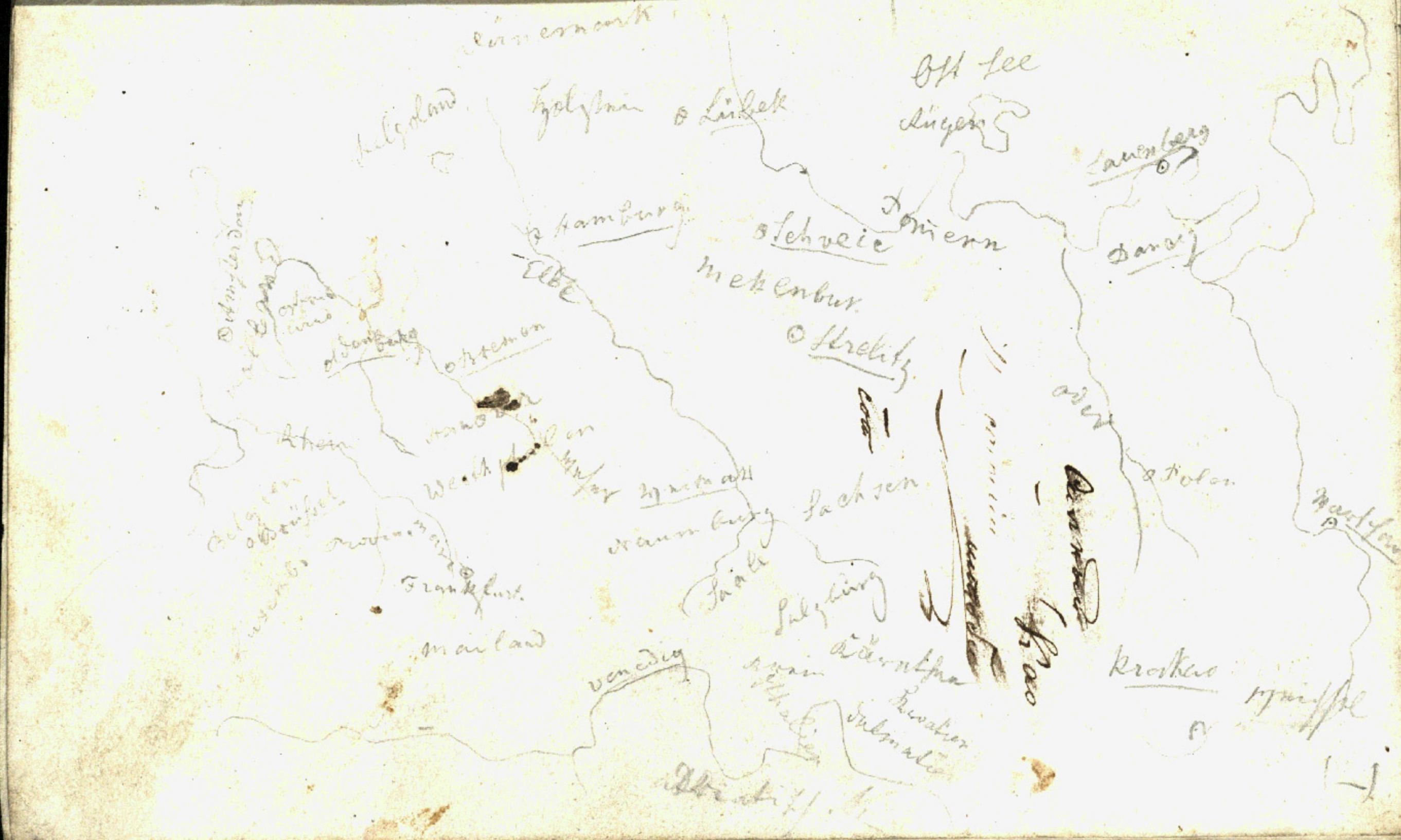
Dänemark
Helgoland
Holstein
Lübek
Ost See
Rügen
Lauenberg
Hamburg
Schweiz
Pommern
Danzig
Elbe
Mekenbur
Strelitz
Oldenburg
Bremen
Rhein
Westphalen
Weimar
Sachsen
Hamburg
Saale
Salzburg
Frankfurt
Mailand
Venedig
Kärnthen
Kroatien
Dalmatien
Krakau
Polen
Warschau
Oder
Weichsel

# GRAMMATICA

## LINGUAE ECCLESIASTICO-SLAVICAE.

AUCTORE

**EUGENIO JOANNOVICS,**

ORIENTALIS ECCLESIAE ORTHODOXO EPISCOPO CAROLOSTADIENSI.

**VIENNAE, 1851.**

SUMPTIBUS ALBERTI A. VENEDIKT BIBLIOPOLAE SLAVICI.

| PETROPOLI | PARISIIS | MOSCOVIAE |
|---|---|---|
| *Apud J. ISSAKOFF.* | *Apud A. FRANK.* | *Apud J. DEUBNER.* |

LONDINI
*Apud WILLIAMS & NORGATE.*

Rus Gr 11 12.1

II

# ГРАММА́ТЇКА

## ЦЕРКО́ВНО-СЛАВА́НСКАГѠ А҃ЗЫ́КА.

Сочине́нїе

## Є҃ВТЕ́НІЇ І҃СА́ННОВИЧА,

правосла́внагѡ возточныа церкве Є҃пі́скопа Ка́рловачкагѡ (въ Кроа́ціи).

ВО ВІЄ́НѢ, 1851.

И҃ждыве́ніемъ А҃лберта А҃. Венедікта, книгопрода́вца слава́нскагѡ.

Въ тѵпографі҃и а҃рменскагѡ Монасты́ра.

№ 5437

# ДАНТА АЛИГЬЕРИ

ПЕСНЬ СТОПЯТНАДЦАТАЯ ИЗ ПЕСНОПЕНИЯ ПЕРВАГО БОЖЕСТВЕННОЙ КОМЕДІИ

(Inferno)

# Предисло́віе

## къ благохотномꙋ читателю.

Въ сочиненїи сеѧ̀ Грамматіки намѣ́ренїе моѐ бы́ло ꙋ̂чащымсѧ и̂зꙋче́ніе ѧзыка церко́вно-славѧ́нскагѡ (и̂лѝ славе́нскагѡ), показа́нїемъ всѣхъ пра́вилъ тогѡ̀, ꙋ̂добнымъ содѣ́лати, предѣ́лы Грамма́тіки, ꙋбо́гѡ досе́лѣ преподава́нныѧ, разпростра́нити, драгі́й родъ мой се́рбскїй къ славе́нскомꙋ ѧ̂зы́кꙋ приближити, а̂ и̂ про́чыѧ Славѧ́ны е̂ѵропе́йскїѧ и̂ внѣеѵропе́йскїѧ къ возпрїѧ́тїю славе́нскагѡ ѧ̂зы́ка, ꙗ̃кѡ своегѡ̀ кни́жнагѡ, въ предме́тѣхъ понѐ ꙋ̂че́нныхъ, побꙋди́ти. Сей бо ѧзы́къ церко́вно-славе́нскїй нѣсть россі́йскїй, нѣсть се́рбскїй, нижѐ болга́рскїй, нижѐ че́сскїй, и̂ за сїѐ са́мое незави́стнѡ мо́жетъ бы́ти всѣмъ Славѧ́нѡмъ о̂́бщїй. По моемꙋ̀ и̂ мно́гихъ[1]) мнѣ́нїю вси Славѧ́не до́лжни бы бы́ли возпрїѧ́ти писмена̀ славе́нска (кѵрі́ллова), занѐ сїѧ̀ соверше́ннѣйша сꙋть, и̂ характи́рꙋ ѧ̂зыкѡвъ славе́нскихъ наипа́че схо́дствꙋютъ; и̂на́че бо, а̃ще вси при свое́мъ ѡ̂бы́чаи ѡ̂ста́немъ, рѣка̀ россі́йскаѧ тече́тъ си́лнѡ и̂ о̂би́лнѡ, и̂ не мо́жетъ поклони́тисѧ пото́кѡмъ про́чихъ Славѧ́нъ; а̂ пото́цы безъ рѣкѝ что сꙋть, и̂ что е̂сть тогда̀ славѧ́нскаѧ взаи́мность? — Новѣ́йшїй

---

[1]) Roman St. Kaulfuss: „Die Slaven in den ältesten Zeiten“, Berlin, 1842. Seite 91.

Слова́рь церко́вно-славя́нскагѡ и҆ рꙋ́сскагѡ я҆зы́ка чи́слитъ вя́щше не́же сто четырена́десѧть ты́сѧщь реченїй; но да ѿве́ржемъ четырена́десѧть ты́сѧщь, ꙗ҆́кѡ стра́нныхъ, ѡ҆ста́нꙋтъ сто ты́сѧщь, ꙋ҆̀бо дово́лное число̀ за поня́тїѧ человѣ́ческаѧ.

Всѣхъ во Грамма́тіцѣ приводи́мыхъ трꙋди́хсѧ и҆зто́чники показа́ти; но при всемъ томъ въ нѣ́кихъ то́чїю послѣ́дователь бѣхъ[1]); мно́зіи примѣ́ри не сꙋть на свои́хъ мѣ́стѣхъ[2]); пра́вила правописа́нїѧ съ нача́ла по невнима́нїю сꙋть пренебреже́нна; е҆ди́нѣмъ сло́вомъ: соверше́нства здѣ всꙋ́е кто поищетъ. Ꙋ҆потреби́хъ въ посо́бїе Грамма́тікꙋ Мра́зовича, Бре́дера, Хе́йзе, россі́йскїѧ, Смотрі́йскагѡ, Добро́вскагѡ и҆ пр. свѧще́ннагѡ писа́нїѧ и҆зда́ніе 1784. лѣта, тріѡдь во 4. и҆ пр. — А҆́ще горѣ̀ ѡ҆значе́ннагѡ намѣ́ренїѧ дости́гнꙋ, и҆лѝ ꙋ҆же́ ѿ ча́сти достиго́хъ, то ра́дость моѧ и҆зполнена бꙋ́детъ, и҆ воздаѧ́нїѧ инагѡ не тре́бꙋю. — Здра́вствꙋй.

Во Віе́ннѣ а҆ѵстрі́йской, дне 10. Ма́рта 1851.

Сочинитель.

---

1) Ꙗ҆́коже стр. 143. подъ 4) тече́й, паде́й и пр.

2) На пр. Ча́да ва́ша, е҆ли́цы; стр. 185. и҆ 21. глаго́лавшаго проро́ки, и҆ пр.

# Оглавленіе

## Предмѣтwвъ въ сей книзѣ содержащихсѧ.


| | стр. |
|---|---|
| Вступленіе | 1 |
| Часть первая, wо Правоглаголаніи | 5 |
| Глава первая, wо Словопроизведеніи | 5 |
| О писменѣхъ | 5 |
| „ wбразованіи слогwвъ и реченій | 9 |
| „ частехъ слова | 13 |
| „ имени | 14 |
| „ склоненіихъ | 20 |
| „ реченіи прилагательномъ | 38 |
| „ сравненіи качественныхъ | 51 |
| „ реченіи числительномъ | 57 |
| „ мѣстоименіи | 61 |
| „ глаголѣ | 74 |
| „ сопряженіи глаголwвъ | 86 |
| „ неправильныхъ и недостаточныхъ глаголѣхъ | 132 |
| „ безличныхъ глаголѣхъ | 139 |
| „ причастіи | 140 |
| „ дѣепричастіи | 146 |
| „ нарѣчіи | 148 |
| „ предлозѣ | 152 |
| „ союзѣ | 159 |
| „ междометіи | 161 |
| Глава вторая: wо словосочиненіи | 163 |
| О сочиненіи сwществительныхъ | 163 |
| „ „ прилагательныхъ | 170 |
| „ „ числительныхъ | 179 |
| „ „ мѣстоименій | 181 |
| „ „ глаголwвъ | 189 |
| „ употребленіи временъ глагола | 203 |
| „ „ „ „ сербскагw. | 210 |

стр.
Ѡ причáстїихъ . . . . . 215
„ дáтелномъ самобы́тномъ . . . . . 222
„ сочинéнїи нарѣ́чїй . . . . . 228
„ „ предлóгѡвъ . . . . . 240
„ „ сою́зѡвъ . . . . . 255
„ „ междомéтїй . . . . . 274
„ послѣ́дованїи речéнїй . . . . . 275
„ свѧзывáнїи речéнїй въ смыслъ . . . . 285
„ союжéнїи предложéнїй . . . . . 288
„ сокращéнїи „ . . . . . 290
„ перíодехъ . . . . . 292
Глава̀ третїѧ: ѡ҆ ꙋ҆дарéнїи . . . . . 297
Ѡ словоꙋдарéнїи . . . . . 297
„ сѵллавоꙋдарéнїи . . . . . 298
„ слогѡ́въ коли́чествѣ . . . . . 329
„ стїсѣ́хъ . . . . . 334
„ словоизви́тїѧхъ речéнїй . . . . . 337
Часть вторáѧ: ѡ҆ правописáнїи . . . . . 343
Ѡ҆ знáцѣхъ препинáнїѧ . . . . . 356
Назначéнїе речéнїй подóбнѡ и҆ е҆динáкѡ гла-
с ѧ́щихъ . . . . . 365
Придáтцы . . . . . 372

# ВСТУПЛЕ́НІЕ

## ВЪ СЛАВЕ́НСКУЮ ГРАММА́ТІКУ.

§. 1. Са́ми и҆ноплеме́нницы признава́ютъ и҆зря́дство и҆ преимꙋ́щество славе́нскагѡ ѧ҆зы́ка. Довлѣ́етъ ѿ сихъ е҆ди́нъ Шле́церъ, дѣеписа́тель Герма́нїи, ᲂу҆тверждаѧ́й (нѣ́гдѣ) ꙗ҆́ко славе́нскїй ѧ҆зы́къ пре́жде всѣхъ новѣ́йшихъ къ и҆зѡбраже́нїю приспѣ̀, и҆ всѣхъ преимѣ́етъ, занѐ ѡ҆́бразъ гре́ческагѡ но́ситъ.

2) Славе́нскїй ѧ҆зы́къ се́рбскомꙋ (ра́внѡ ꙗ҆́коже и҆ боага́рскомꙋ, россі́йскомꙋ) свѧще́нникꙋ потре́бенъ е҆́сть. И҆́бо 1) сло́вомъ славе́нскимъ дѡ́лжности своѧ̀ въ це́ркви и҆ внѣ̀ тоѧ̀ и҆сполнѧ́етъ. 2) Свѧще́нное писа́нїе, О҆смогла́сникъ, Минїи, и҆ны́ѧ же дꙋшеполе́зныѧ во се́рбской це́ркви ᲂу҆потреблѧ́емыѧ кни́ги, ꙗ҆̀же е҆мꙋ̀ честѝ, пѣ́ти и҆ разꙋмѣ́ти подоба́етъ, славе́нски пи́саны сꙋть. 3) Се́рбское свѧще́нство дѣла̀ долженстве́ннаѧ днесь наипа́че славе́нскимъ ѧ҆зы́комъ ѿправлѧ́етъ.

3) Се́рбскомꙋ писа́телю та́кожде поле́зенъ и҆ потре́бенъ е҆́сть; славе́нскїй бо ѧ҆зы́къ е҆́сть нашъ ма́тернїй, дре́внїй, дома́шнїй, (и҆́мже и҆́менемъ ѿ ᲂу҆ченнѣ́йшихъ дѣепи́сцевъ ᲂу҆краша́етсѧ „lingua antiqua serbica“ дре́внїй) ѧ҆зы́къ се́рбскїй — нижѐ по словесе́мъ Добро́вскагѡ и҆ и҆зкꙋ́сствꙋ, и҆но́мꙋ ко́егѡ ни славе́нскагѡ пле́мене сы́нꙋ, толь ле́гко е҆́сть чи́стѡ славе́нски писа́ти, ꙗ҆́коже рожде́нномꙋ Се́рбинꙋ. Къ томꙋ̀ нашъ ѧ҆зы́къ се́рбскїй безъ славе́нскагѡ е҆́сть ѕѣлѡ̀ ѡ҆скꙋ́денъ; ѿкꙋ́дꙋ писа́тель се́рбскїй, тѣ́мъ пи́шꙋщїй, пра́веднѡ ᲂу҆подо́битисѧ мо́жетъ непросвѣще́нномꙋ наꙋ́ками человѣ́кꙋ. Ꙗ҆́коже бо сей, не и҆мѣ́ѧ дово́лнѡ

речéнїй во е҆же мы́сли своѧ̀ то́чнѣ и҆ тонкоча́стнѣ и҆зрази́ти; и҆ногда̀ по́мощїю внѣ́шнихъ тѣле́сныхъ зна́кѡвъ тыѧ́жде ѿкрыва́етъ; та́кѡ и҆ се́рбскїй писа́тель, лише́нъ нꙋ́ждныхъ рече́нїй, принꙋжде́нъ быва́етъ и҆зъ славе́нскагѡ, и҆лѝ и҆зъ чꙋ́жихъ ѧ҆зы́кѡвъ взима́ти ѧ҃, да бы соверше́ннѡ и҆зѧсни́тисѧ возмо́глъ. Къ ко́емꙋ же ѧ҆зы́кꙋ пра́веднѣе и҆ приро́днѣе, не́жели славе́нскомꙋ, ꙗ҆́кѡ ко́рени своемꙋ̀, притещѝ до́лженъ? На коне́цъ: нашъ дне́шнїй ѧ҆зы́къ се́рбскїй, въ него́же мно́гаѧ стра́ннаѧ рече́нїѧ [1]) впо́лзнꙋли сꙋ́ть, не мо́жетъ ра́звѣ симъ славе́нскимъ, а҆́ки ко́ренемъ свои́мъ возраста́ти, и҆ а҆́ки ма́терїю ча́до въ чистотꙋ̀ привести́сѧ. Тѣ́мже ᲂу҆̀бо писа́тель се́рбскїй безъ то́чнагѡ бѣ́жества славе́нскагѡ ѧ҆зы́ка пра́веднѡ хꙋды́мъ нарица́етсѧ.

4) Славе́нскїй ѧ҆зы́къ е҆сть вѣтвь вели́кагѡ а҆рїйскагѡ стебла̀, а҆́може кромѣ̀ санскрїтскагѡ принадлежа́тъ: персі́йскїй, гре́ческїй, ри́мскїй, ке́лтскїй и҆ нѣ́мецкїй. О҆ва́че по́знанъ бы́ти напа́лъ ѿ време́нъ І҆ꙋстїнїа́на І҆мпера́тора.

5) Мно́гое бысть препира́нїе ѡ҆ произхожде́нїи ѧ҆зы́кѡвъ междꙋ̀ людмѝ. Нѣ́цыи мышлѧ́хꙋ, ꙗ҆́ко лю́дїе по междꙋсо́бномꙋ согла́сїю той и҆зѡбрази́ли сꙋ́ть. О҆ва́че во е҆́же сїѐ согла́сїе произвестѝ, до́лженъ бѣ ᲂу҆жѐ ѧ҆зы́къ сꙋ́ществовати.

6) А҆́ще Богъ, ꙗ҆́коже ᲂу҆чи́тъ свѧще́нное писа́нїе, лю́демъ далъ е҆сть ѧ҆зы́къ; то о҆нъ до́лженъ бѣ и҆зпе́рва велмѝ неизѡбраже́нъ бы́ти; занѐ рече́нїѧ не и҆на́че ра́звѣ съ поѧ́тїѧми ᲂу҆множа́ютсѧ. Всѧ́чески надлежи́тъ вѣ́ровати, ꙗ҆́ко Богъ далъ человѣ́кꙋ е҆́же

---

[1]) тꙋре́цкаѧ, ї҆талі́йскаѧ, ма́дьарскаѧ, гре́ческаѧ, нѣ́мецкаѧ: те́мель, кре́ветъ (κρεβατίον), ко́матъ (κοματιον), про́копсати (ᲂу҆спѣти), сты́ркинѧ (непло́ды), а҆нте́рїсати, (anteire); фа́лн ми, шті́мати, ха́сна, персо́на, фа́йдисатисе, катꙋ́ра; крꙋ́нисатый, и҆ пр. (Ра́нча про́повѣди).

глаголати, е҆гѡ́же ѡснова́нїе е҆сть дꙋхъ (разꙋми́вое) и҆ о҆рꙋ́дїе глаго́ланїѧ (ѧ҆зы́къ). Всѧ́ка мы́сль; всѧ́кое чꙋ́вство дѣ́йствовало е҆сть ра́знѡ на сїѐ о҆рꙋ́дїе. — Но ѿкꙋ́дꙋ сїѐ и҆ сели́кое разли́чїе ѧ҆зы́кѡвъ на землѝ ли́бо смѣшѐнїе (вавѵлѡ́нскагѡ столпотворе́нїѧ), неꙋдо́бь е҆сть догада́тисѧ, и҆ почто̀ человѣ́къ сїѐ и҆лѝ и҆нꙋ́ю вещь, си́це, а҆ не и҆на́че наречѐ. Ви́димъ, ꙗ҆́кѡ е҆стество̀ лю́битъ во всѣхъ ра́зность, ѿтꙋ́дꙋ не́гли и҆ ра́зность ѧ҆зы́кѡвъ. — Ди́вно е҆сть, ꙗ҆́ко во всѧ́комъ (мнѣ̀ понѐ вѣ́домомъ) ѧ҆зы́цѣ не то́кмѡ пра́вила сꙋть, но и҆ толь мнѡ́га и҆зѧ́тїѧ, ꙗ҆́кѡ е҆два̀ е҆сть пра́вило чи́сто, соверше́нно, гдѣли́бо. — Лейбницъ, фїлосо́фъ нѣ́мецкїй, трꙋди́лсѧ и҆зѡбрѣстѝ ѧ҆зы́къ ѻ҆́бщїй всѣмъ, понѐ ꙋ҆че́нымъ лю́демъ, и҆ ѻ҆́бщїй писа́нїѧ ѡ҆́бразъ (пасїграфїа); е҆́же бы велмѝ поле́зно бы́ло. — Внѣ́шнее сре́дство и҆зѡбраже́нїѧ ѧ҆зы́ка е҆сть дрꙋ́жественность. — И҆звѣ́стнѣйша мѣ́ра къ разсꙋжде́нїю разли́чныхъ наро́дѡвъ и҆ вѣ́жественнагѡ и҆́хъ состоѧ́нїѧ и҆ характи́ра, е҆сть ѧ҆зы́къ и҆хъ.

§. 2. Раздѣлѧ́ютсѧ ѧ҆зы́цы на живы́ѧ и ме́ртвыѧ.

1) Мертвъ ѧ҆зы́къ е҆сть, и҆́же ны́нѣ нѣсть во ꙋ҆потребле́нїи нѣ́коегѡ наро́да, ꙗ҆́кѡ ри́мскїй дре́внїй.

2) Живъ е҆сть, и҆́же живе́тъ во ꙋ҆стѣ́хъ наро́да, ꙗ҆́кѡ россі́йскїй, се́рбскїй, болга́рскїй и҆ пр. Въ семъ смотре́нїи не лѣть е҆сть рещѝ, ꙗ҆́ко славе́нскїй ѧ҆зы́къ вовсѐ мертвъ е҆сть, занѐ о҆нъ живе́тъ во ꙋ҆стѣ́хъ Россїа́нъ, Се́рбѡвъ и҆ и҆ны́хъ славе́нскихъ наро́дѡвъ. Мертвъ е҆сть, поели́кꙋ не и҆змѣнѧ́етсѧ. И҆ поистиннѣ, разстоѧ́нїе е҆гѡ ѿ се́рбскагѡ, россі́йскагѡ нѣсть бо́лше, не́же пи́сменнагѡ нѣ́мецкагѡ ѿ про́стагѡ нѣ́мецкагѡ. — Лꙋ́ѳеръ преложи́лъ свѧще́ноое писа́нїе и҆ тѣмъ ста́лсѧ ѧ҆зы́къ е҆гѡ̀ въ ѧ҆зы́къ всѣхъ и҆зѡкраже́нныхъ нѣ́мцевъ: а҆ свѧще́нное писа́нїе славе́нское и҆ кни́ги церко́вныѧ не мо́гли бы́ти пра́виломъ ѻ҆́бщемꙋ ѧ҆зы́кꙋ россі́йскомꙋ и҆лѝ се́рбскомꙋ, чемꙋ̀ вина̀ е҆сть то́чїю ва́рварство и ди́кость, въ не́йже ѡ҆брѣта́лисѧ они до пре́жде ста пѧть-

десатѝ лѣтъ. — Ѥ́сть воистинѫ́ ѡ́вре́стѝ днесь про́стыхъ Се́рбѡвъ не ма́лѡ, и̑же са́мїи собо́ю славе́нскїа кни́ги чита́юще, соверше́ннѡ тыа̀ разѹмѣва́ютъ, а̂ е́ще́ бы легча́е разѹмѣ́ли, а̑ще бы и̑змла́да во славе́нской Гра́мма́тїцѣ наставле́нїе полѹчи́ли. Славе́нскїй а̂зы́къ, а̑коже ви́дитсѧ, мо́жетъ ле́гкѡ бы́ти о̑бщїй живы́й, а̑ще Россїа́нє хота́тъ. — Мно́зїи Се́рби вѣ́даютъ, гдѣ ни мо́гѹтъ, славе́нскаго̀ и̑зраже́нїа, но и̑стинна е̂сть а̑ко у̂вѣ́дѣѹти не возмо́гѹтъ; занѐ мнѡ́жайшаѧ рече́нїа намъ Се́рбѡмъ и̑ Сла́вянѡмъ о̑бща сѹть: рѹка̀, нога̀, чело̀, глава̀ и̑ пр. тысѧщнаѧ, та́кѡ да и̑хъ разлѹчи́ти не мо́жемъ. А̑ще бы Россїа́нє нача́ли чи́стѡ славе́нски писа́ти, не бы потре́бы и̑мѣ́ли бо́лше свои́хъ россі́йскихъ рече́нїй вмѣ́шивати, не́жели и̑ма́ть нынѣ́шнїй нѣ́мецкїй кни́жный а̂зы́къ рече́нїй гре́ческихъ, ри́мскихъ, францу́зскихъ и̑ пр. Поне́же славе́нскій а̂зы́къ и̑ма́ть сво́й характи́ръ (своего̀ ге́нїа) а̑коже во тече́нїи Грамматїкѝ у̂ви́димъ, то нѣ́сть возмо́жно вѣ́ровати, а̑ко с. Кѵрі́лъ и̑ Меѳо́дій е́го̀ и̑змы́слили, но до́лженъ бѣ́ сѹществовати наро́дъ симъ а̂зы́комъ глаго́лющїй. Но кой е̂сть сей а̂зы́къ, у̂чѐнніи лю́дїе и̑звѣ́стнѡ довестѝ не могу́ша. Изве́стно же е̂сть, а̑ко о̂нъ содержитъ вса̀ коренна̀ѧ рече́нїа, и̑миже вси ны́нѣ сѹществѹющїи славѧ́нстїи ро́ди по́лзѹются, тогѡ̀ ра́ди о̂нъ ѿ всѣ́хъ и̑мѣ́лъ бы познава́емь бы́ти.

Прнмѣча́нїе. У̂покое́нный А̂рхїмандрїтъ, Па́гелъ Кенге́лацъ, писа́лъ славе́нски и̑ жела́лъ, да та́кожде вси Се́рби пишѹтъ; ѡ̂ и̑на́че твора́щихъ писа́телехъ и̑зрази́лсѧ: а̑ко пишѹтъ по пра́вилѡмъ ва́вы Сми́ланы; а̂ нѣ́цы писа́тели, и̑мже сїѐ доса́дно ви́дѣлосѧ, то́лкѹютъ та́ѧ словеса̀, а̑ки бы Кенге́лацъ то́чїю о̑ныа̀ писа́тели послѣ́дова телей ва́вы Сми́ланы наре́клъ, и̑же се́рбски непра́вилнѡ пишѹтъ. —

§. 3. Славе́нскаѧ Грамматїка̀ у̂чи́тъ славе́нски пра́вѡ глаго́лати и̑ пра́вѡ писа́ти. Ѳсю́дѹ двѣ ѥ̂а̀ гла́вныа̀ ча́сти: Правоглаго́ланїе и̑ Правописа́нїе.

# Часть пе́рваѧ.

## Ѡ Правоглаго́ланїи.

§. 4. Той славе́нскимъ ѧ҆зы́комъ пра́вѡ глаго́летъ, и҆́же сло́ва славе́нски то́чнѡ произво́дитъ, сочинѧ́етъ и҆ произно́ситъ. Ѿсю́дꙋ Словопроизведе́нїе (е҆тѵмологїѧ), Словосочине́нїе (сѵнта́ѯїсь), Слогоꙋдаре́нїе (просѡдїѧ).

---

# Глава̀ пе́рваѧ.

## Ѡ Словопроизведе́нїи.

### Раздѣле́нїе I.

### Ѡ писмене́хъ (бꙋ́квахъ).

§. 5. Писмена̀ называ́ютсѧ слы́шимїи и҆лѝ ви́димїи зна́цы, и҆́миже звꙋкъ, ꙗ҆́вѡ часть рече́нїѧ въ писа́нїи и҆лѝ въ печа́танїи ѡ҆знача́етсѧ. Въ славе́нскихъ кни́гахъ ѡ҆брѣта́емъ 41. пи́смѧ: а҆, б, в, г, д, е, ж, ѕ, з, и҆, ї, к, л, м, н, о҆, п, р, с, т, ꙋ, ѵ҆, ф, х, ц, ч, ш, щ, ъ, ы, ь, ѣ, е҆, ю҆, ѡ҆, ꙗ҆, ѧ҆, ѯ, ѱ, ѳ, ѵ. И҆мена̀ и҆̀мъ сꙋть: а҆зъ, бꙋ́ки, вѣ́ди, гла́голь, до́бро, е҆сть, живѣ́те, ѕѣ́ло, зе́млѧ, и҆́же, ї, ка́ко, лю́ди, мыслѣте (-ете), нашъ, о҆нъ, по́кой, рцы, сло́во, тве́рдо, ѵ҆къ, ѵ҆, фертъ, херъ (хѣръ), цы, червъ, ша, ща, е҆ръ, е҆ры, е҆рь, ꙗ҆ть, е҆, ю҆ (ꙗ҆), ѡ҆, ꙗ҆, ѧ҆ (їѧ), кси, псп, ѳи́та, ѵ҆̀жица.

Примѣча́нїе. Ѿ нѣ́сть пи́смѧ, но слогъ, и҆ли́ сокраще́нїе рече́нїѧ ѡ҆тъ, е҆́же е҆сть предло́гъ; а҆ ꙋ, и҆ ѵ҆, е҆ди́но е҆сть; ѕ, и҆ з, та́кожде; ф, ѯ, ѱ, ѳ, ѵ҆, сꙋть гре́ческа; безъ щ (сч), и҆ ꙗ҆ мо̀гли бы бы́ти; ы, ѵ҆ Россїанъ ꙗ҆́кѡ ꙋи произно́ситсѧ, ѵ҆ Се́рбѡвъ ꙗ҆́кѡ и; ї и҆ и благопотре́бна сꙋть. зри Правописанїе. — Пи-

смена̀ ѣ и̂ ц (тьи и̂ джи) ѹ̂потребля́ютъ Се́рби; а̂ ѧ (ю̂съ) Вла́си во свое́мъ ѧ̂зы́цѣ. Писмѧ ъ, ны́нѣ безгла́сное ста́рїи ѹпотребля́ли: дъска, не́гли ꙗ̃кѡ валахїйско ъ; ѫ = е̂сть ꙋ; ѭ = е̂сть ѧ; ѩ = е̃сть ю; (зри Слова́рь Мїклошича).

## Ѡ̂ раздѣле́нїи писме́нъ.

§. 6. Сїѧ̀ раздѣля́ютсѧ 1) на гла́снаѧ, ꙗ̃же са́ма собо́ю произноси́ма бы́ти мо́гꙋтъ; сꙋть же е̂диногла́снаѧ, двоегла́снѧ и̂ слива́емаѧ.

Е̂диногла́снаѧ и̂зъ е̂ди́нагѡ гла́снагѡ состоѧ́тсѧ: а̂, е, и̂, і, ѡ̂, ꙋ, ѵ̂, ѵ̂.

Двоегла́снаѧ и̂зъ двою̀ гла́снꙋ: ѣ, ю̂, ѧ̂, сѣ́мѡ принадлежи́тъ ы и̂ є.

Слива́емаѧ и̂зъ двою̀ и̂ли̇̀ трехъ съ сли́тною (ˇ) происхо́дѧтъ: ай, ей, їй, ой, ѡй, ꙋй, ый, ѣй, юй, ѧй.

1) Раздѣля́ютсѧ писмена̀ на согла́снаѧ, ꙗ̃же не произно́сѧтсѧ и̂на́че (понѐ не ꙗ̃снѡ) ра́звѣ въ соедине́нїи съ гла́сными бꙋ́квами: б, в, г, д, ж, и̂ пр. — Согла́снаѧ да́лше раздѣля́ютсѧ, на:

а) Ѹ̂сꙋгꙋбле́ннаѧ е̂дина́каѧ: вв, нн, лл, рр, сс и̂ пр.

б) Ꙗ̂внѡ и̂ли̇̀ та́йнѡ сложе́ннаѧ ра́знагѡ ви́да: бв, бл, щ (сч), ѯ (кс), ѱ (пс).

в) Тве́рдаѧ: к, п, с, т, ф, х, ц, ч, ш, щ, ѳ.

г) Мѧ́гкаѧ: б, г, д, ж, з.

д) Сре́днѧѧ т. є. нижѐ тве́рдаѧ нижѐ мѧ́гкаѧ: в, л, м, н, р.

Да́лше раздѣля́ютсѧ по о̂рга́нѡмъ на:

е) ѹ̂сте́ннаѧ: б, п, ѱ; в, ф; м.

ж) ѧ̂зы́чнаѧ: д, т; з, с; ж, ш; л, н, р, ѳ, ц, ч, щ.

ѕ) не́бнаѧ: г, к, х, ѯ.

Да́лшее раздѣле́нїе согла́сныхъ, на

1) Полꙋгла́сныѧ пла́вныѧ (liquidae): л, м, н, р.

2) Нѣмы́ѧ (mutae): б, в, г, д, к, п, т, ф, х, ѳ, е̂сть неполе́зно. Мо́гло бы си́рѣчь слꙋжи́ти къ

томꙋ, да ми́мѡ и҆́хъ согла́сна не полага́ютсѧ н. п. бо́дрый бодръ (а҆ не бодеръ, лба, мска, лсти, рва, кѵпръ, Петръ, Саѵлъ и҆ пр. поне́же л и҆ р, е҆сть ѹ҆жѐ полꙋгла́сное); о҆ба́че сіѐ въ на́шихъ кни́гахъ не всю́дꙋ наблюда́етсѧ, ꙗ҆́коже тѐмный те́менъ (а҆ не темнъ), свѣ́тлый свѣ́телъ (а҆ не свѣтлъ), Па́ѵелъ, о҆на́геръ, Нїгеръ ѡ҆бо́лксѧ, червь, крестъ, перстъ и҆ пр. вопреки́ же на и҆ны́хъ мѣ́стѣхъ и҆зпꙋща́ютсѧ самогла́снаѧ, и҆дѣ́же бы благогла́сїѧ ра́ди бы́ти мо́гли: то́ржествъ, пра́зднствъ, дска доскъ, мгла мголъ; си́це и҆: А҆леѯа́ндръ и҆ Меа́ндеръ.

## §. 7. О҆ произноше́нїи нѣ́кихъ писме́нъ.

1) а, по́слѣ ї, произно́ситсѧ ꙗ҆́кѡ ѧ, н. п. И҆са́їа.

2) е, по́слѣ гла́сныхъ ꙗ҆́кѡ ѣ: моеѧ̀, мы́етъ, та́кожде и҆ по́слѣ предло́га: ѡ҆бе́млю̀, подде́млю̀, и҆зе́млю̀; то́чїю по́слѣ е задержива́етъ чи́стый гласъ: Мѡѵ҃се́еви, е҆ле́емъ.

3) е҆ (їе) съ нача́ла произно́ситсѧ ꙗ҆́кѡ їе; но на кра́и и҆ въ средѣ̀ по́слѣ согла́снагѡ ꙗ҆́кѡ е: Ри́млѧне, и҆мене́мъ; во стра́нныхъ ꙗ҆́кѡ е: Е҆гѵ́петъ, виѳлее́мъ

4) ѵ҆, въ нача́лѣ и҆ по согла́снымъ и҆ по ѡ, ꙗ҆́кѡ и: ѵ҆поста́сь, ѵ҆е́ннинъ, ѱѵхологі́а, Мѡ҃ѵсе́й; но во сло́зѣ аѵ, еѵ, ꙗ҆́кѡ в: А҆ѵгꙋстъ, Е҆ѵѳѵ́мій, предъ тве́рдыми ꙗ҆́кѡ ф: Е҆ѵфра́тъ, Е҆ѵтро́пїй, Е҆леѵѳе́рїй. (во ве́тхихъ Мѡ҃сей).

5) г, предь и҆ны́мъ г, к, х, и҆ ѯ, въ гре́ческихъ рече́нїѧхъ стоѧ́щее произно́ситсѧ, ꙗ҆́кѡ н: а҆́ггелъ, Пагкра́тій, А҆сѵгкрі́та Ри́м. 16, 14. гаггре́на II. Тім. 2, 17. А҆гхїсесъ, Кегхре́ехъ Ри́мл. 16, 1. гѵе́нѣ — Прем. Сїр. 13, 22. россїйски.

Е҆́же согла́сныхъ и҆ны́хъ каса́етсѧ, пра́вило е҆сть, да предидꙋ́щее по слѣ́дꙋющемꙋ произно́ситсѧ, тѣ́мже:

6) Мѧ́гкаѧ предъ тве́рдыми произно́сѧтсѧ ꙗ҆́кѡ тве́рда своегѡ̀ о҆рга́на, ѹ҆́бо б ꙗ҆́кѡ п; д ꙗ҆́кѡ т;

з ꙗ҆́кѡ с; г ꙗ҆́кѡ к: и҆зкопа́ти, ѡ҆бстоѧ́нїе, подписа́ти, ногтѧ̀.

7) тве́рдаѧ предъ мѧ́гкими, ꙗ҆́кѡ мѧ́гкаѧ своегѡ̀ о҆рга́на: сбꙋ́детсѧ (збꙋд-), ѡ҆тби́ти (ѡ҆дб-), но́сдри (но́здри).

8) С и҆ з предъ ч и҆ ш ꙗ҆́кѡ ш: счетъ (шчетъ), разшири́ти (рашширити), высо́кїй вы́шшїй. С во произво́дныхъ предъ лѧ на ш: мы́слити, помышлѧ́ти.

9) з предъ нѧ и҆ ж, ча́стѡ во ж прелага́етсѧ: соблажнѧ́етъ (но е҆сть и҆ соблазнѧ́етъ) раждеже́нїе (разжже́нїе), е҆же подража́нїѧ не досто́йно.

10) ь, ꙗ҆́кѡ полови́на и: вонь, нань, пꙋть. Россїа́не всю́дꙋ ѹ҆мѧгча́ютъ, е҆́же о҆ба́че то́чїю слꙋ́хомъ и҆звы́кнꙋтисѧ мо́жетъ, ꙗ҆́кѡ: кнѧзь, вервь.

11) Поне́же ѹ҆ Ри́млѧнъ дре́внихъ пи́смѧ v, и҆ u, е҆ди́но бѣ, тогѡ̀ ра́ди ѹ҆ насъ чита́емъ ча́стѡ: Ѹ҆алерїа́нъ вмѣ́стѡ Валерїанъ; си́це Ѹ҆ладїслай, Ѹ҆еспасїанъ, вмѣ́стѡ Владиславъ, Веспасїанъ.

12) х, ча́стѡ на ш, и҆ с, г, на ж, и҆ з, а҆ к, на ч, и҆ ц, премѣнѧ́етсѧ; къ томꙋ̀ и҆́мамы: ю҆́ноша и҆ ю҆́нота, сѣнь и҆ тѣ́нь. — По́слѣ г, к, х, ж, ч, ш, щ не пи́шетсѧ ѣ, ю, ѧ. —

Сїѧ̀ произноше́нїѧ пра́вила согла́сныхъ бо́лше и҆ ме́нше во всѧ́комъ ѧ҆зы́цѣ наблюда́ютсѧ; сꙋть бо на приро́дѣ ѧ҆зы́ка (о҆рꙋ́дїѧ глаго́ланїѧ) ѡ҆снова́нна.

Примѣча́нїе 1. Пи́смѧ щ (сч,) ꙗ҆́вѣ е҆сть сложе́нно, ꙗ҆́коже гре́ческо ѱ, занѐ а҆́лкати и҆мать а҆лчꙋ, а҆ и҆́скати, и҆́щꙋ, прости́ти про́щꙋ, дска дщица̀, дощатый И҆сх. 28, 8. но и҆дѣ́же предло́гъ е҆сть тꙋ ч пи́шетсѧ: счета́нїе, и҆зчестѝ, ѡ҆безчещꙋ̀; по семꙋ̀ бы воскъ, блескъ, во зва́телномъ во́ще, бле́ще писа́ти тре́бѣ бы́ло. Се́рбско ть, ћ, и҆́мать сро́дство съ нимъ: нощь ноть и҆ли ноћъ, вре́тище вре́ћа, тощъ таштъ, бꙋ́дꙋщїй бꙋ́дꙋтый. — И҆звощикъ (и҆зво́зчикъ) россїйско е҆сть погрѣ́шно.

Примѣча́нїе 2. Не всѧ́кое стече́нїе согла́сныхъ е҆сть прїѧ́тно ѹ҆шесе́мъ. Сла́вѧне пи́шꙋтъ по произ-

хожде́нїю, а҆ произно́сѧтъ по ѹ҆до́бности. Се́рбскій писа́тель Вꙋкъ Стеф. Ка́раджичь глаго́летъ, ꙗ҆́ко подоба́етъ писа́ти по произноше́нїю, а҆ не произхожде́нїю, о҆ба́че нѣсть себѣ̀ согла́сенъ, занѐ пише́тъ: потпи́сати, до́дацы (додатцы) свѣ́доцба, сва́дба, про́зба; о҆ба́че семꙋ̀ вопреки̇̀ пише́тъ: подъ ко́пытомъ, предъ кꙋ̀ѣомъ, кадъ по́гледа и҆ пр. Но, благодаре́нїе бо́гꙋ, никто̀ ѿ про́чихъ бра́тїй слабѧ́нскихъ є҆мꙋ̀ не послѣ́дꙋетъ; и҆ та́кѡ о҆нъ не хо́щетъ возврати́тисѧ и҆ показа́ти ꙗ҆́ко человѣ́къ є҆сть, а҆ не смѣ́етъ да́лше и҆ти̇̀. Гре́цы прелага́юще писмена̀ себѣ̀ согла́сни сꙋ́ть: οὐχ ʽοσιος, ʼαφ οὑ (бмѣ́стѡ οὐκ, ἀπ').

## Раздѣле́нїе второ́е.

### Ѡ҆ ѡ҆бразова́нїи сло́гѡвъ и҆ рече́нїй.

§. 8. 1) И҆зъ є҆диногла́сныхъ двоегла́сныхъ и҆ слиба́емыхъ, и҆ли̇̀ соедине́нїѧ согла́сныхъ писме́нъ съ самогла́сными составлѧ́ютсѧ сло́зи и҆ли̇̀ сѵлла́вы: мо-ѧ̀ тво-е́й. — Є҆сть же слогъ часть рече́нїѧ, ꙗ҆́же є҆ди́нѣмъ ѹ҆стъ ѿве́рзстїемъ произнести́сѧ мо́жетъ.

2) И҆зъ слогѡ́въ рече́нїѧ быва́ютъ а) прѡ́стаѧ: є҆ди́но понѧ́тїе ѡ҆знача́ющаѧ: братъ; б) сложе́ннаѧ, бо́лше є҆ди́нагѡ понѧ́тїѧ содержа́щаѧ: братолю́бїе. Сложе́нїемъ ѹ҆̀бо нѣ́когда два, а҆ и҆ бо́лше рече́нїй во є҆ди́но слива́ютсѧ; предходѧ́щими послѣ́днее ѡ҆предѣлѧ́етсѧ: нерꙋкотворе́нный, ѧ҆зыкоогнеѡбра́знаѧ.

3) Намѣре́нїе сложе́нїѧ є҆сть, є҆́же понѧ́тїе ѹ҆до́бѣе, кра́снѣе и҆ кратча́е и҆зрази́ти н. п. вїногра́дъ благоло́зенъ = градъ, и҆дѣ́же вїно̀ расте́тъ, и҆мꙋ̀щїй благꙋ̀ю ло́зꙋ. — Ни во є҆ди́номъ ѿ вѣ́домыхъ ѧ҆зы́кѡвъ нѣсть о҆но неѡбходи́мѡ иꙋ́ждно. — Гре́ческїй ѧ҆зы́къ бога́тъ є҆сть во сложе́нїи, а҆ нашъ славе́нскїй ѿ негѡ̀ все бога́тство взаи́мствовалъ. Во є҆́же слы́шателемъ и҆ли чита́телемъ, є҆ли́кѡ возмо́жно, велича́йшее ѹ҆дово́лствїе причини́ти, подоба́етъ трꙋди́тисѧ, велича́йшее число̀

мы́слей во немнѡ́гаѧ рече́нїѧ благогла́снѡ внестѝ, занѐ ѹ҆слажде́нїе є҆сть толи́кѡ вѧ́щше, є҆ли́кѡ кра́тше є҆сть вре́мѧ въ не́же ѻ҆́но прино́ситсѧ; тогѡ̀ ра́ди почита́етсѧ и҆ цѣни́тсѧ кра́ткость и҆зраже́нїѧ, и҆ є҆́же ма́лыми число́мъ и҆ кра́ткими рече́нїѧми мно́гѡ сказа́ти, то́чїю да ꙗ҆́сность при томъ не страждéтъ.

4) Въ славе́нскомъ ѧ҆зы́цѣ нѣ́каѧ сложе́ннаѧ рече́нїѧ не сꙋть пра́вилнѣ, но ра́бски съ гре́ческагѡ преложе́нна, ꙗ҆́кѡ: любомꙋ́дрїе (φιλοσοφία) вмѣ́стѡ: мꙋдролю́бїе: любоче́стїе, любонача́лїе, памѧтоѕло́бїе, вмѣ́стѡ ѕлопомнѣ́нїе, люботрꙋ́днѡ = трꙋдолю́бнѡ. Пра́вилна же сꙋть: человѣколю́бїе (φιλανθρωπεῖα), человѣколю́бецъ, первстволю́бецъ, сꙋесло́вїе, сребролю́бїе, златолю́бїе, милосе́рдїе, славосло́вїе.

4) Нѣ́каѧ не до́брѡ сꙋть преложе́нна: воѡбраже́нїе (ἀντιτυπος) І. Петр. 3, 21. вмѣ́стѡ: вмѣстоѡбра́знаѧ (лїтꙋрг. Васїл.); — нѣ́кихъ смыслъ є҆сть и҆зѡби́лꙋющїй: любобла́гъ, любоблагоꙋтро́бнаѧ; — нѣ́кихъ ѡ҆конче́нїе є҆сть самово́лно: верхотворе́цъ и҆ — мой сотвори́тель (сотворе́цъ), самоде́ржецъ и҆ содержи́тель (соде́ржецъ); — нѣ́кихъ смыслъ є҆сть проти́венъ: ѻ҆́гнь бо родила̀ є҆сѝ дѣ́во, непостоѧ́нный (unbeständig) вмѣ́стѡ непостои́мый, нестерпи́мый (понед. гласъ 7.); — нѣ́кихъ неꙋдо́бнаѧ фо́рма бы и҆змѣни́тисѧ мо́гла: неꙋдо́бїе, вмѣ́стѡ неꙋдо́бство ꙗ҆́коже є҆сть, благово́нїе а҆ не благово́нство, вар. 5, 8. подо́бїе а҆ не подо́бство, плотоꙋго́дїе —, мꙋдрова́ти вмѣстѡ мꙋ́дрствовати, приста́нь вмѣ́стѡ приста́нище, прогнѣ́вати, а҆ не прогнѣ́влѧти Іер. 7, 19. послѣ́довати а҆ не послѣ́дствовати. Дѣѧ́н. 12, 8. Ѹдо́бїе є҆сть 23. Іан. жит.

5) Нѣ́каѧ сложе́нїѧ сꙋть и҆зли́шна, ꙗ҆́коже ѹ҆ Россїа́нъ: старода́вный, а҆ ѹ҆ Се́рбѡвъ стародре́внїй, вертогра́дъ вмѣ́стѡ вертъ, чꙋжестра́нный.

6) Сложе́нїе поле́зно и҆ концꙋ̀ схо́дно є҆сть, и҆дѣ́же рече́нїѧ сокраща́ютсѧ, предло́зи и҆ под ѿсѣка́ютсѧ, ꙗ҆́кѡ: довлетвори́ти, водоле́й, воево́да, пꙋтево́ждь (по

пꙋтѝ), жестосе́рдїе (жестоко), мореплáванїе (на мóри), предислóвїе, славослóвїе — и̑ и̑дѣ́же разрѣше́нїе роди́телнымъ бы́ти не мóжетъ, ꙗ̑кѡ: вїногрáдъ, занѐ нѣсть градъ вїна̀. Прѡ́чаѧ же сложе́нїѧ ꙋ̑гóдна ꙋ̑бѡ сꙋть ꙋ̑хꙋ, но не потре́бна, ꙗ̑кѡ: о̑тцеꙋбі́йца, книгохрани́лище, тѣлохрани́тель, птицелóвецъ, законо престꙋпникъ.

8) Ꙋ̑ нѣ́кихъ послѣ́дꙋющее предидꙋщимъ не ѿпредѣлѧ́етсѧ: приснодѣ́ва, богочеловѣ́къ, пакибытїѐ, преждесѣдáнїе, новодѣ́йство (1. Ї̑ан.), бе́здна. — — (И̑ ꙋ̑ Се́рбѡкъ сїѐ послѣ́днее бывáетъ чáстѡ: трчилажа, гáзиблато, ли́жисанъ, но и̑ чанкóлизъ, дрáживашка, — вꙋвóдлакъ, смрдибꙋба и̑ пр.) —

8) Писмена̀ о, е, и̑ ꙋ ѿбы́чнѡ посредѣ̀ полагáютсѧ н. п. братолю́бїе, пꙋтевóждь, полꙋ́дне, полꙋ́нощь, краеꙋгóленъ, о̑гнеѡбрáзный, междорѣ́чїе, междꙋрáмїе, междꙋстóлпїе, междꙋсóбный, козлогласовáнїе, полцáрствїѧ, матередѣ́ва, матеродѣ́вственнаѧ. — По бóлшей чáсти сложе́ннаѧ рече́нїѧ бывáютъ рóда сре́диѧгѡ, ꙗ̑кѡ: ѡ слáва, безслáвїе; любы̀, самолю́бїе, черножéлчїе, богослóвїе и̑ богослóвїѧ, благодáрїе, безꙋ́мїе, пеѕлóвїе, ѿти́шїе, четвероконе́чїе и̑ пр.

10) Нѣ́каѧ рече́нїѧ ри́мскаѧ и̑ є̑вре́йскаѧ во кни́гахъ завѣ́та не сꙋть преложе́нна ꙗ̑кѡ: кꙋстóдїа, спекꙋлáторъ, пре́тѡръ, ке́сарь, а̑ле́кторъ; нѣ́каѧ гре́ческаѧ нáши не преложи́ша: ри́торъ. Дѣѧ́н. 24, 1. а̑рхїсѵнагóга; а̑рхїтрїклі́нъ (полъ гре́ческо полъ ри́мско) Ї̀ѡáн. 2, 8. сꙋде́бнаѧ палáта (Auditorium, Hörsaal). Дѣѧ́н. 25, 23. сатана̀. Славе́нски мрáморъ, а̑ гре́чески мáрморъ. Въ нѣ́кихъ и̑зѡби́лꙋетъ славе́нскїй ѧ̑зыкъ: невѣ́рїе (Unglaube), невѣ́рность (Untreue), невѣ́рство и̑ невѣ́рствїе (Unglaube) Іер. 9, 3. стрóпотство и̑ стропти́вство 13, 10. принóсъ = приноси́мое, произвóли сердца̀ Ї̀ер. 14, 14.

§. 9. 1) Прѡ́стаѧ рече́нїѧ и̑лѝ сꙋть коренна́ѧ: песъ, мїръ, волъ, рабъ; и̑лѝ произвóднаѧ: мі́рѧнинъ, пе́сїй, волóвый, рáбїй.

2) Вся речéнїя нѣ́коегѡ ѧ҆зы́ка мо́гꙋтъ на ма́лое число̀ про́стыхъ сло́вныхъ тѣле́съ возвести́ся, ꙗ҆̀же нарица́ются ко́ренїе; таковы́й ко́рень є҆сть непосре́дственное прили́чное и҆зраже́нїе за каково́ ни чꙋвствова́нїе пе́рвыхъ люде́й (Сла́вѧнъ). Сі́и ко́рени не сꙋть во ꙋ҆потребле́нїи ѧ҆зы́ка ны́нѣшнѧгѡ, и҆ли̇ понѐ во ѕѣлѡ̀ ма́ломъ числѣ̀. Мы мо́жемъ преслѣ́довати ѧ҆зы́къ то́чїю до о҆́ныхъ време́нъ, ѿ ни́хже и҆́мамы писме́нныѧ па́мѧтники, ꙋ҆̀бо во славе́нскомъ ѧ҆зы́цѣ до девѧ́тагѡ вѣ́ка по Хрїстѣ̀. Сꙋть ли ко́рени всѣхъ ѧ҆зы́кѡвъ ті́ижде, є҆щѐ не и҆звѣ́стно є҆сть н. п. ла, є҆сть ко́рень за нѣ́мецко lag, liegen, Lage, Land; а҆ на́ше: лещѝ, лежа́ти, положе́нїе, предло́гъ; — ста, за нѣ́мецко: stand, Stand, stehe; а҆ славе́нско: ста́ти, состоѧ́нїе; stare, status; — ар, за латі́нско: arvum, arare; а҆ за славе́нско о҆́рати Nasus, Nase, носъ; oculus, Auge, око; οἶνος, vinum, Wein, вінò; μητηρ, Mutter, mater, ма́терь; Schwester, сестра̀; братъ, frater, Bruder; lang, longum, до́лго; kurz, curtare, кра́тко и҆ пр. — въ коренехъ є҆сть дꙋша̀ самогла́сно, а҆ тѣ́ло сꙋть согла́сна писмена̀.

3) Ѡ҆ ближа́йшемъ сро́дствѣ ѧ҆зы́ка славе́нскагѡ съ гре́ческимъ писа́лъ є҆сть Є҆кономи́дъ кни́гꙋ.

4) Произво́дныѧ части́цы сꙋть сꙋгꙋ́бы, а) начина́телныѧ: без, в, во, воз, до, за, и҆з, на, над, не, низ, па, паз, по, под, пра, пре, пред, при, про, раз, с, ꙋ҆, ѡ҆, ѡ҆б, ѡт, чрез; и҆ греческіѧ: а, ан, ана, епі и҆ пр, — б) ѡ҆конча́телныѧ: ба, ва, ель, ецъ, енный, икъ, скїй, сти, щи, шнїй, ще, їй, ый, юй, ѧй: мо́ре, помо́рїе, землѧ̀, зе́мный, назе́мный, наго́рнїй, подо́лнїй, о҆́гнище, кꙋми́рница, фараѡни́та.

5) Ѿ произведе́ныхъ рече́нїй па́ки и҆на́ѧ производи́тисѧ мо́гꙋтъ, вмѣще́ннꙋ и҆лѝ и҆зпꙋще́ннꙋ нѣ́коемꙋ пи́смени, и҆ прида́ннꙋ произво́дномꙋ сло́гꙋ: пра́вда пра́ведный, та́инство, та́инственный; и҆ та́кѡ мо́жетъ ко̀еждо рече́нїе бо́лше начина́телныхъ и҆ конча́телныхъ части́цъ и҆лѝ сѵлла́бъ и҆мѣ́ти.

6) Произведе́нїе быва́етъ и҆ премѣне́нїемъ писме́нъ на и҆на́ѧ н. пр. человѣ́къ, человѣ́че, человѣ́цы и҆ пр. Премѣне́ннос пи́смѧ є҆сть ма́лѡ не всегда̀ нело́женъ знакъ произведе́ннагѡ рече́нїѧ.

## Раздѣле́нїе тре́тїе.

### Ѡ҆ ча́стехъ сло́ва.

§. 10. 1) Рѣчь составлѧ́ютъ рече́нїѧ, не какова̀ ни, но по сво́йствꙋ ѧ҆зы́ка сопрѧже́ннаѧ и҆ соверше́нный смыслъ (ра́зꙋмъ) ꙗ҆влѧ́ющаѧ. Соверше́нный смыслъ тре́бꙋетъ подлежа́щагѡ и҆ сказꙋ́емагѡ, и҆ногда̀ и҆ свѧ́зи н. пр. Речѐ Богъ и҆ бысть свѣтъ. Трава̀ є҆сть зеле́на. И҆ногда̀ є҆ди́но рече́нїе довлѣ́етъ: дожди́тъ; жаждꙋ́; соверши́шасѧ. И҆ та́кѡ бы то́чїю два и҆лѝ три ѡ҆́бразы рече́нїй ꙋ҆потреблѧ́ти тре́бѣ бы́ло. Но занѐ ѡ҆предѣле́нїѧ подлежа́щагѡ и҆ сказꙋ́емагѡ разли́чна сꙋ́ть, то и҆ бо́лше число̀ рече́нїй въ смы́слѣ ѡ҆брѣта́етсѧ. Подлежа́ще мо́жетъ ра́зно бы́ти; и҆́бо всѧ́ко рече́нїе и҆ звꙋ́къ, съ ни́мже нѣ́кое понѧ́тїе союжа́емъ, мо́жетъ бы́ти подлежа́ще, ꙗ҆́кѡ: А҆́зъ рѣ́хъ; Са́ми вѣ́сте; ꙋ҆вы є҆сть междоме́тїе; но по бо́лшей ча́сти є҆сть и҆́мѧ и҆лѝ мѣстои́менїе. Ѡ҆предѣле́нїѧ подлежа́щагѡ быва́ютъ, и҆лѝ въ смотре́нїи ка́чества, и҆ тогда̀ ꙋ҆потреблѧ́етсѧ прилага́телное и҆ прича́стїе; и҆лѝ сꙋ́ть въ смотре́нїи коли́чества, и҆ тогда̀ ꙋ҆потреблѧ́етсѧ числи́телное; и҆лѝ и҆мена̀ свѧзыва́ютсѧ и҆ предложе́нїѧ, и҆ тогда̀ ꙋ҆потреблѧ́етсѧ сою́зъ; и҆лѝ са́маѧ дꙋшѝ почꙋвствова́нїѧ звꙋ́комъ и҆зража́ютсѧ, и҆ тогда̀ ꙋ҆потреблѧ́етсѧ междоме́тїе. — Сказꙋ́емое представлѧ́етсѧ, прилага́телнымъ и҆лѝ глаго́ломъ, и҆́же тогда̀ и҆ тай сочетава́етъ подлежа́щее съ сказꙋ́емымъ (трава̀ зеленѣ́етъ). Ѡ҆предѣлѧ́етсѧ глаго́лъ и҆ прилага́телное нарѣ́чїемъ, ꙗ҆́коже ѿноше́нїе междꙋ и҆́мены и҆ междꙋ мѣстои́менїи предло́гомъ.

2) Ѿсю́дꙋ ꙋ҆́бо Грамма́тїка раздѣля́етъ рѣчь на ча́сти; рече́нїе во мо́жетъ бы́ти: и҆́мѧ, прилага́телное, числи́телное, мѣстои́менїе, глаго́лъ, прича́стїе, нарѣ́чїе, предло́гъ, сою́зъ, междоме́тїе. Ѿ сихъ пе́рвыѧ шесть и҆змѣня́емы сꙋть; и҆́бо во ѿноше́нїи къ дрꙋги́мъ рече́нїѧмъ и҆ междꙋ собо́ю, сꙋть премѣ́намъ подверже́ны; про́чїѧ неизмѣня́емы.

3) Нѣ́цы грамма́тїцы раздѣля́ютъ всѧ рече́нїѧ на и҆́мѧ, глаго́лъ и҆ части́цы.

4) Подлежа́щее до́брѣ подоба́етъ разлꙋчи́ти ѿ предме́та. Подлежа́щее (subject) е҆́сть о҆́но лицѐ и҆лѝ вещь, ꙗ҆́же что твори́тъ; а҆ предме́тъ е҆́сть и҆на́ѧ тварь на ню́же подлежа́щее дѣ́йствꙋетъ; да́лше подлежа́щно (subjectiv) е҆́сть ли́чно, внꙋ́тренне; а҆ предме́тно (objectiv) е҆́сть внѣ́ насъ, каса́ющесѧ предме́та. Предме́тъ не до́лженъ всегда̀ бы́ти во вини́телномъ; ꙗ҆́кѡ: ꙋ҆чꙋ́сѧ ѧ҆зы́кꙋ; но во грамматїцѣ̀ ѡ҆вы́чиѡ вини́телный взира́етсѧ ꙗ҆́кѡ предме́тъ.

## А. ѡ҆ Имени.

§. 11. И҆́мѧ, имже что и҆менꙋ́емъ, во простра́нномъ смы́слѣ е҆́сть предме́тъ (пред-и мета́ти, objectum) позна́нїѧ: домъ, о҆́ко. Предме́ти сі́и и҆лѝ чꙋвствѡмъ подлежа́тъ: цвѣтъ, кни́га, во́здꙋхъ (сра́слаѧ, concreta); и҆лѝ воѡбраже́нїю: пе́газъ; и҆лѝ предме́ти въ мі́рѣ семъ не ѡ҆брѣта́ютсѧ но въ мы́слехъ на́шихъ (ѿвлече́инаѧ, abstracta): мꙋ́дрость, красота̀, ста́рость, неизмѣ́римость, вездѣсꙋ́щїе; сѣ́мѡ мо́жетъ принадлежа́ти и҆: день, нощь, мѣ́сѧцъ, ю҆́тро, ве́черъ. Таковѝ предме́ти ѿ грамма́тїкѡвъ называ́ютсѧ и҆мена̀ сꙋществи́телнаѧ.

## 1. Ви́ди сꙋществи́телнагѡ.

§. 12. Сꙋществи́телное мо́жетъ бы́ти а) Нарица́телное, е҆́же е҆́сть наименова́нїе всѣмъ ве́щемъ е҆ди́нагѡ ро́да о҆́бщее, нꙋ́ждное: кни́га, перо̀, нога́. б) Со́бственное, е҆́же е҆́сть назва́нїе слꙋча́йное, приложе́нное, то́кмѡ е҆ди́но лицѐ, е҆ди́нꙋ вещь, и҆лѝ нѣ́кїѧ представлѧ́ющее: Стефа́нъ, дꙋ́най*) в) Собира́телное, еже е҆́сть назва́нїе совокꙋ́пное мно́гихъ лицъ и҆лѝ веще́й: наро́дъ, ста́до, че́лѧдь, рой, ка́менїе, коре́нїе, дре́вїе, ро́ждїе, ꙋ҆́глїе. Къ семꙋ̀ ѿно́ситсѧ сꙋществи́телное веществе́нное: зла́то, сребро̀, ка́мень; — те́чнаѧ: вїно̀, млеко̀, пи́во; — прозѧба́емаѧ: жи́то, о҆́во́щїе; — и҆зъ ца́рства живо́тныхъ: масть, мѧ́со.

Примѣча́нїе. А҆́ще кто рече́тъ, ꙗ҆́ко сїѐ раздѣле́нїе непотре́бно е҆́сть, той да внима́етъ словосочине́нїю и҆ правописа́нїю, та́мѡ бо глаго́летсѧ въ кра́тцѣ: со́бственнаѧ и҆мена̀ пи́шꙋтсѧ вели́кими нача́лными бꙋ́квами; и҆лѝ собира́телнаѧ во еди́нственномъ числѣ̀ и҆́мꙋтъ и҆ногда̀ сказꙋ́емое во числѣ̀ мно́жественномъ: ꙋ҆́бо нꙋ́ждно е҆́сть се раздѣле́нїе.

## О҆бразова́нїе и҆ме́нъ сꙋществи́телныхъ.

§. 13. 1) О҆бразова́нїе и҆мене́мъ сꙋществи́телнымъ дае́тъ и҆лѝ самъ ко́рень и҆лѝ произведе́нїе ѿ ко́рене съ прида́нїемъ и҆лѝ премѣне́нїемъ нѣ́кихъ писме́нъ и҆ сло́гѡвъ; и҆лѝ сложе́нїе съ и҆ны́ми ча́стми рѣ́чи: градъ, гра́жданинъ, мїръ, мі́рѧнинъ; село̀, селѧни́нъ; — и҆лѝ ꙋ҆мале́нїе тѣхъ: глава̀, глави́ца; дѣ́ва, дѣви́ца; жени́ще, женни́шца II. Тїм. 3, 6. кни́га, книжи́ца; ковче́гъ, ковче́жецъ; о҆́трокъ, о҆́трочищъ, о҆трокови́ца; кошъ, ко́шница; собо́рище, дѣ́тище, пти́чище, о҆́стровецъ, сто́лпикъ Іꙋд. 13, 6 корабле́цъ, вѣ́трецъ. Дѣѧ́н. 27, 40 ко́ло, ко́лецъ; щитъ, щите́цъ; звоне́цъ, мертвечи́на, ѕвѣроѧ́дина, ча́до, ча́дце; о҆́кно, о҆́конце; и҆лѝ прело-

*) Нꙋ́жднаѧ сихъ и҆мена сꙋть: человѣкъ, рѣка̀.

же́нїе ѡ мꙋ́жескагѡ на же́нскїй родъ: ꙋ҆чени́къ-ни́ца, богъ-ги́нѧ, госпо́дь-жа, дїа́конъ-нїсса, рабъ-бл и҆лѝ: рабы́нѧ, но́щвица, келлі́йца.

2) Сꙋществи́телнаѧ коренна́ѧ ѿ и҆ны́хъ не произво́дѧтсѧ, и҆лѝ грамматїцы̀ понѐ произвестѝ не ꙋ҆мѣ́ютъ.

3) Мнѡ́гаѧ коренна́ѧ нарица́телнаѧ то́чїю и҆зъ є҆ди́нагѡ ра́знагѡ сло́га составлѧ́ютсѧ: песъ, конь, волъ, перстъ.

4) Сꙋществи́телнаѧ произво́днаѧ и҆́мꙋтъ (сꙋществи́телно, прилага́телно, мѣстои́менїе, числи́телно, глаго́лъ, нарѣ́чїе и҆ пр,) свой ко́рень, и҆зъ негѡ́же прида́нїемъ и҆лѝ премѣне́нїемъ нѣ́кихъ писме́нъ и҆ произво́дными сло́ги раждаю́тсѧ: ѿ пастѝ, па́ствл; ѿ писа́ти, пи́смѧ; ѿ внѣ, внѣ́шность; ѿ благъ, бла́гость, ѿ є҆ди́нъ, є҆ди́нство; ѿ то́жде, тождество̀.

5) Мнѡ́гаѧ сꙋществи́телнаѧ и҆мена̀ ѿ глаго́лѡвъ произходѧ́щаѧ, и҆зъ є҆ди́нагѡ то́чїю коренна́гѡ сло́га состоѧ́тъ, а҆́ще нѣ́когда и҆ премѣне́ннꙋ гла́сномꙋ писме́ни: ѿ сꙋди́ти, сꙋдъ; ѿ текꙋ̀, токъ; ѿ гремѣ́ти, громъ.

6) Произво́дныѧ сло́ги сꙋществи́телныхъ примѣ́ра ра́ди здѣ и҆зложи́мъ: ѕло́ба, цѣ́лба; лови́тва, моли́тва, ѡ҆́строга, пра́вда, ѡ҆де́жда, и҆рѡдїа́да, прода́жа, стра́жа, и҆гꙋмені́а, влады́ка, ꙋ҆чи́телька, ко́тка, а҆нꙋ́шка, матю́шка; моги́ла (го̀мила), агїа́сма, а҆́рома, до́гма; тайна̀, весна̀; дїаконі́сса, и҆гꙋмені́сса; благота̀, сꙋета̀, ю҆́ноша и҆ ю҆́нота, фараѡні́та; снохà, мачехà; багрѧни́ца, десни́ца, є҆ле́ница, жи́тница, мы́тница, о҆трокови́ца, прода́лница, тайбница, жени́шца, о҆трочà; хра́мина, глави́зна, ꙋ҆кори́зна, рыба́рь, ꙋ҆сма́рь; бо́чка, ѕвѣздо́чка, про́пасть, напа́сть, о҆концѐ, сло́вце, ча́дце, сокро́вище, со́нмище, ꙋ҆чи́лище, воста́нїе, лега́нїе, тро́стїе, ли́ствїе, хожде́нїе, гажде́нїе, веде́нїе, ра́тай, воза́тай, водоле́й, а҆дине́й, їꙋде́й, пи́во, ши́ло, сꙋши́ло, ꙗ҆́блочко, І҆ванꙋ́шко; свекро́вь, ꙗ҆тро́вь, о҆́трокъ, восто́къ, и҆збы́токъ, нача́токъ; вещество̀, є҆стество̀

мѫжество, крѣпость, мѫдрость, дряхлость, мати, горесть, градежь, матежь, значекъ, пѣтелъ, учитель, хранитель, тѫземецъ, ловецъ, первенецъ, їталїанецъ, варадинецъ, крѫшедолецъ, подвигъ, чернориз, ареопагіт, нїколаитъ, столпикъ, ученикъ, мѫченикъ, тайникъ, преводникъ, храворцикъ; гражданинъ, хрїстїанинъ, англичанинъ, загребланинъ, москвитанинъ, карловчанинъ, завистъ, корысть, братаничь, женихъ, пастѫхъ, послѫхъ (золстѫха росс.), пастырь, пластырь, отрочицъ, личицъ, богина, сватына, самаранына, францѫженка (—кина), амбарцина (росс.), болярь Жит. 10. Декември. истѫканъ, мѫринъ, людинъ, ритор, софіста.

7) Сѫществителнаа сложеніемъ лѫчше упредѣлаются а) егда сѫществителнаа съ сѫществителными: братолюбїе, братоѫбійца, б) егда прилагателнаа и числителнаа свазываются: припѣвъ, возгласъ, преждесѣданіе, преждевозлеганіе.

8. Сѫществителнаа глаголнаа, сіесть ѿ глаголѫвъ ѿразѫемаа на аніе, еніе, или іе кончащаасѧ имѣютъ знаменованіе своихъ глаголѫвъ, и ѹбѡ ѿ среднихъ глаголѫвъ знаменованіе тѣхъ, ѩкѡ: спати, спаніе, востати, востаніе, теши, теченіе; — а ѩже ѿ глаголѫвъ дѣйствителныхъ или возвратныхъ ѿразѫются, имѫтъ знаменованіе или дѣйствителное, или возвратныхъ, или страдателное, или и среднее, тогѡ ради изъ смысла тое дополнити подобаетъ: возкресеніе Хрїстово имать знаменованіе среднее; погребеніе твое, владыко, имать знаменованіе страдателное; до ѹмертвїа йрѡдова (страдателное или среднее = смерти). Сице и ина сѫществителнаа, кромѣ глаголныхъ ѹпотребляются: возкресеніе и возкрешеніе Їѡан 11, 25 и 5, 28 едино знаменѫетъ. Аще ли хощемъ страдателное знаменованіе показати, то должно нешпредѣленное наклоненіе ѩкѡ сѫществително ѹпотребити, по ѿбычаю Грекѡвъ:



БИБЛИОТЕКА

е҆́же жи́ти (вмѣ́стѡ житїѐ); е҆́же бїе́ннꙋ бы́ти (бїе́нїе страда́телное); и҆лѝ потре́бно вещь ѡ҆писова́ти. Ве́нгерскїй ѧ҆зы́къ въ семъ преимꙋ́щество и҆́мать: tanítas, tanulás

## Родъ сꙋществи́телныхъ.

§. 14. 1) Грамма́тїцы ви́дѣвше, ꙗ҆́ко два по́ла живо́тныхъ сꙋть, мꙋ́жескїй и҆ же́нскїй, и҆ сꙋществи́телнаѧ на родъ мꙋ́жескїй и҆ же́нскїй раздѣли́ша: о҆те́цъ, ма́ти. Пото́мъ е҆щѐ нѣ́кїѧ ѡ҆дꙋшевле́нныѧ и҆ неѡдꙋшевле́нныѧ предме́ты ро́домъ сре́днимъ наименова́ша: дѣ́тѧ, сѣ́мѧ, те́мѧ.

2) Мꙋ́жескомꙋ и҆ же́нскомꙋ по́лꙋ прили́чна и҆менà ро́да о҆́бщагѡ бы́ти рѣ́ша: воево́да, ᲂу҆бі́йца, сирота̀, ꙗ҆́дца, пїѧ́ница (пїйца). Ѻ҆сю́дꙋ родъ е҆сть мꙋ́жескїй, же́нскїй, сре́днїй и҆ о҆́бщїй.

3) Родъ сꙋществи́телныхъ познава́етсѧ и҆лѝ по знаменова́нїю и҆́хъ, и҆лѝ по ѡ҆конча́телной бꙋ́квѣ во и҆мени́телномъ и҆ роди́телномъ паде́жи числа̀ е҆ди́нственнагѡ, и҆лѝ мно́жественнагѡ.

## Ѻ҆предѣле́нїе ро́да.

### 1) По знаменова́нїю.

§. 14. Ро́да мꙋ́жескагѡ сꙋть:

а) И҆менà сꙋществи́телнаѧ, со́бственнаѧ и҆ нарица́телнаѧ мꙋ́жеско наименова́нїе, досто́инство и҆ ѿправле́нїе ᲂу҆казꙋ́ющаѧ, а҆́ще и҆ ра́знагѡ сꙋть ѡ҆конче́нїѧ, и҆лѝ ѿ сла́вѧнѡвъ и҆зъ чꙋжа́гѡ ѧ҆зы́ка взѧ́та: свѧще́нникъ, царь, ᲂу҆чи́тель, Ѳѡмà.

б) И҆́мѧ свѧто́е Богъ, и҆менà до́брыхъ и҆ ѕлы́хъ дꙋхѡ́въ, богѡ́въ ꙗ҆зы́ческихъ по́ла мꙋ́жескагѡ, вѣтрѡ́въ, мѣ́сѧцевъ и҆ четы́рехъ часте́й вселе́нныѧ: а҆́ггелъ, дїа́волъ, сатанà, веелзевꙋ́лъ, херꙋві́мъ, серафі́мъ, дїй (зе́ѵсъ) е҆рмі́й, зефі́ръ, боре́й, мартъ, восто́къ, за́падъ, сѣ́веръ, ю҆гъ.

§. 16. Ро́да же́нскагѡ сꙋть:

а) И҆мена̀ сꙋществи́телнаѧ со́бственнаѧ и҆ нарица́телнаѧ, же́нское лицѐ, досто́инство и҆ ѿправле́нїе ꙗ҆влѧ́ющаѧ, а҆́ще и҆ стра́нна сꙋть и҆ ра́знагѡ ѡ҆конче́нїѧ: А҆́нна, дщи, дои́лица, цари́ца.

б) И҆мена̀ ꙗ҆зы́ческихъ боги́нь: Мїне́рва, Па́ллада, Цере́ра, вене́ра, А҆ртемі́да.

§. 17. Ро́да сре́днѧгѡ сꙋть: и҆мена̀ ᲂу҆казꙋющаѧ нѣ́что мла́дое, живо́тное, слове́сное, безслове́сное, писмена̀, рече́нїѧ вмѣ́стѡ сло́га прїе́млемаѧ, глаго́ли и҆ нарѣ́чїѧ вмѣ́стѡ и҆́мене взѧ́та: о҆троча̀, о҆слѧ̀; а ма́лое; царь е҆диносло́жное; твоѐ е҆сть спаса́ти; и҆́но вчера̀, и҆́но днесь. Нѣсть ва́ше разꙋмѣ́ти. Дѣѧ́н. 1.

2. по ѡ҆конче́нїю.

§. 18. Ка́кѡ по ѡ҆конче́нїю родъ познава́етсѧ, въ са́мыхъ склоне́нїѧхъ и҆ме́нъ сꙋществи́телныхъ ᲂу҆зрѣ́ти возмо́жно.

## Число̀ сꙋществи́телныхъ.

§. 19. 1) Е҆гда̀ ѡ҆ е҆ди́номъ предме́тѣ глаго́летсѧ, тогда̀ рече́нїе той и҆зража́ющее во е҆ди́нственномъ числѣ̀ полага́етсѧ: Богъ, человѣ́къ. А҆враа́мꙋ рече́ни бы́ша ѡ҆бѣ́ти, и҆ сѣ́мени е҆гѡ̀: не глаго́летъ же и҆ сѣ́менемъ, ꙗ҆́кѡ ѡ҆ мно́зѣхъ, но ꙗ҆́кѡ ѡ҆ е҆ди́номъ, и҆ сѣ́мени твоемꙋ̀, и҆́же е҆сть Хрїсто́съ. Гал. 3, 16.

2. Два предме́та сла́вѧне во дво́йственномъ числѣ̀ ᲂу҆потреблѧ́ютъ: два человѣ́ка внидо́ста въ це́рковь помоли́тисѧ.

3) Бо́лше предме́тѡвъ мно́жественнымъ число́мъ и҆зража́ютъ: пти́цы перна́ты.

4) Нѣ́каѧ сꙋществи́телнаѧ то́кмѡ во е҆ди́нственномъ числѣ̀ ᲂу҆потреблѧ́ютсѧ: 1) Со́бственнаѧ и҆мена̀, е҆гда̀ вмѣ́стѡ нарица́телнагѡ не полага́ютсѧ: Богъ, О҆ми́ръ, вїргі́лїй, І҆ѡа́ннъ. — Со А҆леѯа́ндрома двома́ возпои́мъ два Дїони́сїа 15. Ма́рта. — 2) Ве-

ще́ственнаѧ, е҆гда̀ вмѣ́стѡ ро́да не полага́ютсѧ: зла́то, сребро̀; прозѧба́емаѧ: бобъ, пшено̀, пшени́ца, со́чиво; и҆зъ ца́рства живо́тныхъ: Млеко̀ воскъ, мѧ́со; те́чнаѧ: вїно̀, пи́во. 3) И҆мена̀ во́зрастъ ѡ҆знача́ющаѧ: дѣ́тство, ю҆́ность, ста́рость, дрѧ́хлость. 4) Нѣ́каѧ въ мы́слехъ то́чїю находѧ́щаѧсѧ: внима́нїе, красота̀, прилѣжа́нїе.

Примѣча́нїе 1.) Со́бственнаѧ и҆мена̀ мо́гꙋтъ нарица́телнѣ ꙋ҆потреби́тисѧ, та́кѡ да н. п. О҆ми́ръ вели́каго стїхотво́рца; Димо́сѳенъ вели́каго вѣ́тїю зна́менꙋетъ; въ семъ слꙋ́чаи мо́жетъ бы́ти бо́лше число̀ О҆ми́рѡвъ и҆ Димо́сѳенѡвъ. — Бо́зи ꙗ҆зы́къ.

2. Во свѧще́нномъ писа́нїи, и҆ны́хъ же пѣ́снехъ церко́вныхъ (Мїні́и, О҆смогла́сницѣ) чита́емъ во мно́жественномъ числѣ̀: гнѣ́ви твоѝ, жа́жды, пшени́цы, во свѣ́тлостехъ, па́че живѡ́тъ.

5) Нѣ́каѧ сꙋществи́телнаѧ вопрекѝ то́чїю во мно́жественномъ числѣ́ ѡ҆ е҆ди́номъ предме́тѣ ꙋ҆потребля́ютсѧ: вери́ги, врата̀, надра́ги, но́щвы, пꙋ́та, при́горщи — ей; къ симъ во ѡ҆значе́нїе числа̀ мно́жественнагѡ прилага́емъ: двои, трои: двоѧ, троѧ и҆ пр.

## Ѡ҆ Склоне́нїихъ.

§. 20. И҆змѣне́нїе и҆ме́нъ сꙋществи́телныхъ, прилага́телныхъ, числи́телныхъ, мѣстои́менїй и҆ прича́стїй называ́етсѧ склоне́нїе. Сїѐ зна́менꙋетсѧ ра́знымъ ѡ҆конче́нїмъ рече́нїй, е҆́же во Грамматїцѣ̀ паде́жемъ и҆менꙋ́етсѧ. Занѐ сїѧ̀ ча́сти сло́ва седмоѡбра́знѡ и҆змѣнѧ́ютсѧ, седмь е҆́сть во славе́нскомъ ѧ҆зы́цѣ паде́жей, и҆ ꙋ҆́бѡ:

1) Имени́телный, ѡ҆ не́мже глаго́летсѧ нѣ́что, ли́бо и҆мени́телный полага́етсѧ на вопро́съ: кто и҆лѝ что? н. п. ꙋ҆чи́тель пи́шетъ, ꙋ҆чени́къ ѿтвѣ́тствꙋетъ.

2) Роди́телный, и҆́мже сосѣ́дное сꙋществи́телное и҆зѧснѧ́етсѧ; ли́бо роди́телный полага́етсѧ на вопро́съ: когѡ̀ и҆ чїй, чїѧ̀, чїѐ? н. п. кни́га о҆тца̀ моегѡ̀; день ра́достб.

3) Да́телный, емꙋ́же ѕло илѝ до́бро нѣ́кое прилага́етсѧ на вопро́съ: комꙋ̀, чемꙋ̀? н. пр. сла́ва о̂тцꙋ̀; миръ вамъ; го́ре томꙋ̀ человѣ́кꙋ.

4) Вини́телный, страждꙋ́щїй предме́тъ ѡ̂знача́етъ, на него́же дѣйствїе непосре́дственнѡ ѿно́ситсѧ на вопро́съ кого̀, что? н. п. сѣ́кꙋ ло́зꙋ; пїю̀ во́дꙋ.

6) Зва́телный, и̂мже къ второ́мꙋ лицꙋ̀ бесѣ́дꙋемъ н. п. же́но, се сынъ твой.

6) Твори́телный, и̂мже о̂рꙋ́дїе творѧ́ще ѡ̂знача́етсѧ на вопро́съ кимъ, чимъ? н. п. копїе́мъ ребра̀ е̂гѡ̀ прободо́ша. Е̂гда̀ сей твори́телный предъ собо́ю съ и̂мать, нарица́етсѧ содрꙋ́жественный н. пр. съ человѣ́ки поживѐ; глаго́лавшаго дꙋ́ха проро́ки.

7) Сказа́телный, и̂мже ѡ̂ каково́мъ предме́тѣ повѣ́даетсѧ. Се́й паде́жь безъ предло́га ѹ̂потреби́тисѧ не мо́жетъ, н. п. ѡ̂ мі́рѣ, при две́рехъ

И̂мени́телный и̂ Зва́телный называ́ютсѧ прѧмі́и, а̂ про́чїи ко́свеннїи паде́жи.

Примѣча́нїе. Паде́жи е̂ди́нѣмъ вопро́сомъ и̂зѡбрѣсти̇̀ во рѣ́чи не возмо́жно, но по́мощїю глаго́ла о̂со́беннѡ и̂мени́телный, вини́телный и̂ твори́телный. — Роди́телный до́лжно и̂ногда̀ и̂ вопро́сомъ каковы́й и̂ска́ти: день ра́дости. — Да́телный зави́ситъ ѿ глаго́ла, и̂ли̇̀ ѿ предло́га по бо́лшей ча́сти. — Зва́телный самъ ꙗ̂влѧ́етсѧ. — Сказа́телный съ предло́ги стои́тъ, тꙋ̀ вопро́си сꙋ́ть непотре́бни. Воо́бще, за е̂́же и̂зѡбрѣсти̇̀ ра́зныѧ паде́жи, до́лжно вопроша́ти: кто, что, (кого̀), гдѣ, чимъ, почто̀, ка́кѡ, когда̀? и̂ под. — Глаго́лъ воо́бще ѹ̂правлѧ́етъ цѣ́лымъ предложе́нїемъ, а̂ пото́мъ предло́зи. —

§. 21. О̂бщаѧ пра́вила:

1) И̂мена̀ сре́днѧгѡ ро́да во е̂ди́нственномъ и̂ мно́жественномъ числѣ̀ и̂мени́телный и̂ зва́телный; всѣ́хъ же родѡ́въ во дво́йственномъ числѣ́ и̂мени́телный, вини́телный и̂ зва́телный; роди́телный и̂ сказа́-

телный; да́телный и҆ твори́телный ра́венъ имѣ́ютъ. — Сїѐ и҆ ѹ҆ Се́рбѡвъ.

2) Сꙋществи́телныхъ неѡдꙋшевле́нныхъ втора́гѡ, тре́тїѧгѡ и҆ четве́ртагѡ склоне́нїѧ вини́телный є҆ди́нственный ра́венъ є҆сть и҆мени́телномꙋ є҆ди́нственномꙋ. И҆зѧ́тїѧ здѣ ѡ҆брѣта́ютсѧ ꙗ҆́кѡ: Порази́вшемꙋ Є҆гѵ́пта съ пе́рвенцы є҆гѡ̀ и҆ пр. — Ѹ҆ Се́рбѡвъ та́кожде.

3) Склоне́нїѧ и҆ме́нъ сꙋществи́телныхъ ѹ҆ Сла́вѧнѡвъ сꙋть (по мнѣ́нїю на́шемꙋ) четы́ры, и҆ познава́ютсѧ и҆зъ ѡ҆конче́нїѧ паде́жа и҆мени́телнагѡ и҆ роди́телнагѡ числа̀ є҆ди́нственнагѡ (и҆лѝ мно́жественнагѡ, а҆́ще си́рѣчь нѣсть числа̀ є҆ди́нственнагѡ) ѿ негѡ́же вси про́чїи паде́жи произво́дѧтсѧ.

Примѣча́нїе: Пе́рвое склоне́нїе до́бро є҆сть и҆ второ и҆ тре́тїе, точїю за́повѣдь подоба́ло бы не́гли въ и҆но́е (пѧ́тое) склоне́нїе поста́вити; но поне́же Грамматїка̀ сїѧ̀ славе́нскаѧ со четы́рїю слоне́нїѧми ѿда́вна ѹ҆же во Ка́рловцѣ сре́мстѣмъ преподава́етсѧ, то и҆ мы ны́нѣ число̀ тѣхъ и҆змѣни́ти не хотѣ́хомъ.

§. 22) 1) Сꙋществи́телнаѧ пе́рвагѡ склоне́нїѧ конча́тсѧ во и҆мени́телномъ на а и҆лѝ ѧ мꙋ́жескагѡ, же́нскагѡ и҆ ѻ҆́бщагѡ ро́да; въ роди́телномъ на ы и҆лѝ и: трава̀ -ы, пꙋсты́нѧ -ни, вѣ́тїѧ -тїи.

2) Сꙋществи́телнаѧ втора́гѡ склоне́нїѧ конча́тсѧ во и҆мени́телномъ на ъ мꙋ́жескагѡ, на е и҆ о, сре́днѧгѡ ро́да; въ роди́телномъ на а, н. п. рабъ -ба̀, се́рдце -ца, ча́до -да.

3) Сꙋществи́телнаѧ тре́тїѧгѡ склоне́нїѧ конча́тсѧ во и҆мени́телномъ на а и҆лѝ ѧ, сре́днѧгѡ; ь (и и҆лѝ ы) же́нскагѡ ро́да, въ роди́телномъ на те, ене и҆ и, н. п. ѻ҆троча -те, и҆́мѧ -не, ра́дость -ти, ма́терь -ре, любы̀ -бве.

4) Сꙋществи́телнаѧ четве́ртагѡ склоне́нїѧ конча́тсѧ во и҆мени́телномъ на чи́стое (предходѧ́щꙋ гла́сномꙋ) е сре́днѧгѡ ро́да; на кра́ткое й и҆ ь мꙋ́жескагѡ ро́да; въ роди́телномъ на а и҆лѝ ѧ, н. п. ѹ҆че́нїе -їѧ спаси́тель -лѧ, ѕлодѣ́й -ѣѧ.

## §. 23. Склоне́нїе пе́рвое.

### Число̀ е̑ди́нственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И. | трава́ | пꙋсты́нѧ | вѣ́тїѧ |
| Р. | травы̀ | пꙋсты́ни | вѣ́тїи |
| Д. | травѣ̀ | пꙋсты́ни -нѣ | вѣ́тїи |
| В. | травꙋ̀ | пꙋсты́ню | вѣ́тїю |
| З. | траво̀ | пꙋсты́не | вѣ́тїе |
| Т. | траво́ю | пꙋсты́нею | вѣ́тїею |
| Ск. | ѡ̑ травѣ̀ | ѡ̑ пꙋсты́ни -нѣ | вѣ́тїи |

### Число̀ дво́йственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И. В. З. | травѣ̀ | пꙋсты́нѣ | вѣ́тїи |
| Р. Ск. | травꙋ̀ | пꙋсты́ню | вѣ́тїю |
| Д. Т. | трава́ма | пꙋсты́нѧма | вѣ́тїѧма |

### Число̀ мно́жественное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И. | травы̀ | пꙋсты́ни | вѣ́тїи |
| Р. | травъ | пꙋсты́нь | вѣ́тїй |
| Д. | трава́мъ | пꙋсты́нѧмъ | вѣ́тїѧмъ |
| В. | травы̀ | пꙋсты́ни | вѣ́тїи |
| З. | травы̀ | пꙋсты́ни | вѣ́тїи |
| Т. | трава́ми | пꙋсты́нѧми | вѣ́тїѧми |
| Ск. | трава́хъ | пꙋсты́нѧхъ | вѣ́тїѧхъ |

### Примѣча́нїѧ.

1) По пе́рвомꙋ примѣ́рꙋ склана́ютсѧ сꙋществи́телнаѧ, по согла́сномъ гла́сное а и̑мѣ́ющаѧ н. п. бе́здна, влады́ка, моги́ла, пелена̀, полови́на, пꙋ́гвица, опо́на, плени́ца, среди́на, ю̑нота, ю̑жика.

2) Сꙋществи́телнаѧ и̑сходѧ́щаѧ на га, ка, ха, предъ ѣ премѣнѧ́ютъ г на з, к на ц, х на с, н. п. нога̀ -зѣ̀, рꙋка̀ -цѣ̀, сноха̀ -сѣ̀; па́сха же и̑мать па́сцѣ, Реве́кка -кцѣ, невѣ́стка -тцѣ, Лꙋка̀ -цѣ̀.

3) Сꙋществи́телнаѧ и̑сходѧ́щаѧ на жа, ча, ша и̑ ща, прїе́млютъ и вмѣ́стѡ ѣ н. п. мре́жа -жи, при́тча

-тчи, дꙋша̀ -ши, пи́ща -щи, лѧ́ща -щи, въ зва́телномъ кꙋ́пнѡ съ рече́нїѧми на ца и҆зходѧ́щими полꙋча́ютъ е, вмѣ́стѡ о; во твори́телномъ ею вмѣ́стѡ ою: мре́жа -же -жею, дꙋша̀ -ше -ше́ю, пи́ща -ще, -щею десни́ца -це -цею.

Во свѧще́нномъ писа́нїи чита́емъ во да́телномъ, ржѣ, ю҆́ношѣ, кни́гѣ и҆ под.

4) Ка́кѡ благогла́сїѧ ра́ди писмена̀ е, о, и҆ ей во роди́телномъ мно́жественномъ I. и҆ II. ѡ҆бразца̀ полага́ютсѧ, ю҆́ный сла́вѧнинъ легча́е и҆зъ чте́нїѧ книгъ церко́вныхъ, не́жели мно́гими пра́вилами наꙋчи́тисѧ мо́жетъ н. п. дска, доскъ; дѣ́вка -вокъ, I. цар. 20, 30, землѧ̀ -ель І҆ер. 23, 3. ка́плѧ -пель Пѣс. 5, 2. бронѧ̀ е́й; кꙋ́ща -ей, и҆ кꙋщъ и҆́гла -олъ, и҆кра̀ -коръ, мгла, мголъ; пи́ща -ей 5. Мѡѷс. молба̀ -ле́бъ, лжа, лѡжъ; о҆вца̀ -вецъ, при́тча -чей, реше́тка -токъ, смо́ква -вей и҆ -вїй, І҆ер. 24, 1. 2. сꙋдба̀ -де́бъ, та́тба, татбъ, А҆пок. 9, 21. тма, темъ, ѹ҆бі́йца ѹ҆бі́ицъ (вел. сꙋббѡ́та), бе́здна -днъ. Ѱал. 70, ра́дощи -ще́й; — до́ска І҆ез. 27, 5.

5) Во мно́жественномъ числѣ̀ ѹ҆потреблѧ́емаѧ и҆мена̀ пе́рвагѡ склоне́нїѧ склонѧ́ютсѧ ꙗ҆́кѡ трава̀ во числѣ̀ мно́жественномъ н. п. вери́ги, ви́лы, вили́цы, га́щи, надра́ги, но́щвы, ра́дощи, пле́велы, са́нки, ѡ҆тре́бы, ѹ҆стны̀, че́тки.

6) Ѹ҆стны̀ во мно́жеств. числѣ̀ е҆сть же́нскагѡ и҆ сре́днѧгѡ ро́да. Сказа́телный ѹ҆стнѣ́хъ; — ѹ҆стны̀ и҆ ѹ҆стна̀ на́ша Быт. 11, 9.

7) Е҆лїсаве́ть во и҆мен. вини́т. и҆ зват. — Въ роди́т и҆ да́телномъ е҆лисаве́ти Лꙋк. 1, 57. — И҆ и҆ В. Марїа́мъ и҆ -а́мь Ри́м. 16, 6. да́телн. Марїа́мѣ (їрмоло́гїонъ) тв. — амі́ею 15. А҆ѵгꙋ́ста. Раа́въ дат. раа́вѣ. І҆ис. 2, 3. Мнасъ род. -са, ро́да же́нскагѡ.

8. Ѡ҆де́жда и҆ про́чаѧ на жда мо́гꙋтъ по пе́рвомꙋ и҆ второ́мꙋ примѣ́рꙋ во е҆ди́нственномъ числѣ̀ склонѧ́тисѧ: ѡ҆де́жды и҆ -жди, ѡ҆де́ждѣ и҆ -жди, Матѳ. 6, но вини́телный е҆сть ѡ҆де́ждꙋ, твори́т. ѡ҆де́ждою и҆ -ждею; а҆ во числѣ̀ мно́ж, ѡ҆де́ждамъ, -жда́ми I. І҆ѡа́н. -ждахъ;

надéждею, надéжди I. Кор. 9, 10. во надéждѣ. Ї҆ѡв. 7, 6. нꙋждѣ 11. надéждъ Пр. сол. 15, 6.

9. Вери́ги, влады́ка, ꙋ҆стны I. Кор. 14, слꙋга̀, воево́да, велмо́жа, рѧ́сна, старѣ́йшина 5. Мѡѵс. и҆́мꙋтъ во твори́телномъ мно́ж. кромѣ̀ пра́вилнагѡ ѡ҆конче́нїѧ и҆: вери́ги, рѧ́сны Ѱал. 44, рѧ́снами сꙋбб. гласъ 7. Марк. 13, 9. воево́дами, вери́гами 5, 3. слꙋга́ми Матѳ. 26, 50. слꙋгѝ Жит. 10. Ма́рта.

10) Вѣ́жда во да́телн. дво́йств. вѣ́ждома; та́йна, роди́телн. мно́ж. таи́нъ; жа́жда сказа́т. мно́ж. жа́ждахъ и҆ -ждѣхъ; колесни́цахъ и҆ цѣхъ.

11. Къ семꙋ примѣ́рꙋ принадлежа́тъ со́бственнаѧ мꙋ́ж. ро́да на а, н. пр. А҆́вва, Ки́фа (κηφας), ко́сма, Катїлі́на, Ѳѡма̀.

12. По второ́мꙋ примѣ́рꙋ склонѧ́ютсѧ сꙋществи́телнаѧ и҆мена̀ по согла́сномъ пи́смѧ ѧ и҆мꙋ́щаѧ н. пр. кꙋде́лѧ, рабы́нѧ, сотнѧ̀; — по тре́тїемꙋ же ѡ҆бразцꙋ по гла́сномъ а и҆лѝ ѧ и҆мꙋ́щаѧ: варі́а, ладїѧ̀, сꙋдїѧ̀, чешꙋѧ̀, свинїѧ̀.

13. Сꙋществи́телнаѧ со́бственнаѧ тре́тїѧгѡ примѣ́ра, мꙋ́жескагѡ ро́да: А҆на́нїа (as), И҆са́їа, І҆ере́мїа, Лѵсїа и҆ пр. предъ гла́снымъ а на концѣ̀ и҆но́е гла́сное и҆мꙋ́щаѧ, во твори́т є҆ди́нственномъ кромѣ́ пра́вилнагѡ ѡ҆конче́нїѧ ею, полꙋча́ютъ ча́стше емъ н. п. І҆еремі́а —мі́ею І҆ер. 26, 24 и҆ —емъ, И҆са́їа —їею и҆ —емъ, Матѳ. 2, 17. Дѣѧ́н. 28, 25. Мїхе́а зва́телный Мїхе́е, II. Пар. 18, 14. Манаа̀ вини́т. Манаꙋ І҆ез. 46, 7. 20.

14) Во вини́телномъ мно́жеств. ѡ҆брѣта́етсѧ: ссѣчѐ вы́ѧ грѣ́шникѡвъ; на мы́шца своѧ̀. Быт. 24, 18. — Пїи́ты (проро́цы Тїт. 1, 12.) и҆ногда̀ твори́телный є҆ди́нств. на ой и҆ ей ѡ҆бразꙋ́ютъ н. пр. вода̀, твори́телный водо́й, пи́ща пи́щей, и҆ прилага́телна: мое́й вмѣ́стѡ мое́ю.

15) Пꙋсты́нѧ и҆ прѡ́чаѧ сицева́ѧ и҆́мꙋтъ во да́телн. и҆ сказа́телномъ є҆ди́нств. ѣ и҆ и: ра́спри и҆ -прѣ. Дѣѧ́н. 15, 2. 23, 10. бꙋ́ри и҆ бꙋ́рѣ Є҆вр. 12, 18. Быт. 39, 20. — Сꙋдїѧ̀ роди́т. мно́ж. и҆́мать сꙋді́й и҆ -де́й; а҆

вере́ѧ вере́й; си́це: ї8де́а, хананéа. — С8ді́й Нед. гл. 7. пѣснь 4.

16) Же́нскаѧ: Є҆ѵфи́мїа, Софі́а, І҆8де́а, пентїко́стїа скланѧ́ютсѧ по тре́тїет8 ѡ҆бразц8. — Ро́ди (сербски р8жа) Дѣѧ́н. 12, 13. до́лжно скланѧ́ти ꙗ҆́кѡ трава̀.

## §. 24. Склоне́нїе второ́е.

### Число̀ є҆ди́нственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И. | рабъ | лицѐ | ча́до |
| Р. | раба̀ | лица̀ | ча́да |
| Д. | раб8 | лиц8̀ | ча́д8 |
| В. | раба̀ | лицѐ | ча́до |
| З. | ра́бе | лицѐ | ча́до |
| Т. | рабо́мъ | лице́мъ | ча́домъ |
| Ск. | ѡ҆ рабѣ̀ | ѡ҆ лицѣ̀ | ча́дѣ. |

### Число̀ дво́йственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И. В. З. | раба̀ | ли́ца | ча́да |
| Р. Ск. | раб8 | лиц8 | ча́д8 |
| Д. Т. | рабо́ма -ѡ́ма | ли́цема | чадо́ма -ѡ́ма. |

### Число̀ мно́жественное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И. | раби̇ | ли̇ца | ча̇да |
| Р. | рабъ -бѡ́въ | ли́цъ | чадъ |
| Д. | рабѡ́мъ | ли́цамъ | ча́дѡмъ |
| С. | рабы̀ | ли̇ца | ча̇да |
| З. | раби̇ | ли̇ца | ча̇да |
| Т. | раба́ми -бми̇ -бы | ли̇цами -цми -цы | ча́дами -дми -ды |
| Ск. | ѡ҆ рабѣ́хъ | ѡ҆ ли́цахъ | ѡ҆ ча́дѣхъ. |

## Примѣча́нїѧ.

1) Снаслѣ́дникома (твори́т.) Є҆вр. 11, 9 рога́ма держи́мый Быт. 22, 13 что сотвори́мъ человѣ́кома си́ма (да́телн.) Дѣѧ́н. 4, 16. 12, 6. междꙋ двѣма̀ во́инома, свѧ́занъ желѣ́знома ꙋ҆жема двѣма̀ 15, 26. двѣма̀ лѣ́тома сконча́вшемасѧ 24, 27. Матѳ. 26, 50. Лꙋк. 7, 24. III. цар. 18, 42. 19, 19. цармѝ, сынмѝ, Дѣѧ́н. 9, 15. ꙋ҆ченика́ми 9, 20. рабѡ́ма да́телн. дво́йств. во жи́тїѧхъ.

2) По пе́рвомꙋ примѣ́рꙋ склонѧ́ютсѧ сꙋществи́телнаѧ и҆мена̀ мꙋжескагѡ ро́да на ъ конча́щаѧсѧ н. п. храмъ -ма, о҆ме́тъ Исх. 28, поѧ́съ, клобꙋ́къ, ѡ҆бита́лникъ, пле́велъ -вели, дра́конъ роди́т. драко́нта Исх. 27, 1.

3) Нѣ́каѧ сꙋществи́телнаѧ конча́щаѧсѧ на евъ, елъ, емъ, енъ, еръ, есъ, етъ, ецъ, и҆лѝ окъ, олъ, оръ, омъ, онъ, во всѣхъ паде́жехъ (кромѣ̀ втора́гѡ ѡ҆конче́нїѧ твори́т. и҆ роди́т. мно́жественнагѡ) не терпѧ́тъ о и҆лѝ е, є҆ди́номꙋ согла́сномꙋ и҆лѝ двома̀ предходѧ́щема н. п. а҆́гнецъ, свине́цъ, а҆́гнца, близне́цъ, го́рнецъ, є҆гѵ́петъ, ви́хоръ, жребе́цъ, звоне́цъ, кове́ръ, козе́лъ, коте́лъ. левъ, ленъ, лобъ, лстецъ, местъ мста, мескъ, Нїгеръ -гра Дѣѧ́н. 13, 1. нача́токъ, о҆весъ, о҆нагеръ, о҆селъ, о҆релъ, Па́ѵелъ, песъ, посо́лъ, песо́къ, порѧдо́къ, приче́тъ, пѣ́телъ, ро́женъ, свеко́ръ, серпе́цъ, скипе́тръ -птра̀, сонъ, сопе́цъ, сосе́цъ, скѵменъ Пѣ́сни 4, 5. сыно́къ, творе́цъ, тꙋзе́мецъ, ꙋ҆́голъ, ꙋ҆́золъ, ꙋ҆би́токъ, ꙋ҆жи́токъ, хребе́тъ, хвосте́цъ, ꙗ҆ре́мъ, Ѱало́мъ; — но жрецъ жерца̀ и҆ жреца̀. Быт. 41, 45. 50. IV. цар. 22, 4. 12. ровъ рва̀ и҆ ро́ва рвѡвъ. Быт. 37, 22. 28. 29. пришле́цъ -ше́лца родит. мно́ж. пришле́цъ -ше́лецъ и҆ -ше́лцевъ. Лег. 17, 13. 15. — и҆ мнѡ́гаѧ и҆на́ѧ, и҆дѣ́же благогла́сїе дозволѧ́етъ.

4) Нѣ́каѧ вопрекѝ е и҆ о задержива́ютъ ѕлогла̀сїѧ ра́ди н. п. а҆́ггелъ, -ела, а҆по́столъ, бѣгле́цъ, воскъ, восто́къ, зако́нъ, и҆́нокъ, і҆дѡлъ, мꙋдре́цъ, о҆́трокъ;

позо́ръ, проро́къ, сѣве́ръ, тре́петъ, чтецъ, у҆́коръ, ѡ҆́брокъ, близнецы̀ Пѣс. 4, 5. и҆ 7, 3.

5) Конча́щаѧсѧ на емъ и҆ ецъ предидꙋщꙋ гла́сномꙋ пи́смени премѣнѧ́ютъ е во про́чихъ паде́жехъ на й: нае́мъ найма̀, зае́мъ займа̀, бое́цъ бойца̀, зае́цъ зайца̀ и҆ заѧ́ца, у҆е́цъ у҆йца̀, у҆е́мъ у҆йма̀, млатобїе́цъ -бі́йца.

6. Конча́щаѧсѧ на ецъ, во зва́телн. е҆ди́нств. премѣнѧ́ютъ ц на ч н. пр. творе́цъ -рче, о҆те́цъ -тче, у҆е́цъ у҆́йче. Во твори́телномъ вмѣ́стѡ омъ полꙋча́ютъ емъ: тво́рцемъ, о҆́тцемъ, у҆́йцемъ; и҆ вмѣ́стѡ и, всю́дꙋ прїе́млютъ ы, н. п. творцы̀, о҆́троцы, у҆йцы̀.

Во свѧще́нномъ писа́нїи проти́вꙋ сегѡ̀ и҆ про́чихъ пра́вилъ чита́етсѧ: конца́хъ, рога́хъ, ста́дамъ, мѣ́стамъ, сво́йствамъ, ли́цѣхъ и҆ пр.

7) Конча́щаѧсѧ на гъ, къ, хъ премѣнѧ́ютъ предъ е, г на ж, к на ч, х на ш: богъ -же, проро́къ -че, дꙋхъ дꙋше, варꙋхъ -ше, Іер. 45, — предъ ѣ и҆ во и҆мени́т. и҆ зва́т. мно́жественномъ г на з, к на ц, х на с: бо́зѣ, бо́зи, бо́зѣхъ; проро́цѣ -цы, цѣхъ; дꙋсѣ, дꙋси, дꙋсѣхъ. — Волхвъ зва́т. е҆ди́нств. во́лшве, и҆мен. мно́ж. волсви̇̀, нача́токъ -тки и҆ -тцы. Прем. Сол. 3, 9. мескъ и҆мен, мно́ж. мски. Васїлі́скъ зва́т. е҆ди́нств. васїлі́ске, Клеоні́къ -нїче, Лѵсїма́хъ -хе! Мїнїа.

8. И҆мена̀ о҆те́чество и҆ пле́мѧ наипа́че зна́менꙋющаѧ на инъ (не ынѧ) во и҆мени́т. и҆ зва́т. мно́жественномъ премѣнѧ́ютъ слогъ роди́телнагѡ е҆ди́нственнагѡ ина на е и҆ли̇̀ е; а҆сїани́нъ -ане, гала́тинъ -ате, галїле́анинъ -не, е҆вре́инъ Исх. 21, 2. е҆фе́сѧнинъ, жидови́нъ, назарѧни́нъ, мїрѧнинъ -нина -не, їꙋде́анинъ Дѣѧ́н. 13, 6. 21, 29. їсраи́лтѧнинъ І҆ѡ. 1, 47. -тѧне и҆ їсраи́лте II. Кор. 11, 22. Дѣѧ́н. 5, 35. па́рѳѧнинъ, фїлїппїсі́анинъ -ане, фїл. 4, 15. и҆ фїлїппїсїй -сїе; го́ѳинъ (житїѧ) е҆ламїте и҆ е҆ламїти Исх. 22, стꙋді́те и҆ си́це склонѧ́ютсѧ; — но: и҆споли́нъ -и́ни. властели́нъ и́ни (ка́мень вѣ́ры и҆ ко́рмчаѧ при концѣ̀; е҆сть же и҆ вла́стель -лѧ) е҆́ллинъ -и́ни, лю́динъ -ини, мꙋри́нъ -ини

и мꙋрѧне Іез. 30, 5. 38, 5. Сїѐ пра́вило наблюда́етсѧ и҆ ѹ҆ се́рбѡвъ.

9) Мнѡ́жайшаѧ сꙋществи́телнаѧ по семꙋ ѡ҆бразцꙋ склонѧ́емаѧ во о҆бои́хъ чи́слѣхъ нараще́нїе прїе́млютъ созадѝ во да́телномъ е҆д. н. п, богъ -ови, дꙋхъ -ови, сынъ -ови, Петръ -о́ви, жрецъ жерце́ви, фараѡ́нъ -ови, человѣ́къ -ови; во и҆мен. и҆ зват. мно́жественномъ еве и҆лѝ ове: жреце́ве сы́нове, се́рбове; во да́т. мно́ж. евемъ и҆ овѡмъ: сыновѡ́мъ, жрецеве́мъ; во сказа́телномъ овехъ и҆ овѣхъ: сынове́хъ, воловѣ́хъ. Нараще́нїе полага́етсѧ та́мѡ, и҆дѣ́же ѹ҆ Гре́кѡвъ членъ стои́тъ, ꙗ҆́коже примѣти́хъ, ѹ҆̀бо нѣсть безполе́зно. — Сꙋдіеве ѡ҆брѣт. 20. дек. жит.

10) По семꙋ ѡ҆бразцꙋ и҆ сꙋществи́телнаѧ числа̀ мно́ж. склонѧ́ютсѧ: пре́дцы -кѡвъ, щи́пцы, ѹ҆ме́ты. — Братъ во е҆ди́нств. числѣ̀ порѧ́дочнѡ склонѧ́етсѧ (во мно́жественномъ ѡ҆брѣто́хъ бра́ти -тѡвъ Про́л. І҆ꙋл. 5.), во мно́ж. числѣ̀ бра́тїѧ, собира́телное, склонѧ́етсѧ ꙗ҆́кѡ вѣ́тїѧ во е҆ди́нственномъ и҆ е҆сть тогда̀ ро́да же́нскагѡ: бра́тїи на́шеѧ А҆пок. 12, 10. во мно́ж. числѣ̀ бра́тїѧ ро́да мꙋ́жескагѡ Быт. 42, 6. Дѣѧ́н. 11, 12. — бра́тїй и҆ -тей 17, 6. бра́тїѧмъ Дѣѧ́н. 7, 25. 11, 29. и҆ бра́тїемъ, бра́ты (слꙋже́бникъ) и҆ бра́тїѧ вини́телный (е҆ѵаггéлїе), бра́тїѧми, бра́тїѧхъ Ри́м. 8, 30. II. цар. 23, 9. — Би́серъ и҆ мѣ́сѧцъ роди́т. мно́ж. би́серей -серъ и҆ рѡвъ, мѣ́сѧцей -ѧцъ и҆ -цевъ А҆пок. 21, 21. и҆мени́т. мно́ж. би́серїе (трїѡдїонъ). — Верте́пъ, сказа́т. -пахъ и҆ пѣхъ. — Волъ, дат. е҆д. волꙋ и҆ во́лоби, и҆мени́т. мно́ж. во́ли и҆ во́лове, да́т. волѡ́мъ и҆ -вѡ́мъ, сказа́т. во́лѣхъ -вехъ и҆ -ловѣхъ. — Господи́нъ ꙗ҆́кѡ рабъ во числѣ̀ е҆ди́нственномъ, во мно́жественномъ же Господи́ни 23. І҆ан. жит. но ѡ҆бы́чнѡ госпо́дїе склоне́нїѧ четве́ртагѡ. — Мнасъ (ро́да же́нск.) роди́т. мна́са, вини́т. мнасъ, род. мно́ж. мна́съ. — Домъ, до́ма І҆ѡа́н. 11, 20. (domi) и҆ до́мꙋ (domus), сказа́т. до́мѣ II. цар. 7, 19. 25. но ѡ҆бы́чнѡ домꙋ. — Полъ, по́лꙋ род. и҆ ска-

зат. и̂ полъ, по́ла во ра́зномъ знаменова́нїи. — На лѣ́вомъ бо́кꙋ І̂ез. 4, 4. въ ста́нꙋ; сицева̀ сꙋть мнѡ́га. — Дꙋхъ, е̂гда̀ зна́менꙋетъ свѧта́го и̂лѝ и̂на́го жива́го дꙋха, во вини́т. е̂д. ѡ̂бы́чнѡ и̂́мать дꙋха, но и̂ дꙋхъ (Ма́рк. 1, 10. 3, 31. І. Сол. 4, 8. да́вшаго дꙋхъ свой свѧты́й;) и̂на́че, а̂́ще зна́менꙋетъ дꙋхъ, сїе́сть дыха́нїе, и̂лѝ дꙋхъ противле́нїѧ и̂ пр. вини́т. ра́венъ е̂сть и̂мени́телномꙋ. — І̂исꙋсъ Хрїсто́съ (осъ ѡ̂конче́нїе гре́ческо) род. І̂исꙋса Хрїста̀, и̂лѝ І̂исꙋсъ Хрїста̀, послѣ́днее склана́етсѧ, и̂лѝ о̂́ба. — Ма́рко, ꙗ̂́кѡ рабъ, род. и̂ вини́т. Ма́рка, зва́т. Ма́рко, сказ. Ма́ркѣ. — (Саваѡ́ѳъ и̂ногда̀ склана́етсѧ. І̂ак. 5, 4. — Са́ккосъ -са, Єлїꙋсъ -са, кли́росъ -са, а̂́пїсъ -са, херꙋві́мъ, серафі́мъ род. ма.

11) Къ семꙋ ѡ̂бразцꙋ принадлежа́тъ и̂мена̀ со́бственнаѧ мꙋжескагѡ ро́да ѹ̂ гре́кѡвъ на ης и̂зходѧ́щаѧ: Іѡа́ннъ -а, Митрофа́нъ -а, а̂лѝ на ος: Кѵрі́ллъ -ла; но А̂поллѡ́съ -са (ʼπολλως); ѹ̂ латі́нѡвъ на us, А̂ѵгꙋсті́нъ, А̂нтїхрі́стъ, І̂ꙋсті́нъ; и̂лѝ ѹ̂ тѣ́хже на er н. п. Сѵлве́стеръ -ра, Ні́геръ -гра; фле́гонтъ (флегон -τος) си́це и̂ драко́нтъ; Леѡ́нъ -на, Платѡ́нъ -на (leo-nis, plato-nis) и̂ Левъ -лва; (χλοης) Хло́исъ -са І. Кор. (haeresis) е̂ре́сь -си; кѵмва́лъ (-λον), о̂рга́нъ (-νον) Comes -itis Ко́митъ 22. Ма́рта, Препо́зітъ 27. Ма́рта, Сена́торъ, а̂да́мантъ (ʼαδάμας -ντος.) И̂мена̀ градѡ́въ, и̂́хже твори́телный ѡ̂брѣстѝ не мого́хъ н. п. А̂ѳи́ны род. мно́ж. а̂ѳи́нъ, фїлі́ппи -і́ппъ Дѣѧ́н. 17, 15. 20, 6. фїлі́ппѣхъ, а̂ѳи́нѣхъ, си́це Ѳи́вы, Сꙋ́зи. Содо́мъ -мѡ́мъ -мѣхъ; Гомо́ръ -рѡ́мъ. Марк. 6, 11. е̂квата́нѡмъ -а́нѣхъ Тов. 6, 6. Фїлі́ппꙋсы Дѣѧ́н. 16, 12. е̂сть погрѣ́шно, вмѣ́стѡ фїлі́ппы. Дїдра́хма Матѳ. 17, 27. е̂сть мно́жественно, и̂на́че глаго́летсѧ: поги́бшаѧ дра́хма, е̂ди́нственнѡ; κύριος слав. кѵ́ръ Сѡфро́нїй, кѵ́ръ ѡ̂стае̂тъ неподви́жно, е̂сть же зна́менїемъ вели́кагѡ са́на и̂ вла́сти, ꙗ̂́коже е̂піскопства.

12) По второ́мꙋ примѣ́рꙋ склана́ютсѧ сꙋществи́телнаѧ и҆мена̀ сре́днѧгѡ ро́да на е конча́щаѧсѧ н. п. вре́тище, о҆концѐ, се́рдце.

13) Нѣ́каѧ прїе́млютъ благогла́сїѧ ра́ди е во роди́телномъ мно́ж. н. п. се́рдце -децъ, сло́вце вецъ; и҆ о, н. п. дно, донъ; здо, зодъ; сткло, стколъ. ло́же е́й. Слꙋж.

14) На ще и҆зходѧ́щаѧ во сказа́т. е҆ди́нственномъ вмѣ́стѡ ѣ полꙋча́ютъ и: и҆зхо́дище щи, вре́тище -щи; а҆ во сказа́т. мно́ж. и҆мѣ́ютъ ахъ и҆ ихъ: и҆зхо́дищахъ -щкхъ П. цар. 1, 20. Ѱал. 1, ѡ҆брѣта́етсѧ и щехъ: со́нмищехъ, то́ржищехъ Лꙋк. 11, 43. — Се́рдце во сказ. е҆ди́нственномъ се́рдцы и҆ се́рдцѣ.

15) По тре́тїемꙋ примѣ́рꙋ склана́ютсѧ сꙋществи́телнаѧ сре́днѧгѡ ро́да на о конча́щаѧсѧ: блю́до, вра́тило, вретено̀, лѣ́то, мони́сто, нѣ́дро.

16) Крило̀, ра́мо род. е҆ди́нств. ра́ма и раменѐ и҆ пр.; во числѣ̀ дво́йственномъ сꙋть же́нскагѡ и҆ сре́днѧгѡ ро́да: крилѣ̀ и҆ крила̀, ра́мѣ и҆ ра́ма. — О҆́ко и҆ ꙋ҆́хо во е҆д. и҆ мно́ж. числѣ̀ сре́днѧгѡ ро́да и҆ склана́ютсѧ ꙗ҆́коже дре́во, н. п. роди́т. о҆́ка и҆ о҆чесѐ, ꙋ҆ха и҆ ꙋ҆шесѐ и҆ пр.; во мно́ж. числѣ̀ и҆мени́телный о҆чеса̀, ꙋ҆шеса̀ и҆ пр. (о҆чесѐ, ра́мене и҆ пр. склана́етсѧ по примѣ́рꙋ и҆́мѧ) во дво́йств. числѣ̀ склана́ютсѧ си́це: И. В. З. о҆́чи, о҆́цѣ же́н. ро́да, и҆ о҆́ка сре́дн. ро́да; ꙋ҆́ши ꙋ҆́сѣ же́н. ро́да и҆ ꙋ҆́ха сре́дн. ро́да; Р. Ск. о҆́кꙋ, о҆́чїю и҆ о҆че́й; ꙋ҆́хꙋ и҆ ꙋ҆́шїю; Д. Т. о҆чи́ма, ꙋ҆ши́ма. — Прꙋ́зи и҆ прꙋ́зїе; дре́ва древеса̀ и҆ дре́вїе. — Сло́во, е҆гда̀ значи́тъ Хрїста̀, и҆́мать: Бо́га сло́ва, сло́вꙋ, сло́ва, сло́ве бо́жїй зва́т.; съ прилага́телнымъ глаго́летсѧ: сло́во о҆́тчее Хрїста̀ бо́га на́шего. Та́кѡ ча́стѡ свѣтъ, ка́мень, е҆гда̀ на Хрїста̀ возно́ситсѧ, ꙗ҆́кѡ ѡ҆дꙋшевле́нно склана́етсѧ н. п. Почто̀ ка́мень не сохрани̇̀ ка́менѧ жи́зни? Да ви́ждꙋ тѧ свѣ́та; и҆ тебѐ вѣ́дѣти съ высоты̀ восто́ка, а҆́да; — Гора̀ е҆леѡ́нъ е҆сть нескланѧ́ема, поне́же е҆сть роди́телный гре́ческїй. — Врата̀, ꙋ҆ста̀

чресла̀, ложесна̀ -же́снъ -сна́хъ Іер. 20, 17. 18. скланѧ́ютсѧ ꙗ҆́кѡ ча̑да, ложеснѣ́хъ Сір. 1, 15.

17) И҆мена̀ на ство и҆́мꙋтъ во сказ. мно́ж. ахъ благогла́сїѧ ра́ди: сво́йствахъ, сꙋ́ществахъ.

18) И҆рѡдїа́да и҆ И҆рѡдїа Матѳ. 14, и҆ Ма́рка 6, преведе́но є҆сть и҆́мѧ ἡρωδίας -αδος; по семꙋ̀ мо́жно и҆ и҆́на преводи́ти: А҆ртемі́да Дѣѧ́н. 19, 27. Є҆ллада 20, 2. трѡа́да 5. хламѵ́да Матѳ. 26, 28. мѡавітїда И҆са́їи 15, 4.

## §. 25. Склоне́нїе тре́тїе.

### Число̀ є҆ди́нственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И. | отроча̀ | и҆́мѧ | за́повѣдь |
| Р. | о҆троча́те | и҆́мене | за́повѣди |
| Д. | о҆троча́ти | и҆́мени | за́повѣди |
| В. | о҆троча̀ | и҆́мѧ | за́повѣдь |
| З. | о҆троча̀ | и҆́мѧ | за́повѣде |
| Т. | о҆троча́темъ | и҆́менемъ | за́повѣдїю |
| Ск. | ѡ҆ о҆троча́ти | ѡ҆ и҆́мени | ѡ҆ за́повѣди. |

### Число̀ дво́йственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И҆. В. З. | о҆троча́та | и҆мена̀ | за́повѣди -дѣ |
| Р. Ск. | о҆троча́тꙋ | и҆менꙋ̀ | за́повѣдїю |
| Д. Т. | о҆троча́тема | и҆мене́ма | за́повѣдема. |

### Число̀ мно́жественное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И҆. | о҆троча́та | и҆мена̀ | за́пѡвѣди |
| Р. | о҆троча́тъ | и҆ме́нъ | за́повѣдїй -дей |
| Д. | о҆троча́темъ | и҆мене́мъ | за́повѣдемъ |
| В. | о҆троча́та | и҆мена̀ | за́пѡвѣди |
| З. | о҆троча́та | и҆мена̀ | за́пѡвѣди |
| Т. | -тами-тми-ты | -а́ми-нми-ны̀ | за́повѣдми |
| Ск. | ѡ҆ о҆троча́техъ | ѡ҆ и҆́менехъ | ѡ҆ за́повѣдехъ. |

## Примѣча́нїѧ.

1) По пе́рвомꙋ примѣ́рꙋ скланѧ́ютсѧ и҆мена̀ сре́днѧгѡ ро́да на а и҆лѝ ѧ, н. п. а҆́гнѧ, жре́бѧ, о҆вча̀, о҆слѧ́, телѧ̀, мща -а́те.

2) По второ́мꙋ скланѧ́ютсѧ и҆мена̀ сре́днѧгѡ ро́да на ѧ, во роди́телномъ на е н е и҆зходѧ́щаѧ: сѣ́мѧ -ене, бре́мѧ, вы́мѧ, племѧ, пи́смѧ, те́мѧ; къ томꙋ и҆мена̀ сре́днѧгѡ ро́да на о, нараще́нїе и҆мѣ́ющаѧ е с е: дре́во -есе, не́бо, о҆́ко, сло́во, тѣ́ло, чꙋ́до, ꙋ҆́хо, ѿ дре́внѧгѡ: небесо̀, о҆чесо̀, тѣлесо̀, чꙋдесо̀, ꙋ҆шесо̀; и҆ сїѧ и҆мѣ́ютъ во сказа́т. мно́ж. ѣ х ъ вмѣ́стѡ е х ъ: древесѣ́хъ, небесѣ́хъ, о҆чесѣ́хъ [1]) и҆ пр. — С л о́ в о и҆́мать мно́гаѧ знаменова́нїѧ по гре́ческомꙋ: λόγος н. пр. го́воръ, рѣчь, ра́зꙋмъ, счетъ, причи́на; е҆́же велми̇̀ доса́дно е҆сть и҆звѣ́стнѡ писа́ти хотѧ́щемꙋ. — Е҆гда̀ зна́менꙋетъ говоръ (oratio) причи́нꙋ, и҆́мать сло́во -ва Дѣѧ́н. 10, 29.; е҆гда зна́менꙋетъ: рече́нїе, ра́зꙋмъ, счетъ, и҆́мать сло́во -есѐ; е҆гда зна́менꙋетъ Б о г ъ сло́во, и҆́мать сло́ва зва́т сло́ве; человѣ́къ слове́сенъ, везслове́сна живѡ́тнаѧ. И҆са. 19, 14.

Дѣ́тѧ во е҆ди́н. числѣ̀ сре́днѧгѡ ро́да, во мно́жественномъ ро́да мꙋ́жескагѡ: дѣ́ти -те́й -темъ -ти -тми -техъ; ѡ҆брѣта́етсѧ: дѣ́ти е҆вре́йскїѧ и҆ премꙋ́дрыѧ.

3) Къ тре́тїемꙋ склоне́нїю ѿно́сѧтсѧ и҆мена̀ гре́ческаѧ сре́днѧгѡ ро́да на а: а҆на́ѳема I. Кор. 12, 3 (вини́т.) гра́мма, до́гма, род. е҆д. гра́ммате, до́гмате жит. свѧты́хъ 4. Дек. — 1695.; но сїѧ̀ ѡ҆вы́кновеннѡ полꙋча́ютъ т ъ и҆ быва́ютъ втора́гѡ склоне́нїѧ ꙗ҆́кѡ р а б ъ, н. п. догма́тъ -ата, а҆рѡматъ И҆са́їа 39, 2. Марк. 16, 1. и҆лѝ и҆ самъ слогъ м а скланѧ́етсѧ ꙗ҆́кѡ в о д а̀. тра́ва: дїади́ма -ди́мы I. Макк. 1, 9. та́кѡ гра́мота -ты, ро́да же́нскагѡ, и҆ всѧ́ка а҆на́ѳема А҆п. 22, 2.

---

[1]) ꙋ҆дъ, ꙋ҆десы всѣ́ми. І҆ѡв. 9, 28.

4) По тре́тїемꙋ примѣ́рꙋ скланѧ́ютсѧ сꙋществи́телнаѧ же́нскагѡ ро́да, конча́щаѧсѧ на ь: го́ресть -ти, пѧсть, стѣнь, ѵ҆поста́сь -си (и҆лѝ на ь и҆ и и҆лѝ на ь и҆ ы: ма́терь и҆лѝ ма́ти, любо́вь -бы̀); та́кожде и҆ сꙋществи́телнаѧ же́нскагѡ ро́да числа̀ мно́жественнагѡ: гра́бли, кꙋ́дри, пе́рси, мо́щи, пле́щи и҆ плеща, ꙗ҆слн.

5) Сꙋществи́телнаѧ во и҆мени́т. є҆ди́нственномъ два ѡ҆конче́нїѧ и҆мꙋ́щаѧ, и҆́хже число̀ є҆сть ма́ло, въ роди́телномъ и҆́мꙋтъ є: ма́терь и҆лѝ ма́ти -тере, дщерь, дщи, дще́ре; свекро́вь -кры -ове, непло́довь -ды -ве, любо́вь -бы̀ -бве, це́рковь -кви -ве; во зва́телномъ то́чїю второ́е ѡ҆конче́нїе ѹ҆держива́ютъ: дщи, любы̀, ма́ти — Кровь роди́т. кро́ве.

6) Любо́вь и҆́мать любвѐ, це́рковь -кве, -ложь, лжн; вошь, вши; но лесть лсти и҆ ле́сти, пре́лесть -лести, во творѝтелномъ: любо́вїю, ле́стїю, церко́вїю; лесть во мно́ж. числѣ̀ є всю́дꙋ задержива́етъ. — Любо́вь, це́рковь, да́т. мно́жеств. любва́мъ, це́рквамъ; твори́т. любва́ми, це́рквами; сказа́телный любва́хъ, це́рквахъ. — Прелюбы̀ и҆ любы̀ А҆п. 2, 14. 18, 3. є҆сть нескланѧ́емо; блаже́нны непло́ды во числѣ̀ мно́ж. Лꙋк. 23, 29. — Пе́рси и҆ гꙋсли во сказ. пе́рсехъ и҆ -сѣхъ, гꙋслехъ и҆ -слѣхъ.

7) Ѡ҆конче́нїе ей во род. мно́ж. є҆сть ѡ҆бы́чнѣе не́жели ї́й; но и҆ сїѐ ѡ҆брѣта́етсѧ Марк. 12, 28. 29.

8) Єсдѝрь и҆ Рахі́ль скланѧ́ютсѧ ꙗ҆́кѡ за́повѣдь но Ѳама́рь дат. ѡ҆брѣта́етсѧ ѳама́рѣ; а҆ Іꙋді́ѳъ -ы -ѣ; -ѳъ -ѳою. 14, 14. 15, 11. 16, 25. — Быт. 38,

## §. 26 Склоне́нїе четве́ртое.

### Число̀ є҆ди́нственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И҆. | спаси́тель | ѕлодѣ́й | склоне́нїе |
| Р. | спаси́телѧ | ѕлодѣ́ѧ | склоне́нїѧ |
| Д. | спаси́телю | ѕлодѣ́ю | склоне́нїю |

| | | | |
|---|---|---|---|
| В. | спаси́телѧ | ѕлодѣ́ѧ | склоне́нїе |
| З. | спаси́телю | ѕлодѣ́ю | склоне́нїе |
| Т. | спаси́телемъ | ѕлодѣ́емъ | склоне́нїемъ |
| Ск. | ѿ спаси́тели | ѿ ѕлодѣ́и | ѿ склоне́нїи. |

## Число̀ дво́йственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И. В. З. | спаси́телѧ | ѕлодѣ́ѧ | склоне́нїѧ |
| Р. Ск. | спаси́телю | ѕлодѣ́ю | склоне́нїю |
| Д. Т. | спаси́телема | ѕлодѣ́ема | склоне́нїема -ненма. |

## Число мно́жественное.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| И. | спаси́тели | -лїе | -ле | ѕлодѣ̑и | дѣ́е |
| Р. | спаси́телѣ | -ле́й | | ѕлодѣ̑й | -евъ |
| Д. | спаси́телемъ | | | ѕлодѣ́емъ | |
| В. | спаси́тели | | | ѕлодѣ̑и | |
| З. | спаси́тели | -лїе | -ле | ѕлодѣ̑и | -дѣ́е |
| Т. | спаси́телми | -тели | | ѕлодѣ́йми | -дѣ̑и |
| Ск. | ѿ спаси́телехъ | | | ѿ ѕлодѣ́ехъ | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| И. | склоне́нїѧ | | |
| Р. | склоне́нїй | | |
| Д. | склоне́нїемъ | -ѧмъ | |
| В. | склоне́нїѧ | | |
| З. | склоне́нїѧ | | |
| Т. | склоне́нїѧми | -нми | -нїи |
| Ск. | склоне́нїихъ[1]) | -нїѧхъ. | |

---

[1]) їихъ е̑сть ѿбы́чное ѿ конче́нїе, но и̑ ѧхъ ѿбрѣта́етсѧ: во ѿвѧ́тїѧхъ твои́хъ сы́на; пи́тїѧхъ Е̑вр. 9, 10. твори́т. мно́ж. ѧми, нми и̑ їи Рим. 13, 13. 14, 25. Сїр. 45, 13. I. Пар. 12, 34. — повелѣ́нїѧмъ Неем. 9, 34. Числ. 32, Ѻс. 12, 2. IV. цар 17, 40. ѿбы́чаѧмъ III. Е̑здр. 8, 25. съ корабли̑. Дан. 11, 40.

## Примѣча́нїѧ.

1) По пе́рвомꙋ примѣ́рꙋ склонѧ́ютсѧ сꙋществи́телнаѧ и҆мена̀ мꙋ́жескагѡ ро́да на ь конча́щаѧсѧ: ꙋ҆чи́тель, предводи́тель, вла́стель. — Ла́зарь -рѧ, зва́т. Ла́заре, кнѧзь -зѧ, кнѧ́же. Дан. 2, 15. — Но во кни́гахъ, ѡ҆ле, неисправле́нныхъ, чита́емъ: о҆лта́рѣ, царѣ -рѣ́хъ, кнѧ́зѣ -зѣхъ, ко́нѣ, корабля́хъ и҆ пр.

2) Нѣ́каѧ сꙋществи́телнаѧ пе́рвагѡ и҆ втора́гѡ ѡбразца̀ прїе́млютъ во да́телномъ е҆ди́нств. наращéнїе на еви н. п. госпо́деви, їсраи́леви, ꙋ҆чи́телеви, царе́ви. Дими́трїеви, Га́їеви III. Іѡа́н. 1, 12. дожде́ви вини́т, мно́ж. Дѣѧ́н. 14, 17. (и҆зд. 1783.)

2) Госпо́дь -да -дꙋ (еви) -да -поди -демъ -дѣ; число̀ мно́ж. и҆мен. и҆ зва́т. госпо́дїе Дѣѧ́н. 4, 34. 16, 16. 30. роди́т. госпо́дїй -дей Ѱал. 122. дателный господемъ и҆ -дїѧ́мъ Тов. 2, 14. вини́т. господы̀ I. Тїм. 6, 12. твори́т. госпо́дїѧми и҆ —дми I. Макк. 9, 25. сказа́т. го́сподехъ. — Людъ -да (das Volk) и҆ людѧни́нъ der Laie) во мно́ж. числѣ́ лю́дїе -де́й -демъ -ди -дми -дехъ; — вождь -да и -ждѧ (ꙗ҆коже ѡ҆де́жда); горта́нь и҆ пꙋть род. и҆ да́т. горта́ни и҆ пꙋтѝ (на́ша горта́нь, трїѡ́д. л. 1725.); ка́мень, ко́рень, кре́мень, род. ка́мене, ко́рене, кременѐ, да́т. ка́мени -ню и҆ -неви Лꙋк. 4, 3. ко́рени -ню и҆ -еви; — пла́мень -не -ни; степе́нь -не -ни; — день, дне, дни, дню и҆ дне́ви; твор. днїю и҆ но́щїю ꙋ҆потребля́етсѧ, и҆на́че дне́мъ; роди́т. мно́ж. день дней и҆ днїй, твори́т. денмѝ; — пень, пе́рстень, реме́нь, но́готь, ла́коть, род. е҆д. пнѧ, пе́рстнѧ, реме́нѧ Быт. 14, 13. но́гтѧ, ла́ктѧ, твор. мно́ж. но́готми и҆ ногктмѝ о҆кт. гласъ 3. пон. ла́котми Іер. 17, 1. дождѧ́ми Сол. 16, 16.

4) Нѣ́каѧ сꙋть четве́ртагѡ и҆ пе́рвагѡ склоне́нїѧ: древодѣ́ль и҆ древодѣ́лѧ, книго́чїй и҆ книго́чїѧ. — Нѣ́каѧ пе́рвагѡ и҆ тре́тїѧгѡ: пе́тлѧ и҆ пе́тель. — Предъ ь и҆мꙋ́щаѧ ж ч ш щ не терпѧ́тъ ѧ, ю, о, ѣ; но си́це по ѡ҆́бразꙋ спаси́тель склонѧ́ютсѧ: мꙋжь, Р. В. жа Д. Зв. жꙋ, Тв. жемъ -жи; во мно́ж. ꙗ҆кѡ сьаси́тель: мꙋжи -жїе

Ладвія мл. чи. само.

-жеве; си́це врачь, ключь, мышь (но и҆ та́ѧ мышь) прищь, ѡ҆брꙋ́чь; пишꙋ́тсѧ и҆ съ ъ; врачь ви́н. мно́ж. бра́чи и҆ -чевы ѡ҆брѣто́хъ; мечꙋ́ бо́жїй Іер. 47, 6. о҆во́щь. Іер. 40, 10. и҆ о҆во́щіе.

5) По второ́мꙋ примѣ́рꙋ склана́ютсѧ и҆мена̀ на й ро́да мꙋ́жескагѡ: а҆ло́й, воза́тай, и҆́ней, и҆ро́й, книго́чїй, кра́гꙋй, лиша́й, мра́вїй, наво́й, о҆́стрей (и҆ -рїе) пи́счїй IV. цар. 12, пово́й, рай, разбо́й, рой, подво́й, скра́нїй, васѡй (в. Март.); книго́чей род. мно́ж. I. Пар. 23, 4. прево́й.

6) И҆мена̀ со́бственнаѧ на ай, ей, їй (aus, eas, eus, ius) во род. и҆ вини́т. и҆мѣ́ютъ а: А҆ндре́й -е́а; во да́телномъ, ꙗ҆̀же на ей и҆мѣ́ютъ ю, еви и҆лѝ оби: А҆ндре́й -ею -еви -ови; Рим. 1, 16. 2, 10. прѡ́чаѧ же то́чїю ю и҆ еви: Нїкола́й -а́а -а́ю и҆ -еви; во зва́телномъ е, бо твори́телномъ, ꙗ҆̀же на ей и҆зхо́дѧтъ, и҆́мꙋтъ емъ и҆ омъ: А҆ндре́емъ -е́омъ, їере́емъ и҆ -е́омъ Матѳ. 26, 71. III. цар. 1, 7. а҆рхїерей; їꙋде́й род. множ. їꙋде́ѡвъ и҆ -евъ, дат. їꙋде́ѡмъ и҆ -емъ. Іер. 32, Лꙋк. 11, и҆ 12, Ри́м. 10, 12. е҆ле́й -еа, ѕмїй -еве. А҆ѳине́и. Дѣѧ́н. 17, 21. е҆ле́й -омъ Ѱал. 22 (1721). А҆дѡна̀ї, -наѧ̀ Іез. 25, 3.

7) И҆мена̀ мѣ́сѧцевъ, ри́мска сꙋ́ще, и҆́мꙋтъ во род. а, да́т. ю: А҆прі́лїй -їа -їю, си́це Ма̀їй, І҆ꙋнїй, І҆ꙋлїй, Февръꙋа́рїй (февр.) и҆ пр. си́це Ка́їй, По́ркїй; но тропа́рь -рѧ, гре́ческо τροπάριον склана́етсѧ ꙗ҆̀кѡ спаси́тель, конда́къ, ꙗ҆́кѡ рабъ; е҆ѯапостїла́рїй.

8) По примѣ́рꙋ тре́тїемꙋ склана́ютсѧ и҆мена̀ сꙋществи́телнаѧ предъ кра́йнимъ е и҆мꙋ́щаѧ ї: рꙋкодѣ́лїе, спасе́нїе, о҆́стрее -еѧ и҆ о҆́стрїе -їѧ, ѹ҆модѣ́лїе. — Но ле́гкое -агѡ (die Lunge), ꙗ҆́кѡ прилага́телно склана́етсѧ. Собира́телнаѧ: ка́менїе -їѧ, ро́ждїе -їѧ Євр. 11, 36. ка́менїе сїѐ Матѳ. 4, 3. ка́менїѧ сегѡ̀ Лꙋк. 3, 8. ка́менїю А҆п. 6, 16. ка́менїемъ Є҆вр. 11, 36. ѡ҆ ка́менїи. А҆п. 6, 16; и҆ кромѣ̀ тогѡ̀ во числѣ̀ мно́ж. ка́мени -ней драги́хъ, вин. ка́мени Іер. 43, 9. ка́менехъ -нїѧхъ Іер. 18, 3. 43, 10. ка́менми II. Кор. 11, 15. Си́це и҆ ло́за, ло́зіе, ло́зїѧмъ. Іез. 17, 6.

9) Мо́ре и҆ по́ле сѣ́мѡ принадлежа́тъ род. е҆д. мо́рѧ, по́лѧ и҆ пр. род. мно́ж. морь, поль; да́т. -ѧмъ, твор. -ѧми, сказ. ѧхъ. Быт. 41, 48. — свѣ́тлое полꙋ́дне, къ полꙋ́дни 5. Дек. житїѧ̀; въ полꙋ́дни Дѣѧ́н. 26, 13. въ полꙋ́дне, вини́т. Іѡв. 5, 14. — го́ре го́рѧ А҆п. 9, 12. — е҆ѵаггéлїе -їа. Сѣ́мѡ принадлежа́тъ гре́ческаѧ на онъ, славе́нски на їа: гѵмна́зїонъ -зїа, га зофїла́кїонъ -кїа; и҆лѝ газофїла́кїа -їи Іѡ. 8, 20. ле́нтїонъ -тїѧ -тїемъ; ста́дїꙋмъ -дїа, род. мно́ж. ста̀дїй; а҆ вѵссонъ -она Исх. 26, 36. твор. вѵ́ссомъ А҆п. 18, ро́да мꙋ́жескагѡ, логїонъ -она Исх. 36, Іко́нїа Дѣѧ́н. 14, 1. (ἰκόνιον), Де́рвїа (δέρβη) 7. — Нѡе -а -ю -а -е емъ -и; си́це Ва́гоа. Га́їе -їа -їю и҆ -еви -їа Ри́м. 16, 23. Сѣ́мѡ принадлежа́тъ: лѧ́двїѧ -їй, ва́їа, санда́лїа числа̀ мно́жественнагѡ.

9) А҆́ще бы кто здѣ всѧ привестѝ хотѣ́лъ, ꙗ҆̀же бо смотре́нїи паде́жей, ча́стѡ же и҆ ро́дѡвъ во свѧще́нныхъ кни́гахъ, ѹ҆вы̀, непра́вилна ѡ҆брѣта́ютсѧ, е҆два̀ бы ко́е пра́вило посто́ѧло, и҆ мо́гли бы двѣ грамма́тїцѣ себѣ̀ проти́вныѧ писа́тисѧ съ примѣ́ры и҆зъ свѧще́ннагѡ писа́нїѧ н. п. и҆мена́мъ Быт. 26, 18. по времен́ѡмъ Исх. 13, 10. вѣ́твамъ 25, 35. во ѹ҆́шахъ, свѣти́лникѣ, ѹ҆́гламъ 26, 24. стоѧ́лѡвъ 21. тво́рцѡвъ, младе́нцѡвъ, слꙋзѝ Пр. Сол. 6, 4. вразѝ вини́т. множ. Прем. 10, 19. и҆бы́чай -ѧмъ, дат. IV. цар. 17, 40. — Сїѐ непрости́телно е҆сть.

## Б. ѡ҆ Рече́нїи прилага́телномъ.

§. 27. 1) Рече́нїѧ и҆лѝ и҆мена̀ прилага́телнаѧ во простра́нномъ смы́слѣ сꙋ́ть, ꙗ҆̀же и҆́мени сꙋществи́телномꙋ прилага́ютсѧ, и҆ то́е и҆предѣлѧ́ютъ. О҆на̀ содержа́тъ въ себѣ̀ нѣ́кїй предме́тꙋ приложе́нный ѡ҆ себѣ̀ несамобы́тный знакъ, и҆ трегꙋ́бый родъ и҆́мꙋтъ. Ѹ҆̀бо и҆ числи́телнаѧ и҆ нѣ́каѧ мѣстои́менїѧ сѣ́мѡ принадлежа́тъ н. п. благі́й, высо́кїй, желѣ́зный, златы́й, е҆ди́нъ, два, о҆́бой, пе́рвый, втори́чный, строкра́тный, па́ѵловъ, то́й, та́ѧ, то́е, моѐ, твоѐ.

2) А҆́ще глаго́ломъ подлежа́щемꙋ нѣ́кое сво́йство, а҆́ще и҆ вре́менное то́чїю, приложи́ти хо́щемъ, тогда̀ прича́стїе въ прилага́телное ѡ҆бращаетсѧ н. н. ᲂу҆ча́щїй ю҆́ноша, ᲂу҆чи́мое дѣ́тѧ, мы́слѧщїй человѣ́къ.

3) Въ тѣ́сншемъ смы́слѣ прилага́телнаѧ и҆мена̀ сꙋть, ꙗ҆̀же ка́чество лица̀ и҆ли̇̀ ве́щи и҆зража́ютъ и҆ тре́гꙋбый родъ и҆́мꙋтъ н. п. мꙋ́дрый -аѧ -ое, хромы́й -аѧ -ое, ве́лїй -їѧ -їе.

4) Къ симъ прилага́телнымъ и҆мене́мъ принадлежа́тъ рече́нїѧ ѿ нарѣ́чїй и҆ли̇̀ и҆ме́нъ со́бственныхъ и҆ пр. ѡ҆бразова́ннаѧ, ꙗ҆̀же внѣ́шнее нѣ́кое ѡ҆бстоѧ́телство, мѣ́сто, вре́мѧ, о҆те́чество, видъ, родъ, во ви́дѣ прилага́телныхъ сꙋществи́телномꙋ прилага́ютъ н. п. здѣ́шнїй ᲂу҆чи́тель, же́ртва вече́рнѧѧ, ны́нѣшнѧѧ времена̀, ча́стое хожде́нїе, вїе́нскїй, кѡнста́нтїнопо́лскїй, се́лный, ра́нный, по́зднаѧ, кра́йнїй.

5) Сꙋть ᲂу҆̀бо прилага́телнаѧ во простра́нномъ смы́слѣ:

а) Ка́чественнаѧ: благі́й; но́вый, сели́кїй, толи́кїй, про́чїй.

б) веществе́ннаѧ: златы́й, желѣ́зный, мѣ́дѧнный.

в) Числи́те́лнаѧ ли́бо коли́чествéннаѧ н. п. е҆ди́нъ, вторы́й, тре́тїй, весь.

г) Мѣстои́меннаѧ: сей, той, о҆́ный.

д) Ѡ҆бстоѧтелстве́ннаѧ: ны́нѣшнїй здѣ́шнїй, намѣ́стный, е҆вре́йскїй, ма́тернїй, па́гловъ.

е) Глаго́лнаѧ: ᲂу҆ча́щїйсѧ, свидѣ́телствованный.

Мы здѣ то́чїю ѡ҆ ка́чественныхъ, веще́ственныхъ и҆ ѡ҆бстоѧ́телственныхъ прилага́телныхъ сло́во ᲂу҆стро́имъ, ѡ҆ про́чихъ же на свои́хъ и҆̀мъ мѣ́стѣхъ.

§. 28. 1) Ѡ҆бразова́нїе прилага́телномꙋ дае́тъ а) самъ коренны́й слогъ: новъ, пꙋстъ, чистъ; б) произведе́нїе тогѡ̀ ѿ ко́рене своегѡ̀, прида́ннымъ, премѣне́ннымъ и҆ли̇̀ и҆зпꙋще́ннымъ нѣ̀кимъ писмене́мъ и слогѡ́мъ: но́вый, пꙋсты́й, чи́стый, здѣ́шнїй, дне́шнїй; в) сложе́нїе, е҆́же выва́етъ: 1) чрезъ сꙋществи́телнаѧ съ прилага́телными: краеꙋго́лный, браконеизкꙋ́сный; —

2) чрезъ прилага́тельнаѧ съ прилага́тельными: благов8тро́бный, медленоѧзы́чный: — 3) чрезъ мѣстоиме-нїѧ съ прилага́тельными: вседнѐвный, самовла́стный, своерв8чный; — 4) чрезъ числи́тельнаѧ и҃ли҃ предло́ги и҃ли҃ нарѣ́чїѧ съ прилага́тельными: триднѐвный, беззако́нный, привре́менный, нечести́вый.

2) О҆ ѣ҃же ка́кw прилага́тельнаѧ быва́ютъ w҃ с8ществи́тельныхъ, нѣ́коликw примѣ́рwвъ здѣ́ поста́вимъ н. п. w҃ е҆пи́скопъ быва́етъ е҆пи́скоповъ -а -о, и҃ -опль -ѧ -ле, и҃ е҆пи́скопскїй; патрїа́рхъ -овъ -аршъ -шескїй; человѣ́къ -вѣ́чь -ча -че и҃ -ческїй; и҃ вочеловѣ́чный I Iwan. песо́къ песо́чный, вѣкъ вѣ́чный, грѣхъ грѣ́шный. громъ -мкїй -мовы́й, ломи́ти ло́мный, щастїе -стный -тли́вый, по́ле -лскїй, поле́вый и по́льный, скотъ -скїй и҃ -тїй, смѣ́хъ -хли́вый -шны́й, кни́га -жный, р8ка -чный, богъ -жїй, врагъ -жїй, ба́вїй, ры́вїй, вдовїй, пти́чїй, пе́сїй, си́ла -лный, с8дба̀ -де́бный, пра́вда -вди́вый -ведный, учи́тель -телный и҃ -чи́тельскїй, о҆те́цъ -ческїй о҆́тчїй, ма́терь -рнїй -рскїй, кнѧзь -жь -л -е и҃ -жескїй, медвѣ́дь -вѣ́жїй, плоть -скїй -тный и҃ пло́тный, рабъ рави́й и҃ -вскїй, дїа́волъ -воль -волскїй, пѣснь -ни́вый -ненный, вери́ги -жный, конь ко́нный и҃ -нскїй, м8жь -жескїй, же́нскїй, а҆ра́вїа -вскїй и҃ вїйскїй, Самарїа -ѧ́нскїй, бервно̀ -венный, сво́йственный, сре́бренный, о҆лова́нный, ли́ственный, зла́то -ты́й, градъ -дскїй, свѣтъ -тлый, кова́чь -ескїй, домъ -о́вный -ви́тый и҃ -а́шнїй, дре́во -вянный, мѣдь -дный, земла̀ -ный -лѧный -мскїй, д8ша́ -ше́вный, д8хъ -хо́вный, возд8хъ -д8шный, рай- -скїй, а҆́дъ -довый -дскїй, мо́ре -скїй, вдови́ца -ви́чь, дѣви́ца -ви́чь, не́бо -е́сный, медъ -овы́й, овный и҃ -венный, гора́ горови́стый го́рскїй, гор8ши́ца -р8шный и҃ -шичный, наро́дъ -ный и҃ нїй 28. І҆ан. жит. ю҆́жскїй, с҆ѣ́верскїй, ра́з8мъ -ный и҃ раз8ми́чный Пр. сол. 7, 23. воево́динъ 27. Ма́рта. За рѣко́ю — зарѣ́чный I. Е҆здр 6, 13.

О҆ братъ -нїй и҃ -скїй; но йно е҆́сть братáничь Быт. 14, 14. и҃ зна́мен8етъ сынъ бра́та: сїѐ подо́бно

е̂сть на́шымъ се́рбскимъ про́звищамъ: І̂ѡа́нновичь, Пе́тровичь, Па́ѵловичь, І̂ѡа́нновна, А̂леѯа́ндро́вна и̂ под. и̂ мо́жетъ склана́тисѧ. — Бѣлова́тый Быт. 30, 32. (διαλέυκος = бѣ́личастъ) и̂ косма́тый. Въ про́чемъ прилага́телнаѧ на всѧ согла́снаѧ кромѣ́ ѕ, ц, ѯ, ѱ, ѳ и̂зхо́дѧтъ.

3) Сло́зи родъ прилага́телныхъ ѡ̂предѣлѧ́ющїи сꙋть:

| | по́лныхъ | | | ꙋ̂сѣче́нныхъ. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | мꙋ́дрый | -аѧ | -ое | мꙋдръ | -дра | -дро. |
| 2. | ни́щїй | -аѧ | -ее | нищъ | -ща | -ще. |
| 3. | о̂́тчїй | -чаѧ | -чее | о̂́течь | о̂́тча | -о̂́тче |
| 4. | сыно́внїй | -нѧѧ | -нее | сыно́вень | -внѧ | -вне |
| 5. | бо́жїй | -жїѧ | -жїе | | | |
| 6. | а̂ндре́евъ | -ева | -ево | | | |
| | а̂ндре́овъ | -ова | -ово | о̂кт. гл. 6. Матѳ. 4, 21. ева Леѵ. 22, 10. | | |
| 7. | Нѡ́евъ | | | | | |
| | Нїкола́евъ | -ева | -ево | | | |
| | Саве́лїевъ | | | | | |
| 8. | И̂са́ѵовъ | -ова | -ово | | | |
| 9. | Па́ѵловъ | -ова | -ово | | | |
| 10. | Іѡ́сифовъ | -ова | -ово | -ль -лѧ -ле —4. Мѡѵ̃с. 13 | | |
| 11. | А̂враа́мовъ | -ова | -ово | | | |
| 12. | Варна́винъ [1]) | -ина | -ино | | | |
| 13. | Сте́фановъ | -ова | -ово | -ь -ѧ е. | | |
| 14. | І̂ѡ́нинъ | -ина | -ино | | | |
| 15. | Вохо́ровъ | -ва | -во | вохо́рь -рѧ -оре. | | |

---

[1]) ѿ варна́ва; си́це ѿ Е̂ѵа -инъ -на -но; Марі́а -їинъ; ѕмїѧ̀ -їинъ; И̂са́їа -їинъ, Лꙋка̀ -кинъ. цари́ца -цынъ и̂ -чинъ; но е̂хїдна и̂мать: порожде́нїѧ е̂хїднова и̂ плачъ їѥремїевъ, ѳара́новъ (ѳара) Лꙋк. 3, 34.

Іа́кѡвовъ и҆ Іѡ́вовъ не глаго́летсѧ, е҆сть бо ѕлогла́сїе, но: Іа́кѡвль и҆ Іѡ́вль; нижѐ їсраи́ль (прилага́телно), но їсраи́левъ и҆ їсраи́лскїй; царьгра́дъ, царѧгра́да дат. ца́рскомꙋ гра́дꙋ, и҆ царюгра́дꙋ.

## Ѡ҆ склоне́нїи прилага́телныхъ.

§. 29. Склоне́нїй и҆ме́нъ прилага́телныхъ и҆мѣ́емъ ѡ҆бразцы̀ четы́ре. По пе́рвомꙋ скланѧ́ютсѧ прилага́телнаѧ на ый, ъ; аѧ, а, ое, о; и҆ на їй, ъ; аѧ, а; ее, е, и҆зходѧ́щаѧ. — По второ́мꙋ ѡ҆бразцꙋ прилага́телнаѧ на їй, ь; ѧѧ, ѧ; ее, е. — По тре́тїемꙋ, прилага́телнаѧ на їй, їѧ, їе. — По четве́ртомꙋ скланѧ́ютсѧ прилага́телнаѧ и҆мена̀ ѿ и҆ме́нъ со́бственныхъ и҆ и҆ны́хъ произходѧ́щаѧ, не и҆́мꙋща ѡ҆конче́нїѧ на ый, но на евъ, овъ и҆лѝ инъ, а, о, н. п. а҆́довъ -ва -во, їꙋ́динъ -на -но, ки́товъ, петро́въ, ке́саревъ, текто́новъ, царе́въ.

Примѣча́нїе. По примѣ́рꙋ а҆враа́мовъ, їѡ́сифовъ, мо́гли бы и҆ ꙗ҆̀же ѿ со́бственныхъ на б и҆ п и҆зходѧ́щихъ ѡ҆бразова́ннаѧ ꙋ҆сѣче́нїе и҆мѣ́ти, поне́же б, в, м и҆ п, ра́дѡ л прїе́млютъ; о҆ба́че таковы́хъ во писа́нїи не примѣти́хъ. Прѡ́чаѧ же на довъ, ковъ, совъ, товъ, ховъ, чевъ, шевъ и҆лѝ щевъ ꙋ҆чѣне́нїй не и҆́мꙋтъ. — Слогъ овъ евъ е҆сть на вопро́съ чїй: а҆да́мовъ, їсаа́ковъ; скїй ѡ҆знача́етъ ѡ҆́бразъ и҆лѝ произхожде́нїе ѿ со́бственнагѡ и҆́мене: даві́дски пою̀ тебѣ̀, спа́се; ма́терски взыва́ше; а҆враа́мстїи о҆́троцы; во гра́дѣ даві́довѣ. — Мнѡ́гаѧ быва́ютъ по благогла́сїю н. пр. вохо́ровъ и҆́мать ꙋ҆сѣче́нно вохо́рь, но петро́въ не и҆́мать петрь. — Дѣѧ́нїѧ а҆по́столова зна́менꙋетъ, е҆ди́нагѡ; а҆ дѣѧ́нїѧ а҆по́столскаѧ, е҆ди́нагѡ и҆лѝ мно́гихъ. II. Кор. 12, 12.

## §. 30. I. Образе́цъ.

### Число̀ е̂дѝнственное.

| | мѫ́жескїй | | же́нскїй | |
|---|---|---|---|---|
| И. | здра́вый | здравъ | здра́вам | здра́ва |
| Р. | здра́вагѡ | здра́ва | здра́вым | здра́вы |
| Д. | здра́вомѹ | здра́вѹ | -вой -ѣй | здра́вѣ |
| В. | здра́ваго -вый | -ва -въ | здра́вѹю | здра́вѹ |
| З. | здра́вый | -въ -ве | здра́вам | здра́ва |
| Т. | здра́вымъ | | здра́вою | |
| Ск. | -вомъ -ѣмъ | здра́вѣ | -вой -ѣй | здра́вѣ |

| | сре́днїй | |
|---|---|---|
| И. | здра́вое | здра́во |
| Р. | здра́вагѡ | здра́ва |
| Д. | здра́вомѹ | здра́вѹ |
| В. | здра́вое | здра́во |
| З. | здра́вое | здра́во |
| Т. | здра́вымъ | |
| Ск. | -вомъ-ѣмъ | здра́вѣ |

### Число̀ дво́йственное.

| мѫ́жескїй | же́нскїй | сре́днїй |
|---|---|---|
| И. В. З. здра́ва | здра́вѣ | здра́ва |
| Р. Г. здра́вѹ | За вса̀ ро́ды. | |
| Д. Т. здра́выма | | |

### Число̀ мно́жественное.

| | мѫ́жескїй | | же́нскїй | |
|---|---|---|---|---|
| И. | здра́вїи | здра́ви | здра́вым | здра́вы |
| Р. | здра́выхъ | здра́въ [1] | За вса̀ ро́ды | |
| Д. | здра́вымъ | | | |
| В. | здра́вым | здра́вы | здра́вым | здра́вы |
| З. | здра́вїи | здра́ви | здра́вым | здра́вы |
| Т. | здра́выми | здра́вы | За вса̀ ро́ды | |
| Ск. | ѡ̂ здра́выхъ | | | |

---

[1]) II Кор. 1, 11. Матѳ. 3, 4.

сре́дній.

| | | |
|---|---|---|
| И. | здра́ваа | здра́ва |
| Р. | здра́выхъ | здравъ |
| Д. | здра́вымъ | |
| В. | здра́ваа | здра́ва |
| З. | здра́ваа | здра́ва |
| Т. | здра́выми | здра́вы |
| Ск. | здра́выхъ | |

## §. 31. II. Образецъ

### Число́ е́дине́ственное.

| | мужескій | | женскій. | |
|---|---|---|---|---|
| И. | сыно́вній | -вень | сыно́внаа | -на |
| Р. | сыно́внаго | -вна | сыно́вніа | -ни |
| Д. | сыно́внему | -вню | -ней -ѣй | -нѣ -ни |
| В. | -вній -аго | -ень -на | сыно́внюю | -нюю |
| З. | сыно́вній | -ень -не | сыно́внаа | -на |
| Т. | сыно́вними | | сыно́внею | |
| Ск. | -ому -емъ -нѣмъ | -нѣ -нн; | -нѣй -ей | -нѣ -ни |

сре́дній.

| | | |
|---|---|---|
| И. | сыно́внее | -не |
| Р. | сыно́внаго | -на |
| Д. | сыно́вному | -ню |
| В. | сыно́внее | -не |
| З. | сыно́внее | -не |
| Т. | сыно́вними | |
| Ск. | -немъ -нѣмъ | -нѣ -ни |

### Число́ дво́йственное.

| | мужескій | женскій | сре́дній |
|---|---|---|---|
| И. В. З. | сынóвна | сынóвнѣ | сынóвна |
| Р. С. | сынóвню | за вса́ ро́ды. | |
| Д. Т. | сынóвнима | | |

### Число̀ мно́жественное.

| | мꙋ́жескїй | же́нскїй | сре́днїй |
|---|---|---|---|
| И̂. | сынѡ́внїи -вни, | сынѡ́внїѧ -ѡ́вни, | сынѡ́внѧѧ -внѧ |
| Р. | сыно́вныхъ -вень | за всѧ ро́ды. | |
| Д. | сынѡ́внимъ | | |
| В. | сыно́внїѧ -ѡ́вни, | сынѡ́внїѧ -ѡ́вни, | сынѡ́внѧѧ -внѧ |
| З. | сыно́внїи -вни, | сынѡ́внїѧ -ѡ́вни, | сынѡ́внѧѧ -внѧ |
| Т. | сыно́вними | за всѧ ро́ди. | |
| Ск. | сыно́внихъ | | |

Примѣча́нїе. Бꙋ́їй, бꙋ́ѧѧ, бꙋ́ее, ꙋ̂сѣче́нно: бꙋ́й, бꙋ́ѧ, бꙋе. — Грѣ́шничь -ча -че; род. -ча -чи; дат. -чꙋ -чи; вини́т. -ча -чꙋ -че; твор. -чимъ -чею; сказ. -чи. Число̀ мно́ж. грѣ́шничи -ча; -чихъ; -чимъ; -чи -ча; -чими; -чихъ; та́кѡ проро́чь, сынъ е̂диноро́жь, и̂ дꙋ́ха ле́стча (ѿ лстецъ) І̂ѡа́н. 4, 2. е̂сть же и̂ домъ скꙋде́лничїй -ничь. І̂ѡа́н. 18, 2. 3. -чими жит. 11. Ма́рта.

## §. 32. III. Ѻ̂бразе́цъ.

### Число̀ е̂ди́нственное.

| | мꙋ́жескїй | же́нскїй | сре́днїй |
|---|---|---|---|
| И̂. | бо́жїй | бо́жїѧ | бо́жїе |
| Р. | бо́жїѧгѡ -жїѧ | бо́жїѧ | бо́жїѧгѡ -жїѧ |
| Д. | бо́жїемꙋ -жїю | бо́жїей -жїи | бо́жїемꙋ -жїю |
| В. | бо́жїй -їѧго -їѧ | бо́жїю | бо́жїе |
| З. | бо́жїй | бо́жїѧ | бо́жїе |
| Т. | бо́жїимъ | бо́жїею | бо́жїимъ |
| Ск. | ѡ̂ бо́жїемъ -жїи | бо́жїей -жїи | бо́жїемъ -жїи |

### Число́ дво́йственное.

| | мꙋже́скїй | же́нскїй | сре́днїй |
|---|---|---|---|
| И̂. В. З. | бо́жїѧ | бо́жїи | бо́жїѧ |
| Р. С. | бо́жїю | за всѧ ро́ды. | |
| Д. Т. | бо́жїима | | |

### Число̀ мно́жественное.

| | мѫже́скїй | же́нскїй | сре́днїй |
|---|---|---|---|
| Й. З. | вѡ́жїи | вѡ́жїѧ | вѡ́жїѧ |
| Р. | бо́жїихъ | за вса ро́ды. | |
| Д. | вѡ́жїимъ | | |
| В. | вѡ́жїѧ | за вса ро́ды. | |
| Т. | бо́жїими | | |
| Ск. | бо́жїихъ | | |

## §. 33. IV. Образе́цъ

### Число̀ е̂ди́нственное.

| | мѫже́скїй | | же́нскїй | |
|---|---|---|---|---|
| Й.З. | па́гловъ | па́гль | па́глова | па́глѧ |
| Р. | па́глова | па́глѧ | па́гловы | па́гли |
| Д. | па́гловѹ | па́глю | -ой-ѣй-вѣ | -лѣй-лѣ-ли |
| В. | -овъ-ва | -гль-глѧ | па́гловѹ | па́глю |
| Т. | -вымъ | па́глимъ | па́гловою | па́глею |
| Ск. | ѡ̂-омъ-ѣмъ-вѣ | -глѣмъ-глѣ | -ой-ѣй-вѣ | -лѣй-лѣ-ли |

| | сре́днїй | |
|---|---|---|
| Й.З. | па́глово | -гле |
| Р. | па́глова | -лѧ |
| Д. | па́гловѹ | -лю |
| В. | па́глово | -ле |
| Т. | па́гловымъ | -лимъ |
| Ск. | -омъ-ѣмъ-вѣ | -лѣмъ-лѣ |

### Число̀ дво́йственное.

| | мѫже́скїй | же́нскїй | сре́днїй |
|---|---|---|---|
| Й.В.З. | па́глова | па́глѧ, па́гловѣ | па́глѣ, па́глова | па́глѧ |
| Р. Ск. | па́гловѹ | па́глю | за вса ро́ды. | |
| Д. Т. | па́гловыма | па́глима | | |

Число̀ мно́жественное

| | мѫже́скїй | же́нскїй | сре́днїй |
|---|---|---|---|
| И.З. | па́глови | па́гли, па́гловы | па́гли, па́глова -гла |
| Р. | -вы́хъ | -гли́хъ-гль | за вс҃а ро́ды. |
| Д. | па́гловымъ | па́глимъ | |
| В. | па́гловы | па́гли, па́гловы | па́гли, па́глова -гла |
| Т. | па́гловыми | па́глими [1] | за вс҃а ро́ды. |
| Мк. | ѡ̂ па́гловыхъ | па́глихъ | |

## §. 34. Примѣча́нїа на склоне́нїа прилага́тельныхъ

1) Ѻ̂конча́нїе ѣ во да́т. е̂ди́нств. же́нскагѡ ро́да ѡ̀правда́ется II Кор. 2, 12. Две́ри ѿверзе́нныѣ ми бы́вшей. Пре́йде сѣнь зако́нная благода́ти прише́дши. Гал. 3, 25. прише́дшей Ἰѡа́н. 13, 2. бы́вшей Матѳ. 13, 21. бы́вши же печа́ли, мѫже скъ полъ, во́зрастъ женскъ IV. Мѡѷ̑с. 31, 18.

2) Во зва́тельномъ е̂ди́н. сва́те (слѫже́вникъ.) Спасѝ бла́же дш̑ы на́ша; е̂ди́не человѣколю́бче. Ѻ̂ктѡи́хъ. Дѣа́н. 13, 10.

3) Твори́тельный и̂ на ѣмъ непра́вилнѡ ѡ̂брѣта́ется: е̂ди́нѣмъ человѣ́комъ, грѣ́хъ въ мі́ръ вни́де. Ка́цѣмъ I Кор. 15, 2. Вса́цѣмъ II. Кор. 8, 7.

4) Сказа́тельный е̂ди́нств. ѡ̂бы́чнѡ ѡ̂конча́ется въ мѫжескомъ ро́дѣ на ѣмъ, ѣ, ре́дше на омъ; во же́нскомъ на ѣй, ѣ, ре́дше ой: въ до́вромъ Гал. 4, 18. во ѹ̂краше́нїи лѣ́потномъ I. Тїм. 2, 9. Ѻ̂ва́че во ѻ̂ктѡи́сѣ ѡ̂брѣто́хъ бо́лше мѣстъ; вопреки́ же числи́тельная: пе́рвый и̂ под. и̂ мѣстоиме́нїа: вса́кїй и̂ пр. прилага́тельная си́рѣчь три ѡ̂конче́нїа и̂мѫ́щая, ѡ̂бы́чнѡ во сказа́тельномъ на омъ, ой, и̂зхо́датъ. Ѐфес. 5. 9. во вса́кой благостыни 6, 18. Во вса́комъ терпѣ́нїи.

---

[1]) и̂ па́гловы, па́гли.

Матѳ. 27, 46. ѿ девѧ́томъ же часѣ̀, ни во є҆ди́номъ дарова́нїи I Кор. 1, 7. и҆ таковѣ́мъ II. Кор. 12. 5, и҆ толи́цѣмъ спасе́нїи Є҆вр. 2, 3.

5) Во дво́йственномъ числѣ̀: и҆ несмы́сленнаѧ и҆ кѡ́снаѧ се́рдцемъ Лꙋк. 24, 25. сїи препо́добни рꙋцѣ; пречи́стѣи рꙋцѣ; въ роди́телномъ: посредѣ̀ двою̀ ѡ҆бѣше́нною разбо́йникꙋ. Лꙋк. 23, 39. ѿ ѡ҆бѣше́нною. Въ да́телномъ: тѣ́ма же и҆зходѧ́щема (є҆ѵаггѐлїе); колѣ́нома їсраи́левома, посла́нома. Матѳ. 18, 28. все непра́вилно!

6) Во числѣ̀ мно́жественномъ во и҆мени́телномъ: мно́зи стра́сти борю́тъ мѧ. — Въ роди́телномъ; мно́зѣхъ птицъ Матѳ. 10, 31. є҆ли́цѣхъ 22, 9. дще́рей а҆арѡ́новѣхъ Лꙋк. 1, 5. роди́телный: здравъ ѡ҆снива́етсѧ II. Кор. 1, 11. да ѿ мнѡгъ лицъ; ѿ власъ велблꙋ́ждь Матѳ. 3, 4. ѿ мнѡгъ серде́цъ; ѿ мнѡгъ лѣтъ. Лꙋк. 2, 35. 8, 29. (1751); дѣлъ Нїколаи́тскихъ А҆п. 2, 6. — Во да́телномъ: и҆мꙋ́щемъ Марк. 8, 1. ка́цѣмъ 2. Петр. 3. 11. — Во твори́телномъ; ꙋ҆́зы желѣ́зны. Лꙋк 8, 20. словесы̀ мно́ги 23, 9. (и҆зд. 1783.); пꙋты мѣ́дѧны. Сꙋд. 6, 21. власы̀ 1 велблꙋ́жди. Марк. 1, 6. II. Цар. 2, 17. коли́цѣми кни́гами Гал. 6, 11. — Во сказа́телпомъ: по мно́зѣхъ днехъ Дѣѧ́н. 1, 5. во страна́хъ а҆ха̀йстѣхъ II. Кор. 11, 10. тѧ́жцѣхъ ѱал. 34.

## §. 35. Во второ́мъ ѡ҆бразцѣ̀.

Прилага́телное: госпо́день днѧ — дне, всегда̀ во ꙋ҆сѣче́нїи ѡ҆брѣто́хъ. Во да́телномъ; трапе́зѣ госпо́дней I Кор. 10, 21. (1751). и҆ госпо́днѣй (1784) кро́ви госпо́дни 11, 27. госпо́дни сказа́т. сре́днѧгѡ ро́да 15, 58. во послѣ́днѣй трꙋбѣ̀ 15. 52. госпо́днѧ, род. є҆ди́н. 11; 29. пре́жднемꙋ, да́телный I. Цар. 17, 30. ны́нѣшнемꙋ Гал. 4, 25. до ны́нѣшнѧгѡ бо ча́са; въ зако́нѣ госпо́днемъ. 28 Дек. жит. ногъ госно́днихъ. 30 Дек. во чре́вѣ ма́терни. Пр. сол. 7, 2. За́пѡвѣди госпо́днїѧ 29. Ма́рта Роди́т.

## §. 36. Во тре́тїемъ ѡ҆́бразцѣ̀.

Роди́телный: и҆зъ рꙋки̇̀ пе́сїи Ѱал. 21, 21. да́телный бо́жїей и҆лѝ бо́жїи ѡ҆брѣто́хъ во пентїкоста́рѣ нед. всѣхъ свѧты́хъ, и҆ о҆ктѡ́исѣ гла́сѣ 6. четве́р. на повече́рїи. Во ѡ҆́бразѣ бо́жїи фїлїпп. 2, 6. ко́зїѧхъ ко́жахъ Є҆вр. 11, 37. ко́злей, ко́злею 9, 12. 10, 4. приложѝ посла́ти слꙋгѝ тре́тїи I. цар. 19, 21. II. цар. 17, 29. Ꙗ҆́блока ди́вїѧгѡ по́лнꙋ ри́зꙋ IV. цар. 4, 39. тре́тїемꙋ, тре́тїѧгѡ Быт. 32, 19. 38, 5. Матѳ. 27, 64. II. Петр. 3, 12. бо́жїѧгѡ дне, понед. гласъ 3. ве́лїемъ. І҆ер. 32, 37.

## §. 37. Во четве́ртомъ ѡ҆́бразцѣ̀.

1) Сей ѡ҆бразе́цъ ꙋ҆сѣче́ннаѧ и҆́мать ѡ҆конче́нїѧ т. е. на ъ и҆зходѧ́щаѧ; тогѡ̀ ра́ди сказа́телный ѡ҆бы́чнѡ на ѣ є҆сть: во чре́вѣ ки́товѣ Матѳ. 12, 40. Мѡѵсе́овѣ 23, 2. женѣ̀ Соломѡ́ни да́т. III. цар. 9, 16. Быт. 11. 29. — твори́телный мно́ж. со сы́нми венїа́мини Сꙋд. 1, 21 предъ старѣйши́ны ї҆сраи́левы просла́ви мѧ ны́нѣ и҆ предъ людмѝ I. цар. 15, 30.

2) Скланѧ́ютсѧ да́лше прилага́телнаѧ: какі́й (-агѡ), каковы́й, каковы́йлибо, нѣ́каковый, никаковы́й, никакі́й (-агѡ), сицевы́й, такі́й (-агѡ), такі́йже, таковы́й, таковы́йже, ꙗ҆́кїй (-агѡ), ꙗ҆кі́йже, ꙗ҆ковы́й (-агѡ), ꙗ҆ковы́йже: ꙗ҆ковы́й ѿ ꙗ҆кова́гѡ (ї҆рмосъ). — (Тре́тїй ꙗ҆́кѡ бо́жїй); трекра́тный, сꙋгꙋ́бый и҆ всѧ, ꙗ҆̀же здра́вомꙋ по ѡ҆конче́нїю ра́вна сꙋть и҆ на аѧ, ое, и҆лѝ ее ѡ҆конча́ютсѧ; пе́рвый, вторы́й и҆ пр. ꙋ҆сѣче́нїй не и҆́мꙋтъ, ни́же ѡ҆конче́нїй ѣмъ, ѣй, є҆ли́кѡ примѣти́хъ. —

3) Ꙗ҆же ꙋ҆сѣче́нїй не и҆́мꙋтъ, ꙗ҆́кѡ: а҆ндре́евъ, ї҆ꙋ́динъ и҆ пр. скланѧ́ютсѧ ꙗ҆́кѡ па́ѵловъ, а҆ не ꙗ҆́кѡ паѵль.

4) Прилага́телнаѧ и҆мꙋ́щаѧ два согла́сна предъ сло́гомъ ї҆й и҆лѝ ый, є҆гда̀ ꙋ҆сѣка́ютсѧ, о, и҆ногда̀ е прїем-

лютъ благогла́сїѧ ра́ди во мꙋ́жескомъ ро́дѣ: ꙗ҆́кѡ: сла́дкїй -окъ, жа́ркїй -окъ, по́лзкїй -окъ; но го́ркїй -екъ, тѧ́жкїй -жекъ: хра́брый -бръ, пꙋ́стый пꙋстъ, свѣ́тлый -елъ, че́стный -енъ, и҆́стинный -ненъ, простра́нный -ненъ, стра́ный -ненъ, ма́тернїй -ень, о҆́тчїй -ечь, си́нїй -ѧѧ -нее, синь -нѧ -не; Исх. 36, пи́санный -анъ, стриже́нный -женъ; но несозда́нный -ненъ, ѕлый ѕолъ; гно́йный -енъ, споко́йный, ро́йный, стро́йный, чрезвы́чайный, бꙋ́йный, пота́йный и҆ли̑ потае́нный -енъ І҆ѡа́н. 19, досто́йный -оинъ, та́йный -инъ, благоговѣ́йный -инъ, є҆ле́йный -е́енъ; крꙋ́глый, на́глый, по́длый подлъ, и҆ пр

5) Прилага́телнаѧ на жїй; -аѧ -ее, чїй, шїй, щїй и҆ ждый, не терпѧ́ще о и҆ ѣ, вмѣ́стѡ о҆́нагѡ е, а҆ вмѣ́стѡ сегѡ̀ и полꙋча́ютъ; въ дат. и҆ вини́т. мно́жественномъ полꙋча́ютъ ы: чꙋ́жїй -аѧ -ее, дат. чꙋже́мꙋ жꙋ -же́й -жи, сказ. чꙋже́мъ -жи Рим. 15, 20. І҆ѡа́н. 1, 18. Въ ло́нѣ о҆́тчи; по чꙋжде́мъ гла́сѣ о҆́вцы не и҆́дꙋтъ; чꙋжда́гѡ бо гла́са не зна́ютъ 10, 5. можа́ше да́тисѧ ни́щымъ пѣ́нѧзь. Всегда̀ ни́щыѧ и҆́матє̑ со собо́ю. Ма́рк. 14, 5. 7.

6. Прилага́телнаѧ какова́ ни на гїй, кїй, хїй предъ е (во зва́телномъ) прелага́ютъ г на ж, к на ч, х на ш, предъ ѣ (во дат. и҆ сказ.) и҆ во и҆мени́телномъ мно́ж. мꙋ́жескагѡ ро́да г на з, к на ц, х на с: благі́й -же, -зѣмъ -зѣ, -зїи -зи; крѣ́пкїй -пче, -цѣмъ -цѣ, -цыи и҆ -цы; ве́тхїй -тше, -сѣмъ -сѣ, -сїи -тси; си́це нѣ́цыи и҆ нѣ́цы, та́цы, высо́цыи, дрꙋзі́и; І Кор. 14, 10. Матѳ. 15, 33. Выва́етъ сїѐ и҆ногда̀ да́же и҆ въ же́нскомъ ро́дѣ: мно́зи стра́сти, глꙋ́си ꙋ҆́ши; о҆́ба́че непра́вилнѡ. — Изѧ́тїѧ рѣ́дка сꙋть, ꙗ҆́коже: Толи́ки ꙋ҆́вѡ ро́ди гласѡ́въ сꙋть въ мі́рѣ. Смотри́ же на ѡ҆́блаки, коль высо́ки сꙋть ѿ тебѐ. І҆ѡ́в. 35, 5. І҆ꙋдїѳ. 1, 6. ꙗ҆зы́цы мно́ги III Є҆здр. 3, 12. ко́ни мно́ги А҆п. 9, 9. на́ги бꙋ́дꙋтъ; во ве́тхихъ: на́га бꙋ́дета. І҆а́к. 2, 15. ро́ги высо́ки. Да́н. 8, 3.

7) Прилага́телнаѧ на скїй во всѣхъ сихъ слꙋ́чаехъ благогла́сїѧ ра́ди к на т и҆змѣнѧ́ютъ: людскі́й

-стїи -стѣмъ, мéрзскїй (ѿ мéрзокъ) и҆́мать мéрзцѣмъ -зцы.

8) Испóлнь (пóлнъ; Рим. 3, 14. пѡ́лна) є҆сть прилагáтелное всѣхъ рóдѡвъ нескланѧ́емое. Свобóдь и҆ свобóдъ Гал. 4, 26. (свобóденъ liber Є҆фес. 6, 8.) є҆сть сꙋществи́телно и҆лѝ прилагáтелно нескланѧ́емое. 19. І҆ан. жит. Си́це и҆ є҆диноро́дъ ѱал. 24. (є҆диноро́дный). Милъ и҆ ми́ли Трéбник; а҆ радъ ѡ҆брѣтóхъ неподви́жно Лꙋк. 15, 20. и҆ І҆ѡáн. 8, 56. — Свѧтáѧ свѧты́хъ во вївлїáхъ є҆двà гдѣ (Чи́сл. 4, 19.) скланѧ́етсѧ. II. Пар. 4, 20. III. цар. 6, 16. — Ницъ во о҆бои́хъ числѣ́хъ; ни́цы во мнóжественномъ ѡ҆брѣтáетсѧ II. Пар. 7, 3. падóша ницъ. — Вселéннаѧ, подсолнéчнаѧ, поднебéснаѧ, четвероконéчнаѧ прилагáтелна сꙋще (Колос. 1, 23.) скланѧ́ютсѧ ꙗ҆́кѡ здрáваѧ во жéнскомъ рóдѣ безъ ꙋ҆сѣчéнїѧ, а҆ во дáт. вселéннѣй подсóлнечной 13. Мáрта, поднебéснѣй 15. Мáрта; ꙋ҆потреблѧ́ютсѧ же ѡ҆бы́чнѡ (си́рѣчь не всегдà) ꙗ҆́кѡ сꙋществи́телнаѧ, си́це и҆ ѡ҆крéстнаѧ. Предисл. Марк. Лꙋк. 17, 24. III. Є҆здр. 11, 6. — Преиспóднѧѧ и҆ гóрнѧѧ прилагателнаѧ во числѣ̀ мнóж. срéднѧгѡ рóда скланѧ́ютсѧ ꙗ҆́кѡ сынóвнїи безъ ꙋ҆сѣчéнїѧ; тáкожде: погребáлнаѧ -ныхъ, четверонѡ́гаѧ -нѡгъ, тáйнаѧ ѱал. благáѧ -гихъ ꙗ҆́кѡ здрáвїи. — Ю҆рóдъ є҆сть сꙋществи́телное о҆́бщагѡ рóда. Сынъ дѣ́выѧ = дѣ́вы. — Причáстїѧ и҆ногдà тóчїю ꙗ҆́кѡ прилагáтелнаѧ ꙋ҆потреблѧ́ютсѧ, ꙗ҆́коже: твáрей преимꙋ́щаѧ дѣ́во; гласъ 5. сꙋбб.

## Ѡ҆ сравнéнїи кáчественныхъ прилагáтелныхъ.

§. 38. 1) Степéнь є҆сть ѡ҆предѣлéнїе пристоѧ́щее кáчествꙋ ли́бо свóйствꙋ, и҆ тогѡ̀ рáди о҆нъ тóчїю во прилагáтелныхъ и҆ нарѣ́чїѧхъ кáчество ѡ҆значáющихъ и҆зрази́тисѧ мóжетъ. Кáчество си́рѣчь мóжетъ во рáзныхъ степéнехъ внꙋ́треннїѧ крѣ́пости на предмéтѣ при-

мѣти́тисѧ и҆ є҆мꙋ̀ приложи́тисѧ Степе́нь ка́чества мо́жетъ и҆лѝ ѿноси́телнѡ (relativ) сїе́сть: сравне́нїемъ мно́жае предме́тѡвъ междꙋ̀ собо́ю ѡ҆предѣли́тисѧ, и҆лѝ безъ сравне́нїѧ самобы́тиѡ (absolut). Въ пе́рвомъ слꙋ̀чаи различа́емъ ꙋ҆̀бо три степе́ни: положи́телный, сравни́телный (сразсꙋди́телный) и҆ превосхо́дный.

2) Положи́телный ка́чество лица̀ и҆лѝ ве́щи про́стѡ и҆злага́етъ: честны́й человѣ́къ.

3) Сравни́телный сверхъ ка́чества и҆ сравне́нїе и҆злага́етъ, показꙋ̀ѧ, ꙗ҆́ко ка́чество лица̀ и҆лѝ ве́щи во вѧ́щшей мѣ́рѣ є҆сть, не́же ꙋ҆ и҆ны́хъ сравнѧ́емыхъ: че́стншїй человѣ́къ = бо́лше че́стенъ, па́че че́стенъ.

4) Превосхо́дный, а҆́ще не сравнѧ́етсѧ съ и҆ны́ми, ка́чество ли́ца̀ и҆лѝ ве́щи во велмѝ вели́кой; є҆гда̀ же сравнѧ́етсѧ, во велича́йшей мѣ́рѣ и҆злага́етъ н. п. честнѣ́йшїй человѣ́къ.

5) Сравни́телный степе́нь быва́етъ, є҆гда̀ вмѣ́стѡ ѡ҆конче́нїѧ положи́телнагѡ ый, їй, полага́етсѧ шїй, шаѧ, шее, и҆лѝ ѣй, за родъ мꙋ̀жескїй; ѣе за родъ сре́днїй н. п. че́стный, че́стншїй- шаѧ -шее и҆лѝ честнѣе. Марк. 4, 31.

6) Нѣ́когда сравни́телный степе́нь во же́нскомъ ро́дѣ ꙋ҆сѣче́нно на и кончи́тсѧ н. п. Дꙋша̀ бо́лши є҆сть пи́щи Лꙋк. 12, 23. И҆́стиннѡ вы́шши всѣхъ є҆сѝ дѣ́во чи́стаѧ.

7) Є҆гда̀ два н предъ ый, їй стоѧ́тъ, во сравни́телномъ степе́ни на шїй є҆ди́но и҆зпꙋща́етсѧ: смире́нный, смире́ншїи; но смире́ннѣй два н задержива́етъ.

8) Прилага́телнаѧ двоесло́жнаѧ на гїй, хїй, ꙋ҆держива́ютъ и҆лѝ премѣнѧ́ютъ г на ж, х на ш, н. п. дра́гїй дра́гшїй и҆лѝ дра́жшїй, ти́хїй, ти́хшїй и҆лѝ ти́шшїй.

9) Двоесло́жнаѧ на кїй (не на скїй) к и҆зпꙋща́ютъ н. пр. близкїй, бли́зшїй; легкїй ле́гшїй, дерзкїй дерзшїй -зѣй, мерзкїй -зши; троесло́жнаѧ же и҆змета́ютъ о и҆ е предъ к стоѧ́щее н. п. глꙋбо́кїй глꙋ̀бшїй, дале́кїй да́лшїй; — за сре́днїй родъ: глꙋвоча́е І҆ѡв. 11, 8. легча́е 7, 6. скорѧ́е ѡ҆брѣта́етсѧ.

10) Превосхо́дный быва́етъ є̂гда̀ вмѣ́стѡ ѡ̂конча́нїа положи́телнагѡ полага́ется ѣ́йшїй н. п. честны́й честнѣ́йшїй -шъ, -ша -ша, -шее, -ше, = ве́лми че́стенъ, sѣлѡ̀ че́стенъ.

11. Прилага́телнаа конча́щаѧся на гїй жїй, кїй и̂ хїй премѣна́ютъ г на ж, к на ч, х на ш, и̂ вмѣ́стѡ ый и̂ їй полѕча́ютъ а́йшїй, н. п. драгі́й, дража́йшїй, дю́жїй -а́йшїй, глѕбо́кїй -ча́йшїй, ве́тхїй -тша́йшїй, мно́гїй -жа́йшїй; (бо́лѕ же мно́жае четы́редесатихъ Дѣа́н. 23, 13. и̂ ва́ще; ѡ̂ числѣ̀ Матѳ. 26, 53. и̂ ѡ̂ коли́чествѣ Лѕк. 9, 13.). А́ще пре́дъ к стои́тъ з, сїѐ на ж благогла́сїа ра́ди премѣна́ется и̂ и̂зверже́нія сло́гѕ кїй полага́ется а́йшїй: бли́зкїй, ближа́йшїй, ѹ̂зкїй ѹ̂жа́йшїй, де́рзкїй держа́йшїй. (Тве́рдый и́мать твердѣ́йшїй, а̂ млады́й и́мать младѣ́йшїй во Істо́рїи Ра́ича Архїмандри́та, трѕдолюби́выа о́ныа пче́лы се́рвскїа. —

Примѣча́нїе. Во кни́гахъ завѣ́та се́й сравни́телный степе́нь на шїй и̂ їй то́чїю ѿ прилага́телныхъ непра́вилныхъ во сравне́нїи ѡ̂брѣта́ется ꙗ̃кѡ лѕчшїй, крѣ́плїй, мнїй, го́ршїй, во́лїй и̂ на ѣ е ꙗ̃кѡ: бо́лѣе ѿра́днѣе. Зрѝ Матѳ. 2, 16. 5, 29. 30. 37. 47. 6, 26. 27. 9, 17. 10, 31. 11, 9. 11. 20. 22. 12, 45. Во слѕже́бницѣ же о̂ктѡи́сѣ и̂ Ми́неи ѡ̂брѣта́ется на шїй и̂ на ѣй и̂ ѿ пра́вилнѡ сравня́емыхъ; превосхо́дный же на ѣ́йшїй и̂ а́йшїй во вївліа́хъ и̂ повсю́дѕ ѡ̂брѣта́ется. Лѕк. 13, 2. гре́шнѣ́йшїй 16, 8. sѣ́лнѣйшїй Ма́рк. предисло́вїе.

12. Во второ́мъ слѕчаи, а̃ще ка́чества лицъ и́ли вещє́й не сравня́ются съ и́ными, но самовы́тнѡ и̂зража́ются, тогда̀ ѹ̂потребля́емъ во ѡ̂значе́нїе ра́зныхъ степе́ней: велмѝ, sѣлѡ̀, мно́гѡ, пре, веле, все, тре, н. п. велемѕ́дрый творе́цъ дѣлъ вели́кихъ = sѣлѡ̀ мѕ́дрый, вселюбе́зный, всеблагослове́нъ, многоми́лостивый, превє́лїе Їѡв. 31, 18. О̀ треблаже́нное дре́во! Ѡ̀ватый и̂ трисва́тый го́споди! Ѡ̀мѡ мо́жетъ принадлежа́ти: началослу́жебный (-archi). Ѡ̀ба̀ ѡ̂бы́чнѡ не сравня́ются чрезъ вса степе́ни; но и́мѣ́ютъ и̂ногда̀ тре́тїй степе́нь

ꙗ҆кѡ: всечестнѣ́йшїй, пребезꙋмнѣ́йшїй Прем. Сол. 15, 14. и҆ мно́жае тщателнѣ́йшїй II. Кор. 8, 22. многочестнѣ́йшїй и҆ пр. и҆ногда̀ и҆ вторы́й степе́нь: пребо́лѣ, пресла́внѣе, па́че и҆́хъ. Є҆вр. премꙋ́дрѣе человѣ́къ є҆сть I Кор. 1, 25. си́це є҆сть и҆ премꙋ́дрость и҆ мꙋ́дрость (σοφία), премно́жество.

13) Па́че вѧ́щше и҆ менше, мно́жае, при дѣйстви́телномъ сра́виенїи ꙋ҆потревлѧ́ютсѧ и҆ кромѣ̀ прилага́телныхъ н. п. Є҆мꙋ́же ме́нше ѡ҆ставлѧ́етсѧ, ме́нше лю́битъ. Є҆мꙋ́же вѧ́щше ѿда, па́че возлю́битъ є҆го̀. Мыта́рь сни́де ѡ҆правда́нъ па́че фарїсе́а. Лꙋк. 7, и҆ 18, Ме́нше люби́мь є҆смь; — ѿпꙋща́ютсѧ грѣ́си є҆ѧ мно́зи, ꙗ҆́ко возлюби̇̀ мно́гѡ.

Примѣча́нїе 1) Поне́же все человѣ́ческо є҆сть ѡ҆предѣле́нно и҆ ѿноси́телно; то мо́жетъ богатѣ́йшїй человѣ́къ на є҆ди́номъ мѣ́стѣ, ме́нше зна́меновати на дрꙋго́мъ мѣ́стѣ, не́жели бога́тый. Си́це до́лжно разꙋмѣ́ти легча́е ꙋ҆ Іѡа́нна 4, 52. си́рѣчь легча́е ѿ ѡ҆бы́чнагѡ, є҆́же о҆ба́че ме́нше є҆сть, не́жели и҆́ндѣ ле́гко и҆ пр.

2) Є҆гда̀ во се́рбскомъ ѧ҆зы́цѣ два ка́чества є҆ди́нагѡ лица̀ междꙋ̀ собо́ю сравнѧ́ютсѧ, тогда̀ полага́ютсѧ два сравни́телна степе́нѧ съ не́жели (не́го) н. п. О҆́нъ є҆ лꙋ́дьїй, не́го те́жїй. А҆́ще сїѐ разрѣша́етсѧ, тогда̀ подоба́етъ сказа́ти: О҆́нъ є҆ вы́шше лꙋ́дъ, не́го те́жакъ. Сїѐ є҆сть и҆ во латі́нскомъ ѧ҆зы́цѣ; о҆ба́че во славе́нскомъ церко́вномъ ѡ҆брѣсти̇̀ не мого́хъ.

3) А҆́ще два предме́та сравнѧ́ютсѧ; тогда̀ є҆сть прѧмы́й сравни́телный степе́нь: Дꙋша̀ бо́лши є҆сть пи́щи; — а҆́ще ли мно́жае предме́тѡвъ сравнѧ́ютсѧ, тогда̀ сравни́телный ра́венъ є҆сть превосхо́дномꙋ: Всѣ́хъ вы́шши є҆си̇̀ дѣ́во = высоча́йши; вдови́ца сїѧ̀ мно́жае всѣ́хъ вве́рже. Лꙋк 21, 3. Па́че всѣ́хъ и҆́хъ потрꙋди́сѧ Па́ѵелъ. Мните́ ли, ꙗ҆́кѡ галїле́ане сїи грѣ́шнѣйши па́че всѣ́хъ галїле́анъ бѧ́хꙋ. Лꙋк. 13, 2. до́лжнѣйши бѧ́хꙋ па́че всѣ́хъ живꙋ́щихъ 4. Бо́лши сихъ

є̂сть любы̀ I. Кор. 13, 13. А̂зъ есмь мнїй а̂по́столѡвъ 15, 9.

## §. 39. а) Непра́вилна сꙋть во сравненїи.

| | | |
|---|---|---|
| бла́гїй | ꙋ̂ншїй, ꙋ̂ні́й (ꙋ̂нее, ꙋ̂не) | блажа́йшїй |
| вели́кїй | вѧ́щшїй Лꙋк. 9, 46. бо́лїй, бо́лшїй (Ри́м. 9, 12. І̂ѡан. 1, 50. Лꙋк. 12, 18. 23. 24.) | велича́йшїй |
| высо́кїй | вы́шшїй | высоча́йшїй |
| го́ркїй | го́ркшїй | горча́йшїй |
| до́брый | лꙋ̂чшїй I. Кор. 7, 38. добрѣ́й | добрѣ́йшїй И̂с. 3, 24. |
| ѕлый | го́ршїи Лꙋк. 11, 26. | ѕлѣ́йшїй Сїр. 14, 6. |
| крѣ́пкїй | крѣ́плшїй -плїй Лꙋк. 11, 22. плѣ́й | крѣпча́йшїй [1]) |
| ма́лый | ме́ншїй Лꙋк. 9, 48. мнїй, мнѣй I. Кор. 15, 9. | мнѣ́йшїй, ма́лѣйшїй Мат. 13, 32. |
| сла́дкїй | сла́ждшїй Ѱал. 18. | сладча́йшїй |
| хꙋды́й | хꙋ̂ждшїй, хꙋдѣ́й I. цар. 15, I. Кор. 11, 17. | хꙋдѣ́йшїй I. Кор. 12, 24. |

в) Ли́шшїй, ли́шше (ѿ лихъ nimius περισσότερων Лꙋк. 7, 26) є̂сть сравни́телный степе́нь н. п. Что̀ ꙋ̂бо ли́шшее І̂ꙋде́ю, и̂лѝ ка́ѧ по́лза ѡ̂брѣ́занїѧ? Рим. 3, 1. Ли́шше хотѧ̀ Богъ показа́ти непрело́жное совѣ́та своегѡ̀, хода́тайствова клѧ́твою. Є̂вр. 6, 17. До́брый зна́менꙋетъ bonus и̂ pulcher, лꙋ̂чше melius болье: Лꙋ̂чше ма́лое пра́ведникꙋ не́жели бога́тство грѣ́шнымъ мно́го. Лꙋ̂чше є̂сть здра́вїе не́жели бога́тство. Семꙋ̂ ра́вно є̂сть до́брѣе: До́брѣе мнѣ па́че ꙋ̂мре́ти не́жели похвалꙋ̂ мою̀ кто да и̂зпразд-

---

[1]) и̂ крѣплѣ́йшїй. жит. 20. дек. — крѣ́плшїй Ѱал. 34.

нитъ I. Кор. 9, 15. Благі́й во знаменова́нїи добръ —: тлѧтъ ѡ҆бы́чаи бла́ги I Кор. 15, 33, — и҆́мать ᲂу҆́ншїй. У҆́ не є҆сть є҆мꙋ̀; да ѡ҆бѣ́ситсѧ же́рновъ о҆се́лскїй. Млтѳ. 18, 6. Добрѣ́йше ти є҆сть вни́ти во живо́тъ хро́мꙋ, не́жели и҆ пр. 18, 8. 9. Бла́го мнѣ, ꙗ҆́ко смири́лъ мѧ є҆сѝ (до́брѡ) ѱал. До́брѣе бы́ло вы є҆мꙋ̀, а҆́ще не бы роди́лсѧ. Марк. 14, 21. Вѧ́щше неже двана́десѧте легеѡ́на а҆́ггелъ (plus, више) Матѳ. 26, 53. Бо́лшїй поработа́етъ ме́имемꙋ (ветьїй -маньїй). Дꙋша̀ бо́лши є҆сть пи́щи (πλειων, више, претежнїе) Лꙋк. 12, 23. Да не бо́лѣе простре́тсѧ въ людехъ Дѣѧн. 4, 17. (πλειων). И҆ бо́лее, бо́ле, бо́лше зна́менꙋетъ и҆ногда̀ више: ꙗ҆ви́сѧ бо́ле пѧтѝ сѡтъ бра́тїѧмъ. Вы є҆сте лꙋ́чши пти́цъ (διαφέρετε τῶν πετεινῶν, разли́чни є҆сте ѿ пти́цъ) Лꙋк. 12, 24. Матѳ. 12, 12. Слꙋжи́телїе хрїсто́ви сꙋть, па́че а҆́зъ (ὑπὲρ εγώ, сꙋвише) II. Кор. 11, 23. Въ темни́цахъ и҆́злиха (περισσοτέρως), въ ра́нахъ пребо́лѣ (ὑπερβαλλόντως überschwenglich); ѡ҆брѣта́етсѧ и҆ ѕѣлѡ̀ па́че, найпа́че це́ркве во́лѣ (μειζων = ветьїй) є҆сть здѣ. Матѳ. 12, 7. бы́шнїй (ὑψιςος) превосхо́дный степе́нь; и҆ кра́йнїй (extremus) за́днїй послѣ́днїй (ultimus).

в) А҆́ще какова́гѡ ка́чества вѧ́щша мѣ́ра ли́бо вы́шшїй степе́нь мы́слитисѧ не мо́жетъ, то таково́е прилага́телное не сравнѧ́етсѧ н. п. є҆́динъ, є҆ди́нственъ, мертвъ, глꙋ́хъ, слѣпъ, ᲂу҆́стный, пи́сменный, ни́жнїй, до́лнїй, сре́днїй, ве́лїй, любы́й, радъ, ра́ди жит. пѣшъ и҆ пѣ́ши -шихъ Матѳ. 14, 13. цѣ́лый и҆ пр. радъ = ра́достенъ.

2) О҆брѣта́етсѧ же: богонача́лнѣйшїй, вли́жнѣйшїй, внꙋ́треннѣйшїй, го́ршїй, го́рнѣйшїй, далнѣ́йшїй, до́лнѣйшїй, кра́йнѣйшїй, новѣ́йшїй, невеще́ственнѣйшїй, пе́рвѣе, пе́рвѣйшїй, послѣ́днѣйшїй, преиспо́днѣйшїй, проклѧтѣ́йшїй, сво́йственнѣйшїй, содержи́телнѣйшїй, сꙋгꙋ́бѣйшїй.

д) Скланѧ́ютсѧ сравне́нїѧ ꙗ҆́коже прилага́телное здра́вый; о҆ба́че ш не терпи́тъ, о, ѣ, но е и҆ и; не

терпи́тъ ы, ра́звѣ во да́тельномъ и̂ вини́т. мно́ж.; а̂ ѣ̃же на ѣ й и̂ ѣе ѣ̃кw: блаже́нный -нѣе ѡ̂стаю́тъ неподви́жна за и̂мени́тельный, не́гли и̂ вини́тельный неwдѹшевле́нныхъ вещей, на ѣе за сре́дній родъ.

є̂) Ле́гкій зна́менѹетъ levis и̂ facilis III. Е̂здр. 13, 20. Исх. 18, 26.

## В. Ѳ̂ рече́нїи числи́тельномъ.

§. 40. Рече́нїа числи́тельная показыва́ютъ мно́жество лицъ и̂лѝ вещей|е̂ди́нагw ро́да число́мъ. Сѹ́ть о̂на̀

1) Количественная, ѡ̂знача́ющая число̀ е̂диниц̀ъ на вопро́съ: коли́кw: е̂ди́нъ -а -о, два, двѣ, три, четы́ри, пять, шесть, седмь, о̂смь, де́вять, де́сять, е̂диннадесять, двана́десять и̂лѝ о̂вана́десять, трина́десять, четырена́десять, два́десять, два́десять е̂ди́нъ, три́десять, четы́редесять, пятьдеся́ть, шестдеся́ть, се́дмдесять, о̂смдесять, де́вятдесять, сто, две́ста и̂лѝ две́сть и̂лѝ две́сти, три́ста, четы́реста, пять сотъ, шесть сотъ, тысяща, двѣ тысящи, де́сять тысящь и̂лѝ тма. Зри Нее́мїа 7, 8—73. II. Е̂здр. 5, Дѣя́н. 19, 19.

И̂лѝ: дво́е, тро́е, че́тверо, пя́теро, ше́стеро и̂ пр.

И̂лѝ: двоѝ -а, троѝ -а и̂ пр.

Примѣча́нїе. Е̂ди́нъ, е̂гда̀ зна́менѹетъ solus (безъ содрѹ́жества) мо́жетъ и̂ къ прилага́тельнымъ причисли́тися.

2) Порядо́чная и̂лѝ чини́тельная рядъ ѡ̂знача́ющая на вопро́съ, коли́кій: пе́рвый (primus), второ́й, тре́тїй, четве́ртый, пя́тый, шесты́й, седмы́й, о̂смы́й, девя́тый, деся́тый, е̂диннадеся́тый, двана́десятый, и̂лѝ: первыйна́десять, вторыйна́десять, третїйна́десять, двадеся́тый, два́десять пе́рвый, тридеся́тый, четыредеся́тый, пятдеся́тый, шестдеся́тый, седмдеся́тый, о̂смдеся́тый, девятдеся́тый, со́тый, двосо́тый, тресо́тый, тыся́чное. Сїа̀ ѹ̂спѣче́нїй не и̂мѹ́тъ. Пар. 25, 26.

3) Дѣли́телнаѧ (distributiva). За сїѧ̀ не и҆мѣ́етъ славе́нскїй ѧ҆зы́къ о҆со́бенная ѡ҆конче́нїѧ, но ꙋ҆сꙋгꙋбля́етъ коли́чественнаѧ, и҆лѝ предло́гъ по ꙋ҆потребля́етсѧ: е҆ди́нъ е҆ди́нъ, два два, три три, седмь седмь, Быт. 6, 19. Ꙗ҆вѝ го́спо́дь и҆ и҆нѣ́хъ се́дмдесѧть ꙋ҆чени́къ и҆ посла и҆̀хъ по двѣма̀ предъ лице́мъ свои́мъ. Лꙋк. 10, 1. Бѣ́хꙋ же тꙋ водоно́си вмѣстѧ́щїи по двѣма̀ и҆лѝ трїе́мъ мѣ́рамъ. І҆ѡа́н. 2, 6. Прїѧ́ша и҆ тїи по пѣ́нѧзю (е҆ди́номꙋ) Матѳ. 10, 9. О҆ни́ же нача́ша глаго́лати е҆мꙋ̀ е҆ди́нъ по е҆ди́номꙋ. Марк. 14, 19. І҆ѡа́н. 8, 9. III. цар. 18, 13. I. Кор. 4, 6. По пѧти́десѧть. Лꙋк. 9, 14.

Сѣ́мѡ ѿнести́сѧ мо́гꙋтъ числи́телнаѧ:

а) на вопро́съ: коликогꙋ́бый: е҆диногꙋ́бый (не ѡ҆брѣто́хъ) сꙋгꙋ́бый, и҆лѝ двогꙋ́бый, трегꙋ́бый, duplex, triplex и҆ пр.

в) на акїй, ѧкїй: е҆дина́кїй, двоѧ́кїй, троѧ́кїй (zweifach, dreifach oder dreierlei) и҆ пр. Іез. 23, 15.

г) е҆динокра́тный, двокра́тный, трикра́тный и҆ пр. (quod fit semel, bis etc.)

д) втори́чный, стори́чный (abermalig, hundertfältig) трои́чный, число̀ о҆смери́чно. 15. Ма́рт. Жит.

4) Повтори́телнаѧ и҆лѝ ꙋ҆множи́телнаѧ (multiplicativa). Сїѧ̀ быва́ютъ:

а) рече́нїемъ: кратъ, кра́ты (кра́та -ы) ꙗ҆́кѡ: е҆ди́нъ кратъ, два кратъ, три кратъ, и҆лѝ три кра́ты Марк. 14, 30. трїкра́ты Лꙋк. 22, 34.

в) на вопро́съ коли́жды: е҆ди́ножды и҆лѝ е҆ди́ною (semel), два́жды, три́жды, четыри́жды, пѧти́жды, шести́жды, Іѡв. 5, 19. седми́жды, десѧти́жды Вар. 4, 28. — и҆лѝ

г) на вопро́съ коли́кощи: е҆ди́нощи, два́щи, три́щи, четыри́щи, пѧти́щи, шести́щи, мно́гащи. Сїр. 20, 17. IV. цар. 13, 19. Фїл. 4, 16. — и҆лѝ

д) на вопро́съ коли́цею: е҆дини́цею (semel), втори́цею, трети́цею, четвери́цею, пѧтери́цею, шестери́цею, седмери́цею и҆ седми́цею Ѱал. 118, 164. Быт. 4,

24. пѧтери́цею Быт. 43, 24 quinque partibus major; мно́жицею Ѱал. 128. saepe; стори́цею.

ε) къ симъ причисли́тиса мо́гѹтъ и̂: пе́рвое и̂ли пе́рвѣе (primum) второ́е, тре́тїе, четве́ртое, пѧ́тое. Неѣ́м. 6, 5. Iѡа́н. 21, 16. 17. I. Кор. 12, 18. II. Кор. 12, 14. (се́рбски: пе́рвый пѹтъ, дрѹгїй пѹтъ и̂ пр.)

5) Сѹществи́телнаѧ числи́телнаѧ и. п. е̂ди́ница, дво́ица, тро́ица, четвери́ца, Дѣѧ́н. 12, пѧтери́ца, шестери́ца, седми́ца, седмери́ца, о̂смери́ца I. Iѡа́н. деѧти́ца, десѧти́ца, е̂динона́десѧтица, двоена́десѧтица, полъ и̂ полови́на, трегѹби́ца; сіѧ̀ сѹть ро́да же́н. кромѣ̀ полъ. И̂но е̂сть десѧти́на.

6) Неѡпредѣле́ннаѧ: мно́зи, немно́зїи, ма́лїи чи́сломъ Ѱал. 104, 12. ма́лы (ολιγαι Ѱал. 108, 8.) дово́лніи (дни) Дѣѧ́н. 9, 43. и̂ I. Кор. 11, 31. по нѣ́кїихъ днехъ. Весь, всѧ, все; всѧ́ческаѧ ихъ, ниедѝнъ -а -о (nullus, nec unus). Во грѣсѣ́хъ всѧ́ческихъ. Тре́бн.

## О̂ склоне́нїи числи́телныхъ.

§. 41. О̂конче́нїемъ ра̂вна прилага́телнымъ склоня́ютсѧ и̃коже прилага́телнаѧ: пе́рвый, второ́й, второ́ичный, трегѹбый и̂ пр.

а) Е̂ди́ный -ъ, -аѧ -а, -ое -о, склоня́етсѧ и̃кѡ здра́вый; твор. е̂ди́нѣмъ и̂лѝ е̂ди́нымъ, Матѳ. 10, 29. сказа́т. е̂ди́номъ (то́чїю); род. и̂ сказа́т. мно́ж. е̂ди́нѣхъ и̂лѝ е̂ди́ныхъ, Прем. Сол. 17, I. Кор. 14, да́тел. е̂ди́нѣмъ и̂лѝ е̂ди́нымъ Быт. 34, 22. твори́т. е̂ди́нѣми и̂лѝ е̂ди́ными. Ри́м. 15, 6.

б) Сложе́нное е̂диннаде́сѧть си́це склоня́етсѧ: И. е̂диннаде́сѧть и̂лѝ -сѧте, Р. е̂динагѡнаде́сѧть -сѧте, Д. е̂диномѹнаде́сѧть -сѧте, В. е̂динагонаде́сѧть -сѧте и̂ пр. Илѝ во мно́жественномъ числѣ́ склоня́етсѧ пе́рво, и̂лѝ второ̀, и̂лѝ о̃ба: е̂дииїинаде́сѧть, е̂ди́ныхнадесѧть и̂лѝ е̂диннаде́сѧтихъ -сѧти и̂ пр.

Быт. 17, 15. ѡ҆брѣстѝ и҆ є҆динона́десѧть Исх. 26, 8. твори́т. є҆динона́десѧтми Дѣѧ́н. 2, 14.

в) Два мꙋ́ж. и҆ сре́днїй, двѣ же́нскїй родъ; роди́т. сказ. двою̀, двѣю̀, двꙋ двꙋхъ за всѧ ро́ды; дат. двома́ двѣма̀, двꙋмъ, за всѧ ро́ды; твор. двома̀ двѣма̀ за всѧ ро́ды.

Примѣча́нїе. Двѣма̀ господи́нома Лꙋк. 16, 13. двѣма́ ве́щма непрело́жныма, и҆ двѣма̀ ве́щми непрело́жными Є҆вр. 6, 18. двꙋхъ ра́ди дще́рей твои́хъ. Быт. 31, 41. двꙋ сынѡ́въ 38, 11. двꙋмъ 33, 1. двою̀ ри́зꙋ Матѳ. 10, двꙋмъ царе́мъ V. Мѡѵс. 31, 4. ѻ҆́бою за́цовѣдїю Матѳ. 22, 40. двꙋ племенѡ́мъ І҆ис. 14, 3. Є҆ккл. 4, 6. во двою̀ тѣлесѣ́хъ 1. І҆а́н.

Число̀ дво́йственное.

| | | |
|---|---|---|
| И. В. З. | ѻ҆́ба | ѻ҆́бѣ |
| Р. С. | ѻ҆́бою | ѻ҆́бѣю и҆ ѻ҆бою̀ V. Мѡѵс. 10, 3. |
| Д. Т. | ѻ҆бо́ма | ѻ҆бѣ́ма |

Число̀ мно́жественное.

| | | |
|---|---|---|
| И. З. | ѻ҆боѝ | ѻ҆боѧ̀ ж. и҆ ср. |
| Р. С. | ѻ҆бои́хъ Сїр. 20, 30. Є҆ф. 2, 14. 18. | |
| Д. | ѻ҆бои́мъ | |
| В. | ѻ҆боѧ̀ | |
| Т. | ѻ҆бои́ми. | |

г) Си́це склана́етсѧ: двоѝ -ѧ, троѝ -ѧ, второз. 10, 3. ѻ҆́бой во є҆ди́нств. числѣ̀ не рѣ́дкѡ ѡ҆брѣта́етсѧ, склана́етсѧ ꙗ҆́кѡ мой. Є҆фес. 2, 16. 18. цари́ца по ѻ҆боемꙋ ꙋ҆краше́на трїѡд. нед. 1. — ѻ҆бѣ́ими Сꙋд. 16, 3. Сꙋбб. гл. 8. ѻ҆бое́мъ любомꙋ́дрїи; двоегѡ̀ ра́ди и҆́мамъ тѧ мꙋчити. 15. Ма́рта.

д) И. З. три трїѐ, Р. С. трехъ трїе́хъ Д. тремъ трїе́мъ В. три Т. тре́ми и҆лѝ тремѝ, трїе́ми.

є҆) И. З. четы́ри -ре, Р. С. четы́рехъ Д. четы́ремъ, В. четы́ри-ре, Т. четы́рїю четы́рма четы́рми.

ж) И. З. четверо̀ Р. С. четверы́хъ Д. четверы́мъ В. четверо̀ Т. четверы́ми -рмѝ -ры. Си́це: пѧ́теро, ше́стеро и҆ пр. пѧ́теры ри́зы. Быт. 45, 22.

ѕ) Сто склоня́етсѧ ꙗ҆́кѡ ча́до, род. мно́ж. сотъ и҆ сѡтъ І. цар. 30, 9. твор. ста́ми І. цар. 29, 2. и҆ сты 30, 10.

з) И. В. З. двѣ́ста двѣ́стѣ и҆ двѣ́сти. Р. С. двою̀ двѣю̀ двꙋ стꙋ, двꙋхъ сотъ и҆ли́ Сказ. стѣ́хъ. Дат. двома̀ двѣма̀ сто́ма и҆ стѡмъ Марк. 6, 37. І. цар. 30, 21. — Т. двома́ двѣма̀ сто́ма.

и҆) И. В. З. пѧть. Р. С. пѧти̇̀ пѧти́хъ Быт. 18, 20. Гал. 3, 17. — Д. пѧти̇̀ и҆ли̇̀ пѧти́мъ А҆пок. 14, — Твор. пѧтїю̀ пѧтма̀ (8. Іанꙋа́р.) пѧтми̇̀. Си́це и҆: шесть, седмь, о҆смь, де́вѧть, де́сѧть. — Два́десѧть та́кожде склоня́етсѧ, двꙋдесѧти. Іез. 40, 33. и҆ о҆бана́десѧть и҆ пр.

| | Ч. Є҆ди́н. | Ч. Мно́ж. |
|---|---|---|
| Н. | весь всѧ все | вси всѧ҆ всѧ҆ |
| Р. | всегѡ̀ всеѧ̀ всегѡ́ | всѣхъ |
| Д. | всемꙋ всей всемꙋ | всѣмъ |
| В. | весь всего̀, всю все | всѧ҆ |
| Т. | всѣмъ все́ю всѣмъ | всѣ́ми |
| Ск. | ѡ҆ всемъ всей всемъ | всѣхъ. |

И. В. З. всѧ́ческаѧ, Р. всѧ́ческихъ, Д. всѧ́ческимъ, Т. всѧ́ческими, Ск. всѧ́ческихъ.

## Г. О҆ Мѣстои́менїи.

§. 42. Мѣстои́менїе є҆сть рече́нїе вмѣ́стѡ и҆ме́нъ ᲂу҆потреблѧ́емое, ра́ди и҆збѣжа́нїѧ ча́стагѡ повторе́нїѧ о҆́ныхъ. О҆на̀ ка́чествъ не и҆зража́ютъ. Сꙋть же:

1) Ли́чнаѧ, ꙗ҆̀же лицѐ ѡ҆знача́ютъ, пе́рвое: а҆́зъ, мы; второ́е: ты, вы; тре́тїе: о҆нъ о҆на̀ о҆́но, о҆ни̇̀ о҆ны̀ о҆на̀. Сѣ́мѡ и҆ са́мый, самъ[1]); са́маѧ, сама́; са́мое са́мо, принадлежи́тъ. — Є҆сть же лицѐ сꙋщество̀ разꙋ́мное нра́вственно свобо́дное, и҆́мже ра́знствꙋетъ ѿ тва́ри, ꙗ҆́же своеѧ̀ во́ли не и҆́мать. Но во грамма́тїцѣ лицѐ є҆сть всѧ́кїй предме́тъ рѣ́чи, и҆́же стои́тъ во нѣ́коемъ

[1]) самъ. Дѣѧ́н. 7, 15.

ѿноше́нїи къ ней, ча́стѡ и҆ живо́тнаѧ и҆ неѡдꙋшевле́ннаѧ, наипа́че во ба́снехъ.

2) Притѧжа́телнаѧ ᲂу҆казꙋ́ютъ, чїе̑ е҆сть что: мой моѧ̀ мое́, твой твоѧ̀ твоѐ, свой своѧ̀ своѐ, е҆гѡ́въ е҆гѡ́ва, е҆гѡ́во Рим. 8, 9. нашъ на́ша на́ше, вашъ ва́ша ва́ше. По семꙋ̀ ѡ҆́бразꙋ: и҆ сегѡ́въ (hujus) тогѡ́въ (illius) и҆ о҆ногѡ́въ бы́ти мо́жетъ (Слова́рь Мікло-шича), ва́шиже свидѣ́телствꙋютъ книготво́рцы 19. Марта = Ва́ши и҆́стїи.

3) Оу҆каза́телнаѧ ᲂу҆казꙋ́ютъ ᲂу҆дале́нїе лицъ и҆лѝ веще́й въ смотре́нїи вре́мене и҆ мѣ́ста: сей сїѧ̀ сїѐ, той та́ѧ то́е, о҆въ о҆́ва о҆́во и҆ о҆́вый о҆́ваѧ о҆́вое, о҆́ный о҆́наѧ оное, и҆́стый и҆́стаѧ и҆́стое, тойже та́ѧже то́еже (idem) (и҆лѝ то́йжде) се́йже. Сѣ́мѡ мо́жетъ принадлежа́ти: сели́кїй, толи́кїй (tantus, tot), таковы́й, таковы́йже, сицевы́й (talis) поне́же ᲂу҆казꙋ́ютъ.

4) Ѡ҆носи́телнаѧ, ꙗ҆́же къ сꙋществи́телномꙋ предидꙋ́щемꙋ, и҆ногда́ же и҆ послѣ́дꙋющемꙋ во́дѧтъ, сꙋть: и҆́же ꙗ҆́же, е҆́же. Иногда̀ ѡ҆врѣта́етсѧ кото́рый -аѧ -ое, Іѡа́н. 4, 52. II. Пар. 1, 11. II. Е҆здр. 4, 16. Иногда̀ и҆ е҆ли́цы -ки -ка въ семъ смы́слѣ ѡ҆брѣта́ютсѧ Іѡа́н. 1, Ѱал. 85, 9. все е҆ли́ко. Сїр. 2, 4. кой, ко́ѧ, ко́е ѡ҆брѣта́ющеесѧ ᲂу҆ III. Е҆здр. 10, 37. е҆сть велмѝ рѣ́дко; ᲂу҆ Се́рбѡвъ же и҆ Россїа́нѡвъ ѡ҆бы́чное. — Е҆вр. 7, 14. ѡ҆ чесо́мъ Дѣѧ́н. 4, 9. Исх. 22, 27. — кто А҆пок. 13, 17. ꙗ҆кі́й, ꙗ҆ковы́й, какі́й, каковы́й (qualis).

5) Возвратное, сказꙋ́емое къ подлежа́щемꙋ возвраща́етъ: себѐ, себеса́магѡ, сама́гѡ себѐ и҆ сама́госебе Е҆ф. 5, 28. — и҆ дрꙋ́гъ дрꙋ́га.

6) Вопроси́телнаѧ, и҆́миже вопроша́емъ: кто (quis?) что, чесо̀ (quid?) кїй ка́ѧ ко́е (quis, quae, quid?) каковы́й (qualis?), коли́кїй -каѧ -кое (quantus?) кото́рый (quis?) Лꙋк. 17, 7. 22, 23. Чїй чїѧ̀ чїѐ (cujus, a, um?) І҆ѡв. 38, 29, I. ца́р. 12, 4. коли́кїй, е҆ли́кїй (quantus, quotus?) какі́й, каковы́й, ꙗ҆кі́й (qualis?).

7) Неѡпредѣле́ннаѧ: нѣ́кто, кто II. Кор. 11, 20. -нѣ́что, что, -нѣ́кїй -каѧ -кое, кі́й I. Кор. 9, 12. он-

сица -ы (ꙗ҆́кѡ трава̀) кото́рый II. цар. 17, 9. кто ни Гал. 5, 10. кїй ни, что ни Исх. 22, 9. и҆ны́й, и҆на́ѧ и҆но́е (alius), дрꙋгі́й -аѧ -ое, (alius и҆ alter) V. Мѡѵс. 24, 10. кто́либо, кїйлибо, І҆ѡв. 35, 15. что́либо Быт. 39, 9, I. Кор. 3, 13. Іѡа́н. 5, 4. нѣ́который III. Єздр. 14, 26. нѣ́коелюбо кормч. кото́рыйлюбо кормч. IV. Мѡѵс. 5, 29. є҆ди́нъ и҆ то́йжде (unus idemque) I. Кор. 11, 5. 12, 11. кїйждо и҆лѝ ко́йждо и҆лѝ ко́ждо, ка́ѧждо, ко́еждо, всѧ́кїй -къ, всѧ́каѧ -ка, всѧ́кое -ко; є҆ди́нъ кі́йждо, ко́йждо, ко́ждо (и҆ россійско: ка́ждый и҆ ко́ждый 23. Іан. жит.) всѧкъ кто, всѧкъ ко́ждо, во кото́рое ꙋ҆́бѡ бꙋ́ди вре́мѧ. Кор. 1787. про́чїй (reliquus) каковы́йлибо, ꙗ҆кі́йже, ꙗ҆ковы́йже (qualiscunque) нѣ́каковый (aliquis).

8) Ѡрица́телнаѧ: никто̀, ничто̀, ничесо̀ 5. Мѡѵс. 8, 9. никаковы́й, ники́й, никі́йже V. Мѡ́ѵс. 8, 9. никото́рый III. Є҆здр. 13, 9. и҆ І҆ѡа́н. 7, 13. ничїй -їѧ -їе (nullius).

Примѣча́нїе. Мѣстои́менїѧ прилага́телнаѧ называ́ютсѧ всѧ̑, ꙗ҆̑же три ро́да и҆́мꙋтъ и҆ на ї́й и҆лѝ ый и҆зхо́дѧтъ: сей, той, ꙗ҆̑же си́рѣчь прилага́ютсѧ сꙋществи́телнымъ, сїѧ̀ и҆ ꙋ҆сѣка́ютсѧ: всѧкъ -ка -ко; но кото́рый, кїй, мой, твой, свой, нашъ, вашъ, є҆гѡ́въ, сей, той, и҆́стый не ꙋ҆сѣка́ютсѧ.

## §. 43. При́мѣръ склоне́нїѧ ли́чныхъ.

### Число̀ є҆ди́нственное.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| И҆. | а҆́зъ | ты | о҆́нъ | о҆на̀ | о҆́но |
| Р. | менѐ | тебѐ | є҆гѡ̀ | є҆ѧ̀ | є҆гѡ̀ |
| Д. | мнѣ, ми | тебѣ̀ ти | є҆мꙋ̀ | є҆́й | є҆мꙋ̀ |
| В. | менѐ, мѧ | тебѐ, тѧ | є҆го̀, и҆̑ | ю҆̑ | о҆́но, є҆̑ |
| З. | а҆́зъ! | ты! | — | — | — |
| Т. | мно́ю | тобо̀ю | и҆́мъ | є҆́ю | и҆́мъ |
| Ск. | ѡ҆ мнѣ | ѡ҆ тебѣ̀ | ѡ҆ немъ | ѡ҆ ней | ѡ҆ немъ. |

### Число̀ двóйственное.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| И̂. В. З. | мы | вы | о̂на | мꙋж. и̂ ср. | о̂нѣ̀ жéнск. |
| С. С. | нáю | вáю | е̂ю | за вся рóды | |
| Д. Т. | нáма | вáма | и̂ма | | |

### Число̀ мнóжественное.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| И̂. | мы | вы | о̂нѝ | о̂ны̀ | о̂на̀ |
| Р. | насъ | васъ | и̂хъ и̂лѝ и̂хъ | за вся рóды. | |
| Д. | намъ | вамъ | и̂мъ | | |
| В. | ны | вы | я̂ | | |
| З. | мы | вы | — | | |
| Тв. | нáми | вáми | и̂ми | за вся рóды. | |
| Ск. | ѡ̂насъ | ѡ̂васъ | нихъ | | |

Примѣчáнїе. На, нѣ; ва, вѣ; во вївлїáхъ не ѡ̂брѣтóхъ, но во Словарѝ Мїкаошича е̂сть стр. 14. и̂ 79.); — вини́телный е̂сть и̂хъ вмѣ́стѡ о̂на и̂лѝ я̂; Матѳ. 4, 19. 21. — дáт. е̂сть и̂ о̂нѣма (illis) Лꙋк. 24, 31. Матѳ. 9, 29. 30. Не презри́ мя, твоегѡ̀ раба̀; пя́токъ чл. 3. мя е̂сть а̂ки роди́телный. Лиши́хся тя свѣ́та о̂чїю моéю Тѡв. 10, 5. ѡ̂ ѡ̂кая́нный вопїя́ше а̂зъ! — но нáю вáю и̂ пр. ѡ̂брѣтáются.

## §. 44. Примѣ́ръ притяжателныхъ I.

| | Ч. Ед. | | | Ч. Мн. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| И̂. З. | мой | моя̀ | моѐ | моѝ | моя̀ | моя̀ |
| Р. | моегѡ̀ | моея̀ | моегѡ̀ | мои́хъ | за вся рóды. | |
| Д. | моемꙋ | моéй | моемꙋ | мои́мъ | | |
| В. | мой моегò, | мою̀ | моѐ | моя̀ | | |
| Т. | мои́мъ | моéю | мои́мъ | мои́ми | | |
| Ск. | ѡ̂ моéмъ | моéй | моéмъ | мои́хъ | | |

Число̀ двóйственное. И̂. В. З. моя̀ (мꙋж. и̂ сред.) моѝ (жéыск.) Р. С. моéю Д. Т. мои́ма.

Си́це скланя́ется: твой, твоя̀, твоѐ; свой, своя̀, своѐ. А̂ е̂гѡ́въ скланя́ется я̂кѡ пáѵловъ (не паѵль).

## II.

| | Число̀ е̂дин. | | | Число̀ мно́ж. | |
|---|---|---|---|---|---|
| Й. З. | нашъ | на́ша | на́ше | на́ши | на̂ша на̂ша |
| Р. | на́шегѡ | на́шея | на́шегѡ | на́шихъ | |
| Д. | на́шемѹ | на́шей | на́шемѹ | на́шымъ | |
| В. | нашъ на́шего | на́шѹ | на́ше | на́ша | на̂ша |
| Т. | на́шимъ | на́шею | на́шимъ | на́шими | |
| Ск. | ѡ̂ на́шемъ | на́шей | на́шемъ | на́шихъ. | |

Число̀ двóйственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Й. В. З. | на́ша | на́ши | на́ша |
| Р. Ск. | на́шею | за вся ро́ды. | |
| Д. Т. | на́шима | | |

Сѝце склоня́ется: вашъ ва́ша ва́ше; въ тре́тіемъ лицѣ̀ дополня́етъ и̑хъ (ньихово) сіѐ мѣстоиме́нїе, и̑лѝ свой и̑хъ, и̑мъ.

### §. 45. Приме́ръ ѹ̂каза́тельныхъ I.

Число̀ е̂ди́нственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Й. З. | сей, сїй | сїя̀ | сіѐ се |
| Р. | сегѡ̀ | сея̀ | сегѡ̀ |
| Д. | семѹ | сей | семѹ |
| В. | сего̀ сей сїй | сїю̀ | сіѐ се |
| Т. | симъ | се́ю | симъ |
| Ск. | ѡ̂ семъ | сей | семъ |

Число̀ мно́жественное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Й. З. | сїи | сїя̂ | сїя̂ сѝ Їѡа́н. 15, 17. |
| Р. | сихъ | | |
| Д. | си́мъ | | |
| В. | сїя̂ | за вся ро́ды. | |
| Т. | си́ми | | |
| Ск. | сихъ | | |

### Число̀ двóйственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И̂. В. З. | сїѧ̀ | сі́и | сїѧ̀ |
| Р. С. | се́ю | за всѧ ро́ды | |
| Д. Т. | си́ма | | |

Си́це склонѧ́етсѧ: се́йже. Сїй храмъ. 28. Дек. Жит.

## II.

### Число̀ е̂ди́нственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И̂. З. | той | та́ѧ та | то́е то |
| Р. | тогѡ̀ | тоѧ̀ | тогѡ̀ |
| Д. | томꙋ | той | томꙋ |
| В. | того̀ той | тꙋ́ю тꙋ | то́е то |
| Т. | тѣмъ | то́ю | тѣмъ |
| Ск. | ѡ̂ томъ | той | томъ |

### Число̀ мно́жественное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И̂. З. | ті́и | ты́ѧ | та̂ѧ та |
| Р. | тѣхъ | | |
| Д. | тѣ̂мъ и̂ ты̂мъ | | |
| В. | ты́ѧ ты (тыи) | ты́ѧ | та̂ѧ та |
| Т. | тѣми | | |
| Ск. | тѣхъ. | | |

### Число̀ двóйственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И̂. В. З. | та̀ | тѣ̀ III. Е̂здр. 11, 34. | та̀ |
| Р. С. | то́ю | за всѧ ро́ды. | |
| Д. Т. | тѣ́ма | | |

Си́це склонѧ́етсѧ то́йже и̂лѝ то́йжде (idem).

## III.

### Число̀ е̂ди́нственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И̂. З. | о̂ный о̂нъ | о̂наѧ о̂на̀ | о̂ное о̂но |
| Р. | о̂нагѡ | о̂ноѧ о̂ныѧ | о̂нагѡ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Д. | ономꙋ | о҆́ной | ономꙋ |
| В. | о҆́наго, о҆́ный, о҆нъ, | о҆́нꙋю, онꙋ | о҆́ное, о҆́но |
| Т. | о҆́нымъ | о҆́ною | о҆́нымъ |
| Ск. | ѿ о҆́номъ | о҆́ной | о҆́номъ |

Число̀ двойственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И. В. З. | о҆́на | о҆нѣ̀ | о҆́на Матѳ. 28, 9. Лꙋк. 24, 19. |
| Р. С. | онꙋ | за вся ро́ды. | |
| Д. Т. | о҆́нѣма и҆ о҆́ныма | за вся ро́ды. | |

Число̀ мно́жественное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И. З. | о҆́нїи о҆нѝ | о҆́ныя о҆́ны | о҆́ная о҆на̀ |
| Р. С. | о҆́ныхъ и҆ о҆́нѣхъ | за вся ро́ды. | |
| Д. | о҆́нымъ и҆ о҆́нѣмъ | за вся ро́ды. | |
| В. | о҆́ныя о҆́ны | о҆́ныя о҆́ны | о҆́ная о҆на̀ |
| Т. | о҆́ными и҆ о҆́нѣми | за вся ро́ды. | |

## IV.

| | Число̀ е҆ди́н. | | | Число̀ мно̀ж. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| И. З. | о҆́въ | о҆́ва | о҆́во | о҆́вїи о҆́ви, | о҆́выя о҆́вы, | о҆́ва |
| Р. | о҆́вагѡ | о҆́выя | о҆́вагѡ | о҆́выхъ | за вся ро́ды. | |
| Д. | о҆́вомꙋ | о҆́вой | о҆́вомꙋ | о҆́вымъ | за вся ро́ды. | |
| В. | о҆́вагоо҆́въ | о҆́вꙋ | о҆́во | о҆́выя | о҆́выя | о҆́ва |
| Т. | о҆́вымъ | о҆́вою | о҆́вымъ | о҆́выми | за вся ро́ды. | |
| Ск. | о҆́вомъ | о҆́вой | о҆́вомъ | о҆́выхъ | за вся ро́ды. | |

Число̀ двс́йственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И. В. З. | о҆́ва | о҆́вѣ | о҆́ва |
| Р. С. | о҆́вꙋ | за вся ро́ды. | |
| Д. Т. | о҆́выма | за вся ро́ды. | |

И҆́стый -ая -ое, склоня́ется ꙗ҆́кѡ здра́вый безъ ᲂу҆сѣче́нїя; — то́йжде ꙗ҆́кѡ той, жде е҆́сть непремѣня́емо; — се́йже ꙗ҆́кѡ сей, же не премѣня́ется. Сели́кїй -къ, -кая -ка, -кое -ко; толи́кїй -къ, -кая -ка, -кое -ко; сицевы́й -въ, -ва́я -ва, -во́е -во;

ꙗ҆́ковы́й -въ, -ва́ѧ -ва, -во́е -во; склана́ютсѧ ꙗ҆́кѡ здра́вый.

## V.

### Число̀ е҆ди́нственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И҆. З. | са́мый самъ | са́маѧ сама̀ | са́мое са́мо |
| Р. | самогѡ̀-агѡ̀-а́гѡ | самы́ѧ | самагѡ̀ сама́гѡ |
| Д. | самомꙋ̀ | само́й -ѣ́й | самомꙋ̀ |
| В. | самого̀ сама́го | самꙋ̀ю са́мꙋ | са́мое са́мо |
| Т. | самѣ́мъ самы́мъ | само́ю | самѣ́мъ-мы́мъ |
| Ск. | ѡ҆ са́момъ -мо́мъ[1]) | само́й -ѣ́й -ѣ́ | са́момъ само́мъ |

### Число̀ дво́йственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И҆. В. З. | са́ма | са́мѣ | са́ма |
| Р. С. | самꙋ̀ | за всѧ ро́ды. | |
| Д. Т. | самѣ́ма | | |

### Число мно́жественное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И҆. З. | са́мїи са́ми | са҆мыѧ са́мы | са҆маѧ са҆ма |
| Р. | самы́хъ -мѣ́хъ и҆ са́мыхъ (гл. воскр. 5.) | за всѧ ро́ды | |
| Д. | самѣ́мъ самы́мъ Быт. 47, 24. | | |
| В. | са҆мыѧ и҆ самы́ѧ самы | са҆мыѧ самы | са҆маѧ са҆ма |
| Т. | самѣ́ми са́мыми | за всѧ ро́ды. | |
| Ск. | ѡ҆ самѣ́хъ самы́хъ | | |

## §. 46. Примѣ́ръ ѿноси́телныхъ.

| | Число̀ е҆ди́нств. | | | Число̀ мно́ж. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| И҆. З. | и҆́же | ꙗ҆́же | е҆́же | и҆̑же | ꙗ҆̑же | ꙗ҆̑же |
| Р. | е҆гѡ́же | е҆ѧ́же | е҆гѡ́же | и҆́хже и҆̑хже | за всѧ ро́ды | |
| Д. | е҆мꙋ̀же | е҆́йже | е҆мꙋ̀же | и҆̑мже | | |

---

[1]) само́мъ II. Кор. 1, 19.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| В. | е҆го́же и҆́же[1] | ю҆́же | е҆́же, | ꙗ҆́же | за вся ро́ды |
| Т. | и҆́мже | е҆́юже | и҆́мже, | и҆́миже | |
| Ск. | ѡ҆ не́мже | не́йже | не́мже, | ѡ҆ ни́хже | |

## Число̀ дво́йственное.

И҆. В. З. ꙗ҆́же Р. С. е҆́юже. Д. Т. и҆́маже.

Примѣча́нїе. Е҆го̀ и҆ и҆̀; е҆го́же и҆ и҆́же безъ смотре́нїѧ на ѡ҆дꙋшевле́нный и҆лѝ неѡдꙋшевле́нный предме́тъ ѡ҆брѧ́щеши: хлѣбъ е҆го́же ло́мимъ I. Кор. 10, 16. — во вини́телномъ во́ньже (во и҆́же, е҆го̑же), на́ньже (на него́же). Кой, ка́ѧ, ко́е, е҆сть ѿноси́телно и҆ неѡпредѣле́нно вмѣ́стѡ нѣ́кїй, склонѧ́етсѧ ꙗ҆́кѡ кїй ка́ѧ ко́е. — Кото́рый -раѧ -рое, склонѧ́етсѧ ꙗ҆́кѡ здра́вый.

## Число̀ мно́жественное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И҆. | е҆ли́цы | е҆ли́ки | е҆ли̑ка |
| Р. | е҆ли́кихъ | за всѧ ро́ды. | |
| Д. | е҆ли̑кимъ | | |
| В. | е҆ли́ки | е҆ли́ки | е҆ли̑ка |
| Т. | е҆ли́кими | за всѧ ро́ды. | |
| Ск. | ѡ҆ е҆ли́кихъ | | |

Е҆ли́къ -а -е (quantus), склонѧ́етсѧ ꙗ҆́кѡ здравъ — К кі́й рѣ́дкѡ ѡ҆брѣта́етсѧ склонѧ́емо, о҆ба́че мо́жетъ ꙗ҆́кѡ здра́вый (по́лное) склонѧ́тисѧ. — Каковы́й -въ и҆ ꙗ҆ковый -въ, склонѧ́ютсѧ ꙗ҆́кѡ здра́вый -въ. Какі́й склонѧ́етсѧ ꙗ҆́кѡ ꙗ҆кі́й.

---

[1]) воньже.

## Примѣръ возвра́тнагw.

| | | |
|---|---|---|
| Й. | — | |
| Р. | себѐ | за вса ро́ды и̂ чи́сла II. Кор. 10, |
| Д. | себѣ̀ и̂лѝ си[1]) | |
| В. | себѐ и̂лѝ са | |
| Т. | собо́ю | |
| Ск. | и̂ себѣ̀ | |

Дрꙋгъ дрꙋга (ἀλλήλων дрꙋгі́й дрꙋга́гw) скланя́ется то́кмw послѣ́днее, Ск. ѿ дрꙋгъ дрꙋзѣ. и̂лѝ дрꙋгъ ѿ дрꙋзѣ I. ца́р. 20, 41. II. Е̃здр. 4, 4. съ дрꙋгъ дрꙋгомъ Окт. чл. 7. си́це быва́етъ и̂ съ и̂ны́ми предло́ги. Ѝсх. 25, 20.; мно́жественнагw числа̀ не и́мать. Вмѣ́стw дрꙋгъ дрꙋга ѡ̃брѣта́ется: кі́йждо къ и̂скреннемꙋ своемꙋ, и̂ ка́ждо и̂скреннюю свою̀ Ѝер. 9, 20. 34, 17. — мꙋжь и̂скреннаго своего̀ IV. цар. 7, 9. мꙋжь бра́тꙋ своемꙋ 3, 23. 7, 6. Й пре́зритъ братъ бра́та а̃ки на ра́ти Лег. 26, 3. мꙋжь на мꙋжа Рим. 1, 27. — Въ же́нскомъ ро́дѣ стои́тъ: и̂ дрꙋга̀ къ дрꙋзѣ́й вопїа́хꙋ: и̂ дрꙋги́ни! — ѡ̃брѣта́ется и̂ е̂ди́нъ дрꙋга́го, е̂ди́на дрꙋзѣ́й II. Е̂здр. 4, 8. Ѝсх. 28, и̂ междꙋ собо́ю (занѐ не мо́жно рещѝ: междꙋ дрꙋгомъ). Ѝѡа́н. 6, 43. и̂ Ри́м. 2, 15. дрꙋга̀ ѿ дрꙋзѣ́й, Исх. 26, 3. 6. да и̂ вы лю́бите себѐ (вмѣ́стw дрꙋгъ дрꙋга) Ѝѡа́н. 13, 14. а̃коже ѡ̃лꙋчи́тися и̂ма ѿ себѐ (ἀπ᾽ ἀλλήλων дрꙋгъ ѿ дрꙋга). Дѣа́н. 15, 39. — со собо́ю (ἀλλήλων). Лꙋк. 23, 12. Дан. 13, 58. бесѣ́дꙋющихъ къ себѣ̀.

## § 47. Примѣръ вопроси́тельныхъ.

### Число̀ е̂ди́нств.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Й. З. | кто | что | чесо̀ |
| Р. | кого̀ | чегѡ̀, чесѡ̀, | чесого̀ |

[1]) моёмъ си. 23. Ѝан. жит.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Д. | комѹ | чемѹ | чесомѹ |
| В. | кого̀ | что | чесо̀ |
| Т. | кимъ | чимъ | — |
| Ск. | ѿ комъ | чемъ | чесо́мъ |

## II.

### Число́ е̑дѝнственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И. З. | кій (ко́й росс.) | ка́ѫ | ко́е |
| Р. | ко́его | ко́ея | ко́его |
| Д. | ко́емѹ | ко́ей | ко́емѹ |
| В. | ко́его кїй кой | кѹю | ко́е |
| Т. | кіимъ ко́имъ | ко́ею | кіимъ ко́имъ |
| Ск. | ѿ ко́емъ | ко́ей | ко́емъ |

### Число̀ мно́ж.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И З. | кіи ко́и | кіѧ | ка̑ѫ |
| Р. | кїихъ коихъ | за вса́ ро́ды. | |
| Д. | кімъ ко́имъ | | |
| В. | кіѧ | кіѧ | ка́ѫ |
| Т. | кіими ко́ими | за вса́ ро́ды. | |
| Ск. | кіихъ ко́ихъ | | |

### Число̀ дво́йственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И. В. З. | кіа | кіи | кіѧ |
| Р. Ск. | ко́ею | за вса́ ро́ды. | |
| Д. Т. | кіима ко́има | | |

Примѣча́нїе. 1) Чегѡ̀ роди́т. ѡ̑брѣта́ется во Дѣа́н. 19, 32. I Кор. 6, 12. I цар. 18, 8. II цар. 3, 35. но чесѡ́ мно́гѡ ча́стше ѡ̑бра́щеши; — ничесогѡ́же I. Сол. 4, 12. чесо́мъ фїлим. 18. чесомѹ Лѹк. 1, Быт. 37, 15. чесо̀ бла́го Рим. 9, 11. чесогѡ̀ I. цар. 20, 4. Быт. 37, 15. —

2) Коли́кїй; кото́рый, ѡ̑ сихъ горѣ̀ ска́зано. — Чїй, чїѧ̀, чїѐ, Р. чїегѡ̀, чїеѧ̀, чїегѡ̀ и̑ та́кѡ

да́лше склана́етсѧ, си́це и҆ про́чїй -їегѡ, їемꙋ, ѿ нѣ́кихъ склана́етсѧ.

3) Сло́зи: нѣ, ни, же, ждо, жде и҆ ли́бо ѡ҆ста́ютъ неподви́жни; — нѣ́кто склана́етсѧ ᲂу҆̀бо ꙗ҆́кѡ кто, нѣ́кїй ꙗ҆́кѡ ѿноси́телное кой; — дрꙋгі́й ꙗ҆́кѡ здра́вый; кі́й либо, ники́й ꙗ҆́кѡ кїй вопроси́телное; є҆ди́нъ и҆ то́йжде о҆боѐ склана́етсѧ, — Всѧ́кїй -къ ꙗ҆́кѡ здра́вый; ѣмъ и҆ ѣй не и҆́мать; — всѧкъ кто и҆ всѧкъ ко́ждо не склана́ютсѧ; — про́чїй -чаѧ -чее, ꙗ҆́кѡ здра́вый, съ нꙋ́жднымъ призрѣ́нїемъ на ч, Ск. про́чемъ про́чей; — ничі́й ꙗ҆́кѡ чїй.

## Число̀ є҆ди́нственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И. | и҆ны́й и҆нъ | и҆на́ѧ и҆́на | и҆но́е и҆́но |
| Р. | и҆на́гѡ и҆но́гѡ | и҆ны́ѧ | и҆на́гѡ и҆но́гѡ |
| Д. | и҆но́мꙋ | и҆но́й | и҆но́мꙋ |
| В. | и҆на́го и҆но́го [1]) | и҆нꙋ́ю и҆́нꙋ | и҆но́е и҆́но |
| Т. | и҆ны́мъ и҆нѣ́мъ | и҆но́ю | и҆ны́мъ и҆нѣ́мъ |
| Ск. | ѡ҆ и҆но́мъ | и҆но́й | и҆но́мъ |

## Число̀ дво́йственное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И. В. З. | и҆́на | и҆́нѣ | и҆́на |
| Р. С. | и҆́нꙋ | за всѧ ро́ды. | |
| Д. Т. | и҆ны́ма и҆ и҆нѣ́ма | за всѧ ро́ды. | |

## Число̀ мно́жественное.

| | | | |
|---|---|---|---|
| И. З. | и҆ні́и и҆́ни | и҆ны́ѧ и҆́ны | и҆на́ѧ и҆́на |
| Р. С. | и҆ны́хъ и҆ и҆нѣ́хъ | за всѧ ро́ды. | |
| Д. | и҆ны́мъ | за всѧ ро́ды. | |
| В. | и҆ны́ѧ и҆́ны | и҆ны́ѧ и҆́ны | и҆на́ѧ и҆́на |
| Т. | и҆ны́ми и҆ и҆нѣ́ми, за всѧ ро́ды. | | |

---

[1]) и҆лѝ: иный и҆нъ, и҆́нагѡ А҆пок. II. Кор. 11, 4. (1783).

## §. 25. Примѣча́нїе на склоненїѧ.

1) Несоверше́нство славе́нскагѡ ѧ҆зы́ка є҆сть, ꙗ҆́ко роди́телный вини́телномꙋ и҆ сей и҆мени́телномꙋ; а҆ во мно́жественномъ числѣ̀ прилага́телныхъ и҆ме́нъ роди́телный сказа́телномꙋ ра́венъ є҆сть, и҆ ꙗ҆́ко воо́бще роди́телный вмѣ́стѡ вини́телнагѡ во числѣ̀ мно́жественномъ ᲂу҆потребля́етсѧ, всѧ бо сїѧ̀ двоемы́слїѧ ражда́ютъ, а҆́ще ѿпа́снѡ не внима́емъ. н. п. А҆́ще ли же дꙋхъ воскреси́вшагѡ І҆исꙋ́са ѿ ме́ртвыхъ живе́тъ въ васъ. Рим. 8, 10. І҆исꙋ́са стои́тъ во вини́телномъ паде́жи. Предъ лице́мъ клеве́щꙋщихъ є҆го̀; вмѣ́стѡ: клеве́щꙋщыѧ Дѣѧ́н. 25, 16. И҆ живо́тъ (вини́т) предѡбрꙋча́етъ сме́рть (и҆мени́т.). Прїѧ́ша жены̀ (и҆мен.) ѿ воскресе́нїѧ ме́ртвыѧ своѧ̀. Ꙗ҆́кѡ во всѣхъ це́рквахъ свѧты́хъ (род.)—*τῶν ἁγίων*—І Кор. 14, 33. И҆сх. 5, 20. Ѱал. 83, 12. Не лиши́тъ благи́хъ ходѧ́щихъ (вм. -щыѧ) неѕло́бїемъ. Сохрани́ мѧ ѿ соблазнъ (*τῶν*) дѣ́лающихъ беззако́нїе. Ѱал. 140. *ἀπὸ σκανδαλων τῶν εργαζομὲνων τὴν ᾿ανομίαν.* Ѱал. 109, 3. Возлю́бленнїи, не диви́тесѧ є҆же во васъ раждеже́нїю, ко и҆скꙋше́нїю вамъ бы́ва́емꙋ: ꙗ҆́кѡ чꙋ́ждꙋ вамъ слꙋча́ющꙋсѧ І. Петр. 4, 12. Бы́ва́емꙋ ѿно́ситсѧ къ раждеже́нїю, а҆ не и҆скꙋше́нїю; чꙋ́ждꙋ слꙋча́ющꙋсѧ є҆сть да́телный самобы́тный! И҆ та́кѡ, и҆́же гре́чески не ᲂу҆мѣ́етъ, є҆два̀ мо́жетъ грамма́тїчески свѧще́нное писа́нїе разꙋмѣ́ти.

2) Вопреки́ же поле́зно є҆сть и҆ концꙋ̀ схо́дно писа́ти прилага́телнаѧ съ ый и҆ їи по потре́бѣ: возмнѣ́вше бо наси́лствовати ѧ҆зы́къ свѧты́й беззако́ннїи. Прем. Сол. 17, 2. И҆ по́сланнїи бѣ́хꙋ ѿ фарїсе́й. І҆ѡа́н. 1, 24. Притеко́ша къ нимъ вси лю́дїе, ᲂу҆жа́сни. Дѣѧ́н. 3, 11.

3) Въ смотре́нїи: весь, всѧ́кїй, таковы́й, и҆ны́й, дрꙋгі́й и҆ пр. грамма́тїцы не согла́сꙋютсѧ, прнадлежа́тъ ли къ прилага́телнымъ, числи́телнымъ и҆ли́ мѣстои́менїѧмъ; по Мра́зовичꙋ ѻ҆́бой є҆сть прилага́-

телно, а̂ о̆ба е̂сть числи́телно, о̂ба́че на конецъ все е̂ди́но е̂сть. Потре́ба е̂сть вѣ́дати и̂хъ склоне́нїе и̂ у̂потребле́нїе. И̂ врѣснотꙋ̀; нѣ́кїй во числѣ̀ мно́ж. мо́жетъ и̂ числи́телно: дни нѣ́кїѧ пребы́сть Па́ѵелъ. Дѣѧ́н, 9, 19. и̂ мѣстои́менїе бы́ти: и̂ призва́въ два нѣ́каѧ ѿ сѡ́тникъ Дѣѧ́н. 23, 23. — Ма́лый, мно́гїй, таковы́й е̂сть прилага́телно и̂ мѣстои́менїе: такобі́и бо госпо́деви не рабо́таютъ Ри́м. 16, 18. — е̂ди́нъ е̂сть числи́телно и̂ прилага́телно. — Зри ѡ̂ сихъ, кто хо́щетъ, Хайнрїхъ Хаттемеръ грамма́тїкꙋ латі́нскꙋ 1842. странꙋ 105.

## Д. Ѡ̂ Глаго́лѣ.

§. 49. Глаго́лъ е̂сть рече́нїе, е̂́же лицꙋ̀ и̂лѝ ве́щи нѣ́кое ка́чество, дѣ́йствїе, страда́нїе, положе́нїе и̂лѝ каково́ ни состоѧ́нїе съ у̂каза́нїемъ бре́мене прилага́етъ: у̂чи́тель пи́шетъ посла́нїе. Дѣ́тѧ спитъ. Всѧ тварь и̂змѣнѧ́шесѧ стра́хомъ, зрѧ́щи тѧ на крестѣ̀ ви́сима Хрїстѐ.

§. 50. Глаго́ли разли́чни сꙋть, и̂ у̂бѡ:

1) Въ смотре́нїи ѡ̂бразова́нїѧ глаго́ли сꙋть: коренні́и, произво́днїи и̂ сложе́ннїи.

а) Коренні́и сꙋть, и̂̀же ѿ и̂ны́хъ часте́й сло́ва и̂лѝ глаго́лѡвъ не произво́дѧтсѧ н. п. писа́ти, честѝ.

б) Произво́днїи сꙋть; и̂̀же α) ѿ коренны́хъ глаго́лѡвъ происхо́дѧтъ: ѿ бы́ти быва́ти; ѿ да́ти, дава́ти; β) ѿ и̂ны́хъ часте́й сло́ва произво́дѧтсѧ, н. п. ѿ землѧ̀, земленити; ѿ сво́й, свои́ти; ѿ ми́лый, ми́ловати; ѿ че́рменъ, чермнова́тисѧ; ѿ ѡ̂бѣ́тъ, ѡ̂бѣ́товати; ѿ грѣхъ, грѣши́ти, ѿ слꙋга̀ слꙋжи́ти; рꙋка̀, рꙋча́тисѧ; вой, воева́ти; волна̀, волнова́тисѧ.

в) Сложе́ннїи сꙋть, е̂гда̀ съ и̂ны́ми ча́стми сло́ва сопрѧга́ютсѧ: пѣснослови́ти, благоволи́ти, прилага́ти, записа́ти, прекослови́ти.

Ѡ и҆ноѧзы́чныхъ глаго́лѡвъ быва́ютъ славе́нстїи на овати, н. п. танцовати, фехтовати; и҆ на сати, лїтꙋргїса́ти -са́ю. а҆надематїза́ти.

г) Глаго́ли въ смотре́нїи знаменова́нїѧ сꙋть:

I. Преходѧ́щїи (transitiva), и҆́же показꙋ́ютъ дѣѧ́нїе ѿ дѣ́лающагѡ подлежа́щагѡ и҆зходѧ́щее и҆ къ и҆но́мꙋ предме́тꙋ ѿносѧ́щееса. Къ дополне́нїю ꙋ҆́бо своегѡ̀ понѧ́тїѧ тре́бꙋютъ о҆нѝ предме́та въ ко́емъ ни паде́жи косве́нномъ (кромѣ̀ сказа́телнагѡ, и҆́же то́чїю съ предло́гомъ ꙋ҆потреблѧ́етсѧ) н. п. во роди́телномъ: А҆́зъ тре́бꙋю твоегѡ̀ креще́нїѧ; — и҆лѝ да́телномъ: лише́ный ра́зꙋма рꙋга́етсѧ гра́жданѡмъ; о҆нъ помога́етъ ни́щымъ; — и҆лѝ твори́телномъ: А҆́зъ потрѧсꙋ̀ не́бомъ и҆ земле́ю, глаго́летъ госпо́дь; — и҆лѝ во вини́телномъ: Госпо́дь ꙋ҆мꙋдрѧ́етъ слѣпцы̀. А҆́зъ крещаю вы водо́ю. — А҆́ще ꙋ҆́бѡ сїѐ и҆ неѡспори́мо е҆́сть, но ѡ҆бы́чай е҆́сть Грамма́тїкѡмъ то́чїю сїѧ̀ глаго́лы, и҆́же вини́телнагѡ на вопро́съ: кого̀ и҆лѝ что? и҆́щꙋтъ, нарица́ти преходѧ́щыѧ и҆лѝ дѣйстви́телныѧ, въ не́мже смы́слѣ и҆ мы и҆́хъ ꙋ҆потреби́мъ. Пр. сол. 15, 11. дꙋшꙋ дѣйстви́телнꙋю.

II. Непреходѧ́щїи и҆лѝ сре́днїи, и҆́же и҆зража́ютъ и҆лѝ ми́рное состоѧ́нїе подлежа́щагѡ, ꙗ҆́кѡ: сплю̀, почива́ю, сѣжꙋ̀; и҆лѝ таково́е дѣ́йствїе, е҆́же по свое́й приро́дѣ никакова́гѡ влїѧ́нїѧ на и҆ны́й предме́тъ и҆мѣ́ти не мо́жетъ ꙗ҆́кѡ: а҆́зъ хожꙋ̀, скачꙋ.

Примѣча́нїе. а) Мно́зи преходѧ́щїи глаго́ли съ двома̀ предме́тома свѧзыва́ютсѧ, и҆́хже е҆ди́нъ во вини́телный, а҆ дрꙋгі́й въ да́телный, и҆лѝ роди́телный, и҆лѝ и҆ны́й паде́жь прихо́дитъ н. п. О҆́нъ ѡ҆блича́етъ мѧ ѡ҆ грѣсѣ̀. А҆́зъ даю̀ ти кни́гꙋ. Вопрошꙋ̀ тѧ е҆ди́нагѡ словесѐ и҆ пр.

б) Не всегда̀ съ глаго́ломъ преходѧ́щимъ предме́тъ полага́етсѧ н. п. А҆́ще рекꙋ̀: о҆нъ рꙋга́етсѧ; о҆нъ помога́етъ; не дѣ́йте менѐ, и҆́бо чита́ю и҆лѝ пишꙋ̀ и҆ пр. тꙋ не сказа́нно, комꙋ̀ и҆лѝ чемꙋ̀ рꙋга́етсѧ, комꙋ̀ помога́етъ, что чита́ю и҆ пр.; но сі́и глаго́ли съ всѣмъ

тѣмъ ѡстаю́тъ преходя́щіи, а҆́ще ѩ҆кѡ такови́ и не ѹ҆потребле́нни сѫть.

§. 51. а) Преходя́щимъ глаго́ломъ и҆зраже́нное дѣ́йствіе мо́жетъ и҆ли́ дѣ́йствительнѡ (activ) и҆ли́ страда́тельнѡ (passiv) представле́нно бы́ти, ѩ҆кѡ: а҆́зъ люблю́ и҆ наказу́ю та, а҆́зъ пію́ во́ду. Здѣ а҆́зъ е҆́сть дѣ́йствующее, а҆́ та е҆́сть страждущее лице́ (и҆ли́ вещь) и҆ здѣ стои́тъ глаго́лъ въ зало́зѣ дѣ́йствительномъ. — Но мо́жетъ страждущее лице́ (и҆ли́ вещь) бы́ти подлежа́щее, и҆ тогда́ стои́тъ глаго́лъ въ зало́зѣ страда́тельномъ: ты люби́мь, наказу́емь е҆сѝ ѿ мене́, и҆ли́ мно́ю: вода́ мно́ю пїе́тсѧ.

в) Всѧ́кій пра́мый преходя́щій глаго́лъ мо́жетъ зало́гъ страда́тельный и҆ме́ти, и҆ сїѧ́ спосо́бность е҆́сть ѿличи́тельный характи́ръ преходя́щагѡ глаго́ла, ѩ҆кѡ: хвали́ти, называ́ти, и҆менова́ти, казни́ти, сѫть глаго́ли преходя́щіи, и҆́бо не то́чію могу́ рещи: хвалю́ Бо́га; и҆меную́ та и҆ пр.; но и҆ хвали́мь Богъ, и҆меную́емь быва́ю. Па́че же мно́зіи ѿ о҆́ныхъ непра́мѡ глаго́лемыхъ преходя́щихъ глаго́лѡвъ мо́гутъ зало́гъ страда́тельный и҆ме́ти ѩ҆кѡ: Богъ поруга́емь не быва́етъ. Гал. 6, 7. чу́дими; врачь ѹ҆ди́вимь бу́детъ. Сїр. 8, 3. и҆́же съ о҆́тцемъ и҆ сы́номъ спокланя́ема и҆ сосла́вима духа́ свата́го. Благоу́гождаетсѧ Богъ Е҆вр. 13, слу́жимый II. Кор.

в) Сі́и после́дніи глаго́ли и҆́мутъ во гре́ческомъ а҆́зыцѣ вини́тельнагѡ паде́жа. Здѣ у҃́бо и҆ли́ на́ши славе́нстіи глаго́ли погу́били сѫть свой характи́ръ за любо́вь гре́ческому а҆́зыку (съ негѡ́же кни́ги свяще́нныя сѫть преведе́ны), и҆ли́ сїѧ́ на́шихъ глаго́лѡвъ свои́ственность е҆́сть о҆со́бенна. И҆ и҆ны́и глаго́ли ѡ҆враща́ютсѧ во страда́тельномъ зало́зѣ и҆ знаменова́ніи н. п. Ма́тери безча́дствуемы быва́ху. Ѳбита́емь, ѡ҆бстои́мь градъ II. Макк. 3, 1. Досажде́ни бы́вше I. Сол. 2, 2. Мелхїседе́къ свидѣ́тельствуемый, ѩ҆ко живъ е҆́сть. Е҆вр. 7, 8. Не бы второ́му и҆скала́сѧ мѣ́сто 8, 7. Мнюсѧ и҆ а҆́зъ духа бо́жїа и҆ме́ти. Мни́-

мѣти столпи выти. — Й вообще вси глаголи, иже требуютъ винительнаго лица или вещи, яко предмета, могутъ во залозѣ страдательномъ употреблятися, яще вещь онъ сотворимъ глаголати (по прозопопіи) н. п. Совѣтовати кому лѣкарство. Здѣ совѣтовати есть глаголъ дѣйствительный, яще лѣкарство начнетъ бесѣдовати. Далше вси глаголи, иже требуютъ родительнаго (вмѣсто винительнаго) имутъ залогъ страдательный н. п. требую, ищу и пр.; такожде бываетъ въ римскомъ языцѣ: utor, fruor, не ищутъ винительнаго (accusativum), но сказательнаго (ablativum); но со всѣми тѣми имутъ fruendus, utendus, зане во иныхъ языцѣхъ ищутъ винительнаго и знаменованіе ихъ есть дѣйствительно.

Примѣчаніе. Они глаголи, идѣже винительный на вопросъ коль долго? полагается, не имутъ залога страдательнаго, зане не имутъ предмета: превыхъ три дни. Обаче: ноць и день во глубинѣ сотворихъ = проведохъ, можетъ имѣти.

г) Глаголи убо дѣйствительніи и страдательніи не суть различни, но точію разніи представленіа види нѣкоего дѣйствія. Сіи види ихъ называются залогъ дѣйствительный и страдательный.

д) Глаголъ страдательный составляется сугубымъ образомъ: или отъ глагола дѣйствительнаго съ приложеніемъ слога ся (себѣ): изкусити, изкуситися (отъ діавола Матѳ. 4, 1.) или изъ причастія усѣченнаго залога страдательнаго и глагола спомогательнаго есмь или бываю, н. п. посылаемъ есмь, или посылаемъ бываю.

е) Понеже глаголи непреходящіи (средніи) не имутъ предмета, къ немуже дѣланіе ихъ возносится: то по природѣ не могутъ залога страдательнаго имѣти, но всегда въ залозѣ дѣйствительномъ суть н. п. сплю, почиваю, играю и пр. зане не можетъ рещися: сплюся, почиваюся и пр.

Примѣча́нїе пе́рво. Внѣ грамма́тїки сло́во дѣйстви́телно и҆ страда́телно и҆́мать и҆ и҆на́ѧ знаменова́нїѧ, ꙗ҆̀же поле́зно є҆сть примѣти́ти а) а҆́ще Петръ и҆́мать свои́хъ пѣ́нѧзь ѹ҆ Па́ѵла, то се́й долгъ взира́етъ Петръ ꙗ҆́кѡ дѣйстви́телный, а҆ Па́ѵелъ ꙗ҆́кѡ страда́телный; а҆́ще кто не хо́щетъ помощѝ бли́жнемꙋ сꙋ́щемꙋ въ бѣдѣ̀, то о҆́нъ постꙋпа́етъ страда́телнѡ (passiv), а҆ и҆́же помога́етъ и҆лѝ что дѣ́лаетъ: дѣйстви́телнѡ и҆лѝ дѣѧ́телнѡ (activ). Та́кѡ нарица́етсѧ: кꙋ́плѧ дѣйстви́телна (Activhandel) и҆ страда́телна; та́кѡ є҆сть во́инство дѣѧ́телно (activ); та́кѡ є҆гда̀ рекꙋ̀: вода̀ ѿ менѐ пїе́тсѧ, тогда̀ вода̀ ничто́же дѣ́йствꙋетъ, ѹ҆̀бо и҆мѣ́етсѧ страда́телнѡ, а҆́зъ же дѣйстви́телнѡ.

Примѣча́нїе второ́е. Къ и҆зраже́нїю сбы́тїѧ, при не́мже подлежа́щее и҆менова́ти не хо́щемъ и҆лѝ не мо́жемъ, ѹ҆потреблѧ́етсѧ ѿ сихъ глаго́лѡвъ страда́телный зало́гъ въ тре́тїемъ лицѣ̀ числа̀ є҆ди́нственнагѡ съ сѧ: спи́тсѧ, почива́етсѧ, и҆гра́етсѧ хо́щетмисѧ (трїѡд); пꙋ́ть спѣ́етсѧ, хо́дитсѧ; мнѣ поможе́нно є҆сть. Симъ не полꙋча́етъ глаго́лъ знаменова́нїе страда́телное, но се є҆сть то́чїю ѡ҆бращє́нїе ѧ҆зы́ка на́шегѡ, є҆́же ра́вно є҆сть: спѧтъ (человѣ́цы), почива́ютъ, и҆гра́ютъ.

Примѣча́нїе тре́тїе. Нѣ́цыи по приро́дѣ свое́й непреходѧ́щїи и҆ногда́ а҆́ки преходѧ́щїи ѹ҆потреблѧ́ютсѧ, є҆́же быва́етъ по плеона́смꙋ, є҆гда̀ си́рѣчь понѧ́тїе во глаго́лѣ содержи́мое є҆ще є҆ди́ною во ви́дѣ сꙋществи́телнагѡ прилага́емъ н. п. житїѐ жи́ти; (трїѡ́д.); дрема́ти дрема́нїе. І҆ер. 23, 31, тещѝ пꙋть Ѱалт. дѣ́лати дѣ́ло Сїр. 51, 38.

§. 52. Є҆сть таковы́хъ глаго́лѡвъ, и҆̀же вкꙋ́пѣ сꙋть преходѧ́щїи и҆ непреходѧ́щїи: возсїѧ̀ со́лнце; — возсїѧ́й твоегѡ̀ богоразꙋ́мїѧ свѣтъ во сердца́хъ на́шихъ; — ѡ҆ не́мже кто дерза́етъ; — ѹ҆чи́телю такѡва́ѧ дерзнꙋ́вшїѧ; прозѧба́ти, вонзнꙋ́ти и҆ пр.

III. Возвра́тнїи глаго́ли стоѧ́тъ посредѣ̀ преходѧ́щихъ и҆ непреходѧ́щихъ. О҆ни̑ ѡ҆знача́ютъ дѣ́йствїе возвраща́ющееса на лицѐ дѣ́йствꙋющее н. п. мы́тисѧ, ра́доватисѧ, стыди́тисѧ, ꙋ҆пражнѧ́тисѧ, пещи́сѧ, боѧ́тисѧ, страши́тисѧ, противлѧ́тисѧ, воздержа́тисѧ, ѿважи́тисѧ, ꙋ҆дивлѧ́тисѧ, прелща́тисѧ.

Нѣ́цыи ѿ сихъ глаго́лѡвъ сꙋть по свое́й приро́дѣ возвра́тнїи всегда̀, и҆ и҆на́че ꙋ҆потреби́тисѧ не мо́гꙋтъ н. п. бою́сѧ, ста́раюсѧ, разстꙋпи́тисѧ; и҆ни́и же мо́гꙋтъ и҆ ꙗ҆́кѡ дѣйстви́телни ꙋ҆потреби́тисѧ: ра́довати кого̀; ꙋ҆ди́ви ми́лость твою̀; чꙋ́до ꙋ҆дивлѧ́ше ѧ҃. — Нѣ́цыи грамма́тїцы называ́ютъ сїѧ̀ глаго́лы о҆́бщими (verbum commune), Мра́зовичь стр. 96. сїѧ̑ называ́етъ ѿложи́телными (deponentia) — о҆ба́че, е҆ли́кѡ примѣти́хъ, не то́чнѡ различа́ютъ и҆́хъ н. п. Слова́рь россі́йско-нѣ́мецкїй во Ле́йпцїгѣ стереоту́пное и҆зда́нїе ѿ І. А. Е. Шмїда, называ́етъ: ра́дꙋюсѧ, страда́телнымъ, гнꙋша́юсѧ, гнѣва́юсѧ ѡ҆бращаю́сѧ, бою́сѧ, разлива́юсѧ, возвра́тными (verbum reflexivum), пекꙋ́сѧ, разстꙋпа́юсѧ, о҆́бщїй глаго́лъ (verbum commune), а҆ бою́сѧ, та́кожде о҆́бщїй глаголъ по немꙋ̀ до́лженъ бы былъ бы́ти.

Примѣча́нїе 1) О҆́бщїй глаго́лъ, по толкова́нїю и҆ны́хъ и҆́мать си́лꙋ возвра́тнагѡ и҆лѝ сре́днѧгѡ, и҆ кончи́тсѧ на сѧ, безъ негѡ́же и҆лѝ знаменова́нїѧ лиша́етсѧ, и҆лѝ со всѣмъ и҆но́е полꙋча́етъ н. п. бою́сѧ; бою̀ ничто́же е҆сть; пекꙋ́сѧ, е҆гда̀ зна́менꙋетъ пече́нъ бы́ти, е҆сть страда́телный глаго́лъ; о҆ба́че во знаменова́нїи: попече́нїе и҆мѣ́ти, сѣ́мѡ принадлежи́тъ. Смѣ́юсѧ (rideo). смѣ́ю = дерза́ю.

2) Важнѣ́йшее раздѣле́нїе глаго́лѡвъ е҆сть на преходѧ́щыѧ, ли́бо дѣйстви́телныѧ и҆ сре́днїѧ; ѿ дѣйстви́телныхъ бо быва́ютъ страда́телнїи, быва́ютъ возвра́тнїи е҆дина́кимъ ѡ҆́бразомъ, си́рѣчь приложе́нїемъ мѣстои́менїѧ сѧ и҆лѝ себѐ: Быт. 31, 29. а҆́ще на себѐ е҆сть словоꙋдаре́нїе ли́бо ꙋ҆даре́нїе вїті́йское — І. Петр. 3, 5. II. Кор. 10, 18. хвалѧ́й себѐ.

Тїт. 2, 14. далъ е҆сть себѐ за ны Лꙋк. 9, 25. себе́ же погꙋби́въ; — сегѡ̀ ра́ди то́чїю и҆зъ смы́сла и҆лѝ ра́зꙋма слове́съ позна́тисѧ мо́жетъ, е҆сть ли сей, и҆лѝ о҆́ный глаго́лъ страда́телный и҆лѝ возвра́тный н. п. И҆змы́тисѧ е҆сть глаго́лъ возвра́тный, занѐ ѡ҆бы́чнѡ лю́дїе са́мїи себѐ мыю́тъ; фараѡ́нъ потопи́сѧ въ чермнѣ́мъ мо́ри, е҆сть глаго́лъ страда́телный, занѐ ѡ҆бы́чнѡ никто́же себѐ сама́го потоплѧ́етъ. — Чита́емъ во И҆схо́да главѣ̀ 2, 5. Дан. 13. 15. Сни́де дщерь фараѡ́нова и҆змы́тисѧ на рѣкꙋ̀ и҆ рабы́ни е҆ѧ̀ прохожда́хꙋ при рѣцѣ̀. — Ѡ҆бы́чнѡ рѣхъ; о҆ба́че можа́ше дщи фараѡ́нова и҆ ѿ рабы́нь свои́хъ и҆змы́тисѧ, си́рѣчь и҆змове́нна бы́ти, а҆́ще не бы при рѣцѣ̀ прохожда́лисѧ; и҆ тогда̀ бы и҆змы́тисѧ былъ глаго́лъ страда́телный; — моглъ же и҆ фараѡ́нъ свое́ю си во́лею потопи́тисѧ, ꙗ҆́коже и҆ногда̀ лю́дїе во и҆зстꙋпле́нїи творѧ́тъ, и҆лѝ ꙗ҆́коже І҆ꙋда шедъ ꙋ҆дави́сѧ Матѳ. 17, 5. и҆ тогда̀ бы потопи́сѧ, былъ глаго́лъ возвра́тный. А҆́ще ꙋ҆̀бо хо́щемъ то́чнѡ разꙋмѣ́нни бы́ти (а҆ тогѡ̀ ѡ҆бы́чнѡ всѧкъ разꙋ́мный человѣ́къ жела́етъ), до́лжни е҆смы̀, наипа́че во ве́щехъ ва́жныхъ, кромѣ̀ глаго́ла роди́тисѧ (всегда̀ страда́телна) ꙋ҆потреблѧ́ти прѧмꙋ́ю фо́рмꙋ страда́телнꙋю (чита́емь е҆́смь, быва́ю и҆ пр.), а҆ во ѡ҆значе́нїе возвра́тнагѡ дѣ́йствїѧ, самъ, сама̀, са́мо, и҆лѝ вмѣ́стѡ сѧ, себѐ, и҆лѝ и҆ самъ себѐ прилага́ти н. п. А҆зъ возлюблю̀ е҆го̀ и҆ ꙗ҆влю́сѧ е҆мꙋ̀ самъ. І҆ѡа́н. 14, 21. Е҆да́ сѧ самъ ꙋ҆бїе́тъ? 8, 22. А҆́ще а҆зъ сла́влюсѧ самъ, сла́ва моѧ̀ ничесо́же е҆сть. 54. сама́го себѐ и҆стощи́лъ е҆сѝ Хрїстѐ, Гал. 6. Хрїсто́съ въ нощь, въ ню́же предаѧ́шесѧ, па́че же самъ себѐ предаѧ́ше за мі́рскїй живо́тъ, прїѧ́тъ хлѣ́бъ и҆ пр. Слꙋже́бникъ. Тебесама́го просвѣти́лъ е҆сѝ. Мїн. 26. І҆ан. Самъ себѐ ꙋ҆би́лъ е҆сѝ. III. цар. 20, 40. И҆звле́къ ножь хотѧ́ше себѐ ꙋ҆би́ти. Дѣѧ́н. 16, 27. ѡ҆брѣта́етсѧ и҆: тебѐ воорꙋжи́въ, ко второ́мꙋ лицꙋ̀ бесѣ́дꙋѧ І. І҆анꙋа́р. — Но и҆́но разꙋмѣ́етсѧ: крести́сѧ самъ и҆ свои е҆мꙋ̀ вси а҆́бїе. Дѣѧ́н. 16. 33. — То́же и҆ во Словари̇̀ ви-

димъ: протѧга́юсѧ є҆сть по разли́чїю знаменова́нїѧ и҆ страда́телный и҆ возвра́тный глаго́лъ. — Сжа́лити си. Матѳ. 18, 31.

3) Сꙋть є҆щѐ ѹ҆ нѣ́кихъ грамма́тїкѡвъ глаго́ли взаи́мнїи, и҆̀же ѡ҆знача́ютъ взаи́мное двꙋхъ и҆лѝ нѣ́коликихъ лицъ дѣ́йствїе, ꙗ҆́кѡ: дрꙋжи́тисѧ съ человѣ́ки (ѿкꙋ́дꙋ тогда̀ и҆ твори́телный паде́жь содрꙋ́жественнымъ нарица́ютъ); бори́тисѧ съ страстмѝ. О҆ба́че и҆ сїѐ нева́жно є҆сть, и҆ во словарѝ рече́нномъ: дрꙋжи́тисѧ, пре́тисѧ, бори́тисѧ сꙋть глаго́ли возвра́тнїи.

4) Глаго́лѡмъ сре́днимъ причислѧ́ютъ нѣ́цы глаго́лы начина́телныѧ, и҆̀же состоѧ́нїе начина́емое зна́меновати глаго́лютсѧ. (Мра́зовичь стр. 97). н. п. чернѣ́ю, теплѣ́ю, зеленѣ́ю. Чернѣ́ю въ рече́нномъ словарѝ значи́тъ чернъ быва́ю (fieri nigrum); о҆ба́че во III. Мѡѵ́с. 14, 37. зеленѣ́ю и҆ червленѣ́ю преведе́нно є҆сть съ гре́ческагѡ χλωρίζω и҆ πυῤῥίζω, а҆ сїѧ̀ два глаго́ла во гре́ческомъ словарѝ зна́менꙋютъ: зеле́нъ, червле́нъ бы́ти (esse), ѹ҆̀бо чернѣ́ю и҆ под. сꙋть глаго́ли сре́днїи, а҆ не начина́телнїи, и҆ сихъ послѣ́днихъ по семꙋ̀ ѹ҆ насъ нѣ́сть: А҆рѡма́ты богатѣ́ю, добродѣ́телми же нище́тствꙋю, (трїѡ́д.).

IV. Глаго́лѡмъ сре́днимъ причислѧ́ютсѧ: спомога́телнїи: є҆смь, нѣсмь, быва́ю, и҆́хже по́мощїю глаго́ли сопрѧга́ютсѧ.

3) Въ смотре́нїи зало́га, глаго́ли сꙋть: а) дѣйстви́телнїи, б) страда́телнїи. Дѣйстви́телныхъ глаго́лѡвъ є҆ди́нъ є҆сть ѡ҆бразъ сопрѧже́нїѧ съ сѧ и҆ безъ тогѡ̀; а҆ страда́телныхъ є҆ди́нъ є҆сть: — мь є҆смь и҆лѝ быва́ю.

4) Въ смотре́нїи продолже́нїѧ вре́мене глаго́ли сꙋ́ть а) є҆динокра́тнїи ли́бо соверши́телнїи в) продолжи́телнїи ли́бо несоверши́телнїи.

а) є҆динокра́тнїи ѡ҆знача́ютъ дѣ́йствїе лица̀ и҆лѝ ве́щи є҆динокра́тнѡ производи́мое ли́бо до конца́ соверше́нное н. п. дви́гнꙋти, ѿврещѝ, написа́ти.

б) Продолжи́телнїи, ѡ҆знача́ютъ нѣ́кое во дѣѧ́нїи продолже́нїе ли́бо ча́стое соверше́нїе н. пр. вестѝ, записова́ти, и҆спы́товати, кꙋпо́вати, приноси́ти и҆ приноша́ти (сре́да̀ гласъ 6.) прибѣга́ти, и҆ пр.

§. 53. Ѿкꙋ́дꙋ слѣ́дꙋетъ, ꙗ҆́ко глаго́ли сꙋ́ть соверше́ннагѡ дѣ́йствїѧ и҆ли̇̀ несоверше́ннагѡ, то є҆́сть соверши́телнїи и҆ несоверши́телнїи. — Глаго́лъ соверши́телный показꙋ́етъ по всемꙋ̀ своемꙋ̀ сопрѧже́нїю зна́менова́нїе своѐ во є҆динокра́тномъ соверше́нїи; ѿтꙋ́дꙋ ꙗ҆́вствꙋетъ, ꙗ҆́ко глаго́лъ соверши́телный по приро́дѣ свое́й не мо́жетъ и҆мѣ́ти настоѧ́щагѡ вре́мене, занѐ сїѐ ᲂу҆потреблѧ́етсѧ дѣ́йствїю нача́тꙋ, но є҆щѐ не соверше́ннꙋ, ᲂу҆̀бо є҆щѐ продолжа́ющꙋсѧ. — Глаго́лъ несоверши́телный показꙋ́етъ во всѣ́хъ ѿноше́нїѧхъ, то є҆́сть: по всемꙋ̀ своемꙋ̀ сопрѧже́нїю знаменова̀нїе своѐ то́кмѡ во продолже́нїи и҆ тече́нїи, ли́бо во ча́стомъ соверше́нїи ꙗ҆́кѡ: и҆збива́хъ, простира́хъ (пр. Сол. 1, 24. промышлѧ́й 3, 4. 11. помога́ти. Дѣѧ́н. 26, 10. затворѧ́хъ, прилага́хъ, гонѧ́хъ. Є҆гда̀ прїи́де кончи́на лѣ́та, посла̀ Богъ сы́на своего̀. По І҆исꙋсѣ и҆дѧ́хꙋ наро́ди мно́зїи, и҆ ᲂу҆гнѣта́хꙋ є҆го̀. Но: А҆́ще прикоснꙋ́сѧ ри́замъ є҆гѡ̀, спасе́нна бꙋ́дꙋ. — І҆исꙋсъ ѡ҆бглѧ́даше ви́дѣти сотво́ршꙋю сїѐ женꙋ̀. Что є҆щѐ дви́жеши ᲂу҆чи́телѧ. — А҆́ще ты є҆сѝ взѧлъ є҆го̀, повѣ́ждь ми, гдѣ є҆сѝ положи́лъ є҆го̀ и҆ а҆́зъ возмꙋ̀ є҆го̀. — И: Сѣ́дѧ на бра́та твоего̀ клеве́талъ є҆сѝ, и҆ на сы́на ма́тере твоеѧ̀ полага́лъ є҆сѝ соблазнъ. Ѱал. є҆гда̀ ᲂу҆пива́ласѧ є҆сѝ. III. Є҆здр. 15, 53. І҆ез. 23, 38—44.

а) Глаго́ли соверши́телнїи и҆ несоверши́телнїи различа́ютсѧ ᲂу҆до́бнѣйше наклоне́нїемъ неѡпредѣле́ннымъ:

| Соверши́т. | Несоверши́т. | Соверши́т. | Носоверши́т. |
|---|---|---|---|
| двигнꙋ́ти, | двиза́ти, | плати́ти, | плача́ти, |
| кꙋпи́ти, | кꙋпова́ти, | сте́рти, | стира́ти, |
| лещѝ, | лежа́ти, | сказа́ти, | сказовати, |

в) Сіи сꙋть глаго́ли про́стїи. Подо́бнымъ ѿбразомъ и҆ сложе́нїи глаго́ли сꙋть сꙋгꙋбагѡ ви́да т. є҆. соверши́телнагѡ и несоверши́телнагѡ:

| Соверши́т. | Несоверши́т. | Соверши́т. | Несоверши́т. |
|---|---|---|---|
| вознестѝ, | возноси́ти, | возкреси́ти, | возкреша́ти, |
| возкре́снꙋти, | возкреса́ти, | пренебрещѝ, | пренебрега́ти, |
| причасти́ти, | причаща́ти, | и҆знестѝ, | и҆зноси́ти. |

б) Сіи сꙋгꙋби ви́ди даю̀тъ вели́кое соверше́нство и҆ преимꙋщество славе́нскимъ глаго́лѡмъ (но и҆ вели́кое затрꙋдне́нїе и҆ноплеме́никѡмъ); но не вси глаго́ли и҆мѣ́ютъ сихъ сꙋгꙋбыхъ ви́дѡвъ; нѣ́цы про́стїи и҆ сложе́нїи и҆мѣ́ютъ то́кмѡ видъ несоверши́телный н. пр. воева́ти, содѣ́йствовати, пꙋтеше́ствовати, ходи́ти, и҆зходи́ти и҆ пр.

2) Глаго́ли про́стїи (несоверши́телнїи) полꙋча́ютъ ви́дъ соверши́телный прїѧ́тїемъ какова́гѡ предло́га н. пр. возгласи́ти, и҆знестѝ, проглаго́лати, ѿ про́стагѡ: гласи́ти, глаго́лати, нестѝ.

Примѣча́нїе. Вопро́съ здѣ бы́ти мо́жетъ, ка́кѡ и҆ні́и ꙗ҆зы́цы, не и҆мꙋщїи двоѧ́кое сїѐ знаменова́нїе глаго́лѡвъ, и҆зража́ютъ дѣ́йствїѧ є҆ди́ножды и҆ мно́гажды быва́ющаѧ? Во є҆́же ѡ҆значи́ти є҆динокра́тное, ꙋ҆потреблѧ́ютъ ѡ҆бы́чныѧ своѧ̀ глаго́лы, а҆ во ѡ҆значе́нїе многокра́тнагѡ ꙋ҆потреблѧ́ютъ нарѣ́чїѧ: ча́стѡ и҆ под. Кромѣ̀ тогѡ̀ imperfectum латїнско и҆́мать ѡ҆бычнѡ знаменова́нїе повторе́нїѧ: Narrare solebat Pompejus, se, cum Rhodum venisset, decedens ex Syria, voluisse audire Posidonium. т. є. Ѡбы́чествоваше (ѡ҆бы́чай и҆мѣ́ѧше и҆лѝ и҆мѣ̀, занѐ ѡ҆бы́чай ꙋ҆жѐ ча́стое показꙋетъ) повѣ́дати Помпи́їй, ꙗ҆́ко о҆нъ, є҆гда̀ прїи́де (не прихожда́ше) во Ро́досъ, походѧ̀ и҆зъ Сѵ́рїи, хотѣ́лъ (и҆лѝ возхотѣ́лъ) послꙋшати Посїдо́нїа. — Es vergeht in Paris selten eine Woche, in der nicht mehrere Herren den Versuch machten einen Gefährten des Lebens zu finden. Ре́дко про́дье (не про́лази, занѐ є҆сть їсторі́ческо) ꙋ҆ Парі́зꙋ се́дмица, да не бы вы́ше госпо́де по-

кѵшенїе чи́нили (йли ѵ̂чи́нили), со́дрѵга за жи́вотъ на́йти (не налазити; е̂ръ е̂ намѣ́реніе: сове́ршенно што ѵ̂чи́нити). Й та́кѡ е̂ди́нъ ѿ насъ сла́вянинъ всегда̀ до́лженъ внима́ти, е̂гда̀ что съ чѵжи́хъ а̂зы́кѡвъ прелага́етъ. — Ча́стѡ же и̂ ѵ̂ насъ не ра́знствѵетъ, глаго́лъ ли совершѝтелный и̂лѝ несовершѝтелный ѵ̂потребѝтсѧ, н. п. Призва́въ приста́вникъ е̂ди́наго кого́ждо до́лжника господи́на своегѡ̀, глаго́лаше пе́рвомѵ. — Здѣ́ вы речѣ̀ мо́гло ѵ̂потребѝтиса, е̃же е̃вствѵетъ и̂зъ послѣ́дѵющихъ: и̂ речѣ̀ е̂мѵ; Пото́мъ же речѣ̀ дрѵго́мѵ и̂ пр. По́слѣ и̃же, и̂дѣ́же, а̃ може, и̂ вообще и̂дѣ́же ѿписѵетсѧ, а̂ не быва́етъ ѵ̂спѣ́хъ во по́вѣсти, тѵ ѵ̂потребля́етсѧ глаго́лъ несовершѝтелный [1]): Прїимѝ писа́нїе твоѣ̀ и̂ сѣ́дъ ско́рѡ напишѝ пѧтьдеся́тъ, Лѵк. 16. тѵ по́вѣсть не стои́тъ, но ѵ̂спѣва́етъ. — Но: челов҃ѣ́къ нѣ́кїй бѣ̀ бога́тъ, и̃же и̂мѧ́ше приста́вника, здѣ́ по́вѣсть стои́тъ. — Ла́зарь, и̃же лежа́ше предъ враты̀ и̂ жела́ше насититиса; но и̂ пси приходя́ще (ча́стѡ) ѿбли́захѵ гной е̂гѡ̀. — Но: Бысть ѵ̂мре́ти ни́щемѵ; — ѵ̂мре же и̂ бога́тый и̂ погребо́ша е̂го.

Разлѵче́нїе глаго́лѡвъ несовершѝтелныхъ ѿ совершѝтелныхъ е̂сть велича́йшїа ва́жности, и̃бо ѿ тогѡ̀ зави́ситъ пра́вый ѿбразъ сопряже́нїа, ѿблегча́нїе во составле́нїи вре́менъ и̂ пра́вое ѵ̂потребле́нїе тѣ́хже. Сїѐ о҃ба́че пра́вилами ѿпредѣли́ти не возмо́жно, но добръ слова́рь до́лженъ показа́ти, и̃коже глаго́ли се́рбстїи во словарѝ Г. Вѵка Ст. Ка́раджича сѵть ѿзначе́ни: perfectiva, imperfectiva verba. — Въ про́чемъ во свѧще́нныхъ кни́гахъ на́шихъ и̂ сїѐ не то́чнѡ наблюда́но н. пр. Ї҃ѵда сребролю́бїемъ недѵговавъ ѿмрача́етсѧ и̂ пра́веднаго сѵдїю̀ преда́етъ (наст. вре́мѧ) — Ї҃ѡа́ннъ вопросѝ Ї҃исѵса на ве́чери глаго́лѧ: го́-

---

1) и̂ ѿконче́нїе до́лгое: глаго́лаше, твора́ше, глаголахѵ.

споди, кто е̂сть предаѧ́й тѧ? І̂ѡа́н. 21, 29. παραδωσων = преда́ти хотѧ́й (бꙋ́дꙋще); неѡспори́мо же е̂сть, ꙗ̃ко предаѧ́й произхо́дитъ ѿ предаѧ́ти; и̂ та́кѡ мнѡ́га и̂на. Предзрѧ́ше. Кан. гл. 6. рѣши́ши, наст. —

5) Въ смотре́нїи лицъ глаго́ли сꙋ́ть: ли́чнїи и̂лѝ безли́чнїи. — Ли́чнїи чрезъ всѧ трѝ ли́ца и̂ во всѣхъ числѣ́хъ сопрѧга́ютсѧ. Безли́чнїи подо́бїе то́чїю ѡ̂конче́нїѧ тре́тїѧгѡ лица̀ е̂ди́нств. числа̀ и̂мѣ́ютъ, ꙗ̃коже: подоба́етъ, досто́итъ, тре́бствꙋетъ (25. Ма́рта мїнїа) присто́итъ, надлежи́тъ, слꙋча́етсѧ, приключа́етсѧ. Нѣ́цы несво́йственнѣ называ́ютсѧ безли́чнїи ꙗ̃кѡ: ра́знствꙋетъ [1]) Іал. 2, 5. каса́етсѧ, дозволѧ́етсѧ, по́лзꙋетъ Е̂сѳ. 3, 8. и̂зволѧ́етсѧ Дѣѧ́н. 15, 28. возлюби́сѧ мнѣ И̂сх. 35, греми́тъ, дожди́тъ (госпо́дь) ви́дитсѧ 1. Е̂зд. 5, 17. довлѣ́етъ І̂ѡа́н. 6, 11. бысть, доста́нетъ; — а̂ лѣть, ꙗ̃вѣ, тре́бѣ и̂ го́дѣ е̂сть и̂ безъ е̂сть И̂сх. 8, 29. Е̂вр. 7, 14. не сꙋ́ть глаго́ли безли́чнїи, но нарѣ́чїѧ съ е̂смь. 1. Кор. 12, 21.

6) Въ смотре́нїи ꙋ̂потребле́нїѧ време́нъ и̂лѝ наклоне́нїй, глаго́ли сꙋ́ть: по́лнїи, недоста́точнїи, и̂ и̂зоби́лꙋющїи.

а) По́лнїи всѧ наклоне́нїѧ и̂ времена̀ и̂мѣ́ютъ ꙗ̃кѡ: чита́ти.

б) Недоста́точнїи то́кмѡ въ нѣ́кихъ времене́хъ ꙋ̂потреблѧ́ютсѧ ꙗ̃кѡ: и̂мать, рѣхъ.

в) И̂зоби́лꙋющїи подъ ра́знымъ ѡ̂конче́нїемъ е̂дина́кое знаменова́нїе и̂мѣ́ютъ н. пр. разꙋмѣ́ю и̂ разꙋмѣва́ю; ѿбѣщаю, и̂ -щава́ю; недоꙋмѣю, и̂ -ва́ю: ѡ̂ста́ти ѡ̂ста́тисѧ, па́сти па́стисѧ, прошꙋ̀ и̂ прошꙋ́сѧ III. ца́р. 11, 22. моли́ти и̂ моли́тисѧ; возжела́ти и̂ вожделѣ́ти.

7) Въ смотре́нїи сопрѧже́нїѧ глаго́ли сꙋ́ть пра́вилнїи, и̂̀же ѿ ѡ̂быкнове́ннагѡ сопрѧже́нїѧ нигдѣ́же

---

[1]) ничто́же ми ра́знствꙋетъ = ist mir gleichviel.

ꙋ҆клонѧ́ютсѧ; въ проти́вномъ слꙋ́чаи сꙋ́ть непра́вилнїи н. пр. є҆смь, нѣсмь.

## Сопрѧже́нїе глаго́лѡвъ воо́бще.

§. 54. Глаго́ли и҆мѣ́ютъ ра́знаѧ ѿноше́нїѧ, подъ ни́миже лицꙋ̀ и҆лѝ ве́щи прилага́ютсѧ; такѡва̀ сꙋ́ть:

1) Наклоне́нїе, є҆́же є҆сть четверогꙋ́бо:

а) И҆зѧви́телное, и҆́мже дѣ́йствїе и҆лѝ состоѧ́нїе лица̀ и҆лѝ ве́щи и҆́стиннѡ и҆ и҆звѣ́стнѡ и҆зража́етсѧ н. пр. Ꙋчени́къ ѿвѣ́тствꙋетъ. — б) Повели́телное, и҆́мже повелѣ́нїе, ꙋ҆вѣща́нїе и҆лѝ моле́нїе и҆зража́етсѧ на пр. Ла́заре, грѧдѝ вонъ. — в) Сослага́телное, и҆́мже жела́нїе, сомнѣ́нїе, ꙋ҆сло́вїе и҆лѝ неизвѣ́стность и҆зража́етсѧ на пр. А҆́ще бы врагъ поноси́лъ ми, претерпѣ́лъ быхъ ꙋ҆́бѡ. Помава́хꙋ о҆тцꙋ̀ є҆гѡ̀, є҆́же ка́кѡ бы хотѣ́лъ нарещѝ сы́на. Лꙋк. 1, 62. [1]) Сїѧ̀ три называ́ютсѧ ѡ҆предѣле́ннаѧ наклоне́нїѧ. — г) Неѡпредѣле́нное безъ ѡ҆предѣле́нїѧ лица̀ и҆ вре́мене состоѧ́нїе каково̀ и҆зѧвлѧ́ющее на пр. ста́ти, пла́кати.

Примѣча́нїе. Ꙋ҆ гре́кѡвъ: а҆́ще лю́бите, є҆гда̀ твори́ши; и҆́же а҆́ще пꙋ́ститъ; ꙗ҆́кѡ да бꙋ́дете и҆ под. стоѧ́тъ во наклоне́нїи сослага́телномъ; мы же ꙋ҆потреблѧ́емъ и҆зѧви́телное.

2) Вре́мѧ, въ не́мже преложе́нїе глаго́лѡвъ быва́етъ, є҆сть со́бственнѡ трегꙋ́бо: настоѧ́щее (ны́нѣшнее) преше́дшее и҆ бꙋ́дꙋщее; занѐ и҆лѝ ны́нѣ что ни быва́етъ, и҆лѝ сотворе́нно є҆сть, и҆лѝ сотвори́тсѧ; и҆ ꙋ҆́бѡ

---

[1]) Хотѣ́лъ быхъ и҆ самъ человѣ́ка сего̀ слы́шати (а҆́ще возмо́жно.) Моли́лъ быхъ Бо́га, бы́ти вамъ тлцѣ́мъ, ꙗ҆́коже а҆́зъ єсмь. Дѣѧ́н. 25, 22. 26, 29. Ри́м. 9, 3. є҆сть ꙋ҆чти́вость.

а) Настоѧ́щее ѹ́потреблѧ́етсѧ, е҆гда̀ ѡ҆ ны́нѣ бы-ва́емой ве́щи сло́во есть на пр. Чита́ю Ѱалти́рь.

б) Преше́дшее, е҆гда̀ вещь ѹ҆жѐ соверше́нна е҆сть. н. пр. О҆во́щіе кꙋпи́лъ е҆сть; возлюби́хъ благолѣ́ніе до́мꙋ твоегѡ̀.

в) Бꙋ́дꙋщее, е҆гда̀ ѡ҆ бꙋ́дꙋщей ве́щи сло́во е҆сть на пр. Возхвалю̀ го́спода въ животѣ̀ мое́мъ.

Примѣча́ніе. Зане́ преше́дшее вре́мѧ ме́нше и҆лѝ бо́лше прейти̇̀ мо́жетъ, то въ пе́рвомъ слꙋ́чаи произхо́дитъ вре́мѧ

г) Преходѧ́щее, е҆́же ѹ҆казꙋ́етъ, ꙗ҆́ко дѣ́йствїе пре́жде нѣ́коегѡ вре́мене сбы́лосѧ. н. пр. Вскꙋ́ю шата́шасѧ ꙗ҆зы́цы, и҆ лю́дїе поꙋчи́шасѧ тще́тнымъ? Не можа́ше ли сей сотвори́ти, да Ла́зарь не ѹ҆́мретъ? І҆ѡа́н. 11, 37. Ѱлл. 2, 1. — Во второ́мъ слꙋ́чаи произхо́дитъ вре́мѧ

д) Давнѡпреше́дше и҆лѝ па́че преше́дшее преходѧ́щее, е҆́же ѹ҆казꙋ́етъ, ꙗ҆́ко дѣ́йствіе е҆ди́но не то́кмѡ соверше́нно, не и҆ дрꙋго́е ѹ҆жѐ семꙋ̀ послѣ́довало е҆сть. н. пр. Братъ твой сей мертвъ бѣ, и҆ ѡ҆живѐ, и҆ и҆зги́блъ бѣ, ѡ҆ ѡ҆брѣ́тесѧ; ѡ҆брѣта́етсѧ сіѐ вре́мѧ во Лꙋки̇̀ 5, 17. 15, 32. 22, 47. 23, 51. — І҆ѡа́н. 4, 8. 6, 17. 9, 8. 22. 11, 30. 19. Дѣѧ́н. 1, 17. 8, 16. 14, 8. 16. 18, 2. 20, 13. 21, 29. 27, 9. III. ца́р. 12, 2. прїѧ́лъ бѣ, бѧ́хꙋ ви́дѣли, бѣ ходи́лъ. — Ра́ичь во І҆стор. Сл. Нар. и҆́мать: вѣнча́лъ былъ, но во с. кни́гахъ не ѡ҆брѣто́хъ.

е) Е҆сть ѹ҆ Сла́вѧнъ е҆щѐ вре́мѧ бꙋ́дꙋщепреше́дшее, е҆́же ѹ҆казꙋ́етъ, ꙗ҆́ко е҆ди́но бꙋ́дꙋщее дѣ́йствіе соверше́нно бꙋ́детъ въ смотре́ніи дрꙋга́гѡ бꙋ́дꙋщагѡ. на пр. Моли́тва вѣ́ры спасе́тъ болѧ́щаго, и҆ а҆́ще грѣхѝ бꙋ́детъ сотвори́лъ, ѿпꙋстѧтсѧ е҆мꙋ̀. І҆а́к. 5, 16. Да не ка́кѡ и҆зкꙋси́лъ вы бꙋ́детъ и҆́зкꙋша́ѧй. 1. Сол. 3, 5. Изд. 1783. лѣ́та. Не могꙋ̀ поѧ́ти дще́ре пꙋще́нныѧ мно́ю жены̀, ꙗ҆́же по ѿпꙋще́нїи съ и҆нѣ́мъ мꙋ́жемъ родила̀ бꙋ́детъ. Кормчїѧ 11. часть гл. 48. ли́сть 97. 8. 10. 15, 22. 23. 34. 50. 62. И҆зд. 1787. лѣ́та.

3) Ли́ца. Пе́рвое и҆ второ́е лице́ во є҆ди́нств. и҆ мно́ж. числѣ̀ є҆сть ѻ҆́бщагѡ ро́да; тре́тіе же всю́дꙋ и҆мѣ́етъ три ро́ды: мꙋ́жескій, же́нскій и҆ сре́днїй: а҆́зъ, ты, ѻ҆нъ, ѻ҆на̀, ѻ҆́но; мы, вы, ѻ҆ни̇̀ ѻ҆ны̀ ѻ҆на̀. н. пр. Не ходи́ло ли се́рдце моѐ съ тобо́ю? IV. ца́р. 5, 26. Мо́ре, что побѣ́гло є҆си̇̀? Ѱал. 113, 5. III. Є҆здры 11, 16. Ча́до, согрѣши́лъ є҆си̇̀. Сїр. 21, 1. 37, 3.

4) Чи́сла сꙋть три: є҆ди́нственное, мно́жественное, дво́йственное.

Премѣне́ніе ѡ҆конче́нїѧ глаго́лѡвъ по зало́гꙋ, наклоне́нїю, вре́мени, лицꙋ и҆ числꙋ нарица̀етсѧ Сопрѧже́нїе.

## §. 55. Сопрѧже́нїе глаго́лѡвъ спомога́телныхъ.

### I. Наклоне́нїе неѡпредѣле́нное.

Вре́мѧ наст. Бы́ти.

### II. Наклоне́нїе и҆зѧви́телное.

Вре́мѧ настоѧ́щее.

Число̀ є҆ди́нств. 1. А҆́зъ є҆смь. 2. ты є҆си̇̀. 3. ѻ҆нъ, ѻ҆на̀ ѻ҆но є҆сть. Число̀ мно́ж. 1. Мы є҆смы̀. 2. вы є҆стѐ. 3. ѻ҆ни̇̀, ѻ҆ны́, ѻ҆на̀ сꙋть. — Число̀ дво́йств, 1. мы є҆сма̀ и҆ли̇̀ є҆сва. жен. мы є҆смѣ и҆ли̇̀ є҆́свѣ. 2. вы є҆́ста и҆ли̇̀ вы є҆́стѣ; ѻ҆́на є҆́ста, ѻ҆нѣ є҆́стѣ. (жит. стыхъ.)

Вре́мѧ преходѧ́щее.

Ч. Є҆. 1. а҆́зъ бѣхъ. 2. ты бѣ. 3. ѻ҆нъ бѣ и҆ли̇̀ бѧ́ше. Ч. Мн. 1. мы бѣ́хомъ. 2. вы бѣ́сте. 3. ѻ҆ни̇̀ бѣ́ша, и҆ли̇̀ бѣ́хꙋ и҆ли̇̀ бѧ́хꙋ. — Ч. Дв. 1. мы бѣ́хома и҆ли̇̀ бѣ́сма. жен. мы бѣ́хомѣ и҆ли̇̀ бѣ́смѣ. 2. вы бѣ́ста. жен. вы бѣ́стѣ. 3. ѻ҆́на бѣ́ста, жен. ѻ҆́нѣ бѣ́стѣ (1. лицѐ є҆сть и҆ бѣ́хова во жит. стыхъ).

### Вре́мѧ преше́дшее.

Ч. Є̂. 1. а̂зъ былъ была̀ бы́ло є̂смь. 2. ты былъ, была̀, бы́ло є̂сѝ. 3. о̂нъ, а̀, о, былъ, была̀ бы́ло є̂сть. — Ч. Мн. Мы бы́ли є̂смы̀. 2. вы бы́ли є̂стѐ. 3. о̂ни̂ ы, а̀ бы́ли сꙋть. — Ч. Дв. 1. мы бы́ла є̂сма ж. бы́лѣ є̂смѣ. 2. вы была є̂ста, жен. вы бы́лѣ є̂стѣ, 3. о̆на была є̂ста о́нѣ бы́лѣ є̂стѣ.

### Йно вре́мѧ преше́дшее.

Ч. Є̂. 1. а̂зъ быхъ. 2. — 3. о̂нъ бысть. Ч. Мн. 1. мы бы́хомъ. 2. вы бы́сте. 3. о̂нѝ бы́ша. Ч. Дв. 1. мы бы́хома и̂лѝ бы́сма, жен. бы́хомѣ и̂лѝ бы́смѣ. 2. вы бы́ста, жен. вы бы́стѣ. 3. о̆на бы́ста, жен. о̆нѣ бы́стѣ.

### Вре́мѧ бꙋ́дꙋщее.

Ч. Є̂. 1. а̂зъ бꙋ̆дꙋ. 2. ты бꙋ̆деши, 3. о̂нъ бꙋ̆детъ. Ч. Мн. 1. мы бꙋ̆демъ. 2. вы бꙋ̆дете. 3. о̂нѝ бꙋ̆дꙋтъ. — Ч. Дв. 1. мы бꙋ̆дема и̂лѝ бꙋ̆дева. жен. мы бꙋ̆демѣ и̂лѝ бꙋ̆девѣ. 2. вы бꙋ̆дета жен. вы бꙋ̆детѣ. 3. о̆на бꙋ̆дета, жен. о̆нѣ бꙋ̆детѣ.

### И̂лѝ:

Ч. Є̂. 1. ймамъ бы́ти 2. ймашъ бы́ти. 3. ймать бы́ти. Ч. Мн. 1. ймамы бы́ти. 2. ймате бы́ти. 3. ймꙋтъ бы́ти.

### И̂лѝ:

Хо́щꙋ бы́ти; но сїѐ рѣ́дко є̂сть, и̂ недосто́йно подража́нїѧ.

### Вре́мѧ бꙋ̆дꙋще-преше́дше.

Ч. Є̂. 1. былъ а̀ о бꙋ̆дꙋ 2. былъ а̀ о бꙋ̆деши. 3. былъ а̀ о бꙋ̆детъ. Ч. Мн. 1. бы́ли бꙋ̆демъ. 2. бы́ли бꙋ̆дете. 3. бы́ли бꙋ̆дꙋтъ. кормчїѧ 11. Часть. гл. 42. стр. 23.

хождꙋ - дѣть, яй. - дивый.

### III. Наклоне́нїе повели́тельное.

Ч. Ѥ. 1. — вмѣ́стѡ сегѡ̀: да ѥ̂смь, и҆лѝ да бꙋдꙋ. 2. бꙋди ты. 3. бꙋди о҆нъ, и҆лѝ да бꙋдетъ. Ч. Мн. 1. да бꙋдемъ и҆лѝ да ѥ̂смы. 2. бꙋдите 3. да бꙋдꙋтъ. — Ч. Дв. 1. бꙋдима и҆лѝ бꙋдива жен. бꙋдимѣ и҆лѝ бꙋдивѣ. 2. бꙋдита жен. бꙋдитѣ. 3. да бꙋдета жен. да бꙋдетѣ.

Примѣча́нїе Да ѥ̂стѐ I. Кор. 1, 10. Ѥ̂ф. 5, 5. 27. да сꙋть. Ї҆ѡа́н. 17, 21. и҆зд. 1751 и҆ 1715 и҆ 1733. лѣ́та. хо́цꙋ бы́ти, ѥ̂сть понед. гл. 4. пѣснь 5. — Дѣа́н 24, 15. 17, 31.

### IV. Наклоне́нїе сослага́тельное.

#### Вре́мя настоя́щее.

Ч. Ѥ. 1. былъ бы ѥ̂смь. 2. былъ бы ѥ̂сѝ. 3. былъ бы. Ч. Мн. бы́ли бы ѥ̂смы̀. 2. бы́ли бы ѥ̂стѐ. 3. бы́ли бы. — III. ѥ̂здр. 4, 18. I. Кор. 5, 10. Ї҆ѡв. 27, 7. — Ч. Дв. бы́ла бы ѥ̂сма и҆ пр.

#### Вре́мя проше́дшее и҆ давнѡпроше́дшее.

Ч. Ѥ. 1. былъ быхъ. 2. — 3. былъ бы. Ч. Мн. бы́ли бы́хомъ. 2. бы́ли бы́сте. 3. бы́ли бы́ша. Лꙋк. 19, 27. Ї҆ѡа́н. 8, 56. Матѳ. 23, 30. I. Кор. 12, 19.

#### Прича́стїе.

Вр. наст. Сы́й неска. — сꙋщїй -щь, сꙋщаѧ -щи, сꙋщее -ще (сꙋщѡ = и҆́стиннѡ).

Вр. преш. бы́вый бывъ неск. — бы́вшїй -шь, бы́вшаѧ -ши, бы́вшее -ше.

Вр. бꙋдꙋщее. бꙋдꙋщїй -щь, бꙋдꙋщаѧ -щи, бꙋдꙋщее -ще.

И҆лѝ: бы́ти и҆́мый. Дѣа́н. 24, 25. и҆лѝ: бы́ти и҆мꙋщїй -щь и҆ пр. и҆лѝ: бы́ти хотя́й и҆лѝ хотя́щїй бы́ти.

## I. Наклоне́ніе неѡпредѣле́нное.

### Быва́ти.

## II. Наклоне́ніе и҆зѧви́телное.

### Вре́мѧ настоѧ́щее.

Ч. Є҆ 1. быва́ю. 2. быва́еши. 3. быва́етъ. Ч. М. 1. быва́емъ. 2. быва́ете. 3. быва́ютъ: Ч. Дв. 1. быва́ема ж. -мѣ. 2. быва́ета ж. -тѣ. 3. быва́ета ж. -тѣ.

### Вре́мѧ преходѧ́щее.

Ч. Є҆. 1. быва́хъ. 2. — 3. быва́ше. Ч. Мн. 1. быва́хомъ. 2. быва́сте. 3. быва́хꙋ. Ч. Дв. 1. быва́хома и҆лѝ быва́сма, жен. быва́хомѣ и҆лѝ быва́смѣ и҆ пр.

### Чре́мѧ преше́дшее.

Ч. Є҆. 1. быва́лъ а, о є҆смь. 2 — є҆сѝ. 3 — є҆сть. Ч. М. 1. быва́ли є҆смы. 2. — є҆стѐ. 3. — сꙋть. ѱал. 98, 8.

### Вре́мѧ бꙋдꙋщее.

Ч. Є҆- 1. бꙋдꙋ и҆ пр.

## III. Наклоне́ніе повели́телное.

Ч. Є҆. 1. — 2 быва́й ты. 3. да быва́етъ. Ч. Мн. 1. быва́имъ, 2. быва́йте. 3. да быва́ютъ.

Примѣч. пребыва́ша І҆ꙋдіѳ. 7, 15. є҆сть непра́вилно; быва́йте и҆ бꙋ́дите гре́ч. γίνεσθε, бꙋ́ди ἴσθι. Матѳ. 5, 25. 6, 16. Кол. 3, 15.

### Прича́стіе.

Наст. быва́ѧй -ва́ѧ. — быва́ющїй щь и҆ пр. и҆лѝ: быва́емый мь, маѧ ма, мое мо. При́тч. 5, 19.

## §. 56 Сопряже́ніе глаголѡвъ пра́вилныхъ.

### Зало́гъ дѣйстви́телный[1]).

### I. Наклоне́ніе неѡпредѣле́нное.

### Пита́ти (Глаго́лъ несоверши́телный).

### II. Наклоне́ніе и҆зяви́телное.

#### Вре́мя настоя́щее.

Ч. Є҆. 1. пита́ю. 2. пита́еши. 3. пита́етъ. Ч. Мн. 1. пита́емъ. 2. пита́ете. 3. пита́ютъ. Ч. Дв. 1. пита́ема и҆лѝ пита́ева. жен. пита́емѣ и҆лѝ пита́евѣ. 2. пита́ета ж. пита́етѣ. 3. пита́ета ж. пита́етѣ.

#### Вре́мя преходя́щее.

Ч. Є҆. 1. пита́хъ 2, пита́ше и҆лѝ пита́лъ є҆сѝ. 3. пита́ше. Ч. Мн. 1. пита́хомъ. 2. пита́сте. 3. пита́хꙋ. Ч. Дв. 1 пита́хома и҆ пр.

#### Вре́мя преход. 11. а҆орїстъ гре́ческїй.

Ч. Є҆. 1. пита́хъ. 2. пита̀. 3. пита̀. Ч. М. 1. пита́хомъ. 2. пита́сте. 3. пита́ша. Ч. Дв. пита́хома и҆лѝ пита́сма и҆ пр. — Рꙋѳ. 2, 17. І҆ѡв. 29, 8. 9. И҆сх. 16, 5.

#### Вре́мя преше́дшее.

Ч. Є҆. 1. пита́лъ, ла, ло, є҆смь. 2. -є҆сѝ. 3. -є҆сть. Ч. Мн. 1. пита́ли є҆смы̀. 2. -є҆стѐ. 3. сꙋть. Ч. Дв. 1. пита́ла є҆сма ж. -лѣ є҆смѣ и҆ пр.

Прим. бы́лы и҆ бы́ла не ѡ҆брѣта́етсѧ ны́нѣ за же́нскій и҆ ср. родъ. I. Кор. 7, 14. Є҆вр. 10, 2. Лꙋк. 23, 55.

#### Вре́мя да́внѡ преше́дшее.

Ч. Є҆. 1 пита́лъ ла ло, бѣхъ. 2. -бѣ. 3. -бѣ и҆лѝ бя́ше. Ч. Мн. 1. пита́ли бѣ́хомъ. 2. пита́ли бѣ́сте. 3.

---

1) Значе́ніе твори́телное. Bibl. 1784 in folio. Предисловіе стр. 20.

пита́ли бѣ́хѫ, и҆ли҆ бѣ́ша, и҆ли҆ бѧ́хѫ. — Ч. Дв. пита́ла бѣ́хома и҆ пр. — 3. Е҆здр. 11, 23. бѧ́ше wста́ло. Наста́лъ былъ е҆сѝ. 13. февр. жит.

### Вре́мя бꙋдꙋщее.

Ч. Е҆. 1. пита́ти бꙋдꙋ. 2. -бꙋдеши. 3. -бꙋдетъ. Ч. Мн. 1. -бꙋдемъ. 2. -бꙋдете. 3. бꙋдꙋтъ. Ч. Дв. 1. бꙋдема и҆ пр.

### Вре́мя бꙋдꙋще-преше́дшее.

Ч. Е҆. 1. пита́лъ ла ло бꙋдꙋ. 2. -бꙋдеши. 3. -бꙋдетъ. Ч. Мн. 1. пита́ли бꙋдемъ. 2. -бꙋдете. 3. -бꙋдꙋтъ. Ч. Дв. 1. пита́ла бꙋдема и҆ пр.

## III. Накло́не́ніе пове́лѝтелное.

Ч. Е҆. 1. лиша́ется. 2. пита́й ты. 3. да пита́етъ. Ч. Мн. 1. пита́емъ и҆ли҆ пита́имъ. 2. пита́йте. 3. да пита́ютъ. — Ч Дв. 1. пита́ема и҆ли҆ пита́ева, ж. пита́емѣ и҆ли҆ пита́евѣ. 2 пита́йта, ж. пита́йтѣ. 3. да пита́ета ж. -етѣ.

Примѣча́ніе. Пе́рвое лице҆ ѹ҆вре́тается да ѿмщꙋ е҆ѧ҆. Лꙋк. 18, 5. Йзд. 1751. Ѱал. 7, 5. да не ѹ҆зрю҆ злыхъ. Быт. 44, 34. -- да по́йдеши Дѣя́н. 25, 13. Йзд. 1733. да наслѣ́димъ ѱал. 82, 13. Дѣя́н. 4, 17. Рим. 13, 13. Быт. 28, 1. 46, 30. и҆ кромѣ тогѡ҆: и҆дѣ́те, рцѣ́те. Лꙋк. 22, 10. 11. и҆ди́та, рцы́та Ма́рк. 14, 13. 14. Бꙋдевѣ и҆ ѡ҆ мꙋж. ро́дѣ глаго́летсѧ 19. Дек. жит. — творѣ́те, помолѣ́васѧ, ѹ҆пова́йма 26. Ian.

## IV. Накло́не́нїе сослага́телное.

### Вре́мя настоя́щее.

Ч. Е҆. 1. пита́лъ ла ло бы е҆смь. 2. -бы е҆сѝ. 1. -бы. Ч. Мн, 1. пита́ли бы е҆смы҆. 2. -е҆стѐ. 3. -бы. Iѡа́н. 4, 10. 11, 32. Кор. 4, 8. Ч. Дв. 1. пита́ла бы е҆сма и҆ пр.

### Врéмя давнопрешéдшее.

Ч. Ѥ, 1. питáлъ à, о быхъ. 2. — 3. -бы Ч. Мн. 1. питáли бы́хомъ. 2. -бы́сте. 3. -бы́ша. Ч. Дв. 1. питáла бы́хома, и̑лѝ бы́сма и̑ пр.

Илѝ сúце:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ч. Ѥ. 1. | питáлъ (а, о) | быхъ | былъ (á о). |
| 2. | — | бы ѥ̑сѝ | — |
| 3, | — | бы | былъ |
| Ч. Мн. 1. | питáли | бы́хомъ | бы́ли |
| 2. | — | бы́сте | бы́ли |
| 3. | — | бы́ша | бы́ли. |

Илѝ сѝце:

Ч. Ѥ. 1. питáлъ л о бы былъ á о а̑зъ, — 2. -ты. 3. -о̑нъ. Ч. Мн. 1. питáли бы бы́ли мы. 2. -вы. 3. -о̑нѝ ы, à. Ч. Дв. 1. питáла бы бы́ла мы, вы, о̆на и̑ пр.

Примѣчáніе. Питáлъ быхъ ѥ̑сть и̑ настоя́ще врéмя и̑ ѿвѣ́тствуетъ рúмскомꙋ alerem и̑ aluissem. — Питáлъ быхъ былъ тóчню ѿврѣсти̑ не могóхъ во кни́гахъ завѣ́та, но подóбно нѣ́что во III. ѐздры 7, 70. Не бы ѿстáлися бы́ша, и̑ Чúсл. 14, 3. ѿ да бы ўмерли бы́хомъ Но во житїáхъ свáтыхъ 6. Дек. ѥ̑сть: Да быхъ не познáлася былъ съ вáми. — Сѻ брѣтáется: быхъ бы ӑки не былъ = былъ бы. Iѡв. 10, 19. наскочúхъ быхъ = наскочúлъ быхъ. 16, 4. — Мрáзовичь йматъ: питáлъ бя́ше стр. 105. и̑ 109. Ѳослагáтелно, ӗже ѥ̑сть погрѣ́шно.

### Причáстїя.

Наст. врéмя. Питáй нескл. питáя дѣепричáстіе. женск. питáющи, числѻ̀ мн. питáющіе. — Питáющій -щь, щая -щи, щее щіе. склоня́емое.

Пр. врéмя. Питáвый. нескл. — питáвъ дѣепр. жен. питáвши, мн. питáвше. Питáвшій шь, шая ши, шее -ше скл.

от настоящ. времена: оравше причастие на
(съ преход. в. и. дот, ий а преход. авъ д
не явил. Ер можечие есть вый

Бꙋд. вре́мѧ. Пита́ти хотѧ̀, хотѧ́щи, хотѧ́ще, Дѣепричáстїѧ. — Пита́ти хотѧ́щїй щь, щаѧ щи, щее -ще. скл. пита́ти хотѧ́й. нескл. вмѣстѡ хотѧ́й мо́жетъ и҆мы́й, и҆мꙋ́щїй положи́тисѧ. — Є҆вр. 13, 17. Дѣѧ́н. 20, 22.

## §. 57. Сопрѧже́нїе глаго́ла соверши́телнагѡ.

### I. Наклоне́нїе неѡпредѣле́нное: И҆зпра́вити.

### II. Наклоне́нїе и҆зѧви́телное.

#### Вре́мѧ настоѧ́щее.

И҆зпра́вити не и҆́мать наст. вре́мене, но вмѣ́стѡ тогѡ̀ подоба́етъ ꙋ҆потреби́ти: и҆зправлѧ́ти, ꙋ҆̀бо

Ч. Є. 1. и҆зправлѧ́ю. 2. и҆зправлѧ́еши, 3. и҆зправлѧ́етъ. Ч. Мн. 1. и҆зправлѧ́емъ. 2. -влѧ́ете. 3. -влѧ́ютъ. Ч. Дв. 1. и҆зправлѧ́ема и҆ пр.

#### Вре́мѧ преходѧ́щее, ра́вно а҆орістꙋ греч.

Ч. Є. 1. и҆зпра́вихъ. 2. и҆зпра́ви. 3. и҆зпра́ви. Ч. Мн. 1. и҆зпра́вихомъ. 2. и҆зпра́висте. 3. и҆зпра́виша. Ч. Дв, 1. и҆зпра́вихома и҆ пр.

#### Вре́мѧ преше́дшее.

Ч. Є. 1. и҆зпра́вилъ, ла ло є҆смь, є҆сѝ, є҆сть и҆ пр.

#### Вре́мѧ давнѡпреше́дшее.

Ч. Є. 1. и҆зпра́вилъ а о бѣхъ, бѣ, бѣ и҆лѝ бѧ́ше и҆ пр.

#### Вре́мѧ бꙋдꙋщее.

Ч. Є. 1. и҆зпра́влю. 2. и҆зпра́виши. 3. и҆зпра́витъ. Ч. Мн. 1. и҆зпра́вимъ. 2. и҆зпра́вите. 3. и҆зпра́вѧтъ. Ч. Дв. 1. и҆зпра́вима и҆ пр.

#### Вре́мѧ бꙋдꙋщее-преше́дшее.

Ч. Є. 1. и҆зпра́вилъ, ла ло бꙋдꙋ. 2. -бꙋдеши. 3. бꙋдетъ. Ч. Мн. 1. и҆зпра́вили бꙋдемъ. 2. -бꙋдете. 3. бꙋдꙋтъ. Ч. Дв. 1. и҆зпра́вила бꙋдема и҆ пр.

### III. Наклоне́ніе повели́тельное.

Ч. Ѳ. 1. — 2. и҃зпра́ви. 3. да и҃зпра́витъ. Ч. Мн., 1. и҃зпра́вимъ. 2. и҃зпра́вите. 3. да и҃зпра́вятъ.

### IV. Наклоне́ніе сослага́тельное.

#### Вре́мя настоя́щее.

Ч, Ѳ. и҃зпра́вилъ ла ло, бы ѣ́смь и҃ пр.

#### Вре́мя прешє́дшее и҃ да́внѡ преш.

Ч. Ѳ. и҃зпра́вилъ ла, ло бы́хъ и҃ пр. и҃ли҆: Ч. Ѳ. и҃зпра́вилъ ла, ло бы а҆́зъ, ты, о҆́нъ а҆̀ о. И҃ли: и҃зправилъ бы́хъ былъ, и҃ пр.

#### Причастїа.

Вр. наст. и҃зправля́й -а и҃ и҃зправля́ющїй и҃ пр.
Вр. пр. и҃зправи́вый и҃ и҃зправи́вшій и҃ пр.
Вр. бѫд. и҃зпра́вити хота́й -а; хота́щій и҃ли҆ и҃мѫщїй.

## §. 58. Сопряже́нїе глаго́ла и҃зправля́ти (ѿ и҃зпра́вити).

#### Вре́мя настоя́щее, и҃ бу́дущее.

#### Вре́мя преходя́щее.

Ч. Ѣ. 1. И҃зправля́хъ 2. И҃зправля́ше. 3. И҃зправля́ше. Ч. М. 1. И҃зправля́хомъ. 2. И҃зправля́сте. 3. И҃зправля́хѫ. Ч. Дв. 1. И҃зправля́хома и҃ пр.

#### Вре́мя прешє́дшее.

Ч. Ѣ. И҃зправля́лъ ла ло ѣ́смь, ѣ́си҆̀, ѣ́сть.

#### Вре́мя да́внѡ прешє́дшее.

Ч. Ѣ. И҃зправля́лъ ла ло бѣ́хъ, бѣ́, бѣ́ и҃ли҆̀ ба́ше; ѣ́два҆̀ гдѣ҆ ѡ҃брѣ́тися мо́жетъ.

#### Вре́мя бу́дущее.

Ч. Ѣ. 1. И҃зправля́ти бу́дѫ, бу́деши, бу́детъ и пр.

Вре́мѧ бꙋ́дꙋще-преше́дшее.

Ч. Є҆. 1. И҆зправлѧ́лъ ла ло бꙋ́дꙋ, бꙋ́деши, бꙋ́детъ и҆ пр.

Повели́телное: и҆зправлѧ́й, да и҆зправлѧ́етъ, и҆зправлѧ́емъ -имъ, — и҆зправлѧ́йте, да и҆зправлѧ́ютъ и҆ пр.

## §. 59. Зало́гъ страда́телный.

а) Сей зало́гъ прїе́млетъ слогъ ли́бо мѣстои́менїе сѧ во всѣхъ наклоне́нїихъ зало́га дѣйстви́телнагѡ, а҆ ъ и҆змета́етсѧ н. пр. пита́юсѧ пита́ешисѧ; пита́хсѧ, пита́лсѧ є҆смь, бѣхъ, бꙋ́дꙋ, пита́тисѧ бꙋ́дꙋ, пита́йсѧ, пита́тисѧ, пита́ѧйсѧ, пита́ющїйсѧ, и҆лѝ по слѣ́дꙋющемꙋ примѣ́рꙋ тече́тъ.

б) Ꙋбива́юще (и҆ны́ѧ) и҆ ꙋ҆бива́еми (ѿ и҆ны́хъ) се зало́гъ дѣйстви́телный и҆ страда́телный; ра́внѡ: прелща́юще и҆ прелща́еми II. Тім. 3, 13. I. Кор. 6, 7. 8. Глаго́лю бо благода́тїю да́вшеюсѧ мнѣ, и҆: И҆мꙋ́ще дарова́нїѧ по благода́ти да́ннѣй намъ разли́чна. Ри́м. 12, 3. и҆ 6. гре́чески δοθεις на о҆бою̀ мѣ́стꙋ. — Єли́ка преднапи́сана бы́ша, въ на́ше наказа́нїе преднаписа́шасѧ 15, 4. гре́чески: προεγράφη.

### I. Наклоне́нїе неѡпредѣле́нное.

И҆мени́телный. Пита́емь, ма, мо бы́ти и҆лѝ быва́ти; и҆лѝ: пита́нъ, на, но, бы́ти и҆лѝ быва́ти. II. Кор. 12, 11. Євр. 10, 2. 11, 4. Наѵ. 11, 23.

Да́телный. пита́емꙋ, мой, мѣй, мѣ бы́ти и҆лѝ быва́ти, и҆лѝ: пита́нꙋ, ной, нѣй, нѣ бы́ти и҆лѝ быва́ти.

### II. Наклоне́нїе и҆зѧви́телное.

Вре́мѧ настоѧ́щее.

1. Пита́емь ма мо є҆смь, є҆сѝ, є҆сть.

пита́еми, мы, ма е̂смы̀, е̂стѐ, сꙋть.
пита́ема е̂сма, пита́емѣ е̂смѣ и̂ пр.

2. Пита́емь ма мо быва́ю, быва́еши, быва́етъ и̂ пр.
3. Пита́нъ, на, но быва́ю. Дѣѧ́н. 4, 9. I. Кор. 6, 7. II. Кор. 12, 15. Ри́м. 12, 21. Гал. 5, 11. 6, 7. Філ. 2, 17. II. Єздры 4, 5. — Не ꙋ̂ѧзвлѧ́еми сꙋть іꙋде́и II. Макк. 8, 36. и̂ І̂а́к. 3, 8. ѧ̂зы́къ неꙋдержи́мо е̂сть ѕло. = non vulnerabilis. зна́емь І̂ѡа́н. 18, 15. = вѣ́домь.

Вре́мѧ преход. преше́дше и̂ да́внѡ преше́дше.

1. Пита́емь бѣхъ, бѣ, бѣ и̂лѝ бѧ́ше и̂ пр.
3, Пита́нъ бѣхъ. Дѣѧ́н. 1, 17.
3. Пита́емь быва́хъ. Лꙋк. 8, 29. 9, 7. І̂ѡа́н. 5, 4. 13, 5, Матѳ. 9, 36. Дѣѧ́н. 3, 2.
4. Пита́нъ быва́хъ. I, Кор. 11, 23. наꙋче́ни быва́хꙋ. гласъ 5.
5. Пита́нъ е̂смь. Лꙋк. 1, 19. 19, 46. Дѣѧ́н. 13, 33. Кол. 2, 3.
6. Пита́нъ быхъ, бысть, быхомъ и̂ пр.
7. Пита́нъ былъ е̂смь, е̂сѝ, е̂сть. и̂ пр.

Примѣча́ніе. Всѧ сїѧ̀ ꙋ̂потреблѧ́ютсѧ во преше́дшемъ вре́мени, ꙋ̂чаща́телнѡ и̂лѝ е̂динокра́тнѡ по намѣре́нїю глаго́лющагѡ.

Вре́мѧ бꙋ́дꙋщее.

1. Пита́емь бꙋ́дꙋ. Лꙋк. 21, 24. I. Кор. 5, 11.
2. Пита́нъ бꙋ́дꙋ. Рим. 10, 5. 11, 31.
3. Пита́нъ бы́ти и̂́мамъ. Матѳ. 17, 22. ѡ̂би́димь вꙋ́дꙋ. А̂пок.

## III. Наклоне́ніе повели́телное.

Пита́емь и̂лѝ
Пита́нъ бꙋ́ди ты, бꙋ́ди о̂нъ и̂лѝ да бꙋ́детъ, и̂лѝ: быва́й. Быт. 42, 16. Рим. 12, 21. I. Макк. 13, 19.

## IV. Наклоне́ніе сослага́телное.

### Вре́мѧ настоѧ́щее.

Ч. Є. 1. пита́емь и҆лѝ пита́нъ бы є҆смь былъ
2. — — — бы є҆сѝ былъ
3. — — — бы былъ.
Ч. Мн. 1. пита́еми и҆лѝ пита́ни бы є҆смы̀ бы́ли
2. — — — бы є҆стѐ бы́ли
3. — — — бы бы́ли.
I. Кор. 5, 10. и҆зд. 1784.

### Вре́мѧ преше́дше и҆ да́внѡ преше́дше.

Ч. Є. 1. пита́нъ быхъ былъ. I. Кор. 11, 31. І҆ѡа́н. 18, 36. III. Єзд. 12, 44.
2. — бы є҆сѝ былъ.
3. — бы былъ.
Ч. Мн. 1. пита́ни бы́хомъ бы́ли.
2. — бы́сте бы́ли.
3. — бы́ша бы́ли.
А҆́ще бы по є҆ди́номꙋ пи́сана бы́ша. І҆ѡа́н. 21, 25.

### Прича́стїѧ.

Вр. наст. пита́емый, емь, пита́емаѧ ма,
пита́емое мо и҆лѝ:
пита́емь сый, и҆лѝ сꙋщїй, и҆лѝ
пита́нъ быва́ѧй, быва́ющїй и҆ пр. Пент. нед. 6.
Вр. преше́д. пита́нный та́нъ, пита́ннаѧ та́на,
пита́нное та́но, и҆лѝ:
пита́нъ бывъ, и҆лѝ бы́вшїй и҆ пр. Гал. 4, 9, II. Кор. 12, 2.
Вр. бꙋдꙋще. пита́емь и҆лѝ пита́нъ бы́ти хотѧ́щїй и҆лѝ:
и҆мꙋ́щїй. Дѣѧ́н. 23, 27. 30. II. Макк. 2, 23. 4, 23.
глаго́латисѧ и҆мѣвшїй. Євр. 3, 5. III. Єзд. 6, 46.
Примѣча́ніе. Пита́нъ съ глаго́ломъ є҆смь ꙋ҆потреблѧ́етсѧ и҆ногда̀ ꙗ҆́кѡ прилага́телное на пр.: во хрі-

стѣ̀ сꙋ́ть вся сокро́вища премꙋ́дрости и҆ ра́зꙋма сокрове́нна; си́рѣчь: ѡ҆брѣта́ются въ немъ.

Ѡ҆ двойственномъ числѣ̀ есть примѣ́рѡвъ во Матѳ. 18, 19. совѣща́ета, 19, 5. бꙋ́дета ѻ҆́на; нѣ́ста ѻ҆́на 6. не вѣ́стася, чесѡ̀ про́сита вы. 20, 22. мо́жева мы. 22, и҆спїе́та, крести́тася вы. 23. два слѣпца̀ сѣдя́ща, слы́шавша, возопи́ста, поми́лꙋй ны 30. да ꙋ҆молчи́та ѻ҆́на, вопїя́ста ѻ҆́на, глаго́люща, хо́щета, да ѿбе́рзетѣся ѻ҆́чи на́ю, прозрѣ́ста, и҆до́ста ѻ҆́на, 34. рече́та вы 21, 3. 7. 28, 8. теко́стѣ онѣ, и҆дя́стѣ, ꙗ҆стѣся и҆ поклони́стѣся, и҆дꙋ́щема 9, 11. Лꙋк. 22, 8. ꙋ҆гото́вайта, рцѣ́та, и҆дѣ́та вы. 10. 24, 13. 23, 41. Марк. 10, 35. 37. 38. 39. Ї҆ѡа́н. 10, 30. 14, 23. 17, 23. Гал. 2, 10. Ѱал. 73, 21. 94, 5. Рꙋѳ. 1, 19. Дѣя́н. 5, 1. 8. 9. пита́хова -вѣ, роди́хова, сохрани́хова. Жит. святы́хъ. Но во но́выхъ и҆зда́нїяхъ по ма́лꙋ и҆зчеза́ютъ сїи стро́и.

изоставивсе све до стране 132

## Прибавле́нїе ѡ҆ бꙋ́дꙋщемъ вре́мени глаго́лѡвъ въ зало́зѣ дѣйстви́телномъ.

§. 60. а) А҆враа́мъ Мра́зовичь ꙋ҆чи́тъ во свое́мъ Рꙋково́дствѣ къ славе́нстѣй Грамма́тїцѣ (и҆зд. въ Бꙋди́нѣ лѣ́та 1821. стр. 116.), ꙗ҆́ко бꙋдꙋщее вре́мя подо́бно е҆сть настоя́щемꙋ, ра́звѣ ꙗ҆́ко слѣ́дꙋющими предло́ги н. п. во, воз, за, и҆з, на, по, ѡ҆, при, про, раз, со, ꙋ҆, наращáетъ, не показꙋя ѻ҆ба́че, ко́и глаго́ли и҆ ко́имъ предло́гомъ наращáютъ? — Сїѐ быва́етъ ꙋ҆ ѻ҆́ныхъ глаго́лѡвъ, и҆̀же бꙋдꙋщее вре́мя самоста́внѣ, ꙗ҆́коже: кꙋплю̀, сядꙋ, ля́гꙋ и҆ под. не творя́тъ н. п. творю̀ бꙋдꙋще сотворю̀, пита́ю напита́ю, слы́шꙋ ꙋ҆слы́шꙋ, слꙋшаю послꙋ́шаю, веселю́ся возвеселю́ся, свидѣ́телствꙋю засвидѣ́телствꙋю, полню̀ и҆зполню̀, печа́лю ѡ҆печа́лю П. Кор. 11, 11. и҆ П. Сол. 3, 4. творю̀ и҆ сотворю̀ *ποιεω και ποίησω*.

б) Ѻ҆нъ и҆́мать пра́во си́це глаго́лати взира́я на прево́дъ книгъ свяще́инагѡ писа́нїя и҆ и҆ны́хъ церко́в-

ныхъ; занѐ ма́лѡ мѣстъ є҆сть ѡ҆брѣстѝ, и҆дѣ́же бꙋ-
дꙋщее вре́мѧ съ бꙋ́дꙋ и҆лѝ и҆́мамъ быва́етъ н. п. На
пе́рсехъ твои́хъ и҆ чре́вѣ ходи́ти бꙋ́деши. Той твою̀
блюсти̇̀ бꙋ́детъ главꙋ̀, и҆ ты блюсти̇̀ бꙋ́деши
є҆гѡ̀ пѧ́тꙋ. Бы́т. 3, 14. 15. 16. — Таковы́хъ мѣ́стъ съ
бꙋ́дꙋ и҆ и҆́мамъ въ кни́гахъ о҆боегѡ̀ завѣ́та мно́жае
девѧтдесѧти̇̀ ѡ҆брѣто́хъ. Примѣ́ра ра́ди: И҆са́їа 11, 6.
Леѵ. 25, 4. III. Є҆здр. 2, 34. Ѱал. 35, 8. Матѳ. 12,
21. Лꙋк. 18, 17. 22. Дѣѧн. 1, 5. Рим. 13, 3. А҆пок. 3, 4.
— Но мно́гѡ вѧ́щше є҆сть число̀ бꙋ́дꙋщагѡ самоста́-
внагѡ. — Та́кожде а҆орі́стъ гре́ческїй преводи́ли пре-
во́дчицы на́шихъ кни́гъ по велича́йшей ча́сти (и҆зѧ́тїѧ
сꙋть: II. Кор. 8, 11. Быт. 2, 3. твори́ти = ποιῆσαι,
и҆ и҆́на мнѡ́га) глаго́лы съ части́цами о҆́нѣми сложе́н-
ными, ѡ҆ чемъ свидѣ́телства на всѧ́кой страни́цѣ во
свѧще́нныхъ кни́гахъ ѡ҆брѧ́щеши. — Сꙋть о҆ба́че гла-
го́ли, и҆̀же не прїе́млютъ ни є҆ди́нꙋ ѿ вышерече́нныхъ
части́цъ, ꙗ҆́коже: ꙗ҆́мъ, пїю́, бїю̀. Зри Матѳ. 10,
и҆ 21, 17. 23, 34. И҆са. 65, 13. Марк. 12, Лꙋк. 20,
II. Пар. 10, 11. 14. — Сицево́е ѡ҆бразова́нїе бꙋ́дꙋщагѡ
вре́мене быва́етъ та́кѡ, да знаменова́нїе глаго́ла и҆ли̇̀
ѿню́дь не премѣни́тсѧ, ꙗ҆́коже въ нѣ́кихъ глаго́лѣхъ
съ пре́длогомъ воз, н. п. прошꙋ̀ возпрошꙋ̀, хощꙋ̀ воз-
хощꙋ̀, хꙋлю̀ возхꙋлю̀. І҆ак. 4, 15. и҆ по при глаго́лѣхъ
движе́нїѧ н. п. посла́ти, потещи̇̀, пости́гнꙋти, поло-
жи́ти, поманꙋ́ти, ѿ сла́ти, тещи̇̀ и҆ пр.; и҆ли̇̀ понѐ не
мно́гѡ премѣни́тсѧ н. п. и҆дꙋ̀ бꙋ́дꙋще по́йдꙋ, а҆ не
взы́дꙋ; ѿ пита́ти не возпита́ю, но напита́ю
и҆ т. д. — Но надъ всѣ́ми си́ми, поне́же твори́ти
и҆но є҆сть, а҆ и҆́но сотвори́ти; и҆ пита́ти ѿ напи-
та́ти ра́знствꙋетъ; и҆́же бо а҆́ще твори́тъ, не вѣсть, а҆́ще
сотвори́тъ. И҆зрѧ́дный примѣ́ръ сегѡ̀ є҆сть во И҆сх. 8, 7. и҆
18. и҆дѣ́же си́це глаго́летсѧ: Сотвори́ша (εποίησαν) же
и҆ волсви̇̀ волхвова́нми свои́ми та́кожде; — и҆ твори́ша
же — та́кожде, и҆ не возмого́ша и҆звести̇̀ (є҆сть же и҆ семꙋ
проти́вныхъ примѣ́рѡвъ) а҆ кто пита́етъ кого̀, не
вѣсть, а҆́ще є҆го̀ и҆ напита́етъ (въ сы́тость Быт. 24, 46.),

ѣкоже и҆ кто по́лнитъ что, не вѣдомо, бу́детъ ли ис-по́лнити; и҆ поне́же ѡ҆бразова́нїе бу́дущагѡ вре́мене до́лжно бы́ти и҆звѣ́стно, ѣкоже и҆ про́чихъ време́нъ: тогѡ̀ ра́ди подоба́етъ намъ ѡ҆ста́тисѧ при о҆́номъ пра́вилѣ, по немужде бу́дущее вре́мя у҆̂ глаго́лѡвъ несовершѝтелнагѡ ви́да во зало́зѣ дѣ́йствѝтѣлномъ, ра́внѡ ѣкоже и҆ во страда́телномъ, быва́етъ съ глаго́ломъ бу́д (рѣ́дше съ и҆́мамъ, и҆дѣ́же вку́пѣ и҆ногда̀ ѣки и҆̂ до́лжность, ли́бо ну́жда нѣ́каѧ содержитсѧ. Ї҆ѡа́н. 4, 47. Дѣ́ѧн. 26, 23. ра́звѣ е҆̂гда̀ и҆́мамъ по себѣ̀ знаменова́нїе задержива́етъ, ѣкоже Лу́к. 7, 40. 14, 14. И҆́мамъ тѝ нѣ́что рещѝ, и҆̂ 12, 17. Ї҆ѡа́нн. 4, 32. Дѣ́ѧн. 23, 17, 18. 25, 26.) ѣкоже то́е и҆̂ самъ Мра́зовичь, му́жь во кни́жествѣ на́шемъ многозаслу́жный, на стр. 117. сказуетъ. А҆̂ ѣко превóдчицы бу́дущее гре́ческихъ глаго́лѡвъ вре́мя части́цами о҆́нѣми у҆̂ насъ по бо́лшей ча́сти и҆зража́ли, сїѐ не́гли по приро́дѣ ѧ҆зы́ка гре́ческагѡ и҆́ми содѣ́лано, и҆ занѐ трудѝлисѧ во превóдѣ то́чни бы́ти.

в) И҆́же и҆̂ гре́чески и҆̂ славе́нски до́брѣ у҆̂мѣ́етъ, той бы намъ ѡ҆̂ семъ и҆звѣще́нїе да́ти могъ. — Настоѧ́щее гре́ческое превóдимо е҆̂сть у҆̂ насъ настоѧ́щимъ несовершѝтелныхъ (кромѣ̀ настоѧ́щагѡ. їсторїческагѡ) преходя́ще гре́ческо, преходя́щимъ и҆̂ прешéдшимъ (Дан. 13, 57. и҆̂ пр.) несовершѝтелныхъ глаго́лѡвъ; прешéдшее (perfectum) гре́ческо, рѣ́дкѡ у҆̂потребля́етсѧ, у҆̂ насъ же прешéдшимъ превóдитсѧ; а҆̂ори́стъ гре́ческїй I. и҆̂ II. преходя́щимъ вре́менемъ совершѝтелныхъ глаго́лѡвъ; бу́дуще же гре́ческое и҆̂ съ бу́д и҆̂ и҆́мамъ и҆̂ безъ тѣ́хъ е҆̂диноста́вно. Е҆̂сть слу́чаевъ такѝхъ, и҆дѣ́же е҆̂ди́но и҆̂ то́жде е҆̂сть, бу́дуще е҆̂диноста́вно ли у҆̂потребѝтсѧ, и҆ли́ съ бу́д; но е҆̂сть и҆ вопрекѝ н. п. во Быт. 3, 14. 15. 16. потре́ба бѣ̀ сказа́ти: ходѝти бу́деши, блюстѝ бу́деши, занѐ то не во е҆̂ди́нъ кратъ совершáетсѧ; та́кѡ и҆̂ во Исх 25, 27. подоба́ше рещѝ: воздвизáти и҆́ма трапе́зу (αἱρειν, infinitivus praesens) и҆̂ 28. воздвизáтисѧ бу́детъ (ἀρθη-

σεται, futurum I.) занѐ то не е̂ди́ною быва́ло, но повседне́внѡ, си́рѣчь е̂ли́жды а̃ще же́ртва приноси́ласѧ; и̂ 29. возлива́ти бꙋ́деши (не возлїе́ши) σπείσεις futurum I. — У гре́кѡвъ сꙋ́ть два а̂орїста, два бꙋ́дꙋща времена̀, во страда́телномъ зало́зѣ три, е̃же тре́тїе и̂зъ преше́дшагѡ и̂ бꙋ́дꙋщагѡ смѣше́но, съ преше́дше-бꙋ́дꙋщимъ латі́нскимъ ма́лѡ-не е̂ди́но е̂сть, ча́стѡ же ѿ про́стагѡ бꙋ́дꙋщагѡ ничто́же ра́знствꙋетъ.

г) Повели́телное гре́ческое и̃мать и̂ соверше́нно (perfectum) вре́мѧ, во е̂же ѡ̂значи́ти ско́рое соверше́нїе повелѣ́ннагѡ; — сїѐ е̃сть на́ше (славе́нское) повели́телное соверши́телныхъ глаго́лѡвъ н. п. повелѝ. Зрѝ Brevis Grammatica graeca, Vindobonae 1816. стр. 15.

д) Мра̀зовичь во ское́мъ Рꙋково́дствѣ къ славе́нской Грамма́тїцѣ не и̃мать вре́мене давнопреше́дшагѡ, ꙗ̃коже ни бꙋ́дꙋще-преше́дшагѡ, е̃же о̂ба́че ѡ̂брѣта́етсѧ въ кни́гахъ на́шихъ свѧще́нныхъ, ꙗ̃коже то горѣ̀ показа́нно во глаго́лѣхъ соверши́телныхъ и̂ несоверши́телныхъ.

е̂) Нѣ́цы Грамма́тїцы глаго́лютъ, ꙗ̃кѡ де́вѧть време́нъ во глаго́лѣ бы́ти мо́гꙋтъ; и̂ вои́стиннꙋ франкога́лли и̃мꙋтъ о̃смь разли́чныхъ ви́дѡвъ во е̃же времена̀ и̂зрази́ти. Мы сла́вѧне мо́жемъ не ме́нше де́сѧть и̂мѣ́ти, а̃ще хо́щемъ, но кромѣ̀ нꙋ́жды н. п. 1) пита́ю. 2) пита́хъ — о̂нъ пита́ше 3) пита́хъ — о̂нъ пита̀ (занѐ пита̀ и̂ пита́ше ра́знствꙋютъ междꙋ собо́ю). 4) пита́лъ е̂смь. 5) пита́лъ бѣ́хъ. 6) Мра́зовича неѡпредѣ́лное напита́хъ. 7) пита́ти бꙋ́дꙋ. 8) напита́ю. 9) пита́лъ бꙋ́дꙋ. 10) напита́лъ бꙋ́дꙋ.

ж) Хаттемеръ во Грамма́тїцѣ нѣ́мецкой Майнцъ 1844. и̃мать не то́чїю бꙋ́дꙋще-преше́дше (пита́лъ бꙋ́дꙋ) но и̂ нѣ́кое преше́дше-бꙋ́дꙋщее (vergangene zukünftige Zeit) е̃же о̂нъ си́це и̂зража́етъ: Er wollte gerade untersinken, als er noch gerettet wurde. Ich sollte gerade abreisen, als der Sturm hereinbrach. О̂ба́че сїе́ неѡснова́нно е̂сть:

Зане́: er wollte untersinken, е̂сть ра́вно: er war im Begriff unterzusinken. латїнски н. п. erat periturus, а̂ сїе́ преходѧ́щее вре́мѧ сопрѧже́нїѧ ѡ̂писа́телнагѡ (imperfectum conjugationis periphrasticae). Си́це бы и̂ мы сла́вѧне мо́гли и̂зъ о̂́нагѡ во Єѵаггéлїи ѵ̂ Іѡа́нна 4, 47. Мꙋжь царе́въ и̂́де къ Іисꙋсꙋ молѧ̀ е̂го̀, да и̂сцѣли́тъ сы́на е̂гѡ̀, хотѧ́ше бо ѵ̂мре́ти, — нѣ́кое о̂со́бенное вре́мѧ безъ потре́бы содѣ́лати. — Дѣѧ́н. 23, 27.

5) Ѵ се́рбѡвъ сꙋть седмь нꙋ́ждныхъ време́нъ: ви́димъ, ви́дѣхъ, ви́дѣо е̂самь, бы́о самь ви́дѣо, ви́дѣти тьꙋ; бы́т' тьꙋ ви́дѣо — а̂́ко бꙋ́демъ ви́дѣо; а̂́ще ли разлꙋчи́мъ: бы́о самь ви́дѣо ѿ: бы́ѧхъ ви́дѣо, тогда̀ о̂смь време́нъ бꙋ́дꙋтъ.

з) Второ́е лицѐ вре́мене преходѧ́щагѡ ѵ̂ глаго́лѡвъ зало́га дѣйстви́телнагѡ нѣ́цы ѡ̂бразꙋ́ютъ съ -лъ е̂си, е̂́же и̂ то́е пра́вилно е̂сть и̂ во кни́гахъ завѣ́та ѡ̂брѣта́етсѧ. Во ве́тхихъ изда̀нїихъ стои́тъ. Іѡа́н. 21, 8. Е̂гда̀ бѣ ю̂нъ, поѧ́сашесѧ и̂ хожда́ше а̂́може хотѧ́ше; а̂ въ но́выхъ: е̂гда̀ былъ е̂сѝ ю̂нъ, поѧса́лсѧ е̂сѝ; та́кѡ: а̂́ще ви́дѣлъ е̂си́ та́тѧ, теклъ е̂сѝ съ нимъ. Ѱал. 49, 18. *εἰ ἐθεώρεις κλέπτην, συνέτρεχες αὐτῷ*; твори́лъ е̂сѝ *ἐποιεις*; твори́ли е̂стѐ *ἐποιειτε*, Дан. 13, 52. 57. ѵ̂́бо преходѧ́щее вре́мѧ (imperfectum).

и̂) Нѣ́цы глаго́ли (не на ати) и̂́мꙋтъ ахъ, ѧхъ: ѵ̂чꙋ̀ ѵ̂ча́хъ (Іѡа́н. 18, 20.) и̂ ѵ̂чи́хъ; и̂дꙋ и̂дѧ́хъ (20, 3.) и̂ и̂до́хъ; мо́щи, можа́хъ и̂ мого́хъ; влеча́хъ и̂ влеко́хъ, теча́хъ (20, 4.) и̂ теко́хъ, гонѧ́хъ Дѣѧ́н. 26, 11.; но и̂зъ сегѡ̀ ѡ̂ста́нка дре́внихъ формъ пра́вило ны́нѣ соста́витисѧ не мо́жетъ. Смотрі́йскїй си́рѣчь ѵ̂помина́етъ мимѡше́дшее вре́мѧ: читаахъ, читааше, читаалъ е̂смь, творѧахъ; и̂ Францъ Миклошичь во Форменлере: плетѣахъ, несѣахъ, хвалѧахъ, берѣахъ, гребѣахъ, печаахъ, писаахъ, дѣлаахъ, и̂мѣахъ, бѣахъ, кленѣахъ, бїѧахъ, двигнѣахъ, мрѣахъ, горѣахъ, грѣахъ, кꙋповахъ; о̂ба́че сїе, ꙗ̂́коже ѵ̂ Миклошича кꙋпова́хъ стр. 66. и̂зче́зло е̂сть; — го-

ни́хъ Гал. 1, 13. и҆ гонѧ́хъ Ѱал. 37, ἐδίωκον, ꙋ҆̀бо не разнствꙋетъ; слы́шахъ ἤκουον Ѱал. 37, 14. а҆ слы́шахъ Дѣѧ́н. 11, 7. ἤκουσα; писа́хъ ἔγραψα Гал. 6, 11. а҆ писа́хъ Ї҆ѡа́н. 19, 22. γέγραφα, — и҆мѣ́ста Дѣѧ́н. 13, 5. εἶχον. — Сїе є҆сть и҆ во се́рбскомъ ѧ҆зы́цѣ: ꙋ҆̀бо творахъ, твора́ше, твора́ше не и҆́мꙋтъ вси глаго́ли се́рбстїи (Зри книжи́цꙋ Васїлїю Лазичꙋ II. Бечь 1848. стр. 9. до́лꙋ).

і) Во є҆́же ѡ҆правда́ти примѣча́нїе Мра́зовича положе́нное на стр. 102. посмотри́ Матѳе́а 19, 20. Быт. 30, 16. Ї҆ер. 14, 14. 19, 15. Ї҆ез. 14, 23. III. є҆́здр. 7, 60. 8, 40. и҆дѣ́же стои́тъ: є҆смь не доконча́лъ, наѧ́ла тѧ є҆смь, глаго́лалъ є҆смь и҆ пр. Въ про́чемъ и҆́стинно є҆сть, ꙗ҆́ко сїѐ сложе́нное преше́дшее вре́мѧ во пе́рвомъ лицѣ̀ рѣ́дкѡ ѡ҆брѣта́етсѧ во свѧще́нныхъ кни́гахъ. Ї҆ѡа́н. 11, 28. прише́лъ є҆сть 12, 40. ѡ҆ка́менилъ є҆́сть. Лꙋк. 19, 15. сꙋть сотвори́ли Марк 8, 3. пришли сꙋть. III. Є҆здр. 7, 11. престꙋпи́лъ є҆сть. 9, 36. прїѧ́ли є҆смы̀.

к) Сꙋщꙋ о҆троча́ти жи́вꙋ пости́лсѧ є҆сѝ и҆ пла́калъ и҆ бдѣ́лъ є҆сѝ: Є҆гда́ же ꙋ҆́мре о҆́троча, воста́лъ и҆ ꙗ҆лъ є҆сѝ хлѣбъ и҆ пилъ є҆сѝ II. цар. 12, 21. ꙋ҆̀бо є҆смь, є҆сѝ, є҆сть не подоба́етъ при кое́мждо глаго́лѣ повторѧ́ти; си́це быва́етъ и҆ съ: бы є҆смь, бѣ, бꙋдꙋ; — є҆сть мо́щно є҆сть и҆ совсѣ́мъ ѡ҆ста́вити: А҆ма́нъ и҆ска́лъ, ка́кѡ бы насъ ѡ҆бла́сти и҆ живота̀ лиши́ти. Є҆сѳ. 8, 13.

л) А҆́ще бꙋ́детъ ѡ҆брѣстѝ о҆́вцꙋ заблꙋ́ждшꙋю. Матѳ. 18, 13. Наѵ. 24, 16. зна́менꙋетъ: а҆́ще ꙋ҆да̀стсѧ ѡ҆брѣстѝ. И҆́мамъ и҆ бꙋ́дꙋ полага́ютсѧ ча́стѡ съ глаго́лы соверши́телнагѡ ви́да во ѡ҆значе́нїе вре́мене бꙋ́дꙋщагѡ, а҆́ще и҆ нѣсть потре́бно II. Петр. 1, 10. и҆́мате согрѣши́ти. А҆пок. 3, 16. А҆, хо́щꙋ сꙋди́тисѧ ѡ҆брѣта́етсѧ во О҆ктѡ́исѣ гласъ 4. и҆ 7. но хощꙋ ѡ҆бы́чнѡ во́лю ѡ҆знача́етъ; па́че же и҆ прича́стїѧ бꙋ́дꙋщагѡ вре́мене по́мощїю хотѧ́щїй и҆ и҆мꙋ́щїй ѡ҆бразꙋемаѧ рѣ́дкѡ сꙋть во гре́ческомъ подли́нницѣ

прамáѧ причастїа, но знáменѹютъ: йже хо́щетъ творити, грéчески: θέλω и̂ μέλλω. Дѣáн. 23, 27. 27, 10. I. Тїм. 1, 16. II. Тїм. 4, 1. Матѳ. 5, 40. 42. 14, 5. Дѣáи. 17, 31. хо́щетъ сѹди́ти. — Сѣмѡ и̂: нерадѣ́ти нáчнетъ. Матѳ. 6, 24. нáчнетъ би́ти ἀρξηται τυπτεῖν 24, 49. — и̂ III. Е̂здр. 6, 18. 19.

м) Нѣ́цы глаго́ли въ бѹдѹщемъ врéмени два и̂ бо́лше предло́га прїéмлютъ: ра́доватисѧ, пора́дѹюсѧ Прúтч. 1, 25. возра́дѹюсѧ и̂ ѡ̂бра́дѹюсѧ. Быт. 21, 6. похвалю́ и̂ возхвалю̀ Ѱал. 22, по́ймѹ и̂ возмѹ Исх. 28, напита́ю и̂ ѹ̂пита́ю Îак. 5, 5.; ѹ̃бо не мо́щно вѣ́дати по Мра́зовичѹ, ко́е пра́вилно е̂сть — γραψαι Лѹк. 1, 3. преложе́нно е̂сть писа́ти; 2; 13. ἐπιγραφεσθαι написа́тисѧ; ἀπογραψασθαι 5. написа́ти; επιγράψω Е̂вр. 19, 16. напишѹ; ѹ̃бо напишѹ нѣ́сть γράψω, но ἐπιγραψω и̂ нѣ́сть ѿ писа́ти бѹдѹщее вре́мѧ.

н) Сложе́ннаѧ ѿ бы́ти ѩ̃кѡ: добы́ти, забы́ти, и̂звы́ти, побы́ти, пребы́ти прибы́ти, пробы́ти, сбы́тисѧ, ѹ̂бы́ти, добыва́ти, завыва́ти, сбыва́тисѧ Матѳ. 13, 14. и̂ пр. пра́вилнѡ сопрага́ютсѧ: и̂збыва́ю и̂збы́хъ (не и̂збѣ́хъ) и̂збы́лъ е̂смь, и̂збы́лъ бѣ́хъ, и̂збѹдѹ, добѹдѹ и пр. и̂лѝ: добыва́ю, добыва́хъ; а̂ ѩ̃же знаменова́нїе и̂мѹтъ дѣ́йствúтелное, вмѣ́стѡ бы́сть полѹча́ютъ бы; забы̀ Богъ. — Прибы́ти и̂мать причáстїе присѹщїй. Сол. 4, 2.

## Пра́вила сопряже́нїѧ пра́вилныхъ глаго́лѡвъ.

§. 61. И̂зъ примѣ́ра зало́га дѣ́йствúтелнагѡ ви́дитсѧ, какова́ѧ премѣне́нїѧ во сопряже́нїи глаго́лѡвъ быва́ютъ, дѣла́емаѧ и̂зъ ѡ̂конченїѧ нешпредѣле́ннагѡ наклоне́нїѧ е̃же во всѣ́хъ пра́вилныхъ глаго́лѣхъ е̂сть ти, съ предидѹщими гла́сными: а, ѧ, ѣ, е, и, ы, ѹ.

Ѡ̂ произведе́нїи вре́мене настоя́щагѡ, и̂лѝ: во глаго́лѣхъ соверши́телныхъ, бѹдѹщагѡ.

Пе́рвое лицѐ вре́мене насгоѧ́щагѡ, числа̀ е̂ди́нственнагѡ, кончи́тсѧ на ю и̂лѝ ꙋ; второ́е на ешп и̂лѝ иши; тре́тїе на етъ и̂лѝ итъ; во числѣ̀ мно́жественномъ пе́рвое лицѐ на емъ и̂лѝ имъ; второ́е на ете и̂лѝ ите; тре́тїе на атъ и̂лѝ ѧтъ, ютъ и̂лѝ ꙋтъ: бїю̀, бїе́ши, бїе́тъ, бїе́мъ, бїетѐ, бїю́тъ; пишꙋ̀, пи́шеши, пи́шетъ, пи́шемъ, пи́шете, пи́шꙋтъ; творю̀, твори́ши, твори́тъ, твори́мъ, творитѐ, творѧ́тъ; мꙋчꙋ, мꙋчиши, мꙋчитъ, мꙋчимъ, мꙋчите, мꙋчатъ; ви́жꙋ, ви́диши, ви́дѧтъ; грожꙋ̀, -зиши, -зѧтъ; ви́шꙋ, -сиши, сѧтъ; дѣ́лаю, -еши, -аютъ; сѣ́ю -еши, сѣ́ютъ; чи́щꙋ, чи́стиши, чи́стѧтъ; ро́пщꙋ, -еши, ро́пщꙋтъ; ꙋ҃бо по второ́мꙋ лицꙋ̀ прѡ́чаѧ быва́ютъ.

Ѳе́ма, ли́бо прѧ́маѧ фо́рма глаго́ла, ѿкꙋ́дꙋ про́чаѧ времена̀ легча́йше ѡ̂бразꙋ́ютсѧ, е̂сть наклоне́нїе неѡпредѣле́нное; сїѐ ꙋ҃бо подоба́етъ вѣ́дати при кое́мждо глаго́лѣ. Ѿ сегѡ̀ пе́рвое лицѐ быва́етъ слѣдꙋ́ющимъ ѡ̂́бразомъ:

1) Глаго́ли несоверши́телнїи на ати и̂ аѧти (наипа́че и̂мꙋщїи видъ соверши́телный, зрѝ подъ в) премѣнѧ́ютъ сло́ги сїѧ̀ на ю: ка́ѧтисѧ юсѧ, дѣ́лати лаю, ла́ѧти ѡ̂прѧ́татисѧ, даѧ́ти, свива́ти (сви́ти) быва́ти (бы́ти) ꙋ̂бива́ти, (ꙋ̂би́ти) и̂ско́пивати (и̂ско́пати) помиза́ти, звѧца́ти, помина́ти, нарица́ти, ѿима́ти, ваѧ́ти ваѧ́ю ваѧ́еши. И̂сх. 28, стена́ти стена́ю и̂ стеню̀ и̂ стонꙋ̀ еши; нари́чꙋ еши. гласъ 3. зна́ти а́ю. слꙋ́шати аю; брѧца́ти а́ю, и̂гра́ти, приница́ти, прїима́ти І̂ѡ. 3, 27. мща́ти -а́ю, побора́ти -а́ю, І. Кор. 13, 1.

Ѿ сегѡ̀ пра́вила и̂зе́млютсѧ.

а) Глаго́ли на ати: бра́ти, берꙋ̀, бра́тисѧ борю́сѧ ешисѧ, да́ти дамъ, дра́ти дерꙋ̀, жра́ти жрꙋ, жа́ти жмꙋ (premo) жа́ти жнꙋ, жба́ти жвꙋ, (а̂пок. 16), зва́ти зовꙋ̀, кла́ти колю̀ еши, о̂ра́ти о̂рю̀, пра́ти перꙋ (во

о̂боемъ знаменова́нїи) рва́ти, рвꙋ ржа́ти ржꙋ, стѧжа́ти жꙋ, сла́ти слю. Сложе́ннаѧ ѿсю́дꙋ слю и̂ шлю: присла́ти шлю̀ Быт. 38, 17. І̂нс. 2, 8. посла́ти слю̀ Лꙋк. 11, 49. стла́ти сте́лю, гна́ти женꙋ еши Бы́т. 47, 6. І. Кор. 15, глаго́лати; лю. еши; дѣ́жати -жꙋ.

б. Глаго́ли и̂сходѧ́щїи на бати мати, пати и̂хже пе́рвое лицѐ кончи́тсѧ на блю, млю, плю на пр. зоба́ти блю, и̂ зоба́ю, трепа́ти плю, дрема́ти млю, клепа́ти плю, храма́ти млю, колеба́ти блю, сы́пати па́ю и̂ -плю̀ И̂сх. 9, 8. зы́бати блю, черпа́ти па́ю и̂ -плю (а̂пок. 18, 6.) ка́пати паю и̂ -плю, ги́бати блю; погиба́ти ба́ю.

Но: ко́пати, кꙋпа́ти прїи́мати, пои́мати, и̂мꙋтъ аю. и̂ли̇: пое́млю Дѣѧ́н. 23, 28. 24, 8. прїимати 16, 21. прїе́млю, — а поима́ю (хватати) понима́ю (begreifen, verstehen) и̂зима́ѧ. 26, 17. прїима́ше 28, 30 и̂ ма́ю (greifen) во наст. вр. не. ѡ̂врѣто́хъ; во словари̇ е̂сть.

в) Глаго́ли на дати, гати, зати и̂мѣ́ютъ жꙋ: глода́ти, ма́зати, ли́зати, двиза́ти, сказа́ти, проказа́ти И̂сх. 4, 6. вѧза́ти (ligare) жꙋ, вѧза́ти зꙋ, лобыза́ти за́ю; лобза́ти бжꙋ. Лꙋк. 22, 47. звиждати ждꙋ І̂ер. 19, 8. солга́ти жꙋ, но лга́ти лгꙋ;

Но страда́ти ждꙋ, жада́ти ждꙋ, и̂ да́ю III. Е̂зд. гл. 5, 37. ждати ждꙋ, зида́ти зи́ждꙋ, строга́ти а́ю; стрꙋга́ти -гаю̀; и̂ стрꙋжꙋ -еши -и́ти; созда́ти -зи́ждꙋ, созида́ти -даю.

Рыдати, рꙋга́тисѧ соглѧда́ти дерза́ти, полага́ти аю и̂ всѝ несоверши́телнїи, и̂̄же и̂ соверши́телный видъ и̂мꙋтъ: возмога́ти (возмощи̇) ѡ̂правда́ти -ди́ти ѹ̂стꙋпа́ти. Сложе́ннаѧ ѿ двиза́ти и̂мꙋтъ аю. — подви́житсѧ Ѱал. 95. и̂ 97. повѣ́дати; ѹ̂ -и̂зпо -про и̂мꙋтъ даю, въ бꙋдꙋщемъ: повѣ́мъ, ѹ̂вѣ́мъ и̂ пр. а̂наѳематїза́ти -заю.

е) Глаго́ли на кати и̂мѣ́ютъ чꙋ, на тати чꙋ, по нѣ́каѧ щꙋ: а̂лкати а̂лчꙋ, сꙋкати, пла́кати ска́кати, шепта́ти, клоко́тати, топтати; — скрежета́ти щꙋ, клевета́ти, мета́ти мещꙋ, слож. мета́ю; лока́ти чꙋ.

Вита́ти аю, ѡ҆бита́ти (ѡ҆бвита́ти) пита́ти, и҆спытати, тка́ти ткꙋ, ката́ти ка́тываю росс.

д) Глаго́ли на скати, стати и҆мѣ́ютъ щꙋ: и҆зка́ти и҆щꙋ, взыска́ти бꙋд. взы́щꙋ, наст. взыска́ю, хвоста́ти щꙋ, плеска́ти, сриска́ти, риста́ти, щꙋ и҆ а́ю свиста́ти щꙋ ще́ши и҆ сти́ши. Ри́м. 3, 11. Лꙋк. 2, 45. Ѱал. 9, 34. 5. Мѡѵс. 21, 21.

Но: блиста́ти, писка́ти, ласка́ти а́ю. ста́ти и҆ слож. ста́нꙋ.

На сати, хати, и҆мѣ́ютъ шꙋ: писа́ти, маха́ти, чеса́ти, плѧса́ти, теса́ти; препоѧ́сати шꙋ: сса́ти ссꙋ; дыша́ти дышꙋ, дыха́ти а́ю.

Но ꙋ҆гаса́ти (ꙋ҆гаснꙋти) а́ю, ꙋ҆жаса́юсѧ. Виждь Числ. 1.

2) Глаго́ли на овати и҆мѣ́ютъ ꙋю на пр. кова́ти, совѣ́товати, тре́бовати, ра́товати, сѣ́товати, ѡ҆глаго́ловати Дѣѧ́н 23, 29. взысковати взыскꙋю. Є҆вр. 13, 14. ѡ҆чарова́ти 21. І҆ан. неи́стововати, минова́ти -ꙋю.

Но: ꙋ҆пова́ти а́ю, содѣ́ловати II. Кор. 2, 18. воспитова́ти ваю; ꙋ҆гото́вати -ва̀ю Марк. 14, 12. и҆ ꙋ҆готꙋю -жит. стыхъ, ѿ и҆зповѣ́довати, и҆ ѿ и҆зповѣ́дати, и҆зповѣ́дꙋю, и҆зповѣ́даю, ѡ҆бꙋздова́ти I. Петр. 2, 15. тщесло́вати -сло́вꙋю И҆са. 8, 19.

3) Глаго́ли на евати и҆мѣ́ютъ юю: блева́ти блю́ю, клева́ти, воева́ти, плева́ти, ꙋ҆тренева́ти, и҆ плюва́ти Ма́рк. 14, 65. плюю.

Царева́ти рꙋю. и҆ рю́ю I. цар. 24, 21. ѡ҆бꙋревати ѡ҆бꙋрева́ю, ꙋ҆вѣщевати -ваю. жит. -стѧжева́ю.

Писмена́ ж, ч, ш, щ, не терпѧ́ще ю прїе́млютъ ꙋю: жева́ти жꙋю̀, врачевати, непщева́ти. велерѣ́чевати чꙋю Ѱал. 34.

4) Глаго́ли на ꙋти и҆мѣ́ютъ ꙋю: дꙋти дꙋю, чꙋти чꙋю, и҆ззꙋти ꙋю.

5) Глаго́ли на ѧти съ предидꙋщимъ согла́снымъ и҆мѣ́ютъ ѧю: мѣ́рѧти, понырѧ́ти, вечерѧ́ти, плѣнѧ́ти

Съ предидѫщимъ гласнымъ ѧ ю: зїа́ти а́ю, сїа́ти, ѡбѣда́ти ѹ҆строя́ти, ѹ҆поко́ати.

Ма́ти мнѫ, та́ти тнѫ, про-раз — запа́ти пнѫ, пне́ши. Пр. сол. 15, 7.

6) Глаго́ли на зти и҆мѫтъ зѫ: гры́зти зѫ, везти зѫ Быт. 36, 25. 45, 23. вле́зти 31 и҆ слож. — вле́заѭ. жит. 7. Дек.

На сти и҆ме́ютъ ра́зно, сѝрѣчь: бѫ, дѫ нѫ сѫ тѫ: грести бѫ, погребсти бѫ Быт. 23, 6. па́сти дѫ, красти дѫ, пра́сти дѫ, блюсти дѫ Быт. 31, 24. Вести ведѫ, бо́сти дѫ, сѣсти сѧдѫ, грясти дѫ; кла́сти и҆ кла́ти клену; пасти сѫ, нести сѫ, цѣсти тѫ, мести тѫ, ма́сти матѫ, плести тѫ, расти тѫ, чести чтѫ ѣши (legere) и҆ чтѫ и҆ши (honorare) срѣсти срѧщѫ и҆ срѣтѫ Їѕдїд. 3, 4. ѡбрѣсти ѡбря́щѫ, гнести тѫ, и҆зчести и҆зочтѫ, спасти сѫ; спасти дѫ, просѣтися сѧдѧ; кла́сти, -ла́дѫ; ѵ҆ Россїа́нъ ѡбре́тѫ = а́щѫ.

Но: ѣсти ѣмъ, снѣсти сне́мъ.

7) Глаго́ли на щи и҆ме́ютъ

а) гѫ: мощи, стрещи, вреще, стрищи, жещи жгѫ жже́ши, лещи лгѫ, ѡвреще́ вергѫ.

б) кѫ: влещи кѫ, пещи, тещи, сѣщи, рещи. — ѡбтекти (ѡбтещи) жит. с. 1695. — 4. Дек. помогти 5. Дек.

в) хѫ: верщи верхѫ шеши.

8) Глаго́ли на е ти, и҆́же ма́лѡ е́сть, и҆ме́ютъ ѫ: мре́ти ѫ, тре́ти рѫ, простре́ти и҆ли -сте́рти -пострѫ; подпре́ти прѫ Їѡв, 7, 15. запрѫ Їер. 19, 3. ѡпре́тися, Матѳ. 7, 27.

Но: мле́ти мелю, пре́тися прюся, препрѣвъ Дѣа́н. 19, 26.

9) Глаго́ли на нѫти, и҆́же вси сѫть совершѝтелнїи, и҆ме́ютъ нѫ: воспланѫтися, ка́нѫти, ѡбинѫти, минѫти, ринѫти, поманѫти, помянѫти, повинѫтися, сѣнѫти, плюнѫти, ѡснѫти ѹ҆снѫ ѹ҆спнемъ. I. Кор. 15. Наг. 8, 5. 6. — гибнѫти-бнѫщихъ II. Кор. 4, 3. Петр. 1, 7.

раздать - раздать, дасть, дадь - дадять, дать
раздать, ни дадять - раздаю как дать

10) Глаго́ли на ѣ́ати и̂ на ѣ́ти и́мѣ́ютъ ѣю: вѣ́ати, сѣ́ати, потѣ́ти, зеленѣ́ти, мертвѣ́ти, славѣ́ти, нѣмѣ́ти, хромѣ́ти, темнѣ́ти, тѣснѣ́ти, девелѣ́ти, цѣлѣ́ти, довлѣ́ти, старѣ́ти, сиротѣ́ти, сырѣ́ти, гордѣ́ти, богатѣ́ти, крилатѣ́ти, тяготѣ́ти, гѕстѣ́ти, жестѣ́ти, мерзѣ́ти, тлѣ́ти, дѣ́ти радѣ́ти, зрѣ́ти (maturescere) но зрѣ́ти ю (cérno) и́мѣ́ти грѣ́ати, смѣ́ти, у̂мѣ́ти, владѣ́ю; возжелѣ́ти, ѣ́ю, разботѣ́ти -ѣ́ю.

Но: пѣ́ти пою̀, хотѣ́ти хо́щѕ еши хо́щѕтъ и̂ хота́тъ. (Апок. 11, 6. Ïер. 50, 33. ревѣ́ти ревѕ, скомлѣ́ти млю, и̂зплѣ́ти, е́вѕ еши.

11) Глаго́ли на и т и и̂ ы т и, по бо́лшей ча́сти двоесло́жна, и́мѕтъ їю: ли́ти, гни́ти, кры́ти, мы́ти, ры́ти, ви́ти, почи́ти, вопи́ти, пи́ти, би́ти, кры́ю.

Но: бы́ти е̂смь, и́ти ѝдѕ, дми́ти дмѕ, плы́ти ывѕ и̂ овѕ, жи́ти живѕ, слы́ти слывѕ и̂ словѕ (audire, слѕхъ и́мѣ́ти). прославсѧ то чѕдо. 7. Дек. жит.

Примѣча́нїе. Вси досе́лѣ поманѕти глаго́ли и́мѕтъ второ́е лицѐ на еши. Глаголи на гѕ, кѕ хѕ премѣна́ютъ во второ́мъ лицѣ̀ г на ж, к на ч, х на ш: стрегѕ же́ши, влекѕ че́ши кѕтъ, верхѕ шеши; ткѕ тче́ши тче́тъ.

12) Глаго́ли на о а т и и́мѕтъ ою: стоа́ти сто́ю и́ши; боа́тисѧ боюсѧ.

13) Глаго́ли на б ѣ т и, б и т и, в и т и, м и т и, мѣ т и, п и т и и̂ пѣ т и (и̂зе́млются о̂нѝ подъ Числ. 10 и̂ 11) и́мѕтъ блю, влю, млю, плю, на пр. люби́ти блю, скорбѣ́ти, трѕби́ти, кѕпи́ти, шѕми́ти, корми́ти, дави́ти, томи́ти, пла́вити, и̂ стѕпѝти, глѕми́ти, топи́ти, кропи́ти, лови́ти, долбѣ́ти, скрипѣ́ти, храпѣ́ти, кипѣ́ти, диви́тисѧ, потреби́ти, потрави́ти, ломи́ти, стреми́тисѧ, граби́ти, у̂страви́тисѧ, благослови́ти, погорби́тисѧ.

Но: мо́лвити влю и̂ вю дми́тисѧ дмюсѧ, затмѣ́тисѧ мю — у̂мертви́ти цвлю́, твиши зви́тисѧ вюсѧ; ра́зствити -ю Ψал. 67.

14) Глаго́ли на дѣти, дити, зити и҆мѣютъ жѕ: на пр. ви́дѣти, ви́жѕ и҆ ви́ждѕ, смердѣти, гла́дити; нѕди́ти ждѕ и҆ нѕдю̀; соорѕди́ти; гнѣзди́ти жѕ и҆ здю̀; дожди́ти ждю̀; броди́ти, блѕди́ти, моди́тиса, посмра́дити, жѕ; (а҆пок. 11, 18) жѕ; плоди́ти горди́тиса, стыди́тиса; — цѣди́ти, цѣдѣ́ти, роди́ти, трѕди́ти ждѕ; вѕди́ти жѕ и҆ ждѕ, у҆милосе́рдитиса дюса; чѕди́тиса ждѕ- бдѣ́ти бдю, снабдѣ́ти ждѕ; води́ти, жѕ, ради́ти дю; гѕди́ти гѕдю̀ ; — рази́ти, рози́ти, водрѕзи́ти, погрѕзи́ти; говзити взю; приговозди́ти ждѕ зди́ши; вози́ти жѕ, зи́ши; слези́ти зю и҆ жѕ; и҆зѡбрази́ти жѕ; прела́зити и҆ слож. зю иши; проради́тиса жѕса Матѳ. 9, 17. рдюса и҆шиса, рди́тиса. Лев. 13. 19. у҆жѕ -зиши у҆зити, превреди́ти ждѕ, и҆змелзи́ти -ю, сграмаздити -ждѕ Дѣ. 28, 3.

5) Глаго́ли на сити сѣти и҆мѣютъ шѕ: проси́ти, ѡ҆проси́ти, ви́сѣти, вкѕси́ти, мѣси́ти, глаги́ти, коси́ти, носи́ти, краси́ти, гасити, ѡ҆гнѕси́ти, кваси́ти.

16) Глаго́ли на тити и҆ тѣти и҆мѕтъ цѕ, нѣцы чѕ: летѣ́ти цѕ, сва́ти́ти, хити́ти, прети́ти, свѣти́ти, посѣти́ти, вогати́ти, врати́ти; 2. Маїа, запла-тѝти 4. Цар. 4, 7.

Вертѣ́ти чѕ, роти́тиса чѕса, порти́ти чѕ, ѡ҆вроти́ти, сѕетити чѕ; ретѝтиса тюса, ѡ҆тцети́ти тю и҆ цѕ; потѝтиса тюса, чтѕ чти́ши (почти́ти) итъ. имъ, ите -ѕтъ Їѡ. 5, 23. honoro и҆ чтѕ еши honoro. Їѡ. 8, 49. цвѣти́ти -чѕ. Єср. 1, 7. ка́тити -чѕ.

17) Глаго́ли на стити и҆мѕтъ цѕ: крести́ти, расти́ти, пѕсти́ти, лсти́ти, мсти́ти, гости́ти, пости́ти, -вѣсти́ти.

18) Глаго́ли на коне́цъ на шити, цити, чити, чати, жати, жити, нити, нѣти, лити, рити рѣти, и҆лѝ на ити предходя́цѕ гла́сномѕ; то си́и сло́зи премѣня́ютса на лю, ню, рю, ю, жѕ, чѕ, шѕ, цѕ, на пр. твори́ти ю̀, вари́ти, ври́ти, горѣ́ти, пари́ти, зрѣ́ти, сва́ритиса; строити о́ю; таи́тиса аю́са, дои́ти дою̀; вражити жѕ, слѕжи́ти, тѕжи́ти, воздѣ-

жи́ти, слы́шати, слы́шꙋ; пряжи́ти, жꙋ; мжи́ти мжꙋ и́ши II. Петр. 1, 9. Скомлѣти -млю, ꙋ҆мори́ти -ю, смотрити и҆ смотрѣ́ти. Дѣя́н. 7, 32. ѡ҆ско́минитися Іез. 31, 30.

Мꙋчити, крича́ти, ѡ҆конча́ти; лежа́ти; стра́шити, тѣши́ти; женитися; ѡ҆сѣни́ти, гони́ти, звенѣ́ти, коснѣ́ти, ѡ҆бнажи́ти, хꙋлити, ꙋ҆довли́ти, тли́ти, свѣтли́ти лю; мы́слити шлю слиши; блазни́тися жню́ся и҆ зню́ся; ꙋ҆медли́ти лю; — ба́бити бю Исх. 1, 16. болѣ́ти лю̀, повелѣ́ти лю̀, ꙗ҆ри́тися. Іер. 18, 11.

Бѣжа́ти бѣгꙋ жи́ши Быт. 16, 8 бѣга́ти бѣ́глю, еши; спа́ти сплю̀ спи́ши, плѣжꙋ еши, ити, бѣ́гаетъ и҆ бѣжи́тъ ꙋ҆ Іѡа́н. 10, 12. 13. е҆ди́но е҆сть φεύγει.

Ѿ Числа̀ 12. доздѣ̀ приведе́ннїи глаго́ли и҆́мꙋтъ второ́е лицѐ иши.

Ѡ сихъ пра́вилъ ꙋ҆клоня́ются: вѣ́дѣти вѣмъ, ꙗ҆ти е҆́млю, бꙋ́дꙋще и҆мꙋ̀ Исх. 4, 4. и҆ сложе́ннаѧ се́гѡ̀: взаѧ́ти, взѧ́ти, преѧ́ти, прїѧ́ти, внѧ́ти, и҆зѧ́ти, снѧ́ти, подѧ́ти, наѧ́ти, заѧ́ти, ꙋ҆ѧ́ти, разѧ́ти; бꙋ́дꙋще: взаймꙋ̀, возмꙋ̀, вонмꙋ̀, и҆змꙋ̀ и҆ пр. нача́ти, зача́ти чнꙋ, тща́тися тщꙋ́ся, Матѳ. 10, 26. Е҆млѧ́ше. 9. Іан. житїѐ.

§. 62. Изложе́ннꙋ сꙋ́щꙋ здѣ ѡ҆́бразꙋ, е҆́же ка́кѡ настоѧ́щее вре́мѧ быва́етъ ѿ наклоне́нїѧ неѡпредѣле́ннагѡ во глаго́лѣхъ несоверши́телныхъ, слѣ́дꙋетъ показа́ти, ка́кѡ то быва́етъ при глаго́лѣхъ соверши́телныхъ. И҆звѣ́стно, ꙗ҆ко сі́и не и҆́мꙋтъ настоѧ́щагѡ вре́мене, о҆ба́че подоба́етъ намъ то́е всѧ́чески и҆зѡбрѣстѝ. Предло́зи, и҆́хже по́мощїю глаго́ли несоверши́телнїи быва́ютъ въ соверши́телныѧ, и҆мѣ́ютъ своѐ знаменова́нїе, и҆ то́е и҆ при глаго́лѣхъ ѿкрыва́ютъ. Нѣсть ꙋ҆̀бо дово́лно предло́гъ ѿврещѝ и҆ глаго́лъ простъ въ настоѧ́щемъ врѐмени ꙋ҆потребити, и҆́бо знаменова́нїе тогда̀ и҆змѣнѧ́етсѧ. На пр. ви́дитъ кто глаго́лъ соверши́телный презрѣ̀ти, и҆ хо́щетъ зна́ти тогѡ̀ вре́мѧ настоѧ́щее. Не дово́лно въ семъ слꙋ́чаи пре ѿве́ргнꙋти и҆ сказа́ти: ꙗ҆ко зрю̀ е҆сть тогѡ̀ глаго́ла

вре́мѧ настоѧ́щее; и҆́но бо є҆́сть зрѣ́ти, и҆́но презрѣ́ти. Си́це быва́етъ и҆ съ предло́ги ꙋ҆, по, на, за и҆̀же въ соста́вѣ малѣ́йшꙋю си́лꙋ показꙋ́ютъ. — Потре́бно ꙋ҆̀бо тогда̀ глаго́лъ кра́ткїй продолжи́ти, и҆ та́кѡ вре́мѧ настоѧ́щее ѡ҆бразова́ти, и҆лѝ: вмѣ́стѡ глаго́ла соверши́телнагѡ надобно взѧ́ти глаго́лъ тогѡ́же знаменова́нїѧ несоверши́телный; а҆ ма́лѡ не всѧ́кїй глаго́лъ ꙋ҆ Сла́вѧнъ и҆ насъ Се́рбѡвъ (и҆̀же ра́внѡ Славѧне) до́лженъ и҆мѣ́ти фо́рмꙋ сїю̀ двоѧ́кꙋю̀; и҆ сїе є҆́сть, є҆́же твори́тъ славе́нскїй ѧ҆зы́къ неꙋдо́бнымъ ко и҆зꙋче́нїю. — Россїа́не ѡ҆ семъ сꙋди́ти не мо́гꙋтъ, занѐ ꙋ҆ нихъ є҆́сть и҆на́че; та́кѡ понѐ что́хъ во Грамматїцѣ̀ и҆хъ въ Лайпцїзѣ лѣ́та 1831. ѿ М. І. А. Є. Шшїдта и҆зда́ннѣй. Ꙋ нихъ є҆́сть ѿ глаго́ла и҆тѝ настоѧ́щее вре́мѧ и҆дꙋ̀; преходѧ́щагѡ не и҆́мꙋтъ; преше́дше: шелъ, и҆ и҆́но преше́дше: поше́лъ, бꙋ́дꙋще: и҆тѝ бꙋ́дꙋ, второ̀: по́йдꙋ стр. 105. Но, и҆́но є҆́сть ꙋ҆ Сла́вѧнъ ѧ шелъ и҆ ѧ поше́лъ; ѧ҆ и҆тѝ бꙋ́дꙋ и҆ ѧ по́йдꙋ, а҆ не во о҆́номъ знаменова́нїи, ꙗ҆́коже хо́щетъ Шмїдтъ. О҆нъ глаго́летъ: ѧ шелъ є҆́сть вре́мѧ неѡпредѣ́лнѡ преше́дшее (ꙋ҆̀бо а҆орїстъ гре́ческїй) а҆ поше́лъ є҆́сть вре́мѧ ѡ҆предѣ́лнѡ преше́дшее; си́це: и҆тѝ бꙋ́дꙋ є҆́сть unbestimmt künftige Zeit, а҆ по́йдꙋ bestimmt künftige Zeit, є҆́же все ꙋ҆ Сла́вѧнъ нѣ́сть и҆́стинно: занѐ и҆тѝ бꙋ́дꙋ мо́жетъ значи́ти: бо́лше кратъ и҆тѝ бꙋ́дꙋ, а҆ по́йдꙋ: знаменꙋ́етъ є҆ди́ною и҆тѝ бꙋ́дꙋ (о҆́бое: ich werde gehen) по́йдеши ли съ человѣ́комъ симъ? Быт. 24, 58. о҆на́ же речѐ: пойдꙋ̀ [1]); поше́лъ раждаетсѧ ѿ глаго́ла пойтѝ, є҆́же настоѧ́щагѡ не и҆́мать, но до́лжно взаи́мствовати вре́мѧ настоѧ́щее ѿ глаго́ла походи́ти и҆ си́це сопрѧга́ти: похождꙋ̀, пойдо́хъ, поше́лъ є҆смь, поше́лъ бѣ́хъ, по́йдꙋ, поше́лъ бꙋ́дꙋ; — а҆ и҆дꙋ̀, си́це сопрѧгаетсѧ: и҆дꙋ̀,

---

[1]) по́йти знам. anfangen zu gehen (aufbrechen), ꙗ҆́коже и҆: поведо́ша І҆исꙋса Лꙋк. 23. 26.

и҆до́хъ, ше́лъ є҆смь, шелъ бѣхъ, и҆тѝ бꙋдꙋ, шелъ бꙋдꙋ и҆ пр. глаго́лъ же походи́ти за себѐ ѻ҆собь и҆мать все сопрѧже́нїе: походи́хъ, походи́лъ є҆смь, походи́лъ бѣхъ, походи́ти бꙋдꙋ, походи́лъ бꙋдꙋ [1]) Россїа́не ᲂу҆̀бо въ семъ памъ за ѡ҆бразе́цъ слꙋжи́ти не мо́гꙋтъ, и҆ а҆́зъ быхъ реклъ: ꙗ҆́ко Россїа́не бли́зши сꙋть къ славе́нскомꙋ церко́вномꙋ ѧ҆зы́кꙋ во склоне́нїѧхъ, а҆ мы Се́рби во сопрѧже́нїѧхъ (какѡ въ семъ про́чїи Сла́вѧне и҆мѣ́ютсѧ, сказа́ти не мо́гꙋ, поне́же ѧ҆зы́ка и҆хъ не зна́ю). Та́кѡ ᲂу҆ презрѣ́ти, бꙋдетъ настоѧ́щее вре́мѧ презира́ю, презрѣ́хъ, презрѣ́лъ є҆смь, презрѣ́лъ бѣ́хъ, презрю̀, презрѣ́лъ бꙋдꙋ; презира́ю же нѣсть ѿ презрѣ́ти, но ѿ презира́ти; занѐ и҆ презрѣ́ти и҆ презира́ти и҆мѣ́ютъ все своѐ ѻ҆со́бенно сопрѧже́нїе, кромѣ̀ ꙗ҆́ко презрѣ́ти не и҆́мать ѿ фо́рмы своеѧ̀ настоѧ́щагѡ вре́мене. — Предло́гъ ѿврещѝ то́чїю та̀мѡ мо́щно, и҆дѣ́же ничто́же не зна́менꙋетъ н. п. возхотѣ́ти, возпроси́ти, возмнѣ́тисѧ; си́це ѿ: Го́споди воззва́хъ, мо́жетъ бы́ти настоѧ́ще: зовꙋ̀; занѐ воз здѣ не мно́гѡ зна́менꙋетъ н. п. Є҆гда̀ скорбѣ́ти ми, ᲂу҆слы́ши моѧ̀ болѣ́зни, го́споди, къ тебѣ̀ зовꙋ̀. Но, ѿ Є҆гѵ́пта воззва́хъ сы́на моего̀ (revocavi) здѣ не мо́жетъ; но до́лжно рещѝ: воззыва́ю. Си́це ѿ возпита́ти, не мо́жетъ бы́ти пита́ю настоѧ́щее вре́мѧ, занѐ сїѐ зна́менꙋетъ: nähren, а҆ ѻ҆́но: groß ziehen; во глаго́лѣхъ: вознепщева́ти, возꙋпова́ти, возра́доватисѧ, возвесели́тисѧ и҆ под. мо́жетъ безъ всѧ́кагѡ ᲂу҆́щерба воз ѿвергнꙋтисѧ. — Смы́слъ ᲂу҆̀бо до́лженъ показа́ти. —

§. 63. Здѣ предложи́мъ нѣ́кое число̀ ра́зныхъ глаго́лѡвъ соверши́телныхъ и҆ несоверши́телныхъ съ кра́ткими ви́дами, и҆ пока́жемъ, ка́кѡ ѻ҆нѝ продолжа́ютсѧ; сїе́ бо во грамма́тїцѣ славе́нстѣй є҆сть ѿню́дъ нꙋ́ждно, не ᲂу҆́бѡ за Се́рбы, и҆̀же чита́ютъ кни́ги славе́нскїѧ, но за и҆ны́ѧ наро́ды.

---

[1]) IV. Мѡѵ҃с. 31, ходи́вшїй 28.

| | |
|---|---|
| Би́ти | -быва́ти |
| блесну́ти | блеща́ти и̑ блиста́ти |
| блюстѝ | -блюда́ти |
| бори́ти | -бора́ти |
| бра́ти | -бора́ти Йсх. 14, 26. |
| бра́ти | -бира́ти |
| брещѝ | -брега́ти |
| бри́ти | -брива́ти |
| бы́ти | быва́ти |
| бѣгну́ти | -бѣга́ти и̑ бѣ́гивати |
| бѣ́жати | бѣгствовати |
| бѣли́ти | -бѣлива́ти и̑ бѣла́ти |
| востѝ | -бодати |
| блева́ти | -блева́ти |
| Вали́тиса | -ва́ливатиса |
| вари́ти (coquere) | ва́ривати |
| вари́ти (praecedere) | вара́ти |
| везтѝ | вози́ти |
| велѣ́ти | велѣва́ти |
| ве́ргну́ти | верга́ти |
| верну́ти | вертѣ́ти и̑ ве́ртывати |
| вестѝ | води́ти |
| видѣ́ти | вида́ти, видыва́ти |
| вину́ти | виновáтиса |
| вити | вива́ти |
| влещѝ | влека́ти, влача́ти, влачи́ти |
| воева́ти | воева́ти |
| возненави́дѣти | ненавидѣ́ти |
| воли́ти | вола́ти |
| вонзну́ти | вонза́ти |
| вонзи́ти (дѣйст.) | |
| воздѣжити | зри: дѣти |
| возопи́ти | вопїа́ти |
| вопити | — |
| возкре́сити | возкреша́ти |
| возкре́сну́ти | возкресыва́ти |

| | |
|---|---|
| вра́жити | вра́живати |
| врещѝ | верга́ти |
| вы́кнѫти | выка́ти |
| вы́ти | вывати |
| вѣри́ти | вѣ́ровати |
| вѣ́сити | вѣ́шати, вѣ́шивати |
| вѣщи́ати | вѣщиава́ти, вѣщева́ти Дѣ-ан. 18. |
| вѣ́ѧти Сїр. 5, 11. | -вѣ́вати |
| вѣда́ти | вѣ́довати, вѣдывати |
| вѣнча́ти | вѣнчева́ти, вѣнчива́ти |
| вѧ́знѫти | вѧза́ти |
| вѧза́ти | вѧзо́вати, вѧзывати |
| вѧ́нѫти | вѧда́ти |
| | |
| Гада́ти | -га́дыдати |
| га́снѫти | гаса́ти |
| гати́ти | га́чивати |
| ги́бнѫти | -гиба́ти |
| глода́ти | гла́дывати |
| гла́дити | гла́живати |
| глонѫти | глота́ти |
| гна́ти | -гоня́ти |
| гнестѝ | -гнета́ти и̂ гнѣтати |
| гни́ти | -гнива́ти |
| гнѫти | -гиба́ти |
| гнѣзди́ти | -гнѣзжа́ти |
| говори́ти (росс.) | -гова́рывати |
| гонзнѫти | гонза́ти |
| горѣ́ти | -гара́ти |
| гости́ти | -го́щывати |
| грестѝ | -гребати |
| грѫзнѫти (ср.) | грѫза́ти |
| грызти | -грызати |
| грызнѫти | — |
| грѣ́ти | -грѣва́ти |

| | |
|---|---|
| грѧзнѹти | грѧза́ти |
| гѹстѣ́ти | -гѹстѣва́ти (ср.) |
| Дари́ти | дарствова́ти, дарова́ти, — дарѧти, дарива́ти |
| да́ти | дава́ти и̑ даѧ́ти. Пр. Гол. 12. |
| дерзнѹти | дерза́ти |
| до -зволи́ти | -зволѧ́ти |
| долби́ти | до́лбливати |
| дра́ти | дира́ти |
| дрогнѹтиса | -дрога́тиса |
| дѹти | дѹва́ти |
| дхнѹти } | дыха́ти, дыша́ти и̑ ды- |
| до́хнѹти } | шити |
| дѣ́лати | дѣ́ловати, — дѣ́лывати |
| дѣнѹти } | дѣвати, дѣѧ́ти — дѣю |
| дѣ́ти } | |
| ѣ̑здѝти | ѣ̑зживати |
| ѣ̑ха́ти | |
| Жа́ти (premere) | -жима́ти |
| жа́ти (metere) | -жина́ти |
| жда́ти | -жида́ти |
| жевнѹти | -жевати |
| жѣщѝ | -жига́ти, — жиза́ти Ѱал. 65. |
| же́стчнѹти | жестѣ́ти |
| жи́ти (сред.) | -жива́ти |
| (и̑з) жи́ти (дѣ́й) | -ждива́ти |
| жра́ти | -жира́ти -жирова́ти 25. Дек. |
| За -ча́ти | -чина́ти |
| зва́ти | -зыва́ти |

| | |
|---|---|
| звони́ти (дѣйс.) | зво́нивати |
| звенѣ́ти (ср.) | |
| зда́ти | зида́ти |
| зинѫ́ти | зїа́ти -а́ю |
| зна́ти | знава́ти |
| зрѣ́ти | -зира́ти |
| зрѣ́ти | -зрѣва́ти |
| зѣвнѫ́ти | зѣва́ти |
| | |
| Йгра́ти | йгривати |
| йзз-ѫ́ти | йзз-ѫва́ти |
| йкнѫ́ти | йкати |
| йска́ти | йскивати |
| йти | ходи́ти |
| | |
| Каза́ти | -ка́зовати и ка́зывати |
| казни́ти | -казова́ти |
| кали́ти | ка́ливати |
| ка́нѫти | капа́ти -плю, -паю |
| ка́тиса | -ка́ивати са |
| кваси́ти | -ква́шивати |
| -ки́внѫти | -кива́ти |
| кипѣ́ти (сред.) | -кипа́ти |
| ки́снѫти (сред.) | кислѣти и киса́ти |
| кла́сти | -клада́ти Сїр. 8. клады-вати |
| кла́ти | -кала́ти |
| клеве́тати | клевеща́ти Йпок. |
| клеи́ти | кле́ивати |
| клйкнѫти | клица́ти |
| кла́ти | клина́ти |
| кова́ти | ковывати |
| кончя́ти | кончава́ти |
| копа́ти | копы́вати, капивати, копова́ти, йзкопова́ю Галя́т. |
| кори́ти | кара́ти, кора́ти |
| коси́ти | -ка́шивати |

| | |
|---|---|
| клю́нꙋти | клева́ти |
| коснꙋ́тисѧ | каса́тисѧ |
| кра́сити | -краша́ти, -крашивати |
| кра́сти | -крада́ти, -крадывати |
| кри́кати | -крикивати |
| кры́ти | -крыва́ти |
| кꙋпи́ти (legere) | кꙋплѧ́ти |
| кꙋпи́ти (emere) | -кꙋпова́ти, -кꙋпа́ти |
| кꙋри́ти | кꙋрыва́ти |
| -кꙋси́ти | -кꙋша́ти, -кꙋсывати |
| Лга́ти | -лгивати, -лыга́ти. |
| летѣ́ти | лета́ти, -лѣта́ти, -ле́тывати |
| лещи̇ | -лега́ти -гаю, -лежати -ежꙋ |
| ли́знꙋти | ли́зати } |
| ли́ти } | -ли́зывати } |
| (и̂з) лїѧ́ти } | -лива́ти |
| ложи́ти | -лага́ти |
| локнꙋ́ти | лока́ти |
| ломити | -ломлѧ́ти, -ла́мывати |
| лѣчити | -лѣчивати |
| люби́ти | -люблѧ́ти |
| лобза́ти | лобиза́ти |
| лѣ́зти | -ла́зити |
| Ма́зати | -ма́зовати, ма́зывати |
| ма́зиꙋти | ма́зати |
| ма́нити | ма́нывати |
| мара́ти | -ма́рывати |
| махнꙋ́ти | маха́ти |
| манꙋ́ти | маа́ти 5. А̂пр. ма́хивати, по -ма́нивати по -мава́ти |
| меркнꙋти | мерцати |
| мести̇ | мета́ти |

| | |
|---|---|
| -метн8ти | -тывати |
| ми́гн8ти | мига́ти -ми́гивати -мизáти. Прит. 6. |
| мин8ти | миновати, мина́ти |
| млати́ти | мла́чивати |
| млѣти | малывати -млѣвати |
| мо́кн8ти (ср.) | мока́ти |
| молча́ти | -молка́ти I цар. 23, молчевати Быт. 24. |
| -мори́ти | -ма́ривати |
| мотн8ти | мота́ти, ма́тывати |
| мочи́ти (дѣйс.) | мака́ти (дѣйс.) моча́ти, -ма́чивати |
| моцѝ | -мога́ти |
| мре́ти | -мира́ти |
| мсти́ти | -мцева́ти |
| м8чити | -м8чивати |
| мы́ти | -мыва́ти |
| мѫти | -мина́ти |
| (со) мнѣ́ти | -ва́ти |
| мѣси́ти | -мѣшивати |
| мѣти́ти | -мѣча́ти |
| мѫсти | -мѫта́ти |
| Нестѝ | носи́ти |
| низи́ти | -нижа́ти |
| низа́ти | -низыва́ти |
| ни́кн8ти | -ница́ти |
| -ны́рн8ти | -нырѫ́ти, ны́ривати |
| нюхн8ти | нюха́ти, нюхивати |
| Пали́ти | -палѫ́ти, пала́ти |
| -пари́ти | -па́ривати |
| апри́ти (schweben) | -перѫ́ти |
| пастѝ (cadere) | пада́ти |
| пастѝ | паса́ти |
| паѫ́ти | -па́ивати |

| | |
|---|---|
| печа́лити | -печаливати, печа́ловатиса |
| печа́тати | печа́тывати |
| пещѝ | -пека́ти |
| писа́ти -ш8 | -писова́ти, писа́ти -саю. Кормч. |
| пи́скн8ти | пи́скати |
| пи́тати | -питобати, питавати 26. Март. |
| пи́ти | -пива́ти |
| пла́кати | -пла́кивати |
| пламен'е́ти | -пла́меноватиса |
| плати́ти | -плачати, плачивати -цiати |
| пле́сн8ти | плеска́ти |
| плестѝ | -плета́ти |
| плю́н8ти | плевати, пле́вывати |
| плю́сн8ти | плюска́ти |
| плыти | плава́ти, -плывати |
| плѧса́ти | -плѧсывати |
| по́ити | -паѧ́ти, -поѧ́ти, поѧва́ти |
| покои́ти | покоѧти, покоева́ти |
| по́лзн8ти | полза́ти, -ползывати |
| помни́ти | помина́ти |
| поман8ти | -мина́ти |
| посо́бити | посо́бствовати, посовлѧ́ти |
| пот8хн8ти | пот8ха́ти |
| почи́ти | почива́ти |
| поѧ́сати | -поѧсо́вати |
| правди́ти | -правда́ти |
| празни́ти | -пражнѧ́ти |
| прати | -пира́ти |
| прати -орю̀ | -парывати |
| прети́ти | -преща́ти |
| пре́ти | -пира́ти |
| прилпн8ти / прилн8ти | прилипа́ти |
| прі́сн8тиса | прыскати, прыскивати |
| прозѧбн8ти | прозѧба́ти |

| | |
|---|---|
| пререщѝ | -рѣцáти |
| прерѣкáти | прерѣковáти |
| прѣ́ти | -пирáти |
| прáгнѫти | -прагáти |
| прáнѫти | -прадáти |
| прастѝ | -прядывати |
| пытáти | -пытовати, пытывати |
| пѣ́ти | пѣвáти |
| -пáти | -пинáти |
| | |
| Работáти | -работывати |
| раз -вéрзти | -верзáти |
| раз-пѫдити | -пѫжáти |
| размѣ́ти | -мѣвáти |
| растѝ (ср.) | -растáти |
| рещѝ | -рицáти |
| ринѫти | -рѣвáти |
| -рѣ́ти | -рѣáти. Сïр. 1, 21. |
| рѫгáти | рѫговáти Єvагг. 1733. |
| рѣ́знѫти | рѣ́зывати, рѣ́зати, рѣзовати |
| -рѣстѝ | -рѣтáти |
| рыти | -рывáти |
| (ѡ̂бо) рвáти Ἰωв. 16. 12. | -рывáти |
| | |
| Сади́ти | -саждáти -саживати |
| свиснѫти | свистáти |
| сïáти | -сïвáти |
| скокнѫти | скакати |
| скочи́ти | -скакивати |
| скрѝпнѫти | скрипáти |
| скрипѣ́ти | -скри́пывати |
| скѫтати | скѫтивати |
| слáти. 25. Дек. | -слáти |
| слѫжи́ти | слѫживати |
| -слѣди́ти (жѫ) | слѣ́довати |
| смóркнѫти | сморкати |

| | |
|---|---|
| смо́трѣти | сматра́ти, -смотрева́ти -сматрывати |
| смѣ́атиса | -смѣва́тива |
| сновати | -снива́ти |
| слачи́ти | слаца́ти |
| -слы́шати | -слы́шавати |
| снабди́ти | снабдѣва́ти |
| снѣсти | снѣда́ти |
| сн8ти | -сыпа́ти |
| соли́ти | -со́ливати |
| сохн8ти / сухн8ти | -сыхати |
| спасти | спаса́ти |
| спѣ́ти | -спѣва́ти |
| сравни́ти | сравнивати |
| сса́ти | -са́сывати |
| ста́ти | стаа́ти, ставати Сїр. 6, -ставати |
| стена́ти | -стонити |
| стерти | -стира́ти |
| -стигн8ти | -стиза́ти, стига́ти |
| стла́ти | -стила́ти |
| стра́дати | страдалчествовати |
| стре́кн8ти | стека́ти |
| стрещи | -стрега́ти |
| стрищи | -стрига́ти, стризати |
| строи́ти | -строа́ти, строевати |
| стрѣли́ти | стрѣла́ти, стрѣ́ливати |
| ст8пи́ти (плю), ср. пре -ст8пи́ти, дѣ. | ст8па́ти пре -ст8па́ти |
| с8н8ти | со́вывати |
| сѣсти | -сѣдѣ́ти, сѣда́ти |
| сѣщи | -сѣва́ти |
| сѣати | -сѣка́ти, сѣча́ти, сѣца́ти |
| -са́гн8ти | -саза́ти, сага́ти |
| стажа́ти | стажава́ти |
| сакн8ти | -сака́ти |

| | |
|---|---|
| Таити | таева́ти 26. Марта, таива́ти |
| таѧти, ср. | таивати |
| и҆зта̀ѧти, дѣ. | и҆зтаева́ти Лев. 18, 16. |
| разта́ѧти, ср. | разтаѧва́ти И҆сх. 16. |
| твори́ти | творѧ́ти |
| те́кнꙋти } ткнꙋти } | -тыка́тисѧ. |
| тка́ти | -тыка́ти |
| терза́ти | -терзывати |
| терпѣ́ти | -терпѣва́ти |
| те́сати | -те́сывати |
| тещѝ | -тека́ти, тица́ти |
| ти́снꙋти | ти́скати |
| тлѣ́ти ср. | -тлѣва́ти |
| то́лкнꙋти | толкати, толца́ти 16. А҆пр. |
| топи́ти (дѣй.) | топлѧ́ти |
| то́пнꙋти (ср.) | то́пати |
| топта́ти | та́птывати |
| торгнꙋти | -торга́ти |
| торговати | -торговывати |
| трѐти | -тира́ти |
| тро́нꙋти | трога́ти |
| трѧ́сти | -трѧса́ти, трѧ́сывати |
| тѧ́гнꙋти | -тѧга́ти, тѧза́ти, тѧзывати |
| трыти (со) | трыва́ти |
| Ꙋвѧзнꙋти ср. | ꙋ҆вѧза́ти |
| ꙋ҆вѧзти́сѧ | ꙋ҆вѧза́тисѧ |
| ꙋ҆гобзи́тисѧ | ꙋ҆гобза́тисѧ |
| ꙋ҆лꙋчи́ти | ꙋ҆лꙋча́ти |
| ꙋ҆жаснꙋ́тисѧ | ꙋ҆жаса́тисѧ. |
| ꙋ҆стꙋди́ти | ꙋ҆стꙋ́жати, ꙋ҆стꙋжигати |
| ꙋ҆чи́ти | ꙋ҆ча́ти |

| | |
|---|---|
| Хáркнѹти | хáркати |
| хвáснѹти | хвáстати |
| храпнѹти | храпѣ́ти |
| хвати́ти | хвата́ти, хва́тывати |
| Цвѣстѝ | цвѣта́ти Gip. 2, 18. |
| цѣпи́ти | -цѣпла́ти. |
| цѣли́ти | цѣла́ти, цѣлѣва́ти, цѣлева́ти. 26. Мар. |
| цѣпѣнѣти | цѣпѣнѣвати |
| Чла́ти | члева́ти |
| че́рпнѹти | черпа́ти -аю. че́рпывати |
| чеснѹти | -чесывати |
| чи́кнѹти | чи́кати |
| чѹти | чѹвствовати |
| честѝ (legere) | чита́ти, чи́тывати, чтати |
| честѝ (honorare) | чита́ти. |
| -чета́ти | -четава́ти |
| Шагнѹти | шага́ти |
| шатнѹти | шатати |
| ше́пнѹти | шепта́ти |
| ши́бнѹти | шиба́ти |
| ши́ти | -шива́ти |
| Шипнѹти | шипа́ти, ши́пывати |
| Ѡблегча́ти | ѡблегчева́ти |
| ѡбманѹти | ѡбма́нивати |
| ѡбнадежди́ти | ѡбнаде́ждивати |
| ѡбѹздра́ти | ѡбѹздрава́ти |
| ѡгорчи́ти | ѡгорчева́ти |
| ѡбѣдати | ѡбѣ́довати |
| ѡдолѣ́ти | ѡдолѣва́ти |
| ѡполчи́ти | ѡполчева́ти |
| ѡслѣпнѹти | ѡслѣ́пати |

| | |
|---|---|
| ѿтаѧчи́ти | ѿтаѧчава́ти |
| ѿзначи́ти | ѿзна́чивати |
| ѿскꙋдѣ́ти | ѿскꙋдѣва́ти |
| ѣ́сти | ѣда́ти |
| ѣ́сти | ѣ́мати |

---

Глаго́ли сре́днїи на ѣти ѣ́мꙋтъ ѣвати ѿвычнѡ, а̂ дѣ́йстви́телнїи на лити, нити, рити и̂ чи́стое ити претворя́ютъ ити на ати, нѣ́когда и̂ прехода́ще гла́сное на а; би́ти, ви́ти, и̂ пи́ти, на: блати, влати, млати плати (пати); дити, на: ждати; шити и̂ сити, на: шати; жити и̂ зити на жати, тити и̂ стити на: щати: строити -а́ти, ꙋмоли́ти -ла́ти, поклони́тиса -натиса, возврани́ти -нати. ꙋвѣ́рити -ра́ти, ꙋкори́ти, ꙋкара́ти, ꙋкора́ю смотри́ти, сматра́ти, смотра́ю; сподо́бити -блати, ста́вити -ла́ти, преломи́ти -мла́ти, кропи́ти -ла́ти, совокꙋпи́ти -пла́ти, свободи́ти -жда́ти ѿроси́ти ша́ти, ѿвнажи́ти -жа́ти, злати́ти -ща́ти, пꙋсти́ти -ща́ти, наꙋчи́ти -ча́ти, ꙋмертви́ти цвла́ти, и̂зѡстри́ти, ѿзѡщра́ти; совла́знити -лажна́ю и̂ зна́ю, помы́слити -шла́ю, и̂змождѝти -жда́ти; ꙋкроти́ти -чати (во вѣ́тхихъ), ꙋкроща́ти по но́вымъ Іа́к. 3, 7. люби́ти -ла́ти престꙋпити -па́ти.

Сꙋть глаго́ли, и̂́хже невозмо́жно е̂сть продолжи́ти, ѩкоже: гнꙋша́тиса, жада́ти, желати, зова́ти, и̂мѣ́ти, слы́шати, роптата́ти, щадѣ́ти и̂ пр., сихъ у҃бо подоба́етъ всегда̀ въ настоя́щемъ вре́мени безъ предло́гѡвъ, и̂лѝ и̂ны́й глаго́лъ тогѡ́же знаменова́нїа, ꙋпотребля́ти; и̂на́гѡ лѣка́рства не зна́ю. — Вмѣ́стѡ: зова́ти = ѩ́сти; ви́дѣти зрѣ́ти; созерца́ти, гла́да́ти; жела́нїе и̂мѣ́ти; роптата́ти = молви́ти и̂ пр. ѩкоже рѣ́хомъ горѣ̀ ѡ̃ ѻ̃ныхъ, и̂́хже не возмо́жно сотвори́ти совершѝтелными: слы́шати, ходи́ти.

Въ се́рбскомъ ѧ҆зы́цѣ ѿ дѣ́лати быва́етъ: дѣ́ламъ, дѣ́лашъ, дѣ́ла, дѣ́ламо, дѣ́лате, дѣ́лаю; ѿ носи́ти быва́етъ: но́симъ, но́сишъ, но́си, но́симо, но́сите, носе; ѿ ви́кати, ви́чемъ, ви́чешъ, ви́че, ви́чемо, ви́чете, ви́чꙋ; ѿ смѣти, смѣ́мъ, смѣ́шъ, смѣ̀, смѣмо, смѣ́те, смѣ́ю; ѿ хотѣ́ти, хо́тьꙋ, хо́тьешъ, хо́тье, хо́тьемо, хо́тьете, хо́тьею (по нѣ́кимъ, хотье, негли ѿ славе́нскагѡ хотѧ́тъ; причастїе не: хотье́тьи, но хоте́тьи). — Преходѧ́ще, носи́хъ дѣ́лахъ -а́ше и҆лѝ дѣ́ла, дѣ́ласмо -асте, -ахꙋ и҆лѝ дѣ́лаше. Преше́дше, но́сїо самь, дѣ́лао є҆самь. — Давнопреше́дше, быо самь но́сїо, быо самь дѣ́лао. — (быѧ́ше) Бꙋ́дꙋще, но́сити тьꙋ (но́сит' тьꙋ) и҆лѝ хо́тьꙋ но́сити, и҆ пр.

§. 64. Преходѧ́ще вре́мѧ быва́етъ ѿ наклоне́нїѧ неѡпредѣле́ннагѡ и҆змѣне́ннꙋ сло́гꙋ ти, на хъ; второ́е лицѐ и҆ тре́тїе ꙋ҆ глаго́лѡвъ ати на ше и҆лѝ безъ тогѡ̀, ꙋ҆ про́чихъ же съ и҆змѣне́нїемъ послѣ́днїѧ бꙋ́квы, и҆лѝ аше, на ѧше, н. п. писа́ти -са́ше, стрещѝ -жа́ше, влещѝ -ча́ше, и҆мѣ́ю -ѣѧше, хотѣ́ти -тѧ́ше, пастѝ -сѧ́ше, и҆ти -дѧ́ше, о҆ра́ти -рю -ѧ́ше; твори́ти -рѧ́ше, ви́дѣхъ -ѧ́ше, любихъ -лѧ́ше и҆ -бѧ́ше; проси́хъ -ша́ше и҆ сѧ́ше, носи́хъ -ша́ше и҆ сѧ́ше (трїѡд.), млати́хъ -ча́ше, диви́хсѧ -влѧ́шесѧ, ходи́хъ -жда́ше, борихсѧ -рѧ́шесѧ, Быт. 32, 24. кадихъ -дѧ́ше, кленѧ́шесѧ, лїѧ́ше; — Во числѣ̀ мно́жественномъ: хомъ, сте, хꙋ, ꙗ҆кѡ: ходи́хомъ, ходи́сте, хожда́хꙋ; гото́вѧхꙋсѧ, диви́хомсѧ -стесѧ -влѧ́хꙋсѧ; чꙋди́хомсѧ -стесѧ -дѧ́хꙋсѧ и҆ -жда́хꙋсѧ. Іѡан. 4, Дѣѧ́н. 2, 7. ѡ҆би́дѧхꙋ Быт. 26, 20. мелѧ́хꙋ. — Здѣ наипа́че благогла́сїе вещь рѣша́етъ. — Ꙗ҆ти, ꙗ҆хъ, о҆нъ ꙗ҆тъ, ꙗ҆тсѧ и҆ ꙗ҆сѧ -прїѧ́тъ, и҆зѧ́тъ, нача́тъ, зача́тъ, подѧ́тъ -ѡ҆бви́тъ, поби́тъ -клѧ́тсѧ и҆ клѧ́сѧ, заклѧ̀ Быт. 50, 5. — подѧ̀, запѧ̀, взѧ, поѧ̀, ѿѧ̀, снѧ̀, — и҆злїѧ̀, налїѧ̀. Быт. 21, 19. 24, 7. прїе́млѧхъ и҆ -млѧ́хꙋ Пр. Сол. 19, 13. зовѧ́хꙋ и҆ зва́хꙋ, пїѧ́ше, пѝ и҆ пи́тъ, пїѧ́хꙋ, пи́ша; и҆зомро́ша (и҆змретъ). Быт. 33, 13. и и҆змро́ша Іис. 5, 4. ѡ҆берѐ А҆пок. 14, 19. ѡ҆брѝ І. Пар. 19, 4. мы́слѧхꙋ, помы-

шлѧхꙋ, плы́хꙋ. Дѣѧ́н. 27, 13. стенѧ́ше Іѡ́в, 24, 12. пловѧ́ше, жит. свѧт.

Примѣча́нїе. Глаго́ли соверши́телнїи и҆́мꙋтъ во є҆ди́нств. числѣ̀ кра́тко ѡ҆конче́нїе, а҆ во мно́ж. ша: показа̀ -за́ша, соверши̇̀ -и́ша, поѧдѐ -до́ша, ѿринꙋ -ꙋша. Но и҆ глаго́ли несоверши́телнїи съ кра́ткимъ ѡ҆конче́нїемъ н. пр. о҆́нъ и҆́де, глаго́ла, нѣ́что є҆динокра́тно ѡ҆знача́ютъ, си́рѣчь ѿвѣ́тствꙋютъ а҆орі́стꙋ гре́ческомꙋ: сотвори́хъ, и҆зыдо́хъ, ꙋ҆строи́хъ.

1) Глаго́ли на ети, сти, щи и҆́мꙋтъ охъ, тре́тїе лицѐ е, н. п. тещи̇̀ -ко́хъ -чѐ и҆ ча́ше, мощи̇̀ -го́хъ -же и҆ -жа́ше, врещи̇̀ -го́хъ -жѐ, ра́сти -сто́хъ, мре́ти мрохъ, па́сти -до́хъ -дѐ, и҆ти̇̀ -дохъ, влещи̇̀ -ко́хъ -че и҆ -аше, ве́рщи -хо́хъ -шѐ. И҆ногда̀ ѿ пещи̇̀ быва́етъ печа́хъ, ѿ мощи̇̀, можа́хъ, ѿ бори́тисѧ борѧ́хсѧ І. Кор. 3, 2. 15, 32. ѿ ходи́ти, ходи́хъ и҆ хожда́хъ. Тов. 1, 2 6. ἐπορευομην, ѿ пѣ́ти поѧ́хъ 10. А҆пр. пѣ́лъ є҆́смь, поѧ́ста Дѣ. 16, и҆дѧ́хъ Бы́т. 48, 7. ѿ и҆зчести̇̀ и҆зчето́хъ Ѱал. 21, 18.

2) Глаго́ли на нꙋти (всѝ соверше́нїи) и҆́мꙋтъ ꙋхъ, н. п. помѧнꙋти -ꙋхъ -нꙋ и҆ мѧнѐ Быт. 8, 1. 40, 23. поманꙋти -нꙋ, минꙋти -нꙋ -нꙋша Быт. 41, и҆зри́нꙋти -нꙋ и҆ -не, зѣ́нꙋти, сꙋнꙋти и҆ сти́снꙋти -е, канꙋти -нꙋ, кинꙋти, возпланꙋтисѧ, плы́нꙋти, плю́нꙋти, потонꙋти, дерзнꙋти -нꙋхъ -нꙋ и҆ -не, коснꙋтисѧ -нꙋсѧ и҆ -не́сѧ, метнꙋша, ꙋ҆снꙋти -нꙋхъ -снꙋ и҆ ꙋ҆спе ꙋ҆спо́хъ І҆ер. 45. повинꙋтисѧ -несѧ, дꙋнꙋти -нꙋ.

3) Глаго́ли: ги́бнꙋти -бо́хъ, гибѐ, си́це: поги́бнꙋти -бѐ -бнꙋша -бо́ша, прозѧ́бнꙋти -бѐ дѣйств. ꙋ҆глѣбнꙋти -бо́хъ бѐ -бо́ша, прилпнꙋти -пе, топнꙋти, ꙋ҆вѧнꙋти -дохъ ꙋ҆вѧдѐ, возпрѧнꙋти -рѧдо́хъ, пости́гнꙋти -гохъ -жѐ -го́ша, І. Кор. 4, 3. разгнꙋти А҆пок. 5, 2. разгнꙋшасѧ, воздви́гнꙋти -гнꙋ пр. трїѡ́д. -гнꙋшасѧ Наѵ. 3, 14. сти́гне Леѵ. 8, 8. ꙋ҆вѧзнꙋти -зо́хъ -зѐ о́ша, го́нзнꙋти -зо́хъ -зѐ, возкре́снꙋти -нꙋхъ и҆ -сохъ -сѐ -нꙋсте Кол. 3, 1. попо́лзнꙋти -зохъ -зе ꙋ҆жа́снꙋтисѧ -со́хсѧ -се́сѧ -со́шасѧ, прибѣ́гнꙋти -гохъ -жѐ

-го́ша[1]), ѿры́гнꙋти -гохъ -гнꙋ и҆ -не, Пр. сол. 19, стѧгнꙋти -го́хъ -гне -гнꙋша И҆зх. 36, сѧгнꙋти -го́хъ -жѐ, поче́рпнꙋти -похъ -пе, во́нзнꙋти -зо́хъ -зе, бꙋдꙋще во́нзꙋ, дви́гнꙋти -гнꙋхъ и҆ -гохъ -же -гнꙋша и҆ -го́ша, возпрѧ́гнꙋти -гохъ -же, дхнꙋти дхо́хъ дхне, и҆здхнꙋти -дхохъ -дше (и҆здшꙋ, бꙋд. вре́мѧ) и҆здохлъ є҆смь, и҆зхнꙋти (ѡ҆сꙋшитисе) и҆зхо́хъ и҆зше, и҆зсхо́ша, и҆зсо́хшїй; посше -хо́ша, навыкнꙋти -кохъ -че -ко́ша, и҆змкнꙋти -мкохъ -мче, ᲂу҆мо́лкнꙋтъ I. Кор. 13, бꙋд. промкнꙋтисѧ -кохсѧ -че́сѧ, ᲂу҆мѧ́кнꙋти -ко́хъ -че -кнꙋша, по́ткнꙋти -кохъ потче, и҆зни́кнꙋти -кохъ -че, то́лкнꙋти -кнꙋхъ -кнꙋ̀, прини́кнꙋти -кохъ -че, ве́ргнꙋти -гохъ -же, и҆зсѧ́кнꙋти -кохъ -че и҆ кнꙋ Быт. 8, 7. Марв. 5, 29. и҆зто́ргнꙋти -гохъ -же -го́хомъ, слѧкнꙋтисѧ -ко́хсѧ -чі́сѧ, ᲂу҆сѣ́кнꙋлъ Лꙋк. 9, 9. -нꙋша Быт. 34, 26. сѣкнꙋ̀ є҆хїдна Дѣѧ́н. 28, 3. взки́снꙋти -со́ша, ѡ҆терпнꙋти -рпѐ Быт. 32, 25. впрѧ́гнꙋти -ѧже 46, 29. ᲂу҆молко́ша Дѣѧ́н. 11, 18. І҆ез. 21, 7. І҆ѡв. 4, 21. и҆змолчѐ жит. разожго́ша IV. Мѡѵс. 21, 30.

§. 65. Преше́дшее вре́мѧ быва́етъ по́мощїю глаго́ла є҆́смь, и҆ вмѣ́стѡ хъ преходѧ́щагѡ вре́мене полага́етсѧ лъ, ла, ло, въ мно́ж. числѣ̀ ли, ꙗ҆́коже: писа́лъ є҆́смь, писа́ли є҆смы̀; и҆тѝ, и҆до́хъ, шелъ є҆́смь; преитѝ, преше́лъ; ѡ҆би́ти -ишелъ, ᲂу҆мре́ти, ᲂу҆ме́рлъ; стрещѝ, стре́глъ; врещѝ, ве́рглъ; брещѝ, бреглъ; ᲂу҆сѣщѝ, ᲂу҆сѣклъ; красти, кра́лъ, бо́сти, болъ; гнестѝ, гнелъ; поже́рти -же́рлъ; прѧ́сти -ѧлъ, подви́гнꙋлсѧ є҆сѝ, трїѡ́д. воздви́глъ, и҆зткнꙋлъ IV. Мѡѵс. 16, 14. и҆зошла̀ 3. Ма́їа. блюстѝ блюлъ, поче́рплъ є҆сѝ. 1. І҆ан. ра́сти -слъ, погрѧзнꙋлъ, кла́сти клалъ, плы́ти плылъ; зажгли́ бы. 20. Ма́рта.

Примѣча́нїе. Сїѐ пита́лъ нѣсть прича́стїе, ꙗ҆́коже Добро́вскїй и҆ и҆ні́и (Лѣ́топись се́рбска лѣ́та 1829. часть 18. стр. 82.) мы́слѧтъ; занѐ прича́стїе склонѧ́тисѧ мо́жетъ, а҆ пита́лъ не мо́жетъ. — Россіа́не глаго́лютъ:

---

[1]) ѿбѣ́гнꙋша. Дан. 10, 7.

былóй аѧ ое = бы́вшїй, запꙋстѣ́лаѧ Іер. 4, 30. ѡ҆бетша́лый Да́н. 13, 32. — Се́рби ѡ҆старѣла ма́йка; но сіѐ нѣсть о҆́бще пра́вило; пшени́ца созрѣ́лаѧ, ледъ сме́рзлый Іѡв. 5, 26. 6, 17. ꙋ҆̀бо ꙗ҆́коже зри́тсѧ, ѿ сре́днихъ глаго́лѡвъ то́чїю.

Повели́телное наклоне́нїе быва́етъ ѿ втора́гѡ лица̀ настоѧ́щагѡ (ꙋ҆ соверши́телныхъ бꙋдꙋщагѡ) вре́мене, но всегда̀ и҆́мать знаменова́нїе настоѧ́щагѡ; и҆змѣне́ннꙋ еши и҆лѝ иши на и, и҆лѝ по́слѣ гла́снагѡ на й н. п. пишꙋ̀ -еши, пишѝ, творю̀ -и́ши -рѝ, бїю̀ -е́ши, бїй, крыю̀ -е́ши, крый, пою̀ -е́ши, по́й, стою̀ -и́ши, сто́й, пита́ю -еши, пита́й, ꙋ҆та́ю -и́ши, ꙋ҆та́й, и҆зле́й, проле́й. Ѱал. 68, и҆ 78, Іер. 38, 14. влїй. но: и҆зхода́таите 16. А҆пр. ви́дѣти, ви́ждь.

Примѣча́нїе. И҆зходѧ́щаѧ на чи́сто и (предходѧ́щꙋ гла́сномꙋ) и҆́мꙋтъ во мно́жественномъ числѣ̀ имъ и҆ емъ, ра́внѣ по́слѣ ж, ч, ш, щ, жд ꙗ҆́коже примѣти́хъ н. п. дѣ́лаемъ и҆лѝ дѣ́лаимъ Гал. 6, 10. пла́чемъ и҆лѝ пла́чимъ, стѧже́мъ и҆лѝ стѧжи́мъ, по́йдемъ и҆лѝ по́йдимъ И҆зх. 30, 21. прѡ́чаѧ по бо́лшей ча́сти емъ и҆́мꙋтъ н. п. несе́мъ, раздере́мъ и҆ пр. собери́мсѧ Іез. 33, 30.

Тре́тїе лицѐ ꙋ҆ соверши́телныхъ глаго́лѡвъ на иши, во вре́мени преходѧ́щемъ, е҆́сть ра́вно наклоне́нїю повели́телномꙋ, ѿкꙋдꙋ и҆ногда̀ те́мность раждаетсѧ н. п. поразѝ ꙗ҆зы́къ сей и҆ поразѝ и҆̀хъ. IV. цар. 6, 18, ви́дите и҆ ви́дите; понѐ ꙋ҆даре́нїе и҆мѣ́ло бы бы́ти тꙋ и҆́но и҆ и҆́но, ꙗ҆́коже: варитѐ и҆ вари́те. И҆зх. 16, 23. лю́бите (amatis), люби́те (amate). Матѳ. 5, 44. 46. мнитѐ и҆ мни́те. Іѡа́н. 5, 39. 45. ѡ҆чи́стимъ бꙋдꙋще, и҆ ѡ҆чи́стимъ, повели́телно; ꙗ҆́сте (е҆́дете) и҆: ꙗ҆́сте (ꙋ҆хва́тисте и҆ пр.) хо́дите и҆ ходи́те, держите́ и҆ держи́те. I. Кор. 14, 1. 15, 2.

Глаго́ли на гꙋ, кꙋ и҆ хꙋ, и҆́мꙋтъ во повели́телномъ наклоне́нїи зи, цы, ши: влекꙋ̀ влецы, могꙋ̀ мозѝ, лѧгꙋ̀ лѧзѝ, помогꙋ̀ помози́, ве́ргꙋ ве́рзи Іѡ. 8, пове́ргꙋ -ржѝ и҆ -рзи Быт. 35, 2. ѿвергꙋ -ржи и҆ -рзи,

рекѫ рцы, прорекѫ -рцы, ѿрекѫсѧ ѿрецы́сѧ, пренебрезѝ, вѣмъ вѣжды, дамъ даждь, вижѫ вижды, да ви́дитъ, ненавижѫ -жды, снѣмъ снѣжды, ѧ̑мъ ѧ̑жды, лгѫ лжи IV. цар. 4, 16. вѣжѝ Быт. 27, 43. стрегѫ -гѝ -ги́те I. Ездр. 8, 29, Изх. 21, 11. возхотѝ -ти́те. III. цар. 20, 8. III. Ездр. 14, 14. хотѝ 8, 27. рцемъ, ѿвлечёмъ, возжзѝ, стецёмсѧ, пренебрезёмъ 9. Ма́рта, и̑зочтѫ и̑зочтѝ, двигнисѧ, пости́гни, ѿосли́те. Быт. 45, 1. Не хоти́те -преложи́ти Жит. 9. Марта. = не мойте.

Прѝчаѧ пра́вила глаго́лѡвъ чтёнїемъ добра́гѡ словаря̀, ѩкоже и̑ во и̑ны́хъ ѧ̑зы́цѣхъ быва́етъ, познáтисѧ мо́гѫтъ. — Зна́ше. Дѣя́н. 7, 18. зна́ше. Матѳ. 1, 25. зна́хѫ. Дѣя́н. 3, 10.

## Ѻ сопряже́нїи непра́вилныхъ и̑ недоста́точныхъ глаго́лѡвъ.

§. 66. Сїи сѫть: вѣмъ, гра̑дѫ, дамъ, жи́ти, и̑мамъ, нѣсмь, рѣхъ, снѣмъ, ѩмъ.

### I. Нѣсмь.

#### Вре́мя настоя́щее.

Ч. Ед. 1. нѣсмь, 2. нѣ́си, 3. нѣсть (не е̑сть Сїр 21, 14. III. Ездр. 7, 42.) — Ч. Мн. нѣ́смы, 2. нѣ́сте, 3. не сѫть. (и̑ нѣ́сѫть жит.)

#### Вре́мя преходя́щее.

Ч. Ед. не бѣхъ и̑ прѝчаѧ ѩкѡ во спомага́телномъ глаго́лѣ е̑смь, то́чїю ѩко не всю́дѫ предполага́етсѧ: нѣсмь былъ: не бѫдѫ и̑ пр.

### 2. Жи́ти.

#### Вре́мя настоя́щее.

Ч. Ед. живѫ, 2. живе́ши, 3. живе́тъ. — Ч. Мн. живёмъ, 2. живетѐ, 3. живѫтъ.

### Вре́мѧ преходѧ́щее.

Ч. Є. жихъ и҆ живѧ́хъ. Ри́м. 7, 9. Дѣѧ́н. 26, 5. II. цар. 15, 8.), 2. жилъ, -а, -о є҆сѝ, 3. живѧ́ше (ѡ҆живѐ, и҆ ѡ҆жѝ, поживѐ и҆ пр.) — Ч. М. жи́хомъ. Єфес. 2. 3.— 2. живѧ́сте. Кол. 3, 7. — 3. живѧ́хꙋ. Быт. 12, 6.

### Вре́мѧ преше́дшее.

Ч. Є жилъ, а, о, є҆смь. и҆ пр.

### Вре́мѧ давнѡпреше́дшее.

Ч. Є. жилъ, а, о бѣхъ и҆ пр.

### Вре́мѧ бꙋ́дꙋщее.

Ч. Є. жи́ти бꙋ́дꙋ; и҆лѝ: живъ бꙋ́дꙋ. Ри́м. 6, 8.

### Повели́телно наклоне́нїе.

Ч. Є. 2. живѝ, 9. да живе́тъ. — Ч. М. живи́те, 3. да живꙋ́тъ.

### Прича́стїѧ.

Вр. наст. живы́й; живꙋ́щїй и҆ пр.
Вр. преш. жи́вшїй и҆ пр,

---

Сложе́ннаѧ ѿ сегѡ̀: пожи́ти, ѡ҆жи́ти; сꙋ́ть соверши́телнїи глаго́ли; живѧ́хъ, живѧ́ше, живѧ́сте и҆ живѧ́хꙋ не и҆́мꙋтъ, но: жи́сте, жи́ша. — И҆зжи́ти и҆лѝ и҆жди́ти и҆ждивꙋ и҆ждиве́нъ бꙋ́дꙋ II. Кор. 12, 15. И҆ждива́ю и҆де́тъ пра́вилнѡ. — Живи́ти, ѡ҆живи́ти є҆сть глаго́лъ дѣйстви́телный: живлю̀ -и́ти и҆ пр.

Слы́ти, слывꙋ̀ и҆лѝ словꙋ̀ слове́ши. Прех. (про) слꙋхъ — слꙋсѧ то чꙋдо 7. Дек. жит. прѡ́чаѧ не ѡ҆брѣтохъ. — прослывѐ 17. І҆ан. жит. прослꙋло бы сл. 25. февр. = слꙋхъ про́йде въ лю́дехъ.

Во́лю во́лиши во́литъ рѣ́дкѡ ꙋ҆потреблѧ́етсѧ.

### 3. В'ѣмъ (ѿ в'ѣдѣти).

#### Вре́мя настоя́щее.

Ч. Ед. в'ѣмъ, 2. в'ѣси, 3. в'ѣсть. — Ч. Мн. в'ѣмы, 2. в'ѣсте и̂ в'ѣдите, 3. в'ѣдятъ.

#### Вре́мя преходя́щее.

Ч. Д. в'ѣдѣхъ и̂ в'ѣдяхъ (I. цар. 22, 22.), 2. в'ѣдѣ 3. в'ѣдѣ, в'ѣдяше. Лѫк. 13, 25. — Ч. Мн. в'ѣдѣхомъ, 2. в'ѣдѣсте, 3. в'ѣдѣша, в'ѣдяхѫ.

#### Вре́мя преше́дшее.

Ч, Ед. в'ѣдѣлъ е̂смь и̂ прч.

#### Повели́тельное наклоне́нїе.

Ч. Ед. 1. — 2. в'ѣжды ты, 3. да в'ѣсть о᷑нъ, а, о. Ч. Мн. в'ѣ́ждмы, в'ѣдѣмъ, 2. в'ѣ́ждте, в'ѣдите (II. Петр. 1, 12. Тов. 14, 11.), 3. да в'ѣдятъ о̂нѝ -ы, -а̀.

#### Причáстїя.

Наст. вр. в'ѣдый; в'ѣдящїй и̂ в'ѣдѫщїй -щь; в'ѣдящаа и̂ в'ѣдѫщаа -щи; в'ѣдящее и̂ в'ѣдѫщее -ще; -в'ѣдай. Неем. 10, 28. Екк. 8, 7. 9, 5.

Прош. вр. в'ѣдѣвый -въ; в'ѣдѣвшїй -вшь, в'ѣдѣвшаа -вши, в'ѣдѣвшее -вше.

Бѫдѫщ. вр. в'ѣдѣти и̂мѫщїй и̂ хотя́щїй I. Петр. 1, 18. 5, 9. — Сйце: пропов'ѣмъ, запов'ѣмъ и̂зпов'ѣмъ и̂ пр Солѫн. 4, 5. у̂в'ѣдѣти. Лег. 5, 17. — Но в'ѣдати в'ѣдаю съ сложе́нными и̂мать все своѐ сопряже́нїе: пов'ѣдати, пропов'ѣдати, и̂зпов'ѣдати, св'ѣдати. Лѫк. 6, 10. 39. 47. 8, 56. 9, 10. 12, 39. 13, 1. Дѣя́н. 23, 5. У̂в'ѣдати 9, 42. Изпов'ѣ́лъ е̂сѝ жит. 8. Дек. ѿ и̂зпов'ѣ́сти, е̃же а̂зъ не ѡбр'ѣто́хъ.

Страда́телнѡ: вѣ́домый, вѣ́дѣный. Матѳ. 10, 22. Предꙋвѣ́денный Петр. 1, 20. (и҆ ꙗ҆дꙋ́тъ.)

### 4. Ꙗ҆́мъ (ѿ ꙗ҆́сти).

#### Вре́мѧ настоѧ́щее.

Ч Є. ꙗ҆́мъ, 2. ꙗ҆́си, 3. ꙗ҆́стъ. — Ч. М. ꙗ҆́мы и҆ ꙗ҆ди́мъ, 2. ꙗ҆́сте, ꙗ҆дитѐ, 3. ꙗ҆дѧ́тъ.

#### Вре́мѧ преходѧ́щее.

Ч. Є. ꙗ҆до́хъ, ꙗ҆дѧ́хъ (Ѱал. 100, 5.), 2 ꙗ҆дѐ и҆лѝ: ꙗ҆лъ є҆сѝ, 3. ꙗ҆дѐ, ꙗ҆дѧ́ше. Быт. 39, 6. — Ч. М. ꙗ҆до́хомъ, 2. ꙗ҆до́сте, 3. ꙗ҆до́ша, ꙗ҆дѧ́хꙋ Гал. 2, 12.

#### Вре́мѧ преше́дшее.

Ч. Є. ꙗ҆лъ є҆смь; и҆ прѡ́чаѧ времена̀ ꙗ҆́коже во предходѧ́щемъ глаго́лѣ вѣмъ сопрѧга́ютсѧ.

#### Повели́телно наклоне́нїе.

Ч. Є. 1. — 2. ꙗ҆́ждь ты, 3. да ꙗ҆́стъ о҆́нъ, а, о. — Ч. М. ꙗ҆́ждмы, ꙗ҆ди́мъ, 2. ꙗ҆́ждте, ꙗ҆ди́те, 3. да ꙗ҆дѧ́тъ о҆нѝ, ы̀, а̀.

#### Прича̀стїѧ.

Наст. вр. ꙗ҆ды́й; ꙗ҆дꙋ́щїй -щь; ꙗ҆дꙋ́щаѧ -щи; ꙗ҆дꙋ́щее -ще.

Преше́дш. вр. ꙗ҆́дшїй -шь; ꙗ҆́дшаѧ ши; ꙗ҆́дшее -ше.

Бꙋ́дꙋщ. вр. ꙗ҆́сти и҆мꙋ́щїй и҆лѝ хотѧ́щїй и҆ пр. — Страда́телнѡ: ꙗ҆́домый и҆ ꙗ҆де́нный.

Си́це сложе́ннаѧ: поѧ́сти, и҆зѧ́сти. Быт. 40, 19. 41, 4. 20.

## 5. Ѩмамъ [1]).

### Врéма настоя́щее.

Ч. Ед. ѩмамъ, 2. ѩмаши, 3. ѩмать. — Ч. Мн. ѩмамы, 2. ѩмате, 3. ѩмѫтъ.

### Врéма преходя́щее и̂ прⷭ́чая всѣ ѿразѹ́ются ѿ и̂мѣ́ти:

Ч. Ед. и̂мѣ́хъ, 2. и̂мѣ́, 3. и̂мѣ́, и̂мѣ́ше, и̂мя́ше. — Ч. Мн. и̂мѣ́хомъ, 2. и̂мѣ́сте, 3. и̂мѣ́ша, и̂мя́хѫ, и̂мѣ́ахѫ. Апок.

Примѣча́нїе. Имѣ́ю во кни́гахъ завѣ́тѡвъ ѥ̂два̀ во фїл. 3, 4. и̂ Рим. 1, 13. ѡ̂брѣто́хъ, но ѡ̂брѣта́ется: и̂мѣ́й, и̂мѣ́ай, и̂мѣ́ахѫ, и̂мѣ́ти, и̂мѣ́ша, и̂мѣ́йте, и̂мѣ́юще, и̂мѣ́вшїи, и̂мѣ́лъ. Лѫк. 3, 11. 4, 40. 8, 19. 9, 3. 17, 6. 20, и̂ пр. Имѣ́ю е̂сть во моли́твѣ I. къ с. причаще́нїю: и̂мѣ́емъ. лїт. Васїл. и̂мѣ́ста. Дѣя́н. 13, 5. V. Мwгс. возимѣ́етъ Во е̂же и̂разѝти бѫдѫще вре́мя ѩмамъ, а̂ не и̂мѣ́ю ѹ̂потребля́ется. Прейма́ти и̂ преимѣ́ти = превозходи́ти; миръ преимѫщь всѣкъ ѹ̂ма̀. Преимѫщество = excellenz. Рим. 3, 9.

### Повели́тельно наклоне́нїе.

Ч. Ед. 1. — 2. — 3. да ѩмать. — Ч. Мн. 1. — 2. — 3. да ѩмѫтъ.

### Причáстїя.

Наст. вр. и̂мы́й; и̂мѫщїй -щь; и̂мѫщаа -щи; и̂мѫщее -ще.

Прешéдш. вр. —

Бѫдѫщ. вр. и̂мѣ́ти хотя́щїй и̂лѝ и̂мѫщїй. Лѫк. 18, 22

---

[1]) ѩно е̂сть и̂ма́ти ѿ ѥ̃млю, и̂ма́лъ е̂сѝ. Îѡв. 22, 6. поима́ти.

## 6. Дамъ (ѿ да́ти).

### Вре́мя преходя́щее.

Ч. Ед. дахъ, дадо́хъ, 2. дадѣ и̂лѝ: далъ е̂сѝ 3. дадѣ (дастъ. Іѡа́нн. 5, 26, 27. и̂зд. 1751. дадя́ше Лѫк. 4, 41. 1758.) — Ч. Мн. да́хомъ, дадо́хомъ [1]), 2. да́сте, дадо́сте, 3. да́ша, дадо́ша Іѫдѳ. 14, 9.

### Вре́мя бу́дущее.

Ч. Ед. дамъ, 2. да́си, 4. дастъ. — Ч. Мн. да́мы, дади́мъ (Быт. 34, I. Макк. 10, 28.), 2. дадитѐ I. Кор. 14, 9. дадя́тъ, дадѫтъ (Прем. Сол. 4, 3. II. Е̂здр. 3, 9. Йзх. 30, 14.

### Повели́тельное наклоне́нїе.

Ч. Ед. 1. — 2. даждь ты, 3. да дастъ о̂нъ, а, о. — Ч. Мн. дади́мъ мы, 2. дади́те вы, 3. да дадя́тъ, дадѫтъ. Е̂сд. 2, 3.

### Причáстїя.

Прешéдш. вр. да́вый -въ; да́вшїй -шь; да́вшаа -вши; да́вшее -вше.

Бѫдѫщ. вр. да́ти хотя́щїй -щь -щаа -щи; -щее -ще; и̂лѝ: и̂мѫщїй -щь; и̂ пр.

Примѣча́нїе. Далъ е̂смь и̂ пр. ймать пра́вилнѡ. — Слѫжéннаа ймѫтъ -да́хъ, -да́ша: преда́хъ -да́ша, -да́хѫ Дѣя́н. 27, 1. да́нный страда́телнѡ.

## 7. Рѣхъ (ѿ рѣ́ти).

### Вре́мя преходя́щее.

Ч. Ед. рѣхъ, 2. — 3. — Ч. Мн. рѣ́хомъ 2. рѣ́сте (Чи́сл. 14, 31. I. цар. 23, 22.), 3. рѣ́ша. -рѣ́ста о̂на. Лѫк. 9, 54.

---

[1]) Кормч. 1787. стр. 286. ѿда̀ = ѿдадѣ Лѫк. 7, 42.

Ѿскꙋ: рѣчь. Прѡ́чаѧ времена̀ ѡ҆бразꙋютсѧ ѿ рещѝ.

8. Грѧстѝ.

Вре́мѧ настоѧ́щее.

Ч. Є. грѧдꙋ, 2. грѧде́ши, 3. грѧде́тъ. — Ч. М. грѧде́мъ, 2. грѧде́те, 3. грѧдꙋтъ.

Вре́мѧ преходѧ́щее.

Ч. Є. грѧдѧ́хъ (Іѡа́н. 4, 30.), грѧдѧ́ше, III. Єздр. 11, 14. Быт. 29, 9. — Ч. М. 1. — 3. — 3. грѧдѧ́хꙋ. Іѡа́н. 4, 30.

Повели́телное наклоне́нїе.

Ч. С. 1. — 2. грѧдѝ, 3. да грѧде́тъ. Ч. М. грѧде́мъ, грѧди́мъ, 2. грѧди́те, 3. да грѧдꙋтъ. — Грѧди́те лю́дїе пои́мъ, є҆сть ѡ҆бодре́нїе; грѧде́вѣ. 26. Іан. жит. грѧди́та.

Прича́стїе.

Наст. вр. грѧды́й; грѧдꙋщїй.

Прѡ́чаѧ ѡ҆бразꙋютсѧ ѿ: ходи́ти, и҆тѝ, приходи́ти.

9. Снѣ́сти (у҆чаща́телнѡ снѣда́ти).

Вре́мѧ преходѧ́щее.

Ч. Є. снѣдо́хъ, 2. снѣдѐ, 3. снѣдѐ. — Ч. М. снѣдо́хомъ, 2. снѣдо́сте, 3. снѣдо́ша.

Вре́мѧ преше́дшее.

Ч. С. снѣлъ, а, о є҆смь, и҆ пр.

Вре́мѧ давнѡпреше́дшее.

Ч. Є. снѣлъ, а, о, бѣхъ, и҆ пр.

Вре́мѧ бꙋ́дꙋщее.

Ч. Є. снѣмъ, 2. снѣ́си, 3. снѣсть. — Ч. М. снѣ́мы, 2. снѣ́сте, 3. снѣдѧ́тъ.

Повели́телное наклоне́ніе.

Ч. Є. 1. — 2 снѣждь ты, 3. да снѣсть ѻ҆нъ, а, о. — Ч. Мн. снѣ́ждмы, снѣ́демъ, 2. снѣди́те, 3. да снѣдѧ́тъ ѻ҆нѝ, ы̀, а̀.

Наклоне́нїе сослага́телное.

Вр. преходѧ́щ. I. снѣлъ бы є҆смь, и҆ пр.
„ „ II. снѣлъ быхъ, и҆ пр.
„ „ III. снѣлъ бы а҆зъ, ты, и҆ пр.

Прича́стїѧ.

Преше́дш. вр. снѣ́дшїй -шь; снѣ́дшаѧ -ши; снѣ́дшее -ше.

Бꙋ́дꙋщ. вр. снѣдꙋ́щїй -щь; снѣдꙋ́щаѧ -щи; снѣдꙋ́щее -ще, и҆ пр. — Снѣда́ю пра́вилнѡ сопрѧга́етсѧ; а҆ глаго́лъ ꙋ҆спнꙋ́ти все и҆́мать. Быт. 49, 9. ꙋ҆́спнемъ I. Кор. 15, 51. ѻ҆нъ ꙋ҆спѐ, ꙋ҆снꙋ́лъ є҆смь, ꙋ҆со́пшїй.

Примѣча́нїе. Глаго́лъ: во́лю во́лиши ꙋ҆ Матѳ. 11, ѡ҆брѣта́етсѧ въ наст. вр. и҆на́че то́чїю во сло́ж. благоволю̀, и҆зво́лю. — Велѣ́ти ѡ҆бр. во наст. и҆ прех. велѧ́хꙋ, и҆ во слож. повелѣ́ти и҆ пр. Дѣ. 23, 3. 16, 22. велѧ́ше, жит. 10. Дек. велѧ́тъ. 19. Дек. — не боѧ́тисѧ велѧ̀. 5. Марта и҆, да бы не велѣ́лъ.

## §. 67. Сопрѧже́нїе глаголѡвъ безли́чныхъ.

1. подоба́ти. 2. достоѧ́ти.

Наклоне́нїе и҆зѧви́телное.

| | | |
|---|---|---|
| Настоѧ́щ. вр. | подоба́етъ | досто́итъ. |
| Преход. вр. | подоба́ше | достоѧ́ше |
| Преше́дш. вр. | подоба́ло є҆сть. | достоѧ́ло є҆сть. |

| | | |
|---|---|---|
| Давнопр. вр. | подоба́ло бѣ | достоѧ́ло бѧ́ше, бѣ. |
| Бꙋдꙋщ. вр. | подоба́ти бꙋ́детъ | достоѧ́ти бꙋ́детъ |
| Бꙋдꙋщ. преше́д. | подоба́ло бꙋ́детъ | достоѧ́ло бꙋ́детъ. |

Наклоне́нїе сослага́телное.

подоба́ло бы (подоба́ше бы Є҆вр. 9, 26) достоѧ́ло бы.

Наклоне́нїе неѡпредѣле́нное.

3. слꙋча́тисѧ. 4. слꙋчи́тисѧ.

Наклоне́нїе и҆зѧви́телное.

| | | |
|---|---|---|
| Наст. вр. | слꙋча́етсѧ | — |
| Преход. вр. | слꙋча́шесѧ | слꙋчи́сѧ |
| Преше́дш. вр. | слꙋча́лосѧ є҆сть | слꙋчи́лосѧ є҆сть |
| Давнопр. вр. | слꙋча́лосѧ бѧ́ше | слꙋчи́лосѧ бѣ, бѧ́ше |
| Бꙋдꙋщ. вр. | слꙋча́тисѧ бꙋ́детъ | слꙋчи́тсѧ |
| Бꙋдꙋщ. преш. | слꙋча́лосѧ бꙋ́детъ | слꙋчи́лосѧ бꙋ́детъ. |

Наклоне́нїе сослага́телное.

слꙋча́лосѧ бы слꙋчи́лосѧ бы.

Ѿ сихъ безли́чныхъ глаго́лѡвъ ѡ҆брѣта́етсѧ вре́мѧ настоѧ́щее, преходѧ́щее и҆ бꙋ́дꙋщее и҆ наклоне́нїе сослага́телное; прѡ́чаѧ же времена̀ рѣ́дкѡ. Вмѣ́стѡ достоѧ́ше положе́нио є҆сть: досто́йно бѣ. Матѳ. 12, 4. а҆ вмѣ́стѡ подоба́етъ стои́тъ: подо́бно є҆сть. Подоба́ющаѧ II. Макк. 6, 4. Дѣѧ́н. 24, 19. I. Кор. 16, 4. 6. досто́йно бꙋ́детъ мнѣ и҆тѝ.

## Є҆. Ѡ҆ Прича́стїи.

§. 68. Прича́стїе є҆сть рече́нїе прилага́телное ѿ глаго́ла производи́мое и҆ сво́йство тогѡ̀ съ вре́менемъ и҆мꙋ́щее. Прича́стїѧ ꙋ҆потреблѧ́ютсѧ въ настоѧ́щемъ, преше́дшемъ и҆ бꙋ́дꙋщемъ вре́мени, а҆́ще сво́йство глаго́ла, ѿ негѡ́же произхо́дѧтъ, дозволѧ́етъ.

## §. 69. Ѡ wбразованїи причастїй въ залозѣ дѣйствительномъ.

### Врема настоящее.

1. Кончательнїи слози сѫть: ай, а; ый; ай, а; нескланаемїи за мѫжескїй и средній родъ; щїй, щая, щее, и усѣченнїи щь, щи, ще, склоняемїи.

а) ай, а, полѫчаютъ вси глаголи кончащїися во первомъ лицѣ настоящаго времене на ю, н. п. глаголю -голай -гола, дѣлаю -лай -лаа, ѣмлю -лай, прелазю -зай, сплю (спиши) спай, терплю (-пиши) -пай -па.

б) ый, имѣютъ глаголи кончащїися во первомъ лицѣ на ѫ, во второмъ на еши: живѫ, -еши, живый и -вай, градѫ -еши, градый, ждѫ, -ждеши ждый, могѫ могїй, влекѫ -кїй, толкѫ -чеши -кїй, ведѫ -дый (Матѳ. 18, 30. ведъ и 27, 48. текъ, есть времене прешедшаго) жрѫ жрай, зовѫ зовы усѣч. трїѡд. 1625. во 4. — Псал. 68, (1721) жнѫ -най. 3. Апр. и Єгагг. свиня бѣ в кітаі бый

в) ай, а, имѫтъ глаголи на жѫ, чѫ, шѫ, щѫ и ждѫ (кромѣ глагола ждѫ Быт. 49, 18.), иже сїа писмена и во второмъ лицѣ задерживаютъ н. п. алчѫ -чай -ча, пишѫ -шай -ша, ѥщѫ -щай -ща и йскїй, страждѫ -ждай -жда, кричѫ -чай -ча, точѫ -чай -ча, лежѫ -жай -жа, мажѫ -жай -жа, лгѫ лжеши, лжай, Сїр. 20, 25. зиждѫ -ждай.

Глаголи на дѣти, дити, зити, сити, стити, пѣти, имѣютъ причастїе на ай, а н. п. видѣти -дай да, сѣдѣти -дай -да, сѫдити -дай -да, просити -сай -са, хотѣти -тай -та, постити -стай -та, ходити -дай -да, и пр. — Сіи премѣнаютъ писмена во второмъ лицѣ.

г) щїй, щь; щая, щи; щее, ще; имѣютъ вси глаголи личнїи, ѥже бываетъ премѣненїемъ тъ во третїемъ лицѣ числа множественнаго на щїй, щая, щее,

н. п. глаго́лютъ -щїй, -щаѧ, -щее; пишꙋ́тъ -шꙋщїй -щь, -щаѧ -щи, -шꙋщее -ще; досѧ́жꙋщїй II. Кор. 10, 14. женꙋщїй, гꙋдꙋщїй Апок. 14, 2. блещáщїйсѧ.

Примѣча́нїе. Єсмь и҆́мать сый; сꙋщїй щь, -щаѧ -щи, -щее -ще, ꙗ҆мъ, ꙗ҆дѧ́тъ и҆ ꙗ҆дꙋтъ, ꙗ҆дѧ́щїй и҆ ꙗ҆дꙋщїй -щь, -щаѧ -щи, щее -ще; хощꙋ, хощꙋтъ и҆ хотѧ́тъ, хотѧ́щїй -щаѧ -щее; бывáю бывáющїй и҆ бывáемый; лгꙋ, лгꙋтъ, лжꙋщїй, -щаѧ, -щее; — владꙋщїй Дан. 14, 5. жегꙋщїй Іюáн. 4, 8. чтꙋ -е́ши и҆ -и́ши, но: чтꙋщїй; лгꙋщїѧ 21. Іан. жит.

## Преше́дшее вре́мѧ.

Конча́телнїи нескланѧ́емїи сло́зи сꙋть: вый, въ; ей; ый, ъ; скланѧ́емїи: вшїй, вшаѧ, вшее, и҆ шїй, шаѧ, шее; ᲂу҆сѣче́ннїи: вшь, вши, вше и҆ шь, ши, ше (содѣ́лавша же́нско Ѻктѡ́ихъ гл. 6. четвер. ᲂу҆́тра 3. стїх.),

1) вый, въ; полꙋча́ютъ глаго́ли конча́щїисѧ на ати, ѧти, ѣти, ити, ꙋти, н. пр. писа́ти -са́вый -сабъ; -вшїй; даѧ́ти -ѧ́вый -ѧ́въ; -вшїй; сѣдѣ́ти -дѣ́вый -ѣ́въ, -ѣ́вшїй; твори́ти -вый -въ, -вшїй; дви́гнꙋти -гнꙋвый -въ, -нꙋвшїй Наѵ. 6, 4. взѧ́ти, взѧ́вый, взѧвъ; взѧ́вшїй. Сїр. 48, 9. Тов. 6, 5. распѧ́въ 23. Ма́рта, вдохнꙋвый -нꙋвъ, ѡ҆глóхнꙋвый, толкнꙋвъ. Дѣѧ́н.

2) шїй, шаѧ, шее, и҆́мꙋтъ а) вси глаго́ли на охъ, н. п. гребо́хъ -бшїй, стрего́хъ -гшїй, падо́хъ -дшїй, па́сохъ -сшїй; б) глаго́ли соверши́телнїи на ꙋ и҆ ю, во второ́мъ лицѣ̀ на иши, н. п. ѡ҆мочꙋ -чи́ши -чшїй, сотворю̀ -ри́ши -ршїй, согрѣшꙋ -грѣши́ши -грѣшшїй, повѣ́шшїй. — Ѻ҆мо́чь Іѡа́н. 13, 26. сотво́рь, и҆зба́вль, побѣ́ждь, сокрꙋшь, є҆сть ᲂу҆сѣче́нно.

3) ый, ъ, и҆мѣ́ютъ соверши́телнїи глаго́ли на охъ, н. п. погребо́хъ -бый, -гре́бъ, совлеко́хъ -ле́кїй -ле́къ, ѡ҆брѣто́хъ -тый -рѣ́тъ, ᲂу҆мро́хъ ᲂу҆ме́рый и҆ ᲂу҆мры́й Ѻкт. простро́хъ -те́рый -те́ръ и҆ простры́й, прозѧбы́й.

Примѣча́нїе. И҆тѝ и҆́мать ше́дый -дъ -дшїй -дшъ, ѡ҆бытѝ, ѡ҆быше́дшїй; запнꙋ -пны́й -пенъ -пе́ншїй, начнꙋ -чны́й -ченъ -че́ншїй, разпнꙋ -пны́й -пенъ, -пе́ншїй, прїимꙋ -е́мый -емъ и҆ -емь -е́мшїй -е́мшь и҆ прїи́мъ -и́мшїй -и́мшь. Си́це поѧ́ти поимꙋ, пои́мшїй -е́мшїй, возмꙋ взе́мшїй -земъ, ре́кїй прич. настоѧ́щагѡ вр. І҆ер. 18, 11. прини́кїй, возни́кшїй.

4) ей, и҆мѣ́ютъ глаго́ли на охъ, въ тре́тїемъ лицѣ̀ на е н. п. теко́хъ -че, тече́й; падо́хъ -де -де́й.

Та́же нѣ́цыи глаго́ли конча́щїисѧ во пе́рвомъ лицѣ̀ на ꙋ и҆ ю, во второ́мъ на иши, соверши́телнїи и҆ несоверши́телнїи н. п. смотрю̀ -иши -ре́й, ꙗ҆влю̀ -иши -вле́й, сотворю̀ -рей, ꙋ҆дарю̀ -ре́й, рождꙋ -жде́й, ꙋ҆тверждꙋ -жде́й, насаждꙋ -де́й, и҆зба́влю -вле́й, просвѣщꙋ -ще́й, ѡ҆браще́йсѧ. И҆зх. 7, 15. порожде́й. І. Петр. 1, 3.

Нѣ́каѧ прича́стїѧ преше́дшагѡ вре́мене и҆зража́ютъ вре́мѧ а҆́ки бꙋдꙋ́щее -преше́дше н. п. На го́спода и҆мѣ́вый наде́ждꙋ не ꙋ҆страши́тсѧ, є҆гда̀ ѻ҆́гнемъ всѧ сꙋди́ти и҆́мать и҆ мꙋ́кою. Ро́ждшеесѧ бо въ ней, ѿ дꙋ́ха є҆сть свѧ́та. Бы́вшꙋ ми во їерꙋсали́мѣ, подоба́етъ ми и҆ Римъ ви́дѣти. Дѣѧ́н. 19, 21. Матѳ. 1, и҆ 10, 22. 39.

## Бꙋдꙋщее вре́мѧ.

Ꙋ҆ глаго́лѡвъ соверши́телныхъ быва́етъ прича́стїе ѿ наклоне́нїѧ неѡпредѣле́ннагѡ съ приложе́нїемъ хотѧ́щїй и҆лѝ и҆мꙋщїй н. п. роти́тисѧ хотѧ́щїй и҆лѝ и҆мꙋщїй, приключи́тисѧ хотѧ́щаѧ Дѣѧ́н. 20, 21. глаго́латисѧ и҆мѣ́вшїй. Є҆вр. 3, 5.

Ꙋ҆ глаго́лѡвъ соверши́телныхъ быва́етъ прича́стїе сїѐ и҆лѝ та́кожде, и҆лѝ тре́тїѧгѡ лица̀ числа̀ мно́жеств. вре́мене бꙋдꙋщагѡ слогъ тъ и҆змѣнѧ́етсѧ на щїй, щаѧ, щее, ꙗ҆́кѡ: родѧ́тъ -дѧ́щїй -щаѧ -щее; но сїѐ рѣ́дкѡ быва́етъ. Ѱал. 77, 5. преда́ѧй І҆ѡа́н. 6, 64. παραδόσων. прїидꙋщагѡ лѣ́та. трїѡ́д.

## §. 70. Ѻ wбразованїи причастїй во залозѣ страдательномъ.

### 1. Время настоящее.

а) Слогъ ѥсть: мый, мая, мое; усѣчённый: мь, ма, мо; бываетъ w̃ пѣоваго лица̀ множественнаго, н. п. читаемъ, -емый -емь, -мая -ма, -мое -мо; пишемъ -шемый -мь; творимъ -имый -мь; боримый; зиждемый, слѫжимый II. Кор. 8, 20. помнимь бываетъ Сïр. 3, 31.

б) Причастїе страдательнаго вида по знаменованїи среднаго ѵногда̀ w̃ ѻныхъ глаголѡвъ, ѩже не ймѫтъ залога страдательнаго, wбрѣтаетсѧ н. п. невкадаемый I. Петр. 1, 4. свѣте незаходимый, входимое, грѣха̀ непрестаемаго II Петр. 2, 14. бываемая бо wтай w̃ нихъ. — Марк. 7, 15. 18. радованною рогою, надѣемь, таѣемый, возмогаемь, начальствѫемый. — Навчимь вмѣсто навчаемь. Ѻкт. 6. Сихъ не подобаетъ терпѣти, глаголетъ Нік. Гречь.

Примѣчанїе. Сïѐ причастїе ѵпотребляетсѧ и̂ съ причастїемъ сый, сущїй -щь, сущая -щи, сущее -ще, и̂лѝ бывающїй: ѵбываемымъ бывающымъ. 15. Марта, Савинъ. Прелщаеми бывше ѻтцы̀. 3. Ѧпрiл.

в) ѴІ глаголѡвъ на ѫ, ѩже имѣютъ второе лицѐ на еши, бываетъ на омый причастїе сïѐ н. п. зовѫ -еши, зовомый; крадѫ -домый, стрегѫ -гомый, сѣкѫ -комый, чтѫ, чтомый; ведѫ -домый, гребѫ -бомый, -пасѫ -сомый, влекѫ -комый, ѧмъ, ѧдомый; вѣмъ, вѣдомый; но движѫ ймать движемый и̂ движимый (да подвижатсѧ wснованїя земли. Ѻктwихъ) мещѫ-щемый Ѳгагг. искати, искомый и̂ йщемый; рекѫ, рекомый. Дѣян. 3, 2. жещѝ, жегомый и̂ жгомь; низвлекомь.

### 2. Прешедшее время.

а) Слогъ ѥсть: нный; тый, тая, тое. ѴІ глаголѡвъ на ати; ати, ѣти, бываетъ преложенїемъ

и ои = имать свой окаган самъ отъ же коп ску
вр. едно слоншъ.

сло́га ти, на ный, наѧ, ное, н. п. писа́ти, писа́нный, ѹ҆молѧ́ти, ѹ҆молѧ́нный, ви́дѣти -дѣнный, вожделѣ́ти -лѣ́нный, ча́ѧти -ѧнный, закла́ти, заколе́нный -ленъ и҆ за́кланъ, хотѣ́нный IV. Мѡѵс. 15, 26. дава́ти да́ванъ IV. цар. 25, 30. ѿча́ѧтисѧ ѿча́ѧнный.

в) Глаго́ли и҆мꙋщїи тре́тїе лицѐ преходѧ́щагѡ вре́мене є҆диносло́жно, и҆мꙋтъ прича́стїе на тый, таѧ, тое, но не вси н. п. пѣтъ, пѣ́тый -таѧ -тое, ꙗ҆тъ -тый, си́це: зача́тый, нача́тый, пови́тый, проклѧ́тый, разпѧ́тый, ѿве́рстый; но поже́ртый и҆ жре́нный. Фїл. 2, 17. литы́й и҆ слїѧ́нъ, помѧнꙋтый помѧнове́нъ и҆ помѧне́нъ. А҆пок. 10, и҆ 16. Сїр. 16, 17. пожра́тый, пожре́нъ, покры́тый и҆ покрове́нъ I. Кор. 11, 4. скры́тый, скрыве́нъ и҆ сокрове́нъ III. Є҆здр. 8, 50. поби́тъ и҆ побїе́нъ, И҆зх. 9, 31. пожа́тый А҆пок. 4, 17. и҆зжа́тый, И҆зх. 27, 20. пресловꙋтый Є҆сѳ. — ѿ да́ти, данный; ѿ тка́ти, тка́нный; двигнꙋтый и҆ дви́женъ, ѡ҆бри́тый І҆ер. 41, 5. запе́ртый III. Є҆зд. 5, 37. дерзнꙋтый -жит. —

в) Глаго́ли на охъ и҆мꙋтъ енный прича́стїе н. п. несо́хъ -се́нный, влеко́хъ -че́нный, спасо́хъ -се́нный, стрего́хъ -же́нный, реко́хъ -че́нный, пекохъ -че́нный, ѡ҆блеко́хъ ѡ҆блече́нный и҆ ѡ҆болче́нный. Ма́р. 1, 6. и҆зочте́нный, гнето́хъ гнете́нный, помете́нный, прѧ́денный, слѧче́ный.

г) Глаго́ли на ити (иши) и҆мѣ́ютъ прича́стїе та́кожде на енный, ѡ҆бразꙋютъ о҆ба́че ѿ настоѧ́щагѡ и҆лѝ бꙋдꙋщагѡ вре́мене, лица̀ пе́рвагѡ н. п. ѹ҆чꙋ ѹ҆че́нный, сотворю̀ -ре́нный, ѹ҆крѣплю̀ -ле́нный, и҆зкажꙋ -же́нный, мꙋщꙋ -ще́нный, ѹ҆мерщвлю̀ -вле́нный, ѡ҆щрю̀ -щре́нный и҆ ѡ҆стре́нъ А҆пок. 1, 16. и҆зпестри́ти -щре́нный; — но благословлю̀ — ве́нный, ꙗ҆звенъ и҆ ꙗ҆звленъ, ѡ҆безче́стеный и҆ ѡ҆безче́щеный (О҆кт.), ѹ҆хитрю̀ и҆ ѹ҆хищрю̀, ѹ҆хищренный; сажде́нный и҆ саже́ный, забыти, забве́нный; крыю, крые́нный и҆ -ве́нный, мы́ю -е́нный и҆ мове́нный, и҆змы́ю -ыве́нный и҆ и҆змове́нный, ши́ю шиве́нный и҆ шве́нный.

д) Ѻри́нѕти и҃мать -нове́нный, ѡ҃вѕти, ѡ҃вѕве́нный, и҃зѕтый, ста́гнѕтый, притагнѕтый, ѵ҃нзе́нный 25. Дек. конзе́нный, согбе́нный, разто́ргненный. Пр. Сол. 5, 14. разгнѕтый и҃ разгибе́нъ, ѵ҃сѣкне́нный и҃ -кнове́нный, засѕнѕтый, вдохнове́нъ, треснѕти, треснове́нъ 1. Ѩан. минѕти мине́ный. Жит. стисне́нный 13. Февр.

Примѣча́нїе. Сі́е прича́стїе ѵ҃потребля́ется съ прича́стїемъ сѕщїй и҃ бы́вшїй н. п. ѿчѕжде́ни сѕще Ефес. 4, 18. наздани бы́вше. Пр. Сол. 15, 8, сотворе́нъ бывъ.

### 3. Бѕдѕщее вре́мя.

Причастїе сегѡ̀ вре́мене быва́етъ, е҃гда̀ ѵ҃сѣче́нномѕ прича́стїю настоя́щагѡ и҃лѝ преше́дшагѡ вре́мене зало́га страда́телнагѡ бы́ти и҃лѝ быва́ти хота́щїй и҃лѝ и҃мѕщїй придае́тся н. п. чита́емь и҃лѝ чита́нъ бы́ти и҃мѕщїй и҃лѝ хота́щїй. Евр. 3, 5,

Примѣча́нїе. Прича́стїе зало́га страда́телнагѡ всѣхъ трехъ време́нъ произво́дитися мо́жетъ и҃ ѿ прича́стїй зало́га дѣ́йстви́телнагѡ, придани́ѕ то́чїю сло́гѕ ся.

## Ѻ дѣеприча́стїи.

§. 71. Дѣеприча́стїе е҃сть продолже́нїе е҃ди́нагѡ дѣ́йствїя, въ кото́рагѡ вре́мя, и҃ дрѕго́е произво́дится, къ немѕже и҃ ѿноше́нїе и҃мать. Оно содержитъ сокраще́нїе глаго́ла и҃ нарѣ́чїя ли́бо сою́за: е҃гда̀, а҃ще, а҃ще и, поне́же, и, а҃ко; а҃ полное прича́стїе содержитъ въ себѣ̀ глаго́лъ и҃ мѣстоиме́нїе: и҃же, а҃же, е҃же, и п. вмѣ́стѡ: е҃гда̀ глаго́лю, мо́жетъ положи́тися: глаго́ля. Глаго́лъ предъ дѣеприча́стїемъ и҃ по́слѣ тогѡ̀ стоя́ти мо́жетъ н. п. ска́четъ и҃гра́я, и҃лѝ и҃гра́я ска́четъ и҃лѝ ска́каше. Дѣеприча́стїя раждаются ѵ҃сѣче́нїемъ по́лнагѡ прича́стїя; но во же́нскомъ ро́дѣ не а, но и и҃мѣ́ютъ; а҃ во числѣ̀ мно́жественномъ на е во всѣхъ ро-дѣ́хъ и҃зхо́датъ н. п. сый; сѕщи, бывъ, бы́вши, чита́я, чита́ющи, чита́юще, ви́дѣвъ -вши -вше, и҃ды́й, и҃дѕщи,

и҆дꙋщи, и҆дꙋще; шедъ, ше́дши, шедше; стражда̀ -дꙋщи -дꙋще, и҆зба́вль -влши -влше, текъ, те́кши, те́кше; зри ꙋ҆че́нїе ѡ҆ сочине́нїи прича́стїй. Дѣеприча́стїѧ и҆ въ содрꙋ́жествѣ глаго́ла е҆́смь и҆ пребыва́ю (Дѣѧ́н. 21, 24.) ꙋ҆потреблѧ́ютсѧ н. п. ꙋ҆пова́ю, ꙋ҆пова́ѧ бѣхъ = ꙋ҆пова́хъ; ꙋ҆пова́ѧ бꙋдꙋ = ꙋ҆пова́ти бꙋдꙋ и҆ пр. да ѡ҆брѣ́тъ бꙋдꙋ = да ѡ҆брѧ́щꙋ. И҆зх. 33, 13. Се́рдце на́ю горѧ̀ бѣ = горѧ́ше. Лꙋк. 6, 43. 9, 29. Кто бѣхъ а҆́зъ мо́гїй возврани́ти Бо́га? = ка́кѡ мого́хъ. Дѣ́н. 11, 17. И҆ та́кѡ чрезъ все сопрѧже́нїе бы́ти мо́жетъ; но ѡ҆бы́чнѡ то́чїю съ е҆́смь, бѣхъ и҆ бꙋдꙋ ѡ҆брѣта́етсѧ. — Иже а҆́ще сотвори́тъ не хотѧ́щи. IV. Мѡѵс. 15, 19. (1784.) е҆́сть по россі́йскомꙋ; се́рбски: не хоте́тьи.

§. 72. Причастодѣ́тїѧ, по мнѣ́нїю Смотрі́йскагѡ и҆ Мра́зовича, до́лжность нѣ́кꙋю ѡ҆знача́ющаѧ, ражда́ютсѧ и҆́зъ неѡпредѣле́ннагѡ наклоне́нїѧ пи́смени и на еленъ елна, елно, премѣне́ннꙋ н. п. писа́ти, писа́теленъ -телна -телно, и҆ зна́менꙋетъ гре́ческо γραπτέον = scribendus -da -dum. О҆ба́че о҆на̀ въ семъ знаменова́нїи во свѧще́нныхъ кни́гахъ завѣ́та не ѡ҆брѣта́ютсѧ. — И҆звѣщава́телный и҆ и҆звѣсти́телный II. Кор. 3, 1. гре́чески на о҆бои́хъ мѣ́стѣхъ συστατικός за дово́дъ слꙋжи́ти не мо́жетъ, нижѐ: при́теленъ І҆ер. 15, 10. пома́зателное И҆зх. 30, 25. 18, 22. Прем. Сол. 9, 15. III. Макк. 4, 2. Невѣ́рїе вѣ́ры роди́телное. Ѳѡм. недѣ́лѧ. II. Макк. 3, 21. 5, 21. І҆ꙋді́ѳ. 12, 16. Ѱал. 106, 4. трїсїѧ́телное е҆ди́нагѡ божества̀. Дре́во разꙋмѣ́телное до́брагѡ и҆ лꙋка́вагѡ. Быт. 2, Сло́во бо́жїе сꙋди́телно (κριτικός ὁ λόγος) помышле́нїемъ человѣ́ческимъ. Е҆вр. 4, 12. Прише́ствїе госпо́дне и҆зтѧза́телно содѣ́ѧнныхъ на́ми. Моли́тва (На подо́бїе о҆́нагѡ: Sententia judicatus stabilitoria). Спаси́телнꙋ, твори́телнꙋ всѣхъ е҆ди́ницꙋ. О҆кт. гл. 7. Россїа́не же ꙋ҆потреблѧ́ютъ еленъ вмѣ́стѡ dus, н. п. Въ ни́хже всѧ добродѣ́тели полага́телны; и҆на́кѡ сїѐ, и҆на́кѡ о҆́ное писа́телно е҆́сть. Зри предисло́вїе къ толкова́нїю дѣѧ́нїй а҆по́столскихъ.

Причáстїа и̂ причастодѣ́тїа склоня́ются ѣ̃коже и̂ прилага́тельнаа, но не сравня́ются. Во числѣ̀ двóйственномъ да́тельномъ паде́жи и̂ на ема и̂схо́дятъ причáстїа на шїй и̂ щїй: тѣ́ма же и̂зходя́щема; во вини́т. множ. на щыа и̂ ща: ѣ̃коже наро́дшмъ диви́тиса, ви́дящымъ нѣмыа глаго́люща, хрѡмыа ходя́ща, слѣпыа ви́дяща. Матѳ. 15, 31. Дѣя́н. 3, 3. 6, 13. 9, 39. Но: люби́мѣйшїй, прокля́тѣйшїй.

Дѣепричáстїа не сѫ́ть Герѫндїѫ́мъ (amandum и̂лѝ amandi) ри́млянъ дре́вниχъ, ѣ̃коже нѣ́цыи мы́слятъ, но сокраще́ннаа причáстїа, сегѡ̀ ра́ди у̂че́нїе ѡ̂ нихъ и̂ причастодѣ́тїаχъ ничто́же о̂со́бенное въ себѣ̀ содéржитъ. — Никола́й Гречь во свое́й Грамма́тіцѣ называ́етъ и̃хъ Нарѣ́чїями ѿглаго́лными. стр. 207.

Въ Житїа́χъ сты́χъ ѿ лѣ́та 1768. въ Москвѣ̀ ѡ̂брѣта́ется ча́стѡ дѣепричáстіе за о́ба ро́да на ши ѣ̃кѡ: Блаже́нный Тітъ прїе́мши на са а̂ггелскїй ѡ̂бразъ, прохожда́ше пѫ́ть. 2. А̂пр.

## Ж. Ѳ̂ Нарѣ́чїи.

§. 73. а) Нарѣ́чїе е̂сть рече́нїе ѡ̂бстоя́тельство и̂зража́ющее и̂ слѫжа́щее къ соверше́нномѫ ѡ̂предѣле́нїю глаго́ла и̂ прилага́тельнагѡ н. п. Мѫдролю̀бецъ тщи́тся пра́вѡ сѫди́ти ѡ̂ ве́щехъ. Человѣ́къ краси́нъ сѣлѡ̀. (Днесь со мно́ю вѫдеши въ раѝ. Гдѣ твоя̀ зайде доброта̀?)

б) Число̀ коренны́χъ про́стыχъ нарѣ́чїй е̂сть ма́ло, н. п. нѣ ѹ̂тверждáющее и̂ во сложе́нїи ѹ̂потребля́емое ѣ̃кѡ пре́днїй слогъ съ ѹ̂даре́нїемъ н. п. нѣ́когда; — ни, ѿрица́ющее, въ сложе́нїи съ мѣстоиме́нїемъ и̂ нарѣ́чїемъ ѹ̂потребля́емое ѣ̃кѡ пре́днїй слогъ н. п. никто̀, никогда́же, ника́коже; — не съ глаго́лы о̃нѣ́ми, и̃же са́ми собо́ю не ѹ̂потребля́ются, сказыва́ется, ѣ̃коже: недоѫмѣва́юся, недоразѫмѣва́ю, недомышля́юся, недѫгва́ю, нерадю̀, нерадѣ́ю, негодва́ю (но не всегда̀), и̂ и̃же ѡ̂бразѫ́ются ѿ прилага́тельныχъ сложе́н-

ныхъ съ не, н. п. невѣ́рствꙋю, немоществꙋю, непра́вдꙋю, нечáдствꙋю, нечествꙋю и҆ под. — но съ прилага́телнымъ и҆ сꙋществи́телнымъ свѧзыва́етсѧ: нерꙋкотворе́нный, невѣ́ренъ, нема́лый, несно́сенъ, немно́гїй, неми́лость, невѣ́рїе, нече́стїе, неѕло́бїе и҆ пр.

Примѣча́нїе. И҆дѣ́же не зна́менꙋетъ ри́мско non нѣ́мецко nicht, тꙋ раздѣ́лнѡ пи́шетсѧ, а҆ и҆дѣ́же гре́ческо α, ри́мско in, im, dis, нѣ́мецко, un, тꙋ вкꙋпѣ написꙋетсѧ; но нѣ́цыи се́рбстїи писа́телїе нача́ли не да́внѡ всегда̀ вкꙋпѣ съ глаго́лы написова́ти, е҆́же мнѣ непра́вилно бы́ти ка́жетсѧ; занѐ, и҆дѣ́же ꙋ҆даре́нїе и҆́мать витíйское, тꙋ до́лжно ѿдѣ́лнѡ всегда́ писа́ти е҆̀. — Не невѣ́дѧй Сол. 11. 10. Не неможа́ше 11, 17. не несподо́билъ; не мо́жемъ неглаго́лати, си́рѣчь: при двои́хъ ѿрица́нїѧхъ. Россíйско немогꙋ = болѣ́знꙋю, не мо́гꙋ = non possum. Се́рбско дꙋжанъ (debitor), не́дꙋжанъ (бо́ленъ, ѿ не́дꙋгъ), неви́ннъ (innocens).

в) Нарѣ́чїе ли при вопроше́нїи ꙋ҆потреблѧ̀етсѧ, но ѿдѣ́лнѡ пи́шетсѧ, н. п. Не дꙋша́ ли бо́лши е҆сть пи́щи, и҆ тѣ́ло ѡ҆де́жди?

г) Ѡ҆бразꙋющїи за́днїи сло́зи нарѣ́чїѧ сꙋть, ва, е҆два̀; да, когда̀; дѣ, гдѣ, здѣ; мѡ, сѣ́мѡ, ка́мѡ; ꙋдꙋ, кꙋдꙋ.

д) Нарѣ́чїѧ ка́чества произво́дѧтсѧ ѿ прилагателныхъ рече́нїй, е҆гда вмѣ́стѡ о во сре́днѣмъ ро́дѣ полага́етсѧ ѡ, а҆ вмѣ́стѡ е, полага́етсѧ ѣ, н. п. право, пра́вѡ, непоро́чнѡ, кра́йне, кра́йнѣ; и҆сповѣ́дꙋемо (ѡ). Тїм. 3, 16.

Примѣча́нїе I. ѿ прилага́телныхъ перва́гѡ ѡ҆бра́зца и҆́мамы нарѣ́чїѧ и҆ па ѣ, н. п. безслове́снѣ, великодꙋшнѣ, го́рцѣ, до́брѣ, ѕлѣ, ѕѣ́лнѣ, ле́стнѣ, любе́знѣ, любочеловѣ́чнѣ, наро́днѣ, нещáднѣ, ра́достнѣ, сла́дцѣ, самово́лнѣ, ти́сѣ, тѧ́жцѣ, тща́телнѣ, ꙗ҆́вѣ, и҆ пр.

II. Ѿ прилага́телныхъ на скїи нарѣ́чїе быва́етъ преложе́нїемъ їи на и, н. п. гре́чески, плотски, се́рбски, сре́мски.

III. Нарѣ́чїѧ ѿ прилага́телныхъ произше́дшаѧ въ сравни́телномъ и҆ превозхо́дномъ степе́ни и҆мѣ́ютъ ꙋ҆сѣче́нное сре́днѧгѡ ро́да тѣ́хже степене́й: че́стнше, честнѣ́йше, глꙋ́бше глꙋбоча́йше, и҆лѝ: честнѣ́е праведнѣ́е, ли́шше, сладча́е, скорѣ́е, добрѣ́е, де́рзкїй, де́рзѣе, горѣ́е, ѕлѣ́е, ѿра́днѣе, легча́е, высоча́е; тѧжча́е; житїе́ же моѐ е҆сть скорѧ́е бесѣ́ды. І҆ѡва 7, 6. рѣдча́е.

IV. Нѣ́каѧ нарѣ́чїѧ превозходи́телный притѧжа́ютъ, е҆гда̀ сравни́телномꙋ слогъ най предполага́етсѧ н. п, найче́стнше (а҆́ще гдѣ то́е ѡ҆брѧ́щеши); а҆ нѣ́каѧ полꙋча́ютъ въ сравни́телномъ ае, н. п. мно́жае, до́лжае — пребо́лѣ II. Кор.

§. 74. Нарѣ́чїѧ слага́ютсѧ а) съ нарѣ́чїѧми н. п. нигдѣ́, николи́же, б) съ предло́гами н. п. Взпѧть, и҆звнꙋ́трь, ѿвнѣ, ѿкꙋ́дꙋ.

§. 75. Нарѣ́чїѧ и҆зража́ютъ ра́зна ѡ҆бстоѧ́телства, ꙗ҆́кѡ-

1) Вре́мѧ: днесь, ꙋ҆́трѣ, ꙋ҆́трѡ, заꙋ́тра, наꙋ́трїе, ны́нѣ, по́слѣ, вы́нꙋ, при́снѡ, дре́вле, вчера̀, пре́жде, и҆зко́ни, не ꙋ҆, и҆ногда̀, всегда̀, навсегда́; безпреста́ни, ѿнелѣ́же, ѿнели́же, донелѣ́же, зимѣ̀, и҆зпе́рва, е҆гда̀, малы́мъ пре́жде, тогда̀, когда̀, колѝ, по́слѣжде; никогда̀, когда́либо, николи́же, ктомꙋ̀, ксемꙋ̀, И҆сх. 47, 1. день ѿ дне, въ часъ къ часꙋ̀ II. Кор. 7, Гал. 2, и҆здѣ́тска, и҆змла́да, ѿдѣтска, пома́лѣ, надо́лзѣ, о҆богда̀, вма́лѣ, ма́лѡ пре́жде.

2) Мѣ́сто. н. п. и҆дѣ́же, гдѣ́либо, а҆́може, внꙋ́трь, внѣ, горѣ̀, о҆бою́дꙋ, за́ди, позадѝ, созадѝ, (и҆́нъ) и҆намѡ, взпѧть всю́дꙋ, вездѣ̀, ѿню́дꙋже, свы́шше и҆ свы́ше, предѝ, напре́дь, сопредѝ, и҆звнꙋ́три, ѿвнѣ, выспрь, превы́спрь, ѿкꙋдꙋли́бо, да́же, (до), дале́че, и҆здале́ча, и҆здалече, и҆зблизꙋ, кꙋ́дѣ, до́ма, І҆ѡа́н. 11, 20. ю҆́дꙋ, ю҆́дꙋже, све́рхꙋ, И҆зх. 26. 14. ѿдо́лꙋ 24. сни́зꙋ 27, 5. ѿвнꙋ́трь, внѣ ꙋ҆́дꙋ, І҆ез. 40, 5. и҆звнꙋ̀. Марк. 7, 18. (1733) Въ пе́рвыхъ (inprimis) нѣ́камѡ, вонъ, внѣ, сѣ́мѡ, о҆на́мѡ. Пре. сол. 18, 18.

3) Коли́чество, н. п. мно́гѡ, ма́лѡ, до́волнѡ, (почтѝ) ма́лѡ не, поели́кꙋ, и҆сполꙋ, ма́лѡ что, Дѣѧ́н. 5, 34. ли́шше что, Лꙋк. 12, 4. мно́жае па́че, наипа́че и҆зли́шше Ѱал. па́че и҆ па́че, колмѝ па́че, ѿ ча́сти III. Є҆здр. 4, 52. па́че — не́жели, II. Кор. 12, 15. коли́кѡ, то́лма (17. І҆ан. жит. = толь, о҆би́лнѡ.

4) Ка́чество: сла́внѡ, до́брѡ, тонкоча́стнѣ; пото́нкꙋ, подро́бнꙋ, ка́колибо, предъ людмѝ (δημοσίᾳ, publice). Дѣѧ́н. 16, 37.

5) Число̀: є҆ди́ножды, дважды̀, трижды̀, дващѝ три́щи, втори́цею, па́ки.

6) Чинъ: пе́рвѣе, посе́мъ, пото́мъ, та́же, послѣдѝ, пре́жде, напослѣ́докъ, порѧ́дꙋ. Дѣѧ́н. 11, 4.

7) Ѵ҆твержде́нїе та́кѡ, є҆й, вои́стиннꙋ, пои́стиннѣ, всѧ́кѡ, подли́ннѡ, II. ца́р. врѣсностꙋ̀ гла́съ 7. Нед.

8) Ѿрица́нїе: ни, ни бо, не, не та́кѡ, ѿнюдь.

9) Вопроше́нїе, н. п. є҆да̀, вскꙋ́ю (ινατι, се́рбски на што), ли, кꙋ́дꙋ, ѿкꙋ́дꙋ, ка́мѡ, ка́кѡ, что ꙗ҆́ко, когда̀, є҆да̀ ка́кѡ, гдѣ, коли́жды, коли́кощи, коли́цею, коль, коли́кѡ, доко́лѣ. Ѿвѣща́нїе: сегѡ̀ ра́ди, на сїѐ.

10) Сомнѣ́нїе: не́гли І҆ер. 5, 4. III. цар. 18, 5. 27. Сїр. 19, 14. и҆ ра́звѣ. Сꙋд. 14, 16. и҆лѝ, по всѧ́комꙋ ѿбразꙋ III. Макк. 3, 17. (по свой прилицы).

11) Ѵ҆подобле́нїе, н. п. ꙗ҆́кѡ, ꙗ҆́коже, такѡ, та́коже, є҆ли́кѡ, толи́кѡ, є҆ли́жды, толи́жды, коль, толь, а҆́ки, а҆́ки бы, а҆́ки бы рещѝ III. Макк. 5, 30. по немꙋ́же. Лꙋк. 17, 30. κατα ταυτα.

12) Напрѧже́нїе: весма̀ (durchaus), ѕѣлѡ̀, ѿнюдъ (überhaupt), до ѕѣла̀, велмѝ, па́че, па́че же, колмѝ па́че II. цар. 16, 11. III. цар. и҆́злиха, преи́злиха, по преи́злиха I. Сол. 5, попремно́гꙋ Дѣѧ́н. 26, 11. да́же (sogar), І҆ез. 23, 38. пребо́лѣ, II. Кор. 11, 23.

13) Ѡ҆слабле́нїе: є҆́ле и҆лѝ є҆два̀, пома́лꙋ, понѐ Дѣѧ́н. 5, 15. Лꙋк. 10, 30. (1784 и҆ 1733) II. цар. 13, 26. I. Петр. 4, 18.

14) Совокꙋпность: вкꙋпѣ, вообще, єдинакѡ равнѡ, єдиначе, обще Дан. 13, 14. соборнѣ. Сербски: єднакѡ (pariter, и noch immer.)

15) Ѿдѣленїе: наєдинѣ, особь, полма, ѡтай, тай, особѡ. Быт. 32, 16. особнѡ.

16) Изѧтїе: кромѣ, развѣ, точїю, токмѡ Быт. 21, 26 41, 40.

17) Разность: инакѡ и инакѡ Іѡв. 40, 3. иначе, вопреки, вопротивъ (трїѡд.), наопакъ, взнакъ; — аще ли же ни, знаменꙋетъ въ противномъ слꙋчаи, sonst; иначе = aliter, sonst I. Кор. 7, 14. Сопротивное Гал. 2, 7. = im Gegentheil, сопротивнѡ = vice versa, жит.

18) Ꙋскоренїе, н. п. внезапꙋ, напраснѡ, абїе, П. цар. 3, 12. вскорѣ, ꙗкѡ скорѣе (ὡς ταχιςα = што скорїе) Дѣѧн. 17, 15. ѿ негѡ (абїе) Марк. 6, 25. наглѡ Исх. 8, 3.

19) Ꙋказанїе: се, виждь Іѡ. 11, 35. онакѡ, такѡ и такѡ II. цар. 17, 15. и такѡ (ohnehin) IV. цар. 7, 4. такожде (такѡ истѡ) Лꙋк. 20, 31. Іѡ. 5, 20. сице и сице сотворихъ Наг. 7, 20. овдѣ, ондѣ, тꙋ, тамѡ, тꙋдꙋ, сюдꙋ, ѿтꙋдꙋ, ѿсюдꙋ, ѿонꙋдꙋ, сѣмѡ, овамѡ, подобнѣ Іѡва 1, 16 (pariter) равнѡ три спїры 22. Марта.

20) Изѧсненїе: сїе єсть и сїесть, то єсть, сирѣчь, рекше (кормчїѧ).

21) Ѿвѣщанїе, єй, ни.

22) Ни, же, либо, ждо, частицы: кто ни; что либо, каѧждо, сейже = idem, тойжде = idem, ꙗкїйже = qualiscunque, оныйже = ille idem, ни по єдиномꙋ же ѡбразꙋ II. Сол. 2, 3. Тщашесѧ къ своемꙋжде привлещи ѕловѣрїю. 23. Іан. жит.

## S. Ѡ Предлозѣ.

§. 76. Предлогъ єсть реченїе показꙋющее ѿношенїе двою предметꙋ междꙋ собою, єже сїи чрезъ глаголъ полꙋчаютъ, н. п. Сынъ прїиде къ отцꙋ.

§. 77. Предло́зи мо́гꙋтъ бы́ти коренні́и, произво́днїи, прѧмі́и, непрѧмі́и и҆ въ сложе́нїи то́кмѡ ꙋ҆потреблѧ́емїи.

1) Коренні́и сꙋть: безъ, до, за, на, по.

2) Произво́днїи: ми́мѡ, внѣ, и҆на́че сꙋть нарѣ́чїѧ.

3) Прѧмі́и, и҆̀же ѿдѣле́ни стоѧ́ще предъ рече́нїѧми паде́жемъ ꙋ҆правлѧ́ютъ; ѿ сихъ нѣ́цы и҆ съ и҆ны́ми рече́нїи слага́ютсѧ: безъ, во, въ, возъ, вмѣ́стѡ, вскрай, до, дѣ́лѧ, за, и҆зъ, и҆зпо́дъ, ко, къ, междꙋ̀, на, надъ, по подъ, по́слѣ, предъ, при, со, съ, ꙋ҆, ѡ҆, ѡ҆бъ, чрезъ, ѿ: безъ разсꙋжде́нїѧ, безпреста́ннѡ. — Ра́ди и҆ сквозѣ̀ во сложе́нїи не ꙋ҆потреблѧ́емо е҆сть.

4) Непрѧмі́и и҆ нарѣ́чїѧ си́лꙋ и҆мѣ́ютъ, си́рѣчь и҆ безъ паде́жа поставлѧютсѧ: близъ, внꙋтрь, внѣ, верхꙋ̀, внѣꙋ́дꙋ, вслѣдъ, взпѧть, вы́шше, дале́че, кромѣ̀, ми́мѡ, наза́дъ, нижѐ (нижа́е) ѿкрестъ, ѿколѡ, па́че, послѣди̇̀, послѣ́жде, посредѣ̀, посреди̇̀, превы́шше, пре́жде, ра́звѣ, сбы́ше, сни́зꙋ, созади̇̀, спреди̇̀, среди̇̀ и҆ средѣ̀, прѧ́мѡ, проти́вꙋ.

5) Во сложе́нїи то́кмѡ ꙋ҆потреблѧ́емїи: низ, раз, пре, про, па, пра, през, преко, сово, вы. Быт. 24, 31. (во се́рбскомъ низ и҆ преко, и҆ кромѣ̀ сложе́нїѧ ꙋ҆потреблѧ́ютсѧ.)

§. 77. Занѐ предло́зи во сложе́нїи ѡ҆предѣлѧ́ютъ знаменсва́нїе рече́нїй, то тре́бѣ и҆̀хъ си́лꙋ и҆зѧсни́ти.

1) Безъ показꙋ́етъ лише́нїе: безче́стїе, безпеча́ленъ; и҆ногда̀ прїемлетъ ѡ҆ предъ собо́ю: ѡ҆безче́стити, ѡ҆безорꙋ́женный.

2) Въ, во и҆ вн ѡ҆знача́етъ дѣ́йствїе ко внꙋтрь производи́мое: входи́ти, водвори́ти, вни́ти (in-), вда́ти посла́нїѧ literas reddere, на мꙋки вда́тисѧ, бѣ́гꙋ вда́тисѧ, бѣ́гꙋ вда́тисѧ, воѡбрази́титѧ Ôкт. взта́ти Дѣѧ́н. 5, 6. = возста́ти (ἀνα). —

3) Воз и҆ вз показыва́етъ а) дѣ́йствїе во верхъ производи́мое: вознесе́нїе, воззрѣ́ти (suspicere), возходи́ти, возпита́ти (до ве́лика ѿра́нити-), взы́ти, взыска́ти, взыма́ти, взыгра́ти, взира́ти; съ предло́гомъ

пре вѧщшꙋю мѣрꙋ ѡзнача́етъ: превозходи́ти, превзы́ти, превозноси́ти; — в) дѣ́йствїе соверше́нное показꙋетъ: возлюби́ти, возненави́дѣти; — в) возвраще́нїе, гре́чески ἀντι: воззва́ти Матѳ. 2, 15. вознизпосла́ти, возпросла́вити, возпоста́вити, возмѣ́ритсѧ вамъ, возда́ти, ἐγαγγ. возписа́ти, возпосла́ти Фїл. 1, 11. — г) дѣ́йствїе ѿ горѣ́ до́лꙋ: возлещѝ (ἀνα-) возсѣ́сти на- возлива́ти I Мак. 12, 33. о҃чи возвестѝ на не́бо и҆ возвестѝ (reducere ad-), возложѝ рꙋцѣ Дѣа́н. 12, 1. 13, 3. воз и҆зли́шно е҆́сть во: возпрїе́млютъ Матѳ. 6, 2. 5, 16. 7, 8. во и҆ны́хъ е҆́сть положе́нно, во е҆́же глаго́лъ соверши́телнымъ сотвори́ти ѩкѡ: возвѣ́ша вѣ́три 7, 25. 27. возвꙋди́ша 8, 26.

4) Вы́ходи́ти, вы́дати = и҆зходи́ти, и҆зда́ти и҆ под. во кни́гахъ завѣ́та ѡбрѣта́емаѧ, сꙋть россі́йска.

5) До, ѹ҆потребля́етсѧ во ѡзначе́нїи предѣ́ла и҆лѝ ѡконче́нїѧ: дойтѝ, добы́ти, дописа́ти, дополне́нный (ad-) домышля́юсѧ Гал. 4, 20. доста́ти, ѿкꙋдꙋ се́рвское: до́ста.

6) За, показыва́етъ а) нача́ло дѣ́йствїѧ: закипѣ́ти, запали́ти, занемощѝ; — б) дѣ́йствїе закры́тїѧ, затворе́нїѧ: заꙋсти́ти, залѣпи́ти, зарастѝ, запеча́тати, заслони́ти, заствпа́ти, затвори́ти (-ob); — в) ѹ҆стране́нїе: завестѝ, зайтѝ, запа́сти (dahinterfallen), завидѣ́ти, завлꙋди́ти, залещѝ, загля́дати, зазира́ти; — — г) задѣ́ти (за́дѣнꙋти), зада́ти, за́дача; — д) заста́ти кого̀; — е) застоя́ти кого̀; — ж) застыди́тисѧ, заспа́ти, заматорѣ́ти; — ѕ) замѣни́ти; — з) завяза́ти; — и҆) замахну́ти, залета́ти; — і҆) замѣси́ти; — к) заповѣ́дати, заплати́ти, запꙋсти́ти; — л) зарабо́тати, заслꙋжи́ти; — м) засѣда́нїе; — залежа́тисѧ (долгѡ). — о) захвали́ти (па́че мѣ́ры); — п) зачита́ти (imputare).

7) И҆зъ, показꙋетъ а) дѣ́йствїе и҆звнꙋтрь соверша́емое: и҆зы́ти, и҆зли́ти, и҆змы́ти; коне́чное соверше́нїе: и҆списа́ти, и҆зочтѐ, и҆здержа́ти, и҆змре́ти (ex-); —

в) и̂збы́ти, преизбы́ти = superesse; — г) и̂зпрове́ргнꙋти (umwerfen = ѡ̂прове́ргнꙋти); — д) и̂зскочи̂ съ велблю́да Быт. 24, 64.

8) Междо́ и̂ междꙋ: междоме́тїе, междꙋра́мїе, междꙋсо́бнаѧ брань и̂ли̂ междоꙋсо́бнаѧ. —

9) На ѡ̂знача́етъ а) дѣ́йствїе верхꙋ̀ чегѡ̀ быва́емое: наноси́ти, насыпа́ти, назыда́ти, назе́мный III. Е̂здр. 4, 21, — б) про́сто дѣ́йствїе: написа́ти, наꙋчи́ти, (напы́тати се́рбски, славе́нски же: вопро́шше и̂ ѹ̂вѣ́дѣвше διερωτήσαντες = разпы́тати. Дѣѧ́н. 10, 17. — в) съ части́цею сѧ и̂ безъ тоѧ̀ дово́лство ѡ̂знача́етъ: наговори́тисѧ, напита́ти, насꙋ́шити, насмѣѧ́тисѧ; — г) наста́ти (anbrechen); — д) принапо́лнити про́чꙋю казнь. Пре сол. 10, 4.; — назира́ти = beobachten.

10) Надъ, ѡ̂знача́етъ дѣ́йствїе ѿносѧ́щесѧ къ ни́зшемꙋ предме́тꙋ: надстоѧ́ти, надписова́ти, надзира́нїе (super-) надлежа́ти.

11) Най: наипа́че; ѹ̂ Сербѡвъ: найбольїй, наймилїи.

12) Низ, ѡ̂знача́етъ дѣ́йствїе до́лꙋ производи́мое: низве́ргнꙋти, низпосла́ти (и̂ вознизпосла́ти), низводи́ти (de-), низлежа́ти, (darniederliegen), низвѣ́сити. Дѣѧ́н. 27, низи́ти, низврати́ти всѧ́каго I. Е̂здр. 6, 12.

13) Па́че, презъ и̂ чрезъ та́кожде слага́ютсѧ: презесте́ственный Рим. 1, 26. = übernatürlich, чрезвы́чайный = неѡбы́чный, чрезмѣ́рный = пре́ко мѣ́ре, пачезе́мный = вы́ше не́го зе́мный.

14) По, ра́знаѧ и̂́мать знаменова́нїѧ; а) ѡ̂блещи́сѧ поѡблещи́сѧ (noch dazu anziehen); — б) положи́ти (ponere, deponere); — в) поспа́ти (paullum dormire), побдѣ́ти, пода́лѣе = ма́лѡ да́лше Наг. 4, 4. пописа́ти (ма́лѡ); — д) почернѣ́ти (nigrum fieri), порече́нїе (жа́лоба; сербски поре́тьи (palinodiam canere) порица́ти = хꙋ́лити; — е) съ глаго́лы движе́нїѧ: пости́гнꙋти, потекꙋ́тъ, посла́ти, по́йдꙋ, поведо́ша І̂исꙋ́са. Лꙋк. 23, нача́ша води́ти; — ж) помо́рїе, поста́вити трапе́зꙋ Дѣѧ́н. 16, 34.

пресвѵ́тера; поста́ви ю҆ жи́вꙋ 9, 41. поста́вити надъ — є҆го̀ предъ го́сподемъ. Лꙋк. 2, 22. поста́виша два Дѣѧ́н. 1, 23. 4, 7. не поста́ви и҆̀мъ грѣха̀ сегѡ̀; по́дрꙋгъ І҆ез. 18, 15. подрꙋга И҆зх. 3, 22. и҆ подрꙋжїе.

15) Подъ, ѡ҆знача́етъ а) дѣ́йствїе ѿ до́лꙋ соверша́емое: подложи́ти (supponere), подходи́ти (subire) подзо́ръ, подозрѣ́нїе, подзрѣ́ти (suspicari), подра́сти, подвозше́дый О҆кт. 5. подꙋсти́ти; — б) подписа́ти (нарещѝ Дѣѧ́н. 28, 11. в) подтверди́ти = bestätigen, поддержа́ти = unterstützen.

16) Пра́баба, пра́дѣдъ, праоте́цъ, прама́терь, прароди́тель. — Па́родокъ І҆ез. 19, 4. па́гꙋба и҆ па́зꙋха, па́знѡкти И҆зх. 20. Ѱал. 68, па́здеръ Наѵ. 2, 6.

17) Пре и҆ преко, ѡ҆знача́етъ а) нарꙋше́нїе предѣ́ла: пресыще́нїе (saturatio ultra modum), преизпо́лнити, пресо́хли Наѵ. 9, 5. превознести́сѧ, преимѣ́ти, пресла́вный, пренебе́сный, превѣ́чный; — б) премѣне́нїе (съ движе́нїемъ), преложе́нїе н. п. премѣни́ти (transformare), преѡврази́ти, преѡбрати́ти, преврати́ти, прекреща́ти, преполови́ти, прегражде́нїе; — в) преста́ти, прекрати́ти, пресѣщѝ; — г) дѣ́йствїе на и҆́но мѣ́сто и҆ вре́мѧ преносѝмое: преписа́ти (describere), преста́вити, прегрѣши́ти, престꙋпи́ти, прейтѝ (чрезъ пото́къ = пре́ко), прелета́ти, преходи́ти (мїръ); — д) преминꙋ́ти (vorbeigehen) и҆ превита́ти (herumwandern); е) противле́нїе: пререщѝ и҆ прерѣка́ю Матѳ. 12. 18. — прекослови́ти и҆ сложе́ннаѧ — ж) презрѣ́ти (despicere и҆ nachsehen); — ѕ) пребы́ти: претерпѣ́ти, прележа́ти, преспа́ти (вре́мѧ нѣ́кое); — з) превѣща́вый Дѣѧ́н. 21, 38. (aufwiegeln) прелсти́ти, преможе́нїе, препрѣ́ти; — и҆ про́стое дѣ́йствїе: премолча́ти пренебрещѝ; — пере — є҆сть россїйско.

18) Предъ, ѡ҆знача́етъ дѣ́йствїе впредь соверша́емое: предитѝ (praeire), предꙋпрежда́ти (praeoccupare), предписа́ти и҆ преднаписа́ти (abbilden и҆ vorher schreiben) предите́къ Лꙋк. 19, предомно́ю.

19) При, ѡ҆знача́етъ а) приближе́нїе: пристꙋпи́ти, призва́ти, приземи́стый; и҆ прибавле́нїе, прицѣпи́ти, причита́ти, присоедини́ти, призапретити (ad-); — б) призрѣ́ти, призоръ, прини́кнꙋти, приклони́ти; — в) прїѡсѣненїе, прїꙋгото́ванный; — г) ма́лѡ: приа́лченъ Дѣѧ́н. 10, 10. приско́рбный, призра́къ, прибѣ́лый, приви́децъ, прилещѝ, притꙋпи́тисѧ.

20) Про ѡ҆знача́етъ а) дѣ́йствїе чрезъ что ни производи́мое: проница́ти, пронза́ти, проитѝ, пронестѝ Дѣѧ́н. 9, 15. проби́ти проводи́тисѧ, прокра́стисѧ, просла́витисѧ, просїѧ́ти, пробѣлова́тисѧ. Лев. 13, просвѣти́сѧ; — б) продолже́нїе дѣ́йствїѧ: продолжи́ти проба́вити, проводи́ти и҆ препроводи́ти (жизнь); — в) прозва́ти (Beinamen geben); — г) на верхъ производи́ти: ! произнестѝ, произрастѝ, произтещѝ; — д) пробы́ти (sich aufhalten); — е) въ бꙋ́дꙋще: прорещѝ, проро́къ, пронарещѝ Дѣѧ́н. 3, 20; — ж) промы́шленикъ (человѣ́къ); — ѕ) пра́вило прописа́ти; — з) ꙋ҆дале́нїе ве́щи: прода́ти, промѣни́ти, проигра́ти, пропастѝ; — и҆) подо́бно е҆сть сло́гꙋ и҆з: проли́ти (и҆зли́ти); — ї) пролета́ти (vorbeifliegen); — к) и҆зпрове́ргнꙋти Матѳ. 21, 12.; — л) прозрѣ́ти (видъ полꙋчи́ти); — м) ма́лѡ: пропла́кати.

21) Проти́во и҆ — вꙋ ѡ҆знача́етъ дѣ́йствїе проти́вꙋ чегѡ̀ ни производи́мое: противꙋста́ти (resistere), противꙋслови́ти, противоста́ти, противостѧжа́ти (vicisim acquiro); комꙋ́ждо проти́вꙋ си́лы е҆гѡ̀ (пре́ма, пра́ма).

22) Раз, зна́менꙋетъ а) дѣ́йствїе что́либо на ча́сти раздѣлѧ́ющее: раздѣли́ти, разста́вити, разведри́тисѧ, разсꙋди́ти (di-); — б) на всѧ страны̀: разказы́вати, разосла̀, развѣ́ѧти; — в) разсѣдла́ти ко́нѧ, разѡблачи́ти, Быт. 24, 32. развѣнча́ти, разстрига́ти; — г) разглаго́лствовати (па́че мѣ́ры); — д) разꙋмѣ́ти, раздави̇ти; — е) разрꙋши́ти, разори́ти, ражже́нїе; — ж) разврати́ти, — ѕ) разви́ти >< зави́ти. —

23) Съ, со, сово, сꙋ, ѡ҆значáетъ а) союжéнїе: содѣ́йствовати, состáвити, (con-); — в) снѧ́тїе съ повéрхности и҆лѝ дóлꙋ: стрѧстѝ; свестѝ. Ѱал. 21, 16. спастѝ списáти (преписáти, de-); — в) прóстое дѣ́йствїе: содѣ́лати, сотвори́ти; — г) на странꙋ̀: свестѝ, соврати́тисѧ (свра́титисе); — д) осóбенно є҆сть: соглѧ́дати, сзирáтисѧ. І҆ѡáн. 13, 22. — Совокꙋпи́ти, присовокꙋпи́ти; и҆́но є҆сть совостáю, совознестѝ. Быт. 50, 25. — Сꙋмракъ, сꙋпостáтъ, сꙋпроти́въ и҆ сопроти́въ; сопрꙋгъ пáче, нéже сꙋпрꙋгъ (conjux).

Примѣчáнїе. У҆ Сéрбѡвъ сꙋ знáменꙋетъ и҆лѝ мáлѡ: сꙋлꙋдъ, сꙋмракъ, сꙋкервица, сꙋтонь (сꙋтама) — и҆лѝ: сꙋпрасна, сꙋждребна, на сꙋсретъ.

24) У҆, показꙋетъ а) у҆малéнїе: у҆ѧ́ти, у҆бы́ти; — б) съ части́цею сѧ и҆ безъ тоѧ̀ прóсто совершéнїе дѣ́йствїѧ: у҆мы́тисѧ, у҆питáти, у҆дави́ти; — в) у҆стáвити когò и҆ у҆держáти ѧ҆зы́къ; и҆́но є҆сть: день у҆стáвити: у҆преꙋмножи́ти; — г) себѣ̀ достоѧ́нїе у҆держáти Матѳ. 21, 38. — д) у҆пꙋсти́ти = versäumen.

26) Ѡ҆ и҆лѝ ѡ҆бъ, у҆потреблѧ́етсѧ во ѡ҆значéнїи а) дѣ́йствїѧ во крꙋгъ, ꙗ҆́кѡ: ѡ҆бѧ́ти (complecti); — б) ѡ҆бглѧ́дати, ѡ҆бозрѣ́нїе ѿ всѣхъ странъ: ѡ҆писáти (beschreiben), ѡ҆бходи́ти, ѡ҆блещѝ (circum amb-); — в) дѣ́йствїе назáдъ: ѡ҆зрѣ́тисѧ и҆ ѡ҆бозрѣ́тисѧ (respicere); — г) прóстое совершéнїе: ѡ҆болсти́ти, ѡ҆пꙋстошáти; — д) премѣнéнїе ми́рное состоѧ́нїѧ: ѡ҆бꙋѧ́ти, ѡ҆богатѣ́ти, ѡ҆леденѣ́ти, ѡ҆бюродѣ́ти, ѡ҆лысѣ́ти, ѡ҆каменѣ́ти, ѡ҆косматѣ́ти, ѡ҆кꙋдравѣ́ти, ѡ҆пꙋстѣ́ти, ѡ҆слѣ́пнꙋти, ѡ҆сирѣ́ти, ѡ҆тели́тисѧ, ѡ҆тощáти: — є) долꙋ: ѡ҆пꙋщáю; — ж) ѡ҆провéргнꙋти (umwerfen). — Ѡ҆стáвити знáменꙋетъ missum facere Матѳ. 3, 15. ѡ҆стáви да и҆змꙋ̀ сꙋчéцъ 7, 4. (sine) 27, 49. Мáрк. 5, 37. Дѣѧ́н. 27, 32. Лꙋк. 10, 30. 40. грѣхъ ѡ҆ставлéнїѧ = несотворéнїѧ; ѡ҆стáвити = relinquere. Ѡ҆стáви намъ дóлги нáшѧ (ѡ҆прóсти). Дѣѧ́н. 5, 38. 6, 2. Матѳ. 4, 11. — ѕ) преслꙋшáнїе и҆ ѡ҆слꙋшáнїе зáповѣди; — з) ѡ҆бдержáти = внимати Лꙋкà 14, 7.

25) Ѿ, показꙋетъ а) ѿѧ́тїе ча́стей и҆лѝ ѹ҆дале́нїе ѿ себѐ: ѿгна́ти, ѿби́ти; ѿпастѝ и҆ спастѝ Дѣѧ́н. 9. 18. ѿпадо́ша, и҆ спадо́ша съ ѻ҆́чїю (ab-); — в) ѿда́ти дщерь мꙋжꙋ. Быт. 29; 19.; — в) соверше́нїе до конца̀: ѿдои́ти, ѿигра́ти; ѿпѣ́ти, ѿпꙋсти́ти (ѡ҆прости́ти) Дѣѧ́н. 8, 22. 14, 16.; — г) ѿрожде́нїе (но́во рожде́нїе); — д) ѿда́ти и҆ возда́ти є҆ди́но є҆сть ѹ҆ Матѳ. 18, 28. 29.; — е) вѣща́ти ѿвѣща́ти, ѿписа́ти. — Се́рбски порꙋ́чити — ѿпорꙋ́чити, по̀здравити ѿпоздравити — (re-). — ѿзыва́ющїйсѧ гласъ. Пре сол. 17, 18.

Примѣча́нїе Нѣ́кихъ предлѡ́гъ разли́чїе показа́ти є҆сть неꙋдо́бно; премѣни́ти; и҆зпрове́ргнꙋти и҆ ѡ҆прове́ргнꙋти; безъ и҆ не є҆ди́но є҆сть. — Ѹ҆че́нїе ѡ҆ знаменова́нїи предло́гѡвъ є҆сть велмѝ недоста́точно, ꙗ҆́коже во славе́нскомъ, си́це и҆ во се́рбскомъ на́шемъ ѧ҆зы́цѣ: возвѣсти́ти, повѣ́дати, Ѱал. 54, произволе́нїе; ѡ҆чи́щꙋсѧ и҆ ѹ҆бѣлю́сѧ, похи́тити и҆ возхи́тити, возскорбѣ́хъ воздрема́хъ (задре́мати) 5. А҆пр. и҆ возпрѧнꙋ́хъ ѿ дрема́нїѧ, сострѣлѧ́ти и҆ ѹ҆стрѣлѧ́ти, ѹ҆пои́ти Ѱал. 63, и҆ напои́ти 64, позна́ти и҆ ѹ҆разꙋмѣ́ти.

Въ се́рбскомъ ѿ би́ти быва́етъ: за́бити (ѹ҆ землю); и҆збити (дѣте) и҆збити и҆зъ паметѝ; набити домъ, капꙋ на главꙋ; надбити кога; пребити што; побити све; прибити клиномъ; пробити зидъ; ѹ҆бити occidere; ѹ҆збити кога ѹ҆ ратꙋ; ѡ҆бити блато съ-; ѿбити блато съ-; ѿбити ѿ; — ѿ глѐдати быва́етъ: до̀гледати кога; загле́дати; за̀гледатисе ѹ҆-; и҆згле́дати што и҆ и҆згле́дати као-; на̀гледатисе; надгле́дати што; по̀гледати; и҆ погле́дати; прегле́дати и҆ прѐгледати; про̀гледати и҆ прогле́дати; са̀гледати, сгле́датисе; ѹ҆гледати, ѹ҆гледатисе и҆ ѹ҆гле́датисѧ; ѡ҆глѐдати саблю, є҆ло̀, и҆ ѡ҆гле́дати; ѡ҆гле́датисе.

## 3. Ѡ҆ Сою́зѣ.

§. 79. Сою́зъ є҆́сть рече́нїе свѧзыва́ющее рече́нїѧ и҆лѝ цѣ́лыѧ мы́сли и҆ и҆хъ чле́ны н. п. А҆́ще кто̀ рече́тъ,

ꙗ҆́ко люблю̀ Бо́га; а҆ бра́та своего̀ ненави́дитъ, ло́жъ є҆сть; и҆́бо не любѧ́й бра́та своего̀, є҆го́же ви́дѣ, Бо́га, є҆го́же не ви́дѣ, ка́кѡ мо́жетъ люби́ти? Не́бо и҆ землѧ̀ пре́йдетъ.

И҆зко́нни сою́зи сꙋ́ть: а҆, бо, и҆, да, то же.

Сложе́ннїи: повнегда̀, зане́же. Фїл. 2, 23.

Нѣ́цыи сою́зи называ́ютсѧ:

1) Соедини́телнїи: и҆, же, не то́кмѡ, но и҆, нижѐ, ни, ка́кѡ, та́кѡ, та́кожде, да 1. Кор. 6, 8. Є҆сѳ. 1, 16.

2) Раздѣли́телнїи: и҆лѝ, лю́бо (= и҆лѝ бо) Лꙋк. 12, 38. — Лю́бо (seu). Жит. сты́хъ 1795. и҆ кормчїѧ 1787. Матѳ. 6, 24. I. Кор. 8, 5. зна́менꙋетъ; sive-sive.

3) И҆зключи́телнїи: ни, нижѐ.

4) У҆сло́внїи: а҆́ще.

5) У҆стꙋпи́телнїи: а҆́ще и҆, у҆́бѡ.

6) Противосло́внїи: а̀, же, о҆ба́че, но.

7) Винослóвнїи: бо, и҆́бо, ꙗ҆́ко, занѐ, зане́же, за є҆́же, поне́же.

8) Заключи́телнїи: у҆̀бо, тѣ́мже, тѣ́мъ, то,

9) Намѣре́нїе показꙋ́ющїи: да, ꙗ҆́кѡ да, во є҆́же, є҆́же.

10) Вре́мѧ показꙋ́ющїи: повнегда̀, по є҆́же, пре́жде да́же. Фїл. 2, 23. є҆гда̀, внегда̀, до́ндеже.

Слѣдова́телнѡ и҆лѝ слѣдова́телнѣ, и҆ ничи́мъ ме́нше, не ѡ҆брѣта́ютсѧ во свѧще́нномъ писа́нїи вмѣ́стѡ: но, о҆ба́че. — Поели́кꙋ И҆зх. 1, 12. ра́вно є҆́сть: ὅσω, (quanto), и҆лѝ καθ᾽ ὅσον, ἐφ ὅσον, а҆: пра́вда (у҆́бѡ) є҆лма̀ (понеже), о҆дна́кѡ (ничто менше), хотѧ̀ (а҆́ще и҆), слѣдова́телнѡ (у҆̀бо), что̀, бꙋ́де, (=а҆́ще) бꙋ́дто (а҆ки бы), си́це и҆: є҆́сть-ли, є҆́же ли — сꙋ́ть россі́йска.

Нарѣ́чїѧ ѿно́сѧтсѧ на є҆ди́но рече́нїе, прилага́телное и҆лѝ глаго́лъ; є҆гда̀ о҆ба́че свѧ́зи ра́ди у҆потреблѧ́ютсѧ, прела́зѧтъ во сою́зы н. п. пре́жде да́же, ѿню́дꙋже, ѿсю́дꙋ, напроти́въ, при все́мъ то́мъ, вопреки̇

па́че, на коне́цъ, напослѣ́докъ, про́чее (ѹ҆жѐ, ѹ҆̀бо, въ бꙋ́дꙋще, λοιπόν) и҆дѣ́же, Лꙋк. 1, 34. не то́чїю-но, и҆лѝ но и҆, Кол. 3, 22. Бꙋ́ди, ꙗ҆́ко воистинꙋ прелсти́хсѧ; бꙋ́ди же, ꙗ҆́ко и҆ пр. І҆ѡ́в. 19, 4. 5. Не та́кѡ-ꙗ҆́коже (non tam — quam) 23. І҆ан. жит. Є҆ли́кѡ — є҆ли́кѡ ны́нѣ, и҆на́че І. Кор. 7, 14. и҆ та́кѡ Дѣѧ́н. 17, 33. а҆́ки = ꙗ҆́кѡ а҆́ще, и҆лѝ: ꙗ҆́коже а҆́ще И҆зх. 33, 11. III. Є҆здр. 16, 45. ꙗ҆́коже — си́це; є҆гда̀ — тогда̀.

Ли́бо (seu) ѡ҆брѣта́етсѧ ꙗ҆́кѡ сою́зъ во Мра́зовича Грамма́тїцѣ и҆ во Россїйскихъ: о҆ба́че въ кни́гахъ завѣ́тныхъ не мого́хъ ѡ҆брѣстѝ, ра́звѣ: кі́йлибо и҆ пр. Ничи́мъ ме́нше взѧ́то є҆сть и҆зъ Матѳ. 2, 6.

## И҆. Ѡ҆ Междоме́тїи.

§. 80. Междоме́тїе є҆сть рече́нїе и҆лѝ звꙋкъ изража́ющїй неходатайственнѡ чꙋвствова́нїѧ дꙋши̇̀. Междоме́тїѧ сꙋть є҆диносло́жнаѧ н. п. ѡ҆, а҆хъ, ха̀; и҆лѝ двоесло́жнаѧ н. п. ѹ҆вы̀, го́ре, ѹ҆а̀; и҆лѝ болшесло́жнаѧ н. п. бла́гоже. — Внꙋтреннѧѧ чꙋвствова́нїѧ дꙋши̇̀ ѿкрыва́ютъ ра́знаѧ междоме́тїѧ н. п.

а, а, смѣ́ющагѡсѧ[1])
о҆́хъ, а҆́хъ! жалѣ́ющагѡ, IV. цар. 3, 21.
и҆, и҆, и҆хъ, рыда́ющагѡ
ѡ҆, є҆й, хей, зовꙋ́щагѡ
ха, что є҆сть, се а҆́зъ! ѿзыва́ющагѡсѧ
се! показꙋ́ющагѡ
хмъ! негодꙋ́ющагѡ
прочь! ѿгонѧ́ющагѡ (россі́йско)
возми̇̀! славе́нско
ѹ҆а, а҆ꙋ, поноша́ющагѡ
бла́гоже, похвалѧ́ющагѡ
ѹ҆вы̀, лю́тѣ, го́ре! сѣ́тꙋющагѡ
ѡ҆да бы! жела́ющагѡ IV. цар. 5, 3.

---

[1]) Человѣ́цы смѣ́ютсѧ на: а, е, и҆, о҆ и҆ ѹ҆.

ѡ҆! о҆́хъ! возклица́ющагѡ IV. цар. 3, 10. 21.
пстъ! молча́нїе налага́ющагѡ.

Примѣча́нїе. И҆́же славе́нски пи́шетъ, мо́жетъ и҆ и҆на̀ѧ междоме́тїѧ ᲂу҆потреби́ти по ѡ҆бстоѧ́телствѡмъ.

§. 81. Ѡ҆ прѧмо́мъ словопроизведе́нїи, соста́вѣ и҆ ѡ҆бразова́нїи рече́нїй, и҆ ѡ҆предѣле́нїи знаменова́нїѧ по сло́гѡмъ ѡ҆брази́телнымъ во славе́нскомъ ѧ҆зы́цѣ мно́гѡ рещи̑ не вѣ́мъ. Ма́лѡ е҆́сть ѡ҆брази́телныхъ слогѡ́въ и҆мꙋ́щихъ и҆звѣ́стное знаменова́нїе ꙗ҆́кѡ: арь, тель, ще. Сїѐ послѣ́днее ѡ҆бы́чнѡ мѣ́сто чемꙋ̀ зна́менꙋетъ: ᲂу҆чи́лище, гро́бище, о҆гни́ще, сѣда́лище; но ѕлоꙋпотреблѧ́етсѧ въ на́шихъ кни́гахъ: мѣ́сто поко́ища твоегѡ̀. Сїр. 36, 14. топо́рище, по́прище; лви́чищъ, пти́чищъ, дѣ́тищъ, ѡ҆знача́етъ ма́лое; — собо́рище глаго́летсѧ и҆ съ презрѣ́нїемъ, — ливы́й, зна́менꙋетъ ᲂу҆чаще́нїе значе́нїѧ и҆лѝ гото́вость къ чемꙋ̀ н. п. гнѣвли́вый, сонли́въ, всесмѣхли́вый, бодли́въ, молча́ливъ, спорливъ; но не и́вый н. п. разꙋми́вый, правди́вый, ми́лостивый. — Во глаго́лѣхъ дѣйстви́т. ити, во сре́днихъ ѣти, е҆́сть ѡ҆бы́чное ѡ҆конче́нїе, но не всегда̀; и҆ та́кѡ всѧ́кое пра́вило, е҆́же бы кто поста́вити хотѣ́лъ, мно́гихъ и҆зѧ́тїй не лиша́етсѧ. — Погребе́нїе, глаго́летсѧ ѡ҆ е҆ди́номъ, а҆ погреба́нїе (Матѳ. 27, 7.) ѡ҆ мно́гажды быва́емомъ; по семꙋ̀ и҆ и҆́на лѣть е҆́сть ѡ҆бразова́ти: ꙗ҆́кѡ: введе́нїе, ввожде́нїе; написа́нїе, написова́нїе; прише́ствїе, прихожде́нїе; нападе́нїе, напада́нїе II. Кор. 11, 28. Во ве́тхихъ и҆зда́нїихъ невѣстникъ мѣ́сто зна́м. и҆ цвѣ́тникъ — нича́нїе; кланѧ́нїе, трїѡ́д. покланѧ́нїе 2. Ма́їа. Но и҆ сїѧ̀ ча́сть Грамма́тїки прилѣ́жныхъ дѣ́лателей ѡ҆брѧ́щетъ.

# Глава̀ II.

## Ѡ Словосочине́нїи.

§. 82. а) Словосочине́нїе є҆́сть часть Грамма́тїки показыва́ющаѧ пра́вила, каковы́мъ ѡ҆́бразомъ рече́нїѧ во смыслъ свѧзы́вати подоба́етъ. Смыслъ составлѧ́етсѧ и҆́зъ трехъ понѧ́тїй: подлежа́щагѡ, ѡ҆ не́мже бесѣ́дꙋетсѧ; сказꙋ́емагѡ и҆лѝ тогѡ̀, є҆́же глаго́летсѧ ѡ҆ подлежа́щемъ, и҆ свѧ́зи междꙋ̀ и҆́ми.

б) Подлежа́щее и҆зража́етсѧ по бо́лшей части прѧмы́мъ паде́жемъ, то є҆́сть и҆мени́телнымъ сꙋществи́телныхъ и҆ме́нъ, мѣстои́менїй, прилага́телныхъ и҆ прича́стїй н. п. Богъ твой є҆́смь а҆́зъ. А҆́зъ нищъ є҆́смь. Сей є҆́сть сынъ мой возлю́бленный. И҆́зъ примѣ́рѡвъ сихъ ви́дно, ꙗ҆́ко все приписꙋ́емое подлежа́щемꙋ согласꙋ́етсѧ съ нимъ въ числѣ̀ и҆ ро́дѣ, а҆ свѧзь и҆ въ лицѣ̀.

## Ѡ сочине́нїи сꙋществи́телныхъ.

§. 83. 1) Є҆гда̀ є҆ди́номꙋ сꙋществи́телномꙋ и҆на́ѧ сꙋществи́телнаѧ ті́тла и҆лѝ и҆зѧсне́нїѧ ра́ди прилага́ютсѧ, тогда̀ сїѧ̀ стоѧ̀тъ во є҆ди́номъ и҆ то́мже паде́жи н. п. Петръ а҆по́столъ. А҆ввакꙋ́мъ проро́къ; градъ А҆ди́ны; градъ І҆ерꙋсали́мъ (и҆лѝ ї҆ерꙋсали́мскїй Лꙋк, 24, 29.); менѐ человѣ́ка; І҆ѡа́нн. 8, 40. при ногꙋ ю҆́ноши нарица́емагѡ Са́ѵла. Дѣѧ́н. 7, 50. 1, 16. Корни́лїй со́тникъ ѿ спі́ры, нарица́ющїѧсѧ І҆талі́йскїѧ 10, 1. воста́ша нѣ́цыи ѿ со́нма глаго́лемагѡ лївертї́йска 6, 9. 15, 23. 37. 23, 27. 24, 24. Гробъ подѧ́тъ тѧ, Спа́се, ꙗ҆́кѡ Бо́га. Послѣди́ же всѣхъ, ꙗ҆́кѡ нѣ́коемꙋ и҆́звергꙋ, ꙗ҆ви́сѧ и҆ мнѣ̀. І. Кор. 15, 8. Въ гра́дѣ Сꙋсѣхъ, А҆ди́нѣхъ, и҆лѝ по примѣ́рꙋ Лꙋк. 24. 49. Во гра́дѣ А҆дине́йстѣмъ. Є҆сѳ. 1, 2. А҆пок. 2, 9. 3, 9. Дѣѧ́н. 3, 2.

2) Но и҃на́че е҆́сть: Пїла́тъ сѣ́де на сѫдѝщи на мѣ́стѣ глаго́лемомъ Лі҃достр҃тѡ́нъ. І҃ѡа́нн. 19, 13. І҃исъ вселѝся во гра́дѣ нарица́емѣмъ Назаре́тъ. Матѳ. 2, 23. І҃исъ прїи́де во весь нарица́емꙋю Гедсїма́нїа 26, 36. Сей шесты́й мѣ́сацъ е҆́сть Є҆лїсаве́ти нарица́емѣй неплоды. Лꙋк. 1, 36. 9, 10. Пристꙋпи́те кро́ви кропле́нїѧ, лꙋ́чше глаго́лющей, не́жели А҃ве́къ (вмѣ́стѡ а҃ве́левой). Є҆вр. 12, 24. — Апо́столи возвратѝшася ѿ горы́ нарица́емыѧ Є҆леѡ́нъ. Дѣа́н. 1, 12. (здѣ Є҆леѡ́нъ е҆́сть родительный гре́ческїй).

3) Два и҃мени́тельна къ е҆ди́ной ве́щи ѿноса́щася, всегда̀ вкꙋпѣ́ не стоа́тъ н. п. А҃зъ ꙋ҆слы́шꙋ и҃хъ Б҃ъ їсраи́левъ. И҃зх. 41, 17. Самꙋи́лъ стоа́ше настоа́тель. I. цар. 19, 20.

4) Сꙋть глаго́ли, и҃же два и҃мени́тельна паде́жа прїе́млютъ, таковѝ сꙋть: бы́ти, нарица́тися, показа́тися, позна́тися, слы́ти, пребыва́ти, произы́ти и҃з-тися, позна́тися, слы́ти, пребыва́ти, произы́ти и҃з-тися, и҃зра́тися, и҃ми́тися, и҃ ѕимъ подѡ́бнаѧ д҃і҃д. 16, 23. ѡ҃брѣ́стися, и҃ми́тися, и҃ ѕимъ подѡ́бнаѧ н. п. А҃зъ е҆́смь червь, а҆ не челове́къ. И҃ма́ѧ Спасъ, благода́ть и҃ и҃́стина. Ты, Хрїстѐ, позна́лся е҆́сѝ е҆́мꙋ Богъ и҃́стиненъ. Нарица́ется и҃́ма е҆гѡ̀ вели́ка сове́та а҃ггелъ. А҃зъ свѣ́тъ въ мїръ прїидо́хъ. І҃ѡа́нн. 12, 46. 3, 2. О҃нъ поставля́ется па́стырь 2, 45. Дѣа́н. 26, 5. 28, 17. Снѣдь е҆гѡ̀ бѣ прꙋ́жїе. Матѳ. 3, 4. Рцы, да ка́менїе сїѐ хлѣ́би бꙋдꙋ́тъ. 4, 3. Мꙋ́жь нѣ́кїй е҆́сть ѡ҃ста́вленъ ѿ фи́лі҃а ꙋ҆́зникъ. Дѣ. 25, 14.

5) Вторы́й сей и҃мени́тельный паде́жь, составля́ющїй сказꙋе́мое, и҃зража́ется ча́стѡ твори́тельнымъ падеже́мъ и҃лѝ вини́тельнымъ съ предло́гомъ н. п. И҃кѡ да бꙋдꙋ́ за́темъ царю̀. Є҆́же бы́ти во за́тѣ царю̀ I. цар. 15, 26. 18, 23. 26. И҃ бысть челове́къ въ дꙋшꙋ жи́вꙋ. Превы́шшаѧ дѣ́вою. Сѣ́жꙋ цари́цею А҃пок. 18, 7. Сїр. 24, 34. 45, 29. Бы́ти ми царю̀ I. Пар. 17, 13. 28, 4. И҃зх. 4, 9. I. Кор. 6, 11. V. Мwгс. 21, 6. Ста́нетъ скнїпами. И҃зх. 8, 26. Ста́лся е҆́сѝ въ лю́ди. Второз. 27, 9.

6) Пра́веднїи непщева́ни бы́ша во о҆́чїю безꙋ́мныхъ ᲂу҆мре́ти и҆ вмѣни́сѧ ѡ҆ѕлобле́нїе и҆зхо́дъ и҆́хъ, и҆ є҆́же ѿ насъ ше́ствїе сокрꙋше́нїе. Прем. Сол. 3, 2. 3. — Здѣ ꙗ҆́сности ра́ди мо́гло бы рещи́сѧ: вмѣни́сѧ ѡ҆ѕлобле́нїемъ, и҆лѝ: ꙗ҆́кѡ ѡ҆ѕлобле́нїе, сокрꙋше́нїе, по подо́бїю о҆́нагѡ: вмѣни́хомсѧ ꙗ҆́кѡ о҆́вцы заколе́нїѧ 7, 9. и҆лѝ по подо́бїю 2, 16. Въ порꙋга́нїе вмѣни́хомсѧ.

7) Є҆гда̀ два сꙋществи́телна къ є҆ди́номꙋ предме́тꙋ не ѿносѧща́ѧсѧ стека́ютсѧ, тогда̀ є҆ди́но и҆́хъ полага́етсѧ въ роди́телный паде́жь, н. п. Сынъ Петра̀, дѣ́вы, о҆те́цъ І҆а́кѡва; среда̀ седми́цы; полъ но́щи; и҆́мѧ Ри́млѧнъ, І. Макк. 8, 1. кни́га Є҆сѳи́ри. Матѳ. 1, 1. IV. цар. 11, 16. пꙋте́мъ и҆зхо́да коне́й до́мꙋ царе́ва.

8) Сей роди́телный паде́жь и҆лѝ є҆сть роди́телный подлежа́щагѡ на вопро́съ чїй, и҆лѝ предме́та, на вопро́съ чегѡ̀ н. п. Гоне́нїе а҆по́стола Па́ѵла и҆, ѡ҆бращє́нїе Па́ѵла во вѣ́рꙋ хрїсто́вꙋ. Сей послѣ́днїй роди́телный стои́тъ съ сꙋществи́телными ѿ дѣйстви́телнагѡ глаго́ла ѡ҆бразова́нными, ꙗ҆́кѡ: сокрꙋше́нїе а҆да́ма и҆ є҆́ѵы. Окт. нед. гл. 7. пѣсн. 9. на повеч. — но не всегда̀, ꙗ҆́коже: даждь намъ предстоѧ́нїе свѧта́гѡ твоегѡ̀ же́ртвенника. Слꙋже́бникъ. — Сѣ́мѡ принадлежи́тъ: Є҆ккл. 3, 1—8. Возкресе́нїе хрїсто́во = о҆́нъ возкре́се; погребе́нїе хрїсто́во = о҆́нъ погребе́нъ бысть.

9. Но весма̀ ча́стѡ стои́тъ роди́телный, и҆дѣ́же съ чїй, чегѡ̀, когѡ̀, не мо́щно вопроси́ти, но стои́тъ вмѣ́стѡ и҆ны́хъ предло́гѡвъ, и҆лѝ со всѣмъ несво́йственнѣ н. п. Пꙋть дне; власть всѧ́кїѧ пло́ти (надъ); ѡ҆бхожде́нїемъ седми́хъ дней (чрезъ); о҆́вцы ста́да (ѿтъ); ᲂу҆ченицы̀ госпо́дни при ᲂу҆мове́нїи ве́чери просвѣща́хꙋсѧ. — Ча́стѡ прилага́телное стоѧ́щее съ сꙋществи́телнымъ прелага́етсѧ во сꙋществи́телное и҆ въ роди́телный прихо́дитъ: Собо́ръ сꙋеты̀ (сꙋе́тный); дꙋхъ премꙋ́дрости (премꙋ́дрый); сынъ противле́нїѧ (проти́вный); сынъ сме́рти (и҆́же ᲂу҆мретъ); сынъ гнѣ́ва (наньже гнѣвъ бо́жїй и҆злїе́тсѧ); мꙋжь совѣ́-

та (въ не́мже совѣ́тъ е̂сть); сꙋдїѧ̀ непра́вды (непра́ведный); Богъ сый ми́ра. — И̂ногда̀ стои́тъ со всѣ́мъ и̂зли́шнѡ н. п. Коли́цы дни лѣтъ II. цар. 19, 34. Лꙋк. 18, 6. Ри́мл. 6, 5. І̂ѡа́н. 17, 2. Є̂вр. 11, 30. — И̂ногда̀ ѿ сꙋществи́телныхъ двои́хъ къ е̂ди́номꙋ предме́тꙋ ѿносѧ́щихсѧ и̂ е̂ди́нꙋ вещь показꙋ́ющихъ, е̂ди́но во роди́телный полага́етсѧ. н. п. всеорꙋ́жїемъ креста̀ побѣди́лъ е̂сѝ (а̂ крестъ е̂сть са́мое то всеорꙋ́жїе). Четве́рт. гласъ 5. Двоенадесѧ́тица боже́ственныхъ а̂по́стѡлъ твои́хъ.

10) И̂ногда̀ два разли́чна роди́телна, лица̀ и̂ ве́щи, ѿ е̂ди́нагѡ и̂́мене ꙋ̂правлѧ́ютсѧ; тогда̀ ꙋ̂бо добро е̂сть и̂̀хъ разлꙋчи́ти: І̂исꙋ́са Богъ нача̀лника и Спа́са возвы́си и̂ мы е̂смы̀ тогѡ̀ свидѣ́тели глагѡ́лъ сихъ. Дѣѧ́н. 5, 32. Прем. Сол. 2, 10.

11) И̂ногда̀ вмѣ̀стѡ роди́телнагѡ полага́етсѧ да́телный, е̂́же и̂ нꙋ́ждно (но ꙋ̂ Лꙋк. 19, 37. со всѣмъ непотре́бно) е̂сть, ра́ди и̂збѣжа́нїѧ двоемы́слїѧ: Творе́цъ не́бꙋ и̂ земли̇̀, ви́димымъ же всѣмъ и̂ неви́димымъ. Є̂гѡ́же ца́рствїю не бꙋ́детъ конца̀. Свѣти́лникъ тѣ́лꙋ е̂сть о̂́ко. Не́бо мнѣ престо́лъ е̂сть. Ко́е мѣ́сто поко́ищꙋ моемꙋ̀. Дѣѧ́н. 7, 49. Самови́дцы бы́хомъ вели́чествїю о̂́нагѡ. II. Петр. 1, 16. До́ндеже напо́лни їерꙋсали́мꙋ ꙋ̂ста̀ до ꙋ̂стъ. IV. цар. 21, 16. И̂ нра́вѡмъ прича́стникъ и̂ престо́лѡмъ намѣ́стникъ а̂по́столѡмъ бывъ. Мнѡ́гимъ грѣ́хѡмъ пови́ника. моли́тва. Стече́нїе лю́демъ. Дѣѧ́н. 21, 30. 12, 4. — Зри Дѣѧ́н. 4, 30. И̂менемъ свѧты́мъ, и̂лѝ па́че свѧта́гѡ διὰ τοῦ ὀνόματος ἁγίου παιδός σου Ἰησοῦ. Глава̀ хрїстꙋ̀, Богъ. I. Кор. 11, 3. вмѣ́стѡ Хрїста̀. Госпо́дь сꙋббѡ́тѣ. Ма́рк. 2, 28. — ѿве́рзе и̂̀мъ ꙋ̂мъ — вы е̂стѐ свидѣ́телїе си́мъ. Лꙋк. 24, 45. 48. Но и̂́но е̂сть: показа̀ и̂̀мъ рꙋ́цѣ и̂ но́зѣ. 40.

12) Роди́телнагѡ тре́бꙋютъ всѧ̀ и̂мена̀ собира́телнаѧ и̂ мѣ́ры ꙗ̂коже: число̀, ѡ̂ста́нокъ, наро́дъ, мно́жество, мѣ́ра, часть, полъ, ча́ша, чванъ, чва́нецъ, бо́чка, ко́рчагъ; число̀ мꙋже́й, мно́жество болѣ́зней,

мѣра вїна̀, часть рыбы, до полъ ца́рствїѧ. Марк. 6, 23. ча́ша воды̀, чва́нецъ, сосꙋ́дъ е҆ле́а, ѡ҆ста́нокъ люде́й, вре́тище хлѣ́бѡвъ, мѣхъ вїна̀, мѣ́шецъ снѣ́дей, стклѧ́ницꙋ мѵ́ра. Матѳ. 26, 7. кꙋ́пꙋ, грома́дꙋ ка́менїѧ II. цар. 18, 17. три ли́тры зла́та. III. цар. 10, 17. наро́дъ ᲂу҆чени́къ.

13) Е҆гда̀ ка́чества тѣле́сна и҆лѝ дꙋше́внаѧ какова́гѡ лица̀ и҆лѝ ве́щи ѡ҆писꙋ́ютсѧ, тогда̀ сїѧ̀ стоѧ́тъ во роди́телномъ паде́жи н. п. Мꙋ́жь добра́гѡ. се́рдца. Юноша хꙋ́дагѡ размышле́нїѧ. Человѣ́къ до́бра ро́да. — Сїѐ е҆сть и҆ ᲂу҆ Се́рбѡвъ.

14) Роди́телный паде́жь числа̀ мно́жественнагѡ ᲂу҆ сла́вѧнѡвъ ᲂу҆потреблѧ́етсѧ вмѣ́стѡ вини́телнагѡ, не то́кмѡ съ глаго́лы, но и҆ съ предло́ги, и҆̀же и҆на́че вини́телна тре́бꙋютъ н. п. Поми́лꙋй насъ согрѣша́ющихъ тебѣ̀ мно́гѡ на всѧ́кїй часъ, ѡ҆ Хрїстѐ мой. Смотри́те крїнъ се́лныхъ. И҆ за нихъ а҆зъ свѧщꙋ̀ себѐ, да и҆ тїи бꙋ́дꙋтъ свѧще́нни воистиннꙋ. — Но и҆ногда̀ двоемы́слїе раждаетсѧ. Римл. 6, 13. ѿ ме́ртвыхъ жи́выхъ.

15) И҆ногда̀ ѻ҆́ба сїѧ̀ паде́жа смѣшива́ютсѧ н. п Моли́тесѧ за творѧ́щихъ вамъ напа́сть, и҆ и҆згонѧ́щыѧ вы. Матѳ. 5, 44. Не ѡ҆ста́влю васъ си́ры 14, 18. Лꙋк. 5, 32. — Сїѐ и҆ во дво́йственномъ числѣ̀: Спасѝ себѐ и҆ на́ю. Лꙋк. 23, 39. Сотвори́хъ ми пою́щихъ (мꙋ́ж,) и҆ пою́щыѧ (же́нск.). Е҆кк. 2, 8. И҆ всѣхъ и҆ всѧ. — Ѹ҆ча́щасѧ и҆ могꙋ́щыѧ II. Тїм. 3, 7. Прем. Сол. 3, 5.

16) На вопро́съ когда̀? полага́етсѧ роди́телный безъ предло́га н. п. Пе́рвагѡ лѣ́та; сегѡ́ дне; шеста́гѡ мѣ́сѧца; но́щи тоѧ̀ I. Пар. 17, 3. — И҆лѝ вини́телный съ предло́гомъ н. п. Во вре́мѧ ѻ҆́но; на всѧ́кое вре́мѧ; во дни ѻ҆́ны; и҆лѝ во днехъ ѻ҆́ныхъ; — вчера̀ въ часъ се́дмый ѡ҆ста́ви е҆го̀ ѻ҆гнь. І҆ѡа́н. 4, 52. И҆лѝ твори́телный: ᲂу҆́тромъ, днемъ и҆ но́щїю; е҆ди́ножды днемъ; но́щїю и҆ днїю. Ма́рк. 4, 27. Дѣѧ́н. 28, 13. — Моле́нїе соберша́емое дне рожде́нїѧ, е҆сть погрѣ́шно, вмѣ́стѡ:

въ день рожде́нїѧ. Зри кни́жицꙋ: Благода́рств. моле́нїе въ Бꙋди́нѣ 1844.

17) Во вини́телномъ паде́жи полага́ютсѧ и҆мена̀ вре́мѧ ѡ҆знача́ющаѧ на вопро́съ коль да́внѡ, до́лгѡ? доко́лѣ? н. п. Проси́хъ ѿ го́спода, є҆́же жи́ти ми въ домꙋ̀ госпо́дни всѧ дни живота̀ моегѡ̀. Три лѣ́та нощь и҆ день не престаѧ́хъ ᲂу҆ча̀. Бысть же дни дово́лны ᲂу҆ Сі́мѡна ᲂу҆смарѧ́. Дѣѧ́н. 9, 43. 25, 14.

18) Подлежа́щее, къ немꙋ́же ѡ҆бращаѐмсѧ, и҆лѝ є҆́же и҆́менꙋемъ, и҆зража́етсѧ зва́телнымъ н. п. Возкре́сни, го́споди, помози̇̀ намъ. Вскꙋ́ю приско́рбна є҆сѝ, дꙋшѐ моѧ̀? Царю̀ небе́сный, прїи́ди. — Но ѡ҆брѣта́етсѧ: и҆дѝ за мно́ю сатана̀. Лꙋк. 4, 8. Бо́же мой, бо́же мой! Матѳ. 27, 46. Іерꙋсали́ме, їерꙋсали́ме 23, 37. къ фїгꙋ́рамъ ѿно́ситсѧ.

19) Твори́телный паде́жь ѡ҆знача́етъ сре́дство, ѡ҆рꙋ́дїе и҆ причи́нꙋ воо́бще, и҆́хже по́мощїю чтоли́бо соверша́етсѧ; не рѣ́дкѡ замѣнѧ́етъ и҆ и҆ны́ѧ паде́жи съ предло́гомъ полага́емыѧ н. п. Сынъ люби́мь ѻ҆тце́мъ. Є҆гда̀ званъ бꙋ́деши кимъ на ве́черю. Ю҆́ница, є҆́юже не дѣ́лано V. Мѡѵс. 1, 11. 21, 3. Ѻ҆ко́нцемъ во ко́шницѣ свѣ́шенъ быхъ по стѣнѣ̀. Собо́ю прїи́де ко ѿше́дшымъ тогѡ̀ благода́ти. Акаѳ. богор. Две́рми вхо́дити. І҆ѡа́нн. 10, 1. Ка́менїѧ стра́хомъ разпада́хꙋсѧ тр. 502. Тща́нїемъ предста̀ безпло́тный (со) тр. 415. Бы́т. 43, 26. Сїр. 25, 27. II цар. 18, 4. Сол. пр. 12, 22. II. Макк. 3, 19. II. Пар. 1, 16. плота́ми. Ѿ печа́ли се́рдца писа́хъ вамъ (съ) мно́гими слеза́ми II. Кор. 2, 4. I. Петр. 5, 2. Лꙋк. 22, 41. Са́мо собо́ю. Ри́мл. 14, 14. І҆ꙋді́ѳ. 14, 11. І҆ѡа́н. 21, 8. — Ко́имъ сло́вомъ посла́сте по менѐ? Дѣѧ́н. 10, 29 (ᲂу҆зрокъ). Грома́дами па́дшымъ ме́ртвымъ пресѣчѐ гнѣвъ. Пре. сол. 18, 23. И҆зволѧ́хꙋ тма́ми кратъ ᲂу҆мре́ти, не́жели. жит.

И҆ногда̀ полага́етсѧ твори́т. вмѣ́стѡ вини́телнагѡ н. п. А҆́зъ потрѧсꙋ̀ не́бомъ и҆ земле́ю, мо́ремъ и҆ сꙋ́шею. А҆́ггеа 2, 7.

20) Ѧще мѣра ѡразѝтисѧ ѩмать, ѣюже ѥдинъ предмѣтъ ѿ дрꙋгагѡ превозхо́дитсѧ, то сїѧ̀ во твори́телный паде́жь полага́ютсѧ н. п. Ва́шшїй менѣ̀ па́дїю. Ю́ншїй вра́та моегѡ̀ трем҃и лѣ́ты. Сїѣ̀ ѝ ѡ̂ вре́мени: Ма́лыми пре́жде сегѡ̀ де́нми положе́нъ е̂сть мертве́цъ 23. Ѧпр. жи́тїе. Тма́ми тем҃ъ кратъ свѣтлѣ́йшїй Сїр. 23. Бы́т. 43, 34. Мно́гимъ пре́жде по́сланъ бысть. Кормчїѧ 11, 7.

21) Ѩмена̀ ѡ̂знача́ющаѧ о̂те́чество, родъ, ѩма, хꙋдо́жество со твори́телнымъ сочина́ютсѧ н. п. О̂те́чествомъ галїле́анинъ; ро́домъ се́рбинъ; ѩменемъ Петръ; врачь хи́тростїю.

22) На вопро́съ: кꙋдѣ́? за коль до́лгое вре́мѧ? полага́етсѧ твори́телный безъ предло́га, и̂лѝ ины́й паде́жь съ предло́гомъ н. п. Главѝны ѡ̈кры́лъ е̂сть дно, и̂ сꙋшею свои́̀ влече́тъ. Плылъ дꙋнаемъ рѣко́ю. Про́йдѣтъ мо́ремъ ꙋ̑зкимъ Зах. 10, 11. Хрїсто́съ и̂дѧ́ше сквозѣ̀ галїле́ю. III. цар. 3, 8. Трем҃и де́нми воздвиѓнеши це́рковь. Ѩва́нн. 2, 19. 20. Пра́виломъ жи́ти. Гал. Зач. 215. Ходи́те свѣ́томъ. Ѝса́їа 8, 11. Сла́стми ходи́ти Лꙋк. 8, 14. Дѣ́ѧн. 1, 3. ѡ̈стоѧ́ше ла́ѓра гера́сїмова по́прищемъ ѥди́нымъ ѿ Ѝордана. 4. Марта. коль далече?

23) Цѣна̀ предмѣ́тѡвъ ѝзража́етсѧ твори́телнымъ паде́жемъ н. п. Двѣма̀ ста́ма пѣ́нязь хлѣ́би не довалѣ́ютъ ѩмъ. Ѡдаждь, ѩмже ми до́лженъ е̂сѝ. Ѥди́нъ бѣ до́лженъ па́тїю сотъ дина́рїй. Матѳ. 18, 24. 28. Должника̀ тмо́ю тала́нтъ.

24) Дре́внїи сла́вѧне ѝзража́ли дво́йственнымъ число́мъ то, ѣже ѡ̂ дꙋхъ подлежа́щихъ глаго́летсѧ н. п. Что сꙋть словеса̀ сїѧ̀, ѡ̂ ни́хже стаза́етасѧ (Лꙋка̀ и̂ Клеѡпа) къ себѣ̀ и̂дꙋща ѝ е̂ста̀ дрѧ́хла? — Но во новѣ́йшихъ свѧще́ннагѡ писа́нїѧ ѝзда́нїѧхъ дво́йственно число̀ на мно́гихъ мѣ́стѣхъ замѣне́но е̂сть мно́жественнымъ н. п. Зна́хꙋ же и̑хъ ѩко съ Ѩисꙋсомъ бѣ́ста. Дѣ́ѧн. 4, 13. 8, 14. 15. ѩже 16, 14. 15. 25. — Ꙋ Се́рбѡвъ: рꙋкꙋ ѝ но́гꙋ е̂сть число̀ дво́йственно.

Примѣча́нїе. Нѣ́цы се́рбстїи Грамма́тїцы глаго́лютъ, ꙗ҆́ко ѹ҆ Сла́вѧнъ роди́телный сꙋществи́телныхъ, ѻ҆со́беннѡ жи́выхъ не полага́етсѧ на вопро́съ чїй, чегѡ̀? а҆́ще не и҆́мать ми́мѡ себѐ прилага́телныхъ и҆лѝ и҆ны́хъ ѡ҆предѣле́нїй и҆лѝ мѣстои́менїѧ и҆́же послѣ̀дꙋющагѡ, но ꙗ҆́ко роди́телный прелага́етсѧ во прилага́телное, ꙗ҆́коже ни́зꙋ подъ Числ. 11. — И҆́стина є҆́сть, ꙗ҆́ко сїе́ послѣ́днее ѕѣлѡ̀ ча́стѡ быва́етъ, ча́стѡ же и҆ роди́телный во да́телный прелага́етсѧ, ꙗ҆́кѡ: Госпо́дь сꙋббѡ́тѣ; смерть бо мꙋ́жꙋ поко́й. Є҆сѳ. 3, 23. — но мо́жно ѡ҆брѣсти̇̀ и҆ роди́телныѧ є҆ди́ныѧ, ꙗ҆́коже горѣ̀ показа́нно. Сравни̇̀: храни́тель женъ. Є҆сѳ. 2, ра́зꙋмъ ста́рцевъ, І҆ѡ́в. 12, 20. гласъ лви́цы 13, 10. весе́лїе ѕмїе́въ; на ѹ҆́лицахъ гра́да; во́лю мꙋже́й; Богъ богѡ́въ; господи́нъ вола̀; Бо́зи ꙗ҆зы́къ; и҆зъ рꙋки̇̀ врага Ѱал. о҆́ко досади́телѧ; день сꙋда̀. Прит. 6, 34. цѣна кро́ве; ѹ҆́жѧ грѣ́шникъ; стѣны̀ їерꙋсали́ма. Нее́мїи. Сы́нове леѵїи. Пар. 6, 1. Во всѧ дни соломѡ́на III. цар. 4, 25. лицѐ а҆́ггела Дѣѧ́н. 6, 15. 25, 21. Свидѣ́телю вдови́цы ѹ҆ неѧ́же ѡ҆бита́ю. Ма́ти бо́га. Нед. 8. О҆те́цъ о҆троча́те. Ма́рк. 9, 24.

И҆ во сербскомъ ѧ҆зы́цѣ дателный полага́етсѧ вмѣстѡ роди́телнагѡ н. п. Пасъ псꙋ братъ; кадъ са́гледа Ма́ркꙋ о҆́чи ча́рне; — весе́лисе, ми́лошева ма́йко. — Но є҆́сть и҆ роди́телный во ѹ҆потребле́нїи. —

## Ѡ҆ сочине́нїи прилага́телныхъ.

§. 84. 1) И҆́мѧ прилага́телное согласꙋ́етсѧ воо́бще со свои́мъ сꙋществи́телнымъ въ ро́дѣ, числѣ̀ и҆ паде́жи н. п. Хвали́те и҆́мѧ госпо́дне, — стоѧ́щїи во хра́мѣ госпо́дии.

2) А҆́ще прилага́телнаѧ и҆́мꙋтъ ѹ҆даре́нїе витї́йское па́че свои́хъ сꙋществи́телныхъ, тогда̀ ча́стѡ

а) полага́ютсѧ во сре́днемъ ро́дѣ, и҆ взира́ютсѧ ꙗ҆́кѡ сꙋществи́телное, а҆ сꙋществи́телнаѧ и҆́хъ во роди́телный паде́жь прихо́дѧтъ н. п. Слезъ твои́хъ тече́нми

пꙋсты́ни безпло́дное воздѣ́лалъ є҆сѝ. Богъ показа́ти хотѧ̀ наслѣ́дникѡмъ ѡ҆бѣтова́нїѧ непрело́жное совѣ́та своегѡ̀, хода́тайствова клѧ́твою. Є҆вр. 6, 17. Ѹ҆пова́нїе а҆́ки ко́твꙋ дꙋшѝ и҆́мамы тве́рдꙋ же и҆ и҆звѣ́стнꙋ, и҆ входѧ́щꙋю во внꙋтреннѣ́йшее завѣ́сы 19. 7, 18. І҆ѡ́авъ же про́чее гра́да состро́и и҆ воева̀ І. Пар. 11, 8. Бꙋ́ѧѧ мі́ра и҆збра̀ богъ І. Кор, 1, 27. Быт. 27, 16. Безвѣ́стнаѧ и҆ та́йнаѧ премꙋ́дрости твоеѧ̀ ꙗ҆ви́лъ ми є҆сѝ. Ѱал. 50.

в) Прелага́ютсѧ во прѧмо́е сꙋществи́телное н. п. Поми́лꙋй мѧ Бо́же, по вели́цѣй ми́лости твое́й и҆ по мно́жествꙋ щедро́тъ твои́хъ (вмѣ́стѡ: по мно́гимъ твои́мъ щедро́тамъ) Ѱал. 50. Красотѣ̀ лица̀ твоегѡ̀ ѹ҆диви́сѧ а҆́ггелъ, богоро́дице. Ѡ҆ человѣ́че, є҆да̀ ѡ҆ бога́тствѣ бла́гости бо́жїѧ нерадиши? не вѣ́дый ꙗ҆́ко бла́гость бо́жїѧ на покаѧ́нїе тѧ веде́тъ. Ри́м. 2, 4. Даві́дъ глаго́летъ блаже́нство человѣ́ка, є҆мꙋ́же вмѣнѧ́етъ Богъ пра́вдꙋ 4, 6.

3) Сказꙋемое съ подлежа́щимъ не согласꙋетсѧ во ро́дѣ, є҆гда̀ подлежа́щее смотрѧ́етсѧ не ꙗ҆́кѡ и҆звѣ́стный предме́тъ, но воо́бще ꙗ҆́кѡ нѣ́каѧ вещь, нѣ́что. Въ семъ слꙋчаи сказꙋемо, прилага́телно сꙋще, во сре́днѣмъ ро́дѣ полага́етсѧ, н. п. Благо́е ли бысть мнѣ смерть. Рим. 7, 13. До́бро є҆сть соль. Лꙋк. 14, 34. Сла́дко свѣтъ. Є҆ккл. 11, 27. Лю́то є҆сть лѣ́ность (трїѡ́дъ). Лꙋчше нищъ. Сол. 28, 6. 30, 2. II. Є҆здр. 3, 10. 12. Ка́мень є҆сть ди́вна (вещь, по гре́ческомꙋ) Ма́рк. 12, 11. — Персть є҆сть то́лстѣе ребръ и҆: посла́нїѧ тѧ́жки и҆ крѣ́пки; непра́вилно є҆сть. II. Цар. 10, 11. Кор. 10, 10

4) Вмѣ́стѡ прилага́телныхъ и҆ногда̀ стоѧ́тъ сꙋществи́телнаѧ, ꙗ҆́коже: Лжи́вїи проро́цы прихо́дѧтъ во ѡ҆де́ждахъ ѻ҆́вчїихъ, внꙋтрь же сꙋть во́лцы хи́щницы. Родъ лꙋка́въ и҆ прелюбодѣ́й зна́менїѧ и҆́щетъ. Матѳ. 7, 15. 12, 39.

6) Не согласꙋетсѧ въ числѣ̀, є҆гда̀ во подлежа́щемъ мно́зїи ꙗ҆́кѡ цѣлое, а҆ во сказꙋемомъ ꙗ҆́кѡ є҆ди́нственнїи во числѣ̀ мно́жественномъ представлѧ́ютсѧ.

Сїѐ бывáетъ при собирáтелныхъ н. п. Мóремъ чéрмнымъ весь ꙗ҆зы́къ пройдѐ, твоéю рꙋкóю, Бóже, покровéнни, ви́дѧще ди́внаѧ чꙋдесà. Пр. Сол. 19, 8. 16. У҆стреми́сѧ стáдо все по брéгꙋ и҆ у҆топóша во водáхъ. Матѳ. 8, 32. Прилѣплѧ́йтесѧ благóмꙋ братолю́бїемъ дрꙋгъ къ дрꙋ́гꙋ любéзни. Рим. 12, 9. 10. И҆ всѧ́кїй мꙋжь прѧщникъ ѡ҆держáша возхóдъ свóй. І҆ꙋдїѳ. 6, 12.

6) А҆́ще прилагáтелно ѿнóситсѧ на бóлше сꙋществи́телныхъ рáзнагѡ рóда, то мꙋжескїй родъ предпочитáетсѧ прóчымъ н. п. Се ѻ҆тéцъ твóй и҆ а҆́зъ (Марíа) болѧ́ща и҆скáхома тебѐ. Лꙋк. 2, 48. А҆́ще братъ и҆ сестрà нáги бꙋ́дꙋтъ. І҆áк. 2, 15. Мꙋжь и҆ женà междꙋ собóю соглáсни. Сїр. 25, 2. І҆ер. 6, 11. Ленъ и҆ ꙗ҆чмéнь поби́тъ є҆сть, пшени́ца же и҆ жи́то не поби́ты. И҆зх. 9, 32. въ рáвнѣ ненави́дима сꙋть Бóгꙋ и҆ нечéствꙋѧй и҆ нечéстїе є҆гѡ̀. Прем. Сол. 14, 9. Лев. 20, 27.

И҆лѝ согласꙋ́ютсѧ съ пéрвымъ, не взирáѧ на послѣ́дꙋющаѧ, и҆лѝ вопрекѝ: Вáрвари прїѧ́ша всѣхъ насъ милосéрднѡ за настоѧ́щїй дождь и҆ зи́мꙋ. Дѣѧ́н. 28, 2. и҆ 15, 2. Благодáть бóжїѧ и҆ даръ въ мнóгихъ преизли́шествова. Римл. 5, 15. Чїй и҆́мать ѡ҆́бразъ и҆ надписáнїе цáта? Лꙋк. 20, 24. 23, 19. Дáрове и҆ жéртвы не могꙋ́щїѧ по сóвѣсти соверши́ти слꙋжáщаго. Є҆вр. 9, 9. Матѳ. 7, 14. ꙗ҆́ко твоѐ є҆сть цáрство и҆ си́ла и҆ слáва.

7) Є҆гдà прилагáтелнаѧ и҆менà, мѣстои́менїѧ же и҆ причáстїѧ стоѧ́тъ безъ сꙋществи́телныхъ, тогдà чáстѡ полагáютсѧ во срéднѣмъ рóдѣ и҆ бывáютъ а҆́ки сꙋществи́телнаѧ н. п. Полéзное намъ проси́те и҆ вéлїю ми́лость. Поразѝ всѧ́кое перворóдное во Є҆гѵ́птѣ. Преслáвнаѧ глагóлашасѧ ѡ҆ тебѣ̀ грáде бóжїй. Дóбрыхъ и҆ полéзныхъ дꙋшáмъ нáшымъ у҆ гóспода прóсимъ. Преслáвнаѧ днесь ви́дѣша вси ꙗ҆зы́цы. Глагóлахꙋ сꙋетнаѧ и҆ лсти́внымъ весь день поꙋчáхꙋсѧ. — Дѣѧ́н. 23, 31. — Сéрбски: преслáвне ствáри — и҆ све = всѧ.

Йногда́ же сꙋществи́телное подразꙋмѣва́етсѧ н. п. Бо́же мой, и҆зба́ви мѧ и҆зъ рꙋкѝ грѣ́шнагѡ, законопрестꙋ́пнагѡ и҆ ѡ҆бидѧ́щагѡ (человѣ́ка). Ѱал. 70, и҆зба́ви насъ ѿ лꙋка́багѡ.

8) Прилага́телнаѧ и҆ прича́стїѧ и҆мꙋ́щаѧ ѡ҆конче́нїе двоѧ́кое: по́лное и҆ ꙋ҆сѣче́нное, прїе́млютъ пе́рвое, е҆гда сꙋть подлежа́щее, а҆ послѣ́днее тогда̀, е҆гда̀ быва́ютъ сказꙋ́емымъ: Да бꙋ́дꙋтъ сы́нове твои̇̀ си́ри. Бꙋ́дꙋ тебѣ̀ подо́бенъ. Бла́га ми́лость твоѧ̀. Да бꙋ́дꙋтъ чресла̀ ва́ша препоѧ́санна. Подоба́етъ пресвѵ́терꙋ бы́ти непоро́чнꙋ, трезве́ннꙋ, благоговѣ́йнꙋ, че́стнꙋ, цѣломꙋ́дрꙋ. II. Тїм 2, 15. Бꙋ́дꙋтъ пе́рви послѣднїи, и҆ послѣ́дни первїи. Матѳ. 19, 30. = Ѱал. 18, 8. 9 10. — И҆́но е҆сть: І҆исꙋ́съ поѧ́тъ глꙋ́ха и҆ гꙋгни́ва ѿ наро́да е҆ди́наго. Марк. 7, 32. 33. І҆ѡа́н. 1, 24. *και οἱ απεςαλμένοι ἦσαν.* И҆ по́сланнїи бѣ́хꙋ ѿ фарїсе́й. Не мо́жетъ рещи́сѧ: Ѡ҆брѣто́ша ка́мень ѿвале́нный ѿ гро́ба. Лꙋк. 24, 2. Жены̀ ꙗ҆вле́нїе а҆́ггелъ ви́дѣша, и҆̀же глаго́лютъ І҆исꙋ́са жива́го 23, Дꙋхъ пло́ти и҆ ко́сти не и҆́мать, ꙗ҆́коже менѐ ви́дите и҆мꙋ́щаго. 39. но до́лжно бѣ рещи̇̀: ѿвале́нъ; жи́ва; и҆мꙋ́ща; занѐ сказꙋ́емо е҆сть. — Си́це и҆ Є҆вр. 11, 11. вѣ́рна (Бо́га) непщева̀ ѡ҆бѣтова́вшаго. — Ꙋ҆ Се́рбѡвъ: пла́ветный по́ѧсъ; и҆-поѧсъ плаве́танъ.

9) Е҆гда́ же подлежа́щимъ и҆ли̇̀ сказꙋ́емымъ быва́етъ сꙋществи́телное и҆́мѧ, то прилага́телнаѧ при сихъ стоѧ́щаѧ по е҆ли́кꙋ и҆́мꙋтъ ꙋ҆даре́нїе витї́йское, и҆ зна́менꙋютъ нѣ́что о҆со́бенное, и҆звѣ́стное, и҆ли̇̀ ни- цѣ́лое и҆ли̇̀ ꙋ҆сѣче́нное ѡ҆конче́нїе и҆́мꙋтъ: Ди́вны сꙋть высоты̀ морскі́ѧ. Малъ квасъ все смѣшѐнїе ква́ситъ. Стра́шно е҆сть, е҆́же впа́сти въ рꙋцѣ Бо́га жи́ва. І҆ак. 5, 7. За́повѣди бо́жїѧ тѧ́жки не сꙋть. I. І҆ѡа́н. 5, 3. ѿ ма́ла да́же до вели́ка. Дѣѧ́н. 8, 10. 26, 22.

10) Кромѣ̀ сихъ слꙋ́чаевъ стои́тъ по́лное ѡконче́нїе и҆ ꙋсѣче́нное во е҆ди́номъ и҆ то́мже предложе́нїи по нерадѣ́нїю писа́вшихъ н. п. Всѧ́комꙋ слы́шащемꙋ сло́во ца́рствїѧ и҆ не разꙋмѣва́ющꙋ, прихо́дитъ лꙋка́вый.

Матѳ. 13, 19. Облецы́тесѧ ꙗ҆́коже и҆збра́ннїи бо́жїи свѧ́ти и҆ возлю́бленни. Кол. 3, 12. — Нѣ́каѧ пребыва́ютъ а҆́ки неподви́жна ꙗ҆́кѡ: на сꙋ́сѣ, по сꙋ́хꙋ. 4. цар. 2,

Примѣча́нїе I. Во свѧще́нныхъ кни́гахъ, и҆зъ гре́ческагѡ преложе́нныхъ, по бо́лшей ча́сти ꙋ҆держа́нно е҆́сть цѣ́лое ѡ҆конче́нїе прилага́телныхъ и҆ прича́стїй въ пе́рвыхъ четы́рехъ паде́жехъ та́мѡ, и҆дѣ́же во гре́ческомъ членъ стои́тъ съ прилага́телнымъ и҆лѝ съ роди́телнымъ сꙋществи́телнагѡ н. п. Приведо́ша къ немꙋ̀ слѣ́па (τυφλόν einen Blinden). И҆ е҆́мъ за рꙋ́кꙋ слѣпа́го (τον τυφλόν; den Blinden) Марк. 8, 22. 23. Гал. 6, 1. Сы́на человѣ́ческаго; τόν υἱόν τοῦ ἀνθρώπου. Лꙋк. 22, 47. Малъ квасъ, = ein kleiner Sauerteig. I. Кор. 5, Вели́кїй воево́да = der große Feldherr. — О҆ семъ довлѣ́етъ сравни́ти гре́ческїй Сѵ́мволъ вѣ́ры и҆ славе́нскїй, и҆ Моли́твꙋ госпо́дню.

Примѣча́нїе II. Се́рбскїй нашъ ѧ҆зы́къ, не и҆мы́й всю́дꙋ ꙋ҆сѣче́нныхъ прилага́телныхъ, ѡ҆знача́етъ по́лное и҆ кра́ткое ѡ҆конче́нїе ꙋ҆даре́нїемъ гла́са, е҆́же о҆ба́че то́чїю слꙋ́хомъ и҆звы́кнꙋтисѧ мо́жетъ: Ꙋ҆зми це́рнꙋ ѡ҆деждꙋ (Ein schwarzes Kleid) и҆: ꙋ҆зми це́рнꙋ ѡ҆деждꙋ, (das schwarze Kleid); си́це: це́рвене и҆ церве́не; зеле́не и҆ зе́лене; бѣ́ле и҆ бѣ́ле; плаве́танъ и҆ пла́ветный.

11) Прилага́телнаѧ ѿ и҆ме́нъ со́бственныхъ произше́дшаѧ согласꙋ́ютсѧ во славе́нскомъ ѧ҆зы́цѣ подо́бнѡ всѣ́мъ дрꙋги́мъ прилага́телнымъ, и҆ замѣнѧ́ютъ роди́телный паде́жь сꙋществѝтелныхъ и҆ме́нъ числа̀ е҆ди́нстве́ннагѡ ꙋ҆ и҆ны́хъ ѧ҆зы́кѡвъ н. н. Сынъ бо́жїй (бо́га). Сло́во госпо́дне (го́спода). Домъ даві́довъ (давї́да). Сынъ І҆ѡ́сифовъ (І҆ѡ́сифа). Гора̀ сїѡ́нѧ. Ло́но а҆враа́мле. — Но: во днехъ А҆ртаѯе́рѯа; къ нога́мъ І҆ꙋді́ѳы; пꙋть сꙋббѡ́ты.

12) Е҆гда̀ же и҆́мать и҆на́ѧ прилага́телнаѧ и҆лѝ прича́стїѧ по́слѣ себѐ, тогда̀ до́лжно ѡ҆ста́ти сꙋществи́телно неподви́жно н. п. Гласъ го́спода пресѣца́ющагѡ пла́мень о҆гнѧ̀. Зача́ло е҆ѵаггє́лїа І҆исꙋ́са Хрї-

ста̀ сы́на даві́дова, сы́на а̑враа́млѧ. Си́це и̑ тебѐ Быт. 3, 10.

13) И̑зѧ́тїѧ проти́вꙋ сегѡ̀ пра́вила сꙋть мнѡ́га н. п. Кто ꙋ̑разꙋмѣ̀ ꙋ̑мъ госпо́день, и̑ли̑ кто совѣ́тникъ є̑мꙋ̀ бысть? (вмѣ́стѡ ꙋ̑мъ го́спода). Въ домꙋ̀ даві́довѣ о̑́трока своегѡ̀ (даві́да о̑́трока). И̑ а̑́зъ ра́йскїѧ пи́щи причаща́юсѧ, ѿ негѡ́же произгна́нъ быхъ (пи́щи ра́ѧ причаща́юсѧ) Ра́бе мой І̑а́кѡве, сѣ́мѧ а̑враа́мле, є̑го́же (А̑враа́ма) возлюби́хъ. И̑са́їа. 41, 8. Дѣѧ́н. 14, 13. Матѳ. 36, 3. Ри́мл. 4, 16.

14) Ра́ди и̑збѣжа́нїѧ сомнѣ́нїѧ н. п. Любо́вь бо́жїѧ (ꙗ̑же въ Бо́зѣ къ намъ); любо́вь бо́жїѧ (на́ша къ Бо́гꙋ) Страхъ бо́жїй (страхъ и̑мже Бо́га бои́мсѧ) Рождество̀ Хрїсто́во (є̑гда̀ о̑́нъ роди́сѧ). Ѡ̑ воста́нїи рождества̀ твоегѡ̀ богоро́дице (о̑́но, є̑́же о̑на̀ роди́ла) Рождество̀ твоѐ, богоро́дице, нетлѣ́нно ꙗ̑ви́сѧ, (рожде́нїе дѣйстви́телное); и̑ подѡ́бн. — Поле́зно є̑сть и̑ногда̀ сей роди́телный и̑зѧсни́ти, ꙗ̑коже: Трꙋ́дъ мой, и̑мже а̑зъ трꙋжда́юсѧ подъ со́лнцемъ. Є̑ккл. 2, 18. Стра́ха ра́ди їꙋде́йска (ѿ І̑ꙋде́й). І̑ѡа́н. 19, 38. и̑ 20, 19. І. Кор. 10, 29.

15) Прилага́телнаѧ знача́щаѧ: ѡ̑би́лїе, скꙋ́дость, досто́инство съ роди́телнымъ сочинѧ́ютсѧ н. п. Досто́инъ є̑сть дѣ́латель мзды̀ своеѧ̀. Тощь всѧ́кїѧ добродѣ́тели. Чꙋ́ждь пе́рсскїѧ кро́ве. Є̑сѳ. 8, Прем. Сол. 12, 15. Нагъ до́брыхъ дѣлъ. Си́це нищъ, полнъ, свобо́денъ, и̑спо́лненъ, и̑спо́лнь, пꙋстъ (нищъ), стра́ненъ и̑змѣне́нъ, скꙋ́денъ, сочинѧ́ютсѧ: И̑спо́лнь сла́вы храмъ госпо́день, Полнъ лицемѣ́рїѧ и̑ беззако́нїѧ. Матѳ. 24. 28. А̑́ще ми дастъ по́лнꙋ хра́минꙋ свою̀ зла́та и̑ сребра̀, не могꙋ̀ престꙋпи́ти сло́ва бо́жїѧ IV. Мѡѵс. 22, 18. Даждь намъ сонъ всѧ́кагѡ сатанина̀ мечта́нїѧ и̑змѣне́нъ. Пѣ́сни равночи́сленныѧ песка̀ (стїхотво́р). Рабѡ́мъ твои́мъ нѣсть скꙋ́дно никоеѧ̀ ве́щи. Сꙋд. 19, 19. — Но ѡ̑брѣта́етсѧ: И̑спо́лнь свое́ю мздо́ю. Дѣѧ́н. 28, 30.

Дово́лни бꙋ́дите ѡ҆бро́ки ва́шими. Лꙋк. 3, 14. До́лженъ тмо́ю тала́нтъ,

16) Досто́инъ, чꙋ́ждь, стра́нный, и҆ съ да́телнымъ; а҆ свобо́денъ, дово́ленъ съ ѿ сочи́нени ѡ҆брѣта̀ютсѧ: Па́ѵелъ пропове́далъ ꙗ҆зы́кѡмъ ѡ҆брати́тисѧ къ Бо́гꙋ, досто́йна покаѧ́нїю дѣла̀ творѧ́ще. Дѣѧ́н. 26, 21. Ничто́же досто́йно сме́рти и҆ли̇̀ ᲂу҆зъ твори́тъ человѣ́къ сей 23, 29. Досто́йни бѧ́хꙋ ѿ таковы́хъ мꙋ́читисѧ. Прем. Сол. 15, 9. Сꙋ́етна сꙋть дѣла̀ смѣ́хꙋ досто́йна. І҆ер. 13, 16. Чꙋ́жде є҆́сть ма́теремъ дѣ́вство и҆ стра́нно дѣ́вамъ дѣторожде́нїе-ї҆рмосъ. — Чꙋ́жди ѿ завѣ́тъ ѡ҆бѣтова́нїѧ. Є҆фес. 2, 12. Дово́лни ѿ сотво́ршихъ чародѣ́ѧнїѧ сожига́хꙋ кни́ги своѧ̀. Дѣѧ́н. 19, 19. Є҆гда̀ раби̇̀ бѣ́сте грѣха̀, свобо́дни бѣ́сте ѿ пра́вды. Ри́м. 6, 20.

17) Прилага́телнаѧ и҆звѣ́стное размѣре́нїе зна́менꙋющаѧ съ роди́телнымъ сочинѧ́ютсѧ н. п. Высо́къ тридесѧти̇̀ лакте́й; широ́къ четыре́хъ пѧ́дїй. II. Пар. 3, 4. О҆лта́рь ла́ктѧ въ долготꙋ̀, ла́ктѧ въ широтꙋ̀, и҆ дво́ю лакте́й въ высотꙋ̀, И҆зх. 30, 1. 2. Пѧ́ди въ долготꙋ̀ 36, ла́ктѧ и҆ полъ.

18) Степе́ни сравни́телнїи и҆ превозхо́днїи не и҆мѣ́ющїи за собо́ю части́цы не́же и҆ли̇̀ нежели, ᲂу҆правлѧ́ютъ роди́телнымъ паде́жемъ н. п. Бо́лїй проро́къ І҆ѡа́нна крести́телѧ никто́же є҆сть. Премꙋ́дрость честнѣ́йша є҆сть ка́меней многоцѣ́нныхъ. А҆́ще кто ѡ҆ свои́хъ не промышлѧ́етъ, невѣ́рнагѡ го́ршїй є҆сть. — Лꙋ́чше и҆́мѧ добро́е, не́жели бога́тство мно́го. Не и҆до́хъ къ пре́днимъ мене̇̀ а҆по́столѡмъ. Гал. 1, (къ пе́рвѣйшымъ).

19) И҆ногда̀ па́че и҆ли̇̀ ѿ ѡ҆брѣта́етсѧ. н. п. Є҆́лень скорѣ́йшїй па́че всѣхъ ѕвѣ́рей. Сѣ́мѧ горꙋ́шично малѣ́йше є҆сть ѿ всѣхъ сѣ́менъ. Матѳ. 13, 22. Ничто́же бо́лѣ ѿ повелѣ́ннагѡ вамъ творите. Лꙋк. 3, 13. Лꙋ́чшемꙋ па́че тебѐ. І. цар. 15, 18.

20) Сравни́телный степе́нь полага́етсѧ и҆ногда̀, идѣ́же бы превозхо́дный бы́ти и҆мѣ́лъ, а҆ вопреки̇̀ пре-

возхо́дный стои́тъ ча́стѡ вмѣ́стѡ сравни́телнагѡ, и҆дѣ́же и҆ во гре́ческомъ те́ѯтѣ сравни́телный є҆́сть н. п. Мнѣ ме́ншемꙋ всѣхъ свѧты́хъ данна̀ бысть благода́ть. Человѣ́къ нѣ́кїй и҆мѣ̀ два сы́на, и҆ речѐ ю҆нѣ́йшїй є҆́ю. Честнѣ́йшꙋю херꙋві́мъ и҆ славнѣ́йшꙋю серафі́мъ богоро́дицꙋ велича́емъ. — Бы́т. 41, 39.

21) По́слѣ глаго́ла па́че и҆зволѧ́ю всегда̀, а҆ по́слѣ прилага́телнагѡ добро и҆ бла́го и҆ногда́ полага́етсѧ не́жели н. п. И҆зволи́хъ примета́тисѧ въ домꙋ̀ госпо́дни па́че, не́жели жи́ти ми въ селе́нїихъ грѣ́шничихъ. Бла́го є҆́сть ꙋ҆пова́ти на го́спода, не́жели ꙋ҆пова́ти на человѣ́ка. Па́че, є҆́же (не́же) мо́жете. I. Кор. 10, 13. Є҆ккл. 5, 4. 6, 9. 7, 2. 3. 4. 6, 9. І҆ѡв. 42, Тѡ́в. 6, 13. 12, 8. Прем. Сол. 7, 8.

22) Сравни́телный степе́нь съ послѣ́дꙋющимъ є҆́же ѿвѣ́тствꙋетъ ри́мскомꙋ: quam ut, н. п. Вѧ́щшаѧ вина̀ моѧ̀, є҆́же ѿста́витисѧ ми. Быт. 4, 13.

23) Сравни́телный степе́нь и҆ногда̀ ѡ҆знача́етъ ѿ ѡ҆бы́чнагѡ (ны́нѣшнѧгѡ) мѐншꙋю мѣ́рꙋ, н. п. царе́въ мꙋ́жь вопроша́ше ѿ рабѡ́въ свои́хъ ѡ҆ часѣ̀, въ кото́рый легча́е сы́нꙋ є҆гѡ́ бысть. І҆ѡа́нн. 4, 52. Здѣ ле́гкѡ поста́витисѧ не мо́жетъ.

24) Прилага́телнаѧ ѡ҆знача́ющаѧ схо́дство, повинове́нїе, раве́нство, подо́бїе, по́лзꙋ, любе́зность, прїѧ́тность и҆ симъ проти́внаѧ, тре́бꙋютъ да́телнагѡ н. п. Трость подо́бна жезлꙋ̀. Мѵ҃ра ме́ртвымъ сꙋть прили́чна. И҆́мже кто побѣжде́нъ быва́етъ, семꙋ̀ и҆ ра́ботенъ є҆́сть. II. Петр. 2, 19. Дѣѧ́н. 14, 15. Ничто́же непра́ведно ꙋ҆го́дно є҆́сть пра́ведномꙋ. Прит. Сол. 12, 20. До́лженъ є҆́сть сме́рти. Всѧкъ гнѣ́ваѧйсѧ на бра́та своего̀ всꙋе, пови́ненъ є҆́сть сꙋдꙋ̀. Матѳ. 5, 22. — Си́це: сро́денъ, то́ченъ и҆ подрꙋ́ченъ, а҆ прича́стенъ и҆ ви́новенъ съ роди́телнымъ и҆ да́телнымъ сочинѧ́ютсѧ: ви́новенъ ѡ҆ дꙋша́хъ I. цар. 22, 22. Све́рстный 18. І҆ан. жит. радъ бѣ прише́ствїю. та́мѡже.

25) Прилага́телнаѧ ѡ҆знача́ющаѧ ка́чество дꙋши̑ и҆ тѣ́ла ᲂу҆правлѧ́ютъ твори́телнымъ паде́жемъ н. п. Благоговѣ́инъ видѣ́нїемъ; кро́токъ нра́вомъ; бесѣ́дою благолѣ́пенъ, скꙋ́денъ ра́зꙋмомъ; непови́ненъ рꙋка́ма; чистъ се́рдцемъ; во́зрастомъ малъ; нищъ дꙋ́хомъ; хромъ нога́ма II. цар. 4, 4. бога́тъ ско́ты. Быт. 13, 2. 41, 2. 3. — Вмѣ́стѡ сегѡ̀ мо́жетъ рещи́сѧ: мꙋ́жь кро́ткагѡ нра́ва; скꙋ́днагѡ ра́зꙋма и҆ пр.

Сѣ́мѡ принадлежи́тъ ѻ҆́но: И҆змове́ни тѣлеса̀ водо́ю чи́стою; ѡ҆кропле́ни сердца̀ ѿ со́вѣсти лꙋка́выѧ. Є҆вр. 10, 22. Ста́ните ᲂу҆̀бо препоѧ́сани чресла̀ ва́ша и҆́стиною. Є҆фес. 6, 14. Ѡ҆бѧ́занъ рꙋка́ма и҆ нога́ма ᲂу҆кро́емъ, Ла́зарь. І҆ѡа́н. 11, 44. — Сїѐ по гре́ческомꙋ словосочине́нїю. Въ но́выхъ и҆зда́нїѧхъ стои́тъ: тѣлесы и҆змове́ни. — Стрꙋю̀ преве́зшисѧ ї҆орда́нскꙋю 1. А҆пр. ѧ҆зы́къ ѿрѣзꙋ́емь 21. І҆ан. Мїн.

26) Прилага́телнаѧ: го́рекъ, сла́докъ, до́бръ, тщали́въ, бога́тъ, ᲂу҆бо́гъ, поле́зенъ, потре́бенъ, ᲂу҆до́бенъ, ко́сенъ и҆ симъ подѡ́бнаѧ, кромѣ̀ да́телнагѡ лица̀, прїе́млютъ и҆ны́ѧ паде́жи съ предло́ги и҆ безъ тѣхъ н. п. Красе́нъ бѣ плодъ и҆ добръ въ снѣдь; го́рекъ въ вкꙋше́нїе; поле́зенъ въ цѣлбꙋ̀; потре́бенъ въ гно́й; и҆зкꙋ́сенъ ѡ҆ вѣ́рѣ (во вѣ́рѣ) и҆зкꙋ́сенъ человѣ́кѡмъ. Римл. 14. 18. то́ченъ сынѡ́мъ. Сїр. 36, 25. неизкꙋ́сенъ на благо́е. Тїм. 1, 16. неизкꙋ́сенъ сло́ва. Є҆вр. 5, 14. Сѣ́мѡ принадлежи́тъ: ко́сенъ глаго́лати; ко́сенъ во гнѣвъ; пла́вы къ жа́твѣ. І҆ѡа́н. 4, 35. красе́нъ во видѣ́нїе. Быт. 2, 9. бла́го вре́мѧ въ покаѧ́нїе 207. трїѡд. — скоръ ᲂу҆слы́шати, си́ленъ ѡ҆бꙋзда́ти; дово́ленъ наꙋчи́ти; гото́въ ꙗ҆ви́тисѧ; скоръ ко є҆́же —; ѡ҆ско́менъ въ снѣдь; и҆ ни вочто̀ потре́бенъ. Прем. Сол. 4, 5. мꙋ́дръ во благо́е; простъ во ѕло́е. Ри́мл. 16, 19. сли́ченъ къ вкꙋше́нїю.

27) Ча́стѡ прилага́телное не стои́тъ непосре́дственнѣ съ свои́мъ сꙋществи́телнымъ вкꙋ́пѣ: Въ пе́щи а҆враа́мстїи отроцы персі́дстѣй; и҆ І҆ѡа́н. 7, — Дѣѧ́н. 1, 12. — сїѐ быва́етъ ѡ҆бы́чнѡ во стїхотво́р-

ствѣ, по нꙋждѣ. — „Младе́нецъ свѧ́то госпо́деви наречётсѧ“ нѣсть добрѡ̀ преложе́нно, занѐ во гре́ческомъ стои́тъ: Всѧ́ко мꙋ́жеско свѧ́то. — И҆ тогда̀ соблазнѧ́тсѧ мно́зи и҆ дрꙋ́гъ дрꙋ́га предадѧ́тъ и҆ возненави́дитъ дрꙋ́гъ дрꙋ́га. Матѳ. 24, 10. — Ца́рствїѧ ра́ди бо́жїѧ. Лꙋк. 18, 29.

(28) Досто́йный и҆ ве́лїй во сложе́нїи досто и҆ веле ꙋ҆держива́ютъ н. п. досточꙋ́дный, достохва́лный, велемꙋ́дрый, велерѣ́чивый; ѿ жесто́кїй быва́етъ н. п. жестосе́рдїе и҆ жестоковы́йный.

## О сочине́нїи числи́телныхъ.

§. 85. — 1) Числи́телное два и҆ двѣ согласꙋ́етсѧ съ число́мъ мно́ж. и҆ дво́йственнымъ; — три, четы́ри, съ мно́жественнымъ, н. п. Два свѣ́щника; два ро́га; два кри́ла; два до́мы, и҆́нїи, III. цар. 9, 16. Дво́ю свидѣ́телей V. Мѡѵ҃с. 19, 15. Междꙋ̀ двѣма̀ херꙋві́мы. Дрꙋга́ѧ два тала́нта прїѡбрѣто́хъ и҆́ма. Матѳ. 25, 22. Мѡѵсе́й ви́дѣ два мꙋ́жа Є҆вре́анина бїю́щыѧсѧ. И҆зх. 2, 13. И҆ и҆́ны ѿ ꙋ҆чени́къ є҆гѡ̀ два. Іѡа́нн. 21, 2. Трѝ ко́шницы, три дні́е сꙋ́ть. Быт. 8, 19. 12, 40 Четы́ре а҆́ггелы; живѡ́тна четы́ре; три дни и҆ полъ; по трехъ днехъ и҆ полъ; предъ четы́ре живо́тными; три дꙋ́хи нечи́стыѧ; двадесѧ́ть и҆ четы́ре ста́рцы. А҆пок. 4, 8. 10. 7, 1. 11, 4. 9. 11. 12, 13. 13, 11. 14, 3. 16, 13. Четы́ре ро́зи. Зах. 1. 18. 19. 21. двою̀ ста́рцевъ. Дан. 13, 16.

Примѣча́нїе. Мра́зовичь ꙋ҆чи́тъ, ꙗ҆́ко три, четы́ри, съ дво́йственнымъ сочинѧ́ютсѧ. О҆ба́че во те́ѯтѣ свѧще́нныхъ книгъ завѣ́та та́кѡ ѡ҆брѣсти́сѧ не мо́гꙋтъ. — Три ста́да о҆́вецъ — и҆ напаѧ́хꙋсѧ всѧ ста́да̀. Быт. 29. 2.

2) Числи́телнаѧ ѿ пѧть до ты́сѧща во И҆мен. Вини́т. и҆ Зва́телномъ и҆́щꙋтъ роди́тели. множественнагѡ, во про́чихъ паде́жехъ согласꙋ́ютсѧ н. п. Сꙋпрꙋ́гъ волѡ́въ кꙋпи́хъ пѧть. Двѣ́стѣ во́инѡвъ. Шесть

сѡтъ ты́сѧщъ пѣше́цъ. Что дамъ сїѐ стꙋ мꙋже́мъ? IV. цар. 4, 43. Седмдесѧтѝ царе́мъ. Дѣсѧтѝ ты́сѧщи мꙋжемъ. Десѧтѝ дѣ́вамъ. По десѧтѝ лѣ́тѣхъ. По о̂сми́хъ днехъ. Съ шестїю бра́тїею. І̂ꙋн. 24. Преѡби́дѣлъ е̂сѝ мздꙋ мою̀ десѧтїю а̂гницами. (Быт. 31, 41. Лꙋк. 19, 17. 19. V. Мѡѷс. 28, 7. Съ десѧтїю̀ ты́сѧщїю I. Макк. 12, 41. и̂ съ десѧтїю̀ ты́сѧщъ. Лꙋк. 14, 31. 15, 7. І̀ѡ. 2, 20. Ѡ̂ девѧтѝ пра́ведникъ. Бꙋди ѡ̂бласть и̂мѣ́ѧ надъ десѧтїю̀ градѡ́въ. Лꙋк. 19, 17. 19. И̂ гна Даві́дъ съ четы́рми сты мꙋже́й I. цар. 30, 10. І̂ꙋді́ѳь ꙋ̂мре лѣтъ сꙋщи ста и̂ пѧтѝ. Сто васъ Лев. 26, 8.)

3) Мно́гажды же ви́домъ прилага́телныхъ сочинѧ́ютсѧ, н. п. Прїе́мъ І̂исꙋсъ пѧть хлѣ́бы и̂ двѣ ры́бѣ. Ꙋ̂смотри́те мꙋжи ѿ васъ свидѣ́телствованы седмь. Е̂гда̀ пѧть хлѣ́бы преломи́хъ. (Ма́рк. 8, 18. Прїидо́ша со мно́ю шесть бра́тїѧ сі́и. Дѣѧ́н. 11, 12. А̂ки седмь кла́си и̂зхожда́хꙋ по́лни и̂ до́бри — и̂ пожро́ша седмь кла́си то́нцыи седмь кла́сѡвъ до́брыхъ. Быт. 41, Седмь кравъ до́бры — дрꙋгі́ѧ седмь кравъ. 2. 3. Сїр. 37, 18. Прїи́де Даві́дъ къ двѣма̀ стѡмъ мꙋже́мъ I. ца́р. 30, 21.)

4) Числи́телнаѧ ѿ пѧть до де́сѧть, сто, ты́сѧща, тма, взира́ютсѧ та́кожде ꙗ̂кѡ сꙋществи́телнаѧ собира́телнаѧ, и̂ и̂мꙋтъ глаго́лъ во е̂ди́нственномъ и̂лѝ во мно́ж. числѣ̀, н. п. Седмь бра́тїй бѣ. (Ма́рк. 12, 20. Седмь бра́тїѧ бѣ. Лꙋк. 20, 29. Паде́тъ ѿ страны̀ твоеѧ̀ ты́сѧща и̂ тма Ѱал. 90, 7. О̂смь дꙋшъ спасо́шасѧ ѿ воды̀. I. Петр. 3, 20. Пѧть ты́сѧщъ мꙋже́й возлежѐ. Іѡа́нн. 6, 10. Четы́ри мѣ́сѧцы сꙋть 4; 35. Пѧть и̂хъ па́ло. А̂пок. 17, 20.)

5) Числи́телнаѧ: о̂ба, двана́десѧте, о̂бана́десѧте согласꙋ́ютсѧ по пра́вилꙋ съ сꙋществи́телными и̂ глаго́лы во дво́йственномъ числѣ̀, н. п. Бѣ́ста о̂ба на́га. (а̂да́мъ и̂ жена̀ е̂гѡ̀. Быт. 2, 25.) (Двана́десѧте и̂спо́лнь ко́ша. Не два ли на́десѧте ча́са е̂ста̀? А̂пок. 21, 12. 13. 14. Но; разгнѣ́васѧ Фараѡ́нъ на оба

ѐгнꙋхи своѧ̀. Быт. 40, 2. Бѧ́ше же всѣхъ мꙋже́й ꙗ҆́кѡ двана́десѧть. Дѣѧ́н. 19, 7. И҆ возложи́тъ ѧ҆̀ жрецъ съ обѣ́ма а҆́гнцы. Лев. 23, 20. Дан. 13, 36. бѣ́ша о҆́ба ᲂу҆ѧ́звлени.

6) Числи́телнаѧ: двóе, о҆боѐ, трóе чéтверо, пѧ́теро. и҆ пр. трéбꙋютъ роди́телнагѡ мнóжественнагѡ, н. п. Двóе и҆̀хъ. Пѧ́теро разбóйникѡвъ. Трóе а҆зъ наведꙋ́ на тѧ, и҆ и҆зберѝ себѣ̀ е҆ди́но ѿ сихъ. II. цар. 24, 12. — Двои, двóѧ, трои̇̀, о҆бои̇̀ ᲂу҆потреблѧ́ютсѧ съ сꙋществи́телнымъ числа̀ мнóжественнагѡ н. п. Двоѧ̀ врата̀ (а҆ не два) А҆пок. 21, 13, Двóи лю́дїе. Быт. 25, 23. двóе дѣтéй (разли́чна рóда) І҆ѡа́нн. 8, 17. двои́мъ ю҆́ношамъ. Наг. 6, 21. 9, 18. двóе о҆слѧ́тъ Сꙋд. 19, 10. возлегóста почи́ти, коéждо о҆́собь (мꙋжь и҆ жена̀) Жит. 26. І҆ан. — Ходѧ́щымъ намъ о҆бои́мъ. Дан. 13, 36. Фарїсéи и҆зповѣ́дꙋютъ о҆боѧ̀. Дѣ. 23, 8. о҆боѐ (beides) 10. Мáрта.

7) Е҆ди́нъ и҆́мать число̀ мнóжественное и҆ съ сꙋществи́телными мнóж. числа̀. Три ѡ҆ всѣхъ лицáхъ; трїѐ во и҆мени́телномъ ѡ҆ мꙋ́жескихъ и҆ срéднихъ. (Притч. Сол. 30, 18. и҆ І҆ѡа́нн. 5, 8), во прóчихъ падéжехъ ѡ҆ всѣхъ рóдѣхъ ᲂу҆потреблѧ́етсѧ н. п. Въ трїéхъ ѵпостáсехъ, свóйствѣхъ (О҆кт.). И҆зыди́те вы трїѐ (Мѡѵсéй А҆арѡ́нъ и҆ Марїáмъ жен.) во ски́нїю свидѣ́нїѧ Числ. 12, 4. Е҆ди́на кáѧждо врата̀ бѣ́ша ѿ е҆ди́нагѡ би́сера А҆п. 21, 21.

## О҆ сочинéнїи мѣстоименїй.

§. 86. 1) Мѣстои́менїѧ ли́чнаѧ составлѧ́ющаѧ въ рѣ́чи подлежáщее ᲂу҆потреблѧ́ютсѧ во славéнскомъ ѧ҆зы́цѣ тóчїю рáди о҆сóбенныѧ и҆зрази́телности и҆лѝ е҆нéргїи, н. п. А҆́зъ е҆смь Бóгъ. Чáдо, ты всегда̀ со мнóю е҆сѝ. — и҆лѝ: е҆гда̀ е҆ди́но лицѐ дрꙋгóмꙋ противꙋполагáетсѧ — во прóчихъ слꙋ́чаехъ мѣстои́менїѧ сїѧ̀ подразꙋмѣвáютсѧ, н. п. Рабъ твóй е҆смь (а҆зъ). И҆зповѣ́дайтесѧ (вы) госпóдеви, ꙗ҆́ко благъ. Докóлѣ сꙋди́те (вы)

непра́вдꙋ. — Не вы менѐ и҆збра́сте, но а҆́зъ и҆збра́хъ васъ. І҆ѡа́нн. 15, 16.

2) Лицѐ мѣстои́менїемъ и҆зрази́ти подоба́ше, н. п. И҆ той посла̀ є҆го̀ на се́ла своѧ̀, пасти̇̀ сви́нїѧ. Ꙗ҆́ко ви́дѣ го́спода Марі́а, и҆ о҆́нъ сїѧ̀ речѐ є҆й. І҆исꙋ́съ запрети̇̀ о҆гню̀ и҆ той ѡ҆ста́ви ю҆̀. Лꙋк. 4, 38. 15, 15. І҆ѡа́нн. 20, 18. ꙗ҆́сности ра́ди.

3) Мѣстои́менїе возвра́тное: себе́ и҆ли̇̀ сѧ̀ ѿно́ситсѧ не то́кмѡ къ тре́тїемꙋ лицꙋ̀, но мо́жетъ къ пе́рвомꙋ и҆ второ́мꙋ, н. п. Молю́сѧ, моли́шисѧ, мо́литсѧ. Не могꙋ̀ а҆́зъ ѡ̀ себѣ̀ твори́ти ничесѡ́же. Прїиди́те ꙋ҆бїе́мъ є҆го̀, и҆ ꙋ҆держи́мъ достоѧ́нїе себѣ̀ (намъ). — Симъ ѡ҆́бразомъ ꙋ҆потреблѧ́шесѧ дре́вле и҆: свой, своѧ̀, своѐ: Рцы бра́тїи свое́й, Быт. 45, 17. І҆ак. 2, 8. — Сѐ быва́етъ та́кожде ꙋ҆ Се́рбѡвъ. — Возлага́етъ на сѧ. 1. І҆ан.

4. Мой, твой, свой, ра́знствꙋетъ ѿ менѐ, тебѐ, себѐ; о҆́на зна́менꙋютъ притѧжа́нїе, но не сїѧ̀ н. п. Часть моѧ̀ є҆сѝ ты, го́споди. Сынъ мой, ма́ти твоѧ̀. О҆ деснꙋ́ю странꙋ̀ менѐ. (а҆ не мою̀), тебѐ, себѐ О҆́ко є҆сть моѐ. О҆́ко є҆сть ча́сть менѐ. И҆́но є҆сть ѿ моегѡ̀, а҆ и҆́но ѿ менѐ. — О҆ба́че ѡ҆брѣта́етсѧ: Го́споди, прїи́ми и҆ менѐ грѣ́шнагѡ покаѧ́нїе, и҆ли̇̀ мое грѣ́шнагѡ покаѧ́нїе, Моли́т. пре́жде прича́ст. Нищетꙋ̀ менѐ (мою̀) трїѡ́д, и҆ о҆ктѡ́ихъ 6. гл. Пѧ́т. ва́съ є҆сть мно́жество. 3. ца́р. 18, 25.

5) Мѣстои́менїе: свой не рѣ̀дкѡ соѿвѣ́тствꙋетъ гре́ческомꙋ ἴδιος, ἁυτός; латі́нскомꙋ proprius, ipse н. п. И҆зто́чникъ твоеѧ̀ воды̀ да бꙋ́детъ тебѣ̀ свой; по свое́й є҆мꙋ̀ во́ли; во своѧ̀ прїи́де и҆ свои̇̀ є҆го̀ не прїѧ́ша. І҆ѡа́нн. 1, 11. по свое́й є҆гѡ̀ ми́лости. Тїт. 3, 5. Дѣѧ́н. 1, 19. 16, 33. II. Петр. 3, 16. о҆́ни свои́мъ и҆́хъ ѧ҆зы́комъ нарекоша.

6) Дре́вле вмѣ́стѡ притѧжа́телныхъ мѣстои́менїй: мой, твой, свой, ча́стѡ ꙋ҆потреблѧ́лосѧ сокраще́нное личное мѣстои́менїе въ да́телномъ паде́жи: ми, ти, си, н. п. Помѧни́ мѧ, го́споди, є҆гда̀ прїи́деши во

ца́рствїи си. (Лꙋк. 28, 42. Цѣлꙋйте Єпїнѐта возлю́бленнаго ми. Ри́м. 16, 5. Гдѣ ти, сме́рте, жа́ло? гдѣ ти, а҆́де, побѣ́да? — менѐ вмѣ́стѡ мой. А҆кад. І҆исꙋсꙋ. Совлеко́ша ми ѡ҆де́ждꙋ. — Сїѐ є҆сть и҆ ꙋ҆ насъ Сербѡвъ: Сердце ми гине, лице мꙋ гори.)—

7) Сїѧ̀ ли́чнаѧ мѣстои́менїѧ, и҆ є҆мꙋ̀, є҆й, не рѣ́дкѡ полага́ютсѧ съ ѡ҆значе́ннымъ притѧжа́телнымъ: мой, твой: свой, своѧ̀, своѐ н. п. Мой мѝ, твой ти, свой си, своѧ̀ си, свой є҆мꙋ̀, свой є҆й: (не и҆́щетъ свои̑хъ си, своѧ̀ си. Дѣѧ́н. 21, 6. И҆зх. 2, 3. Въ про́чемъ мѣстои́менїе возвра́тное: си, до́лжно разли́чити ѿ мѣстои́менїѧ ꙋ҆каза́телнагѡ: сїѧ̀ и҆лѝ си.)

8) Мнѣ, тебѣ̀, себѣ̀ тѣмъ ра́знствꙋютъ ѿ ми, ти, си, ꙗ҆́ко о҆на́ мо́гꙋтъ є҆ди́на ѡ҆ себѣ̀ стоѧ́ти, но не сїѧ̀, ꙗ҆̀же ѡ҆бы́чнѡ а҆́бїе глаго́лꙋ послѣ́дꙋютъ н. п. Комꙋ̀ дамъ сїѐ? тебѣ̀, а҆ не: тѝ (III. цар. 17, 10, є҆сть погрѣ́шно, понѐ неѡбы́чно н. п. принеси́ ны́нѣ мѝ.)—

9) О҆́нъ, о҆на̀, о҆́но, и҆ сей, тѣмъ ра́знствꙋютъ, ꙗ҆́ко пе́рвое ѿно́ситсѧ на предме́тъ да́лшїй по мѣ́стꙋ и҆лѝ вре́мени; а҆ сей на бли́зкїй; нѣ́когда о҆́нъ, -а, -о, ꙋ҆потреблѧ́етсѧ съ похвало́ю, а҆ се́й съ презрѣ́нїемъ, и҆ногда́ же бо́лшагѡ и҆зѧсне́нїѧ ра́ди, (подо́бнѡ ри́мскомꙋ ѡ҆бы́чаю: ille, iste), н. п. Сей є҆сть сынъ мой возлю́бленный. Во дни о҆́ны. (Да не когда̀ прїи́дꙋтъ неѡбрѣ́занїи сі́и и҆ порꙋга́ютсѧ мнѣ І. Пар. 10, 4. І. цар. 17, Па́ѵелъ сей препрѣ́лъ ма́лѡне всю А҆сїю Дѣѧ́н. 19, 26. 17, 18. Нѣсмь ꙗ҆́коже про́чїи человѣ́цы, и҆лѝ ꙗ҆́кѡ сей мыта́рь. Є҆гда̀ сынъ твой сей прїи́де. Лꙋк. 15, 30. 18, 11. Дѣѧ́н. 14, 15. Сподо́би насъ, го́споди, причасти́тисѧ небе́сныхъ твои́хъ и҆ стра́шныхъ таи́нъ, сеѧ̀ свѧще́нныѧ и҆ дꙋхо́вныѧ трапе́зы. (Слꙋже́бн.). Человѣ́къ, сей ма́лый мїръ. О҆ сей водѣ́ богоѧвле́нстѣй небе́снаѧ о҆на̀ слове́снаѧ ла́стовица, златослове́сный І҆ѡа́ннъ, свидѣ́телствꙋетъ и҆ пр. (Минїа 6. Іанꙋар.). И҆ нѣ́кїй и҆ногда̀ съ презрѣ́нїемъ

полага́етсѧ н. п. Послѣди́ же всѣхъ, ꙗ҆́кѡ нѣ́коемꙋ и҆́звергꙋ, ꙗ҆ви́сѧ и҆ мнѣ Хрїсто́съ I. Кор. 15, 8.

10) О҆въ, о҆ва, о҆во, и҆ сей, и҆ногда́ воо́бще ѿно́сѧтсѧ на сꙋществи́телнаѧ, не взира́юще на и҆хъ бли́зкость и҆лѝ ᲂу҆дале́нїе н. п. А҆да́мъ ра́ѧ бы́сть и҆зселе́нъ, разбо́йникъ же въ рай всели́сѧ. О҆въ ᲂу҆́бѡ вкꙋшъ за́повѣдь ѿве́рже, о҆́въ же бо́га и҆зповѣ́да. Бо́гъ сꙋдїѧ̀ е҆́сть, сего̀ смирѧ́етъ, и҆ сего̀ возно́ситъ. Ѱал. 74, 8.

11) И҆ то́й, и҆ самъ, по́слѣ и҆́же, ꙗ҆́же, е҆́же, зна́менꙋетъ ри́мско etiam н. п. І҆ѡ́сифъ, и҆́же и҆ самъ ᲂу҆чи́лсѧ ᲂу҆ Хрїста̀. Матѳ. 27, 28. И҆́же и҆ той бѣ ча́ѧ царствїѧ бо́жїѧ. Ма́рк. 15, 43. Дѣѧ́н. 8, 13. Лꙋк. 23, 51. Та́кожде не мо́жетъ вмѣ́стѡ etiam положи́тисѧ, занѐ зна́менꙋетъ: та́кѡ и҆́стѡ. І҆ѡа́нн, 5, 20. Бы́т. 4, 22. I. Пар. 19, 15. Россїа́не и҆ногда̀ ᲂу҆потреблѧ́ютъ: Та́кожде бы́вша хрїстїа́нина. 22. Ма́рта.

12) Сей, той, е҆гда̀ подлежа́ща сꙋть, согласꙋ́ютсѧ со сꙋществи́телнымъ ꙗ҆́кѡ сказꙋ́емымъ въ ро́дѣ н. п. Сїѐ е҆́сть тѣ́ло моѐ, сїѧ̀ е҆́сть кровь моѧ̀. Сей братъ мой е҆́сть. Сей е҆́сть сынъ мой возлю́бленный. Ма́рк. 3, 25. II. І҆ѡа́нн. 1, 6. Е҆фес. 6, 2. Матѳ. 20, 4. Е҆же бꙋ́детъ пра́вда (во гре́ческомъ пра́ведно) Рим. 8, 14. Се же е҆́сть живо́тъ вѣ́чный І҆ѡа́н. 17. 3. Се бо е҆́сть зако́нъ и҆ проро́цы. Матѳ. 7, 12. гре́ч. οὗτος νομος. Сей и҆ той, ча́стѡ и҆зли́шнѡ стоѧ́тъ. Матѳ. 10. 22. и҆ пр.

13) Е҆гѡ̀ и҆ свой во тре́тїемъ лицѣ̀ да разли́чатсѧ н. п. Поста́ви царь е҆гѵ́петскїй І҆ѡа́кїма бра́та е҆гѡ̀ (І҆ѡаха́за) царе́мъ І҆ꙋде́и и҆ І҆ерꙋсали́мꙋ. И҆ свѧза̀ І҆ѡа́кїмъ велмо́жꙋ, заракі́на же бра́та своего̀ (І҆ѡа́кїмова) е҆́мь и҆зведѐ и҆зъ Е҆гѵ́пта II. Е҆здр. 1, 37.

14) Ѡ҆носи́телное мѣстои́менїе и҆́же, ꙗ҆́же, е҆́же, согласꙋ́етсѧ съ сꙋществи́телнымъ въ ро́дѣ и҆ числѣ̀, но паде́жь е҆гѡ̀ зави́ситъ ѿ глаго́ла послѣ́дꙋющагѡ и҆лѝ предло́га н. п. Ѕмїй сей, е҆го́же созда́лъ е҆сѝ. Та́мѡ га́ди, и҆́хже нѣсть числа̀. Бысть нощь, въ не́йже про́й-

дꙋтъ вси ѕвѣ́рїе дꙋбра́внїи. Копїѐ царе́во и҆ сосꙋдъ во́дный, ꙗ҆̀же бѣ́ша при главѣ̀ Саꙋла (I. цар. 26, 16. I. Макк. 13, 37. II. Пар. 2, 15. Ча́да ва́ша, є҆ли́цы не свѣ́дѣша V. Мѡѵс. 11, 2. Того̀ дадѐ главꙋ̀ вы́шше всѣхъ це́ркви, ꙗ҆́же є҆сть тѣ́ло є҆гѡ̀. Є҆фес. 1, 23. Дѣѧ́н. 24, 14. 6, 10. сравни̑ съ Лꙋк. 21, 15. Иже а҆́ще кто А҆пок. 14, 9. плеона́смъ І҆ер. 16, 3. Хлѣбъ, є҆го́же ꙗ҆де. Быт. 39, 6. Досто́инъ, є҆мꙋ́же да́си сїѐ. Лꙋк. 7, 4. Да є҆мꙋ̀ — є҆гѡ́же ра́ди = сегѡ̀ ра́ди 7, 47. Премꙋдрости и дꙋхꙋ. и҆́мже. Гал. 5, 17. Мꙋжь и҆ли̑ жена̀, и҆́же согрѣши́тъ. Второз. 17, 2.)

15) И҆́же, ꙗ҆́же, є҆́же, мо́жетъ и҆ съ послѣ́дꙋющимъ сꙋществи́телнымъ согласи́тисѧ въ ро́дѣ н. п. Сїѧ̀ пишꙋ̀ тебѣ́, да ꙋ҆вѣ́си, ка́кѡ подоба́етъ въ домꙋ̀ бо́жїи жи́ти, ꙗ҆́же є҆́сть це́рковь бо́га жи́ва. (Лꙋк. 12, 1. Быт. 14, 17. Фїлим. 1, 10. Є҆фесс. 3, 13. Кол. 1, 24. 27 И҆ногда̀ стои́тъ вмѣ́стѡ кой: Да не вѣ́дѧще є҆гѡ́же ра́ди ѕлѣ̀ стра́ждꙋтъ, поги́бнꙋтъ. Пре. сол. 18, 18 и҆ 19.)

(И҆́же, ча́стѡ и҆ предхо́дитъ сꙋществи́телномꙋ, на не́же возно́ситсѧ н. п. Да ѿбѣ́гнете, ꙗ҆́же въ мі́рѣ, по́хотныѧ тли (II. Петр. 1, 4. Є҆́же ѡ҆ насъ и҆зпо́лнивъ смотре́нїе. Є҆́же ѿ вѣ́ка ꙋ҆тае́нное та́инство. І҆ѡа́нн. 1, 45. Є҆го́же писа̀ Мѡѵсе́й.)

16) И҆́же полага́етсѧ вмѣ́стѡ сей, той, ꙗ҆́кѡ подлежа́щее, и҆ ꙋ҆́бѡ не то́чїю въ подчине́нномъ предложе́нїи, но и҆ и҆на́че н. н. Сей є҆́сть, и҆́же прїѧ́тъ словеса̀ жи́ва да́ти намъ. (Є҆гѡ́же не возхотѣ́ша послꙋ́шати о҆тцы̀ на́ши. Дѣѧ́н. 24, 6. 8. 7, 39. 16, 24. 25. 15. 16. II. Є҆здр. 1, 40.)

17) Є҆ли́цы, є҆ли́ки, є҆ли́ка, ꙋ҆потреблѧ́етсѧ и҆ногда̀, ꙗ҆́коже ѿноси́телное мѣстои́менїе н. п. Є҆гда̀ преста̀ глаго́лати І҆еремі́а всѧ, є҆ли́ка завѣща̀ є҆мꙋ̀ госпо́дь. (І҆ер. 8. Жа́ждꙋщїи на во́дꙋ и҆ди́те, и҆ є҆ли́цы не и҆́мате сребра̀, ше́дше, кꙋпи́те и҆ пр. И҆са́їа 55, 1. Є҆ли́цы во Хрїста̀ крести́стесѧ, во Хрїста̀ ѡ҆блеко́-

стеся. Сотвори́ши за́пωвѣди е̂гѡ̀, е̂ли́ки заповѣ́даю тебѣ̀ дне́сь. V. Мωѵс. 30, 8.

18) Ча́стω чита́ется и҆́же, ꙗ҆́же, е҆́же, и҆дѣ́же бы ѿсꙋтствовати мо́гло, но во е҆́же и҆зрази̇ти членъ гре́ческїй, прево́дчицы ᲂу҆потреби́ли, и҆ ᲂу҆́бω и҆́же за мꙋ́жескїй родъ во е̂ди́нств. числѣ̀ во всѣ́хъ паде́жехъ, ꙗ҆́же за же́нскїй родъ, за вини́телный паде́жь ю҆̀же, за сре́днїй родъ е҆́же. Во мно́ж. числѣ́ и҆̀же во мꙋ́жескомъ ро́дѣ, за прѡ́чыѧ ро́ды ꙗ҆̀же, н. п. Ста́рцы, и҆̀же во васъ молю̀ (І. Петр. 5, 1. Всѧ ꙗ҆̀же къ спасе́нїю проше́нїѧ. Хрїсто́съ ᲂу҆праздни̇̀ ю҆̀же ѿ дре́ва клѧ́твꙋ, е҆́же рꙋкописа́нїе на ны заглади̇̀. И҆́же херꙋві́мы та́йнω ѡ҆бразꙋ́юще (мы). И҆́же тебѐ ра́ди (богоро́дице) богоо́тецъ Даві́дъ. — Ста́рцы, ꙗ҆̀же во васъ. — И҆зѧ́тїѧ ѡбрѣта́ютсѧ Дѣѧ́н. 26, 22. е҆́же-зарѧ́ми; и҆̀же (ꙗ҆̀же) воздыха́нми.)

19. Ча́стω полага́етсѧ и҆́же безъ ᲂу҆каза́телнагω, е҆́же тогда̀ тай подразꙋмѣва́етсѧ н. п. Глаго́ли (о҆́наѧ), ꙗ҆̀же подоба́етъ, и҆ не ᲂу҆слы́шиши (о҆́ныхъ) и҆̀хже не подоба́етъ. І̂ѡа́н. 4, 22. Дѣѧ́н. 26, 16 Сїр. 22, 15.)

20) Мѣстои́менїе и҆́же предъ наклоне́нїемъ неѡпредѣле́ннымъ поставле́нное, ча́стω и҆́мать предъ собо́ю предло́ги: во, за, ко, по, ѡ҆, ѿ, и҆ полꙋча́етъ тогѡ̀ ра́ди ра́знаѧ знаменова́нїѧ н. п. Во е҆́же бы́ти е̂мꙋ̀ о̂тцꙋ (да бы былъ о̂те́цъ). По е҆́же зайти̇̀ со́лнцꙋ. По е҆́же вечерѧ́ти. Ѡ҆ е҆́же ᲂу҆слы́шати го́сподꙋ Бо́гꙋ гласъ моле́нїѧ насъ (ѡ҆ томъ, да бы ᲂу҆слы́шалъ). (И҆зчезо́стѣ о҆́чи мои̇̀, ѿ е҆́же ᲂу҆пова́ти ми на бо́га моего̀. Ѱал, 68. Да не бꙋ́дꙋ не́мощенъ дꙋше́ю же и҆ тѣ́ломъ, ѿ е҆́же недосто́йнѣ тѣ́мъ (тѣ́лꙋ и҆ кро́ви) причаща́тисѧ. Моли́тва. Е҆́же прїѧ́ти и҆̀мъ ѡ҆ставле́нїе грѣхѡ́въ. Дѣѧ́н. 26, 18. (зна́м. во е҆́же). И҆́маши, е҆́же мощи̇̀ = мо́жеши. Всѧ бо твори́ши Хрїстѐ то́кмω е҆́же хотѣ́ти = хотѣ́нїемъ. Вмѣ́стω е҆́же вамъ глаго́лати, І̂ак. 4, 15. — Се́рби въ Далма́тїи по італі́йскомꙋ ѡ҆бы́чаю глаго́лютъ: за мотьи, за не чинити га до́тьи.)

21) Мѣстои́менїѧ часть нѣ́кꙋю зна́менꙋющаѧ, тре́бꙋютъ роди́телна съ предло́гомъ ѿ и҆лѝ и҆зъ, и҆лѝ безъ негѡ̀. Такова̀ мѣстои́менїѧ сꙋть: кто, что, кото́рый, кі́йждо, є҆ди́нъ кі́йждо, є҆динъ, два, нїеди́нъ, никто́же, мно́зи, множа́йшїи, нѣ́цы (коли́кѡ толѝкѡ) про́чїи; та́кожде и҆ числи́телнаѧ пе́рвый, вторы́й — н. п. Кто ѿ васъ ѡ҆блича́етъ мѧ ѡ҆ грѣсѣ̀? Помоли́тесѧ ко го́сподꙋ, да ничто́же си́хъ на́йдетъ на мѧ. Кі́йждо васъ вѣ́даетъ. Коли́кѡ темъ. Дѣѧ́н. 21, 8. 20. Толи́кѡ, є҆ли́кѡ и҆̀хъ. І҆ѡа́нн. 8, 8. 10, 8. 32. Что по́лзы и҆́мать человѣ́къ? Лꙋк. 9, 20. Пи́щи (толи́кѡ) є҆ли́кѡ мо́гꙋтъ понестѝ. Быт. 44, 1. Что твоегѡ̀ є҆́сть ꙋ҆ менѐ 31, 32. И҆ ꙋ҆мертвѧ́тъ ѿ васъ (нѣ́кїѧ) Лꙋк. 21, 16. — Что снѣ́дно. І҆ѡа́нн. 21, 5. — Коли́кѡ наѐмникѡмъ. Лꙋк. 15, 17. Коли́кѡ хлѣ́бы и҆́мате? Матѳ. 15, 34. — Вси, є҆ли́кѡ и҆̀хъ прїи́де. І҆ѡа́нн. 10, 8. — Сѐрби то́чїю глаго́лютъ: коли́кѡ ихъ.

22) Весь, всѧ, все, ꙋ҆потреблѧ́етсѧ во є҆ди́нств. числѣ̀ ѡ҆ коли́чествѣ; а҆ во мно́жественномъ, ѡ҆ числѣ̀. — Всѧ́кїй, -лѧ, -ое, во є҆ди́нственномъ числи́телнѣ, во мно́жественномъ всѧ́кїи во и҆мени́телномъ не ѡ҆брѣто́хъ, но всѧ́кїѧ и҆ каѧ, и҆ во про́чихъ паде́жехъ тогѡ́же числа̀ ꙋ҆потреблѧ́ютсѧ, н. п. Весь до́лгъ о҆́ный ѿда́хъ ти, зане́же мѧ ꙋ҆молѝ Всѧкъ человѣ́къ ложъ (а҆ не весь). Всего̀ себѐ повинꙋ́хъ грѣхꙋ и҆ сла́стемъ порабо́тихъ. Да молчи́тъ всѧ́каѧ плоть человѣ́ча. Ѡ҆ тебѣ̀ ра́дꙋетсѧ всѧ́каѧ тва́рь. Вси нача́ша глаго́лати и҆ны́ми ѧ҆зы́ки (а҆ не всѧ́кїи). Все мно́жество; всѧ си́ла; весь наро́дъ. Ѡ҆ всѧ́кихъ насъ бѣ́дъ свободѝ; ѿ всѧ́кихъ ѕѡлъ. Всѧ́ка благоглаго́ливаѧ ꙋ҆ста̀ витї́йствовати не мо́гꙋтъ богоро́дицꙋ пѣ́ти досто́йнѡ. —

23) Всѧ вамъ любо́вїю да быва́ютъ І. Кор. 16, 14. вмѣ́стѡ ва́ша ὑμῶν. Нѣ́кто вмѣ́стѡ нѣ́кїй. Дѣѧ́н. 9, 10. Лꙋк. 16, 20. и҆ пр. Ми, ти, си, мо́гꙋтъ и҆ глаго́лꙋ предходи́ти н. п. Ті́тъ повѣ́да на́мъ ре́вность ва́шꙋ, ꙗ҆́кѡ ми па́че возра́доватисѧ II. Кор. 7, 7 — Рече́нное къ Фїлимо́нꙋ 10. мо́гло бы и҆ си́це бы́ти: Мо-

лю́ тѧ ѡ҆ моемъ ча́дѣ, е҆го́же роди́хъ во ѹзахъ мои́хъ, О҆ни́сімѣ, и҆ногда̀ тебѣ̀ непотре́бномъ. — Слезъ твои́хъ тече́нми пꙋсты́ни безпло́дное воздѣ́лалъ е҆сѝ, и҆ и҆̀же (ѡ҆брѣта́етсѧ и҆ ꙗ҆̀же пра́вилнѡ) и҆зъ глꙋбины̀ воздыха́нми во сто трꙋдѡ́въ ѹплодоноси́лъ е҆сѝ. До́ндеже ѡ҆блекꙋ́тсѧ е҆́же съ высоты̀ си́лою (ꙗ҆́же). Бѧ́хꙋ ви́дѣли Трофїма, е҆го́же мнѧ́хꙋ, ꙗ҆́ко въ це́рковь ввелъ е҆́сть Па́ѵелъ. Дѣѧ́н. 21, 29. И҆́мже стои́тъ вмѣ́стѡ занѐ во и҆здан. 1751. І҆ѡа́нн. 2, 24.; а҆ тѣ́мже зна́менꙋетъ тогѡ̀ ра́ди. — И҆́же (не кой) съ свои́мъ сꙋществи́телнымъ во е҆ди́номъ чле́нѣ ѹ҆потреблѧ́етсѧ, н. п. Ꙗ҆́вѣ, ꙗ҆́ко ѿ колѣ́на ї҆ꙋ́дова возсїѧ̀ госпо́дь нашъ, ѡ҆ не́мже колѣ́нѣ Мѡѵсе́й ѡ҆ свѧще́нствѣ ничесѡ́же глаго́ла. Е҆вр. 7, 14. 13, 11. Ри́м. 6, 17. Дѣѧ́н, 26, 7. Ѹ҆гото́вай что вечерѧ́ю. Лꙋк. 17, 8. е҆́сть возноси́телно. — И҆́хже въ рꙋка́хъ (in quorum manibus).

24) По́слѣ: а҆́ще, е҆ли́кѡ, е҆гда̀, да, да не, не, е҆да̀, ли, и҆́же, и҆дѣ́же, нижѐ, а҆́може, ѿню́дꙋже, ꙗ҆́коже, не́гли, ѡ҆бы́чнѡ полага́етсѧ: кто, что, кїй, кото́рый, каковы́й, и҆зверже́ннꙋ сло́гꙋ нѣ (ꙗ҆́коже ѹ҆ Ри́млѧнъ дре́внихъ съ aliquis); то́же быва́етъ съ: нѣ́гдѣ, нѣ́какѡ, нѣ́когда, нѣ́камѡ, нѣ́кꙋдꙋ. Но ѡ҆брѣта́етсѧ: кто, что, и҆ пр. и҆ безъ сихъ части́цъ во знаменова́нїи неѡпредѣле́нномъ н. п. А҆́ще что мо́жеши вѣ́ровати. А҆́ще кто рече́тъ, ꙗ҆́ко люблю̀ бо́га. А҆́ще кото́рый бра́тъ и҆́мать женꙋ̀ невѣ́рнꙋ. А҆́ще ка́ѧ похвала̀. Не смѣ́ю бо глаго́лати что. Ри́м. 15, 18. Возмо́жетъ кто. Марк. 8, 4. комꙋ̀. Лꙋк. 12, 15. II. Кор. 3, 5. І҆ѡа́нн. 4, 33. I. Кор. 1, 15. 3, 7. 4, 2. 6, 1. 7, 18. 8, 2. 9. 9, 12. 15. 27. 10, 31. Но а҆́ще сїѧ̀ части́цы прѧ́мѡ на кто, что и҆ пр. возно́сѧтсѧ, тогда̀ нѣ стои́тъ н. п. Прїидꙋ̀ та́мѡ, да нѣ́каѧ ѹ҆стро́ю. I. Кор. 5, 11. Дѣѧ́н. 28, 20. 21. — Кїй ѹ҆потреблѧ́етсѧ и҆ безъ вопроше́нїѧ, н. п. Бо́гъ вѣсть, въ кїихъ днехъ хо́щетъ покры́ти насъ. І҆ꙋді́ѳ. 8, 15. — И҆́стый -аѧ, -ое, съ сꙋществи́телнымъ ѡ҆брѣто́хъ III. Мѡѵс. 13, 52. и҆ во жи́тїи свѧты́хъ 27. Февр. и҆ IV. Мѡѵс. 5, 7.; но наипа́че ѡ҆ себѣ̀ и҆ съ сїѐ. Ри́мл.

13, 6. II. Кор. 2, 3. Сїѐ самое 7, 11. Са́мое то и҆́стое Лев. 6, 5.

И҆́же ꙗ҆́же е҆́же иногда̀ намѣре́нїе ѡ҆знача́етъ: враги̇̀ о҆трокѡ́въ твои́хъ, го́споди, съ толи́кимъ мꙋ́чилъ е҆сѝ внѧ́тїемъ и҆ щадѣ́нїемъ, даѧ́й времена̀ и҆ мѣ́сто, и҆́ миже бы и҆змѣни́лисѧ ѿ ѕло́бы. Прем. сол. 12, 20. Лꙋк. 7, 4. и҆ пр.

И҆́же ѿно́ситсѧ и҆ногда̀ не на родъ грамма́тїческїй сꙋществи́телнагѡ, но на е҆сте́ственный н. п. И҆ речѐ предъ бра́тїею свое́ю, и҆̀же бѧ́хꙋ си́ла Сомо́рѡвъ. Нее́м. 4, 1. Си́це и҆: Бра́тїѧ моѧ̀ добри̇̀ и҆ вели́цы, и҆ не благоволи̇̀ въ нихъ госпо́дь. Ѱал. 151.

Все сїѐ подъ Числ. 24. ѹ҆ насъ Се́рбѡвъ то́чнѡ наблюда́етсѧ: а́ко што, а́ко гдѣ, а́ко ка́мѡ и҆ пр.

Та́кѡ дрꙋгъдрꙋга ѹ҆тѣша́юще и҆ мꙋ́жественна творѧ́ще пребыва́хꙋ въ ла́грѣ. 20. Ма́рта.

## О҆ сочине́нїи глаго́лѡвъ.

§. 87. 1) Свѧ́зь состоѧ́щаѧ и҆́зъ спомагате́лнагѡ глаго́ла е҆́смь ча́стѡ то́кмѡ подразꙋмѣва́етсѧ н. п. Свѧ́то и҆ стра́шно и҆́мѧ госпо́дне (е҆́сть). І҆дѡли ꙗ҆зы́къ сребро̀ и҆ зла́то (сꙋ́ть). А҆́ггелскїѧ си́лы на гро́бѣ твое́мъ (бѣ́ша) II. Пар. 9, 12. и҆́хже проси́ла (е҆́сть) I. Кор. 1, 21. 8, 4. 9, 9. ꙗ҆вѣ (е҆́сть) ꙗ҆́ко проти́влшымсѧ. Е҆вр. 3, 18. Ри́м. 13, 5.

Сїѐ о҆со́беннѡ быва́етъ, е҆гда̀ глаго́лъ составлѧ́етъ сказꙋ́емое, н. п. о҆́ко е҆́сть ви́дѧщее. Но и҆́но е҆́сть Сїр. 20, 9. 10. 11. 12. и҆ под. Миръ тебѣ̀ (бꙋ́ди). Дан. 10, 19. Ми́ръ вамъ, миръ всѣмъ (бꙋ́ди). А҆́ще все тѣ́ло о҆́ко, гдѣ слꙋ́хъ? I. Кор. 12, 16.

2) По́слѣ двою̀ подлежа́щꙋ неѡдꙋшевле́ннꙋ полага́етсѧ глаго́лъ во числѣ е҆ди́нственномъ, н. п. Да ра́дꙋетсѧ днесь свѣ́тлѡ не́бо и҆ землѧ̀. На земли̇̀ червь и҆ тлѧ тли́тъ. Матѳ. 6, 19. — И҆ли̇̀ во мно́жественномъ, н. п. Не́бо и҆ землѧ̀ днесь проро́чески да возвеселѧ́тсѧ.

Лꙋк. 8, 24. Ѵ҆легоста вѣтръ и҆ волне́нїе (двойственное) I. Макк. 2, 37. Прем. Сїр. 40, 12. 20. 21. 25. 26.

Но а҆́ще е҆ди́но сꙋществи́телное е҆́сть числа̀ мно́жественнагѡ, тогда̀ и҆ глаго́лъ до́лженъ томꙋ̀ послѣ́довати. И҆зѧ́тїе е҆́сть. І҆ꙋді́ѳ. 8, 24. Пока́жимъ бра́тїи на́шей, ꙗ҆́ко ѿ насъ зави́ситъ дꙋша̀ и҆́хъ, и҆ свѧта́ѧ и҆ домъ и҆ ѻ҆лта́рь ѹ҆тверждаетсѧ на насъ.

3) Со сꙋществи́телнымъ собира́телнымъ глаго́лъ полага́етсѧ и҆ногда̀ во е҆ди́нственномъ, и҆ногда́ же во мно́жественномъ числѣ̀, н. п. Сонмъ люде́й ѡ҆бы́детъ тѧ. Ѱал. 7, 8. Мно́жество наро́да, го́споди, постила́хꙋ по пꙋти̇̀ ри́зы своѧ̀. Цѣлꙋ́ютъ вы сꙋщаѧ со мно́ю бра́тїѧ. — Ѱал. 4, 21. Дѣѧ́н. 11, 21. Полъ люде́й бысть. III. цар. 16, 21. Мѧ́со и҆ вінѡ̀ не вни́де. Дан. 10, 3. II. Е҆здр. 8, 86. Не быва́имъ тщесла́вни, дрꙋгъ дрꙋга раздража́юще, дрꙋгъ дрꙋгꙋ зави́дѧще — то́жде дрꙋгъ ко дрꙋгꙋ мꙋдрствꙋюще, Ри́мл. 12, 16. и҆́де въ слѣдъ бра́тїи своеѧ̀, и҆ ѡ҆брѣ́те ѧ҃ (не ю҃). Быт. 37, 17.

4) Глаго́лъ ѿносѧ́щїйсѧ къ двои́мъ и҆лѝ бо́лше сꙋществи́телнымъ ра́зныхъ лицъ и҆ ро́дѡвъ, согласꙋ́етсѧ съ нимъ во двойственномъ и҆лѝ мно́жественномъ числѣ̀ таки́мъ ѡ҆́бразомъ, да пе́рвое лицѐ предпочита́етсѧ второ́мꙋ, а҆ второ́е тре́тїемꙋ. И҆ногда́ же ѿно́ситсѧ глаго́лъ на пе́рвое сꙋществи́телное, н. п. Всели́шисѧ и҆ бꙋ́деши близъ менѐ ты и҆ сы́нове твои̇̀ и҆ пр. Ѵмре же І҆ѡ́сифъ и҆ всѧ бра́тїѧ е҆гѡ̀ и҆ весь родъ ѻ҆́ный. Быт. 45, 10 И҆зх. 1, 6. I. цар. 28, 19. — А҆ е҆́же каса́етсѧ ро́дѡвъ, мꙋжескїй всѣмъ, а҆ же́нскомꙋ сре́днїй предпочита́етсѧ н. п. А҆зъ и҆ сынъ мой и҆ бра́тїѧ моѧ̀ повинꙋемсѧ зако́нꙋ I, Макк. 2, 20. Ты и҆ сы́нове твои̇̀ прослави́тесѧ. Се ѻ҆те́цъ твой и҆ а҆зъ болѧ́ща и҆ска́хома тебѐ. Лꙋк. 2, 48. Во глаго́лѣхъ бо́жїихъ спасе́шисѧ ты и҆ весь домъ твой. Дѣѧ́н. 10, 6, Ѻ҆те́цъ мой и҆ ма́ти моѧ̀ ѡ҆ста́виста мѧ. Жезлъ твой и҆ па́лица твоѧ̀, та мѧ ѹ҆тѣ́шиста. Се́рдце моѐ и҆ плоть моѧ̀ возра́довастасѧ ѡ҆ бо́зѣ жи́вѣ. Ми́лость и҆ и҆́стина срѣто́стѣсѧ. — Быт. 2, 25. А҆́ще ѹ҆мремъ полъ насъ II. ца́р. 18, 3.

Сїр. 25, 2. Йзх. 9, 32 Іѡа́н. 4, 53. Лꙋк. 2, 33. Вѣ — чꙋдѧ́щасѧ Іѡ́сифъ и҆ Марїа.

5) Предме́тъ, на него́же глаго́лъ простира́етъ дѣйствїе своѐ, по бо́лшей ча́сти во вини́телный полага́етсѧ; вси глаго́ли дѣйстви́телнїи и҆́щꙋтъ тогѡ̀ н. п. Возлюби́ши го́спода бо́га твоего̀. Помѧни́ мѧ, го́споди. — Таѵтологі́чески глаго́летсѧ: заповѣ́даю за́повѣдь. Да́н. 3, 96. Тещѝ пꙋть Ѱал. Во́инство во́инствовати І. Тїм. 1, 18. И҆зпыта́ющїи и҆зпыта́нїѧ. Жи́ти житїѐ (трїѡ́д.). Дре́мати дрема́нїе Іер. 23, 31. — Но: пла́кати кого̀; благодари́ти Бо́га; клеве́щꙋтъ ва́съ Петр. 2, 12. по́лзовати кого̀; привѣ́тствовати И҆зх. 18, премощѝ, ла́скати, тще́тꙋ пострада́ти; ке́сарѧ нарица́ю; пастѝ несы́тость; сво́йственнѡ глаго́летсѧ, и҆́бо сїѧ̀ и҆́щꙋтъ вини́телнагѡ — посла́ти (кого̀) Дѣѧ́н. 20, 17. — Се́рби глаго́лютъ: ловъ ло́віо; са́накъ сніо.

6) Глаго́ли страда́телнагѡ зало́га по бо́лшей ча́сти полага́ютсѧ съ предло́гомъ ѿ н. п. Вопроше́нъ бысть Іисꙋ́съ ѿ Фарїсе́й, когда̀ прїи́детъ ца́рствїе бо́жїе. Лꙋк. 17. 8, 43. 21, 16. 20. Пр. Сол. 6, 12. — Вмѣ́стѡ сегѡ̀ роди́телнагѡ съ предло́гомъ мо́жетъ и҆ твори́телный послꙋжи́ти; и҆ сїѐ не рѣ́дкѡ бывае́тъ н. п. Є҆гда̀ званъ бꙋ́деши кимъ на ве́черю. Возлю́бленъ бꙋ́детъ о҆тце́мъ мои́мъ. Іѡа́н. 14, 21. Ма́рк. 9, 29. Сїр. 19, 25.

Вмѣ́стѡ роди́телнагѡ съ предло́гомъ ѿ и҆ногда̀ да́телный полага́етсѧ н. п. Позна́нъ бысть Іѡ́сифъ бра́тїи свое́й. Дѣѧ́н. 7, 13. Ѵ҆вѣ́данъ бысть Са́ѵлꙋ совѣ́тъ и҆́хъ 9, 24. Позна́лсѧ є҆сѝ є҆мꙋ̀ и҆ Бо́гъ соверше́нный. А҆́кад. Лꙋк. 24, 25. Ѱал. 118, 54. Іѡв. 36, 27. Быт. 45, 1. И҆зх. 30, 36. — Но и҆́но є҆сть Данїи́ла 16, 1. Сло́во ѿкры́сѧ Данїи́лꙋ.

7) Нѣ́цыи глаго́ли два вини́телна паде́жа прїе́млютъ; таковѝ сꙋть: нарещѝ, сотвори́ти, глаго́лати предположи́ти, мнѣ́ти, положи́ти, предста́вити, призыва́ти, да́ти, вопроси́ти, поста́вити, пома́зати, прїѧ́ти, и҆мѣ́ти, чти́ти, посла́ти, показа́ти, содѣ́лати,

и҆́меновати, ꙗ҆ви́ти, предлага́ти, и҆збра́ти, зрѣ́ти (конд. пророк.), н. п. Наречѐ Бо́гъ сꙋшꙋ зе́млю. Быт. 1, Лꙋк. 1, 59. 19, 46. 20, 43. 44. Положи́ша трꙋпїѧ рабъ твои́хъ бра́шно пти́цамъ небе́снымъ. Ѱал. 78, Нарица́хꙋ ᲂу҆́бѡ Варна́вꙋ Дїа, Па́ѵла же є҆рмїа. Дѣѧ́н. 14, 12. 7, 35. 18, 13. 20, 24. Что мѧ глаго́леши бла́га? Матѳ. 19, 17. 20, 28. 21, 24. Сестрꙋ женꙋ води́ти. I. Кор. 9, 4. 5. Да́ти себѐ и҆збавле́нїе за всѣхъ I. Тїм. 2, 6. И҆мѣ́ша ю҆̀ женꙋ. Марк. 12, 23. II. Тїм. 2, 25. Рим. 4, 25. 6, 13. II Кор. 1, 23. І҆ѡа́н. 4, 10. І҆ак. 5, 10. Петр. 3, 15.

И҆ногда̀ вторы́й вини̇̀телный прехо́дитъ во твори́телный, и҆лѝ съ предло́гомъ ᲂу҆потребля́етсѧ н. п. Чꙋвство твоѐ назва́лъ є҆сѝ ма́терїю III. Є҆здр. Положи́лъ є҆сѝ насъ въ прерѣка́нїе сосѣ́дѡмъ на́шымъ ѱал. 39, Поста́ви є҆го̀ царе́мъ и҆ во царѧ̀ IV. цар. 23, 34. Матѳ. 14, 5. II. Пар. 36, 1. V. Мѡѵс. 22, 14. 17. — Іѡа́нна ꙗ҆́кѡ проро́ка и҆мѣ́ѧхꙋ Матѳ. 21, 46. Вознесѐ є҆го̀ во всесожже́нїе IV. цар. 3, 27. — Россіа́не во твори́т. прелага́ютъ вторы́й вини́т.

8) А҆́ще предъ глаго́ломъ дѣйстви́телнымъ стои́тъ ѿрица́телнаѧ части́ца не, ни, тогда̀ ча́стѡ вмѣ́стѡ вини́телнагѡ полага́етсѧ роди́телный н. п. Сла́вы моеѧ̀ и҆но́мꙋ не дамъ. Не да́си преподо́бномꙋ твоемꙋ ви́дѣти и҆зтлѣ́нїѧ. Є҆ле́й же грѣ́шника да не намасти́тъ главы̀ моеѧ̀ I. Іѡа́н. 2, 15. 21. 8, 19. Колѣ́но Є҆фремово не и҆збра̀ ѱал. 77. Не пре́зри мѧ (трїѡ́д.). Изх. 33, 20. Ни ма́ла чесѡ̀ мо́жете. Лꙋк. 12, 26. Матѳ. 26, 40. Є҆ди́нагѡ ча́са погрѣ́шно є҆сть, вмѣ́стѡ: є҆ди́нъ часъ, на вопро́съ: коль до́лгѡ? — Въ семъ слꙋчаи съ глаго́ломъ двою̀ вини́телнꙋ тре́бꙋющимъ два роди́телна полага́ютсѧ н. п. Не твори́те до́мꙋ о҆тца̀ моегѡ̀, до́мꙋ кꙋпленнагѡ. Іѡа́н. 2, 16. Матѳ. 5, 36. Поне́же завѣ́тъ ничесѡ́же мо́жетъ Є҆вр. 9, 17. и҆лѝ: Не ѡ҆брѣто́хъ дще́ре дѣ́вою V. Мѡѵс. 22, 14 17.

9) Єгда̀ глаго́ла дѣйстви́телнагѡ дѣйствїе на часть нѣкꙋю предме́та прехо́дитъ, тогда̀ сей стои́тъ во роди́телномъ, н. п. Даждь ми воды̀ пи́ти (ма́лѡ); и҆на́че глаго́летсѧ: ꙗ҆мъ хлѣбъ и҆ пїю̀ во́дꙋ. Даждь намъ во́дꙋ, да пїе́мъ. И҆зх. 17, 2. III. ца́р. 13, 19. 22. Быт. 37, 25. 43, 4. ѿкꙋ́дꙋ мнѣ мѧса̀ IV. Мѡѵс. 11, 13. IV. цар. 4, 39. — Подъ Числ. 8. и҆ 9. ᲂу҆помина́емаѧ и҆́мꙋтъ мѣ́сто ᲂу҆ Сербѡвъ.

10) Глаго́лъ: нѣсть, небы́ти, є҆гда̀ зна́менꙋетъ лише́нїе чегѡ̀, тре́бꙋетъ:

а) роди́телнагѡ н. п. Ца́рствїю є҆гѡ̀ не бꙋ́детъ конца̀. Нѣсть стра́ха бо́жїѧ предъ о҆чи́ма є҆гѡ̀. Не бѧ́ше числа̀ сокро́вищь и҆́хъ. И҆́стины нѣсть въ насъ I. І҆ѡа́н. 1, 8. Сребра̀ и҆лѝ зла́та нѣсть ᲂу҆ менѐ. Дѣѧ́н. 3, 6. — Сѐ и҆ ᲂу҆ Се́рбѡвъ.

б) и҆мени́телнагѡ н. п. Нѣсть пра́веденъ па́че тебѐ, го́споди. А҆́кад. І҆исꙋ́сꙋ. IV. цар. 4, 2. И҆лїа помоли́сѧ, да не бꙋ́детъ дождь. І҆ак. 5, 17. А҆́ки бы не бы́лъ Богъ во Ісраи́ли, IV. цар. 1, 16. 4, 2. Не бысть домъ, въ не́мже не бѣ мертвеца̀. Изх. 12, 30. — Нѣсть мнѣ да́ти. Во гре́ческомъ стои́тъ: нѣсть моѐ да́ти. Марк. 10, 40. 12, 31. Не бы́ло книгъ печа́таныхъ.

11) Глаго́ли дѣйстви́телнїи: и҆змѣни́ти, и҆зпра́вити, лиши́ти, насы́тити, напита́ти, напои́ти, напо́лнити, свободи́ти, тре́бꙋютъ вини́телнагѡ лица̀ и҆ роди́телнагѡ ве́щи, н. п. Хлѣ́ба небѐснагѡ насы́ти и҆́хъ. Въ жа́ждꙋ мою̀ напои́ша мѧ о҆́цта. Но: и҆зпо́лнити, напо́лнити, насы́тити напои́ти и҆ногда̀ и҆ твори́телный паде́жь и҆́мꙋтъ н. п. Млеко́мъ вы напои́хъ, а҆ не бра́шномъ I. Кор. 3, 2. Насы́щꙋ хлѣ́бы. Изпо́лненъ бла́гомъ мно́гимъ. Напои́ти ча́шею. Марк. 9, 41. Напою́ тѧ ѿ вїна̀ Пѣ́сней 8, 2 Ѱал. 79, 6. та́кожде и҆ напита́ти. Напои́тъ є҆ди́наго ча́шꙋ стꙋдены̀ воды̀. 10, 42. (и҆зд. 1783).

12) Глаго́ли нѣ́цыи возвра́тнїи, о҆́бщїи и҆ дѣйстви́телнїи, тре́бꙋютъ роди́т. предме́та: а҆́лкати, блюсти́сѧ, бѣ́гати, боѧ́тисѧ, вкꙋси́ти, гнꙋша́тисѧ, дер-

жа́тисѧ, дои́ти, дости́гнꙋти, жа́ждати, жда́ти, желати, и҆збы́ти, и҆ска́ти, и҆зполнѧ́тисѧ, ка́ѧтисѧ, лиша́тисѧ, насы́титисѧ, наѧ́стисѧ, ненави́дѣти, недостаточествовати, недоꙋмѣ́ти, пла́катисѧ, пости́тисѧ, причасти́тисѧ, проси́ти, погрѣши́ти, послꙋшати, подѧ́ти, посрами́тисѧ, разлꙋчи́тисѧ, премѣни́ти чегѡ̀, разрѣши́тисѧ, свободи́тисѧ, слꙋшати, совлека́тисѧ, спасти̇̀, терпѣ́ти, страши́тисѧ, стыди́тисѧ, тре́бовати, трепета́ти, трѧсти́сѧ, ꙋ҆достои́тисѧ, ꙋ҆жалѣ́тисѧ, ꙋ҆дали́тисѧ, ꙋ҆страни́тисѧ, ꙋ҆страши́тисѧ, ꙋ҆слы́шати, ꙋ҆таи́тисѧ, хотѣ́ти, ча́ѧти, ѡ҆бинꙋтисѧ, ѡ҆бнажи́тисѧ, ѡ҆слꙋшатисѧ, ѡ҆жида́ти, ѡ҆тщети́тисѧ, ѡ҆шаѧ́тисѧ, ѡ҆ста́тисѧ, ѡ҆греба́тисѧ, ѡ҆чꙋжди́тисѧ, Быт. 42, ѡ҆чаѧва́ти, ѿгреба́тисѧ-: Бои́тсѧ Бо́га; пла́четсѧ чадъ свои́хъ; а҆́лчꙋ пра́вды; держꙋсѧ благоче́стїѧ; и҆́щꙋ краснорѣ́чїѧ, е҆млю́сѧ пꙋти̇̀; не побреже́сѧ меча̀ и҆ пр. — Изѧ́тїѧ сꙋть: жа́ждꙋщемꙋ мою̀ па́гꙋбꙋ (гласъ 6.); ждꙋ е҆го̀ I. Кор. 16, 11. Поноше́нїе ча́ѧше дꙋша̀ моѧ̀ и҆ стра́сть Ѱал. 68, 21. (1784. лѣта), и҆́щꙋ ю҆̀ Сол. 6, Не ѡ҆бини́сѧ лица̀ си́лнагѡ. Сїр. 4, 31.

13) Глаго́ли сложе́ннїи съ предло́ги ѿ, и҆зъ, раз, и҆́щꙋтъ роди́телнагѡ н. п. Да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ со́нмища. И҆зба́ви мѧ пла́меныѧ мꙋки. — Но ча́стѡ стоѧ́тъ и҆ сі́и предло́зи (кромѣ̀ раз). И҆зми́ мѧ, го́споди, ѿ человѣ́ка лꙋка́ва. Такови̇̀ глаго́ли сꙋть. и҆зба́вити, и҆зсели́ти, разлꙋчи́тисѧ, разрѣши́тисѧ, ѿве́ргнꙋтисѧ, ѿвраща́тисѧ, ѿити̇̀, ѿмета́тисѧ, ѿрица́тисѧ, ѿстоѧ́ти, ѿстꙋпи́ти, ѿто́ргнꙋти, ѿчаѧва́тисѧ, и҆зстꙋпити, и҆ под. и҆́же съ предло́гомъ ѿ, и҆зъ, и҆ли̇̀ безъ негѡ̀ сочинѧ́ютсѧ.

14) Да́телный паде́жь и҆зража́етъ предме́тъ, къ немꙋже дѣ́йствіе глаго́ла, ꙗ҆́кѡ къ цѣ́ли, простира́етсѧ, на вопросъ: комꙋ, чемꙋ? н. п. Возда́дите ке́сарева ке́сареви, а҆ бо́жїѧ бо́гови. Сла́ва о҆тцꙋ и҆ сы́нꙋ и҆ свѧто́мꙋ дꙋхꙋ. Живꙋ себѣ̀. Сїр. 33, 17. Роди́сѧ мнѣ сынъ, и҆ Си́ѳꙋ бысть сынъ. Стꙋпа́ти пра̀вѡ мѧ на-

ста́ви пⷭтію̀ хрїсто́выхъ за́повѣдей Моли́тва. Быт. 8, 9. Не себѣ̀ трⷭди́хся, но всѣмъ. Сїр. 24, 37. II. Пар. 3, 21. Сотворѝ землѝ сей та́кω — тре́бѣ ми е́сть I. Кор. 12, 21. Сїѐ пра́вило всю́дⷭ наблюда́ется.

+15) а) Глаго́лъ е̂смь сⷭществи́тельнымъ мнѣ́нїе, скло́ность, чинъ, зна́менⷭющымъ припряже́нъ, роди́тельный прїе́млетъ н. п. А́зъ е̂смь твоегὼ мнѣ́нїа, ѡ̑быкнове́нїа, чи́на. Е̂гда̀ бысть Іисⷭсъ двоюна́десате лѣ́тⷭ. — Сѣ́мω и̂ о̑но принадлежи́тъ: Разⷭмѣ́ти зако́нъ е̂сть мы́сли благі́а. Соломъ. 13, 16. Весь бы́въ соше́дшагω дⷭха, возопѝ (и̂спо́ленъ) II. цар 16, 18. Іис. 14, 7. Тогὼ е̂смь и̂ съ тѣ́мъ вⷭдⷭ. — И Се́рви та́кожде глаго́лютъ.

б) Глаго́лъ бы́ти, быва́ти, е̂гда̀ зна́менⷭуетъ сотворе́нъ бы́ти, по прим҃рⷭ страда́тельныхъ глаго́лωвъ, съ роди́тельнымъ и̂ ѡ̑, и̂лѝ твори́тельнымъ сочиня́ется н. п. И́мже всѧ̀ бы́ша. Ка́ждо бо ѡ̑ тебѣ̀ бы́кшихъ твореи́ благодаре́нїе тебѣ̀ (Хрїстѣ̀) прино́ситъ. Быва́емаѧ во ѡ̑тай ѡ̑ нихъ сра́мно е̂сть и̂ глаго́лати. Е̂фес. 5, 12. Дан. 14, 28.

в) Е̂гда же зна́менⷭуетъ и̂мѣ́ти, съ да́тельнымъ лица̀ и̂ и̂мени́тельнымъ ве́щи сочиня́ется н. п. Сⷭть ли ти ча́да, накажи́ а̑. И́на у̑бω небе́снымъ е̂сть сла́ва, и́на же зе́мнымъ. Е̂мⷭже е̂сть домъ при мо́ри. Дѣа́н. 10, 6. Лⷭк. 4, 7. 12, 20. Сѣ́мω принадлежи́тъ: А́ще бⷭдетъ мⷭжеви и́номⷭ. Рим. 7, 3. царе́во повелѣ́нїе внеза́пⷭ ми бысть. I. цар. 21, 8. IV. цар. 4, 26. А́ще ми е̂сть и̂ у̑мре́ти съ тобо́ю. Матѳ. 26, 35. Не бⷭди ми сотвори́ти вещь сїю̀. Марк. 8, 10. Да не бⷭдетъ (не слави́тся) Па́влⷭ закоснѣ́ти во А́сїи. Дѣа́н. 20, 16. 21, 3. Матѳ. 13, 54. Іωа́н. 10, 35. Числ. 11, 20.

Но во сихъ: Что ти е̑сть, а̑ко пла́чешися? И нына̀, е̂го́же и́маши, нѣ́сть ти мⷭжь. Іωа́н. 4, 18. Что ти е̂сть и́ма? Быт. 32, 27. I. цар. 1, 8. и̂ под. глаго́лъ е̂сть не̂ зна́менⷭуетъ и̂мѣ́ти. Зрѝ §. 72, 1. — Е̂мⷭ да бⷭдетъ же́ртва. Лев. 7, 7. 8. 9. = о̑нъ да себѣ̀ во́зметъ, себѣ̀ да и́мѣетъ ю̑.

г) Е҆гда̀ зна́менꙋетъ: ѡ҆брѣта́тисѧ, сꙋществовати, тогда̀ съ и҆мени́телнымъ сочинѧ́етсѧ н. п. Живъ госпо́дь, а҆́ще е҆́сть ꙋ҆ менѐ ѡ҆прѣ́снокъ. III. цар. 17, 12. Сꙋди̇̀ сꙋть и҆ а҆нѳꙋпа́ти сꙋть. Дѣѧ́н. 19, 38. Исаїа 59, 21. Сꙋть, и҆̀же творѧ́тъ. При́т. Сол. 11, 24. Е҆́сть, и҆̀же ѡ҆брѣта́ютъ живо́тъ, Матѳ. 7, 14. Сїр. 20, 9. 10. 11. 12.

д) Сѣ́мѡ принадлежи́тъ и҆ о҆́но, е҆гда̀ два ли́чна мѣстои́менїѧ и҆ли̇̀ сꙋществи́телна сою́зомъ свѧ́занна въ да́телный полага́ютсѧ съ: что, ничто̀, н. п. Что е҆́сть мнѣ и҆ тебѣ̀, же́но? Что намъ и҆ тебѣ̀, сы́не бо́жїй? Ничто́же тебѣ̀ и҆ пра́ведникꙋ семꙋ̀ (бꙋ́ди). І҆ѡа́н. 2, 4. Матѳ. 27, 19. Но и҆́но е҆́сть: что къ тебѣ̀, дрꙋ́же Пе́тре? І҆ѡа́н. 21, 22. и҆ 23. Что намъ къ и҆стꙋка́ннымъ? Жит. 11. Ма́рта.

16) Воо́бще вси глаго́ли, и҆дѣ́же вопро́съ быва́етъ: комꙋ̀, чемꙋ̀, да́телна и҆́щꙋтъ[1]), ꙗ҆́коже: благоговѣ́ти, брани́ти, ввои́нитисѧ, вда́тисѧ, вложи́ти, вмꙋжа́тисѧ, вмѣси́ти, воводи́ти, возлюби́сѧ (и҆̀мже), грози́ти, довлѣ́ти, доста́ти, жре́ти, зави́дѣти, зазрѣ́ти, запѧ́ти, засвидѣ́телствовати, и҆звы́кнꙋти, и҆зповѣ́стисѧ, кади́ти, кла́нѧтисѧ, кова́рствовати, моли́тисѧ, мсти́ти, навести̇̀, навы́кнꙋти, навѣ́товати, наити̇̀, наноси́ти, напа̀сти комꙋ̀, наси́ловати, находи́ти, повинова́тисѧ, подоби́тисѧ подража́ти (и҆ съ вини́т.) помощи̇̀, похотѣ́ти, поноси́ти, поработи́тисѧ, поспѣ́шествовати, посо́бствовати (пособи́ти), прерѣ́ковати, приста́ти, рꙋга́тисѧ, рабо́тати, сжа́лити си̇̀, сообщи́ти и҆ сообщи́тисѧ, слага́ти, совѣ́товати и҆ совѣща́ю А҆п. 3, 18. и҆ присовѣ́товати Изх. 18, соѡбразова́тисѧ, соизво́лити, стꙋжи́ти, сочета́ти, слꙋжи́ти, спребыва́ти, соедини́тисѧ, слѣ́довати, смири́тисѧ, совозраста́ти и҆ пр. со; смѣѧ́тисѧ, терпѣ́ти, ꙋ҆равни́тисѧ и҆ сравни́тисѧ, ꙋ҆чи́тисѧ[2]), ꙋ҆невѣсти́тисѧ,

---

1) са́мый же вопро́съ зави́ситъ ѿ глаго́ла.

2) и҆ книгъ, съ род. во жит.

ѿрещи́сѧ (комꙋ), чꙋдитисѧ, ѡ҆брꙋчи́ти, ѡ҆бложи́ти, ѡ҆гласи́ти, ѡ҆пре́тисѧ; съ безли́чными: годи́тсѧ, досто́итъ, и҆зволи́сѧ, хотѧ́щыѧ бра́немъ Ѱал. 67. хо́щетсѧ ми, лѣть е҆сть, ключи́сѧ, подоба́етъ, надлежи́тъ, прилꙋчи́тисѧ, слꙋча́етсѧ, и҆ вси глаго́ли съ при, пред, под, со, сложе́нніи н. п. Ѹ҆чи́ти когѡ̀ чемꙋ. Зазира́етъ намъ се́рдце на́ше. И҆мже наносѧ́ше ѹ҆мъ. Изх. 35, 29. Матѳ. 7, 27. Дѣѧ́н. 21, 3. 5. А҆ще хо́щетъ е҆мꙋ. Матѳ. 27, 43. Во гре́ческомъ стои́тъ: а҆́ще хо́щетъ е҆го̀. — Имже возлюби́сѧ во ѹ҆мѣ̀. Изх. 35, 26. Разпина́ющихъ себѣ̀ второ́е сы́на бо́жїѧ. Е҆вр. 6, 6. ѡ҆про́шасѧ хра́минѣ то́й. Матѳ. 7, 27.

17) Нѣ́цыи глаго́ли ра́знѡ съ разли́чными паде́жи сочинѧ́ютсѧ, ꙗ҆́коже: благоволи́ти ѡ҆ комъ, въ нихъ. Ѱал. 151. и҆ нань, и҆ е҆го̀; благоговѣ́ти ѿ чегѡ̀ и҆ что и҆ комꙋ; благодѣ́телствовати комꙋ и кого̀; блазни́тисѧ и҆ соблазни́тисѧ ѿ чемъ; ѡ҆жени́тисѧ е҆ю̀; ѡ҆бетша́ша ѿ нихъ І҆ѡ́в. 32, вѣ́ровати комꙋ и҆ къ кого̀; забы́ти кого̀ и҆ когѡ̀; возноси́тисѧ, весели́тисѧ во и҆ ѡ҆ чемъ; вни́мати комꙋ, что и҆ на что, себѣ̀ ѿ чегѡ̀, ѡ҆ чемъ; возклони́тисѧ на что; владѣ́ти, влады́чествовати, вла́стелствовати, вла́ствовати, господствовати кимъ; возложи́ти комꙋ что, и҆ что на кого̀; вопроша́ти кого̀ и҆ ѿ когѡ̀ Матѳ. 2; горди́тисѧ ѡ҆ чемъ; дарова́ти комꙋ что, и҆ кого̀ чимъ; долготерпѣ́ти комꙋ и҆ ѡ҆ чемъ и҆ на нихъ; дости́гнꙋти во что; дыха́ти и҆ ды́сати чимъ; житѝ ѿ чегѡ̀; заповѣ́дати до́мꙋ и҆ ѡ҆ домꙋ свое́мъ; и҆зволи́ти чемꙋ; ка́ѧтисѧ ѡ҆ ѕлоба́хъ; клѧ́тисѧ, заклина́ти, кипѣ́ти чимъ; лиша́тисѧ чесѡ́ и҆ ѿ чесѡ̀ и҆ во чемъ и҆ чимъ; ничто́же мѧ ли́шитъ; милосе́рдствовати на кого̀ и҆ ѡ҆ комъ; радѣ́ти, не радѣ́ти (нерадити), недоꙋмѣва́тисѧ, недомышлѧ́тисѧ ѡ҆ чемъ; недꙋ́говати, болѣ́ти чимъ; надлежа́ти комꙋ и҆ къ комꙋ Изх. 36, 1. надѣѧ́тисѧ на что и҆ чемꙋ и҆ въ комъ; ѹ҆пова́ти на кого̀ и҆ въ

кого̀, собо́ю, въ чемъ; наказа́ти кого̀ чемꙋ̀ и въ чемъ и҆ ѿ чегѡ̀; наста́вити, напра́вити, кого̀ на что; насладитисѧ чегѡ̀ и҆ чимъ; негодова́ти когѡ̀ и҆ кого̀ Ѱал. 88, 39. Є҆вр. 3, небрещѝ чесѡ̀ и҆ ѡ҆ чемъ; ревнова́ти чесѡ̀, чемꙋ̀, по чемꙋ̀, по чемъ; поѧ́ти на кого̀; рещѝ комꙋ̀ и҆ къ комꙋ̀; прилѣжа́ти комꙋ̀ и҆ ѡ҆ чемъ; по́лзовати, прости́ти, подража́ти, сꙋди́ти комꙋ̀ и҆ кого̀; почести кого̀ чимъ; посѧ́гнꙋти за кого̀; пости́гнꙋти кого̀, пости́же на вы гнѣвъ, прикла́довати, примири́ти себѐ комꙋ̀; постоѧ́ти чемꙋ̀ и҆ въ чемъ; прїѡбщи́тисѧ чесѡ̀ и҆ чемꙋ̀, дивитисѧ, ра́доватисѧ, ѡ҆бра́доватисѧ комꙋ̀ и҆лѝ ѡ҆ чемъ; стоѧ́ти въ чемъ, сообщи́ти комꙋ̀ и҆ съ кимъ; сподо́бити кого̀ чегѡ̀ и҆ чемꙋ̀; си́це и҆ сподо́битисѧ; сравни́тисѧ комꙋ̀ и҆ съ кимъ, стыди́тисѧ чимъ и҆ ѡ҆ чемъ; страда́ти ѡ҆ комъ и҆ по чемъ; спастѝ ѿ наде́жды; ᲂу҆жаса́тисѧ чегѡ̀ и҆ ѡ҆ чемъ; ᲂу҆пражнѧ́тисѧ во что, ᲂу҆тверждатисѧ на чемъ; предвари́ти что и҆ комꙋ̀; тща́тисѧ ѡ҆ чемъ; и҆збы́точествовати чимъ, во чемъ и҆ во что, ѿмсти́ти комꙋ̀ и҆ ѡ҆ комъ; ѡ҆би́ловати чимъ и҆ въ чемъ; ᲂу҆чрежда́тисѧ чимъ, хода́тайствовати комꙋ̀, что и҆ ѡ҆ комъ; хвали́тисѧ чимъ, во — и҆ ѡ҆ чемъ, пожди́ ми и҆ мѧ; прїѡбщи́тисѧ чемꙋ̀ и҆ чесѡ; ѡ҆блада́ти комꙋ̀, кимъ и҆ надъ кимъ; ѡ҆бнаде́живати кого̀ чимъ; ѡ҆полчи́тисѧ ѡ҆ чемъ, ѡ҆скꙋдѣ́ти ѿ чегѡ̀ и҆ комꙋ̀; коснꙋтисѧ и҆ коснꙋ̀ти чесѡ̀, чемꙋ̀ и҆ во что; причасти́тисѧ чесѡ̀ и҆ чемꙋ̀; ѡ҆сꙋди́ти чемꙋ̀; рыда́ти по комъ и҆ ѡ҆ чемъ, ѡ҆долѣ́ти комꙋ̀ и҆ кого̀, дерза́ти ѡ҆ чемъ и҆ на что; гнѣ́ватисѧ на кого̀; подвиза́тисѧ ѡ҆ чемъ; наꙋчи́ти кого̀ ѿ зако́на; навы́кнꙋти ѿ когѡ̀ чемꙋ̀; и҆ во всѣхъ навыко́хъ. Фїл. 4, согрѣши́хъ на не́бо, на зако́нъ, це́рковь, ке́сарѧ. Дѣѧ́н. 25, 8. возбрани́ти комꙋ̀ и҆ что; проси́ти кого̀, ѿ когѡ̀, ᲂу҆ когѡ̀ чегѡ̀ и҆ ѡ҆ чемъ; потщи́сѧ на ᲂу҆моле́нїе, въ по́мощь; ꙗ҆́тисѧ чегѡ̀ и҆ за что, таи́тсѧ и҆̀мъ

сїѐ и҆ тебѐ, тѵра́нствовати надъ кимъ, ѡ҆бинꙋ́тисѧ чегѡ̀, въ чемъ и҆ ѡ҆ чемъ; ᲂу҆го́дно є҆сть мнѣ и҆ предомно́ю, преста́ти ѿ чегѡ, гнꙋша́юсѧ сегѡ̀ и҆ симъ, потерпѝ на мнѣ, потерпѣ́хъ тѧ; ѡ҆бетша́ша ѿ нихъ словеса̀, ѡ҆хромѣ́ша ѿ стезъ; ѡ҆бꙋча́тисѧ къ — премощѝ кого̀ Ѱал. 128. и҆ на кого̀. І҆ер. 30, 20. почи́ти ѿ пла́ча, — почива́ти на херꙋві́мѣхъ, — во де́брехъ. — Зави́сѣти на комъ И҆са. 22, 24.

18) Глаго́ли продаѧ́нїѧ и҆ кꙋпова́нїѧ и҆щꙋтъ твори́телна III. цар. 16, 24. и҆лѝ сказа́телна съ предло́гомъ на, и҆ вини́телна съ предло́гомъ за, н. п. На тридесѧти́ сре́бреницѣхъ и҆ на лобза́нїи лсти́вомъ предадѐ І҆ꙋда І҆исꙋса. На коли́цѣ кꙋпи́ста хлѣ́бы? IV. цар. 7, 1. 5, 26. за съ вини́т.

19) По сво́йствꙋ славе́нскагѡ ѧ҆зы́ка неѡпредѣле́нное наклоне́нїе глаго́лѡвъ страда́телныхъ, дѣйстви́телныхъ найпа́че же сре́днихъ, и҆щетъ да́телнагѡ н. п, Бысть ᲂу҆мре́ти ни́щемꙋ и҆ несе́ннꙋ бы́ти а҆́ггелы на ло́но а҆враа́мле. Лꙋк. 16, 22. И҆зпо́лнисѧ вре́мѧ роди́ти є҆й. Саддꙋке́е глаго́лахꙋ возкресе́нїю не бы́ти. 20, (возкресе́нїѧ не бы́ти. Дѣѧ́н. 23, 8.) Со мно́ю бо реклъ є҆сѝ бо́гꙋ бы́ти. А҆каѳ. Дѣѧ́н. 21, 25. Богъ предвозвѣстѝ пострада́ти Хрїстꙋ̀ 3, 18. 9, 32. Мнѧ́ше Мѡѷсе́й разꙋмѣ́ти бра́тїѧмъ свои́мъ, ꙗ҆́ко богъ рꙋко́ю є҆гѡ̀ дастъ и҆̀мъ спасе́нїе, о҆нѝ же не разꙋмѣ́ша. 7, 25. Молѝ спасти́сѧ дꙋша́мъ на́шымъ. Хощꙋ̀ ѡ҆брати́тисѧ и҆ жи́вꙋ бы́ти грѣ́шникꙋ. А҆́ще хощꙋ̀ томꙋ̀ пребыва́ти, до́ндеже прїи́дꙋ. І҆ѡа́н. 21, 23. Бѣ ᲂу҆ѧзвлѧ́тисѧ II. Макк. 3, 16. Повелѝ поми́лованꙋ ми бы́ти. Тѡв. 8, 7. Повелѣ̀ бы́ти молча́нїю; прети́ми бѧ́хꙋ ᲂу҆мерщвле́ннымъ бы́ти (Прол. 3. І҆ꙋл.) Не хощꙋ̀ не вѣ́дѣти вамъ, бра́тїе. Въ не́мже домꙋ̀ Даві́дꙋ ѡ҆бита́ти. II. Пар. 2, 3. Кро́ви мое́й па́че и҆злїѧ́тисѧ и҆зво́лю, не́жели кро́ви Хрїсто́вой причасти́тисѧ попꙋщꙋ̀, ра́звѣ досто́йномꙋ (златоꙋ́стъ); повелѣ̀ и҆̀мъ гото́вымъ бы́ти.

Сотвори́мъ преста́ти дѣ́лꙋ Нее́м. 4. 11. Бѧ́ше ви́дѣти Мака́рїа ни ѡ҆ чесомже зе́мномъ пекꙋ́щасѧ. І҆ан. 19. —

Въ нѣ́кихъ слꙋ́чаехъ ꙗ҆́ко да є҆́сть ѿставле́но, ꙗ҆́коже: Ри́м. 15, 13. II. Кор. 13, 7. Кол. 1, 19. Мо́ли́мсѧ къ Бо́гꙋ, не сотвори́ти вамъ ниеди́нагѡ ѕла.— Богъ да и҆зпо́лнитъ васъ всѧ́кїѧ ра́дости, и҆збы́точествовати вамъ во ᲂу҆пова́нїи.

20) Но и҆ вини́телный ча́стѡ ѡ҆брѣта́етсѧ, и҆дѣ́же ꙗ҆́ко и҆ да ѿставле́но бы́ти ви́дитсѧ н. п. Вѣ́рꙋю сы́на бо́жїѧ бы́ти І҆исꙋ́са хрїста̀. Дѣѧ́н. 8, Кого́ мѧ непщꙋ́ете бы́ти? Лꙋк. 4, 41. 5, 34. 20, 22. Богъ ѻ҆те́цъ на́шихъ и҆зво́ли тѧ разꙋмѣ́ти хотѣ́нїе є҆гѡ̀. Глаго́лахꙋ Па́ѵла Бо́га бы́ти. Что мѧ хо́щеши твори́ти? Лꙋк. 9, 22. 28. Не хощꙋ̀ васъ невѣ́дѣти ѡ҆ ᲂу҆ме́ршихъ, да не скорби́те. Кого́ мѧ глаго́лютъ человѣ́цы бы́ти? Сотвори́хомъ є҆го̀ ходи́ти. Дѣѧ́н. 3, 12. Сотвори́те наро́ды возлещи̇̀. Нарцы̀ премꙋ́дрость сестрꙋ̀ тебѣ́ бы́ти. 1. Сол. 7, 4. Ри́м. 15, 8. Гал. 6, 3. II. Кор. 12, 2. І҆а́к. 2, 14. Ма́рк. 14. 64. Дѣѧ́н. 21, 12. 18, 28. І҆ер. 13, 9. Є҆го́же глаго́лаше Па́ѵелъ бы́ти жи́ва. Є҆го́же мнѧ́хꙋ, ꙗ҆́ко въ це́рковь ввелъ є҆сть Па́ѵелъ. Дѣѧ́н. 21, 29. Є҆го́же глаго́лете, ꙗ҆́ко Богъ нашъ є҆сть. І҆ѡа́нн. 8, 54. Далъ є҆сѝ Петрꙋ̀ разꙋмѣ́ти возкресе́нїе. Дадѐ є҆мꙋ̀ преꙋспѣва́ти И҆зх. 35, 34 — мѧ написа́тисѧ моли̇̀. О҆кт.

21) О҆ба́че и҆ и҆мени́телный ѡ҆брѣта́етсѧ н. п. А҆́зъ до́лженъ бѣхъ ѿ васъ хвали́мь быва́ти. II. К. 12, 11. Дѣѧ́н. 27, 31. Матѳ. 19, 25. І҆ѡв. 17, 14. Мню́сѧ и҆мѣ́ти. I. Кор. 7, 40. и҆ 25. 12, 22. Мнитъ ми сѧ вїлъ бы́ти Богъ. Дан. 14. 6. Гал. 2, 9. Мни́мїи сто́лпи бы́ти. Є҆вр. 11, 16.

22) Є҆гда̀ два глаго́ла разли́чнагѡ знаменова́нїѧ стица́ютсѧ, то є҆ди́нъ є҆́ю прела́зитъ во наклоне́нїе неѡпредѣле́нное н. п. Проси́ти стыжꙋ́сѧ, копа́ти не могꙋ̀. Є҆ще мно́гѡ и҆́мамъ глаго́лати вамъ. Сохрани́те твори́ти; помни́те свѧти́ти. Повелѣ̀ да́ти є҆й ꙗ҆́сти. Лꙋк. 8, 55. О҆ста́вите приходи́ти дѣте́й, 18, 16. 7, 7. Лице-

мѣ́ри лю́бѧтъ на со́нмищахъ и҆ на сто́гнахъ пꙋти̑ стоѧ́ще моли́тисѧ. Матѳ. 6, 5. Блюди́сѧ не прейти̑, IV. цар. 6, 9. У҆мѣ́етъ твори́ти сꙋдъ. Прем. Сол. 29. 7. Не возжелѣ́й бы́ти. 24, 1. Внемли́те не возходи́ти скрыва́ти. Прит. 17, 9. Бои́тсѧ и҆ти̑ Сꙋд. 7, 10. У҆моле́нъ бꙋ́ди сотвори́ти. О҆кт. Мѡѷсе́й благоговѣ́ѧше воззрѣ́ти. И҆зх. 3, 6. Щади́тъ произнести̑; не потерпи́тъ даѧ́ти; пла́чи ѡ҆брѣсти́сѧ чи́ста, дꙋше́. Ю҆́ношы моли̑ цѣломꙋ́дрствовати. Тїм. 2, 6. Не люби̑ клевета́ти. Пр. Сол. 20, 13. Не у҆мо́лчимъ глаго́лати; созида́етсѧ ꙗ҆́сти; предизбра́хъ и҆мѣ́ти; у҆жаса́юсѧ зва́ти тебѣ̀. Ненави́дитъ — не ѡ҆брѣто́ша что ѿвѣща́ти, Нее́м. 5, 8.

Повелѣ̀ да́ти тѣ́ло, у҆тверди́ти гробъ. Матѳ. 27, во гре́ческомъ о҆рїгїна́лѣ стои́тъ: да́тисѧ тѣ́лꙋ, у҆тверди́тисѧ гробꙋ̀, є҆́же бы и҆ во славе́нскомъ добро̀ бы́ло. — Глаго́латисѧ сло́вꙋ. Дѣѧ́н. 13, 46. 15, 19. 20. Богъ показа́ ми никого̀ глаго́лати нечи́ста человѣ́ка. Дѣѧ́н. 10, 28. Напо́лнисѧ всѧ землѧ̀ позна́ти го́спода (позна́нїѧ) И҆саїа 11, 9. Проповѣ́даѧй не красти̑, глаго́лѧй не прелюбы̀ твори́ти. Ри́м. 2, 22. = да не кра́детсѧ, и҆ли̑ некра́жꙋ. Нѣсть рещи̑. Сїр. 39, 41. нѣсть ꙗ҆́сти. I. Кор. 11, 20 = нѣсть дозволе́нно ꙗ҆́сти: по гре́ческомꙋ; что содѣ́ѧти? (quid faciendum.)

23) Съ глаго́лы: преста́ти, премолча́ти у҆потреблѧ́етсѧ и҆ дѣеприча́стїе вмѣ́стѡ неѡпредѣле́ннагѡ наклоне́нїѧ, но не нꙋ́жднѡ н. п. Не престае́тъ глаго́лѧ; не преста́й молѧ́щи, Богоро́дице; не премолчи̑ вопїѧ̀; молѧ́щи не ѡ҆скꙋдѣва́й ѡ҆ возпѣва́ющихъ. — Сѣ́мѡ мо́жетъ принадлежа́ти: є҆́же мни́тсѧ и҆мѣ́ѧ. Мнѧ́хꙋ дꙋхъ ви́дѧще. Лꙋк. 24, 37. Быт. 27, 30. II. ца́р, 15, 24. — Є҆гда̀ І҆еремі́а преста̀ глаго́лати. 25, 8. Не у҆молчи́мъ глаго́лати си́лы твоѧ̀.

24) Изѧ́тїе ѿ сегѡ̀ пра́вила є҆сть н. п. Прїиди́те поклони́мсѧ. Гдѣ хо́щеши у҆гото́ваимъ ти ꙗ҆́сти. Лꙋк. 22, 9. Вмѣ́стѡ: поклони́тисѧ и҆ пр. — Глаго́лахꙋ (ꙗ҆ко) громъ бысть. І҆ѡа́н. 12, 29. — И҆зх. 2, 7.

25) Неѡпредѣле́нное наклоне́нїе полага́етсѧ и҆ съ глаго́лы движе́нїѧ, и҆ ина́че, и҆ ѡ҆знача́етъ намѣре́нїе н. п. Не посла̀ менѐ Хрїсто́съ крести́ти, но па́че благовѣсти́ти. И҆зы́де сѣѧ́й сѣѧ́ти сѣ́мене своегѡ̀. Прише́лъ є҆си́ пре́жде вре́мене мꙋ́чити насъ. Хрїсто́съ прише́лъ въ мїръ грѣ́шныѧ спасти̇̀, ѿ ни́хже пе́рвый є҆смь а҆́зъ. Списа́нїе повелѣ́нїѧ дадѐ є҆мꙋ̀, да покаже́тъ є҆сѳи́ри, и҆ речѐ є҆мꙋ̀, заповѣ́дати є҆й, и҆ти̇̀ моли́ти царѧ̀ и҆ проси́ти є҆го̀ ѡ҆ лю́дехъ. Є҆сѳ. 4, 8. Зе́млю ѡ҆ не́йже глаго́лалъ є҆си́ о҆тце́мъ на́шымъ вни́ти и҆ наслѣ́дити ю҆̀. Нее́м. 9, 23. И҆зы́де и҆ти̇̀ во Македо́нїю Дѣѧ́н. 20, 1. Сѣдо́ша лю́дїе ꙗ҆́сти и҆ пи́ти, и҆ воста́ша и҆гра́ти. I, Кор. 10, 7. А҆да́ма свободи́ти, сїѧ̀ страждꙋ̀. Не бѧ́ше воды̀ лю̀демъ пи́ти. И҆зх. 16, 1. 13, 21.

Въ про́чемъ мо́жетъ здѣ да, ꙗ҆́кѡ да ᲂу҆потребля́тисѧ н. п. и҆дꙋ̀, да всзбꙋ́жꙋ є҆го̀. І҆ѡа́нн. 11, 11. Ѹ҆гото́ваемъ да ꙗ҆́си. Ма́рк. 14, 12. Быт. 48, 17. — Рече́ннаѧ подъ 22 и҆ 25. Се́рби прїе́млютъ.

26) Неѡпредѣле́нное наклоне́нїе полага́етсѧ вмѣ́стѡ роди́телнагѡ по́слѣ сꙋществи́телныхъ н. пр. Є҆сть вре́мѧ дѣ́лати, вмѣ́стѡ дѣ́ланїѧ. Здѣ мо́жетъ и҆ є҆́же вмѣсти́тисѧ. И҆зпо́лнишасѧ дні́е роди́ти є҆й. Лꙋк. 2, 6. Є҆да̀ не и҆́мамъ вла́сти ꙗ҆́сти, є҆да̀ не и҆́мамъ вла́сти̇̀ сестрꙋ̀ женꙋ̀ води́ти? 4. Мѡѵ҃с. 20, 5. вода̀-пи́ти.

Примѣча́нїе I. Неѡпредѣле́нное наклоне́нїе глаго́лѡвъ соверши́телныхъ ѡ҆знача́етъ и҆ногда̀ бꙋ́дꙋщее вре́мѧ, и҆дѣ́же ѡ҆бѣща́нїе наде́жда и҆ под. н. п. Клѧ́тсѧ Богъ Даві́дꙋ ѿ плода̀ чреслъ є҆гѡ воздви́гнꙋти Хрїста̀. ἀναςήσειν. Дѣѧ́н. 2, 30. 3, 5. І҆ѡв. 42. Пи́сано є҆́сть па́ки воста́ти є҆мꙋ̀ (ἀναςησεσθαι). — И҆ногда̀, рѣхъ; занѐ воо́бще а҆орі́стъ гре́ческїй (преше́дше неѡпредѣле́нно) симъ глаго́ломъ и҆зража́етсѧ: Ѡ҆бѣща́ша є҆мꙋ̀ сре́бреники да́ти δοῦναι, Ма́рк. 14, 11. Лꙋк. 22, 5. Подо́бнѡ о҆́номꙋ въ се́рбскомъ на́шемъ ѧ҆зы́цѣ глаго́летсѧ: Ни́ти ре́че до́тьи, ни недо́тьи (Ма́рко Кра́лѣвичь въ пѣ́снехъ наро́дныхъ).

2) Глаго́лъ влѣ́зти, (вла́зити) и҆ и҆злѣ́зти во є҆ѵаггéлїи ма́лѡ-не всегда̀ ѡ҆ кораблéхъ ѹ҆потребля́етсѧ. Но во Дѣя́н. 21, 2. 27, 2. ѡ҆брѣта́етсѧ: возшéдше, и҆зшéдше, вшéдше въ корабли̇̀. А҆вд. 1, 5. А҆мѡс. 2, 7. І҆ѡа́н. 10, Лꙋк. 19, Сéрби и҆́мꙋтъ сей глаго́лъ о҆со́бенно во Хорва́тской; возлѣ́зꙋ -еши. И҆зх. 8, 4. прелѣ́зꙋ II. цар. 22, І҆ез. 23, 44. Возлѣ́зе, слѣ́зи, слѣ́зе. Лꙋк. 19, прела́зѧ, вла́зѧше, сла́зитъ. І҆ѡан. 5, и҆ 10, и҆зла́зѧй І҆ѡва 3, 16.

3) И҆ глаго́ли сре́днїи подо́бнѡ страда́телнымъ сочиня́ютсѧ: ѡ҆пꙋстѣ́ла землѧ̀ ѿ А҆ссїрі́анѡвъ, вмѣ́стѡ: ѡ҆пꙋстоше́на. И҆са́їа 23, 13. и҆ли̇̀ съ твори́телнымъ: Намо́кнꙋтъ го́ры кро́вїю и҆́хъ. 34, 3. вмѣ́стѡ: намоче́ны бꙋ́дꙋтъ.

4) Да предꙋгото́вѧтъ пре́жде возвѣще́нное благослове́нїе ва́ше, сїѐ гото́во бы́ти по гре́ческомꙋ II. Кор. 9, 5. а҆ по славе́нскомꙋ до́лжно рещи̇̀: семꙋ̀ гото́вꙋ бы́ти.

5) По́слетъ (посыла́етъ) серпъ. Марк. 4, 20. Прїи́детъ и҆ ѿи́метъ 15. и҆зда́н. 1751. и҆зпра́влено во и҆зда́нїи лѣ́та 1774. прихо́дитъ и҆ ѿе́млетъ.

6) Неѡпредѣле́нное наклоне́нїе полага́етсѧ вмѣ́стѡ сꙋществи́телныхъ: Да не и҆ є҆́же жи́ти погꙋбя́тъ. 6. А҆ѵгꙋста, Всѧ твори́ши, Хрїсте̇̀, то́кмѡ є҆́же хотѣ́ти.

## Ѡ҆ ѹ҆потребле́нїи време́нъ глаго́ла.

§. 88. 1) Настоя́щее вре́мѧ и҆зѧви́телнагѡ наклоне́нїѧ ѹ҆потребля́етсѧ, є҆гда̀ ѡ҆ ны́нѣ быва́емой ве́щи сло́во є҆сть; и҆ли̇̀ и҆зража́етъ о҆́бща примѣча́нїѧ, ꙗ҆́же всегда̀ и҆́стинна сꙋть; и҆ли̇̀ ѡ҆бы́чаи, и҆ повторя́ема ли́бо ча́стѡ быва́ющаѧ дѣ́йствїѧ ны́нѣ живꙋ́щихъ сꙋществъ н. п. А҆зъ пишꙋ̀ грамма́тїкꙋ. Досто́инъ є҆сть, є҆мꙋ́же да́си сїѐ, лю́битъ бо ы҆зы́къ нашъ Лꙋк. 7, 4. 5. 8, 12. 13. 14. Ри́м. 7, 14—25. І҆ѡа̀н. 7, 51. 52.

2) Настоя́ще вре́мѧ во свѧще́нномъ писа́нїи рѣ́дкѡ ѹ҆потребля́етсѧ во повѣствова́нїи преше́дшихъ веще́й,

а҆́ще и҆ стои́тъ во гре́ческомъ настоѧ́ще, но ѡ҆бы́чнѡ преходѧ́щее ᲂу҆потреблѧ́етсѧ. н. п. Тогда̀ прихо́дитъ І҆исꙋ́съ ѿ Галїле́и на І҆орда́нъ. Матѳ. 3, 13. 22, 16. Ѻ҆ве́рзши дщерь фараѡ́нова ковче́жецъ, ви́дитъ о҆трочà пла́чꙋщеесѧ. И҆зх. 2, 6. Мѡѷсе́й ви́дитъ, ꙗ҆́ко кꙋпинà гори́тъ о҆гне́мъ. 3, 2. — Тѡв. 10, 6. І҆ѡа́н. 20, 3. 4. Течѐ и҆ прїи́де = τρεχει και ἐρχεται. И҆но є҆сть во сѵнаѯа́рехъ. Матѳ. 22, 16.

3) Настоѧ́щее вре́мѧ и҆ногда̀ вмѣ́стѡ бꙋ́дꙋщагѡ ᲂу҆потреблѧ́етсѧ н. п. И҆ и҆́дꙋтъ по сꙋдѣ̀ грѣ́шницы въ мꙋ́кꙋ вѣ́чнꙋю, пра́ведницы же въ живо́тъ вѣ́чный. Матѳ. 25, 46. Лꙋк. 17, 8. 12, 48. Во гре́ческомъ стои́тъ бꙋ́дꙋщее вре́мѧ. Си́це быва́етъ и҆ съ глаго́ломъ: бїю̀. —

4) Настоѧ́щагѡ вре́мене ᲂу҆ глаго́лѡвъ ви́да соверши́телнагѡ во пра́вилѣ нѣсть. И҆зѧ́тїе є҆сть о҆́но, и҆ а҆́ки во при́тчи приведе́но: И҆дѝ и҆ и҆́детъ: прїидѝ и҆ прїи́детъ, сотворѝ и҆ сотвори́тъ. Матѳ. 8, 9. Лꙋк. 7, 8. Во гре́ческомъ стои́тъ настоѧ́ще вре́мѧ: ποιεῖ. Сѣ́мѡ принадлежи́тъ: благословѧ́щыѧ тѧ, го́споди. И ѡ҆би́дѧй благослови́мь є҆сть. Рекꙋ̀, рекꙋ́ще, реко́мый. Дѣѧ́н. 3, 2. роди́ши. И҆са́їа 45, 10. II. Пар. 31, 5. роди́тъ. II. Є҆зд. 4, 8. І҆ѡан. 10, 12. разхи́титъ. — Разбо́йницы, є҆гда̀ кого̀ пꙋте́мъ и҆дꙋ́ща и҆́мꙋтъ, мꙋ́чатъ того̀, ꙗ҆́коже хотѧ́тъ 2. Марта. — Почто̀ не воста́неши ско́рѡ ѿсю́дꙋ, и҆ не и҆́деши? 27. Ма́рта.

5) Преходѧ́щее вре́мѧ (равновре́менность съ про́шлостїю каково́ю) и҆́мать двогꙋ́бое знаменова́нїе и҆ ᲂу҆потребле́нїе. О҆но є҆сть вре́мѧ продолжа́емыѧ преше́дности (про́шлости) и҆ли́ а҆орі́стъ ли́бо неѡпредѣле́ннаѧ про́шлость. Въ пе́рвомъ слꙋ́чаи и҆зража́етъ нѣ́кое дѣ́йствїе во продолже́нїи ли́бо ᲂу҆чаще́нїи (глаго́ли ви́да несоверши́телнагѡ) и҆ а҆́ки ѡ҆писꙋ́етъ ли́бо ѡ҆бразꙋ́етъ; во второ́мъ слꙋ́чаи ѡ҆знача́етъ дѣ́йствїе є҆ди́нственное и҆ повѣствꙋ́етъ то́чїю (о҆со́беннѡ глаго́ли соверши́телнагѡ ви́да), и҆ є҆сть прѧмо́е повѣствꙋ́ющее вре́мѧ. Дово́дъ томꙋ̀ ѡ҆брѧ́щеши на всѧ́кой странѣ̀ свѧще́нныхъ

книгъ: Въ начáлѣ сотворѝ Богъ нéбо и҆ зéмлю Быт. 1, 1. Въ слѣдъ І҆исꙋ́са и҆дѧ́хꙋ нарóди мнóзи — и҆ се прокажéнъ клáнѧшесѧ є҆мꙋ̀. Матѳ. 8, 1. 2. Послáхъ = посылáю є҆гò. Дѣѧ́н. 23, 30.

6) Преходѧ́щее врéмѧ и҆зѧви́телнагѡ наклонéнїѧ и҆ногдà вмѣ́стѡ сослагáтелнагѡ ꙋ҆потреблѧ́етсѧ: Днесь а҆дъ стéнѧ вопїéтъ: ꙋ҆нѐ мнѣ бѧ́ше, а҆́ще быхъ ѿ Марíи рóждшагосѧ не прїѧ́лъ. — Вел. сꙋббѡ́та. — Ѿпꙋщéнъ бы́ти можáше человѣ́къ сей (Пáѵелъ), а҆́ще не бы кéсарѧ нарéклъ. Дѣѧ́н. 26, 22. Ꙋ҆нѐ тебѣ̀ бѧ́ше, І҆ꙋ́до, а҆́ще не бы зачáлсѧ є҆сѝ во ꙋ҆трóбѣ мáтерии. Ꙋ҆мов. ногъ. Ри́м. 7, 7. Мáрк. 14, 21. Матѳ. 26, 24. Є҆бр. 8, 4.

7) Прешéдшее врéмѧ и҆́мать ѿношéнїе на ны́нѣшность, и҆ тогдà ꙋ҆потреблѧ́етсѧ, є҆гдà что бы́вшее и҆ ны́нѣ въ томъ совершéнномъ бы́тїи пребывáющее и҆зражáемъ. И҆лѝ, врéмѧ прешéдшее и҆зражáетъ дѣ́ло, є҆́же во смотрéнїи глагóлющагѡ совсѣ́мъ совершéнно є҆сть. О҆но не весмà чáстѡ (кромѣ̀ вторáгѡ лицà) во свѧщéнныхъ кни́гахъ ѡ҆брѣтáетсѧ н. п. Богъ сотвори́лъ є҆сть ѿ є҆ди́ныѧ крóве (по а҆пóстолꙋ) весь ꙗ҆зы́къ человѣ́чь, жи́ти по всемꙋ̀ крꙋ́гꙋ земнóмꙋ, и҆, Никтóже речéтъ є҆мꙋ̀: что сотвори́лъ є҆сѝ?

Тáкожде є҆гдà что воóбще слꙋчи́вшеесѧ безъ ѿношéнїѧ ко и҆ны́мъ ѡ҆бстоѧ́телствѡмъ повѣствꙋемъ н. п. Колꙋмбъ ѿкры́лъ є҆сть А҆мéрїкꙋ. — Дѣѧ́н. 11, 9. Ри́м. 1, 19. 8. 2. Мáрк. 8, 3. Лꙋк. 24, 29. Бы́т. 17.

8) Давнопрешéдшее врéмѧ и҆́мать ѿношéнїе на прешéдность, а҆ не ны́нѣшность. О҆но представлѧ́етъ нѣ́кое дѣ́ло, є҆́же во ѿношéнїи къ и҆нóмꙋ прешéдшемꙋ, семꙋ̀ предходи́ло є҆сть н. п. Прїи́де женà ѿ Самарíи почерпáти вóдꙋ. Глагóла є҆й І҆исꙋ́съ: Даждь ми пи́ти; ꙋ҆ченицы̀ бо є҆гѡ̀ ѿшлѝ бѧ́хꙋ (си́рѣчь прéжде нéжели женà прїи́де) во градъ, да брáшно кꙋ́пѧтъ. І҆ѡáн. 4; 7. 8. Братъ твой сей мертвъ бѣ, и҆ ѡ҆живѐ, и҆ и҆зги́блъ бѣ и҆ ѡ҆брѣ́тесѧ. Лꙋк. 15, 32. 22, 47. — Допóлнитисѧ мóжетъ сїѐ врéмѧ, и҆лѝ пáче замѣни́ти

съ пре́жде, — и҆ногда. Лꙋк. 23, 12, І҆ѡа́н. 19, 39. 9, 13. 8. Гал. 1, 23.

9) Бꙋдꙋщее вре́мѧ ᲂу҆потреблѧ́етсѧ ѡ҆ ве́щи, ꙗ҆́же въ смотре́нїи глаго́лющагѡ бꙋдꙋща е҆сть н. п. Речѐ госпо́дь свои́мъ ᲂу҆ченикѡ́мъ: Є҆ди́нъ ѿ васъ преда́стъ мѧ.

10) Бꙋдꙋщее вре́мѧ ᲂу҆потреблѧ́етсѧ вмѣ́стѡ наклоне́нїѧ повели́телнагѡ н. п. Не ᲂу҆бїе́ши, не прелюбы̀ сотвори́ши, не ᲂу҆кра́деши. И҆зх. 25. І҆ꙋдїѳ. 8, 23. Быт. 23, Матѳ. 19, 18. 5, 33. Смыслъ покаже́тъ, гдѣ ѻ҆́но си́це ᲂу҆потреблѧ́етсѧ, не н. пр. ᲂу҆ Матѳ. 5, 25. 26. — И҆лѝ вмѣ́стѡ сослага́телнагѡ наклоне́нїѧ н. п. Є҆два̀ бо за пра́ведника кто ᲂу҆́мретъ. Рим. 5, 7. та́кѡ и҆: Что ᲂу҆̀бо рече́мъ? пребꙋ́демъ ли во грѣсѣ̀, да благода́ть преꙋмно́житсѧ? да не бꙋ́детъ; нѣсть прѧмо́е знаменова́нїе бꙋдꙋщагѡ вре́мене, но па́че стои́тъ вмѣ́стѡ: Что ᲂу҆̀бо да рече́мъ и҆ пр. Ри́м. 6, 1. І. Кор. 11, 22. 6, 15. Лꙋк. 12. 5.

11) Бꙋдꙋщее вре́мѧ съ части́цами: а҆́ще, є҆гда̀, когда̀, и҆́же, а҆́може и҆ пр. и҆зража́етъ вре́мѧ бꙋдꙋще-преше́дшее ᲂу҆ и҆ны́хъ наро́дѡвъ н. п. А҆́ще не ᲂу҆мы́ю те́бе, не и҆́маши ча́сти со мно́ю. І҆ѡа́н. 13, 8. Є҆гда̀ прїи́детъ сы́нъ человѣ́ческїй во сла́вѣ. Матѳ. 25. Є҆гда̀ сꙋди́ти бꙋ́деши; є҆гда̀ и҆́маши сѣ́сти.

А҆ со сою́зомъ да, ꙗ҆́кѡ да, бꙋдꙋщее вре́мѧ соверши́телныхъ глаго́лѡвъ. и҆ настоѧ́щее несоверши́телныхъ ᲂу҆потреблѧ́етсѧ во знаменованїи настоѧ́щагѡ вре́мене (ꙗ҆́коже ᲂу҆ дре́внихъ ри́млѧнѡвъ е҆сть ut со настоѧ́щимъ сослага́телнымъ). Тре́тїе лицѐ повели́телнагѡ да бꙋ́детъ, бꙋдꙋтъ взѧ́то е҆сть ѿ бꙋдꙋщагѡ вре́мене.

12) Бꙋдꙋще-преше́дшее вре́мѧ представлѧ́етъ дѣ́ло, є҆́же въ смотренїи глаго́лющагѡ ᲂу҆́бѡ бꙋдꙋще є҆́сть, ѻ҆ба́че во ѿноше́нїи къ и҆но́мꙋ бꙋдꙋщемꙋ ꙗ҆́кѡ преше́дшее ꙗ҆влѧ́етсѧ. Ѻ҆но ѕѣлѡ̀ рѣ́дкѡ ѡ҆брѣта́етсѧ во свѧще́нныхъ кни́гахъ н. п. А҆́ще бо́лный грѣхѝ бꙋ́детъ сотвори́лъ, ѿпꙋстѧтсѧ є҆мꙋ̀. І҆ак. 5, 15. и҆зда́нїе а҆по́стола во Мо́-

сквѣ 1715. и҆ 1733. Тре́б. 1771. — Но во ны́нѣшнихъ и҆зда́нїѧхъ чита́етсѧ: Сотвори́лъ є҆сть, а҆́ки бы хотѣ́ли бы́ли о҆́ное и҆зпра́вити! Славе́нскїй ѧ҆зы́къ є҆сть и҆ та́кѡ простъ во ᲂу҆потребле́нїи вре́мене глаго́лѡвъ, чегѡ̀ ра́ди ѡ҆ семъ ᲂу҆потребле́нїи и҆ не мо́жетъ писа́тисѧ и҆ разглаго́лствоватисѧ толи́кѡ, ꙗ҆́коже н. п. ѡ҆ дре́внемъ ри́мскомъ; — почто̀ ᲂу҆̀бо фо́рмꙋ, ю҆́же и҆́мать, си́рѣчь вре́мене бꙋ́дꙋще — преше́дшагѡ возбрани́ти и ѿ негѡ̀ ѿѧ́ти? —

13) И҆́зъ сихъ ꙗ҆́вно, ꙗ҆́ко, и҆́мже ѡ҆́бразомъ въ ны́нѣшности ᲂу҆потреблѧ́етсѧ вре́мѧ настоѧ́щее, преше́дшее и҆ бꙋ́дꙋщее, си́це во про́шлости ᲂу҆потреблѧ́етсѧ преходѧ́щее, давнѡпреше́дшее и҆ бꙋ́дꙋще-преше́дшее.

14) Къ второ́мꙋ лицꙋ̀ какова́гѡ ни досто́инства дре́вле глаго́лати навыко́ша лю́дїе мѣстои́менїемъ ты, и҆ та́кѡ ѡ҆брѣта́емъ и҆ во кни́гахъ завѣ́тѡвъ. Быт. 44, 18. Дѣѧ́н. 23, 26 — 30. И҆зх. 33, 12. — И҆ногда́ же ᲂу҆чти́вости ра́ди полага́ше себѐ глаго́лющїй во тре́тїе лицѐ (рабъ): а҆ вмѣ́стѡ ты, полага́шесѧ: господи́нъ н. пр. вскꙋ́ю глаго́летъ господи́нъ словеса̀ сїѧ̀? Молю́ тѧ, господи́не, да рече́тъ рабъ твой. Быт. 44, 7. 18. І҆ꙋді́ѳ. 11, 5. Дѣѧ́н. 26, 26. Но поне́же ны́нѣ ѡ҆бы́чай є҆сть глаго́лати къ ста́ршемꙋ: вы, то сїѐ до́лжно и҆ наблюда́ти; лꙋ́чше бы о҆ба́че бы́ло рещи̇̀: Твоѐ Благоро́дїе, Высокоро́дїе, Превозходи́телство, съ тре́тїимъ лице́мъ глаго́ла числа̀ є҆ди́нственнагѡ, не́же: Ва́ше Благоро́дїе. — Первоѡбра́зное ты ᲂу҆потреблѧ́етсѧ во стїсѣ̀хъ, въ моли́твахъ ꙗ҆̀же къ Бо́гꙋ, и҆ дрꙋ́жескомъ соѡбраще́нїи [1].

15) Пе́рвое лицѐ числа̀ мно́жественнагѡ ᲂу҆потреблѧ́ютъ и҆ до ны́нѣ ца́рїе, кнѧ́зи и҆ велмѡ́жи ꙗ҆́коже мі́рстїи, та́кѡ и҆ дꙋхо́внїи, є҆гда̀ что торжестве́ннѡ пи́шꙋтъ, ꙗ҆́коже чита́емъ и҆ во Є҆сѳи́ри, 3, 13.

---

[1]) Въ Ко́рмчей кни́зѣ ѡ҆брѣта́етсѧ и҆ Боголю́бїю твоемꙋ̀ и҆ Свѧ́тости ва́шей. Преимꙋщество = Превозхо́дство.

Сказа́ намъ А҆ма́нъ — ᲂу҆разꙋмѣ́вше ᲂу҆бо — повелѣ́хомъ написа́нными къ вамъ гра́мотами. Быт. 2, 18.

16) Тре́тїе лице́ мно́жественнагѡ числа̀ всѣхъ време́нъ и҆ безъ подлежа́щагѡ ᲂу҆потребля́етсѧ (лю́дїе, нѣ́цыи) вмѣ́стѡ страда́телнагѡ зало́га н. п. И҆ нарекꙋ́тъ и҆́мѧ е҆мꙋ̀ Е҆мманꙋи́лъ. Матѳ. 1, 23. 7, 19. Бꙋ́дꙋтъ сꙋди́ти е҆мꙋ̀. Сїр. 8, 17. — Вмѣ́стѡ сегѡ̀ глаго́летсѧ: Возмо́жетъ кто. Ма́рк. 8, 4. Ри́м. 5, 7. Комꙋ. Лꙋк. 12, 15. II. Петр. 2, 19 — Та́кожде стои́тъ и҆ второ́е лицѐ н. п. Но рече́тъ нѣ́кто, ка́кѡ воста́нꙋтъ ме́ртвїи, ко́имъ же тѣ́ломъ прїидꙋтъ? Безꙋ́мне, ты, е҆́же сѣ́еши, не ѡ҆живе́тъ, а҆́ще не ᲂу҆мретъ. Богъ же дае́тъ е҆мꙋ̀ тѣ́ло, ꙗ҆́коже возхо́щетъ. I. Кор. 15, 35. 36.— Ри́м. 2, 1. 17. 21. Та́кожде стои́тъ и҆ тре́тїе лицѐ страда́телнагѡ зало́га н. п. Въ ню́же мѣ́рꙋ мѣ́рите, возмѣ́ритсѧ вамъ. Матѳ. 7, 2. — Ра́внѡ стои́тъ и҆ногда̀ тре́тїе лицѐ е҆ди́н. числа̀ безъ подлежа́щагѡ дѣйстви́т. н. п. Во І҆саа́цѣ, речѐ (писа́нїе) нарече́ттисѧ сѣ́мѧ. Рим. 9, 7. I. Кор. 14, 21. Е҆вр. 8. 5. Гал. 7, 6.

17) Повели́телное наклоне́нїе (ᲂу҆потребля́емое при повелѣ́нїи, моле́нїи, ᲂу҆вѣща́нїи І҆ѡа́н. 4, 31.) и҆́мать то́чїю е҆ди́но вре́мѧ, си́рѣчь, настоѧ́щее, а҆́ще сїѐ ѡ҆бразꙋ́етсѧ и҆ ѿ глаго́лѡвъ соверши́телнагѡ ви́да не и҆мꙋ́щихъ настоѧ́щагѡ вре́мене въ наклоне́нїи и҆зѧви́телномъ н. п. Юноше, тебѣ̀ глаго́лю, воста́ни! Лꙋк. 7, 14. Не бꙋ́ди вїнопі́йца. При. Сол. 23, 20. І҆ѡа́н. 11, 34.

18) Неѡпредѣле́нное наклоне́нїе ᲂу҆потребля́етсѧ ꙗ҆́кѡ сꙋществи́телное сре́днѧгѡ ро́да, о҆со́беннѡ со е҆́же н. п. Стра́шно е҆сть, е҆́же па́сти въ рꙋ́цѣ Бо́га жива́гѡ. Сра́мно е҆сть женѣ̀ во це́ркви глаго́лати I. Кор. 14, 35. Та́йнꙋ царе́вꙋ храни́ти добро́. Тов. 12, 11.

19) Подчини́телно наклоне́нїе ѡ҆брѣта́ющеесѧ ᲂу҆ Смотрїйскагѡ нѣсть нꙋ́ждно, но сослага́телнымъ замѣня́етсѧ. Сою́зъ да, ꙗ҆́кѡ да, ᲂу҆потребля́етсѧ съ настоѧ́щимъ и҆ бꙋ́дꙋщимъ вре́менемъ (е҆диноста́внымъ, безъ бꙋ́дꙋ, и҆́мамъ) и҆ зна́менꙋетъ ри́мско

ut съ наклоне́нїемъ сослага́телнымъ во настоѧ́щемъ вре́мени: да творю̀ (ut facïam), да сотворю̀ (ut efficiam); кромѣ̀ тогѡ̀ ѡ҆брѣта́етсѧ да, съ быхъ, во сослага́телномъ наклоне́нїи н. п. Да бы́ша е҆го̀ низри́нꙋли. Да не пре́данъ быхъ былъ І҆ꙋде́емъ. Да бы пребы́лъ ꙋ҆ нихъ. Лꙋк. 4, 29. 15, 29. І҆ѡа́н. 4, 24. 40. 11, 37. 57. 18, 36. Іѡв. 9, 2. да — роди́сѧ — да бꙋдꙋ, бꙋдеши, не: да е҆смь, е҆сѝ, е҆сть.

20) Ѡ҆ послѣ́дованїи време́нъ глаго́ла ничто́же и҆звѣ́стно сказа́ти мо́щно во славе́нскомъ ѧ҆зы́цѣ; ꙋ҆правлѧ́етсѧ бо по приро́дѣ ве́щи, и҆звѣ́стности тоѧ̀, и҆лѝ ни, повелѣ́нїю и҆лѝ моле́нїю н. п. Не можа́ше ли сей сотвори́ти, да Ла́зарь не ꙋ҆́мретъ? І҆ѡа́н. 11, 37. Молѧ́хꙋ е҆го̀, да бы пребы́лъ ꙋ҆ нихъ. А҆ще бы вѣ́дала е҆сѝ, ты бы проси́ла ꙋ҆ негѡ̀, и҆ далъ бы ты во́дꙋ жи́вꙋ. Даждь ми во́дꙋ, да ни жаждꙋ, ни прихождꙋ сѣ́мѡ. І҆ѡа́н. 4, 10. 15. 40. Помава́хꙋ Заха́рїи, е҆́же ка́кѡ бы хотѣ́лъ нарещѝ о҆троча̀. Е҆гда̀ и҆зпо́лнишасѧ о҆смь днїй, да ѡ҆брѣ́жꙋтъ е҆го̀. Посла̀ молѧ̀, да прише́дъ спасе́тъ раба̀ е҆гѡ̀. Не возхотѣ́ша, да царь быхъ былъ. Лꙋк. 1, 62. 2, 21. 7, 3. 19, 27. Слы́шахомъ, ꙗ҆́ко дꙋхъ свѧты́й е҆сть. Дѣѧ́н. 19, 2. Моли́ша, да бы преше́лъ. Матѳ. 8, 34. І҆ѡ́в. 30. 24. І҆ѡа́н. 4, 47.

21) Преходѧ́щагѡ вре́мене тре́тїе лицѐ на ше и҆ мно́жественнагѡ на хꙋ, всегда̀ значи́тъ продолже́нїе и҆лѝ ꙋ҆чаще́нїе, тогѡ̀ ра́ди во гре́ческомъ о҆́но преходѧ́щимъ вре́менемъ и҆зража́етсѧ. Та́кожде и҆ о҆на̀ ли́ца, ꙗ҆̀же неѡбы́чнѡ ѡ҆бразꙋ́ютсѧ н. п. ѿ и҆тѝ, и҆дѧ́хъ; ѿ тещѝ, теча́хъ; ѿ пещѝсѧ, печа́хсѧ; ѿ жи́ти, живѧ́хъ; всю́дꙋ продолже́нїе ѡ҆знача́ютъ; но не вси глаго́ли и҆́мꙋтъ сихъ и҆зѧ́тныхъ ли́бо дре́внихъ ѡ҆конче́нїй, та́кѡ: ѿ писа́ти днесь то́чїю быва́етъ писа́хъ, н. п, Петръ и҆ дрꙋгі́й ꙋ҆чени́къ (І҆ѡа́ннъ) и҆дѧ́ста ко гро́бꙋ; теча́ста же о҆́ба вкꙋ́пѣ, и҆ дрꙋгі́й ꙋ҆чени́къ тече́ скорѣ́е Петра̀, и҆ прїи́де пре́жде ко гро́бꙋ. І҆ѡа́н. 20, 3. 4. и҆дѧ́ста =

ἤρχοντο, течáста = ἔτρεχον течѐ = προέδραμε; прїи́де = ἦλθε. бѣжáша = ἔφυγον и҆мѧ́ше = εἶχε; рѣ́ша = εἶπον, боѧ́хꙋбосѧ ἐφοβοῦντο γαρ. Мáрк. 16, 8. — Прѡ́чаѧ же ли́ца тогѡ́же врéмене ѻ҆́вѡ преходѧ́щимъ врéменемъ, ѻ҆́вѡ же пéрвымъ и҆ вторы́мъ а҆орі́стомъ ꙋ҆ грéкѡвъ и҆зражáютсѧ; тáкожде: καλέσας призвáвый и҆ звáвшїй Гал. 1, 6 и҆ 15. А҆ ѡ҆ ни́хже писáсте ми = περι δε ὧν ἐγράψατέ μοι.

Ни ꙗ҆́де нижѐ пїѧ́ше. Дѣѧ́н. 9, 9. ꙋ҆чáхъ І҆ѡáн. 18, 20. ἐδίδαξα; — во вéтхихъ и҆зд. пи́тъ.

22) Глагóлъ бы́ти и҆́мать два знаменовáнїѧ: εἶναι esse, и҆ γινεσθαι = fieri; е҆смь = sum, бѣхъ, eram; былъ е҆смь, fui; быхъ, factus sum, Лꙋк. 23, 12. по бóлшей чáсти (и҆ногда̀ стои́тъ вмѣ́стѡ бѣхъ Дѣѧ́н. 9, 20. не бысть = οὐκ ἐςιν І҆ѡáн. 6, 24.) бывáю, fїo; Е҆фес. 5, 12. Лꙋк. 9, 7. бывáю, sum; Е҆фес. 4, 14. бысть factum est, accidit слꙋчи́сѧ; прéданъ быхъ ѿвѣ́тствꙋетъ дѣйстви́телномꙋ предáхъ; бѧ́хꙋ = erant ѡ҆бразꙋ́етсѧ ѿ бѣхъ, а҆ не ѿ быхъ, ꙗ҆́коже и҆́мать Мрáзовичь. — Ѡ҆конче́нїй на ше и҆ хꙋ не и҆́мꙋтъ глагóли соверши́телнагѡ ви́да. Лꙋк. 24, 27. и҆зѧ́тїе, и҆ III. Е҆здр. 4, 35. вопрошáша, созидáша. Быт. 11, 5. вопреки́ же глагóли несоверши́телни, ѿ соверши́телныхъ продолжéнїемъ, и҆лѝ премѣнéнїемъ глáснагѡ ѡ҆бразовáннїи, и҆мѣ́ютъ ше, хꙋ: ꙋ҆тверждáю, полагáю, и҆змывáю, и҆зцѣлѧ́ю, и҆зцѣлѣвáю, погꙋблѧ́ю и҆ пр. но и҆ семꙋ проти́вное е҆сть ѡ҆брѣстѝ, ꙗ҆́кѡ: скончавáшасѧ Дѣѧ́н. 2, 1. Занѐ свѧщéн. писáнїе нѣсть граммáтїчески и҆зправлéнно, ꙗ҆́коже подобáетъ. І҆ѡв. 29, 8. скрывáшасѧ, воставáша, блажáша мѧ.

## Ѡ҆ ꙋ҆потреблéнїи времéнъ глагóла сéрбскагѡ.

§. 89. 1) Настоѧ́щее врéмѧ ꙋ҆потреблѧ́етсѧ ѡ҆ вéщи, ꙗ҆́же ны́нѣ бывáетъ, и҆ во ѻ҆́номъ мгновéнїи, е҆гда̀ говорю̀, сказáтисѧ мóжетъ, ꙗ҆́кѡ: А҆ пи́шемъ Граммáтїкꙋ славéнскꙋ.

2) Употребляется ꙗкѡ бꙋдꙋщее: Не и҆демъ ѧ҆ вы́ше у҆ шꙋмꙋ. Та́кожде во славе́нскомъ.

3) Употребляется во повѣствованїи преше́дшихъ: Сла́вꙋ сла́ви сербскїй кнезь Ла́заре — на у҆зима зла́тный ко́ндиръ ві́на.

4) Значе́нїѧ настоѧ́щагѡ вре́мене не и҆мꙋтъ глаго́ли соверши́телнїи, но токмѡ фо́рмꙋ ли́бо ѡ҆конче́нїе настоѧ́щагѡ вре́мене, и҆ у҆потреблѧ́ютсѧ тогда̀, е҆гда̀

а) ѡ҆преше́дшихъ ве́щехъ сло́во е҆сть, во е҆́же тѣмъ вещь а҆́ки настоѧ́щꙋ жи́вѡ предста́вити н. п. Ѧ҆ до́дьемъ и҆ ѡ҆́кренемсе, а́ кадъ ни́кога не ѡ҆пазимъ, ѿи́демъ; — та́кѡ и҆ страда́телнѡ: ѧ҆ бꙋ́демъ по́званъ и҆ за́пытанъ. Здѣ до́лженъ сла́вѧнинъ у҆потреби́ти вре́мѧ преходѧ́щее.

б) ѡ҆ ве́щи ꙗ҆́же и҆ въ семъ вре́мени ѡ҆бы́чнѡ быва́етъ, о҆ба́че не то́чнѡ тогда̀, е҆гда̀ глаго́лю н. п. Ѧ҆ и҆́зтерамъ ма́рвꙋ, а҆ о҆́на о҆́петь до́дье. А҆ шта садъ дѣ́лашъ? Е҆во и҆зте́рꙋемъ е҆. Е҆то, о҆нъ садъ до́лази. — За́што ме не посѣ́тишъ? и҆ зашто ме не посѣщавашъ?

Глаго́ли: чꙋ́ти, ви́дѣти, сꙋть въ семъ призрѣ́нїи соверши́телни и҆ несоверши́телни н. п. Шта ра́дишъ? — Гле́дамъ. Пакъ ви́дишъ ли? — Ви́димъ и҆ чꙋемъ. — И҆ глаго́ли и҆́нїи несоверши́телни у҆потреблѧютсѧ ѡ҆преше́дшихъ ве́щехъ въ настоѧ́щемъ вре́мени: Кадъ до́дьемъ до́ма, о҆́дма пи́шемъ мꙋ.

5) Да ѧ҆ знамъ, чꙋемъ и҆ пр. (и҆дѣ́же да о҆со́бенный тонъ и҆́мать) значи́тъ: кадъ бы зна́о, чꙋо, — и҆ кромѣ̀ тогѡ̀ зна́менꙋетъ ѡ҆бы́чное: ut sciam, audiam, но здѣ да тонъ погꙋблѧ́етъ.

6) Пакъ да о҆нъ не зна, значи́тъ: und er sollte nicht wissen?

7) Преходѧ́ще вре́мѧ у҆потреблѧ́етсѧ ѡ҆предме́тѣ преше́дшемъ н. п. Ѧ҆ у҆́стадо и҆ и҆́зправисе, а҆ о҆нъ па́де и҆ у҆́мре. — Сїѐ вре́мѧ во повѣствова́нїи (и҆ во се́рбскихъ пѣ́снехъ) ча́стѡ у҆потреблѧ́етсѧ н. п. Ка́кѡ

до́дье Пи́вланине Ба́їо, ка́кѡ до́дье, о҃нъ подъ ша́торъ у҃дье, и҃ кадъ сѣ́де о҃нда Бо́га на́зва.

8) Я҃ ѡ҃т'до ка́кѡ Гьо́гатъ хо́тье: вмѣ́стѡ: а҃ ѿ-хожи́мъ.

9) Не лю́бихъ ти па́са ме́дь8 о҃чи, ни твоїе ко́на у҃ ко́пыт8, ма́каръ зна́о, да ть8 по́гин8ти, вмѣ́стѡ: не мо́г8 лю́бити.

10) Бы́ше (ты-о҃нъ) до́тьи и҃ пр. зна́мен8етъ: тре́бало е҃, да си до́шао; глаго́летсѧ же и҃: бы́о до́тьи, и҃ бы́ли до́тьи (о҃ни) подо́бнѡ россі́йском8: Мнѣ писа́ть было҆ — ich hätte ſchreiben ſollen, — и҃ мнѣ было҆ писа́ть = ich wollte eben ſchreiben. Дѣя́н. 21, 3. ба́ше и҃зложи́ти.

11) Прехожда́ше соверше́нно съ да: и҃ да га о҃вай не ѿ҃пази, Богъ зна, шта бы се дого́дило. Значи́тъ: si non conspexisset.

12) Прешє́дше вре́мѧ у҃потребля́етсѧ ѿ҃ ве́щи соверше́нной н. п. Богъ е҃ све ствари разполо́жїо.

13) У҃потребля́етсѧ сїѐ вре́мѧ безъ глаго́ла е҃смь при жела́нїи до́бра и҃ли зла н. п. Тко не до́дье на бой на Ко́сово, ѿ҃ р8ке м8 ни́шта не ро́дило. Живъ (ми) бы́о! = vivas.

14) Да самь зна́о, зна́мен8етъ: si scivissem и҃ — quod sciverim.

15) Та́ки да си до́шао, illico veni! (veneris) е҃гда҆ повелѣ́ва́етсѧ.

16) Не па́о (безъ е҃сть) о҃нъ ме́ни ша́ка, зна́о бы за господа́ра = si cecidisset.

17) Да е҃ ко́ме посл8ша́ти бы́ло (возмо́жно), ка́кѡ кне́же лю́тѡ прокли́наше.

18) Ре́као ты, не ре́као, о҃нъ тье зна́ти. И҃: ма и҃ не до́шао, ма (ма́каръ) не знао, у҃потребля́етсѧ безъ е҃смь.

19) Давнопреше́дше у҃потребля́етсѧ ѿ҃ ве́щехъ толи́кѡ уже҆ преше́дшихъ, ѣ҃кѡ за ни́ми и др8го что уже҆ сл҃ѣ́довало н. п. А҃ самь бы́о и҃зг8бїо пе́рстень. Или҆: а҃ бы́ахъ и҃зг8бїо (пакъ самь га на́шао) — да́ље:

во повѣствова́нїи ѹ҆потребля́ется вре́мѧ преше́дше во-о́бще; а҆́ще ѹ҆̀бо что є҆щѐ пре́жде о҆́нагѡ вре́мене, ѡ҆ не́мже повѣствꙋ́ется, сбы́лосѧ, тогда̀ сїѐ давнопреше́дшимъ вре́менемъ и҆ въ се́рбскомъ и҆зража́ется, подо́бнѡ славе́нскомꙋ, І҆ѡа́нн. 4, Речѐ є҆́й І҆исꙋ́съ: даждь ми пи́ти. Ѹ҆ченицы̀ бо є҆гѡ̀ ѿшли̇̀ бѧ́хꙋ (пре́жде прише́ствїѧ жены̀) во градъ, да бра́шно кꙋпѧтъ.

20) Бꙋ́дꙋще вре́мѧ ѹ҆потребля́ется ѡ҆ ве́щи, ꙗ҆́же въ смотре́нїи глаго́лющагѡ бꙋ́дꙋща є҆сть, н. п. До́тьи тье сла́вно про́летье.

21) Та́кожде во повѣствова́нїи ѡ҆ преше́дшихъ ве́щехъ, ꙗ҆̀же є҆ди́на дрꙋго́й слѣ́довали, н. п. То є҆ бы́ло ѹ҆ Сꙋббѡтꙋ, а҆ о҆нъ тье до́тьи ѹ҆ не́дѣлю (= а҆ о҆нъ є҆ до́шао).

22) Вре́мѧ бꙋ́дꙋще-преше́дше Се́рби та́кожде и҆́мꙋтъ па́че Сла́вѧнъ н. п. Бы́тъ тье до́шао до́садъ (сїѐ є҆сть а҆́ки догада́телно).

23) Съ сою́зы: а҆́ко, кадъ, ка́кѡ, ѹ҆потребля́ется вмѣ́стѡ сегѡ̀: бꙋ́демъ, бꙋ́дешъ и҆ пр. н. п. А҆́ко бꙋ́дꙋ тꙋ́рцы дрꙋ́момъ про́шли.

24) Глаго́лѡвъ соверши́телныхъ фо́рма настоѧ́щагѡ вре́мене та́кожде ѹ҆потребля́ется н. п. А҆́ко до́дье, не́тье зна́ти (si venerit); но и҆́но є҆сть: а҆́ко до́дье, и҆, а҆́ко бꙋ́де до́шао, о҆́но глаго́летъ ѡ҆ бꙋ́дꙋщемъ, а҆ сїѐ ѡ҆ не́гли преше́дшемъ. — Да не ка́кѡ и҆зкꙋси́лъ вы бꙋ́детъ І. Солꙋн. 3, 5. є҆сть догада́телно и҆ то.

25) Съ рече́нїемъ шатъ (не́гли тꙋ́рско) ѹ҆потребля́ются глаго́ли соверши́телнїи въ се́й фо́рмѣ: шатъ до́дье, и҆ шатъ бꙋ́де до́шао, во знаменова́нїи: ва́лѧ-да тье до́тьи, — ва́лѧ-да є҆ до́шао.

26) Глаго́ли несоверши́телни се́рбстїи во вре́мени бꙋ́дꙋще-преше́дшемъ съ сою́зы: а҆́ко, кадъ, и҆ пр. полꙋча́ютъ ѹ҆з во є҆́же бы́ти и҆̀мъ соверши́телнымъ (а҆́ще ѹ҆з не и҆змѣня́етъ знаменова́нїе н. п. ѿ мꙋти́ти во́дꙋ, не мо́жно рещи̇̀, а҆ко ѹ҆змꙋ́тишъ, но, а҆́ко бꙋ́дешъ мꙋ́тїо) н. п. а҆́ко ѹ҆́зможе, а҆́ко ѹ҆зꙋ́мѣ, а҆́ко ѹ҆́зхте, а҆́ко

ѹ҆́зпишешъ; (подобнѡ славе́нскомꙋ: а҆́ще возхо́щеши, а҆́ще возꙋмѣ́еши) но не глаго́летсѧ: а҆́ко ѹ҆́зчꙋешъ, ѹ҆́зкажешъ; ѹ҆́звидишъ, сі́и бо глаго́ли сꙋть о҆́боегѡ̀ ви́да. А҆́ко ви́димъ, зна́менꙋетъ; si video и҆ si videro, та́кѡ и҆ чꙋ́емъ, ка́жемъ.

27) Се́рби и҆́мꙋтъ то́чїю є҆ди́нꙋ фо́рмꙋ сослага́телнагѡ наклоне́нїѧ н. п. А҆ бы пи́сао, зна́менꙋетъ: scriberem, и҆ scripsissem, по смы́слꙋ. Мо́жетъ рещи́сѧ и҆: а҆ бы бы́о пи́сао.

28) Сїѐ сослага́телное ѹпотреблѧ́етсѧ и҆ во повѣствова̀нїи ѡ҆ преше́дшихъ ве́щехъ, н. п. Че́стѡ бы (Богъ да га про́сти) до́лазїо мой поко́йный дѣдъ, пакъ бы ре́као и҆ пр.

29) Повели́телно быва́етъ второ́е лицѐ са́мо, и҆лѝ съ не́ка, н. п. знай, и҆лѝ: не́ка зна́дешъ, тре́тїе съ не́ка: не́ка зна. Мно́ж. число̀ зна́ймо, (ско́рѡ во ѹпотребле́нїе воведе́но) зна́йте, не́ка зна́ю. Мо́жетъ рещи́сѧ и҆: да знашъ, зна = scias, sciat. — Сїѐ ѹпотреблѧ́етсѧ во повѣствованїи: А мы о҆́нда: повꙋцы, те повꙋцы.

30) Неѡпредѣле́но наклоне́нїе є҆́сть, ꙗ҆́коже и҆ ѹ и҆ны́хъ наро́дѡвъ, ро́да сре́днѧгѡ н. п. Те́жко є҆ наꙋ́читисе, а҆ ї҆о́ще те́же ѿꙋ́читисе.

31) Ча́стѡ неѡпредѣле́нное подо́бно є҆́сть причастодѣ́тїю россі́йскомꙋ (полага́телно — dus), ꙗ҆́коже чита́емъ ѹ про́стыхъ на́шихъ люде́й: Зна́тисе, ка́кѡ мы долꙋпо́дписанїи и҆ пр. sciendum. Россїа́не та́кожде глаго́лютъ во неѡпредѣле́нномъ: Быть по семꙋ̀. Ѡ҆бѧви́телѧ сегѡ̀ пропꙋсти́ть. Сла́вѧне ра́внѡ: И҆ что содѣ́ѧти? (Среда̀ гласъ 6. во О҆ктѡ́исѣ.) I. Кор. 5, 12. А҆ще ми є҆́сть и҆ ѹмре́ти съ тобо́ю. Є҆ѵагг.

32) Прича́стїѧ се́рбска сꙋть: бїю́тьи, би́вши, би́ти хоте́тьи (verberare).

33) Безъ да, не и҆́мать нашъ ѧ҆зы́къ (нѣ́мецко, ohne daß) но мы, подо́бнѡ латі́нскомꙋ, прича́стїе съ не въ семъ слꙋ́чаи ѹ҆потреблѧ́емъ, и҆лѝ съ а и҆зража́емъ н. п. О҆нъ є҆ до́шао, а҆ ні́е зна́о, да самь га зва́о. И҆лѝ

ôнъ ê дóшло, нé знáютьи, да самь га звáо. — Іωáн. 7, 15. кáкω книги вѣсть, не ѵчи́всѧ?

34) Не мóгꙋ га ви́дѣти, знáчи: ich kann ihn unmöglich sehen. А̂: не мóгꙋ да га ви́димъ: ich bekomme ihn nicht zu sehen. Не мóгꙋ, да га не ви́димъ: ich kann nicht umhin, ihn zu sehen. Нéмамъ óчи, да га ви́димъ (ѵ Банáтꙋ) = нéтьꙋ —. Нéтьꙋ рáдити = non laborabo; нетьꙋ да рáдимъ = nolo laborare. — Сїѐ и̂ во ѿвѣ́тъ Гд. Фалмерайеръ „Fragmente aus dem Orient," Stuttgart 1845. II. Band. pag. 451.

## Ѡ̂ Причáстїѧхъ.

§. 90. 1) Причáстїѧ сꙋть речéнїѧ ѿ глагóлωвъ производи́маѧ, и̂ знаменовáнїе глагóла во ви́дѣ прилагáтелнагω и̂мене показꙋющаѧ. Ôнà сꙋть прѧмáѧ прилагáтелнаѧ и̂менà, и̂бо 1) и̂мꙋтъ трегꙋбый родъ; 2) во ê ди́нственномъ двóйственномъ и̂ мнóжественномъ числѣ̀ чрезъ всѧ падéжи склонѧ́ютсѧ; 3) со свои́мъ сꙋществи́телнымъ и̂менемъ во ê динáкомъ рóдѣ, числѣ̀ и̂ падéжи полагáютсѧ. Ôбáче принадлежáтъ не мéнше и̂ ко глагóлωмъ и̂ рáзнствꙋютъ ѿ прóчихъ прилагáтелныхъ тѣмъ, ꙗ̂ко а) всегдà ѿ каковáгω ни глагóла произхóдѧтъ; — б) знаменовáнїе глагóла дѣйстви́телнагω и̂лѝ страдáтелнагω и̂ пр. и̂мꙋтъ; — в) падéжа свои́хъ глагóлωвъ, ѿ ни́хже произвóдѧтсѧ, и̂щꙋтъ; — г) трегꙋбое врéмѧ показꙋютъ. Стоѧ́тъ ѵ̂бо междꙋ глагóлы и̂ и̂мены̀ прилагáтелными, принадлежáтъ къ ôбои́мъ, и̂ тóчнω сегѡ̀ рáди называ́ютсѧ причáстїѧ, ꙗ̂ко ѵ̂ ôбои́хъ ѵ̂чáстїе и̂ причáстїе и̂мꙋтъ. Ôна пособѧ́тъ крáткости и̂зражéнїѧ, даю́тъ же бесѣ́дѣ нáшей бóлше разли́чности и̂ прїѧ́тности. Во 27. главѣ̀ с. Ê ѵаггéлїа, ễже ѿ Матѳéа, сꙋть шестьдéсѧть и̂ бóлше причáстїй, ѵ̂бо во свѧщéнныхъ кни́гахъ многочи́сленнω ѡ̂брѣтáютсѧ.

2) Глагóлъ во причáстїе полагáетсѧ, ê гдà и̂же, ꙗ̂же, ễже, и̂звергáетсѧ н. п. Ми́лостынѧ твоѧ̀ да

бꙋ́детъ въ та́йнѣ, и҆ о҆те́цъ небе́сный ви́дѧй въ та́йнѣ воздáстъ тебѣ̀ ꙗ҆́вѣ. (Матѳ. 4, 6.) Тѣ́мже всѧ́кое причáстїе мо́жетъ разрѣши́тисѧ мѣстои́менїемъ: и҆́же, ꙗ҆́же, є҆́же.

3) Мѣстои́менїе сїѐ то́кмѡ во и҆мени́телномъ паде́жи и҆зпꙋсти́тисѧ мо́жетъ. А҆́ще бо бꙋ́детъ во паде́жи вини́телномъ, тогда̀ предложе́нїе во зало́гъ страда́телный пе́рвѣе ѡ҆брати́ти до́лжно. А҆́ще ли во твори́телномъ паде́жи, є҆гда̀ ѡ҆рꙋ́дїе зна́менꙋетъ, — и҆лѝ во роди́телномъ съ предло́гомъ ѿ — и҆ глаго́ломъ страда́телнымъ, то предложе́нїе пре́жде во зало́гъ дѣйстви́телный преложи́ти на́добно, и҆ пото́мъ причáстїе.

4) Є҆гда̀ причáстїю мѣ́сто да́ти хо́щемъ, то долженствꙋ́ютъ бы́ти два предложе́нїѧ, мѣстои́менїемъ и҆́же, ꙗ҆́же, є҆́же, и҆лѝ части́цами: и҆, поне́же, є҆гда̀, а҆́ще, а҆́ще и҆, междꙋ̀ собо́ю свѧ́занна. Предложе́нїе, въ не́мже мѣстои́менїе и҆лѝ части́цы сїѧ̀ ѡ҆брѣта́ютсѧ, называ́етсѧ боково́е и҆лѝ подчине́нное, а҆ о҆́но гла́вное предложе́нїе, занѐ семꙋ̀ о҆́но во и҆зѧсне́нїе быва́етъ, и҆лѝ ѡ҆бстоѧ́телства є҆гѡ̀ и҆зража́етъ. Мѣстои́менїю ᲂу҆̀бо и҆лѝ о҆́нымъ части́цамъ и҆зпꙋще́ннымъ, глаго́лъ и҆́хъ во причáстїе вре́мене, въ не́мже пре́жде бѣ, прихо́дитъ. Тогѡ̀ ра́ди причáстїѧ не то́кмѡ мѣстои́менїемъ, но и҆ о҆́ными части́цами разрѣша́ютсѧ. Разрѣша́ти же ѧ҆̀ нꙋ́ждно є҆́сть, є҆гда̀ н. п. и҆́зъ славе́нскагѡ на и҆ны́й ѧ҆зы́къ, причáстїѧ всѧ не и҆мꙋ́щїй, преложи́ти что̀ хо́щемъ; и҆лѝ за є҆́же вещь себѣ̀ ꙗ҆снѣ́е предста́вити. Ко́ю ѿ горѣ̀ сказа́нныхъ части́цъ до́лжно бꙋ́детъ при разрѣше́нїи причáстїй ᲂу҆потреби́ти, ѿноше́нїе двои́хъ о҆́ныхъ предложе́нїй взаи́мное покаже́тъ; занѐ боково́е предложе́нїе ли́бо причáстїе о҆́но, содержи́тъ и҆лѝ винꙋ̀, и҆лѝ вре́мѧ, и҆лѝ ᲂу҆сло́вїе и҆ прѡ́чаѧ ѡ҆бстоѧ́телства гла́внагѡ предложе́нїѧ, ꙗ҆́коже во примѣ́рѣхъ ᲂу҆ви́димъ.

5) Да́лше посмотрѣ́ти подоба́етъ, и҆мѣ́етъ ли глаго́лъ, и҆лѝ сказꙋ́емое подчине́ннагѡ предложе́нїѧ своѐ со́бственное подлежа́щее, є҆́же си́рѣчь во гла́вномъ пред-

ложе́нїи не ѡ҆брѣта́етсѧ, и҆ а҆́ще та́кѡ, тогда̀ глаго́лъ о҆́ный во прича́стїе ѡ҆бращáетсѧ, и҆ кꙋ́пнѡ съ свои́мъ подлежа́щимъ во да́телномъ паде́жи полага́етсѧ, части́ца же и҆змета́етсѧ. А҆́ще ли не и҆мѣ́етъ; то всегда̀ принадлежи́тъ ко ко́емꙋ и҆́мени сꙋществи́телномꙋ, прилага́телномꙋ и҆ли̑ мѣстои́менїю гла́внагѡ предложе́нїѧ и҆ полага́етсѧ во прича́стїе, согласꙋ́ѧсѧ съ нимъ въ числѣ̀, паде́жи и҆ ро́дѣ. Ѡ҆ семъ послѣ́днѣмъ слꙋчаи пе́рвѣе сло́во ꙋ҆стро́имъ.

## Ѡ҆ прича́стїи, є҆гда̀ со́бственнагѡ подлежа́щагѡ не имать.

§. 91. Прича́стїѧ настоѧ́щагѡ и҆ преше́дшагѡ вре́мене ча́стѡ неꙋдо́бь мѣстои́менїемъ, и҆ли̑ и҆ны́ми части́цами разрѣша́ютсѧ, но ꙗ҆́кѡ прилага́телное и҆́мѧ взира́ютсѧ н. п. Въ мо́ри и҆ летѧ́щїѧ ры́бы ѡ҆брѣта́ютсѧ. Проще́нїе є҆сть заслꙋже́нныѧ ка́зни ѿпꙋще́нїе. Богъ въ нерꙋкотворе́нныхъ хра́мѣхъ живе́тъ. Возлю́блени бы́сте намъ І. Солꙋ́н. 2; 8. Си́це глаго́лемъ: ꙋ҆че́нъ человѣ́къ, є҆́же прѧмо́е є҆сть прича́стїе ѿ ꙋ҆чи́ти произходѧ́щее Є҆вр. 11, 37. — І. Тїм. 3, 4. 8. Тїт. 1, 7. 9. 2, 10. Лꙋк. 13, 6. 24, 31. 38. 19, 20. Всажде́нꙋ. Не́бо ѿве́рзто. І҆ѡа́нн. 17, 13, Дѣѧ́н. 9, 8. 10, 2. 11. 22. И҆зх. 4, 11. Колосс. 4, 7. 9. 1. 6. Слы́шанꙋ сотвори̑ мнѣ ми́лость твою̀ Ѱал. Молю́ тѧ, и҆мѣ́й мѧ ѿрече́нна. Лꙋк. 14, 19. Сребро̀ ва́ше за прїѧ́тое и҆мѣ́ю. Быт. 43, 23. зна́емꙋ сотвори̑ си́лꙋ. І҆ер. 16, 21. Є҆зд. 7, 34. ꙋ҆моле́нъ бꙋ́ди.

Прича́стїѧ разрѣша́ютсѧ:

1) Мѣстои́менїемъ и҆́же, ꙗ҆́же, є҆́же н. п. Лю́дїе сѣдѧ́щїи во тмѣ ви́дѣша свѣтъ ве́лїй. Матѳ. 4, 16. Всѧкъ, гнѣ́ваѧйсѧ на бра́та своего̀ всꙋ́е, пови́ненъ єсть сꙋдꙋ̀ 5, 22. Ѱал. 135.

Примѣча́нїе I. Ѡ҆брѣта́етсѧ на множа́йшихъ мѣ́стѣхъ во свѧще́нныхъ кни́гахъ на́шихъ прича́стїе со мѣстои́менїемъ и҆́же, ꙗ҆́же, є҆́же, по ѡ҆бы́чаю Гре́кѡвъ, и҆̀же предъ прича́стїемъ полага́ютъ членъ ὁ, ἡ, το, н. п. Безнача́лнаѧ тро́ице, спаса́й и҆̀же вѣ́рою возпѣва́ющихъ тѧ. Ѡ҆ ри́зѣ свое́й и҆́же кріны се́лныѧ ᲂу҆краша́ѧй повелѣва́етъ, ꙗ҆́ко не подоба́етъ пещи́сѧ. И҆́же на дре́вѣ кре́стнѣмъ жизнь процвѣ́тшаго ро́дꙋ на́шемꙋ, ꙗ҆́кѡ спа́са и҆ содѣ́телѧ согла́снѡ возпои́мъ. И҆́же херꙋві́мы та́йнѡ ѡ҆бразꙋ́юще ѿложи́мъ жите́йское попече́нїе и҆ пр. Во ны́нѣшнихъ сочине́нїѧхъ сїѐ не быва́етъ. I. І҆ѡа́н. 3, 6.

Примѣча́нїе II. Є҆гда̀ глаго́лъ, и҆́же во прича́стїе прехо́дитъ, не и҆́мать своегѡ̀ сꙋществи́телнагѡ, но на мѣстои́менїе каково́е ѿно́ситсѧ, тогда̀ и҆ сїе мѣстои́менїе и҆ и҆́же, ꙗ҆́же, є҆́же, и҆зверга́етсѧ н. п. Вѣ́мы, ꙗ҆́ко ѻ҆́нымъ, и҆̀же лю́бѧтъ Бо́га, всѧ поспѣ́шествꙋютъ во благо́е, = ꙗ҆́ко лю́бѧщымъ Бо́га. И҆зѧ́тїе: Вѣ́дꙋщемꙋ добро твори́ти, и҆ не творѧ́щемꙋ грѣхъ є҆мꙋ̀ є҆сть. І҆ак. 4, 17. Въ про́чемъ и҆́же, ꙗ҆́же, є҆́же, мо́жетъ на пе́рвое, второ́е и҆ тре́тїе лицѐ ѿнести́сѧ. н п. Прїиди́те ко мнѣ̀ вси трꙋжда́ющїисѧ и҆ ѡ҆бремене́ннїи, и҆ а҆́зъ ᲂу҆поко́ю вы (вы и҆̀же трꙋжда́етесѧ) Матѳ. 11, 28. Благослови́те кленꙋ́щыѧ вы (ѻ҆́ныѧ и҆̀же), добротвори́те ненави́дѧщымъ васъ (ѻ҆́нымъ и҆̀же) 5, 44.

2) Сою́зомъ: є҆гда̀, внегда̀, повнегда̀; во и҆мени́телномъ паде́жи дѣеприча́стїе ᲂу҆потреблѧ́етсѧ н. п. Слы́шавъ І҆исꙋ́съ, ꙗ҆́ко І҆ѡа́ннъ пре́данъ бысть, ѿи́де во Галїле́ю (є҆гда̀ слы́ша). Матѳ. 4, 12. І҆исꙋ́съ ᲂу҆зрѣ́въ наро́ды, взы́де на горꙋ̀ (є҆гда̀ ᲂу҆зрѣ̀) 5, 1. Постѧ́сѧ пома́жи главꙋ̀ твою̀ и҆ лице́ твоѐ ᲂу҆мы́й (є҆гда̀ пости́шисѧ) 6, 17. Прише́дъ І҆исꙋ́съ въ домъ петро́въ, ви́дѣ те́щꙋ є҆гѡ̀ лежа́щꙋ 8, 14. Є҆го́же (Петра̀) прише́дша возведо́ша въ го́рницꙋ. Дѣѧ́н. 9, 39. Богъ сла́вы ꙗ҆ви́сѧ ѻ҆тцꙋ̀ на́шемꙋ Авраа́мꙋ, сꙋ́щꙋ въ месопота́мїи 7, 2. Є҆кр. 7, 1.

3) Сою́зомъ: занѐ, зане́же, поне́же, (здѣ та́кожде во и҆мени́телномъ паде́жи дѣепричáстїе ѹ҆потребля́етсѧ) н. п Ни є҆ди́нъ ѿ ѹ҆чени́къ смѣ́ѧше и҆зтѧза́ти Хрїста̀, ты кто є҆сѝ? вѣ́дѧще, ꙗ҆ко госпо́дь є҆сть. І҆ѡа́н. 21, 12. (занѐ вѣ́дѧхꙋ). Наро́ди поби́вше Па́ѵла и҆звлеко́ша внѣ гра́да, мнѧ́ще є҆го̀ ме́ртва (поне́же мнѧ́хꙋ). И҆ вси боѧ́хꙋсѧ Па́ѵла, не вѣ́рꙋюще, ꙗ҆́ко ѹ҆ченикъ є҆сть. Дѣѧ́н. 9, 26. и҆ 10, 29. 16, 27. Лꙋк. 8, 52. Гал. 2, 12.

4) Разрѣша́етсѧ сою́зомъ: а҆́ще и҆ (россїйски хотѧ̀) н. п. Ни є҆ди́ныѧ вины̀ сме́ртныѧ ѡ҆брѣ́тше І҆ꙋде́є во Хрїстѣ̀, проси́ша ѹ҆ Пїла́та ѹ҆би́ти є҆го̀. Дѣѧ́н. 13, 18. (хотѧ̀ ни є҆ди́ныѧ вины̀ ѡ҆брѣто́ша). Всѧ́кѡ ѹ҆бі́йца є҆сть человѣ́къ сей, (Па́ѵелъ) є҆го́же спасе́нна ѿ мо́рѧ сꙋдъ бо́жїй жи́ти не ѡ҆ста́ви (а҆́ще и҆ спасе́нъ бысть) 28, 4. Петр. 1, 8. І. Кор. 12, 12. 9, 19. Гал. 4, 1.

5) Причáстїѧ разрѣша́ютсѧ сою́зомъ: и҆, є҆́же во свѧще́нныхъ кни́гахъ ѕѣлѡ̀ ча́стѡ ѡ҆брѣта́етсѧ н. п. Сїѧ́ всѧ дамъ тебѣ̀, а҆́ще падъ поклони́шисѧ. Матѳ. 4, 9. (паде́ши и҆ поклони́шисѧ). Неꙋго́дно є҆сть намъ ѡ҆ста́влшымъ сло́во бо́жїе слꙋжи́ти трапе́замъ (ѡ҆ста́вити и҆ слꙋжи́ти) Дѣѧ́н. 5, 2. Є҆го́же хрїста̀ вы ѹ҆би́сте, повѣси́вше на дре́вѣ (повѣси́сте и҆) 5, 30. 13, 32. І. цар. 24, 8. Пр. Сол. 2, 1. Тїт. 2, 8. 11. 1, 14. II. Кор. 12, 21.

6) Разрѣша́ютсѧ сою́зомъ а҆́ще н. п. Что по́лзы и҆́мать человѣ́къ, прїѡбрѣ́тъ мїръ весь, себѐ же погꙋби́въ, и҆лѝ ѡ҆тщети́въ. Лꙋк. 9, 25. Рим. 7, 3. І. Тїм. 3, 10. сꙋща. До́брѣ творитѐ не ѹ҆потребля́юще. Є҆сѳ. 8, 13. Дѣѧ́н. 15, 29. Тов. 12, 2.

7) И҆лѝ сою́зомъ: ꙗ҆́ко (что) и҆ да н. п. Ты же до́брѣ сотвори́лъ є҆сѝ прише́дъ (ꙗ҆́ко прише́лъ є҆сѝ) Дѣѧ́н. 10, 33. 21, 13. III І҆ѡа́н. 1, 6. И҆зх. 14, 11. IV. цар. 18, 20. І. Макк. 12, 18. 22. Что и҆́ща къ сꙋщымъ во а҆́дѣ прише́лъ є҆сѝ, хрїстѐ? вел. сꙋбб. Что сотвори́въ, живо́тъ вѣ́чный наслѣ́дствꙋю? (что сотворю̀, да).

8) Разрѣша́ютсѧ части́цею ѻ҆ба́че, а҆, и҆лѝ же н. Мно́зи мꙋдролю́бцы, во ве́щи согласꙋющесѧ, рече́нїѧми разногла́сѧтъ. — Та́коже І҆ѡа́н. 7, 15. II. Кор. 12, 15. Гал. 6, 3. ничто́же сый. І҆ѡа́н. 10, 33. — I. Кор. 9, 27.

9) Разрѣша́ютсѧ и҆мены̀ сꙋществи́телными ра́знѡ н. п. Платѡ́нъ фїлосо́фъ пишꙋщь ᲂу҆ме́рлъ є҆сть (при писа́нїи). І҆ꙋде́є и҆ тꙋ́рцы нача́ло дне ѿ заходѧ́щагѡ со́лнца счислѧ́ютъ (ѿ захожде́нїѧ со́лнца). Ꙗ҆́ко Хрїсто́съ бꙋдꙋщаѧ предви́дѣлъ є҆сть, показꙋетъ разоре́нный І҆ерꙋсали́мъ (разоре́нїе І҆ерꙋсали́ма). О҆ми́ръ и҆ І҆сїодъ бѣ́ша пре́жде созда́ннагѡ ри́ма (созда́нїѧ ри́ма).

10) И҆ногда̀ дѣеприча́стїе полага́етсѧ вмѣ́стѡ прича́стїѧ по́лнагѡ, и҆ разрѣша́етсѧ: и҆́же, ꙗ҆́же, є҆́же н. п. Всѧкъ младе́нецъ разверза́ѧ ложесна̀ свѧ́то госпо́деви наречётсѧ. Лꙋк. 2, 23. И҆́же херꙋві́мы та́йнѡ ѡ҆бразꙋюще.

11) А҆́ще два прича́стїѧ во и҆мени́телномъ паде́жи числа̀ мно́жественнагѡ сꙋть, тогда̀ послѣ́днее ча́стѡ во дѣеприча́стїе прехо́дитъ н. п. Блаже́нни не ви́дѣвшїи и҆ вѣ́ровавше. Блаже́нни слы́шащїи сло́во бо́жїе и҆ хранѧ́ще є҆. І҆ѡа́н. 20, 29. Лꙋк. 11, 28.

12) По́слѣ глаго́лѡвъ: глаго́лати, слы́шати, ви́дѣти, вѣ́дѣти, ѡ҆брѣсти̇̀, мнѣ́ти, полага́етсѧ прича́стїе по бо́лшей ча́сти ᲂу҆сѣче́нное, є҆́же на предходѧ́щее и҆́мѧ (во вини́телномъ паде́жи) ѿно́ситсѧ, а҆ не са́мо по себѣ̀ стои́тъ, ѻ҆ба́че не ᲂу҆до́бь разрѣши́тисѧ мо́жетъ, но взира́етсѧ ꙗ҆́кѡ и҆́мѧ прилага́телное, и҆лѝ ꙗ҆́кѡ ри́мскїй вини́телный съ наклоне́нїемъ неѡпредѣле́ннымъ н. п. Слы́шахомъ Стефа́на глаго́люща глаго́лы хꙋ́лныѧ на Мѡѵсе́а и҆ на Бо́га. Дѣѧ́н. 6, 11. И҆ ви́дѣвъ Мѡѵсе́й нѣ́коего ї҆сраи́лтѧнина ѡ҆би́дима, посо́бствова є҆мꙋ̀ 7, 24. И҆ ви́дѣша є҆го̀ (хро́ма бы́вша) вси лю́дїе ходѧ́ща и҆ хва́лѧща Бо́га 3, 9. Кто ви́дѣ, кто слы́ша мертвеца̀ ᲂу҆кра́дена когда̀? Са́ѵлъ слы́ша гласъ глаго́лющь къ немꙋ̀: Са́ѵле, что мѧ го́ниши? Сей гласъ мы слы́шахомъ съ небесѐ сшедшь. Петр. 1, 18. Дѣѧ́н. 8, 11. 11,

13.—Сѣ́мѡ принадлежи́тъ: Дѣѧ́н. 12, 14, 26, 3. сꙋ́ща. Ꙗ҆́коже менѐ ви́дите и҆мꙋ́ща Лꙋк. 2, 44. 46. 24, 39. 11, 18. Марк. 12, 28. 13, 29. 7, 10. Чꙋхъ си́лꙋ и҆зше́дшꙋю и҆зъ менѐ. Лꙋк. 8, 46. 11, 18. 12, 43. І҆ѡв. 40, 3. II. цар. 20, 12. І҆ѡа́н. 1, 37. глаго́лющаго; и҆на́че бы бы́ло двоемы́слїе. — Ꙗ҆ко слы́шаша є҆го̀ сїѐ сотво́рша зна́менїе І҆ѡа́н. 12, 18. *αὐτόν πεποιηκέναι*, Глаго́лю же І҆исꙋ́са слꙋжи́телѧ бы́вша ѡ҆брѣ́занїѧ. Рим. 15, 8. *γεγενῆσθαι*. Вѣмъ человѣ́ка возхище́на бы́вша до тре́тїѧгѡ небесѐ II. Кор. 12, 2. *ἁρπαγέντα*.—Внима́хꙋ же є҆мꙋ̀, занѐ дово́лно вре́мѧ волхвова́нїи ᲂу҆дивлѧ́ше и҆̀хъ Дѣѧ́н. 8, 11. *δια το ἐξεστακέναι αὐτούς*. — Ви́дѣхъ, ꙗ҆́ко ѻ҆́ный рогъ глаго́лаше. Дан. 7, 11. Но и҆ здѣ и҆ногда̀ сомнѣ́нїю мѣ́сто ѡ҆ста́етсѧ и҆ двоемы́слїю, ꙗ҆́коже: А҆́ще кто ви́дитъ тѧ и҆мꙋ́ща ра́зꙋмъ во тре́бищи возлежа́ща. Вмѣ́стѡ: и҆мꙋ́щаго, занѐ во гре́ческомъ: *τόν ἔχοντα γνῶσιν κατακεῖμενον* и҆ пр. I. Кор. 8; 19. зрѝ. Лꙋкѝ 2, 46. семꙋ̀ проти́вное [1]).

13) Прича́стїе: сый и҆ сꙋ́щїй въ подража́нїе гре́ческомꙋ сочине́нїю полага́етсѧ и҆ногда̀ при и҆мене́хъ сꙋществи́телныхъ ра́ди ѻ҆со́бенныѧ и҆зрази́телности и҆лѝ є҆не́ргїи н. п. Богъ сый ми́ра, ѻ҆те́цъ щедро́тъ. Сꙋщꙋю богоро́дицꙋ тѧ велича́емъ.

14) Дѣеприча́стїе настоѧ́щагѡ вре́мене зало́га дѣйстви́телнагѡ во подража́нїе гре́ческомꙋ ѧ҆зы́кꙋ полага́етсѧ при и҆но́мъ глаго́лѣ вмѣ́стѡ наклоне́нїѧ неѡпредѣле́ннагѡ н. п. А҆́зъ же, го́споди, ᲂу҆пова́ѧ бꙋ́дꙋ на тѧ. Оу҆мъ челобѣ́чь не престае́тъ лꙋка́ваѧ помышле́нїѧ ражда́ѧ. И҆ во подража́нїе є҆вре́йскомꙋ вмѣ́стѡ нарѣ́чїѧ въ ра́внѣ ра́ди є҆не́ргїи н. п. Ви́дѧ би́дѣхъ, терпѧ̀ терпѣ́хъ, велича́ѧ велича́ю тѧ, го́споди. Сѣ́мѡ принадлежи́тъ: ра́доватисѧ ра́достїю неизглаго́ланною и҆ просла́вленною. I. Петр. 1, 8. Не боѧ́щесѧ ни є҆ди́нагѡ стра́ха. 3, 6.

---

[1]) Нѣцы Се́рби погрѣша́ютъ пи́шꙋще: видимъ га хо́дити, вмѣстѡ: да ходи, и҆лѝ: гдѣ ходи.

Е҆да̀ и҆збавлѧ́юще и҆збави́ша? IV. цар. 18, 33. Вѣ́даѧ вѣ́даетъ о҆те́цъ твой. I. цар. 20, 3. И҆дѧ́ше и҆́дый. 19, 23. Жела́нїемъ жела́ше ви́дѣти. Фїл. 2, 6. І҆ер. 44, 25. плѣнъ плѣни́ти Ѱал. 67. сномъ ᲂу҆снꙋ́ти. Ѱал. 75, 6. вопроша́емь вопроше́нъ бы́сть. II. цар. 20, 18. Се́рбски: Оу҆трꙋ́дїо самь се, ᲂу҆трꙋ́дїо, плетꙋ́тьи вѣ́нацъ вѣ́нцꙋ. Досїѳей.

## Ѡ҆ Да́телномъ самостоѧ́телномъ и҆лѝ самобы́тномъ.

§. 92. Е҆гда̀ боковое предложе́нїе своѐ о҆со́бенное подлежа́щее и҆́мать, е҆́же во гла́вномъ предложе́нїи не ѡ҆брѣта́етсѧ, тогда̀ па́ки части́ца свѧзыва́ющаѧ и҆змета́етсѧ, глаго́лъ же во прича́стїе преложе́нъ кꙋ́пнѡ со свои́мъ подлежа́щимъ во да́телный прихо́дитъ. И҆ сей е҆сть да́телный самостоѧ́телный; занѐ самъ ѡ҆ себѣ̀ стои́тъ, нижѐ ѿ предло́га и҆лѝ глаго́ла зави́ситъ. (самобы́тный мо́жетъ нарица́тисѧ). Прича́стїе сїѐ въ мꙋ́жескомъ и҆ сре́днѣмъ ро́дѣ всегда̀ ᲂу҆сѣче́но ᲂу҆потреблѧ́етсѧ. И҆зѧ́тїе ѿ сегѡ̀ е҆сть: Разпе́ншемꙋсѧ тебѣ̀, хрїстѐ. гласъ 5. Томꙋ́же неви́димомꙋ бы́вшꙋ. Житїѐ 23. А҆пр. Поне́же А҆ма́нъ со всѣмъ до́момъ свои́мъ повѣ́шенъ е҆сть, достойный е҆мꙋ̀ вско́рѣ сꙋдъ возда́вшемꙋ всѣ́ми владѣ́ющемꙋ Бо́гꙋ. Е҆сѳ. 8, 13.

Разрѣша́етсѧ да́телный сей.

1) Сою́зомъ е҆гда́, и҆ сїѐ ѕѣлѡ̀ ча́стѡ во свѧще́нныхъ кни́гахъ ѡ҆брѣсти̇̀ мо́щно: Во І҆орда́нѣ креща́ющꙋсѧ тебѣ̀, го́споди, тро́ическое ꙗ҆ви́сѧ поклоне́нїе (е҆гда̀ креща́лсѧ е҆сѝ ты). І҆исꙋсꙋ ро́ждшꙋсѧ, прїидо́ша волсви̇̀ во І҆ерꙋсали́мъ. Пре́йде сѣнь зако́ннаѧ, благода́ти прише́дши, (е҆гда̀ благода́ть прїи́де) А҆ѵгꙋстꙋ е҆динонача́лствꙋющꙋ на земли̇̀, многонача́лїе человѣ́кѡвъ преста̀. Фи́стꙋ повелѣ́вшꙋ, приведе́нъ бысть Па́ѵелъ. Дѣѧ́н. 25, 23.

2) Сою́зомъ: занѐ, поне́же: Бѣ́дствꙋемъ порица́еми бы́ти ѡ҆ крамолѣ̀ дне́шнѣй, ни е҆ди́нѣй ви-

нѣ́ сꙋ́щей, ѡ҆ не́йже возмо́жемъ возда́ти сло́во стремле́нїѧ сегѡ̀ (занѐ ни є҆ди́на кина̀ є҆сть) Дѣѧ́н. 19, 40. До зако́на грѣхъ бѣ въ мі́рѣ, грѣхъ же не вмѣнѧ́шесѧ, не сꙋ́щꙋ зако́нꙋ. Рим. 5, 13. Близъ же сꙋ́щей Лѵ́ддѣ І҆оппі́и, ꙋ҆ченицы̀ слы́шавше, ꙗ҆́ко Петръ є҆сть въ ней, посла́ша къ немꙋ̀ два мꙋ́жа. Дѣѧ́н. 9, 38. Во мно́ги же дни ко́снѡ пла́вающе и҆ є҆два̀ бы́вше проти́въ кни́да, не ѡ҆ставлѧ́ющꙋ насъ вѣ́трꙋ, приплы́хомъ подъ кри́тъ. 27, 7. 19, 36 Є҆вр. 10, 2. Дꙋ́ши ꙋ҆ме́ршихъ а҆́бїе и҆лѝ на мѣ́сто блаже́нства, и҆лѝ ѡ҆сꙋжде́нїѧ ѿхо́дѧтъ, свѧще́нномꙋ писа́нїю тре́тїѧгѡ мѣ́ста не зна́ющꙋ — Дѣѧ́н. 27, 19.

3) Сою́зомъ а҆́ще и҆ (хотѧ̀): І҆ꙋде́е хрїста̀ на смерть преда́ша, сꙋ́ждшꙋ Пїла́тꙋ пꙋсти́ти є҆го̀ (хотѧ̀ Пїла́тъ сꙋди́лъ бѣ) Дѣѧ́н. 3, 13. Толи́ка зна́менїѧ сотво́ршꙋ І҆исꙋ́сꙋ предъ ни́ми, не вѣ́ровахꙋ въ него̀. І҆ѡа́н. 12, 37. Мно́гимъ лжесвидѣ́телемъ пристꙋ́плшымъ, не ѡ҆брѣто́ша. Матѳ. 26, 60. Бѣ́гаетъ нечести́вый ни є҆ди́номꙋже гонѧ́щꙋ. Прит. сол. 28, 1. Дѣѧ́н. 7, 5.

4) Сою́зомъ а҆́ще: Па́ки возвращꙋ́сѧ вамъ, Бо́гꙋ хотѧ́щꙋ (а҆́ще Богъ хо́щетъ и҆лѝ возхо́щетъ) Дѣѧ́н. 18, 21. Не возмо́жемъ ви́дѣти лицѐ І҆ѡ́сифа, бра́тꙋ на́шемꙋ ме́ншемꙋ̀ Венїа́минꙋ не сꙋ́щꙋ съ на́ми. Быт. 44, 26. Рим. 7, 3.

5) Сою́зомъ и҆, н. пр. А҆по̀столи и҆зше́дше пропове́даша всю́дꙋ, го́сподꙋ поспѣ́шствꙋющꙋ и҆ сло́во ꙋ҆тверждаю́щꙋ зна́менми. Ма́рк. 16, 29. Є҆гда̀ бысть намъ сконча́ти дни, и҆зше́дше и҆до́хомъ, провожда́ющымъ насъ всѣмъ. Дѣѧ́н. 21, 5. И҆ є҆гда̀ четвертаѧна́десѧть нощь бысть, носи́мымъ намъ во а҆дрїа́тской пꙋчи́нѣ, непщева́хꙋ кора́бленицы, ꙗ҆́ко приближа́ютсѧ къ нѣ́коей странѣ̀. 27, 27.

6) Є҆ще́ и҆ и҆на́че до́лжно и҆ногда̀ разрѣша́ти да́телный самостоѧ́телный н. пр. А҆на́нїа ꙋ҆таѝ ѿ цѣны̀, свѣ́дꙋщей и҆ женѣ̀ є҆гѡ̀. Дѣѧ́н. 5, 2. є҆́же и҆ жена̀ є҆гѡ̀ свѣдѧше. — Хрїсто́съ, зрѧ́щымъ ꙋ҆ченикѡ́мъ, взѧ́тсѧ на не́бо, 1, 9. 10. Назда́ни є҆смы̀ на ѡ҆снова́нїи

а҆по́стωлъ и проро́къ, сꙋщꙋ краеꙋго́лнꙋ самомꙋ І҆исꙋсꙋ Хрїстꙋ. Є҆ф. 2, 20. Непови́нныѧ ᲂу҆́бω ѡ҆сꙋжда́еши, проща́еши же пови́нныѧ, глаго́лющꙋ Бо́гꙋ: непови́нна и҆ пра́ведна не ᲂу҆бива́й. Дан. 13, 53.

Примѣча́нїе 1) И҆ногда̀ ѡ҆брѣта́етсѧ то́чїю прича́стїе и҆лѝ прилага́телное: Сꙋщꙋ по́здѣ въ день той, прїи́де І҆исꙋсъ, две́ремъ затворе́ннымъ. І҆ѡа́н. 20, 19. Толи́кω сꙋщымъ (ры́бамъ) не прото́ржесѧ мре́жа 21, Мѵроно́сицы жены̀, ᲂу҆́трꙋ глꙋбо́кꙋ, прїидо́ша на гробъ.

2) И҆ногда̀ прича́стїе не согласꙋетсѧ съ сꙋществи́телнымъ н. пр. Рече́ ми дꙋхъ и҆тѝ съ нимъ, ничто́же разсꙋжда́ѧ. Дѣѧ́н. 11, 12, И҆зволи́сѧ а҆по́столωмъ и҆ ста́рцемъ со все́ю церко́вїю и҆збра́вше мꙋ́жа ѿ нихъ посла́ти во А҆нтїохі́ю 15. 22. Подоба́ше, ѡ҆ мꙋ́жїе, послꙋ́шавше менѐ не ѿвести́сѧ ѿ кри́та. 27, 21. Та́кω подоба́ше проповѣ́датисѧ во и҆́мѧ хрїсто́во покаѧ́нїю во всѣхъ ꙗ҆зы́цѣхъ, наче́нше [1]) ѿ І҆ерꙋсали́ма. Лꙋк. 24, 47. Па́ѵелъ пожи́въ мѣ́сѧцы три бы́вшꙋ нань навѣ́тꙋ ѿ І҆ꙋде́й хотѧ́щꙋ ѿвести́сѧ въ Сѵрію. Дѣѧ́н. 28, 3. Нꙋ́жда ми бысть нарещѝ ке́сарѧ, не ꙗ҆́ко ꙗ҆зы́къ мой и҆мѣ́ѧ въ чесо́мъ ѡ҆клевета́ти. 27, 10.

3) И҆ногда̀ полага́етсѧ да́телный самостоѧ́телный, и҆дѣ́же мѣ́ста не и҆́мать, занѐ не сꙋть два подлежа́ща н. пр. Вїна̀ и҆ сїке́ра не пі́йте, ты и҆ сы́нове твоѝ съ тобо́ю, є҆гда̀ вхо́дите во ски́нїю свидѣ́нїѧ, и҆лѝ пристꙋпа́ющымъ вамъ ко о҆лтарю̀. Лев. 10, 9. Ѡ҆брѣта́ю ᲂу҆̀бо зако́нъ, хотѧ̀щꙋ ми твори́ти добро́е, ꙗ҆́ко мнѣ ѕло́е прилежи́тъ. Рим. 7, 21. Бы́вшымъ намъ во І҆ерꙋсали́мѣ, любе́знω прїѧ́ша насъ бра́тїѧ. Дѣѧ́н. 21, 17. Мра́вій, не сꙋщꙋ є҆мꙋ̀ земледѣ́лцꙋ, нижѐ нꙋ́дѧщаго є҆го̀

---

[1]) наче́нше положе́нно є҆сть воо́бще, ꙗ҆́коже россі́йско начина́ѧ и҆ се́рбско: починютьи, є҆мꙋ́же подо́бна мѣ́ста не ѡ҆брѣто́хъ, но по нѣ́чесомꙋ схо́дствꙋютъ є҆мꙋ̀; и҆збра́вше, послꙋ́шавше. Повелѣ̀ свѧта́го повѣ́сивше на дре́вѣ би́ти. 1. Февр.

и҆мꙋ́щїй, гото́витъ въ жа́твꙋ пи́щꙋ. Прит. 6, 7. На мно́зѣ же ча́ющымъ лю́демъ, и҆ ничто́же ѕло въ Па́ѵлѣ бы́вшее ви́дѧщымъ, претво́ршесѧ глаго́лахꙋ Бога того̀ бы́ти. Дѣѧ́н. 28, 6. — Всѣмъ па́дшымъ намъ на зе́млю, слы́шахъ гласъ глаго́лющь ко мнѣ; (здѣ и҆́мать мѣ́сто дат.) 26, 14. — 24, 20. Ста́вшꙋ ми на со́нмищи. Прит. 3, 28. — І҆ѡ́ны 4, 2. II. Кор. 2, 13. Та́кожде и҆ во о҆смогла́сницѣ є҆сть.

4) И҆ногда̀ полага́етсѧ прича́стїе, и҆дѣ́же мѣ́ста не и҆́мать по ѡ҆бы́чаю Гре́кѡвъ: Безслове́сно мни́тсѧ ми, посыла́ющꙋ ю҆́зника, а҆ вины̀, ꙗ҆́же нань, не сказа́ти. Дѣѧ́н. 25, 27.

Непра́вилности сꙋть: Ꙗ҆́ко ви́дѣвъ мѧ, вѣ́рова. І҆ѡа́н. 20, 29. Мнѧ́хꙋ дꙋхъ ви́дѧще. Лꙋк. 24, 37. во ве́тхихъ и҆зда́нїихъ. — Є҆́же мни́тсѧ и҆мѣ́ѧ, возметсѧ ѿ негѡ̀ 8, 18.

5) А҆́ще и҆ въ са́момъ прича́стїи, ꙗ҆́коже рѣ́хомъ, ѡ҆брѣта́етсѧ ѿноси́телное мѣстои́менїе и҆лѝ и҆ны́ѧ части́цы, ничи́мъ ме́нше [1]) ѡ҆брѣта́етсѧ и҆ногда̀ ми́мѡ прича́стїѧ и҆ части́ца: Возше́дъ Па́ѵелъ и҆ прело́мль хлѣ́бъ и҆ вкꙋ́шь, дово́лнѡ же бесѣ́довавъ да́же до за́ри, и҆ та́кѡ и҆зы́де. Дѣѧ́н. 20, 11. — Сїе подра́жанїѧ воо́бще недосто́йно, но и҆ногда̀ поле́зно є҆́сть: А҆́ще и҆ ѿрица́ющесѧ, о҆ба́че же повинꙋ́ютсѧ. трїѡдъ. Леѵі́ти за́повѣдь и҆́мꙋтъ ѡ҆десѧ́тствовати бра́тїю свою̀, а҆́ще и҆ ѿ чреслъ а҆враа́мовыхъ и҆зше́дшꙋю. Є҆вр. 7, 5. Фїл. 1, 27. Скажи́те ты́сѧщникꙋ, да ꙋ҆́трѣ сведе́тъ Па́ѵла къ вамъ, а҆́ки бы хотѧ́ще разꙋмѣ́ти и҆звѣ́стнѣе, ꙗ҆́же ѡ҆ немъ. Дѣѧ́н. 23, 15. 20. Си́це и҆ съ занѐ быва́етъ, и҆ ꙗ҆́кѡ I. Кор. 4, 7. — 2. Ма́рта.

6) И҆ногда̀ двоемы́слїе ражда́етсѧ, є҆гда̀ и҆ и҆ны́й да́телный ѡ҆брѣта́етсѧ: Возхище́нꙋ же бы́вшꙋ кораблю̀ и҆ не могꙋ́щꙋ сопроти́витисѧ вѣ́трꙋ, вда́вшесѧ вол-

---

[1]) ничи́мъ ме́нше не ѡ҆брѣта́етсѧ въ семъ знаменова́нїи во с. писа́нїи.

на́мъ носи́ми бѣ́хомъ. Дѣѧ́н. 27, 15. Ѿвѣща́ же Па́ѵелъ: поманꙋвшꙋ є҆мꙋ̀ и҆гемѡнꙋ глаго́лати. 24. 10. Тогда̀ и҆ самъ сынъ покори́тсѧ поко́ршемꙋ є҆мꙋ̀ всѧ́ческаѧ. I. Кор. 15, 28.

7) И҆ногда̀ стоѧ́тъ два и҆ три причастїѧ вкꙋпѣ: Ка́ѧ похвала̀, бра́тїе, а҆́ще согрѣша́юще мꙋчими терпитѐ 1. Пет. 2, 20. Сѣдѧ́ же нѣ́кто ю҆́ноша во о҆кнѣ̀, ѡ҆тѧгче́нъ сномъ глꙋбо́кимъ, глаго́лющꙋ Па́ѵлꙋ ѡ҆ мно́зѣ, преклóнсѧ ѿ сна падѐ ѿ трекро́вника до́лꙋ. Дѣѧ́н. 20, 9. Повелѣ́вшꙋ же ты́сѧщникꙋ, Па́ѵелъ стоѧ̀ на степе́нехъ помаа́въ рꙋко́ю къ лю́демъ: мно́гꙋ же безмо́лвїю бы́вшꙋ, возгласи̇̀ є҆вре́йскимъ ѧзы́комъ глаго́лѧ. 21, 40. Дхнꙋвшꙋ же ю҆́гꙋ, мнѣ́вше во́лю свою̀ ѹ҆лꙋчи́ти, воздви́гше вѣ́трила плы́хꙋ вскрай кри́та. 27, 13. ѿве́рглсѧ кто (Є҆вр. 19, 28.) стои́тъ вмѣ́стѡ: ѿвергі́йсѧ кто, по гре́ческомꙋ. —

8) Во дѣѧ́нїихъ а҆по́столскихъ 7, 40. Ра́мсхорнъ Грамма́тїкъ хо́щетъ и҆мени́телномꙋ самостоѧ́телномꙋ бы́ти; та́мѡ бо по гре́ческомꙋ стои́тъ: Мѡѵсе́й бо сей, и҆́же и҆зведѐ насъ ѿ земли̇̀ є҆гѵ́петскїѧ, не вѣ́мы, что бысть є҆мꙋ̀. О҆ба́че ѹ҆ насъ преведе́но є҆сть: Мѡѵсе́ю бо семꙋ̀ и҆ пр. И҆на́че ѹ҆ насъ нѣсть И҆мени́телнагѡ, па́че же и҆ ѹ҆ са́мыхъ Гре́кѡвъ рѣ́докъ є҆сть, ꙗ҆́коже: Ὁι πολεμίοι τσ λογίον εἴδοτες, κοινον ἀυτοῖς ἦν παράγγελμα ἐν ταῖς μαχαῖς ἀπεχέσθαι κόδρου. (Полїенъ). — Но въ се́рбскомъ ѧ҆зы́цѣ ѹ҆потреблѧ́лъ родолюби́вый Досїѳе́й Ѡ҆бра́довичь, І҆еромона́хъ Хо́повскїй, и҆мени́телны сїѧ̀, ꙗ҆́коже є҆сть о҆́но въ ба́сни 127: Седе́тьи мы при тра́пези, за́чꙋесе ѹ҆ а҆́ѵлїи топо́танье ко́нѧ. стр. 207. и҆ 357. И҆зда́нїѧ 1788. — Рожде́йсѧ ѿ дѣ́вы, верте́пъ и҆ ꙗ҆́сли прїѧ́ша того̀. —

9) Ѿноше́нїе логі́ческое двои́хъ предложе́нїй во прича́стїѧхъ и҆ въ да́телномъ самостоѧ́телномъ показꙋ́етъ, кꙋ́ю части́цꙋ при разрѣше́нїи прича́стїѧ подоба́етъ ѹ҆потреби́ти; о҆ба́че и҆ногда̀ и҆ здѣ сомнѣ́нїю мѣ́сто ѡ҆стае́тсѧ; тогѡ̀ ра́ди, а҆́ще на сою́зѣхъ тонъ рито́рїческїй

почива́етъ, и̂лѝ а̃ще велмѝ е̂сть ва́жна вещь, и̂ хо́щемъ ю҃ а̃сно҃ и̂зрази́ти: ра́зумъ совѣ́туетъ ѡ̂ста́вити сою́зы на свои́хъ мѣ́стѣхъ па́че, не́жели причастїю быва́ти и̂ сомнѣ́нїю мѣ́ста пода́ти, н. п. Нынѣ у҃бо, а̃ще е̂сѝ сїю̀ ви́дѣлъ, рцы: подъ кі́имъ дре́вомъ ви́дѣлъ е̂сѝ и̂хъ бесѣ́дующихъ. Дан. 13, 54. I. Кор. 16, 10. А̃ще прїи́детъ Тїмоѳе́й, блюди́те, да безъ стра́ха бу́детъ. — Но ѡ̂брѣта́ется: И́бо мо́жеши хота́й. Дѣа́н. 34. 19. а̃ще и́мутъ. —

10) Подова́етъ внима́ти на вре́мя, ка́кѡ въ смотре́нїи тогѡ̀ о҃на два предложе́нїя и̂зявля́ютъ что. А̃ще во е̂ди́но вре́мя бу́детъ о҃бои́хъ сказа́нїе, насто́ящее, проше́дше и̂лѝ бу́дуще; тогда̀ причастїе насто́ящагѡ вре́мене у̂потребля́ется; а̃ще ли боково́е предложе́нїе ѡ̂ дѣ́лѣ пре́жде бы́вшемъ скажетъ, тогда̀ причастїе проше́дшагѡ вре́мене у̂потребля́ется; а̃ще ли ѡ̂ ча́емомъ ли́бо бу́дущемъ дѣ́лѣ, тогда̀ причастїе бу́дущагѡ вре́мене. н. пр. Е̂гда̀ А̂враа́мъ ба́ше въ Месопота́мїи, я҃вися̀ е̂мꙋ Богъ; у҃бо въ то́еже вре́мя, и̂ та́кѡ бу́детъ: я҃вися̀ Богъ А̂враа́мꙋ сꙋщꙋ въ Месопота́мїи. Дѣа́н. 6, 2. Ви́дѣхъ та сꙋща подъ смоко́вницею. Іѡа́н. 1, 48. Е̂гда̀ былъ е̂сѝ. — Возвращꙋся къ вамъ, а̂ще Богъ возхо́четъ; е̂сть вре́мя бу́дущее, но вкꙋпѣ̀ быва́ющаа̀ содержи́тъ; бу́детъ у҃бо: возвращꙋся къ вамъ, Бо́гꙋ хотя́щꙋ. I. Кор. 4, 19. У̂слы́шꙋ ѡ̂ тебѣ̀, е̂гда̀ и̂ клеветницы̀ твоѝ прїи́дутъ (Дѣа́н. 23. 35.) е̂сть бу́дущее вре́мя, но клеветницы̀ до́лжни пре́жде прїи́ти, и̂ пото́мъ у̂слы́шꙋ. Бу́детъ у҃ва: У̂слы́шꙋ ѡ̂ тебѣ̀, клеветникѡ́мъ твои́мъ прише́дшымъ. О̂ про́чихъ же, е̂гда̀ прїи́дꙋ, у̂стро́ю. I. Кор. 11, 34. = прише́дъ у̂стро́ю. Царь їсраи́левъ у҃мре, е̂гда̀ со́лнце захожда́ше = заходя́щꙋ со́нцꙋ. II. Пар. 18. А̂ще вся сказо́вати бу́деши бра́тїи, добръ бу́деши слꙋжи́тель хрїсто́въ I. Тїм. 4, 6. = Сїа̀ вся сказꙋй бра́тїи. Сїа̀ преда́ждь вѣ́рнымъ человѣ́кѡмъ, и̃же дово́лни бу́дутъ и̂ и̂ны́хъ нꙋчи́ти II. Тїм. 2, 2. = человѣ́кѡмъ дово́лнымъ и̂ и̂ны́хъ нꙋчи́ти. — По

семꙋ ѻ҆ное до́лжно разꙋмѣ́ти во §. 90. — 4): Мѣстои́менїю ᲂу҆бо, и҆лѝ ѻ҆нымъ части́цамъ и҆зпꙋще́ннымъ, глаго́лъ и҆́хъ во прича́стїе ѻ҆нагѡ вре́мене, въ не́мже пре́жде бѣ, прихо́дитъ.

11) Гла́вное предложе́нїе есть ѻ҆́но, е҆́же содержи́тъ мысль, ѿ неѧ́же и҆ныѧ́ зави́сѧтъ, ꙗ҆̀же ꙗ҆́кѡ и҆зѡбраже́нїѧ, ѡ҆дѣѧ́нїѧ е҆ѧ̀, сматрѧ́ютсѧ. Сїѧ̀ зави́сѧщаѧ предложе́нїѧ сꙋть бокова̀, подчине́нна. Та́кѡ гла́внаѧ предложе́нїѧ во предходѧ́щемъ числѣ̀ сꙋть: Ꙗви́сѧ Богъ А҆враа́мꙋ; ви́дѣхъ тѧ; возвращꙋ́сѧ къ вамъ; царь ї҆сраи́левъ ᲂу҆́мре и҆ пр. Подчине́нна же сꙋть: е҆гда̀ бѧ́ше въ Месопота́мїи; е҆гда̀ бѣ подъ смоко́вницею; а҆́ще Богъ возхо́щетъ; е҆гда̀ со́лнце захожда́ше. — Ѻ҆сю́дꙋ ви́дитсѧ, ꙗ҆́ко гла́вное предложе́нїе е҆̀сть ѻ҆́но и҆́стое во предложе́нїи и҆зъ мно́жае чле́нѡвъ сложе́номъ, е҆́же е҆́сть подлежа́ще во наго́мъ предложе́нїи; — и҆ ꙗ҆́коже подлежа́ще не всегда̀ на себѐ внима̀нїе велича́йше ѡ҆бращаетъ, си́це и҆ногда̀ и҆ подчине́нное предложе́нїе и҆́мать бо́лшее рито́рїческое досто́инство ли́бо ва́жность; — гла́внаѧ предложе́нїѧ мо́гꙋтъ на коне́цъ бы́ти безъ боковы́хъ, но сїѧ̀ не мо́гꙋтъ безъ ѻ҆́ныхъ. Н. пр. Го́споди воззва́хъ къ тебѣ̀, ᲂу҆слы́ши мѧ: и҆ вонми̇̀ гла́сꙋ моле́нїѧ моегѡ̀. Накаже́тъ мѧ пра́ведникъ ми́лостїю, е҆ле́й же грѣ́шнагѡ да не намасти́тъ главы̀ моеѧ̀. — Сїѧ̀ сꙋть гла́внаѧ предложе́нїѧ и҆ междꙋ собо́ю ра́вна. Про́чее ѡ҆ се́мъ и҆́ндѣ.

## Ѡ сочине́нїи нарѣ́чїй.

§. 93. — 1) Нарѣ́чїѧ рече́нїй, ѿ ни́хже произхо́дѧтъ, паде́жи прїе́млютъ н. пр. Досто́йнѡ ходи́ти зва́нїѧ своегѡ̀ и҆: Досто́йнѣ благовѣствова́нїю хрїсто́вꙋ жи́телствꙋйте Фїл. 1, 27. (ꙗ҆́коже досто́итъ). Досто́йнѡ Бо́гꙋ. Солꙋн. 2, 12. І҆дѡли сꙋть дѣла́ смѣ́хꙋ досто́йна. І҆ер. 10, 15. Дрꙋгі́й ᲂу҆чени́къ течѐ скорѣ́е Петра̀. І҆ѡа́н. 20, 4. Пе́рвѣе менѐ, ско́рше е҆ле́нѧ. Множа́йше всѣ́хъ а҆по́столѡвъ потрꙋди́сѧ Па́ѵелъ. Горча́е

же́лчи. При́тч. Сол. 5, 4. Да́лѣе столпа̀. Быт. 35, 16. Да́лѣе вавѵлѡ́на преселю́ вы. Дѣѧ́н. 6, 43. Мно́жае десѧти̇̀ дней. 25, 6. Нижа́е, глꙋбоча́е ко́жи. Лев. 13, 20. 30. Бо́лѣе, мнѣ́е лѣтъ, го́рѣе скота̀ — ѡ҆дале́че ѻ҆́дра (unweit) жит. 8. Дек.

2) Нарѣ́чїѧ ѻ҆би́лїе и҆ли̇̀ нищетꙋ̀ показꙋ́ющаѧ съ роди́телнымъ сочинѧ́ютсѧ: Мно́гѡ го́рдости, а҆ ма́лѡ вѣ́жества. Ма́лѡ є҆сть и҆збра́ныхъ; до́лгѡ лѣтъ. Сол. 28, 16.

Ѵ҆до́бь съ да́телнымъ сочинѧ́етсѧ: Ѵдо́бѣе є҆сть не́бꙋ и҆ земли̇̀ прейти, не́же ѿ зако́на є҆ди́ной чертѣ́ поги́бнꙋти. Лꙋк. 16. 1ѣ, Неꙋдо́бь та́кожде.

Мно́гѡ ѵ҆потреблѧ́етсѧ и҆ ѡ҆ вре́мени: Є҆гда пїю́тъ лю́дїе вїно̀, не па́мѧтꙋютъ ѵ҆гожда́ти дрꙋгѡ́мъ и҆ бра́тїи; и҆ не мно́гѡ пото́мъ и҆звлача́тъ мечи̇̀. II. Є҆здр. 3, 22. Сѣ́мѡ и҆ ѻ҆́но принадлежитъ: И҆ не по мно́зѣхъ днехъ собра́въ все мні́й сынъ, ѿи́де на странꙋ̀ дале́че. Лꙋк. 15, 13. (по́слѣ ма́лѡ да́на).

Нарѣ́чїе коль полага́етсѧ ѡ҆бы́чнѡ съ прилага́телнымъ, но и҆ногда̀ и҆ съ глаго́ломъ: Коль благъ Богъ їсраи́левъ. Коль возлю́бленна селе́нїѧ твоѧ̀, го́споди! Коль дѣла́телница є҆сть пчела; пр. Сол. 6, 7. (= коль трꙋдолюби́ва) Ѡ҆ мꙋ́жїе, коль премога́етъ вїно̀. II. Є҆здр 3, 18. то́ль є҆мꙋ̀ ѿвѣ́тствꙋетъ; но и҆: та́кѡ ве́лїй А҆пок. 16, 18.

3) Нарѣ́чїе не полага́етсѧ предъ глаго́ломъ во предложе́нїи ѿрица́телномъ и҆ тогда̀, є҆гда̀ ѵ҆жѐ во ѻ҆́номъ ѡ҆брѣта́етсѧ ко́елибо ѿ ѿрица́телныхъ рече́нїй сложе́нныхъ съ части́цею ни; тѣ́мже во славе́нстѣмъ, ꙗ҆́коже и҆ въ гре́честѣмъ ѧ҆зы́цѣ два ѿрица́нїѧ (не ни) бо́лше ѿрица́ютъ; ѻ҆ба́че два не всегда̀ ѵ҆тверждаютъ, ꙗ҆́кѡ: Нѣ́сте ли чли николи́же? Въ тꙋ нощь не ꙗ҆́ша ничесѡ́же. І҆ѡа́ннъ крести́тель зна́менїѧ не сотвори̇̀ ни є҆ди́нагѡ. І҆ѡа́н. 10, 41. І҆исꙋ́са положи́ша во гробъ, въ не́мже не бѣ никто́же никогда́же положе́нъ. Лꙋк. 23, 53. Ни сы́на, нижѐ бра́та нѣсть є҆мꙋ̀. Є҆ккл. 4, 8. Не не ѵ҆досто́илъ (и҆ли̇̀ неꙋдосто́илъ) є҆си̇̀,

владыко, внити и свечеряти съ грѣшники въ домꙋ Сїмѡна прокаженнагѡ. Молитва. Не несподобился єси ѡблещися. Богоявл. Не можемъ не глаголати. Дѣян. 4, 20. (мы должни глаголати) Не возможно єсть не прїити соблазнѡмъ. Лꙋк. 17, 1. Не несиленъ єси въ брани покорити нечестивыхъ праведнымъ. Прем. Сол. 12, 9. Не не поминай дрꙋга во имѣнїи твоемъ. Сїр. 37, 6. И ꙋбоясѧ, да не когда не попꙋститъ ємꙋ Іѡнаѳанъ, и ратовати бꙋдетъ на него. І. Макк. 12, 40.

Изятїе єсть ѿ сегѡ правила оно, єже поєтсѧ во Єѯапостїларїи: Яко хрїстосъ воста ѿ мертвыхъ, никтоже да не вѣрꙋетъ. Здѣ бо ꙋтверждаютъ два ѿрицанїѧ. Не токмѡ сїѧ бѣдꙋ прїємлетъ наша часть, єже бы во ѡбличенїе не прїити, но да бы и великїѧ богини Артемїды храмъ ни вочтоже не вмѣнилсѧ. Дѣян. 19, 27. — Ни и нижѐ єгда знаменꙋетъ: и не, два ѿрицанїѧ не прїємлетъ: Ни азъ глаголю вамъ. Марк. 11, 33. Ниже кто можетъ = и никто не можетъ. І. цар. 25, 15.

4) Дивно сїе видѣлосѧ нѣкимъ, и тогѡ ради во вївлїахъ на нѣкихъ мѣстѣхъ єдино ѿрицанїе изпꙋщенно н. п. Блюдите, да никтоже васъ прелститъ и пр. — Не, стоитъ излишнѡ ꙋ Дѣян. 5, 28, сравни 16. 6.

5) Частица ни и не знаменꙋютъ обѣ ѿрицанїе, обаче разнствꙋютъ междꙋ собою. Не, знаменꙋетъ чистое ѿрицанїе, частица же ни полагаєтсѧ а) предъ: єдинъ, кто, что, гдѣ, когда, кꙋдꙋ, камѡ, чесо, и тогда простѡ и она ѿрицаєтъ; ино єсть не єдинъ, а ино нїєдинъ; — б) равна єсть частицѣ нижѐ н. п. Ни смерть, ни животъ, ни аггели, ни начала, нижѐ силы, ни инаѧ каѧ тварь возможетъ насъ разлꙋчити ѿ любвѐ божїѧ. Римл. 8, 38, 39. Ни ли ты боишисѧ Бога? Знаменꙋетъ: и ты ли не боишисѧ Бога? — в) ꙋпотреблѧєтсѧ съ аще ли, аще же н. п. Въ домꙋ отца моегѡ ѡбители многи сꙋть, аще ли же ни, реклъ быхъ вамъ, идꙋ ꙋготовати вамъ; — г) Во ѿвѣтѣ ѿрицателномъ н. п. Ни, отче Авраамє, но аще кто и

пр. Что ꙋ҆́бо ни бы́ло. И҆́зх. 22, 9. — Є҆гда̀ два сꙋ́ть вопро́са съ ли и҆лѝ ни, н. п. Досто́итъ ли кинсо́нъ ке́сареви да́ти, и҆лѝ ни? — И҆ нижѐ та́кѡ. (und auch so nicht) І҆ез. 16, 28.

6) О҆со́бенность є҆сть рещѝ: запрети́хомъ не ꙋ҆чи́ти Дѣѧ́н. 5, 4. 28. Бою́сѧ, да не ꙋ҆́мрꙋ [1]). Тов. 6, 15. — Пра́вилно же є҆сть: Возбране́ни бы́ша глаго́лати. Не ѿмещꙋ́сѧ ꙋ҆мре́ти — не ѡ҆блѣни́тисѧ прїитѝ — не ѡ҆бинꙋ́хсѧ є҆́же сказа́ти вамъ — преста̀ша би́ти Па́ѵла. Дѣѧ́н. 16, 6. 9, 38. 20, 20. 27. 21, 32. 24, 23. 25, 11. 14, 18. Є҆вр. 7, 23. И҆зх. 36, 6. Совершѝ заповѣ́даѧ. Матѳ. 11, 1.

7) Є҆́же, є҆же бы, во є҆́же, за є҆́же, Навин. 22, 19. ко є҆́же, по є҆́же, ѿ є҆́же, вмѣ́стѡ є҆́же, є҆гда̀, внегда̀, повнегда̀, пре́жде да́же и҆ є҆́же, І҆ꙋді́ѳ. 14, 5. да́же, пре́жде не́же, На́в. 3, 1. до́ндеже, пре́жде, (12. Февр.) занѐ, зане́же, поне́же, и҆щꙋ́тъ наклоне́нїѧ неѡпредѣле́ннагѡ съ да́телнымъ лица̀, а҆́ще ко́е ѡ҆брѣта́етсѧ (во гре́ческомъ же стои́тъ вини́телный лица̀), н. п. Фїлїппъ а҆по́столъ проходѧ̀ благовѣствова́ше градѡ́мъ всѣмъ, до́ндеже прїитѝ є҆мꙋ̀ во кесарі́ю. Дѣѧ́н. 8, 40. Занѐ бы́ти є҆мꙋ̀ ѿ до́мꙋ и҆ о҆те́чества даві́дова. Лꙋк. 2, 4. 14, 1. Да́же вни́ти є҆мꙋ̀. И҆зх. 33, 8. Дан. 8, 11. Дѣѧ́н. 8, 31. 28, 18. III. цар. 14, 10. Вмѣ́стѡ є҆́же бы глаго́лати вамъ. І҆ак. 4, 15. I. Кор. 15, 27. Внегда́ же рещѝ. Повнегда̀ возврати́тисѧ Лѡ́тꙋ Бы́т. 13; 14. Во є҆́же бы́ти намъ нача́токъ. — І҆акѡвл. 1, 19. є҆сть непра́вилно. Сѣ́мѡ и҆ о҆́но принадлежи́тъ: Вра́зи госпо́дни, кꙋ́пнѡ просла́витисѧ и҆̀мъ, и҆зчезо́ша. Ѱалти́рь.

Примѣча́нїе. Занѐ, зане́же, є҆́же бы, поне́же, повнегда̀, до́ндеже, є҆гда̀, внегда̀, пре́жде да́же -не́же мо́гꙋтъ и҆ и҆на́че сочинѧ́тисѧ: Го́споди, сни́ди, пре́жде

---

[1]) Сїѐ є҆сть и҆ ꙋ҆ Ри́млѧнѡвъ дре́внихъ, и҆ ꙋ҆ ны́нѣшнихъ франко-Галлѡвъ, а҆ и҆ Се́рбѡвъ.

да́же не ѹмретъ отроча̀ моѐ. Сѵмеѡ́нꙋ бѣ ѡбѣща́нно дꙋхомъ свѧты́мъ не ви́дѣти сме́рти, пре́жде да́же не ви́дитъ хрїста̀ госпо́днѧ. Лꙋк. 2, 26. Внегда̀ нача́хъ глаго́лати, нападѐ дꙋхъ на нихъ. Дѣѧ́н. 11, 15. 7, 13. Внегда̀ глаго́летъ Богъ новъ завѣ́тъ, ѡ҆бветши̇̀ пе́рваго. Є҆вр. 8, 13. Просла́ви мѧ сла́вою, ю҆́же и҆мѣхъ ѹ҆ тебѐ, пре́жде мі́ръ не бысть. І҆ѡа́н. 17, 5. III. Є҆здр. 6. 42. І҆ер. 24, 1. Повнегда̀ приведѐ царь сы́на. Господи, ты, пре́жде созда́тисѧ, проразꙋмѣ́лъ є҆сѝ ї҆ѐремі́ю сла́внаго. — (Вм. созда́нїѧ) и҆ при́тч. 8, I. Є҆здр. 6, 8.

8) До́ндеже и҆лѝ доне́лѣже и҆лѝ донели́же (Тов. 1, 6, 6.) ѡ҆знача́ютъ:

а) Продолже́нїе состоѧ́нїѧ ко́егѡ-либо вре́мене, въ не́же вре́мѧ и҆́но что быва́ти глаго́летсѧ, безъ смотре́нїѧ на слѣ́дꙋющее произше́ствїе: До́ндеже свѣтъ и҆́мате, вѣ́рꙋйте въ свѣтъ. І҆ѡа́н. 22, 36. (се́рбски: до́кле и҆лѝ докъ и҆́мате). Дѣ́лайте, до́ндеже свѣтъ є҆сть. До́ндеже не согрѣши́ша предъ Бо́гомъ, бѣ́ша блага́ѧ съ ни́ми. І҆ꙋді́ѳ. 5, 17. Сїр. 33, 21.

б) Въ семъ слꙋчаи мо́жетъ вмѣ́стѡ до́ндеже послꙋжи́ти: Є҆ли́ко вре́мѧ (quamdiu): Є҆да̀ мо́гꙋтъ сы́нове бра́чнїи пла́кати, є҆ли́ко вре́мѧ съ ни́ми є҆сть жени́хъ? Матѳ. 9, 15. Є҆да̀ мо́гꙋтъ сы́нове бра́чнїи, до́ндеже жени́хъ съ ни́ми є҆сть, пости́тисѧ? Ма́рк. 2, 19. Жена̀ привѧ́зана є҆сть зако́номъ, въ є҆ли́ко вре́мѧ живе́тъ мꙋжь є҆ѧ̀. I. Кор. 7, 39. Въ є҆ли́ко вре́мѧ наслѣ́дникъ младъ є҆сть, ничи́мже лꙋчшїй є҆сть раба̀. Гал. 4, 1. — Семꙋ̀ подо́бно є҆сть: Є҆гда въ мі́рѣ є҆смь, свѣтъ є҆смь мі́рꙋ. І҆ѡа́н. 9. 5. — Во ве́тхихъ и҆зда́н. 1735. стои́тъ: донели́кѡ вре́мѧ Матѳ 9, 15.

в) Смотри́тъ на дѣ́ло бꙋ́дꙋщее є҆динокра́тное, ꙗ҆́кѡ на нѣ́кꙋю цѣль; и҆ въ семъ слꙋчаи полага́етсѧ безъ не и҆ та́мѡ, и҆дѣ́же въ се́рбскомъ (о҆со́беннѡ предидꙋщꙋ ѿрица́нїю) до́лжно не стоѧ́ти: Сѣди̇̀ ѡдеснꙋ́ю менѐ, до́ндеже положꙋ̀ враги̇̀ твоѧ̀ подно́жїе ногъ твои́хъ (до́кле по́ложимъ, и҆лѝ: не по́ложимъ) Не ꙗ҆́ша вѣ́ры І҆ꙋде́е, ꙗ҆́ко слѣпъ бѣ, до́ндеже возгласи́ша роди́телей про-

зрѣвшагѡ. Їѡа́н. 8, 18. (до́кле ни́съ до́звали). Пожеѝ врагѝ твоя̀ и̑ пости́гнѹ а̑, и̑ не возвращѹ́ся, до́ндеже скончаю́тся. Ѱал. 17, 18. (до́кле се не ско́нчаю) Прогнѣ́вався предадѐ клевре́та мѹчи́телемъ, до́ндеже возда́стъ весь долгъ о̆ный. Матѳ. 18, 34. Їѹде́е заклаа́ша себѐ ничто́же вкѹси́ти, до́ндеже ѹ̑вїютъ Па́гла. Дѣа́н. 23, 12. 14. 21. (до́кле не ѹ̑вїю). Лѹк. 13, 21. Матѳ. 24, 39. 2, 9. III. цар. 18, 29. IV. цар. 2, 17. 3, 25.

Во гре́ческомъ стои́тъ: ἕως ὁυ = до́кле не.

г) Сїѐ до́ндеже мо́жетъ сло́вомъ до ѩсне҃ѣ предста́витися н. пр. До положе́нїа враг҃ъ твои́хъ; да́же до возглаше́нїа; да́же до скончаа́нїа. Я̆ще хощѹ томѹ́ пребыва́ти, до́ндеже прїидѹ = до прише́ствїа моегѡ̀. Їѡа́н. 21, 22. Бы́т. 49, 10. Ї́саїа 55, Дан, 12, 4. Запеча́тай кни́ги до вре́мене скончаа́нїа, до́ндеже наѹча́тся мно́зи. — Матѳ. 6, 8. 26, 36. 2, 13. 15. Марк. 14, 33. Їак. 5, 7. III. ца́р. 18, 28.

д) Ѝза́тїе е̑ди́но ѡ̑брѣта́ется съ не во Їѹдо́ы 6, 5. [1]) е̑же по предидѹщымъ примѣ́рѡмъ я̆ко непра́вилно ѩвла́ется: Не ѹ̑зри́ши ктомѹ́ лица̀ моегѡ̀, до́ндеже не ѿмщѹ́ ро́дѹ сѹщихъ и̑зъ е̑гу́пта. — Ино е̑сть рече́нное ѹ̑ II. Е̑здры 8, 85. Не прогнѣ́вался е̑си́ на ны погѹби́ти насъ, до́ндеже не ѡ̑ста́нется ко́рень. — Пла́кашася, до́ндеже не вѣ си́лы пла́катися. I. цар. 30, 4 Совлече́мъ е̑го̀ въ пото́къ, до́ндеже не ѡ̑ста́нется та́мѡ нижѐ ка́мень. II. цар. 17, 13. Разболѣ́ся сы́нъ госпо́жи до́мѹ и̑ вѣ болѣ́знь е̑гѡ̀ кр҃пка зѣлѡ́, до́ндеже не ѡ̑ста́ся въ немъ дѹ́хъ е̑гѡ̀. III. цар. 17, 17. Поманѝ сотво́ршаго та во днехъ ю̆ности твоея̀, до́ндеже не прїи́дѹтъ дніе злобы. Е̑кк. 12, 1.

е) До́ндеже и̑ пре́жде да́же не, е̑ди́но вмѣ́стѡ дрѹга́гѡ положи́тися мо́жетъ, а̑ще не предхо́дитъ, и̑, съ бѹдѹщимъ вре́менемъ, я̆коже е̑сть о̆но: Гнмеи́нѹ вѣ ѡ̑бѣщаа́нно дѹхомъ святы́мъ не ви́дѣти

---

[1]) и̑ Їѡва 14.

сме́рти, пре́жде да́же не ви́дитъ хрїста̀ госпо́дня (ви́дитъ е̂сть здѣ ѧ̃ки бꙋдꙋщіее) = до́ндеже ви́дитъ хрїста̀ госпо́дня. — Но не съ вре́менемъ преше́дшимъ: Наре́коша и̃мꙗ е̂мꙋ Іисꙋсъ, нарече́нное а̃ггеломъ, пре́жде да́же не зача́тсꙗ во чре́вѣ — занѐ до́ндеже, а̃коже рече́сꙗ, смотри́тъ на бꙋдꙋщее дѣ́ло.

ж) Пре́жде да́же не, — и̂ пре́жде не́же, и̂ пе́рвѣе не́же (се́рвски: предье не́го што) все е̂ди́но е̂сть. Быт. 24, 15. І̀зді́д. 7, 14. Ися́ї̀а 8, 4. Ѳїр. 11, 7. 8.

s) Даже и̃мать и̑ногда̀ знаменова́ніе подо́бно до́ндеже; Падо́ша Е̂ѳїо́пи, да́же не бы́ти въ нихъ ѡ̂ста́нкꙋ. Сотро́хъ телца̀ ѕѣлѡ̀, да́же бысть дро́бенъ. V. Мѡѷс. 9, 21. — Да́же ча́стѡ полага́етсꙗ предъ до, по, Нее́м. 13, 19. на и̑ въ. І̀зді́д. 1, 15.

9) Кнегда̀ и̑ когда̀ ꙋ̑потребля́ютсꙗ ѡ̂ вре́мени; е̂гда̀ зна́менꙋетъ та́кожде вре́мꙗ: Е̂гда̀ прїи́де кончи́на лѣ́та, посла̀ Бо́гъ сы́на своего̀. Гал, 4, 4. Но и̑ногда̀ ра́вно е̂сть сою́зꙋ а̃ще, поне́же, по нѣ́чесомꙋ: Не слы́шателїе зако́на пра́ведни предъ Бо́гомъ, но творцы̀ зако́на, сі́и ѡ̂правда́тсꙗ. Е̂гда́ бо ѩ̃зы́цы не и̑мꙋще зако́на е̂стество́мъ закѡ́нная твора́тъ. Ри́м. 2, 13. 14. Се́рвско кадъ зна́менꙋетъ и̑ вре́мꙗ и̑ поне́же.

10) Е̂лма̀ во кни́гахъ завѣ́та не ѡ̂брѣто́хъ; ра́звѣ во предисло́віи къ Гала́тѡмъ: Е̂лма̀ ꙋ̑бо возже́нъ ви́дѣ ѩ̃зы́къ весь. = поне́же; ꙋ̑ Россіа́нъ зна́м. е̂гда̀, поне́же; толма̀ же е̂мꙋ не ѡ̈вѣ́тствꙋетъ, е̂ли́кѡ примѣти́хъ; то́лма жит. 23. Дек. = толи́кѡ.

11) Не́жели (и̑лѝ не́же) и̑ногда̀ прерыва́етъ предложе́ніе: Лꙋчше ти е̂сть, е̂гда̀ рече́тъ си́лный: взы́ди къ мнѣ; не́жели смири́тисꙗ тебѣ̀ предъ лице́мъ си́лнагѡ. при́тч. Сол. 25, 7.

12) Вы на свобо́дꙋ зва́ни бы́сте, бра́тіе, то́чїю да не свобо́да ва́ша во винꙋ пло́ти. Гал. 5, 13. допо́лнѝ: внима́йте и̑ бꙋдетъ.

13) Не тре́бѣ ми е̂стѐ, — и̑ не тре́бѣ ми е̂сть васъ; и̑ потре́бꙋ и̑мѣ́ти чегѡ̀ и̑ тре́бѣ и̃мамъ все еди́но е̂сть: I. Кор. 12, 21. 24. та́кожде: тре́бовати чегѡ̀,

потре́бовати чесѡ̀ и҆ что, е҆сть ми на потре́бꙋ и҆лѝ потре́бно. Є҆вр. 10, 36. А҆пок. 3, 17. тре́бовати, да I. Сол. 4, 9. 5, 1. не тре́бѣ е҆сть писа́ти.

14) Нарѣ́чіе ꙋ҆ (е҆щѐ) всегда̀, а҆ пре́жде да́же по бо́лшей ча́сти съ не полага́ется: Не ꙋ҆ бо взы́дохъ ко о҆тцꙋ̀ моемꙋ̀. І҆ѡа́н. 7, 6. 30. 20, 17. — Дѣѧ́н. 8, 57. Быт. 2, 5. IV. цар. 6, 32. во І҆ѡа́нна 11, 30. стои́тъ ꙋ҆жѐ вмѣ́стѡ ꙋ҆ по гре́ческомꙋ.

15) Є҆щѐ ꙋ҆потребля́ется съ ѿрица́ніемъ и҆ безъ тогѡ̀: Что е҆смь е҆щѐ не доконча́лъ? Матѳ. 19, 20. I. Кор. 3, 2.

16) Ма́лѡ-не (го́тово, сербски) и҆ не ма́лѡ разли́чна сꙋть, о҆́номꙋ ра́вно е҆́сть: е҆два̀-не III. Є҆здр. 10, 10. 22.

17) Та́кѡ ми вели́кихъ богѡ́въ. Жи́т. І҆ꙋн. 8. Та́кѡ ми здра́вїѧ фараѡ́нѧ. Быт. 42, 15. Є҆сть видъ клѧ́твы. — Живъ госпо́дь, ꙗ҆́ко не ꙋ҆́мретъ Даві́дъ. I. ца́р. 16, 9. Живъ госпо́дь, а҆́ще ѡ҆ста́влю тѧ. Да живе́тъ дꙋша̀ твоѧ̀, царю̀, ꙗ҆́ко не вѣмъ. 17, 55. вѣ́ренъ Богъ, ꙗ҆́ко сло́во на́ше не бысть е҆й и҆ ни. II. Кор. 1, 18. 23. Богъ свидѣ́тель I. Солꙋн. 2, 5. Гал. 1, 20. Богъ вѣсть, ꙗ҆́ко не лгꙋ. II. Кор. 11, 31. Се предъ Бо́гомъ, ꙗ҆́ко не лгꙋ̀. Сѣ́мѡ и҆ оно: Та́кѡ ти Бо́га. тріѡд. Та́кѡ да сотвори́тъ мнѣ госпо́дь, и҆ сїѧ̀ да приложи́тъ. Рꙋѳ. 1, 17. Та́кѡ ми бо́зи. 15. Дек. жит. и҆ 9. Ма́рта. Та́кѡ ми похвала̀ ва́ша, бра́тіе. I. Кор. 15, 31. — По моемꙋ̀ мнѣ́нію е҆сть видъ клѧ́твы и҆ о҆́но во ѱалмѣ̀ 63, 3. 6. Та́кѡ благословлю́ тѧ въ животѣ̀ мое́мъ, ꙗ҆́кѡ да ѿ тꙋ́ка и҆ ма́сти и҆зпо́лнитсѧ дꙋша̀ моѧ̀. — Се́рби та́кожде глаго́лютъ: Такѡ ти неба и҆ земльe, и҆машъ ли кога, до мене? (= развѣ мене.) Благослове́нъ госпо́дь, ꙗ҆́кѡ не ѿи́деши ѿсю́дꙋ. 4. Ма́рта. Та́кѡ ми ви́дѣти сѣди́ны І҆акѡвли, ꙗ҆́кѡ не ꙋкрадо́хъ а҆́зъ ча́ши. Жит.

18) а) Сла́вѧне вопроша́ютъ части́цами: кто ѡ҆ ли́цахъ, что ѡ҆ ве́щехъ, когда̀ ѡ҆ вре́мени, гдѣ, ка́мѡ, ѡ҆ мѣ́стѣ, е҆да̀, ли, и҆лѝ: о҆на̀ полага́ютсѧ

съ нача́ла, а҆ ли по́слѣ є҆ди́нагѡ и҆лѝ двꙋхъ тріе́хъ рече́нїй н. пр. Є҆да̀ не́бо и҆ зе́млю не а҆зъ и҆зполня́ю, речѐ госпо́дь? И҆мате ли что снѣ́дно здѣ? кто вѣсть, поми́лꙋетъ ли мѧ госпо́дь? II. ца́р. 12, 22. Дѣя́н. 5, 4. Гдѣ ᲂу҆бо похвала̀? ѿгна́сѧ: кото́рымъ зако́номъ? дѣ́лы ли? ни. И҆лѝ І҆ꙋде́євъ то́кмѡ Богъ, а҆ не и҆ ꙗ҆зы́кѡвъ? Ри́м. 3, 27. Ни лѝ ᲂу҆разꙋмѣ́ютъ всѝ дѣ́лающїи беззако́нїе? Ѱал. 13, 4. І҆ѡ́в. 38. І҆а́к. 3, 11. 12. 13. 4, 14. IV. ца́р. 8, 8. Безꙋ́мнїи, не и҆́же ли сотворѝ внѣ́шнее, и҆ внꙋ́треннее сотвори́лъ є҆сть? Лꙋк. 11, 40. Помышля́еши ли, ѡ҆ человѣ́че, сꙋдя́й такѡва́ѧ творя́щымъ и҆ творѧ̀ самъ та́ѧжде, ꙗ҆́ко ты и҆збѣжи́ши ли сꙋда бо́жїѧ? Ри́м. 2, 3. И҆лѝ нѣсть Бо́га во ї҆сраи́ли, ꙗ҆́кѡ да грѧде́те вопроша́ти ваа́ла? IV. цар. 1, 3. и҆ 6. Какова̀ мꙋ́жа возмни́ши є҆го̀ бы́вша; не и҆зповѣ́дника ли, не мꙋ́ченика ли, не свѧта́го ли; 24. Ма́рта.

Є҆да̀ зна́менꙋетъ и҆ да не: Бою́сѧ, є҆да̀ ка́кѡ ѡ҆брѧ́щꙋ васъ, не ꙗ҆цѣхъ хо́щꙋ. II. Кор. 12, 20. — Є҆гда́ званъ бꙋ́деши кимъ на бракъ, не сѧ́ди на пре́днѣмъ мѣ́стѣ: є҆да̀ кто честнѣ́е тебѐ бꙋ́детъ зва́ныхъ. Лꙋк. 14, 8. 12. 11, 35. — Послю̀ сы́на моего̀: є҆да̀ ка́кѡ сы́на моего̀ ви́дѣвше дѣ́латели ᲂу҆срамѧ́тсѧ. 20, 13. Подоба́етъ съ кро́тостїю наказова́ти проти́вныѧ: є҆да̀ ка́кѡ дастъ и҆̀мъ Богъ покаѧ́нїе въ ра́зꙋмъ и҆́стины. II. Тїм. 2, 26. — Є҆да̀ ка́кѡ = мо́жетъ - бы́ти. — Рече́ же къ А҆враа́мꙋ рабъ: є҆да̀ ᲂу҆́бѡ не возхо́щетъ и҆тѝ жена̀ въ слѣдъ со мно́ю, возвращꙋ ли сы́на твоего̀ въ зе́млю? Рѣхъ же господи́нꙋ моемꙋ̀: а҆ є҆гда̀ не возхо́щетъ жена̀ со мно́ю и҆тѝ? Быт. 24, 5. 39. — є҆да̀ = є҆гда̀ въ семъ мѣ́стѣ — є҆да ли вкꙋ́пѣ ѡ҆брѣта́етсѧ III. Є҆здр. 4, 39. 45.

б) Не во вопро́сѣ полага́емъ, є҆гда̀ ча́емъ въ себѣ̀ ѿвѣ́та ᲂу҆тверждаю́щагѡ, и҆ вопрекѝ: Не можа́ше ли сей, ѿве́рзый о҆́чи слѣпо́мꙋ, сотвори́ти, да и҆ Ла́зарь не ᲂу҆́мретъ? І҆ѡа́н. 11, 37. (ѿ. можа́ше). Вонзѝ ножь въ но́жницꙋ; ча́шꙋ ю҆́же даде́ мнѣ о҆те́цъ, не и҆́мамъ ли пи́ти є҆ѧ̀? 18, 11. (ѿ. и҆́мамъ). Кто ѿ васъ ѡ҆блича́етъ

мѧ ѿ грѣсѣ̀? (никто̀). Кто ѿ васъ мо́жетъ пекі́йсѧ приложи́ти во́зрастꙋ своемꙋ̀ ла́коть єди́нъ? (никто̀).

в) Но и҆дѣ́же ѿвѣ́тъ са́мою ве́щїю слѣ́довати мо́жетъ, ꙗ҆́коже во собесѣ́дованїи (дїало́зѣ), тꙋ сїѐ пра́вило не стои́тъ: Вопроси̇̀ І҆исꙋ́съ: кто прикоснꙋ́сѧ ри́замъ мои́мъ? — Лю́биши ли мѧ, Пе́тре? є҆́й го́споди. — Во сло́вѣ же виті́йскомъ ѿ слы́шателей молча́щихъ ѿвѣ́та не ча́емъ, но то́чїю предполага́емъ.

Все сїѐ є҆сть и҆ ꙋ҆ и҆ны́хъ ѧ҆зы́кѡвъ.

г) А҆́ще ꙋ҆потреблѧ́етсѧ при непрѧмо́мъ вопроше́нїи н. п. Пїла́тъ вопроси̇̀: а҆́ще ꙋ҆жѐ Хрїсто́съ ꙋ҆мре. Та́кожде и҆ ли: кто вѣсть, поми́лꙋетъ ли мѧ госпо́дь. II. цар. 12, 22.

д) На вопро́съ ѿвѣща́етсѧ съ є҆́й, ни, ни бо, и҆лѝ глаго́ломъ съ не, и҆лѝ безъ тогѡ̀, по ка́чествꙋ ѿвѣ́та: І҆ѡа́ннъ и҆зповѣ́да, ꙗ҆́ко нѣсмь а҆́зъ Хрїсто́съ; что ꙋ҆́бо, и҆лїа ли є҆сѝ ты? и҆ глаго́ла нѣсмь; проро́къ ли є҆сѝ; и҆ ѿвѣща̀ ни. Комꙋ̀ подо́бно є҆сть ца́рствїе бо́жїе? Подо́бно є҆сть зе́рнꙋ горꙋ́шнꙋ. Лꙋк. 13, 19. Что̄ ꙋ҆́бо, преимѣ́емъ ли? ника́коже. Ри́мл. 3, 9. Ты ли є҆сѝ человѣ́къ бо́жїй? и҆ речѐ є҆мꙋ̀: а҆́зъ. III. ца́р. 13, 14. Ни ꙋ҆́бѡ, но да прише́дше са́ми и҆зведꙋ́тъ на́ю. Дѣѧ́н. 16, 37. ѿвѣ́тъ: ты речѐ, и҆лѝ: ты реклъ є҆сѝ, І҆ꙋде́емъ бѣ сво́йственъ, ꙗ҆́коже чита́емъ во є҆ѵаггє́лїи. Матѳ. 26, 25. 64. Ма́рк. 15, 2. Є҆да̀ и҆́мать хвалꙋ̀ рабꙋ̀ томꙋ̀, ꙗ҆́ко сотвори̇̀ повелѣ́ннаѧ? не мню̀. Лꙋк. 17, 9. 22, 70. И҆ призва́въ є҆ди́наго кого́ждо дѡ́жникъ господи́на своегѡ̀, глаго́лаше пе́рвомꙋ: коли́цѣмъ до́лженъ є҆сѝ господи́нꙋ моемꙋ̀? Онъ же речѐ: сто мѣръ ма́сла (нѣсть схо́денъ ѿвѣтъ на вопро́съ колицѣмъ).

Примѣча́нїе. И҆зꙋ́стъ нѣсть нарѣ́чїе: Не ѡ҆ хлѣ́бѣ є҆ди́номъ живъ бꙋ́детъ человѣ́къ, но ѡ҆ всѧ́комъ глаго́лѣ и҆зходѧ́щемъ и҆зꙋ́стъ бо́жїихъ. Матѳ. 4, 4. И҆зх. 23, 13. Бо́зи и҆ні́и да не слы́шатсѧ и҆зꙋ́стъ ва́шихъ. — Вмѣ́стѡ си́рѣчь, полага́етсѧ глаго́лю: Нѣ́цыи реко́ша Лꙋ́кꙋ бы́ти послѣ́дователѧ томꙋ̀,

глаго́лю, Па́ѵлꙋ. Предисл. Лꙋк. Є҆ѵаггéлїа. и҆ I. Кор. 10, 29.

19) И҆дѣ́же, а҆́може, ѿню́дꙋже, ꙋ҆потребля́ютсѧ ѿноси́телнѡ; — гдѣ, ка́мѡ, ѿкꙋ́дꙋ, когда̀, вопроси́телнѡ; и҆ по́слѣ: а҆́ще, нижѐ, є҆гда̀ и҆ под. неѡпредѣле́ннѡ: Мѣ́сто и҆дѣ́же лежа́ше госпо́дь. А҆може а҆́зъ и҆дꙋ̀, вы не мо́жете и҆тѝ. Гдѣ ти сме́рте, жа́ло? Повѣ́ждь ми, гдѣ є҆сѝ положи́лъ Хрїста̀. І҆ѡа́н. 20, 15. Зря́стѣ женѣ̀, гдѣ Хрїста̀ полага́хꙋ. Ма́рк. 15, 47. И҆́демъ, гдѣ роди́сѧ 25. Дек. — Когда̀ вмѣ́стѡ є҆гда̀ Россїа́не ꙋ҆потребля́ютъ; Се́рби: кадъ.

20) Ꙗ҆́кѡ, ꙗ҆́коже, та́кѡ, ꙋ҆потребля́ютсѧ во сравне́нїи. И҆ногда̀ число́ є҆ди́нственное сравня́етсѧ съ мно́жественнымъ и҆ вопрекѝ н. п. Є҆гда̀ моли́шисѧ, не бꙋ́ди ꙗ҆́коже лицемѣ́ри. Матѳ. 6, 5. Не бꙋ́дите ꙗ҆́кѡ конь и҆ мескъ, и҆̀мже нѣсть ра́зꙋма. Ѱалт. — То́кмѡ, то́чїю, полага́етсѧ ча́стѡ вмѣ́стѡ: ра́звѣ н. п. Не сꙋди́хъ вѣ́дѣти что въ васъ, то́чїю І҆исꙋ́са Хрїста̀, и҆ сегѐ ра́зпѧта. I. Кор. 2, 2. 10, 13. Та́кѡ тецы́те, да пости́гнете. А҆́зъ та́кѡ текꙋ̀, не ꙗ҆́кѡ безвѣ́стнѡ, та́кѡ подвиза́юсѧ, не ꙗ҆́кѡ воздꙋ́хъ бїѧ́й: Но ꙋ҆мерщвля́ю тѣ́ло моѐ и҆ порабоща́ю, да не ка́кѡ и҆ны́мъ проповѣ́дꙋѧ, самъ неключи́мъ бꙋ́дꙋ. 9, 26. 27. — Ꙗ҆́кѡ тепла̀ ре́вность вѣ́ры твоеѧ̀, Є҆ѵдокі́е! вмѣ́стѡ: Коль тепла̀.

21) Нарѣ́чїѧ: и҆дѣ́же, а҆́може, ѿню́дꙋже, ѿонꙋ́дꙋже, застꙋпа́ютъ мѣ́сто мѣстои́менїй ѿноси́телныхъ съ предло́гомъ н. п. Возвращꙋ́сѧ въ домъ мой, ѿню́дꙋже и҆зыдо́хъ. Матѳ. 12, 44. Дыха́нїе бꙋ́рно и҆зпо́лни весь домъ, и҆дѣ́же бѧ́хꙋ ꙋ҆ченицы̀ сѣдѧ́ще. Дѣѧ́н. 2, 2. І҆ер. 7, 8. 8, 3.

22) Славе́нски глаго́летсѧ подо́бнѡ се́рбскомꙋ ѡ҆бы́чаю: Не бѣ и҆̀мъ ꙗ҆́сти когда̀ (вре́мене). Ма́рк. 6, 31. Не и҆мѣ́ютъ чесѡ̀ ꙗ҆́сти 6. 36. Не вѣ́дѧще что рещи̇̀ 9, 6. Не бꙋ́деши и҆мѣ́ти чимъ и҆зкꙋпи́ти. Прит. 22, 27. Лꙋк. 12, 17. Не и҆́мамъ гдѣ собра́ти плодѡ́въ мои́хъ. — И҆: Вма́лѣ не бысть нѣ́кто ѿ ро́да моегѡ̀

съ — и҆ пр. Быт. 26, 10. подо́бно е҆сть се́рбскомꙋ: у҆ мало што нїе быо.

23) Потщи́тесѧ и҆звѣ́стнѡ ва́ше зва́нїе твори́ти II. Петр. 1, 10. — И҆: слꙋже́нїе твоѐ и҆звѣ́стнѡ сотворѝ II. Тїм. 4, 5. та́мѡ значи́тъ и҆звѣ́стнѡ βεβαίαν; а҆ здѣ довлетворѝ. Да мно́ю проповѣ́данїе и҆звѣ́стнѡ бꙋ́детъ 17. = да и҆зпо́лнитсѧ (ut per me impleatur). Ѡ҆ и҆звѣ́ствованныхъ въ насъ ве́щехъ. Лꙋк. 1, 1. = и҆зполне́нныхъ περὶ τῶν πεπληροφορουμενῶν.

24) А҆́ки стои́тъ ча́стѡ вмѣ́стѡ ꙗ҆́кѡ н. п. И҆ вѣ́рова и҆̃мъ сонмъ, а҆ки ста́рцемъ людски́мъ. Дан 13, 41. А҆́ки и҆ а҆́ки бы и҆на́че зна́менꙋетъ у҆подобле́нїе приближа́ющеесѧ, и҆ притворе́нїе показꙋ́етъ н. п. І҆ꙋде́е совѣща́ша у҆моли́ти тѧ, ꙗ҆́кѡ да у҆́трѣ сведе́ши Па́гла къ нимъ въ собо́ръ, а҆́ки бы хотѧ́щымъ и҆звѣ́стнѣе и҆зтѧза́ти, ꙗ҆̃же ѡ҆ немъ. Дѣѧ́н. 23, 20.

25) Доко́лѣ, дото́лѣ, ѿто́лѣ, досе́лѣ (до́кле — до́тле) у҆потреблѧ́етсѧ ѡ҆ вре́мени н. п. Ѿто́лѣ нача́тъ І҆исꙋ́съ проповѣ́дати и҆ у҆чи́ти. Матѳ. 4, 17. Досе́лѣ не проси́сте ничесо́же во и҆́мѧ моѐ. І҆ѡа́н. 16, 24. — До здѣ, до сегѡ̀ ѡ҆ мѣ́стѣ; а҆ вкꙋ́пѣ ѡ҆ мѣ́стѣ и҆ вре́мени у҆потреблѧ́етсѧ. — Но: вкꙋ́пѣ бога́тъ и҆ у҆бо́гъ. Дѣѧ́н. 2, 1. 24, 26. и҆́но е҆сть.

26) Е҆́же е҆сть = си́рѣчь, полага́етсѧ безъ смотре́нїѧ на родъ предидꙋ́щїй н. п. Мелхїседе́къ сказꙋ́етсѧ царь сали́мскїй, е҆́же е҆сть царь ми́ра. Е҆вр. 7, 2. Во́ини ведо́ша І҆исꙋ́са внꙋ́трь двора̀, е҆́же е҆сть претѡ̀ръ. Марк. 15, 16. — Си́рѣчь = то е҆сть: Ны́нѣ же лꙋ́чшагѡ жела́ютъ, си́рѣчь, небе́снагѡ. Е҆вр. 11, 16.

27) До́ндеже дне́сь нарица́етсѧ. Е҆вр. 3, 13. днесь и҆́мать запѧтꙋ́ю, занѐ во гре́ческомъ стои́тъ: το σημερόν. — Порабо́щꙋ тѧ ѡ҆́крестъ врагѡ́мъ твои́мъ. І҆ер. 15, 14. значи́тъ ѡ҆кре́стнымъ врагѡ́мъ твои́мъ. — Потомꙋ́же бꙋ́детъ = та́кожде. Лꙋк. 17, 30. — Ка́кѡ не бы́ти приско́рбнꙋ лицꙋ́ моемꙋ́, поне́же градъ ѡ҆пꙋстѣ̀? Нее́м. 2, 3. — Па́ки = вопрекѝ: Не мо́жетъ о҆́ко рещѝ рꙋцѣ̀: не тре́бѣ ми е҆сѝ; и҆лѝ па́-

ки глава̀ нога́ма: не тре́бѣ ми є̂стѐ. I. Кор. 12, 21. Матѳ. 4, 7. — Занѐ не ꙗ̃кѡ человѣ́кꙋ Бо́гꙋ прети́ти, нижѐ ꙗ̃кѡ человѣ́кꙋ сꙋди́ти (возмо́жно, разꙋмѣ́й). Ї̂ꙋді́ѳ. 8, 15.

28) Па́че же и̂зправлѧ́етъ предидꙋщꙋю мысль: Ны́нѣ же позна́вше Бо́га, па́че же позна́ни бы́вше ѿ Бо́га, ка́кѡ возврати́стесѧ па́ки на хꙋды́ѧ стїхі́и? Гал. 4, 9. И̂лѝ возвыша́етъ слѣ́дꙋюще: У̂пова́хомъ на Бо́га жи́ва, и̂́же є̂сть спаси́тель всѣмъ человѣ́кѡмъ, па́че же вѣ́рнымъ I. Тїм. 4, 10 — Съ па́че полага́етсѧ мно́гѡ и̂ мно́жае I. Кор. 9, 11. II. Кор. 3, 8. Ри́м. 5, 9. 10. Колмѝ Матѳ. 6, 23. 7, 11. толи́кѡ па́че є̂ли́кѡ Є̂вр. 10, 25. Постыди́мсѧ мы, да не глаго́лемъ (= па́че же) вы II. Кор. 9, 4.

29) Негли сомнѣ́нїе и̂зража́етъ: А̂зъ рѣхъ: не́гли у̂бо́зи сꙋть, тогѡ̀ ра́ди не возмого́ша. Ї̂ер. 5, 4. — Та́кѡ и̂ ра́звѣ: Ра́звѣ возненави́дѣлъ є̂сѝ менѐ, ꙗ̃ко гада́нїѧ не повѣ́далъ є̂сѝ є̂гѡ̀ мнѣ. Сꙋд. 14, 16. (мо́жетъ-бы́ти). Ї̂ер. 26, 3.

## Ѡ̂ сочине́нїи предло́гѡвъ.

§. 94. Предло́зи прѧ́ми и̂ непрѧ́ми є̂ди́нъ и̂ у̂бѡ роди́т. паде́жь и̂мꙋщїи сꙋть:

1) Безъ (sine, ohne) н. п. Всѧ сло́вомъ бы́ша, и̂ безъ негѡ̀ ничто́же бысть, є̃же бысть. Ї̂ѡа́нн. 1, 3.

Примѣча́нїе. Безъ да (ohne daß) нѣсть славе́нско (нижѐ се́рбско), ни́же ѡ̂брѣта́етсѧ во кни́гахъ завѣ́та; но вмѣ́стѡ тогѡ̀ полага́етсѧ а, и̂лѝ прича́стїе съ ѿрица́нїемъ н. п. Безслове́сно мни́тсѧ ми посыла́ющꙋ ю̆зника, а̂|вины̀, ꙗ̃же нань, не сказа́ти. Дѣѧ́н. 25, 27. Рече́ ми дꙋхъ и̂тѝ съ нимъ, ничто́же разсꙋжда́ѧ 11, 12. Є̂вр. 11, 8. 12, 2. Ї̂ꙋдїѳ. 12, 12. Матѳ. 22, 12. И̂лѝ: А̂́ще ѡ̂брѣ́занїе прїе́млетъ человѣ́къ въ сꙋббѡ́тꙋ, да не разори́тсѧ зако́нъ: на мѧ ли гнѣ́ваетесѧ? Ї̂ѡа́нн. 7, 23.

2) Близъ и҆ бли́зꙋ (prope, nahe, unweit) н. п. Близъ бѣ мѣ́сто гра́да, и҆дѣ́же пропѧ́ша Іисꙋ́са. Іѡа́нн. 19, 20. Слетѣ́ша пти́цы на тѣлеса̀ разте́санаѧ и҆́хъ, и҆ сѣ́де бли́зꙋ и҆́хъ А҆враа́мъ. Быт. 15, 11. Клѧ́твы близъ. Є҆вр. 6, 8. Си́це и҆ дале́че є҆де́ма. Трїѡд.

Близъ, и҆ съ да́телнымъ сочинѧ́етсѧ, н. п. Близъ госпо́дь всѣ́мъ призыва́ющымъ є҆го̀ во и҆́стинѣ. Ѱал. — Сокрꙋше́нныхъ. Ѱал. 33. (1721.)

3) Верхꙋ (super, auf, oben), н. п. Въ нача́лѣ бѣ тма верхꙋ̀ бе́здны. Быт. 1, 2. — Нарѣ́чнѣ ꙋ҆потреблѧ́етсѧ, н. п. До́ндеже прише́дши ѕвѣзда̀ ста верхꙋ̀, и҆дѣ́же бѣ ѻ҆троча̀. Матѳ. 2, 9.

4) Вмѣ́стѡ (pro, in vicem, für, anstatt), н. п. Вмѣ́стѡ печа́ли ра́дость прїими́те. Стїхи́ра гл. 8. Є҆вр. 12, 2. Глаго́летсѧ же и҆ въ мѣ́сто (Быт. 9, 6.), н. п. Жизнода́вца ро́ждши дѣ́во, є҆́гѣ въ печа́ли мѣ́сто ра́дость подала̀ є҆сѝ. Стїхи́ра. Но и҆́но є҆сть: на мѣ́сто же́ртвенника. Быт. 13, 4. Возвратѝ ножь твой въ мѣ́сто є҆гѡ̀. Матѳ. 26, 32. — вмѣ́стѡ є҆́же бы глаго́лати вамъ: а҆́ще Госпо́дь возхо́щетъ, сотвори́мъ сїе І҆а́к. 4, 15.

5) Внѣ (extra, außerhalb), н. п. Тѣлеса̀ на же́ртвꙋ приноси́мыхъ живо́тныхъ въ ве́тхомъ завѣ́тѣ сжига́хꙋсѧ внѣ ста́на. Є҆вр. 13, 11. ѿвнѣ є҆гѡ̀ Быт. 7, 16. — Сїѐ внѣ и҆ ꙗ҆́кѡ нарѣ́чїе ꙋ҆потреблѧ́етсѧ. Матѳ. 12, 46. 47. Глаго́летсѧ: себѐ внѣ, и҆лѝ внѣ себѐ.

6) Внѣꙋ́дꙋ (extrinsecus, von außen), н. п. Кажде́нїе, є҆́же кади́сте во градѣ́хъ ї҆ꙋ́диныхъ и҆ внѣꙋ́дꙋ І҆ерꙋсали́ма, помѧнѐ госпо́дь. І҆ер. 44, 21. И҆зх. 40, 22. Ма́рк. 7, 15. И҆ сїѐ нарѣ́чнѣ ꙋ҆потреблѧ́етсѧ. Матѳ. 23, 27. ꙗ҆́коже и҆ внꙋтрьꙋ́дꙋ.

7) Внꙋтрь (intra, innerhalb), н. п. Да во́зметъ кади́лникъ полнъ ꙋ҆́глїѧ, и҆ принесе́тъ внꙋтрь завѣ́сы. III. Мѡгс. 16, 12. 15. — И҆ сїѐ нарѣ́чнѣ ꙋ҆потреблѧ́етсѧ. Матѳ. 7, 15. — И҆звнꙋтрѝ ѡ҆брѣта́етсѧ. III

Мωѵс. 14, 41. — Внꙋтрь девѧти̇ днїй. Жит. 22. Дек. и҆ 10. А҆пр.

8) Внꙋтрьꙋдꙋ (intrinsecus, inwendig), н. п. И҆ сотвори́сте себѣ̀ во́дꙋ междꙋ двѣма̀ стѣна́ми, внꙋтрьꙋдꙋ кꙋпѣ́ли дре́внїѧ. И҆са́їа 22, 11. — Нарѣ́чїе є҆сть ѹ҆ Матѳ. 23, 25.

9) Вскрай и҆ въ скра́й (bei, ad, prope), н. п. Ѹ҆мно́жꙋ сѣ́мѧ твоѐ ꙗ҆́кѡ песо́къ въ скрай мо́рѧ. Быт. 22, 17. Дѣѧ́н. 18, 7. Се́рбски: край мо́ра.

10) Вслѣдъ и҆ въ слѣдъ є҆ди́но є҆сть съ предло́гомъ за съ твори́телнымъ, и҆ по съ сказа́телнымъ (не зна́менꙋетъ же никогда́же нѣ́мецко zufolge, in sequelam), н. п. Грѧди̇ вслѣдъ менѐ. Нарѣ́чїе є҆сть ѹ҆ І҆ѡа́нн. 21, 20. — себѐ І. ца́р. 24, 9.

11) Вы́шше и҆ вы́ше (über, supra), н. п. И҆ ничто̀ є҆сть вы́шше менѐ въ домꙋ̀ семъ. Быт. 39, 9. Госпо́дь речѐ І҆сраи́лю, бы́ти є҆мꙋ вы́шше всѣхъ ꙗ҆зы́къ. Втор. 26, 19. Філ. 16. Нарѣ́чїе є҆сть. И҆зхо́д. 39, и҆ зна́менꙋетъ: бо́лше = plus, ultra.

12) До (bis an, bis zu, bis nach, an, usque ad), н. п. І҆ѡ́сифъ бѣ во є҆гѵ́птѣ до ѹ҆ме́ртвїѧ И҆рѡдова. Матѳ. 2, 15. Ча́стѡ стои́тъ предъ нимъ да́же (usque), н п. Да́же до внѣ гра́да. Дѣѧ́н. 21, 5.

13) Дѣ́лѧ (ра́ди) (um, willen, halben, wegen; ob, propter), н. п. Сегѡ̀ ра́ди васъ дѣ́лѧ Сїѡнъ, ꙗ҆́коже ни́ва, и҆зѡ́ретсѧ. Мїх. 3, 12. — Семꙋ̀ сро́дно є҆сть россі́йско длѧ.

14) И҆зъ (aus, von; e, ex, de), н. п. И҆зведо́хъ васъ и҆зъ земли̇ є҆гѵ́петскїѧ и҆ и҆зъ до́мꙋ рабо́ты. Мїх. 6, 4.

Примѣча́нїе. И҆зъ и҆ съ нѣсть все є҆ди́но, занѐ не мо́жетъ є҆ди́но вмѣ́стѡ дрꙋга́гѡ положи́тисѧ; ѹ҆̀бо погрѣши́лъ Мра́зовичь стр. 181. до́лꙋ.

15) И҆зпо́дъ и҆ и҆зъ подъ (unter — hervor; de — sub), н. п. А҆ще смири́тсѧ не́бо и҆зпо́дъ земли̇ ни́зꙋ, а҆зъ не ѿвергꙋ̀ ро́да ї҆сраи́лева. І҆ер. 31, 35. ѿве́ржесѧ

ѐдѡ́мъ и҆зъ подъ рꙋкѝ ї҆ꙋдины. IV. ца́р. 8, 20. 22. — Россіане глаго́лютъ: сподъ ѡ҆де́жды. 27. Дек. Жит.

16) Кромѣ̀ (außer, ausgenommen; extra, praeterquam), н. п. Гла́вный бѣ сꙋда́рь кромѣ̀ и҆хъ. Кромѣ̀ земли̇̀ жре́ческїѧ. Быт. 47, 22. 26. Миръ и҆мѣ́йте и҆ свѧты́ню, и҆́хже кромѣ̀ никто́же ᲂу҆зри́тъ го́спода. Є҆вр. 12, 14. Оу҆потреблѧ́етсѧ и҆ ꙗ҆́кѡ нарѣ́чїе (praeterquam) IV. Мѡѵс. 13, 29.

17) Ми́мѡ (bei — vorüber; praeter), н. п. Закхе́й возлѣ́зе на ꙗ҆годичинꙋ, да ви́дитъ І҆исꙋса, ꙗ҆́ко хотѧ́ше ми́мѡ ѐѧ̀ пройти̇̀. Лꙋк. 19, 4. Солом. 7, 8. И҆ ꙗ҆́кѡ нарѣ́чїе. Ѱал. 89, 5. 6. Ми́мѡ о҆дръ є҆гѡ̀. Жит. 23 Дек. и҆ 8. І҆анꙋа́р.

18) Наза́дъ и҆ вспѧ́ть (zurück; retro, retrorsum), н. п. Ѿве́рглъ мѧ є҆сѝ наза́дъ себѐ. III. цар. 14, 9. ѡ҆зрѣ́сѧ вспѧть себѐ. Наѵ. 8, 20. І҆ез. 23, 35.

19) Нижа́е (infra), н. п. И҆ ᲂу҆зри́тъ жрецъ, и҆ се взоръ нижа́е ко́жи и҆ власъ є҆гѡ̀ и҆змѣни́сѧ въ бѣ́ло. III. Мѡѵс. 13, 20. є҆сть сравни́телный степе́нь, ꙗ҆́коже и҆ да́лѣе столпа̀. Быт. 35, 6.

20) Ни́же (unterhalb, infra), н. п. Оу҆́мре же дои́лица, и҆ погребо́ша ю҆̀ ни́же веди́лѧ. Быт. 35, 8. Полкъ бѧ́ше ни́же є҆гѡ̀ въ доли́нѣ. Сꙋд. 7, 8. Проведе́ ю҆̀ въ низъ къ полꙋ́дню гра́да даві́дова. II. Пар. 32, 30. — До́лѣ = ни́же, съ род. во Слꙋже́бницѣ ѡ҆брѣта́етсѧ. Внизъ рѣки̇̀ плы́ти — и҆ проти́вꙋ воды̀. 23. Ма́рта.

21) О҆крестъ лꙋ́чше ѡ҆крестъ (um; circa), н. п. О҆́крестъ трапе́зы твоеѧ̀ возвесели́сѧ, зрѧ твоѧ̀ и҆зча́дїѧ. — Оу҆потреблѧ́етсѧ и҆ ꙗ҆́кѡ нарѣ́чїе. — І҆ер. 14, 15. — Зри III. Є҆зд. 13, 54. II. Пар. 15, 15. Мар. 6, 6.

22) Ѡ҆колѡ є҆ди́нагѡ съ ѡ҆́крестъ знаменова́нїѧ. н. п. Бы́сть же ве́черъ и҆ покры́ша кра́стели полкъ, заꙋ́тра же бысть ма́нна спа́дшей росѣ̀ ѡ҆́колѡ полка̀. И҆зх. 16, 13.

23) Па́че (vielmehr, mehr als; potius, imo, multo magis, prae), н. п. Сла́дка горта́ни моемꙋ̀ словеса̀

твоѧ̀, па́че ме́да ꙋ҆стѡ́мъ мои́мъ. Ѱал. 118. Ча́стѡ є҆́сть нарѣ́чїе.

24) По́слѣ (nach, hernach; post), н. п. Не вѣ́роваша Мѡѵсе́ю, но ни по́слѣ є҆гѡ̀ проро́кѡмъ. III. Є҆здр. 7, 60. 12, 18. 14, 12.

25) Послѣди̇̀ и҆ли̇̀ по́слѣжде (endlich, nach; tandem, post), н. п. Послѣди̇̀ же всѣхъ ꙋ҆́мре и҆ жена̀ Матѳ. 22, 27. Лꙋк. 20, 33. стои́тъ. По́слѣжде всѣхъ; є҆́же все є҆ди́но є҆сть. Ꙋ҆потребля́етсѧ и҆ нарѣ́чнѣ. Втор. 13, 9.

26) Посредѣ̀ и҆ли̇̀ посреди̇̀ (in der Mitte; in medio), н. п. Посла̀ госпо́дь зна́менїѧ и҆ чꙋдеса̀ посредѣ̀ тебѐ, є҆гѵ́пте, на фараѡ́на и҆ на всѧ рабы̀ є҆гѡ̀. Ѱал. 134. И҆ бысть крикъ и҆ вопль ѕѣлѡ̀ посреди̇̀ полка̀. І҆ꙋдїѳ. 14, 19. Сѣ́мѡ принадлежи́тъ ѿ среды̀ и҆́хъ. Въ среди́нꙋ земли̇̀ сни́де, Прем. сол. 18, 15. Нарѣ́чїе є҆сть 23. посредѣ̀ ставъ. и҆ І҆ѡан. 19, 18.

27) Превы́шше (obendrauf; supra), н. п. Превы́шше є҆гѡ̀ (ковче́га) бѣ́ша херꙋві́ми сла́вы ѡ҆сѣнѧ́ющїи ѻ҆лта́рь, ѡ҆ ни́хже нѣсть ны́нѣ глаго́лати подро́бнꙋ. Є҆вр. 9, 5. И҆са́їи 2, 2. И҆ по роди́телномъ стои́тъ. Ꙋ҆потребля́етсѧ и҆ нарѣ́чнѡ. Ѱал. 73, 5. Ꙗ҆́кѡ во и҆зхо́дѣ превы́ше. Мал. 1, 5.

28) Пре́жде (vor, vor der Zeit; ante), н. п. Пре́жде прише́ствїѧ вѣ́ры подъ зако́номъ стрего́ми бѣ́хомъ затворе́нни во хотѧ́щꙋю вѣ́рꙋ ѿкры́тисѧ. Гал. 3, 23. Въ царѣ́хъ прежде бы́вшихъ тебѐ. II. Пар. 1, 12. ꙋ҆потребля́етсѧ и҆ нарѣ́чнѣ. 9, 11. — Пе́рвѣе ѡ҆бѣ́да. Лꙋк. 11, 38.

29) Проме́жь и҆ промеждꙋ̀ (zwischen, unter; inter), н. п. Соломѡ́нъ и҆зваѧ̀ въ домꙋ̀ бо́жїи подо́бїѧ фі́нікѡвъ и҆ ꙗ҆́кѡ мре́жицы проме́жь себѐ сплета́ющесѧ. II. Пар. 3, 5. Семꙋ̀ ра́вно є҆сть И҆зх. 36, 8. междꙋ̀ собо́ю.

30) Ра́ди (um — willen, für, wegen; ob, propter), показꙋ́етъ и҆ при́чинꙋ и цѣль; предъ и҆ по роди́телномъ полага́етсѧ, н. п. Ра́ди и҆́мене твоегѡ̀, го́споди,

ѡ҆чи́сти грѣхъ мой. Ѱал. Имене ра́ди твоегѡ̀ потерпѣ́хъ тѧ, го́споди. Ѱал. Дѣѧ́н. 3, 10. Наслѣ́дїе соблюде́но на небесѣ́хъ васъ ра́ди. Петр. 1, 4.

31) Ра́звѣ (außer, ausgenommen; praeter, = кромѣ, безъ), н. п. Да не бꙋ́дꙋтъ тебѣ̀ бо́зи и҆ни́и ра́звѣ менѐ, глаго́летъ госпо́дь. Изх. 20, — Но ра́звѣ = но то́чїю. — Ра́звѣ и҆ногда̀ ра́вно є҆́сть безъ. Гласъ 7. Ра́звѣ бо тогѡ̀ ни дѣѧ́нїе, ни сло́во соверша́етсѧ. Ра́звѣ а҆́ще (веть а҆́ко, außer wenn I. Кор. 15, 2.) Ра́звѣ, ꙗ҆́кѡ нарѣ́чїе, зна́мен. и҆ мо́жет-бы́ти, не́гли.

32) Сверхъ (außer, über; praeter et ultra), н. п. И҆ и҆́зкꙋпъ двꙋхъ сотъ седми́десѧти трехъ, и҆́же преизбыва́ютъ сверхъ Леѵі́тѡвъ ѿ пе́рвенцевъ сынѡ́въ ї҆сраи́левыхъ. IV. Мѡѵс. 3, 46. Ѡ҆брѣта́етсѧ сверхꙋ, Числ. 4, 6. И҆ съ верхꙋ. Нарѣ́чїе И҆зх. 40, 19. 26, 14. — Сверхꙋ мѣ́дѧны. 37, Не мо́жетъ ꙋ҆́бо рещи́сѧ: Нами́рнѧ, сверхꙋ и҆ пр.

33) Свы́ше (von oben; de — super ultra), н. п. Днесь взе́млетъ госпо́дь господи́на твоего̀ свы́ше главы̀ твоеѧ̀. IV. цар. 2, 5. II. Макк. 4, 24. Свы́ше посла́вый є҆лїсе́еви благода́ть, є҆́сть нарѣ́чїе. И҆ свы́ше сихъ сотвори́лъ є҆сѝ А҆да́ма, ѿ негѡ́же роди́хомсѧ мы вси. III. Є҆здр. 6, 54. Прино́сѧтъ свы́ше дѣлъ И҆зх. 36, 5. Быт. 48, 22. свы́ше соста́ва ри́зы. И҆зх. 36, 8. = надъ.

34) Свѣ́не (во вївлїахъ не ѡ҆брѣто́хъ): Свѣ́не тогѡ̀ не мо́гꙋтъ ничто́же твори́ти пресвѵ́тери. Кормчїѧ (= кромѣ̀ и҆лѝ безъ).

35) Сни́зꙋ (von unten; infra), н. п. Возложѝ на ѻ҆́ба ра́мена ве́рхнїѧ ри́зы сни́зꙋ є҆гѡ̀. И҆зх. 28, 27. Сни́зꙋ ѻ҆гни́ща 38, III. ца́р. 7, 29.

36) Созадѝ (von hinten; a tergo), н. п. Погна̀ фараѡ́нъ созадѝ сынѡ́въ ї҆сраи́левыхъ. И҆зх. 14, 8. І҆ѡи́л. 2, 3. Неем. 9, 26. Созадѝ храмꙋ томꙋ. І҆ез 41, 15. Є҆кк. 10, 14. — Нарѣ́чїе є҆́сть ꙋ҆ Матѳ. 9, 20. и҆ Лꙋк. 8. 44.

37) Спредѝ (von vorn; a fronte), н. п. Возложи́ ю̀ на синетꙋ̀ ска́нꙋю, и да бꙋ́детъ на ꙋ̑вѧ́слѣ спредѝ ꙋ̑вѧ́сла да бꙋ́детъ. И̑зх. 28, 37. — Пи́шетсѧ и̑: со предѝ I. Мак. 13, 27. ꙗ̑кѡ нарѣ́чїе. И̑зх. 28, 14. А̑пок. 4, 6.

38) Средѝ и̑лѝ средѣ̀ (mitten in, zwischen, unter; in medio), н. п. Ѡ̑ве́рзши землѧ̀ ꙋ̑ста̀ своѧ̀ пожрѐ все и̑мѣ́нїе и̑хъ съ ни́ми средѝ всегѡ̀ їсраи́лѧ. Втор. 11, 6. Племенѝ да́новꙋ не падѐ наслѣ́дїе до дне́й о̑ныхъ средѣ̀ племе́нъ сынѡ́въ їсра́илевыхъ. Сꙋд. 18, 1. I. ца́р. 17, 1. Нарѣ́чїе е̑сть И̑зх. 26, 10. — Веть те на́дьо сред' се́ла.

39) Ꙋ (bei, an, neben; apud), н. п. Просѧ́щемꙋ ꙋ̑ тебѐ дай, и̑ хотѧ́щагѡ ѿ тебѐ заѧ́ти не ѿвратѝ. Матѳ. 5, 42. Марі́а стоѧ́ше ꙋ̑ гро́ба внѣ пла́чꙋщи. І̑ѡа́нн. 20, 14.

40) Ѿ (von; ab, ex). Сегѡ̀ предло́га сꙋ́ть ра́зна знаменова́нїѧ, но сро́дна н. п. Кто ѿ васъ ѡ̑блича́етъ мѧ ѡ̑ грѣ́сѣ. Ѿ чи́ста се́ддца дрꙋ́гъ дрꙋ́га люби́те прилѣ́жнѡ. Петр. 1, 22. Ꙋтаи́лъ госпо́дь ѿпремꙋ́дрыхъ. Ѡ̑ стра́ха возопи́ша. Внемли́те ѿ человѣ́къ. И̑зцѣлѣ̀ ѿ (вре́мѧ) часа̀ тогѡ̀. Ѿ слове́съ твои́хъ ѡ̑правди́шисѧ. Ви́дѣша ѕмїю̀ ви́сѧщꙋ ѿ рꙋкѝ Па́ѵловы. Дѣ. 28, 4. Спасти́сѧ ѿ мо́рѧ. Ѿ сегѡ̀. І̑ѡа́н. 19, 12. И̑зх. 4, 16. I. І̑ѡа́н. 4, 5. Матѳ. 12, 37. Повини́тесѧ кнѧзе́мъ, ꙗ̑кѡ ѿ Бо́га по́сланымъ. Петр. 2, 14.

Ѿ о̑бои́хъ стра́нъ стоѧ́хꙋ лви. II. Пар. 9, 19. ѿ мі́ра глаго́лютъ (ἐκ τοῦ κόσμου). Возпо́йте намъ ѿ пѣсне́й сїѡ́нскихъ. Ніко́ лаѿ лица̀ Ѳео́дѡрова къ правосла́внымъ писа̀. 4 Февр. (а̑ки бы Ѳео́дѡръ писа́лъ). Преста́ните ѿ слезъ, ѿ грѣха̀.

41) Ѡ̑тай (unvermerkt, insgeheim; clam) та́кожде съ роди́телнымъ сочинѧ́етсѧ, и̑ ꙗ̑кѡ нарѣ́чїе. — Тов. 1, 18. ѡ̑тай бра́тїй ѿходѧ̀ на поко́йно мѣ́сто. Про́логъ, Ма́рта 7. стр. 21. ѡ̑тай е̑гѡ̀. Жит. 13. Дек. — Ѡ̑тай и̑ съ ѿ ѡ̑брѣта́етсѧ н. п ѡ̑тай ѿ менѐ бꙋ́ди.

Стїхїра. — А̂ по́длѣ (ми́мѡ, neben, zunächst) подо́лгъ (juxta; entlang) росі́йска сꙋть и̂ съ роди́телнымъ сочинѧ́ютсѧ.

---

42) Ко и̂лѝ къ, съ да́телнымъ сочинѧ́етсѧ н. п. Приклонѝ къ мнѣ ꙋ̑хо твоѐ. Вопль мой къ тебѣ̀ да прїи́детъ. Бога́тство ничто́же вмѣни́хъ къ сравне́нїю премꙋдрости. Прем. Сол. 7, 8. Приста́нище кри́тское зрѧ́ше къ Лївꙋ. Дѣѧ́н. 27, 21. Нѣсть сїѧ болѣ́знь къ сме́рти. Ї̂ѡа́н. 11, 4. А̂ще согрѣши́тъ къ тебѣ̀. Лꙋк. 17, 3. II. Кор. 7, 8. къ ча́сꙋ. Что къ тебѣ̀? Ї̂ѡа́н. Ꙋ̑треннюю къ тебѣ̀. И̂зы́де Ї̂саа́къ поглꙋми́тисѧ на по́ле къ ве́черꙋ. Быт. 24, 63.

43) Чрезъ и̂́щетъ то́чїю вини́телнагѡ: Да и̂зба́витъ сихъ, е̂ли́цы чрезъ все житїе́ пови́нни бѣ́ша рабо́тѣ (вре́мѧ). И̂ царь пре́йде чрезъ пото́къ ке́дрскїй. II. цар. 15, 23. (мѣ́сто). О̂въ ꙋ̑бѡ разсꙋжда́етъ день чрезъ день, о̂въ же сꙋ́дитъ на всѧкъ день. Ри́м. 14, 5. Чрезъ глаго́лющаго, чрезъ него̀ (о̂рꙋдїе, per). А̂пр. 1. Е̂вр. 7, 21. 25. Чрезъ зна́менꙋетъ и̂ проти́вꙋ = чрезъ во́лю мою̀ (проти́вꙋ) Жит. 12. Ма́рта. Ко́рм II. то́мъ, гл. 44, листъ 61. И̂ во сложе́нїи: чрезвы́чайный, чрезесте́ственный, и̂лѝ се́рбско: пре́ко (über) IV. Мѡѵс. 32, 5. Показꙋ́етъ ꙋ̑бо вре́мѧ, мѣ́сто и̂ сре́дство. Ї̂ꙋд. 15, 11.

44) Сквозѣ̀ (крозъ, скрозъ, се́рбски) съ вини́телнымъ то́кмѡ сочинѧ́етсѧ. Проидо́хомъ сквозѣ̀ о̂гнь и̂ во́дꙋ и̂ и̂зве́лъ е̂сѝ насъ въ поко́й. Сквозѣ̀ це́рковь. Марк. 11, 16 И̂хже сквозѣ̀ ты про́йдеши та́мѡ. V. Мѡѵс. 3, 21. — О̂брѣта́етсѧ и̂: сквозѣ̀ е̂ѧ̀ Іез. 29, 11. сквозѣ̀ е̂гѡ̀ III. ца́р. 9, 8. — Прободѐ ю̑ сквозѣ̀. 30. Дек. Жит. е̂сть нарѣ́чіе.

45) О̂бъ та́кожде съ вини́телнымъ сочинѧ́етсѧ: О̂бъ нощь всю трꙋди́вшесѧ ничесѡ́же ꙗ̑хомъ. Лꙋк. 5, 5. 19. Бы́ша ѡ̂бъ о̂нъ полъ Ї̂орда́на. Матѳ. 12, 1. И̂: ѡ̂бъ о̑нꙋ странꙋ̀ Ї̂орда́на. Второз. 11, 30. О̂б-

нощь ꙗ҆́кѡ нарѣ́чїе вре́мене. Дѣѧ́н. 23, 31. — пи́шетсѧ и҆ ѡ҆бонꙋ̀ странꙋ̀. Ѻ҆брѣта́етсѧ и҆ съ сказа́телнымъ и҆ тогда̀ ра́вно є҆сть предло́гꙋ ѡ҆ н. п. ѡ҆бъ немъ. І҆ез. 17, 7.

46) Возъ съ вини́телнымъ ѡ҆брѣта́етсѧ: возда́ша ми ѕла́ѧ возъ блага́ѧ (за). Ѻ҆брѣта́етсѧ и҆ вкꙋ́пѣ напи́сано: И҆ благода́ть возблагода́ть.

47) При и҆́щетъ сказа́телнагѡ: Блаже́нъ мꙋ́жь бꙋ́детъ ꙗ҆́кѡ дре́во при и҆зхо́дищихъ водъ насажде́нное (мѣ́сто) Ѱал. 1, Мно́зїи прокаже́ннїи бѧ́хꙋ при Є҆лїссе́и проро́цѣ (вре́мѧ). Лꙋк. 4, 27.

---

48) Прѧ́мѡ и҆́щетъ роди́телнагѡ и҆ да́телнагѡ безъ ра́знствїѧ: Ꙗ҆́кѡ а҆́гнецъ прѧ́мѡ стригꙋ́щемꙋ є҆го̀ безгла́сенъ. Дѣѧ́н. 8, 32. Сїр. 47, 11. прѧ́мѡ ѻ҆лтаре́ви. Бѣ же тꙋ Марі́а Магдали́на и҆ дрꙋга́ѧ Марі́а сѣдѧ́ще прѧ́мѡ гро́ба. Матѳ. 27, 61. Ѻ҆ мѣ́стѣ ᲂу҆̀бо ᲂу҆потребля́етсѧ.

49) Проти́вꙋ и҆́щетъ роди́телнагѡ и҆ Да́телнагѡ ꙗ҆́коже и҆ прѧ́мѡ: Занѐ А҆ма́нъ, вторы́й по царѣ̀, глаго́ла проти́вꙋ намъ на смерть. Є҆сѳ. 4, 8. Ма́ла є҆сть всѧ́ка ѕло́ба проти́вꙋ ѕло́бѣ же́нстѣй. Сїр. 25, 21. (спрама). И҆ ѻ҆́вомꙋ ᲂу҆́бѡ дадѐ пѧть тала́нтъ госпо́дь, ѻ҆́вомꙋ же два, комꙋ́ждо проти́вꙋ си́лы є҆гѡ̀ (прама). Матѳ. 25, 15. А҆́ще и҆зы́деши на брань проти́вꙋ врагѡ́мъ твои́мъ. V. Мѡѵс. 21, 10. проти́вѡ стра́хꙋ. Сїр. 22, 20.

Сопроти́вꙋ и҆ сꙋпроти́въ и҆ сопроти́въ сѣ́мѡ принадлежа́тъ н. п. Сопроти́въ стꙋжа́ющымъ ми. Ѱал. Сотвори́те є҆мꙋ̀, ꙗ҆́коже и҆ ѻ҆нъ ᲂу҆мы́сли сотвори́ти сꙋпроти́въ бра́та своегѡ̀. V. Мѡѵс. 19, 19. Давїдъ и҆ мꙋ́жи є҆гѡ̀ и҆дѧ́хꙋ сопроти́вꙋ є҆ѧ̀. І. ца́р. 25, 20. Прем. Сол. 10, 16. Дѣѧ́н. 6, 10. 18, 13. Ѻ҆брѣта́етсѧ и҆: и҆зы́де проти́вꙋ мѧ. III. Є҆здр. 14, 1. І. Пар. 11, 20. І҆ис. 11, 20. IV. ца́р. 3, 21. Проти́внѡ велѣ́нїемъ. Дѣѧ́н. 17, 7. Проти́въ ѿвѣща́ѧй Бо́гови. Ри́м. 9, 20.

Примѣча́ніе. Сквозѣ, пра́мw и проти́вѫ и҃ѩкw нарѣ́чїа ѹ҃потребля́ютсѧ. Быт. 33, 12. — Мра́зовича примѣча́нїе на стр. 184. и҆ 185. ѿ пра́мw и҆ проти́въ нѣсть ѿснова́нно. Дѣа́н. 26, 9. 14.

50) Между҃ и҃щетъ ѿбы́чнw твори́телнагw; ѿбрѣта́етсѧ и҆ съ родѝтелн. и҆ вини́телнымъ н. п. Вы ѹ҃ченицы̀ моѝ е҆́стѐ, а҃ще любо́вь и҃мате между҃ собо́ю. — Кі҃ждо и҃коже прїа́тъ дарова́нїе, между҃ себѣ̀ симъ слу҃жа́ще I. Петр. 4, 10. Пре. сол. 17, 17. Нѣсть ли въ васъ мудръ ни е҆ди́нъ, и҃же мо́жетъ разсу҃ди́ти между҃ бра́тїй свои́хъ. I. Кор. 6, 5. Между҃ десѧтѝ дней всѣ́мъ ві҃на̀ мно́гw. Неѣ́м. 5, 18. Прі҃и́де І҃ису҃съ на мо́ре галі҃ле́йско между҃ предѣ́лы декапо́лски. Марк. 7, 31. — не́гли е҆́сть и҆ твори́телный кра́ткі҃й [1]). — Изыдо́ша человѣ́цы и҆́зъ гра́да и҆ гра҃дѧ́хъ ко І҃ису҃. Между҃ же симъ моля́хъ е҆гѡ̀ ѹ҃ченицы̀ е҆гѡ̀ глаго́люще: Равві҃ и҃жде. І҃wа́н. 4, 30. 31. (interea, ѿ вре́мени.) — I. Пар. 11, 11. — Межь мужемъ и҆ женою. Ко́рмч. II. Ч. стр. 77. межу҃ и҆ межю̀ собо́ю. II. Часть. 244. 3. ме́жду҃ себѐ. Жи́т. 13. Іан. се́рбски: и҆зме́ду҃.

51) Надъ и҃щетъ твори́телна на вопро́съ гдѣ? вини́телна на вопро́съ ка́мw? н. п. Нѣсть ѹ҃чени́къ надъ ѹ҃чи́телемъ свои́мъ. Возвалѝ ка́мень ве́лі҃й надъ две́ри гро́ба. Доброта́ же́нскаѧ весели́тъ лицѐ и҆ надъ все жела́нїе челов҃ѣ́ческо предъ҃спѣва́етъ. Сі҃р. 36, 24. 26, 6. Надъ всѣ́ми си́ми тре́тїй сей день е҆́сть днесь, ѿне́лиже сі҃а̀ бы́ша. Лу҃к. 24, 21. Сему҃ ра́вно е҆́сть во знаменова́нїи: свы́ше сихъ. Е҆́здр. 6, 54. и҆лѝ: сверхъ сихъ. — Надомно́ю. Быт. 40.

52) Подъ та́кожде сочиня́етсѧ: Не поставля́ютъ свѣти́лника подъ спу҃до́мъ. Сѣдѐ подъ церко́вію. Зашёлъ е҆́сѝ подъ зе́млю. Поста́ви велблю́ди внѣ гра́да подъ ве́черъ. Быт. 24, 11. (вре́мя.) I Кор. 15, 25. 27.

---

[1]) между҃ и҃ны мно́ги ѹ҃зники. 22. І҃ан. жит. — между҃ предѣ́лы декапо́лскі҃а. 27. Февр. — (винит.) между҃ ве́си того̀ почтѐ. 9. А҆пр.

Все подъ мечь. Наг. 6, 30. Смири́тесѧ подъ крѣ́пкꙋю рꙋ́кꙋ бо́жїю. Петр. 5, 6.

53) Предъ ра́внѡ предидꙋ́щемꙋ сочинѧ́етсѧ н. п. Грѣхъ мо́й предомно́ю е̂сть вы́нꙋ. Ѱал. 50, Все зла́то предъ премꙋ́дростїю песо́къ ма́лый. Прем. 7, 9. зна́менꙋетъ: къ сравне́нїю премꙋ́дрости. 8. Моли́твы твоѧ̀ взыдо́ша на па́мѧть предъ Бо́га. Дѣѧ́н. 10, 4. и̂на́че. въ срѣ́тенїе е̂мꙋ̀ и̂зыдо́ша. Матѳ. 10, 18. І̂ѡв. 14, 3.

Предъ лице́мъ е̂гѡ̀, вмѣ́стѡ: предъ нимъ; ѿ лица̀ е̂гѡ̀ = ѿ негѡ̀, ча́стѡ во свѧще́нномъ писа́нїи ѡ̂брѧ́щеши ѡ̂ ве́щехъ бездꙋ́шныхъ, и̂мже лица̀ нѣ́сть: Прахъ е̂го́же возмета́етъ вѣтръ ѿ лица̀ земли̇̀. И̂ не можа́ше госпо́дь терпѣ́ти ктомꙋ̀ ѿ лица̀ ѕло́бы дѣѧ́нїй ва́шихъ. І̂ер. 44, 21. Се а̂зъ посыла́ю а̂ггела предъ лице́мъ твои́мъ. Ма́рк. 1, 2. Предъ лице́мъ клеве́щꙋщихъ-и̂мать прѧ́мое знаменова̀нїе. Дѣѧ́н. 25, 16. І. Пар. 21, 30.

Предъ ѡ̂бы́чнѡ ѡ̂ мѣ́стѣ (coram), а̂ пре́жде (ante) ѡ̂ вре́мени ꙋ̂потреблѧ́етсѧ; но во Быт. 19, 4. глаго́летсѧ: Предъ спа́нїемъ; — предомно́ю бысть І̂исꙋ́съ. І̂ѡа́н. 1, 35. Предъ си́ми де́нми воста̀ Ѳе́ѵда. Дѣѧ́н. 5, 36. Быт. 11, 28. и̂ та́кѡ предъ и̂ ѡ̂ вре́мени глаго́латисѧ мо́жетъ.

54) Во и̂ли̇̀ въ сказа́телна и̂щетъ на вопро́съ гдѣ? Вини́телна на вопро́съ ка́мѡ? н. п. Возврати́сѧ въ домъ тво́й; — Бѧ́хꙋ вы́нꙋ въ це́ркви; — е̂ди́ною въ лѣ́то (ѡ̂вре́менн). Е̂вр. 9, 7. Положи́ша І̂исꙋ́са во гробъ, и̂ли̇̀ во гро́бѣ. Ма́рк. 6, 48. 15, 46. Лꙋк. 23, 53. Въ простотѣ̀ се́рдца ходи́ти. Во ѡ̂́бразъ о̂рѣ́ха (ad instar). И̂зх. 37, Да ви́димсѧ въ лицѐ IV. цар. 14, 8. Прїи́де ми въ го́сти братъ. Сїр. 29, 30. — Во предъ самогла́снымъ ꙋ̂потреблѧ́етсѧ. — Бывъ въ себѣ̀. Дѣѧ́н. 12, 11. Въ два дни достиго́ша до нѣ́кїѧ горы̀. — Согрѣши́ти въ бра́тїю.

Во дни о̂́ны, и̂ли̇̀ днехъ о̂́нѣхъ, во и̂́мѧ бо́жїе; во долготꙋ̀, широтꙋ̀, высотꙋ̀ II. Пар. 4, 1. е̂́же

и҆ и҆ны́хъ наро́дѡвъ и҆на́че є҆сть. Въ томъ часѣ̀. Дѣѧ́н. 16, 18. Во пра́вдꙋ, воистиннꙋ. Въ похвалꙋ̀ и҆ честь. Вѣ́рꙋѧй въ ѻ҆нь не постыди́тсѧ. Петр. 2, 6.

Въ зна́менꙋетъ и҆ междꙋ̀ при предме́тѣхъ ѡ҆дꙋшевле́нныхъ н. п. Въ ни́хже бѣ Марі́а Магдали́на. Ма́рк. 15, 40. Послю̀ въ нихъ проро́ки. Внидо́ста въ лю́ди но́щїю I. ца́р. 26, 7. сице разꙋмѣ́й и҆ Лꙋк. 8, 32. 11, 49. Вели́кїй во проро́цѣхъ; и҆́же во свѧты́хъ ѻ҆тца на́шего Нїкола́а; преподо́бный во І҆ере́ехъ и҆ пр.

55) На подо́бнѡ предходѧ́щемꙋ сочинѧ́етсѧ н. п. Ѕвѣзда̀ и҆́детъ на восто́цѣ; пре́йде на о҆́нъ полъ I. ца́р. 26, 13. На рꙋка́хъ возмꙋтъ тѧ, да не когда̀ преткне́ши ѡ҆ ка́мень но́гꙋ твою̀. На два часа̀ вопїѧ́хꙋ. Дѣѧ́н. 19, 34. Быт. 42, 17. (вре́мѧ). Врата̀ зрѧ́хꙋ на ю҆́гъ, сѣ́веръ. І҆ез. 40, 6. 21. На послѣ́докъ твой. Сол. 15, 10. Да́же на не́бо взѧ́тсѧ. I. Макк. 2, 58. Храма́ти на о҆́бѣ плеснѣ̀ III. ца́р. — На всѧ дни. Лꙋк. 16, 19. На до́лзѣ вре́мени 18, 4. На го́споди воззва́хъ; на хвали́техъ. На подо́біе мре́жи. И҆зх. 27, 4. Дщи моѧ̀ є҆сть на кончи́нѣ. Ма́рк. 5, 23. На є҆ди́нѣ = о҆́собь. — Даѧ́хꙋ є҆мꙋ̀ хлѣбъ є҆ди́нъ на день. І҆ер. 37, 21. На гласъ трꙋбы̀ плѧса́ти. Жит. — На се ꙗ҆ви́хсѧ ти, сотвори́ти тѧ свидѣ́телѧ. Дѣ. 26, 16. Согрѣши́хъ на не́бо. Дѣѧ́н. 25, 8.

56) Ѻ҆ подо́бнѣ сочинѧ́етсѧ н. п. Лꙋка́во о҆́ко ѡ҆ ко́ейлибо ве́щи слези́тъ. Сїр. 31, 16. Хрїсто́съ є҆сть ѡ҆ грѣсѣ́хъ на́шихъ ѡ҆чище́нїе I. І҆ѡа́н. 2, 2. Ѻ҆ жезлѣ̀ ходи́ти. И҆зх. 21, 19. Пѣсне́й 8, 5. Іѡа́ннъ бѣ ѡ҆болче́нъ власы̀ велблꙋ́жди и҆ поѧ́съ ꙋ҆сме́нъ ѡ҆ чреслѣ́хъ є҆гѡ̀. Ма́рк. 1, 6. Є҆сѳи́рь ѡ҆ є҆ди́нꙋ рабы́ню ѡ҆пира́шесѧ 5, 1. Врата̀ ѡ҆ себѣ̀ ѿверзо́шасѧ. Дѣѧ́н. 12, 10. Ѻ҆ сїю̀ странꙋ̀, ѡ҆бъ о҆́нꙋ. Іез. 40, 49. — в вмѣща́етсѧ благогла́сїѧ ра́ди. — Предвари́вшїѧ ꙋ҆́тро ꙗ҆̀же ѡ҆ Марі́и (ѡ҆́крестъ). Дѣѧ́н. 26, 1. Ѻ҆ Па́ѵлѣ[1]). — Ѻ҆деснꙋ́ю (странꙋ̀) и҆ ѡ҆шꙋ́юю вкꙋ́пѣ напи́сано ѡ҆брѣта́етсѧ. II. Пар. 3, 17.

---

[1]) Па́ѵелъ и҆ сꙋщїи съ нимъ. 13, 13. ʽοι περὶ τόν Παῦλον.

Жена̀ до́бро дѣ́ло сотворѝ ѿ мнѣ. Ма́рк. 14, 6. Знаменова́нїѧ сою́за ѿ, сꙋть ра́зна. Ѻ семъ разꙋмѣва́емъ, вѣ́мы, ди́вно є҆сть. I. Іѡа́н. 2, 8. 3, 24. 4, 2. 5, 2. Сол. 16, Іѡа́н. 9, 30. Ѻ девѧ́томъ часѣ̀ возопѝ Іисꙋсъ. Матѳ. 27, 45. Ѻ полꙋдни. Дан. 13, 7. Па́ѵлꙋ повелѣ̀ пребыва́ти ѿ себѣ̀. Дѣ. 28, 16.

57) Со и҆ли̇̀ съ и҆́щетъ роди́т. и҆ твори́телнагѡ въ ра́зномъ знаменова́нїи: Съ высоты̀ снизше́лъ є҆сѝ, благоꙋтро́бне. Сни́ди съ креста̀. Съ о҆́нагѡ по́лꙋ Іорда́на. Ма́рк. 3, 8. Братъ є҆гѡ̀ прїи́де съ лови́твы. Быт. 27, 30. И҆ прїи́де И҆са́ѵъ съ по́лѧ. 25, 29. — Днесь со мно́ю бꙋ́деши въ раи̇̀. Лꙋк. 23, 43. Рꙋѳ. 3, 7. Со страны̀ сто́га лѧ́же.

Сей предло́гъ ча́стѡ и҆зли́шенъ є҆сть: Со гла́сомъ свѣ́тлымъ вопїю́ ти. Со гла́сомъ ве́лїимъ сла́вѧ Бо́га. Лꙋк. 17, 15.

Предло́гъ сей и҆ во сложе́нїи сꙋгꙋ́бое знаменова́нїе и҆́мать н. п. Хрїсто́съ сни́тїемъ ꙋ҆тѣши́телѧ дꙋ́ха а҆по́столы сосꙋ́ды честны́ѧ содѣ́ла (descensio, снизхожде́нїе). Па́ѵелъ сни́десѧ съ ни́ми во А҆ссо́нѣ. Дѣѧ́н 20, 14. (convenit eos). Снидо́шасѧ с. о҆тцы̀ на собо́ръ. (convenerunt). Сни́десѧ наро́дъ и҆ смѧте́сѧ. Дѣѧ́н. 2, 6.

58) Предло́зи три паде́жи и҆мꙋ́щїи въ ра́зномъ знаменова́нїи, сꙋть:

I) За съ роди́телнымъ сочи́ненно не ѡ҆брѣто́хъ. Въ се́рбскомъ ѧ҆зы́цѣ зна́менꙋетъ вре́мѧ: За лѣ́поте и҆ мла́дости моѐ — Мра́зовичь стр. 183. приво́дитъ примѣ́ръ: За царѧ̀ Кѡнстантї́на воздвиже́нъ бысть царьгра́дъ. Мо́жно, ꙗ҆́ко во сѵнаѯа́рехъ и҆ли̇̀ въ житїѧ́хъ свѧты́хъ та́кѡ ѡ҆брѣтѐ[1]). — Заꙋ́тра ꙋ҆слы́ши гла́съ мой — є҆сть нарѣ́чїе — Лев. 24, 3. Вмѣ́стѡ сегѡ̀ стои́тъ: И҆зъ ꙋ҆́тра лю́дїе прихожда́хꙋ къ Іисꙋсꙋ въ це́рковь послꙋ́шати є҆гѡ̀. Лꙋк. 21, 38.

---

[1]) Зри жит. сты́хъ. 1695. та́мѡ и҆брѣта́етсѧ вои́стиннꙋ: за своегѡ̀ А҆рхїмандрїчества. Предисло́вїе. — За живота̀ своегѡ̀ 25. Іан

Съ вини́телнымъ зна́менꙋетъ ра́ди и҆ под.: Не́нависть за возлюбле́нїе моѐ. За (збогъ) та дѣла̀ вѣ́рꙋ и҆ми́те ми. Іѡа́н. 14, 11. 15, 21. — За рꙋ́кꙋ ведо́мь ѿ сꙋ́щихъ со мно́ю, внидо́хъ въ Дама́скъ. Дѣѧ́н. 22, 11. За лани́тꙋ ꙋ҆дари́ша е҆го̀. Матѳ. 26, 67, Завѣ́етъ и҆̀хъ за о҆́нꙋ странꙋ̀ рѣки̇̀. III. цар. 14, 15. Сребро̀ ва́ше за прїѧ́тое и҆мѣ́ю. Быт. Взѧ́ша а҆́ггели за рꙋ́кꙋ е҆го̀. Быт. 19, 16. ѿ рѣки̇̀ їорда́на за е҆ди́нꙋ ста́дїю. жит. (о҆́колѡ) I. Е҆здры 5, 11. За рꙋ́кꙋ е҆ѧ̀. Лꙋк. 8, 54. За моли́твъ (моли́твы) свѧта́гѡ влады́ки. (ра́ди) за е҆же пребыва́ти е҆мꙋ̀ во вѣ́ки (зато што) Е҆вр. 7, 24. и҆ 18.

Съ твори́телнымъ зна́менꙋетъ по́слѣ н. п. И҆ди за мно́ю, сатано̀. Затвори̇̀ дверь за двою̀ собо́ю IV. цар. 4, 33. — И҆ о҆́нъ стрѣли̇̀ стрѣло́ю за него̀. I. цар. 20, 36. и҆ здѣ за зна́менꙋетъ по́слѣ. — За е҆́же люби́ти мѧ (вмѣ́стѡ), ко крестꙋ̀ мѧ пригвозди́сте. —

II. По съ да́телнымъ схо́днѡ и҆ под. н. п. Богъ по ѡ҆́бразꙋ своемꙋ̀ сотвори̇̀ Ада́ма. И҆ти̇̀ по бре́гꙋ, вода́мъ; совѣща̀ по пѣ́нѧзю. Да́ша по жезлꙋ̀. IV. Мѡѵс. 17, 6. Е҆ди́нъ по е҆ди́номꙋ Ма́рк. 14. 19. I. цар. 21, 1. Лѣ́то по лѣ́тꙋ II. цар. 21, 1. По человѣ́кꙋ сїѧ̀ глаго́лю.

Съ вини́телнымъ зна́менꙋетъ ра́ди и҆ под. н. п. По дꙋ́шꙋ твою̀ прїидо́ша а҆́ггели бо́жїи. — По всѧ гра́ды дꙋхъ свидѣ́телствꙋетъ. Дѣѧ́н. 20, 23. (гдѣ?). По всѧ дни живота̀ моегѡ̀ (когда̀?)

Съ сказа́телнымъ зна́менꙋетъ по́слѣ и҆ ра́ди н. п. Грѧды́й по мнѣ крѣ́плїй менѐ е҆сть. По свои́хъ по́хотехъ ходѧ́ще II. Петр. 2, 33. По бра́тїи дꙋ́шꙋ полага́ти I. Іѡа́н. 3, 16. Ри́м. 9, 3. по мнѣ Гал. 2, 20. пострада̀ по насъ I. Петр. 2, 22. по бо́зѣ 4, 6. 5, 2. по рꙋ́кꙋ и҆ но́гꙋ свѧ́занъ (трїѡд) по о҆бапо́лы рѣки̇̀. А҆пок. 22, 2. I. Тїм. 1, 18. — (Не пра́вилно е҆сть: По стїхїамъ мі́ра, а҆ не по Хрїстѣ̀. Кол. 2, 8. По свои́хъ по́хотехъ и҆зберꙋ́тъ себѣ̀ ꙋ҆чи́тели II. Тїм. 4, 3. А҆зъ бѣхъ всажда́ѧ въ темни́цꙋ и҆ бїѧ̀ по со́нмищахъ вѣ́рꙋющыѧ въ тѧ. Дѣѧ́н. 22, 19. — И҆мѣ́ѧхꙋ по шесть

крилъ. А҆пок. 4, 8.) А҆зъ бꙋдꙋ по тебѣ̀ дрꙋгі́й I. ца́р. 23, 17. Пла́кати по комъ.

Примѣча́нїе. 1) Мѣстои́менїе о҆́нъ о҆́на о҆́но, и҆ и҆́же, ꙗ҆́же, є҆́же, є҆гда̀ съ предло́ги прѧмы́ми є҆диносло́жными сочинѧ́етсѧ, полꙋча́етъ съ нача́ла н, а҆́ще си́рѣчь предло́гъ на нѐ возно́ситсѧ н. п. Безъ негѡ̀ ничто́же бысть, є҆́же бысть По немъ и҆до́ша ꙋ҆чени́цы̀ є҆гѡ̀. Въ ни́хже посѣти́лъ є҆сть насъ Богъ. — Вонь, зань, нань, понь, вмѣ́стѡ: Въ него̀, за, на, по, него. Въ не, въ ню, въ о҆нь III. цар. 17, 21. Ми́мѡ є҆ѧ̀ (не неѧ̀), междꙋ и҆́ми Быт. 30, 36. Лꙋк. 19, 4. Въ негѡ́же мѣ́сто предае́тсѧ нечести́вый. При́тч. 11, 8. Въ нели́ко вре́мѧ (въ но́выхъ и҆зда́нїѧхъ: є҆ли́ко) наслѣ́дникъ младъ є҆сть, ничи́мже лꙋ́чшїй є҆сть раба̀. Гал. 4, 1. Ѡ҆ и҆́хже ревнова́хꙋ наставле́нїѧхъ. II. Макк, 4, 16. Ѡ҆ не́мже колѣ́нѣ Є҆вр. Въ не́же вре́мѧ. Дѣѧ́н. 7, 20. По и҆́хже совѣ́тꙋ ѡ҆свѧти́хъ III. Є҆здр. 2, 18. Є҆вр. 13, 7. Є҆гѡ́же ѿ лица̀ А҆п. — И҆ та́кѡ и҆ здѣ пра́вило сїе не наблюда́етсѧ во свѧще́нномъ писа́нїи, ѿ и҆́хже. Дѣѧ́н. 13, 38.

2) Предло́зи мо́гꙋтъ предъ нарѣ́чїѧ вре́мене и҆ мѣ́ста положи́тисѧ, ꙗ҆̀же о҆ба́че неподви́жна ѡ҆стаю́тъ н. п. Ѿ ны́нѣ; ѿ днесь; да́же до тогда̀; ѿсю́дꙋ, ѿтꙋ́дꙋ; дале́че и҆ногда̀ полꙋча́етъ и҆здале́ча, доѕѣла̀, и҆зпе́рва, и҆здѣ́тска (вѣ́ка и҆лѝ во́зраста); а҆́ще же предъ наклоне́нїемъ неѡпредѣле́ннымъ положа́тсѧ, то и҆̀мъ є҆́же послѣ́дꙋетъ н. п. Ѡ҆ є҆́же недосто́йнѣ тѣмъ прича́щатисѧ. Ѡ҆ та́мѡ бра́тїѧ, и҆зыдо́ша въ срѣ́тенїе на́ше. Дѣ. 28, 15.

Два предло́га рѣ́дкѡ слѣ́дꙋютъ непосре́дственнѡ є҆ди́нъ за дрꙋги́мъ, є҆сть бо ѕлогла́сїе. Въ славе́нскомъ ѧ҆зы́цѣ нѣсть сеѧ̀ нꙋ́жды, и҆мꙋ́щемъ свобо́дное рече́нїй послѣ́дованїе. — И҆зѧ́тїе: Ѡ҆ въ не́мощехъ лежа́щихъ. — За во возпита́нїи трꙋ́ды. 23. І҆ан. жит.

По томꙋ̀ что, по семꙋ̀ что (за́то што, се́рбски) и҆ въ слѣдъ сегѡ̀ въ значе́нїи ꙋ҆̀бо во кни́гахъ завѣ́та не ѡ҆брѣто́хъ.

3) По сою́зꙋ и҆зпо́дъ мо́гꙋтъ ѡ҆бразова́тисѧ; и҆зна́дъ, и҆зпре́дъ, и҆змеждꙋ̀, и҆зпре́ко, и҆́зза, съ роди́телнымъ паде́жемъ, ꙋ҆ насъ Се́рбѡвъ и҆ та́кѡ ꙋ҆потреблѧ́ема.

4) Предло́зи ра́внїи, съ свои́ми паде́жи сою́зомъ и҆ союже́ни, мо́гꙋтъ повторѧ́тисѧ, и҆лѝ ни н. п. О҆те́цъ небе́сный со́лнце своѐ сїѧ́етъ на ѕлы́ѧ и҆ благїѧ, на пра́ведныѧ и҆ на непра́ведныѧ. Матѳ. 5, 45. Мꙋ́жїе їсраи́лстїи помози́те; сей е҆́сть человѣ́къ, и҆́же на лю́ди и҆ зако́нъ и҆ на мѣ́сто сїѐ всѣ́хъ всю́дꙋ ꙋ҆чи́тъ: е҆ще́ же и҆ Е҆́ллины введѐ въ це́рковь. Дѣѧ́н. 21, 28.

5) *Κατὰ* гре́ческо съ вини́телнымъ, ꙋ҆ насъ всю́дꙋ преложе́но сою́зомъ по съ да́телнымъ; не вѣ́мъ ꙋ҆̀бо, почто̀ е҆ѵаггѐлїе глаго́летсѧ ѿ Матѳе́а, І҆ѡа́нна, а҆ не по Матѳе́ю, Лꙋцѣ̀ (secundum Joannem и҆ пр.) по человѣ́кꙋ сїѧ̀ глаго́лю. — І. Кор. 9, 8.

## Ѡ҆ сочине́нїи сою́зѡвъ.

§. 95. — 1) Соедини́телнїи и҆ раздѣли́телнїи сою́зи ра́вныѧ паде́жи и҆ ра́внаѧ наклоне́нїѧ соединѧ́ютъ, и҆лѝ раздѣлѧ́ютъ ѡ҆бы́чнѡ н. п. Нача́токъ мнѣ и҆ со́ставъ зижди́телное твоѐ, го́споди, бысть повелѣ́нїе; ѿ землѝ тѣ́ло моѐ созда́лъ е҆сѝ, далъ же ми е҆сѝ дꙋ́шꙋ боже́ственнымъ твои́мъ и҆ животворѧ́щимъ вдохнове́нїемъ. Дамъ ли, и҆лѝ не дамъ?

2) Соедини́телный сою́зъ же (гре́чески τε, латїн. que) полага́етсѧ ꙋ҆краше́нїѧ ра́ди въ но́вомъ наипа́че завѣ́тѣ та́мѡ, и҆дѣ́же два рече́нїѧ и҆лѝ бо́лше сою́зомъ, и҆лѝ и҆на́че свѧзыва́ютсѧ, по́слѣ пе́рвагѡ, и҆ногда́ же и҆ втора́гѡ, но никогда̀ съ нача́ла н. п. Вѣ́рꙋю во е҆ди́наго Бо́га, творца̀ не́бꙋ и҆ землѝ, ви́димымъ же всѣ́мъ и҆ неви́димымъ. Разпѧ́таго же за ни при понтї́йстѣмъ Пїла́тѣ и҆ страда́вша. Въ сихъ же не прево́дитсѧ. — Се предложꙋ̀ вамъ рече́нїе, наꙋ́чꙋ же васъ мои́ми словесы̀. Притч. 1, 24. = и҆ наꙋ́чꙋ. — Свѧтымъ

дꙋхомъ содержа́тсѧ всѧ, ви́димаѧ же съ неви́димыми. Іак. 7. Божество̀ вѣ́рою сла́вимъ, неви́димыѧ и҆ ви́димыѧ же тва́ри. Ѻ҆ктѡ́ихъ. Закла́вшемꙋ же ѻ҆тцꙋ и҆ сла́вномꙋ заколе́нїю Наг. 8, 33.

3) Вмѣ́стѡ: же ѡ҆брѣта́етсѧ и҆ногда̀ вкꙋпѣ н. п. Печа́ль вкꙋпѣ и҆ воздыха́нїе. Вкꙋпѣ бога́тъ и҆ ꙋ҆бо́гъ. Ѱалти̇рь. ри́мско: juxta. Мытари̇ вкꙋпѣ и҆

4) Сою́зъ и҆ ча́стѡ зна́менꙋетъ а) ри́мско etiam, е҆гда̀ си́рѣчь два рече́нїѧ не соединѧ́етъ н. п. Ꙋ҆слы́шꙋ ѡ҆ тебѣ̀, е҆гда̀ и҆ клеветницы̀ твои̇ прїи́дꙋтъ. Дѣѧ́н. 23, 35. И҆̀же дово́лни бꙋ́дꙋтъ и҆ и҆ны́хъ наꙋчи́ти. II. Тїм. 2, 2. — б) ни, н. п. Па́че си́лы ѡ҆тѧготи́хомсѧ, ꙗ҆́кѡ не надѣ́ѧтисѧ намъ и҆ жи́ти. II. Кор. 1, 8. — И҆зли́шно е҆сть во I. Кор. 7, 7. 8. Назна́менаше гладъ, и҆́же и҆ бысть. Дѣ. 11, 28. (etiam.)

5) Къ соедине́нїю членѡ́въ и҆ рече́нїй слꙋ́жатъ не то́кмѡ, и҆ли̇ не то́чїю — но и҆, н. п. А҆́зъ потрѧсꙋ̀ не то́кмѡ земле́ю, но и҆ не́бомъ. Є҆вр. 12, 26 Нѣ́цыи не то́чїю са́ми творѧ́тъ достѡ́йнаѧ сме́рти, но и҆ соизволѧ́ютъ творѧ́щымъ. Ри́м. 1, 27. 4, 23. Богъ и҆ сїѐ и҆ сїѧ̀ ꙋ҆праздни́тъ I. Кор. 6, 13. 14. Бра́тїе, вы е҆стѐ тѣ́ло хрїсто́во и҆ ꙋ҆́ди ѿ ча́сти. И҆ ѻ҆́выхъ ꙋ҆́бѡ положи̇ Богъ въ це́ркви, пе́рвѣе а҆по́столѡвъ, второ́е проро́кѡвъ, тре́тїе ꙋ҆чи́телей, пото́мъ же си́лы, та́же дарова́нїѧ и҆зцѣле́нїй I. Кор. 12, 27. 28. Є҆да̀ вси а҆по́столи, е҆да̀ вси ꙋ҆чи́тели, е҆да̀ вси дарова́нїѧ и҆́мꙋтъ и҆зцѣле́нїй, е҆да̀ вси ѧ҆зы́ки глаго́лютъ, е҆да̀ вси сказꙋ́ютъ? 12, 29. 30. Тѡв. 7 5. Не но́зѣ мои̇ то́кмѡ, но и҆ рꙋцѣ и҆ главꙋ̀. І҆ѡа́н. 13, 9. Мꙋ́жїе, помози́те, сей е҆сть человѣ́къ, и҆́же на лю́ди и҆ зако́нъ, и҆ на мѣ́сто сїѐ всѣхъ всю́дꙋ ꙋ҆чи́тъ, е҆ще́ же и҆ е҆ллины введѐ въ це́рковь и҆ ѡ҆скверни̇ свѧто́е мѣ́сто сїѐ. Дѣѧ́н. 21, 28. Є҆вр. 11, 36. Дрꙋгъ дрꙋга подвиза́йте, и҆ толи́кѡ па́че, е҆ли́кѡ ви́дите приближа́ющїйсѧ день сꙋ́дный. Є҆вр. 10. 25. І҆ѡа́н. 9, 37. Не вѣ́сте ли, ꙗ҆́ко а҆́ггелѡвъ сꙋди́ти и҆́мамы, а҆ не точїю жите́йскихъ. I. Кор. 6, 3. И҆ си́ми ꙋ҆́бѡ нѣ́цыи бѣ́сте,

но ѡмы́стеса, но ѡсвати́стеса, но ѡправди́стеса и҃менемъ го́спода на́шегѡ Іи҃са Хрїста́. 6, 11. Во всемъ представля́йте себѐ а҃кѡ слу҃ги бо́жїа, во терпѣ́нїи мно́зѣ, въ ско́рбехъ, въ бѣда́хъ, въ тѣсноста́хъ, въ ра́нахъ, въ темни́цахъ, въ нестрое́нїихъ, въ тр҃дѣ́хъ, въ бдѣ́нїихъ, въ поще́нїихъ и҃ прч. II. Кор. 6, 4. 6. 7. 11. Є҆гда́ прїи́детъ соверше́нное, тогда́ е҃же ѡ҃ ча́сти у҆празднится. Є҆гда́ бѣхъ младе́нецъ, а҃кѡ младе́нецъ глаго́лахъ, а҃кѡ младе́нецъ м҃дрствова́хъ, а҃кѡ младе́нецъ смышля́хъ. I. Кор. 13, 10. 11. Є҆гда́ схо́дитеса, бра́тїе, кі́йждо васъ ѱа́ломъ и҃мать, у҆че́нїе и҃мать, а҆́зыкъ и҃мать, ѡ҃кровє́нїе и҃мать, сказа́нїе и҃мать. 14, 26. Не всѧ́ка плоть та́же плоть, но и҃на у҆́бѡ плоть челов҃ѣ́кѡмъ, и҃на же плоть скотѡ́мъ, и҃на же рыбамъ, и҃на же пти́цамъ. 15, 39. И҃на сла́ва со́лнц҃ѳ и҆́ и҃на сла́ва зв҃ѣ́здѣ́мъ. 15, 41. II. Кор. 7, 11. — Любы́ долготерпи́тъ, милосе́рдств҃етъ; любы́ не зави́дитъ, не превозно́ситса, не горди́тса, не безчи́нств҃етъ, не и҃щетъ свои́хъ си, не раздража́етса, не мы́слитъ зла, не ра́д҃етса ѡ҆ непра́вдѣ, ра́д҃етса же ѡ҆ и҃стинѣ; вся любитъ, всем҃ѳ вѣ́р҃ѳ е҃млетъ, вся у҆пова́етъ, вся терпи́тъ; любы́ николи́же ѡ҃пада́етъ. I. Кор. 13, 4 — 8. Прости́ ми, го́споди, вся согрѣше́нїа моѧ́, а҃́же сло́вомъ, а҃́же дѣ́ломъ, а҃́же вѣ́дѣнїемъ и҆́ невѣ́дѣнїемъ. — Хрїсто́съ далъ є҆́сть о҆́вы у҆́бѡ а҆по́столы, о҆́вы же проро́ки, о҆́вы же благовѣ́стники, о҆́вы же па́стыри и҆́ у҆чи́тели, къ совершє́нїю сва́тыхъ, въ дѣ́ло слу҃же́нїа, въ созида́нїе тѣ́ла хрїсто́ва. Є҆фес. 4, 11. Превы́шше всѧ́кагѡ нача́лства и҆́ вла́сти и҆́ си́лы и҆́ госпо́дства и҆́ всѧ́кагѡ и҃мене и҃мен҃ѳмагѡ не то́чїю во вѣ́цѣ семъ, но и҆́ во град҃ѳщемъ. Є҆фес. 1, 21. Бра́тїе, є҆ли́ка че́стна, є҆ли́ка пра́ведна, є҆ли́ка прелюбе́зна, сїѧ́ помышля́йте. Фїл. 4, 8. Всякъ первосвяще́нникъ, за челов҃ѣ́ки поставля́емый, до́лженъ є҆́сть а҃кѡже ѡ҆ люде́хъ, та́кѡ и҆́ ѡ҆ себѣ́, поне́же и҆́ той не́моцїю ѡ҃бложе́нъ є҆́сть, приноси́ти да́ры же и҆́ же́ртвы ѡ҆ грѣ́сѣхъ. Є҆вр. 5, 3.

II. Тїм. 3, 8. Фїл. 2, 4. Гал. 3, 28. Ꙗ҆коже є҆ди́нагѡ прегрѣше́нїемъ во всѧ человѣ́ки вни́де ѡ҆сꙋжде́нїе: та́кожде и є҆ди́нагѡ ѡ҆правда́нїемъ вни́де ѡ҆правда́нїе; и҆ ꙗ҆коже ѡ҆слꙋша́нїемъ є҆ди́нагѡ грѣ́шни бы́ша мно́зїи, си́це и҆ послꙋша́нїемъ є҆ди́нагѡ пра́ведни бꙋ́дꙋтъ мно́зи. Рим. 5, 18. 19. 21. 4, 23. Дрꙋго́мꙋ же, и҆но́мꙋ же. I. Кор. 12, 8. 9. 10. А҆́ще ᲂу҆̀бо ко́е ᲂу҆тѣше́нїе ѡ҆ Хрїстѣ̀, и҆лѝ а҆́ще ка́ѧ ᲂу҆тѣ́ха любвѐ, а҆́ще ко́е ѡ҆бще́нїе дꙋ́ха, а҆́ще ко́е милосе́рдїе и҆ щедро́та. Фїл. 2, 1. А҆́ще нача́ла, а҆́ще вла́сти, а҆́ще си́лы и҆ пр. Кол. 1, 16. И҆ просла́вихъ и҆ па́ки просла́влю. І҆ѡ. 12, 28. Лꙋк. 1, 14—23. Тѡв. 7, 5. Сол. прем. 14, 22. о҆́вѡ—о҆́вѡ же.

6) Не — ра́звѣ да, н. п. Тать не прихо́дитъ, ра́звѣ да ᲂу҆кра́детъ и҆ ᲂу҆бїе́тъ и҆ погꙋби́тъ. І҆ѡа́н. 10, 10. Матѳ. 15. 24. не мо́жетъ, а҆́ще не — 26, 42. И҆змове́нный не тре́бꙋетъ, то́кмѡ но́зѣ ᲂу҆мы́ти. І҆ѡа́н. 13, 10. 5, 19. Марк. 10, 30. Матѳ. 12, 24. 13, 57.

Ни — и҆, н. п. Го́споди, ни почерпа́ла и҆́маши, и҆ стꙋдене́цъ є҆́сть глꙋбо́къ. І҆ѡа́н. 4, 11. Ни самъ прїе́млетъ бра́тїю, и҆ хотѧ́щымъ возбранѧ́етъ III. І҆ѡа́н. 10. — Ни-но трїѡд. 217. Сїр. 38. 21. И҆зточѝ надъ мертвеце́мъ сле́зы, но ᲂу҆тѣ́шисѧ печа́ли ра́ди. Не забꙋ́ди, ꙗ҆́ко нѣ́сть возвраще́нїѧ; и҆ є҆мꙋ̀ по́лзы не сотвори́ши, и҆ себѐ ѡ҆ѕло́биши. Не бꙋ́дите похотницы̀ ѕлыхъ, ни ї҆дѡлослꙋжи́тели быва́йте-нижѐ соблꙋ́димъ-ни да и҆зкꙋша́имъ Хрїста̀. I. Кор. 10, 7. 8. 9. И҆-и҆ не. Лꙋк. 5, 36.

7) Не то́чїю же-но и҆, ѡ҆брѣта́етсѧ ча́стѡ по́слѣ то́чки, и҆ ѿно́ситсѧ на предидꙋ́щее н. п. Хва́лимсѧ ᲂу҆пова́нїемъ сла́вы бо́жїѧ. Не то́чїю же, но и҆ хва́лимсѧ ѡ҆ бо́зѣ го́сподемъ на́шимъ І҆исꙋ́съ Хрїсто́мъ. 5, 11. 8, 23. 9, 10. Рим. Не то́кмѡ, но. Пре. сол. 19, 14.

§. 96. — 1) Нижѐ и҆ ни, и҆́но зна́менꙋетъ (и҆на́че прелага́етсѧ) є҆гда̀ є҆ди́ножды, и҆́но же, є҆гда̀ два́жды и҆ бо́лше кратъ полага́етсѧ; въ пе́рвомъ слꙋ́чаи значи́тъ: и҆ не, во второ́мъ слꙋ́чаи зна́менꙋетъ нѣ́мецко weder-noch и҆ полага́етсѧ: нижѐ-нижѐ, нижѐ-ни, ни-ни, ни-нижѐ, н. п. Бра́тїе, да не ца́рствꙋетъ грѣхъ въ

тѣ́лѣ ва́шемъ, нижѐ представля́йте ѹ҆ды ва́шѧ ѻ҆рꙋ́жіѧ непра́вды грѣхꙋ̀. Ри́м. 6, 13. І. Петр. 2, 22. І҆ѡа́н. 12, 40. Не ѹ҆разꙋмѣ́лъ ли є҆сѝ, ни ли слы́шалъ є҆сѝ? И҆са́. 40, 28. III. цар. 10, 12. Всѧ́къ ѿмета́ѧйсѧ сы́на, ни ѻ҆тца̀ и҆́мать І. І҆ѡа́н. 2, 23. І. Кор. 14, 21. І҆дѡли ѹ҆́ши и҆́мꙋтъ, и҆ не ѹ҆слы́шатъ, нижѐ бо [1]) є҆сть дꙋхъ во ѹ҆стѣхъ и҆хъ. Ѱал. 134, 17. Бра́шно насъ не поста́витъ предъ Бо́гомъ; ниже бо, а҆́ще ꙗ҆́мы, и҆збы́точествꙋемъ, нижѐ, а҆́ще не ꙗ҆́мы, лиша́емсѧ. Кор. 8, 8. Не клени́тесѧ ни не́бомъ, ни земле́ю, ни и҆но́ю ко́ею клѧ́твою. І҆ак. 5, 12. Ма́рк. 12, 21. и҆ ни той Лꙋк. 16, 31. Ни, а҆́ще кто ѿ ме́ртвыхъ возкре́снетъ, не и҆́мꙋтъ вѣ́ры. Сол. 11, 25. Нижѐ зна́менꙋетъ ne quidem І҆ꙋдїѳ. 11, 13.

2) И҆лѝ раздѣлѧ́етъ два смы́сла н. п. Во ѹ҆стѣ́хъ двою̀, и҆лѝ трехъ свидѣ́телей. И҆лѝ грѣха̀ въ смерть, и҆лѝ послꙋша́нїѧ въ пра́вдꙋ. Рим. 6, 26. Вѧ́щше и҆лѝ двана́десѧте легеѡ́на а҆́ггелъ. Матѳ. 26, 53. зна́менꙋетъ ри́мско: vel-ſogar. Въ но́выхъ и҆зда́нїѧхъ стои́тъ: не́же. Матѳ. 25, 39. и҆ пр.

3) Ча́стѡ съ вопроше́нїемъ полага́етсѧ н. п. И҆ли не вѣ́сте, бра́тїе, ꙗ҆́ко тѣлеса̀ ва́ша храмъ живꙋ́щагѡ во васъ свѧта́гѡ дꙋха сꙋть? І. Кор. 6, 19. 16.

4) Ча́стѡ, є҆гда̀ ѡ҆ двои́хъ вопроша́етсѧ, ли предхо́дитъ, а҆ и҆лѝ послѣ́дꙋетъ н. п. Кто согрѣшѝ, сей ли, и҆ли́ роди́телѧ є҆гѡ̀, да (ꙗ҆́ко) слѣпъ роди́сѧ. І҆ѡа́н. 9, 2.

5) Ли по́слѣ а҆́ще зна́менꙋетъ а҆, н. п. А҆́ще ли непра́вда на́ша бо́жїю пра́вдꙋ составлѧ́етъ. Ри́м. 3, 5. 7, 16.

6) Лю́бо значи́тъ: и҆лѝ бо н. п. Никто́же мо́жетъ двѣма̀ господи́нома рабо́тати; лю́бо є҆ди́наго возлю́битъ, а҆ дрꙋга́го возненави́дитъ; и҆лѝ є҆ди́нагѡ держи́тсѧ, ѡ҆ дрꙋзѣ́мъ же нерадити на̀чнетъ. Матѳ. 6, 24. —

---

[1]) = нѣсть бо.

§. 97. — 1) А҆́ще, ᲂу҆сло́вный сою́зъ, не всегда̀ прѧмо́е ᲂу҆словїе полага́етъ, но совокꙋплѧ́етъ два смы́сла н. п. А҆́ще кто во сло́вѣ не согрѣша́етъ, сей сове́ршенъ мꙋ́жь, си́ленъ ѡ҆бꙋзда́ти и҆ все тѣ́ло. І҆ак. 3, 2. Вмѣ́стѡ: И҆́же (а҆́ще) во сло́вѣ не согрѣша́етъ и҆ прч. А҆́ще хо́щеши наслѣ́дити живо́тъ вѣ́чный, соблюди̇̀ за́пѡвѣди. Вмѣ́стѡ: хотѧ́й наслѣ́дити живо́тъ вѣ́чный, да соблюде́тъ за́пѡвѣди. И҆́же а҆́ще соблазни́тъ є҆ди́наго ѿ ма́лыхъ сихъ вѣ́рꙋющихъ въ мѧ, до́брѣе є҆́сть є҆мꙋ̀ па́че, а҆́ще ѡ҆блежи́тъ ка́мень же́рновный ѡ҆ вы́и є҆гѡ̀. Марк. 9, 42. Зри І҆ѡ́в. 31, II. Кор. 11, 15. Гал. 2, 14.

Оу҆сло́вїе прѧмо́е полага́етъ, а҆́ще си́це рече́тсѧ: А҆́ще соблюде́ши за́пѡвѣди, то живо́тъ вѣ́чный наслѣ́диши. А҆́ще во сло́вѣ не согрѣши́ши, бꙋ́деши мꙋ́жь соверше́нъ. Сїѧ̀ всѧ дамъ тебѣ̀, а҆́ще падъ поклони́шисѧ ми. Сїѧ̀ всѧ пишꙋ̀ тебѣ̀, ᲂу҆пова́ѧ прїити̇̀ къ тебѣ̀ ско́рѡ: а҆́ще же заме́длю, да ᲂу҆вѣ́си, какѡ подоба́етъ во домꙋ̀ бо́жїи жи́ти. І. Тїм. 3, 14. Вдови́ца да причита́етсѧ, бы́вши є҆ди́номꙋ мꙋ́жꙋ жена̀, въ дѣлѣ́хъ до́брыхъ свидѣ́телствꙋема, а҆́ще ча́да возпита́ла є҆́сть, а҆́ще свѧты́хъ но́зѣ ᲂу҆мы̀, а҆́ще стра́нныѧ прїѧ́тъ, а҆́ще ско́рбнымъ ᲂу҆тѣше́нїе бысть, а҆́ще всѧ́комꙋ дѣ́лꙋ бла́гꙋ послѣ́довала є҆́сть. 5, 9. — Оу҆сло́віе є҆́сть а҆́ки средство, и҆́мже коне́цъ постиза́етсѧ, и҆лѝ пꙋ́ть водѧ́щїй къ намѣре́нїю.

2) А҆́ще ᲂу҆потреблѧ́етсѧ вмѣ́стѡ: и҆лѝ (sive) н. п. А҆́ще живе́мъ, а҆́ще ᲂу҆мира́емъ, госпо́дни є҆смы̀. Ри́мл. 14. 8. А҆́ще ᲂу҆́бѡ ѿ волѡ́въ, и҆лѝ ѿ о҆ве́цъ IV. Мѡѵс. 15, 3. Никто́же да хва́литсѧ во человѣ́цѣхъ, а҆́ще Па́ѵелъ, и҆лѝ А҆поллѡ́съ, и҆лѝ Ки́фа І. Кор. 3, 22. 10, 31 Пе́тр. 2, 13.

3) А҆́ще ᲂу҆потреблѧ́етсѧ при вопроше́нїи н. п. Пїла́тъ, призва́въ со́тника, вопроси̇̀ є҆го̀, а҆́ще ᲂу҆жѐ Хрїсто́съ ᲂу҆́мре. Ма́рк. 15, 44. Па́ѵелъ ѡ҆брѣ́тъ ᲂу҆чени́ки вопроси̇̀; а҆́ще ᲂу҆́бѡ дꙋ́хъ свѧтъ прїѧ́ли є҆стѐ вѣ́ровавше? Дѣѧ́н. 19, 2. І. І҆ѡа́н. 4, 1. Ри́мл. 1, 10. Быт. 27,

21. Сїѐ по ѡ҆бы́чаю гре́кѡвъ, вмѣ́стѡ ли: кто вѣсть, поми́лꙋетъ ли мѧ госпо́дь II. цар. 12, 22. И҆лѝ: кто вѣсть, а҆́ще поми́лꙋетъ мѧ — вопросѝ четвероно́гихъ, а҆́ще ти рекꙋтъ. І҆ѡв. = рекꙋтъ ти.

4) А҆́ще ᲂу҆потребля́етсѧ при клѧ́твѣ ѿрица́телнѡ, а҆ съ не положи́телнѡ, н. п. И҆ речѐ Є҆лїссе́й: живъ госпо́дь Богъ, и҆ жива̀ дꙋша̀ твоѧ̀, а҆́ще ѡ҆ста́влю тѧ. Клѧ́хсѧ во гнѣ́вѣ мое́мъ: а҆́ще вни́дꙋтъ въ поко́й мой. Є҆вр. 3, 11. I. ца́р. 14, 45. Ма́рк. 8, 12. I. цар. 26, 10. Живъ госпо́дь, а҆́ще не госпо́дь порази́тъ є҆го̀ (не вни́дꙋтъ, не ѡ҆ста́влю тѧ). А҆́ще не = и҆́же не. Ма́рк. 10, 29. 30. А҆́ще не рꙋко́ю силною. И҆зх. 3, 19. = ра́звѣ.

5) А҆́ще полага́етсѧ и҆зли́шнѡ, и҆лѝ по превозхожде́нїю (II. Кор. 12, 31.) по ѡ҆бы́чаю гре́ческомꙋ, во є҆́же и҆зрази́ти части́цꙋ гре́ч. αν, по́слѣ є҆ли́жды, є҆ли́ка, є҆ли́цы, а҆́мѡже, и҆́же, и҆́мже ѡ҆́бразомъ, ꙗ҆́коже, є҆гда̀, внегда̀, и҆дѣ́же, н. п. И҆же а҆́ще погꙋби́тъ дꙋшꙋ свою̀ менѐ (Хрїста̀) ра́ди и҆ Є҆ѵаггѐлїа, той спасе́тъ ю҆̀. Є҆ли́ка а҆́ще хо́щете, да творѧ́тъ вамъ человѣ́цы, твори́те и҆ вы и҆̀мъ та́кожде. Є҆ли́жды а҆́ще ꙗ҆́сте хлѣ́бъ сей, и҆ ча́шꙋ сїю̀ пїетѐ, смерть госпо́дню возвѣща́ете, до́ндеже прїи́детъ I. Кор. 11, 26. І҆ꙋдіѳ. 10. Второз. 8, 5. I. цар. 14, 47. И҆зх. 1, 10. И҆же кто 132. стр. трїѡд. По є҆ли́кꙋ а҆́ще кто II. Кор. 8, 12. Въ о҆́ньже бо день а҆́ще насади́ши. И҆з. 17, 11. Въ о҆́ньже день наслѣ́диши (безъ а҆́ще). А҆́ще хо́щетъ здѣ и҆зрази́ти modum conjunctivum.

Примѣча́нїе. Ѵпотребле́нїе со́юза а҆́ще є҆сть и҆ногда̀ во книга́хъ завѣ́та неѡпредѣле́нно, вопро́съ ли твори́тъ, и҆лѝ ни, н. п. Безъ менѐ ᲂу҆зрю̀; ты покажи́ ми, а҆́ще непра́вдꙋ содѣ́лахъ, не и҆́мамъ приложи́ти. І҆ѡ́в. 34, 32. — Послѝ рꙋкꙋ твою̀, го́споди, а҆́ще не въ лицѐ тѧ І҆ѡвъ благослови́тъ 2, 5. до́лжно допо́лнити: и҆ ви́диши а҆́ще. — Что бо вѣ́си, же́но, а҆́ще мꙋжа спасе́ши. I. Кор. 7, 16. Зна́м: што знашъ, мож' да тьешъ га спа́сти. Си́це и҆ Є҆сѳи́р. 4, 14.

6) Аще иногда̀ и҆зметáетсѧ н. п. Болитъ ли кто во васъ, да призовéтъ пресвѵ́теры церкóвныѧ. І҆ак. 5, 13. 14. Хóщеши же ли не боѧ́тисѧ влáсти, блáгое творѝ. Сїр. 32, 1. Дѣѧ́н. 25, 12.

7) А҆́ще и҆ногда̀ рáвно є҆́сть є҆гда̀ (кадъ) н. п. А҆́ще бо Богъ а҆́ггелѡвъ согрѣши́вшихъ не пощадѣ̀, но плени́цами мрáка свѧзáвъ предадѐ на сꙋдъ мꙋ́чимыхъ блюстѝ, — вѣсть госпóдь благочести́выѧ ѿ напáсти и҆збавлѧ́ти II. Петр. 2, 4. Є҆сѳ. 8, 7. А҆́ще сребрò возврати́хомъ къ тебѣ̀, кáкѡ бы́хомъ ꙋ҆крáли сребрò и҆лѝ злáто. Быт. 44, 8. И҆ногдá же сомнѣ́нїе нѣ́кое и҆зѧвлѧ́етъ, н. п. Гоню́ же, а҆́ще и҆ пости́гнꙋ. Фїл. 3, 12. А҆́ще тóчїю и҆ тꙋ́не. Гал. 3, 4. I. Кор. 5, 1. 3. Ри́мл. 5, 10. 15. 17. II. Кор. 5, 3.

8) Сою́зꙋ а҆́ще послѣ́дꙋетъ чáстѡ и҆ ѿвѣ́тствꙋетъ части́ца то и҆лѝ ꙋ҆̀бо, н. п. А҆́ще со Хрїстóмъ ꙋ҆мрóхомъ, то съ нимъ и҆ ѡ҆живéмъ II. Тїм. 2, 11. А҆́ще на ли́ца зритѐ, то грѣхъ содѣвáете. І҆ак. 2, 9. Ри́мл. 11, 16. А҆́ще же Хрїстóсъ не востà, тще ꙋ҆̀бо проповѣ́данїе нáше. I. Кор. 11, 14. 15. 15, 14. II. Кор. 5, 14. то ꙋ҆̀бо II. цар. 14, 32. А҆́ще кто лю́битъ мѧ, слóво моѐ соблюдéтъ. А҆́ще господи́на дóмꙋ веелзевꙋ́ла нарекóша, колмѝ пáче домáшнїѧ є҆гѡ̀? Матѳ. 10, 25. но и҆ безъ а҆́ще ѡ҆брѣтáетсѧ то ꙋ҆ Мáрка 10, 26. во грéческомъ стои́тъ *και τις* = и҆ кто? I. Кор. 15, 14.

9) Тáкожде нарѣ́чїю вмѣ́стѡ сою́за ꙋ҆потреблѧ́емомꙋ и҆дѣ́же, послѣ́дꙋетъ тꙋ, тáмѡ; сою́зꙋ є҆гда̀ послѣ́дꙋетъ и҆ногда̀ тогда̀ н. п. И҆дѣ́же трꙋпъ є҆сть, тꙋ собирáютсѧ ѻ҆рлѝ. Идѣ́же є҆сть сокрóвище вáше, тꙋ бꙋ́детъ и҆ сéрдце вáше. Є҆гда̀ нéмощствꙋю, тогда̀ си́ленъ є҆смь. II. Кор. 12, 10. I. Кор. 15, 54. І҆ак. 3, 16. І҆ѡáнн. 8, 28. 16, 21. 17, 12. Матѳ. 25, 31. Є҆вр. 6, 10. 12. Лꙋк. 17, 24. 26. 28. 37. Є҆ли́цы - сі́н. Ри́мл. 8, 14. ꙗ҆ковѝ - таковѝ. I. Кор. 15, 48.

§. 98. 1) Противослóвни сою́зи представлѧ́ютъ каковò и҆зѧ́тїе и҆лѝ и҆зправлéнїе пéрвагѡ смы́сла; а҆ ꙋ҆стꙋпи́телнїи сою́зи: а҆́ще и҆, ꙋ҆̀бѡ, ꙋ҆стꙋпáютъ,

то ѣ̂сть: допѫщаю́тъ нѣ́что н. п. А̏ще и плоти́ю ѿстою̀, но дх҃омъ съ ва́ми е̂смь. А̏ще и̂ во гро́бъ снизше́лъ е̂сѝ безсме́ртне, но а̏дову разрѫши́лъ е̂сѝ си́лу. Не вѣ́сте ли, я̂ко тецѣ́ющіи въ позо́рищи вси у᷈ бѡ тецу́тъ, е̂ди́нъ же прі́е́млетъ по́честь. I. Кор. 9, 24. А̏ще то́чію и̂ тѫ́не. Гал. 3, 4. А̏ще ми е̏сть съ тобо́ю и̂ у᷈мре́ти, не ѿвергѫ́ся тебѣ̀. Ма́рк. 14, 29. 31. — Сою́зъ у᷈ступи́тельный: а̏ще и̂, до́лжно различа́ти ѿпа́сно не то́чію ѿ и̂ а̏ще, но и̂ ѿ а̏ще и̂, е̂гда̀ сі̀ѐ и̂ на паде́жь, а̂ не на глаго́лъ ѿно́ситсѧ, а̏ще и̂ — но и̂ли о҆бра́че, и̂: у᷈ бѡ — же, е̂ди́но вмѣ́стѡ дрѫга́гѡ полага́ютсѧ. А̏ще и = се́рбскомѫ: а́ко и, пре́мда.

Примѣча́ніе. Нѣ́цы а̏ще и̂, у᷈ бѡ, называ́ютъ сою́зы противосло́вныѧ, но погрѣ́шнѡ: Подоба́етъ (глаго́лютъ хи́три человѣ́цы) ѿкѫдѫ́ливо, а̏ще и̂ ѿ зла, пріѡврѣта́ти, Прем. Сол. 15, 12. Се у᷈ступле́ніе, а̂ никое́же противле́ніе! —

Же, а̏ще противѫполага́етсѧ, е̂ди́ножды бы до́лжно было стоа́ти; но и̂врѣта́етсѧ и̂ бо́лше кратъ, н. п. Во гро́бѣ пло́тски, во а̏дѣ же дѫше́ю, въ раи́ же съ разбо́йникомъ, и̂ на престо́лѣ былъ е̂сѝ, Хрі́стѐ, всѧ и̂сполня́ѧй нецпи́санный.

2) Со сою́зомъ у᷈ бѡ и̂ же, у᷈потребля́етсѧ о҆бъ, о҆́ба, о҆́бо, н. п. О҆бъ у᷈ бѡ а̏лчетъ, о҆́бъ же у᷈пива́етсѧ. I. Кор. 11, 31. О҆бъ у᷈ бѡ вкѫшъ, за́повѣдь ѿве́рже сотво́ршагѡ, о҆́бъ же сразпина́емь Бо́га и̂сповѣ́да тая́цагосѧ. Дѣа́н. 28, 24. Ѡбрѣта́етсѧ у᷈ бѡ и̂ безъ же во стїхи́рахъ, н. п. Е̂ди́нѫ у᷈ бѡ у᷈постася́ родила̀ е̂сѝ. Нед. гласъ 5. О҆ваго у᷈ бѡ и̂десни́ю, а̂ дрѫга́го и̂ шѫ́ю. Лѫк. 23, 33. II. Тїм, 1, 10. Е̂вр. 7, 5. 6.

3) Вмѣ́стѡ и̂ у᷈ бѡ (et quidem) мо́жетъ рещи́сѧ: и̂ то, и̂лѝ: и̂ сей, н. п. Братъ съ бра́томъ сѫдитсѧ, и̂ то предъ невѣ́рными. Не сѫди́хъ вѣ́дѣти что во васъ, то́чію І҃исѫсъ Хрі́ста̀, и̂ сего̀ ра́зпата. I. Кор. 6, 6. 2, 2. — да е̂щѐ н. п. Тѣ́мже ѿ е̂ди́нагѡ роди́шасѧ, да е̂щѐ у᷈мерщвле́ннагѡ. Е̂вр. 11, 12. е̂щѐ же

знáменѹетъ: ἐτι δε ἡ ἐτι τε = quin etiam, adhuc vero, ἡ нѣсть довóлнѡ ѩсно.

Сéрбски глагóлетсѧ: и то et quidem.

4) Же (грéчески δε, сéрбски: а), ꙗзражáетъ малѣ́йшее противоположéнїе, н. п. Ꙗзъ сплю, сéрдце же моѐ бдитъ. Да ѹ̑дóбнѣе же 23. Ꙗпр. — И вы же свидѣ́телствѹете. Їѡáнн. 15, 27. И въ кáнѣ же, трїѡд. 401. — не ѐгóже, вмѣ́стѡ не ѐгó же. Фїл. 2, 27. — Частѣ́йше сїѐ же ꙗзлúшнѡ ѡ̑брѣтáетсѧ во свѧщéнномъ писáнїи, ꙗногдá же полагáетсѧ вмѣ́стѡ: и, ѹ̑ѵ (quidem, μεν). Дѣя́н. 1, 6. Не ходѝ во Ѐгúпетъ, вселисѧ же (-но) во землѝ. Быт. 26, 2. Лѹк. 10, 34. вседúвъ же = и̑ вседúвъ. Ѐвр. 11, 1.

5) Же (δε) ѹ̑потребля́етсѧ при повторéнїи глагóла и̑ ꙗны́хъ речéнїй, н. п. Ꙗвúсѧ Їисѹсъ ѹ̑ченикѡ́мъ своúмъ на мóри тївеpїáдстѣмъ, ѡ̑вúсѧ же сúце. Їѡáн. 21, 1, Смирúлъ себѐ (Хрїстóсъ) послѹшлúвъ бывъ дáже до смéрти, смéрти же крéстныѧ. Ꙗще приложúши сéрдце твоѐ къ рáзѹмѹ, приложúши же ѐ̃ въ наказáнїе сы́нѹ твоемѹ. Прúтч. 2, 2. I. Кор. 5, 1. 14, 15. Рúм. 9, 30.

6) Же знáменѹетъ ꙗногдà сéрбско та (doch, ja), н. п. Всѹю прїидóсте къ мнѣ? Вы же возненавúдѣсте менѐ и̑ ѿсылáсте мѧ ѿ себѐ. Быт. 26, 27. — Сúце и̑ бо н. п. Мѹжїе Ѐфéсстїи, кто бо ѐсть человѣ́къ, ꙗже не вѣсть? Дѣя́н. 19, 35.

7) Но, о̑бáче, ꙗзражáютъ вáцшее противлéнїе, нéжели же; ꙗногдà стоя́тъ о̑ба вкѹпѣ ꙗзлúшнѡ, н. п. О̑бáче ѹ̑ѵ и̑ ѿ князь мнóзи вѣ́роваша въ негò: но фарїсéй рáди не ꙗзповѣ́довахѹ. Їѡáнн. 12, 42. — Ꙗдѣ́же не предходúло, тѹ но послѣ́дѹетъ, н. п. О̑бáче не моѧ̀ вóлѧ, но твоѧ̀ да бѹдетъ. Лѹк. 22, 24. — О̑бáче се рѹкà предаю́щагѡ мѧ̀ со мнóю ѐсть на трапéзѣ. 22, 21. Мáрк. 14, 36. Мáтѳ. 26, 39. 64. Їѡáнн. 20, 5. Ѱал. 38, 7. Лѹк. 24, 21. 22. I. Кор. 9, 2. — Но ѹ̑̃ѵ. — Ꙗще ѹ̑жѐ и̑ не дѣ́вство, о̑бáче чистотѹ.

Сéрбски: но, него, али.

8) А҆, полага́етсѧ вездѣ̀, но наипа́че предъ и҆́же, не, ꙗ҆́кѡ, та́кѡ, поне́же, зане́же, то́йже (и҆дѣ́же бы же ѕлогла́сїе и҆ двоемы́слїе причини́ло), о҆́но е҆́сть ра́вно τῳ же знаменова́нїемъ, н. п. А҆ и҆́же погꙋби́тъ дꙋ́шꙋ свою̀ менѐ ра́ди. А҆ ꙗ҆́ко ви́дѣлъ е҆сѝ главꙋ̀. III. Е҆здр. 12. — Непра́вилнѡ напи́сано е҆́сть ꙗ҆́коже Іѡа́нн. 15, 19. 27. и҆ та́коже Матѳ. 20, 22. — А҆́ще хо́щемъ же ᲂу҆потреби́ти, то до́лжно ѿлꙋчи́ти е҆̀, н. п. Ꙗ҆́кѡ сы́нъ же бо́жїй мі́ръ свободи́лъ е҆сѝ. Хвал. гл. 5. По совѣ́тꙋ, а҆ не по повелѣ́нїю I. Кор. 7, 6. Дѣѧ́н. 22, 29. IV. ца́р. 5, 13.

И҆ногда́ же и҆ ли стои́тъ и҆зли́шнѡ вкꙋ́пѣ н. п. А҆́ще ли же дꙋ́хъ возкреси́вш агѡ І҆исꙋ́са. Ри́мл. 8, 11. Ли и҆лѝ же довлѣ́етъ.

§. 99. 1) Винослóвнїи сою́зи и҆зража́ютъ причи́нꙋ каковы́хъ мысле́й н. п. Ви́дѣ І҆исꙋ́съ наро́дъ многъ и҆ милосе́рдова ѡ҆ немъ; занѐ бѧ́хꙋ ꙗ҆́кѡ о҆́вцы не и҆мꙋ́щїѧ па́стырѧ.

2) Бо, частѣ́йше ᲂу҆потребля́етсѧ, и҆дѣ́же да́ти хо́щемъ причи́нꙋ чегѡ̀; свѧще́нно писа́нїе по́лно е҆́сть сегѡ̀ доказа́телства. Ча́стѡ стои́тъ а҆́ки и҆зли́шнѡ, н. п. Сїѐ глаго́лю по совѣ́тꙋ, а҆ не по повелѣ́нїю; хощꙋ̀ бо, да вси человѣ́цы бꙋ́дꙋтъ, ꙗ҆́коже и҆ а҆́зъ. I. Кор. 7, 6. 7. Дѣѧ́н. 19, 35. Дан. 14, 18. Ѱал. 138, 10. Ма́рк. 15, 14. Что бо, гре́чески: τι γαρ. I. Кор. 16, 5. Македо́нїю бо прохождꙋ̀. — Бо се́рбски: е҆́ръ.

И҆ногда̀ зна́менꙋетъ се́рбско та н. п. Почто̀ реклъ е҆сѝ, ꙗ҆́ко сестра́ ми е҆́сть? рече́ же е҆мꙋ̀ І҆саа́къ: рѣ́хъ бо, да не ᲂу҆мрꙋ̀ е҆ѧ̀ ра́ди. Быт. 26, 9. А҆́ще возмꙋ̀ крилѣ̀ моѝ ра́нѡ и҆ вселю́сѧ въ послѣ́днихъ мо́рѧ, и҆ та́мѡ бо рꙋка̀ твоѧ̀ наста́витъ мѧ. Ѱал. 138, 10. Что̀ трꙋжда́ете женꙋ̀? дѣ́ло бо добро̀ содѣ́ла ѡ҆ мнѣ́. Матѳ. 26, 10. Вскꙋ́ю вы мы́слите лꙋка́ваѧ въ сердца́хъ свои́хъ? Что бо е҆́сть ᲂу҆до́бѣе рещѝ и҆ пр. 9, 4. 5. та́кожде 23, 17. 19. Дѣѧ́н. 19, 35. 16, 37. Въ нѣ́кихъ и҆зда́нїѧхъ стои́тъ: Кто ᲂу҆́бѡ (лѣ́та 1798).

3) Ибо полагаетсѧ въ послѣдꙋющемъ предложе́нїи, и даетъ причинꙋ предидꙋщемꙋ н. п. Аще любите любѧщыѧ вы, каѧ вамъ благодать есть? Ибо и грѣшницы любѧщыѧ ихъ любѧтъ. Лꙋк. 6, 32. 33. 34.

Ибо знаменꙋетъ иногда: *και γαρ*, сербско та и, н. п. Рцы господи слово, и изцѣлѣетъ отрокъ мой. Ибо азъ человѣкъ есмь подъ властїю, имый подъ собою воины. Матѳ. 8, 9. Рѣша Петрови: воистиннꙋ и ты ѿ нихъ еси: ибо бесѣда твоѧ ꙗвѣ тѧ творитъ. 26, 73. Воистиннꙋ сꙋета всѧческаѧ, житїе же сѣнь и сонїе; ибо всꙋе мѧтетсѧ всѧкъ земнородный.

4) Ꙗко[1]) есть винословный союзъ и полагаетсѧ съ начала предложенїѧ: Ꙗко всѣхъ еси творенїй вышшаѧ, достойнѡ пѣти тѧ недоꙋмѣемъ, богородице. Ꙗко сотворилъ еси сїе, проклѧтъ ты ѿ всѣхъ скотѡвъ. Быт. 3, 14. 17. Іѡан. 8, 43. Глаголаста Марїи два аггела: жено, что плачешисѧ? глагола има: ꙗко взѧша господа моего. Іѡан. 20, 13. Сїе же рече Іꙋда, не ꙗко ѡ нищихъ печашесѧ, но ꙗко тать бѣ и ковчежецъ имѣѧше. 12, 6. Ученицы вопрошахꙋ его единаго, ꙗко мы не возмогохомъ изгнати его. Марк. 9, 28. Здѣ дополни: что ꙗко.

Ино есть нарѣчїе ꙗкѡ (сербски као) н. пр. Бѣ же ꙗкѡ часъ шестый Іѡан. 4, 6. Достойно есть ꙗкѡ воистиннꙋ. Енергїи ради положено есть ꙗкѡ.

5) На иныхъ мѣстѣхъ слꙋжитъ къ изѧсненїю и знаменꙋетъ греческо *ὀτι* (quod, daß, да). Какѡ ты глаголеши, ꙗко свободни бꙋдете. Іѡан. 8, 33. Вѣмъ, ꙗко сѣмѧ авраамле есте. 37. Марїа же мнѧщи, ꙗко вертоградарь есть, глагола емꙋ. 20, 15. Оскорбѣ Петръ, ꙗко рече емꙋ третїе. 21, 17. (Здѣ ꙗко причинꙋ показꙋетъ) I. Кор. 15, 27. Аще кто надѣетсѧ себе хрїстова быти, да помышлѧетъ паки ѿ себе, зане, ꙗкоже онъ хрїстовъ, такоже и мы хрїстови. II. Кор.

---

[1]) сице ѡбрѣтаетсѧ Кормчїѧ 1787. Лѣта Част. 11. гл. 43, лист. 35. 36. 34. 43.

10, 7. не: ꙗ҆́ко ꙗ҆́коже — Кро́мѣ ꙗ҆́ко лю́діе си́лни ѕѣлѡ̀, и҆ гра́ды ᲂу҆твержде́ны ви́дѣхомъ IV. Мѡѵс. 13, 29. (кро́мѣ што = praeterquam quod) III. цар. 18, 9. Ри́м. 2, 3. Лꙋк 7, 43.

6) По́слѣ ꙗ҆́ко (quod) а҆́ще чꙋжа́ѧ словеса̀ повѣствꙋ́ютсѧ, ѡ҆бы́чнѡ во с. писа́нїи то́чнѡ, ꙗ҆́коже рече́на бы́ша, и҆злага́ютсѧ; но семꙋ̀ не до́лжно подража́ти: Оу҆ченицы̀ помышлѧ́хꙋ въ себѣ̀ глаго́люще: ꙗ҆́ко хлѣ́бы не взѧ́хомъ. Матѳ. 16, 17. Ма́рк. 8, 16. 14, 58. Є҆го́же глаго́лете, ꙗ҆́ко Богъ нашъ є҆сть. Ты́сѧщникъ ᲂу҆̀бо ѿпꙋсти̇̀ ю҆́ношꙋ, завѣща́въ ни є҆ди́номꙋже повѣ́дати, ꙗ҆́ко сїѧ̀ ꙗ҆ви́лъ є҆сѝ мнѣ. Дѣѧ́н. 23, 22. І҆ѡа́н. 4, 17. 6, 42. 10, 36. Быт. 12, 13. Коли́кѡ мнитѐ го́ршїѧ сподо́битсѧ мꙋ́ки, и҆́же сы́на бо́жїѧ попере́тъ. Є҆вр. 10, 29 = мнитѐ ꙗ҆́ко. Є҆сѳ. 9, 12.

7) Ꙗ҆́кѡ, ꙗ҆́коже, повнегда̀, занѐ, сочинѧ́ютсѧ съ наклоне́нїемъ неѡпредѣле́ннымъ и҆ да́телнымъ лица̀: И҆ се трꙋсъ вели́къ бысть въ мо́ри, ꙗ҆́коже кораблю̀ покрыва́тисѧ волнами. Мат. 8, 24. Ѡ҆блецы́тесѧ во всѧ ѻ҆рꙋ́жїѧ бо́жїѧ, ꙗ҆́кѡ возмощѝ вамъ ста́ти проти́вꙋ ко́знемъ дїа́волскимъ. Єф. 6, 11. Занѐ бы́ти є҆мꙋ̀ ѿ до́мꙋ и҆ ѻ҆те́чества даві́дова. Лꙋк. 2, 4. А҆враа́мъ зна́менїе прїѧ́тъ ѡ҆брѣ́занїѧ, ꙗ҆́кѡ бы́ти є҆мꙋ̀ ѻ҆тцꙋ̀ всѣхъ вѣ́рꙋющихъ въ неѡбрѣ́занїи. Ри́м. 4, 11. Сїѧ̀ же ѡ҆́бразы намъ бы́ша, ꙗ҆́кѡ не бы́ти намъ похотникѡ́мъ ѕлыхъ. І. Кор. 10, 6. Совѣ́тъ сотвори́ша, ꙗ҆́кѡ ᲂу҆би́ти є҆го̀. Матѳ. 27, 1. Не хотѧ́й сме́рти грѣ́шника, но ꙗ҆́коже ѡ҆брати́тисѧ є҆мꙋ̀. Быт. 15, 7. Въ сихъ четырехъ послѣ́днихъ намѣре́нїе показꙋ́етъ. — Но и҆ безъ да́телнагѡ ѡ҆брѣта́етсѧ во слꙋже́бницѣ.

И҆ и҆на́че сочине́на ѡ҆брѣта́ютсѧ, си́рѣчь съ и҆зѧви́телнымъ: Съ толи́кимъ гнѣ́вомъ потреби́тсѧ, ꙗ҆́кѡ — ѡ҆ста́витсѧ. Єсѳ. 8, 13. Наведꙋ̀ ѕла́ѧ на Іꙋдꙋ, ꙗ҆́кѡ всѧ́комꙋ слы́шащемꙋ пошꙋмѧ́тъ ѻ҆́бѣ ᲂу҆́ши є҆гѡ̀. IV. цар. 21, 12. Такѡ возлюби̇̀ Богъ мі́ръ, ꙗ҆́кѡ и҆ сы́на своего̀ далъ есть. Іѡа́н. 3, 16. Лꙋк. 2, 7.

8) Ꙗ҆́кѡ, ꙗ҆́коже значáтъ и҆ є҆гда̀: Марíа стоѧ́ше ᲂу҆ грóба внѣ плáчꙋщи, и҆ ꙗ҆́коже плáкашесѧ, прини́че во гробъ. І҆ѡáн. 20, 11. Ꙗ҆́коже слы́шаша словеса̀ сїѧ̀, недоꙋмѣвáхꙋсѧ ѡ҆ нихъ, что ᲂу҆̀бо бꙋ́детъ сїѐ. Дѣѧ́н. 5, 24. 20, 18. И҆ бысть, ꙗ҆́кѡ ᲂу҆слы́ша Єлісавéѳъ цѣловáнїе марíино, взыгрáсѧ младéнецъ рáдощами во чрéвѣ є҆ѧ̀. Лꙋк. 1, 41. 2, 15. 16, 25.

9) Что, послѣ́дꙋющꙋ ꙗ҆́ко, знáменꙋетъ почтò: Что ꙗ҆́ко и҆скáста менѐ? Лꙋк. 2, 49. Что ꙗ҆́ко съ мытарѝ и҆ грѣ́шники ꙗ҆́стъ и҆ піéтъ ᲂу҆чи́тель вашъ? Мáрк. 2, 16. Дѣѧ́н. 5, 4. І҆ѡáн. 14, 22. — Изли́шно є҆́сть что въ Мат. 7, 14. Что рáвно є҆́сть почтò Ри́м. 14, 10. и҆ и҆нáче чáстѡ.

Знаменовáнїѧ сою́за ꙗ҆́кѡ, многогꙋ́ба сꙋ́ще, темнотꙋ̀ и҆ сомнѣ́нїѧ раждáютъ: Прóклѧтъ всѧкъ, и҆́же не пребꙋ́детъ во всѣхъ пи́санныхъ въ кни́зѣ закóннѣй, ꙗ҆́кѡ твори́ти ѧ҆̀. А҆ ꙗ҆́ко въ закóнѣ никтóже ѡ҆правдáетсѧ ѿ Бóга, ꙗ҆́вѣ, ꙗ҆́ко прáведный ѿ вѣ́ры живъ бꙋ́детъ. Гал. 3, 11. Ты́сѧщникъ же ᲂу҆боѧ́сѧ, разꙋмѣ́въ, ꙗ҆́ко (quod) Ри́млѧнинъ є҆́сть, и҆ ꙗ҆́ко (зáто што) бѣ є҆гò свѧзáлъ. Дѣѧ́н. 22, 29. И҆ бысть ꙗ҆́кѡ (кáо) мертвъ, ꙗ҆́коже (тáкѡ да) мнóзѣмъ глагóлати, ꙗ҆́ко (quod) ᲂу҆́мре. Мáрк. 9, 26. ꙗ҆́кѡ ѡ҆бы́чай и҆мѣ̀ (као што) 10, 1. И҆ похвалѝ госпóдь дóмꙋ строи́телѧ непрáведнаго, ꙗ҆́ко (зато што) мꙋ́дрѣ сотворѝ: ꙗ҆́ко (є҆́ръ) сы́нове вѣ́ка сегѡ̀ мꙋдрѣ́йши сꙋ́ть. Лꙋк. 16, 8. Си́це и҆ 4, 43 ꙗ҆́ко (quod) —: ꙗ҆́ко (є҆́ръ). Кáмѡ сей хóщетъ и҆тѝ, ꙗ҆́ко мы не ѡ҆брѧ́щемъ є҆гѡ̀? (да га мы) І҆ѡáн. 7, 35. Єдá сѧ самъ ᲂу҆бїéтъ, ꙗ҆́ко глагóлетъ (зато што, и҆лѝ: то што) 8, 22.

10) Занѐ, грéчески ὅτι и҆ διότι, занéже, за є҆́же, понéже, полагáетсѧ во предидꙋ́щемъ и҆ послѣ́дꙋющемъ члéнѣ съ начáла: Занѐ мꙋдровáніе плотскóе врáжда на Бóга. Ри́м. 8, 7. Занéже проси́лъ є҆сѝ ѿ менѐ рáзꙋма, се сотвори́хъ по глагóлꙋ твоемꙋ̀. III. цáр. 3, 11. Понéже ᲂу҆́бѡ мнóзи начáша пóвѣсть. Лꙋк. 1, 1. И҆ дрꙋгóе сѣ́мѧ падѐ на кáмени и҆ прозѧ́въ ᲂу҆́сше, занѐ не и҆мѣ́ѧше

вла́ги. 8, 6. Єсд. 4, 11. Марк. 4, 5. 6. Недосто́йно є҆сть вложи́ти и҆́хъ въ корва́нꙋ, поне́же цѣна̀ кро́ве є҆сть. Матѳ. 27. 6. 25, 40. 45. IV. Мѡѵс. 14, 16. Соф. 3, 6. І҆ѡа́н. 1, 50. Поне́же (є҆ръ) что сотворѧ́тъ? I. Кор. 15, 29. Ри́м. 1, 21. за є҆́же = занѐ І҆ꙋді́ѳ. 13, 20.

Поне́же, занѐ, ꙗ҆́ко, зане́же, сꙋть є҆дина́кїѧ ва́жности, и҆ тогѡ̀ ра́ди є҆ди́но вмѣ́стѡ дрꙋга́гѡ полага́тисѧ мо́гꙋтъ: Даві́дъ не ѡ҆печа́ли дꙋ́ха сы́на своегѡ̀, поне́же любѧ́ше є҆го̀, ꙗ҆́ко пе́рвенецъ є҆мꙋ̀ бѣ. II. цар. 13, 21. 22. Имꙋ́щїи вѣ́рныхъ госпо́дїй, да не нерадѧ́тъ ѡ҆ нихъ, поне́же бра́тїѧ сꙋть, но па́че да рабо́таютъ, занѐ вѣ́рни сꙋть, I. Тім. 6, 2. Єгда̀ ᲂу҆слы́ша Іисꙋ́съ, ꙗ҆́ко ᲂу҆слы́шаша фарісе́е, ꙗ҆́ко Іисꙋ́съ твори́тъ ᲂу҆ченикѝ. І҆ѡа́н. 4, 1.

Поне́же и҆́мать и҆ и҆но́е знаменова́нїе въ Іꙋді́ѳ. 8, 14. и҆ ра́вно є҆сть: є҆гда̀, а҆́ще. Поне́же глꙋбины̀ се́рдца человѣ́ческагѡ не и҆зслѣ́дите, и҆ слове́съ мы́сли є҆гѡ̀ не пости́гнете: и҆ ка́кѡ Бо́га, и҆́же сотвори̇̀ всѧ сїѧ̀, и҆зпыта́ете? — и҆ I. Кор. 14, 16. Ка́кѡ рече́тъ, а҆ми́нь, по твоемꙋ̀ благодаре́нїю, поне́же не вѣсть, что глаго́леши (кадъ)?

§. 100. 1) Да, ꙗ҆́кѡ да, показꙋ́етъ намѣре́нїе нѣ́кое: Сїе́ же бысть, да сбꙋ́детсѧ ѿ го́спода рече́нное проро́комъ глаго́лющимъ. Матѳ. 11, 22. Лицемѣ́ри постѧ́щесѧ помрача́ютъ ли́ца своѧ̀, ꙗ҆́кѡ да ꙗ҆вѧ́тсѧ человѣ́кѡмъ постѧ́щесѧ 5, 6. 6, 4. 9, 38. 22, 15. 6, 16. Бо́лши сеѧ̀ любвѐ никто́же и҆́мать, да кто дꙋ́шꙋ свою̀ положи́тъ за дрꙋ́ги. Іѡа́н. 15, 13. Лꙋ́чше є҆сть, да тебѣ̀ мо́лѧтсѧ ча́да твоѧ̀, не́жели тебѣ̀ зрѣ́ти въ рꙋцѣ чадъ твои́хъ. Сір. 33, 22. Ѿкꙋ́дꙋ мнѣ сїѐ, да прїи́детъ ма́ти го́спода моегѡ̀ къ мнѣ. Лꙋк. 1, 43. 16, 9. Матѳ. 16, 20. Єда̀ свѣти́лникъ прихо́дитъ, да подъ спꙋ́домъ положа́тъ є҆го̀, не да ли на свѣ́щницѣ положе́нъ бꙋ́детъ? Ма́рк. 4, 21. — Да бы посла́ти его̀ къ царю̀. II. ца́р. 14, 29 (намѣре́нїе). Не хо́щемъ семꙋ̀, да ца́рствꙋетъ. Лꙋк. 19, 14. — До́лженъ є҆сть да хо́дитъ (ходи́ти). II. Іѡа́н. 2, 6. Иска́хꙋ да и҆́мꙋтъ (ꙗ҆́ти). Іѡа́н.

7, 30. — Да де́вѧть (-же) гдѣ? Лꙋк. 17, 17. Да ꙗ҆коже речѐ и҆̀мъ І҆ѡа́н. 18, 6, — Да ꙗ҆́ко є҆сте сы́нове Гал. 4, 6. Рече́ же І҆ꙋ́да: да и҆́мать та. Бы́т. 38, 23. — Ѡ҆види́те вы са́ми, да є҆щѐ бра́тїю І. Кор. 6, 8. (па́къ ї҆о́ще) да є҆щѐ (= є҆щѐ же) ᲂу҆мерщвле́ннагѡ. Є҆вр. 11, 12. — А҆́ще Богъ є҆сте́ственныхъ вѣ́твей не пощадѣ̀ — да не ка́кѡ и҆ тебѐ не пощади́тъ. Ри́м. 11, 21. дополнѝ: виждь да — и҆ да си́це рекꙋ̀: А҆враа́момъ и҆ Ле́ѵїй прїе́млѧй десѧти́ны, десѧти́ны далъ є҆сть. Є҆ще́ бо въ чре́слѣхъ ѻ҆́тчїихъ бѧ́ше (Ле́ѵїй), є҆гда̀ стрѣ́те є҆го (А҆враа́ма) Мелхїседе́къ. Є҆вр. 7, 9. 10. По́слѣ та́кѡ слѣ́дꙋетъ ꙗ҆́кѡ. Матѳ. 5, 16. І҆ѡа́н. 3, 16.

2) Бы, є҆́же ча́стѡ съ да ᲂу҆потреблѧ́етсѧ при жела́нїи чегѡ̀, нѣсть сою́зъ, но глаго́лъ є҆смь во наклоне́нїи сослага́телнѣмъ: Ѡ҆, да бы́сте потерпѣ́ли безꙋ́мїю моемꙋ̀. Ѡ҆ да бы бы́хомъ (бы́ли) ᲂу҆ме́рли. И҆зх. 16, 3. Наскочи́хъ быхъ І҆ѡ́в. 16, 4. Зах. 10, 6. Ѵ негѡ́же бы ѡ҆быта́ти намъ (да бы) Дѣѧ́н. 21, 16. а҆́кибы хотѧ́ще и҆зтѧза́ти. 23, 20. Да бы ничто̀ ѡ҆ста́вити сꙋ́щихъ ѿ зако́на II. Є҆здр. 8, 7. II. ца́р. 14, 29. бы и҆зли́шно є҆сть во Є҆вр. 9, 26. и҆лѝ є҆сть наклоне́нїе сослага́телно? — Є҆́же бы не преста́ло дѣ́ло то. І. Є҆здр. 6, 8 = да бы. О҆на ꙗ҆влѧ́шесѧ, а҆́ки бы и҆зволѧ́етъ и҆́хъ совѣ́тꙋ. Жит. 11. І҆ан. А҆ки бы не былъ Богъ во ї҆сраи́ли. IV. цар. 1, 16.

§. 101. 1) Заключи́телнїи сою́зи совокꙋплѧ́ютъ мы́сли є҆ди́ны и҆зъ дрꙋги́хъ слѣ́дꙋющыѧ: Нощь ᲂу҆́бѡ пре́йде, а҆ день прибли́жисѧ: ѿложи́мъ ᲂу҆̀бо дѣла̀ те́мнаѧ и҆ ѡ҆блече́мсѧ во ѻ҆рꙋ́жїе свѣ́та. Ри́м. 13, 12. Нѣсть власть, а҆́ще не ѿ Бо́га, сꙋ́щїѧ же вла́сти ѿ Бо́га ᲂу҆чинены̀ сꙋть: тѣ́мже противлѧ́ѧйсѧ вла́сти бо́жїю повелѣ́нїю противлѧ́етсѧ 13, 1. 2. И҆́же сы́на своего̀ не пощадѣ̀, но за насъ всѣхъ пре́далъ є҆сть є҆го̀, ка́кѡ ᲂу҆̀бо не и҆ съ нимъ всѧ намъ да́рствꙋетъ? 8, 32. Вси предста́немъ сꙋди́щꙋ хрїсто́вꙋ; пи́сано бо є҆сть: живꙋ̀ а҆́зъ, глаго́летъ госпо́дь, ꙗ҆́ко мнѣ поклони́тсѧ всѧ́ко колѣ́но и҆ всѧкъ ѧ҆зы́къ и҆зповѣ́стсѧ Бо́гови:

тѣ́мже ѹ҃бо кі́йждо насъ ѡ҆ себѣ̀ сло́во дастъ Бо́гꙋ. 14, 11. 12. — Вмѣ́стѡ тѣ́мже тѣмъ ѡ҆брѣта́етсѧ во о҆ктѡ́исѣ; тѣмъ = δι ἀυτοῦ Є҆вр. 13, 15.

2) Нарѣ́чїѧ и҆на́ѧ вмѣ́стѡ сою́зѡвъ ѹ҆потребля́емаѧ: про́чее н. п. Стека́етсѧ про́чее (ѹ҃бо) собо́рище їꙋде́йское, да и҆ пр. Є҆вр. 10, 13. Є҆фесс. 6; 10. Фїл. 3, 1. II. Сол. 3, 1. — ѿ ню́дꙋже н. п. Не ѿ а҆́ггелъ ѹ҆́бѡ когда̀ прїе́млетъ, но ѿ сѣ́мене а҆враа́мова прїе́млетъ, ѿ ню́дꙋже (и҆ ѿонꙋ́дꙋже 1. Ма́рта = тогѡ̀ ра́ди) до́лженъ бѣ по всемꙋ̀ подо́битисѧ бра́тїи Хрїсто́съ. Є҆вр. 2, 17. — И҆ па́ки н. п. И҆ па́ки, а҆́зъ бꙋ́дꙋ надѣ́ѧсѧ нань, и҆ па́ки: се а҆́зъ и҆ дѣ́ти, ꙗ҆̀же ми далъ є҆сть Бо́гъ. 2, 13. 1, 10. — Толи́кѡ лꙋ́чшїй бывъ а҆́ггелъ, є҆ли́кѡ пресла́внѣе па́че и҆́хъ наслѣ́дствова и҆́мѧ. 1, 4. — Сегѡ̀ ра́ди подоба́етъ намъ ли́шшее внима́ти слы́шаннымъ, да не когда̀ ѿпа́днемъ. 2, 1. И҆ свѧтѧ́й бо и҆ ѡ҆свѧща́емїи ѿ є҆ди́нагѡ вси: є҆ѧ́же ра́ди вины̀ (тѣ́мже) не стыди́тсѧ бра́тїю и҆̀хъ нарица́ти 2, 11. — Ꙗ҆коже и҆ и҆́ндѣ глаго́летъ: ты є҆сѝ свѧще́нникъ по чи́нꙋ мелхїседе́ковꙋ. 8, 6. — И҆ поели́кꙋ не безъ клѧ́твы — по толи́кꙋ лꙋ́чшагѡ завѣ́та бысть и҆зпорꙋ́чникъ Хрїсто́съ 7, 20. 22. Є҆гда̀ ꙗ҆зы́цы не и҆мꙋ́ще зако́на, є҆стество́мъ зако́ннаѧ творѧ́тъ, сїи са́ми себѣ̀ сꙋ́ть зако́нъ. Ри́м. 2, 14 Ка́кѡ бꙋ́детъ сїѐ, и҆дѣ́же мꙋ́жа не зна́ю? Лꙋк. 1, 34. Є҆ли́цы не вою́ютъ, но дѣ́лаютъ зе́млю, па́ки (ничи́мъ ме́нше, и҆лѝ vicissim I. Кор. 12, 21.) є҆гда̀ сѣ́ютъ, зажина́юще прино́сѧтъ царе́ви. III. Є҆здр. 4, 6. Ри́мл. 3, 21. Ны́нѣ — и҆ Дѣѧ́н. 5, 38. 23, 15. І҆ѡа́нн. 17, 5. Внегда́ же глаго́летъ Бо́гъ: новъ завѣ́тъ, ѡ҆бветшѝ пе́рваго, а҆ ѡ҆бветшава́ющее близъ є҆сть и҆зтлѣ́нїѧ. Є҆вр. 8, 13. Къ симъ, пло́ти на́шей о҆тцы̀ и҆мѣ́хомъ наказа́тели и҆ срамлѧ́хомсѧ: не мно́гѡ ли па́че повине́мсѧ о҆тцꙋ̀ дꙋховѡ́мъ? 12, 9. Ина́че I. Кор. 7, 14.

Примѣча́нїе 1) Сою́зи по свое́й приро́дѣ не ѹ҆правлѧ́ютъ наклоне́нїемъ и҆зѧви́телнымъ и҆ли́ сослага́телнымъ, но по намѣре́нїю глаго́лющагѡ; и҆ сїѐ є҆сть

несоверше́нство ѧ҆зы́ка славе́нскагѡ н. п. Въ семъ предложе́нїи и҆ подо́бныхъ: Сегѡ̀ ра́ди ктомꙋ̀ не терпѧ̀, посла́хъ разꙋмѣ́ти вѣ́рꙋ ва́шꙋ, да не ка́кѡ и҆зкꙋси́лъ вы бꙋ́детъ и҆зкꙋша́ѧй, и҆ во́тще бꙋ́детъ трꙋ́дъ нашъ. І. Солꙋн. 3, 5. П. Кор. 13, 7. — не мо́жно вѣ́дати, є҆да́ ли сою́зъ да ѿно́ситсѧ и҆ на бꙋ́детъ, и҆лѝ соверша́етсѧ си́ла є҆гѡ̀ во и҆зкꙋси́лъ. Изъ гре́ческагѡ о҆ба́че глаго́ла γενηται ви́дитсѧ, ꙗ҆́ко да и҆ на бꙋ́детъ возно́ситсѧ. — Си́це и҆: А҆́ще возме́ши и҆зчисле́нїе сынѡ́въ ї҆сраи́левыхъ въ пресмотре́нїи и҆́хъ, и҆ дадѧ́тъ кі́йждо и҆зкꙋпле́нїе за дꙋ́шꙋ свою̀ го́сподꙋ, и҆ не бꙋ́детъ въ нихъ паде́нїѧ въ пресмотре́нїи и҆́хъ. Изх. 30, 12. Госпо́дь предста̀ мнѣ и҆ ᲂу҆крѣпи́ мѧ, да мно́ю проповѣ́данїе и҆звѣ́стно бꙋ́детъ и҆ ᲂу҆слы́шатъ вси ꙗ҆зы́цы. II. Тїм. 4, 17. И всѧ́кѡ не бѣ во́лѧ, да А҆поллѡ́съ ны́нѣ прїи́детъ, прїи́детъ же, є҆гда̀ ᲂу҆праздни́тсѧ. І. Кор. 16, 12. Се есть во́лѧ посла́вшагѡ мѧ, да всѧкъ вѣ́рꙋѧй въ сы́на и҆́мать живо́тъ вѣ́чный; и҆ возкрешꙋ̀ є҆го̀ а҆́зъ въ послѣ́днїй день. І҆ѡа́нн. 6, 40. — (Здѣ по гре́ческомꙋ не простира́етсѧ да́же до возкрешꙋ̀ си́ла сою́за да.) И҆ди́те возвѣсти́те бра́тїи мо́ей, да и҆́дꙋтъ въ Галїле́ю; и҆ тꙋ мѧ ви́дѧтъ. Матѳ. 28, 10. (и҆ здѣ не простира́етсѧ). Та́кѡ є҆сть и҆ съ про́чими сою́зы н. п. Слы́шасте бо, ꙗ҆́ко попремно́гꙋ гони́хъ це́рковь бо́жїю и҆ разрꙋша́хъ ю҆̀: и҆ преспѣва́хъ въ жидо́вствѣ па́че мно́гихъ све́рстникъ мои́хъ, и҆́злиха ревнитель сый о҆те́ческихъ мои́хъ преда́нїй. Гал. 1, 13. и҆ 14. Здѣ та́кожде не мо́жно зна́ти, а҆́ще ꙗ҆́ко ѿно́ситсѧ на преспѣва́хъ по смы́слꙋ, то́чїю двоето́чїе показꙋ́етъ, ꙗ҆́ко не ѿно́ситсѧ — и҆ тогѡ̀ ра́ди въ на́шемъ с. писа́нїи мнѡ́гаѧ двоетѡ́чїѧ ѡ҆брѣта́ютсѧ, ꙗ҆̀же по смы́слꙋ не бы нꙋ́ждна бы́ли. И҆лѝ бы нꙋ́ждно бы́ло всегда̀ сою́зы повторѧ́ти, ꙗ҆́кѡ: Пи́шетсѧ во кни́зѣ ѱало́мстѣй, да бꙋ́детъ дворъ є҆гѡ̀ пꙋстъ, и҆ да не бꙋ́детъ живꙋ́щагѡ въ немъ, и҆ є҆пі́скопство є҆гѡ̀ да прїи́метъ и҆нъ. Дѣѧ́н 1, 20. Петр. 3, 10. 11. 5, 10. Зри Дан. 3, 44. 45. — Да, є҆гда̀-бꙋ́дꙋ, прїи́мꙋтъ мѧ. Лꙋк. 16, 4. І҆ѡа́н. 15, 16.

2) Междꙋ преимꙋществы ѧ҆зы́ка чи́слитсѧ ѡ҆бычнѡ несꙋщїе члéна (articuli); о҆ба́че и҆ногда̀ въ сла́венскомъ ѧ҆зы́цѣ тогѡ̀ ра́ди сомнѣ́нїе раждáетсѧ, понѐ на пéрвый взоръ. н. п. Призва́вше же двана́десѧть мно́жество ꙋ҆чени́къ рѣ́ша. Дѣѧ́н. 6. 2. Здѣ двана́десѧть є҆сть и҆мени́телный. Прїѧша жены̀ ѿ возкресéнїѧ мéртвыѧ своѧ̀. Є҆вр. 11. 35. (жены̀ є҆сть и҆мени́т. а҆ мéртвыѧ своѧ̀ є҆сть вини́телный).

3) И҆ сою́за да ꙋ҆потребле́нїе во повели́телн. наклонéнїи замѣша́телство и҆ногда̀ раждáетъ н. п. Да ꙋ҆чáтсѧ до́брымъ дѣлѡ́мъ прилѣжáти въ нꙋжднаѧ трéбованїѧ, да не бꙋдꙋтъ безпло́дни. Тїт. 3, 14. Пéрво да є҆сть повели́телно, второ̀ намѣрéнїе показꙋетъ; ꙋ҆ Сла́вѧнъ бо нѣсть воо́бще modus Conjunctivus, и҆ врéмѧ сїѐ настоѧ́щее, да не бꙋдꙋтъ (ut non sint) смѣшивáетсѧ съ повели́телнымъ. Въ послѣ́днемъ слꙋчаи до́лжно бы бы́ло: ꙗ҆кѡ да, во є҆́же и҆ под. ꙋ҆потреби́ти ꙗ҆́сности ра́ди, ꙗ҆коже є҆́сть о҆́но къ Фїлїмонꙋ, 1, 6. Ꙗ҆кѡ да ѡ҆бщéнїе твоеѧ̀ вѣ́ры дѣ́йственно бꙋдетъ. — Да не ка́кѡ невѣ́дѣнїе є҆сть. — Быт. 43, 13. и҆́но знáменꙋетъ.

4) А҆́ще и҆ замѣнѧ́етсѧ сою́зомъ и҆ а҆́ще ꙗ҆́сности ра́ди: Но и҆ а҆́ще мы, и҆лѝ а҆́ггелъ съ небесѐ благовѣсти́тъ вамъ па́че, а҆на́ѳема да бꙋдетъ Гал. 1, 8. Здѣ, а҆́ще и мы — не бы дово́лнѡ ꙗ҆́сно бы́ло. Та́кѡ и҆ Лꙋк. 16, 13.

5) Ꙗ҆́кѡ съ неѡпредѣле́ннымъ наклонéнїемъ и҆ногда̀ намѣрéнїе показꙋетъ (зрѝ горѣ̀ Число̀ 7. §. 99. ꙗ҆́ко, ꙗ҆́коже), а҆ и҆ сою́зъ да, ꙗ҆́кѡ да, намѣрéнїе показꙋетъ. Да ви́димъ ꙋ҆̀бо, гдѣ да, ꙗ҆́кѡ да, гдѣ ли ꙗ҆́ко ꙋ҆потреблѧ́етсѧ и҆зключи́телнѡ. Ꙋ҆бо

а) И҆дѣ́же намѣрéнїе є҆сть при глаго́лѣхъ: желáю, хощꙋ̀, и҆́щꙋ, подвизáюсѧ, молю̀, трéбꙋю, повелѣвáю, радъ бы былъ, лꙋчше, ꙋ҆́не, трéбѣ є҆сть, посылáю, прихождꙋ̀, до́лженъ є҆смь, сотвори́ти, дáти, совѣщáти; тꙋ да, а не ꙗ҆́ко полагáетсѧ, а҆́ще сїи глаго́ли и҆ и҆на́че мо́гꙋтъ сочинѧ́тисѧ н. п. Молѧ́хꙋ Хрїста̀ наро́ди, да бы пребы́лъ ꙋ҆ нихъ. А҆враа́мъ

радъ бы былъ, да бы ви́дѣлъ день мой. Не можа́ше ли Хрїсто́съ сотвори́ти, да Ла́зарь не ѹ҆́мретъ? Даждь ми сїю̀ во́дꙋ, да не прихождꙋ̀ сѣ́мѡ. Ѹ҆не є҆́сть, да соблазни́телю ѡ҆бѣ́ситсѧ и҆ вы́и же́рновъ о҆се́лскїй. Бою́сѧ, да не ѹ҆́мрꙋ.

в) И҆дѣ́же ꙗ҆́ко соде́ржитъ слѣ́дствїе предидꙋ́щагѡ, и҆дѣ́же си́це, та́кѡ, толь, толи́кѡ, предхо́дитъ и҆лѝ подразꙋмѣва́етсѧ, тꙋ ꙗ҆́ко полага́етсѧ, а҆ не да: Ви́жꙋ, ꙗ҆́ко проро́къ є҆сѝ ты. Слы́шахомъ, ꙗ҆́ко дꙋхъ свѧты́й є҆́сть. І҆исꙋ́съ молча́ше на сꙋди́щи (та́кѡ) ꙗ҆́кѡ диви́тисѧ И҆ге́монꙋ ѕѣлѡ̀. Си́ленъ бѣ вѣтръ (толь) ꙗ҆́коже кораблю̀ покрыва́тисѧ волна́ми. Дѣѧ́нїй 14, 1. та́кѡ, ꙗ҆́ко вѣ́ровати. —

в) Междꙋ̀ да и҆ ꙗ҆́кѡ да разли́чїе показа́ти неꙋдо́бно єсть. Ꙗ҆́кѡ да (auf daß, damit) съ нача́ла полага́етсѧ, и҆ безъ глаго́лѡвъ горѣрече́нныхъ: желаю, и҆ пр. и҆ показꙋ́етъ намѣре́нїе н. пр. Ꙗ҆́кѡ да подъ держа́вою твое́ю всегда̀ храни́ми тебѣ̀ сла́вꙋ возсыла́емъ. Внемли́те ми́лостыни ва́шеѧ не твори́ти предъ человѣ́ки, да ви́дими бꙋ́дете и҆́ми (ut); а҆́ще ли же ни (sonst), мзды не и҆́мате ѿ о҆тца̀ ва́шегѡ, и҆́же є҆́сть на небесѣ́хъ. Є҆гда̀ ѹ҆́бо твори́ши ми́лостыню, не возтрꙋбѝ предъ собо́ю, ꙗ҆́коже лицемѣ́ри творѧ́тъ въ со́нмищахъ и҆ стогна́хъ, ꙗ҆́кѡ да просла́вѧтсѧ ѿ человѣ́къ; тебѣ̀ же творѧ́щꙋ ми́лостыню, да не ѹ҆вѣ́сть шꙋ́йца твоѧ̀ (nescito, повели́телно) что твори́тъ десни́ца твоѧ̀. Ꙗ҆́кѡ да бꙋ́детъ ми́лостынѧ твоѧ̀ въ та́йнѣ. Матѳ. 6. — Да и҆ тїи съ на́ми сла́вѧтъ пречестно́е и҆́мѧ твоѐ. — Не ꙗ҆́кѡ да мы и҆зкꙋ́сни ꙗ҆ви́мсѧ, но да вы до́брое сотворитѐ. II. Кор. 23, 7. Пожрѝ богѡ́мъ, да не лютѣ́йшими тѧ бꙋ́дꙋ казни́ти мꙋ́ками. — 5. Февр. жит.

## Ѡ сочине́нїи междоме́тїй.

§. 102. Междоме́тїѧ се, ѡ҆то, сочинѧ́ютсѧ съ и҆мени́телнымъ н. п. Се а҆́зъ и҆ дѣ́ти! Ѻ҆то кни́га!

(ѿ то не ѡ҆брѣто́хъ во свѧще́нномъ писа́нїи). — Ѡ҆ле тре́бꙋетъ роди́телнагѡ н. п. Ѡ҆ле чꙋдесѐ! И҆мени́телнагѡ и҆ зва́телнагѡ н. п. Ѡ҆ле па́стыри їсраи́леви. І҆ез. 30, 3. — У҆ вы̀, го́ре, у҆ лю́тѣ, полꙋча́ютъ да́телный н. п. Го́ре мнѣ, а҆́ще не благовѣ́ствꙋю. У҆ вы̀ мнѣ, ꙗ҆́кѡ трава̀ жите́йскаѧ сла́ва. У҆ лю́тѣ созида́ющемꙋ градъ кровми. А҆вв. 2, 3. — Ѡ҆ сочинѧ́етсѧ съ роди́телнымъ н. п. Ѡ҆ пресла́внагѡ чꙋдесѐ! — съ зва́телнымъ н. п. Ѡ҆ ро́де невѣ́рный и҆ развраще́нный! ѡ҆́ле ѡ҆́ле день! І҆ез. 13, 3. — Во мнѣ, го́споди мой III. цар. 3, 17. = а҆́хъ, го́споди мой. Прѡ́чаѧ междоме́тїѧ не и҆́щꙋтъ паде́жей: Ѡ҆, ꙗ҆́ко созва̀ госпо́дь три царѝ. — Возопи́ша ѡ҆хъ; и҆ ста́ша. IV. цар. 3, 10. 21. Ви́ждь, какѡ люблѧ́ше е҆го̀. І҆ѡа́н. 11, 36. Ѡ҆ кїй часъ согрѣша̀ющихъ ѡ҆жида́етъ бра́тїе. — И҆ а҆́ще у҆ви́дитъ жрецъ, и҆ се (ꙗ҆́кѡ) нѣсть въ немъ власъ бѣлъ. Лев. 13, 10. 13. 21. Не се ли сїѐ? Заха́р. 3, 2. Возмѝ ѿ землѝ такова́го. Дѣѧ́н. 22, 22. е҆́сть а҆́ки междоме́тїе. — Ѡ҆ и҆ съ И҆мени́телнымъ ѡ҆брѣта́етсѧ: ѡ҆ Павлі́на. Житїѧ̀ 9. І҆анꙋа́р. Ѡ҆ быхъ сподо́билсѧ сконча́тисѧ всѣ́ми мꙋками за хрїста̀. 1. Февр. жит. — Ѿидѝ про́чь развраще́нне и҆ нечести́ве. 22. Ма́рта. — На, на́те, мо́жетъ ꙗ҆́кѡ междоме́тїе взира́тисѧ.

## Раздѣле́нїе второ́е.

### Ѡ҆ послѣ́дованїи рече́нїй.

§. 103. Славе́нскїй ѧ҆зы́къ и҆́мать вели́кꙋ, но не соверше́ннꙋ свобо́дꙋ во разположе́нїи свои́хъ ча́стей рѣ́чи, то е҆́сть; въ немъ ко́еждо рече́нїе мо́жетъ помѣ́щенно бы́ти та́мѡ, и҆дѣ́же и҆мѣ́етъ бо́лшꙋю и҆зрази́телность, слѣ́дꙋѧ е҆сте́ственномꙋ тече́нїю мысле́й, а҆ не у҆сло́внымъ пра́вилѡмъ словоразположенїѧ н. п. Госпо́дь е҆сть созда́тель всѧ́ческихъ и҆лѝ: Созда́тель всѧ́ческихъ е҆сть господь. І҆ѡа́н. 11, 21. 32. Всѧ́ческихъ созда́тель госпо́дь е҆́сть. —

Примѣча́нїе 1) Таково́е разположе́нїе рече́нїй мо́жетъ назва́тисѧ логі́ческимъ. Нѣсть нꙋжды глаго́лати ѡ҆ по́лзѣ тогѡ̀, но то́кмѡ подоба́етъ сравни́ти є҆ съ ѹ҆сло́вными и҆ є҆диноѡбра́зными и҆зраже́нїѧми нѣкоторыхъ новѣ́йшихъ ѧ҆зы́кѡвъ. Пра́веднѡ примѣча́ютъ, ꙗ҆́ко коренні́и ѧ҆зы́цы бога́тши сꙋть па́че произво́дныхъ свои́хъ и҆ фо́рмами грамма́тїческими (н. п. сыно́внѣмъ, сыно́внѣ, сыно́вни; раба́ми, ра́бми, рабы̀) и҆ свобо́дою разположе́нїѧ рече́нїй въ сло́вѣ. Но, къ ща́стїю на́шеѧ слове́сности, се́рбскїй ра́внѡ ꙗ҆́коже и҆ россі́йскїй ѧ҆зы́къ, продолже́нїе сый, та́кѡ да рече́мъ, своегѡ̀ коренна́гѡ т. є҆. славе́нскагѡ, по́лзꙋетсѧ ра́внымъ съ нимъ преимꙋществомъ.

Примѣча́нїе 2) Славе́нскїй ѧ҆зы́къ ѡ҆бразова́нный по гре́ческомꙋ, взаимствовалъ ѿ негѡ̀ прево́домъ книгъ свѧще́нныхъ все бога́тство є҆гѡ̀ словоизви́тїй. Въ про́чемъ, ꙗ҆́коже глаго́летсѧ, дре́внїи наблюда́ли при прево́дѣ бо́лшꙋю свобо́дꙋ, и҆ ѡ҆бращали бо́лше внима́нїе на сво́йства своегѡ̀ ѧзы́ка, не́жели новѣ́йшїи, и҆̀же непримѣ́тнымъ ѡ҆́бразомъ подчини́ли са́мое словосочине́нїе словосочине́нїю греческагѡ ѧ҆зы́ка н.п. И҆ всѧ̀ є҆ли́ка а҆́ще твори́тъ, ѹ҆спѣ́етъ. Ѱал. 1, (вмѣ́стѡ ѹ҆спѣ́ютъ). Что бѧ́ше, ꙗже глаго́лаше. І҆ѡа́н. 10, 6. Симъ та́кѡ и҆мꙋщымъ (ἐχω) вмѣ́стѡ сꙋщымъ — Къ ма́тери свое́й землѝ ѿходѧ́й всѧкъ па́ки разрѣша́етсѧ, прїѧти мꙋки, и҆лѝ по́чести, пожи́вшихъ. Пꙋсты́ннымъ непреста́нное боже́ственное жела́нїе быва́етъ, мі́ра сꙋщымъ сꙋетнагѡ кромѣ̀. Сицево̀ є҆сть и҆ о҆́но премѣще́нїе: Рѣкѝ ѿ чре́ва є҆гѡ̀ потекꙋтъ воды̀ живы. І҆ѡа́н. 7, 38. Близъ бѣ мѣ́сто гра́да, и҆дѣ́же пропѧ́ша І҆исꙋса. (Вмѣ́стѡ: близъ гра́да бѣ мѣ́сто, и҆дѣ́же и҆ пр.) І҆ѡа́н. 19, 20. А҆́ще въ слѣдъ и҆́де се́рдце моѐ жены̀ мꙋжа и҆на́гѡ. І҆ѡв. 31, 9. Даждь дѣ́ланїе, = потщи́сѧ. Лꙋк. 12, 58. День и҆ нощь во глꙋбинѣ̀ сотвори́хъ, = препроведо́хъ. Є҆ди́нъ часъ сотвори́ша. Ма́тѳ. 22, 12. І҆ак. 4, 13. Хвалꙋ̀ и҆́мать, = благодари́тъ. Лꙋк. 17, 9. 30, 3. И҆мѧ́ще же и҆̀хъ тре́петъ, = ѡ҆держа́ше. Марк. 16, 8.

Мꙋчи́тель = власти́тель. Дѣѧ́н. 19, 9. А҆́ще ꙋ҆́бѡ = поне́же. Є҆фес. 4, 21. 3, 2. I. Кор. 15, 15. Лежи́тъ человѣ́кѡмъ ꙋ҆мре́ти. Є҆вр. 9, 27. Бы́т. 43, 7. — Сі́и новѣ́йшїй преводи́тели и҆мѣ́ли цѣ́лїю прибли́жити ве́тхїй славе́нскїй ѧ҆зы́къ къ о҆бщенаро́дномꙋ нарѣ́чїю, и҆ тѣмъ содѣ́лати є҆го̀ бо́лше вразꙋми́телнымъ ра́ди совре́меникѡвъ свои́хъ; а҆ ѿтꙋ́дꙋ приро́днѡ вшли во церко́вныѧ на́шѧ кни́ги нѣ́котораѧ россі́йскаѧ ѡ҆конче́нїѧ и҆ ѡ҆бращє́нїѧ. Сїѧ̀ причи́на є҆сть несхо́дства междꙋ рꙋкопи́сми и҆ междꙋ ве́тхими и҆ но́выми и҆зда́нїѧми свѧще́нныхъ книгъ, и҆ тогѡ̀ ра́ди не рѣ́дкѡ подоба́етъ ѿда́ти преимꙋ́щество пе́рвымъ, си́рѣчь ве́тхимъ, є҆гда̀ дѣ́ло є҆сть ѡ҆ пра́вилѣхъ со́бственнѡ славе́нскагѡ ѧ҆зы́ка.

§. 194. А҆́ще славе́нскїй ѧ҆зы́къ и глаго́летсѧ бы́ти ѡ҆бразова́нъ ѿ гре́ческагѡ, но и҆́мать о҆́нъ и҆ свой со́бственный характи́ръ и҆ свойстве́нности, ꙗ҆́коже: ꙋ҆ Сла́вѧнъ є҆сть то́чїю да́телный самостоѧ́телный, ꙋ҆ Гре́кѡвъ же наипа́че роди́телный, та́же и҆мени́т. и҆ да́телный; ꙋ҆ Сла́вѧнъ и҆́щетъ неѡпредѣле́нное наклоне́нїе да́телнагѡ, ꙋ҆ Гре́кѡвъ же вини́телнагѡ; ꙋ҆ Сла́вѧнъ сꙋ́ть седмь паде́жей, ꙋ҆ Гре́кѡвъ пѧть. ꙋ҆ Гре́кѡвъ є҆сть наклоне́нїе жела́телное — два и҆ три бꙋ́дꙋща времена̀ и҆ пр. ꙋ҆ Сла́вѧнъ же є҆ди́но бꙋ́дꙋще, и҆ бꙋ́дꙋще-преше́дшее вре́мѧ. Кромѣ̀ сихъ и҆ є҆щѐ нѣ́кихъ ма́лыхъ примѣ́тѡвъ [1]), не вѣмъ

---

[1]) Сынъ бо́жїй, ꙋ҆ Гре́кѡвъ сынъ Бо́га; — роди́телный вмѣ́стѡ вини́телнагѡ; да́телный вмѣ́стѡ роди́телнагѡ: творе́цъ не́бꙋ; — преходѧ́ще вре́мѧ і҆сто́рїческо по бо́лшей ча́сти: ꙋ҆ Гре́кѡвъ настоѧ́ще; — ꙋ҆ Сла́вѧнъ нѣсть modus conjunctivus, ꙋ҆ Гре́кѡвъ є҆сть. — Фарїсе́й ставъ въ себѣ̀ сїѧ̀ молѧ́шесѧ: пощꙋ́сѧ двакра́ты сꙋббѡ́ты (род.) Глаго́лю вамъ: сни́де сей. Лꙋк. 18, 11. 12. Є҆щѐ є҆ди́но ти ѡ҆скꙋдѣва́етъ 23. Се мы — и҆ послѣ́-

сꙋди́ти ѿ характи́рѣ славе́нскагѡ ѧ҆зы́ка, но подоба́етъ намъ ны́нѣ сказа́ти, ꙗ҆́ко все, є҆́же во свѧще́нныхъ кни́гахъ ѡ҆брѣта́етсѧ, принадлежи́тъ ко характи́рꙋ и҆ свойстве́нности є҆гѡ̀ (кромѣ̀ ꙗ҆́вныхъ грамма́тїческихъ погрѣ́шностей); занѐ пре́жде прево́да вівлїй славе́нскимъ ѧ҆зы́комъ никто́же о҆рїгїна́лнѡ не писа́лъ. Г. Па́ѵелъ І. Шафа́рїкъ во кни́зѣ свое́й: Славе́нскїй Наро́допись, въ Пра́зѣ 1842. и҆зда́ннѣй, и҆ Г. Профе́ссоръ Ше́виревъ, Россїа́нинъ, называ́ютъ ѧ҆зы́къ нашъ церко́вный, славѧ́нскїй, старобо́лгарскимъ.

§. 105. Глаго́люще мы здѣ ѡ҆ разположе́нїи часте́й рѣ́чи славе́нскагѡ ѧ҆зы́ка, не бꙋ́демъ повторѧ́ти пра́вила обща коемꙋ́ждо ѧ҆зы́кꙋ и҆мꙋ́щемꙋ свобо́дное словоразположѐнїе, ꙗ҆кови̇̀ сꙋть гре́ческїй и҆ латїнскїй, ѡ҆ ни́хже во грамма́тїкахъ мно́гѡ пи́сано є҆сть въ семъ ѿноше́нїи. Мы замѣ́тимъ въ кра́тцѣ то́кмѡ нѣ́каѧ ча́стнаѧ пра́вила, принадлежа́щаѧ со́бственнѡ славе́нскомꙋ ѧ҆зы́кꙋ.

1) По сво́йствꙋ славе́нскагѡ ѧ҆зы́ка прилага́телнаѧ и҆мена̀, не ꙋ҆правлѧ́ющаѧ дрꙋги́ми паде́жи, не ѿдѣлѧ́ютсѧ ѿ свои́хъ сꙋществи́телныхъ н. п. Седмь кравъ до́бры ви́домъ. Собра̀ всѧ́кꙋю пи́щꙋ седми̇̀ лѣтъ. Всѣмъ даде̇̀ сꙋгꙋ́бы ри́зы. Быт.

Примѣча́нїе. Безсꙋмнѣ́ннѡ во кни́гахъ свѧще́нныхъ мо́жно ѡ҆брѣсти̇̀ мно́гѡ примѣ́рѡвъ проти́вныхъ семꙋ̀ пра́вилꙋ. Та́кѡ чита́етсѧ въ ве́тхихъ и҆зда́нїѧхъ:

---

довахомъ тебѣ̀ 28. Во ве́тхихъ: по тебѣ̀ и҆до́хомъ. Послѣ́дꙋй ми 12. И҆ въ день тре́тїй возкре́снетъ 33. Про́чїи человѣ́кѡвъ 11. — Ꙗ҆коже ѡ҆бы́че. Ма́рк. 10, 1. συμπαραλαβὼν поемь со собою вмѣ́стѡ: сопоемь. — И҆зъ сихъ ви́дно, ꙗ҆́ко свѧще́нно писа́нїе ꙋ҆́бѡ ѕѣлѡ̀ то́чнѡ, о҆ба́че не ѿ сло́ва до сло́ва преведе́но є҆сть, но по сво́йствꙋ ѧ҆зы́ка славе́нскагѡ. — Россі́йскаѧ ѡ҆бращє́нїѧ сꙋть: конь во́ронъ. А҆пок. жены̀ сꙋщей Іѡа́н. 4, — во́лꙋ молотѧ́щꙋ и пр.

Матѳ. 12, 10. Человѣ́къ сꙋхꙋ рꙋкꙋ имы́й; а во новѣ́йшихъ: рꙋкꙋ и҆мы́й сꙋхꙋ; поне́же си́це стои́тъ во гре́ческомъ подли́нницѣ.

2) Прилага́телное и҆́мѧ полага́етсѧ предъ свои́мъ сꙋществи́телнымъ, наипа́че е҆гда̀ сказꙋемо есть н. п. Неви́нно вїно̀, ꙋ҆кори́зненно же пїѧ́нство. Мно́ги мы́сли въ се́рдцы мꙋжа. Ѕлоꙋменъ мꙋжь мно́гѡ ѡ҆тщети́тсѧ. — Но и҆ сїѐ пра́вило и҆́мать мно́гѡ и҆зѧ́тїй н. пр. Пти́цы небе́сныѧ; ры́бы морскі́ѧ; пти́цы перна́ты; корабли̇̀ ѳарсі́йстїи, сла́ва лїва́нова, честь карми́лова, о҆́вцы кида̀рскїѧ, о҆вни навеѡ́ѳстїи, вельблю́ди мадїа́мстїи и҆ гефа́рстїи. И҆са́їа 60, и҆ Ѱалт. — Сїѐ до́лжно и҆ ѡ҆ прича́стїѧхъ, числи́телныхъ и притѧжа́телныхъ мѣстои́менїѧхъ разꙋмѣ́ти. Та́кѡ во осми́хъ пе́рвыхъ ѱалмѣ́хъ по Є҆вр. прилага́телное по́слѣ сꙋществи́телныхъ стои́тъ 83. кратъ, а҆ предъ нимъ то́чїю 4—5. Си́це во 1. главѣ̀ Лꙋки̇̀ е҆ѵаггѐлїа е҆сть 73. ѿ пе́рвагѡ рѧда̀, 20. ѿ втора́гѡ рѧда̀. Си́це во пе́рвомъ гла́сѣ возкре́сномъ на го́споди воззва́хъ и҆ стїховнѣ 22. о҆бою́дꙋ ѡ҆брѣта́етсѧ. —

3) Мѣстои́менїе возвра́тное сѧ (себѐ) поставлѧ́лосѧ дре́вле ѿдѣ́лнѡ ѿ глаго́ла, съ ни́мже ны́нѣ ма́лѡ-не всегда̀ пи́шетсѧ сли́тнѡ. Въ про́чемъ въ са́мыхъ поздѣ́йшихъ и҆зда́нїѧхъ книгъ свѧще́нныхъ ѡ҆брѣта́емъ мнѡ́гаѧ доказа́телства проти́вна семꙋ̀ пра́вилꙋ н. пр. Возвесели́тижесѧ и҆ возра́довати подоба́ше. Матѳ. 16, 3. Чермнꙋетбосѧ не́бо; — ра́венсѧ творѧ̀ Бо́гꙋ. І҆ѡа́н. 5, 18. 13, 25. Возда́стжетисѧ. Лꙋк. 14, 14. Не диви́тлитисѧ? І҆ѡ́ва 26, 28. Ꙗ҆́кѡ сѣ́нꙋ носи́мꙋ вѣ́тромъ противлѧ́шемисѧ. І҆ѡа́н. 21, 3. Да́же слꙋча́етсѧ ви́дѣти мѣстои́менїе сѧ стоѧ́щее предъ свои́мъ глаго́ломъ н. п. Что сѧ вамъ мни́тъ? Го́споди, что сѧ ꙋ҆мно́жиша стꙋжа́ющїи ми? І҆ѡа́н. 8, 22. 33. 5, 18. Лꙋк. 5, 29. 23.

Мѧ, тѧ, сѧ, ѧ҃, полага́ютсѧ по́слѣ предло́га, и҆ли̇̀ глаго́ла и҆ предъ глаго́ломъ, ѿ негѡ́же зави́сѧтъ. Ми, ти, си, по́слѣ предло́га полага́емыхъ не ѡбрѣ-

то́хъ, но по́слѣ глаго́ла, прилагателнагѡ и҆ мѣстои́менїѧ н. п. И҆́же ѧ҆̀ положи́тъ. Сїр. 50, 30. Бла́го ми. II. цар. 14, 32. 19, 13. А҆́ще хо́щеши, мо́жеши мѧ ѡ҆чи́стити. —

Сокраще́нїе е҆́сть о҆́но: Возвесели́тижесѧ и҆ возра́довати (возра́доватисѧ) подоба́ше. Лꙋк. 15. 32. Здѣ бы не́гли каковы́й зна́къ положи́ти потре́бно бы́ло вмѣ́стѡ втора́гѡ сѧ. Но во Є҆вр. 11, 24. сокраще́нїе не быва́етъ н. п. Ѻ҆верже́сѧ Мѡѵсе́й нарица́тисѧ сынъ дще́ре фараѡ́новы.

4) Мѣстои́менїе ли́чное: о҆́нъ, о҆на̀, о҆́но не рѣ́дкѡ полага́етсѧ во е҆ди́номъ и҆ то́мже предложе́нїи со свои́мъ сꙋществи́телнымъ. н. п. Богъ мꙋ́жа и҆ женꙋ̀ сотвори́лъ ѧ҆̀ е҆́сть. Матѳ. 19, 4. І҆ѡа́н. 15, 2. Но сїѐ е҆́сть и҆зли́шество и҆лѝ плеона́смъ; ꙗ҆́коже и҆ о҆́но: И бысть — дивлѧ́хꙋсѧ наро́ди. Матѳ. 7, 28. IV. цар. 19, 1. На́ѵ. 6, 7. во слѣ́дъ по нихъ. И҆ бꙋ́детъ всѧкъ, и҆́же а҆́ще призове́тъ и҆́мѧ госпо́дне, спасе́тсѧ. Ꙗ҆́же нача́тъ І҆исꙋ́съ твори́ти же и҆ ᲂу҆чи́ти. Є҆́же е҆́сть и҆зли́шно Ма́рк. 9, 23. Лꙋк. 17, 8. Є҆́же что. Тихоми́рнѡ. Сїр. 19, 6. Не и҆зли́шно е҆́сть. I. Кор. 9, 6. Є҆́же а҆́ще что 16, 2. И҆ почѝ Богъ ѿ всѣхъ дѣлъ свои́хъ, ꙗ҆̀же нача́тъ твори́ти. Быт. 2. Но о҆ба́че вамъ е҆́смь Кор. 9, 2. Приложи́ посла́ти. Лꙋк. 20, 11. 13. = Да́лше посла̀ — Є҆́же ка́кѡ бы хотѣ́лъ. Лꙋк. 1, 62. Ѱал. 18, 4. Хотѧ́й живо́тъ люби́ти. I. Петр. 3, 10. Столѣ́тенъ нѣ́гдѣ сый. Ри́мл. 4, 19. По двꙋхъ лѣ́тѣхъ дне́й II. цар. 13, 23. Мѣ́сѧцъ дней V. Мѡѵс. 21, 13. Вѣмъ бо, дѣ́во, вѣмъ; нѣсть плеона́смъ, но е҆не́ргїи ра́ди повторе́но. трїѡд. Леѵ. 17, Помѧни́ мѧ тобо́ю. Быт. 40, 14. На рѣкахъ вавѵлѡ́нскихъ, та́мѡ сѣдо́хомъ. Ѱал. 136, 1. Ꙗ҆кѡ нѣ́каѧ денни́ца. Трїѡ́д. стр. 78. е҆́сть ᲂу҆краше́нїѧ ра́ди рече́нно. Въ притво́рѣ соломѡ́новѣ, та́мѡ слежа́ше-Пентїкост. Быт. 43, 14. І҆а́к. 5. 20. Дѣѧ́н. 19, 29. сїе́. — Напроти́въ ѡ҆брѣта́етсѧ и҆ е҆ллїѱїсь, сїе́сть: и҆зпꙋще́нїе нѣ́кихъ рече́нїй, ꙗ҆̀же о҆ба́че

подразꙋмѣва́ютсѧ, таково̀ есть: ѡ҆деснꙋ́ю, ѡ҆шꙋ́юю менѐ (си́рѣчь стра́нꙋ). Въ чермнѣ́мъ (мо́ри). — Въ безво́днѣй; по непрохо́днѣй; на ло́внѣмъ (мѣ́стѣ); ѿдое́нное (мла́до); несѣко́мый (понтъ) Ѱал. 73, 79. 105. 130. посѣче́нный (жезлъ) Ѱал. 113. Въ десны́хъ. Марк. 9, 14. І҆ѡа́н. 15, 4. Дѣѧ́н. 20, 15. 17. Лꙋк. 16, 16. 18, 41. 5, 38. II. Пар. 2, 3. Въ не́мже е҆мꙋ̀ ѡ҆бита́ти. — Въ Лꙋки̇̀ 5, 14. 21, 6. Дѣѧ́н. 1, 4. 23, 22. Матѳ. 20, 28. есть та́кѡ зово́мый А҆наколꙋѳонъ. Ѱал. 127, 2. трꙋды пло́дѡвъ твои́хъ снѣ́си, е҆сть не́гли: Ѵстеронпрѡтеронъ: и҆лѝ па́че трꙋды рꙋкъ твои́хъ.

5) Мѣстои́менїе ѿноси́телное, и҆́же, ꙗ҆́же, е҆́же, ча́стѡ полага́етсѧ предъ свои́мъ сꙋществи́телнымъ, наипа́че а҆́ще е҆сть тогѡ́жде съ нимъ паде́жа н. п. Е҆гда ᲂу҆слы́ша Хрїсто́съ, ꙗ҆́ко боли́тъ Ла́зарь, тогда̀ пребы́сть, на не́мже бѣ мѣ́стѣ, два дни. І҆ѡа́н. 11, 6. Воньже а҆́ще день скорблю̀, во́ньже а҆́ще день призовꙋ тѧ, ско́рѡ ᲂу҆слы́ши мѧ. Прѧ́мѡ е҆мꙋже вѣ́рова Бо́гꙋ. Ри́м. 4, 17. О҆ не́йже а҆́ще ѿ васъ потре́бꙋетъ ве́щи. 16, 2. Спаси́ мѧ, и҆́миже вѣ́си сꙋдба́ми. — Е҆го́же и҆́маши, нѣсть ти мꙋжь. І҆ѡа́н. 4, 18. Матѳ. 20, 4. І҆ꙋді́ѳ. 9, 1.

Сїѐ быва́етъ и҆ тогда̀, е҆гда̀ не бы со свои́мъ сꙋществи́телнымъ во е҆ди́номъ паде́жи бы́ти и҆мѣ́ло н. п. Да разꙋмѣ́еши, ѡ҆ Ѳео́фїле, ѡ҆ ни́хже наꙋчи́лсѧ еси̇̀ словесѣ́хъ ᲂу҆твержде́нїе (слове́съ, ѡ҆ ни́хже и҆ пр.), Лꙋк. 1, 4. И҆ се бꙋ́деши молча̀, до негѡ́жедне бꙋдꙋтъ сїѧ̀ (до дне, во́ньже).

6) Мѣстои́менїѧ сложе́ннаѧ съ части́цею ни, е҆гда̀ предло́зи е҆диносло́жнїи, ꙗ҆́коже: въ, за, къ, на, по, ѡ҆, предъ ни́ми стоѧ́тъ, раздѣлѧ́ютсѧ, и҆ предло́зи посредѣ̀ и҆́хъ полага́ютсѧ н. п. Ни ѡ҆ че́мже, ни ѡ҆ ко́мже, ни за что́же, вмѣ́стѡ: ѡ҆ ниче́мже, ѡ҆ нико́мже и҆ пр. О҆брѣта́етсѧ о҆ба́че: За ничто̀ бѧ́ше сребро̀ во дни соломѡ́ни III. цар. 10, 21. Сїѧ̀ и҆ вкꙋпѣ написꙋ́ютсѧ: нивочто́же. Прем. Сол. — Та́кѡ и҆ се́рбски глаго́летсѧ: ни за что, ни за кога, ни подашто, ни ѡ҆ чемъ, ни

кадѣ рѣчь са ни сложена она се може ни оделити. а не нетоже.

предъ кимъ — Та́кѡ и҆ ко дрꙋгъ дрꙋгꙋ; дрꙋгъ со дрꙋгомъ. Дѣѧ́н. 4, 15. Сїр. 40, 7. Не въ честь I. Кор. 15, 43. Но: Богъ сотвори́лъ мі́ръ сей и҆зъ ничегѡ̀.

7) Предло́зи ра́ди (длѧ, дѣ́лѧ) частѣ́е поставлѧ́ютсѧ за и҆́мены̀, не́жели предъ ни́ми н. п. Сꙋде́бъ ра́ди твои́хъ; васъ дѣ́лѧ; и҆́хже дѣлма̀. Ра́ди бла́гости твое́ѧ, го́споди. Ѱал. 31, 7. И҆ лститъ живꙋщыѧ на земли̇̀, ради зна́менїй. А҆пок. 13, 14. И҆́хже кромѣ̀. Є҆вр. 12, 14.

8) Предло́гъ вмѣ́стѡ; сою́зи не то́кмѡ, а҆́ще и҆, не рѣ́дкѡ раздѣлѧ́ютсѧ н. п. Є҆да̀ въ ры́бы мѣ́сто ѕмїю̀ пода́стъ є҆мꙋ̀? Лꙋк. 11, 11. Дѣ́во, ра́дость є҆́гѣ въ печа́ли мѣ́сто подала̀ є҆сѝ. Фїл. 13. Не І҆исꙋса ра́ди то́кмѡ, но да и҆ Ла́зарѧ ви́дѧтъ. І҆ѡа́н. 12, 9. 11, 52. 17, 20. А҆́ще бо и҆ трисїѧ́етъ, є҆диноначáлствꙋетъ божество̀. — Ри́мл. 4, 23. 24.

9) Сою́зи: же, бо, ли, ꙋ҆́бѡ (quidem) не стоѧ́тъ въ нача́лѣ предложе́нїѧ, но по́слѣ є҆ди́нагѡ и҆лѝ бо́лше рече́нїй. Про́чїи сою́зи, ꙗ҆́коже: а҆, но, зане́, зане́же, ꙗ҆́ко, и҆́бо, тѣ́мъ, тѣ́мже, а҆́ще, стоѧ́тъ въ нача́лѣ своегѡ̀ предложе́нїѧ; ꙋ҆̀бо, си́рѣчь, о҆ба́че, мо́гꙋтъ въ нача́лѣ и҆ по́слѣ нѣ́коегѡ рече́нїѧ полага́тисѧ; и҆, и҆лѝ, стои́тъ въ нача́лѣ и҆лѝ ни, по є҆ли́кꙋ свѧзꙋетъ предложе́нїѧ и҆лѝ рече́нїѧ. Части́ца не, а҆́ще на глаго́лъ возно́ситсѧ, по бо́лшей ча́сти предъ нимъ полага́етсѧ, и҆ воо́бще на неже возно́ситсѧ, томꙋ̀ предхо́дитъ н. п. Не прїидо́хъ разори́ти зако́нъ, но и҆зпо́лнити. — Бо, кто, когда̀ и҆ ка́кѡ, и҆ногда̀ посредѣ̀ стоѧ́тъ н. п. Не бо бѣ́ша дале́че ѿ кра́ѧ, но ꙗ҆́кѡ лакте́й двѣсти̇̀. Да не какѡ ѿпа́демъ. Да не когда̀ похити́тъ ꙗ҆́кѡ левъ дꙋшꙋ мою̀; да не когда̀ рече́тъ врагъ мой; да не кто рече́тъ I. Кор. 1, 15. — Пра́вилно є҆сть и҆ о҆́но IV. цар. 3, 14. и҆: ꙗ҆́ко а҆́ще бы не зако́нъ твой поꙋче́нїе моѐ былъ. Каѳ. 17, 92. І҆ѡа́н. 12, 30. И҆ да не на мно́зѣ ꙋ҆далѧ́ѧсѧ ѡ҆бще́нїѧ твоегѡ̀ ѿ мы́сленнагѡ во́лка ѕвѣроꙋло́вленъ бꙋдꙋ. — IV. цар. 3, 14. — И҆ при вопроше́нїи: Не І҆исꙋса Хрїста̀ ли ви-

кадъ значи ꙋбо дакле пишесе са о
а кадъ значе quiden онда ѡ

дѣхъ? I. Кор. 9, 1. Іѡв. 31, 15. Євр. 8, 4. Аще бы бо (=у҃бо). Да не изъ сонмицъ изгнани бѫдѫтъ. Іѡан. 12, 42. Какѡ у҃бо не и съ нимъ вся намъ дарствѫетъ? Рим. 8, 32. Сравни число 11. слѣдующее.

10) Егда чѫжая словеса или чій ѿвѣтъ приводится, тогда: рече, глаголетъ и подѡбн. ѿбычнѡ, но не всегда, послѣ единагѡ или двѫхъ речений чѫжихъ полагается н. п. Свѣща слѣпый и рече: И кто есть сынъ божій, да вѣрую въ него? Іѡан. 9, 36. Бѣснѫешися, Агле, мнѡгія та книги во неистовство прелагаютъ. Онъ же: Не бѣснѫюся, рече, державный Фисте, но истины глаголы вѣщаю. Дѣан. 26, 24. 25. Живѫ азъ, рече господь, аще бѫдетъ и пр. Іер. 23, 24. II. Пар. 18, 20. Матѳ. 14, 8. Якѡ виде Исаія, ѡ ѡкаанный, вопіаше, азъ!

11) Премѣщение единагѡ речения даетъ различный разумъ предложению н. п. Наипаче Сократъ умѣренность препорѫчалъ. Сократъ наипаче умѣренность препорѫчалъ; и: Сократъ умѣренность наипаче препорѫчалъ. Онъ утверждаетъ, ако движение и ничто болѣе, цѣлбѫ человѣкѫ приноситъ (едино движение приноситъ). Онъ утверждаетъ, ако движение цѣлба, и ничто болѣе есть (цѣлба точію есть). Онъ утверждаетъ, ако движение цѣлба есть, и ничто болѣе (ничтоже далше утверждаетъ). Сей есть третій лѫкавый день. И: сей есть лѫкавый, третій день. Мы имамы нынѣ первый красный день Маія. И: мы имамы нынѣ красный первый день Маія. Онъ не цѣловалъ моего брата; и: онъ не моего брата цѣловалъ (но твоего); не онъ брата моего цѣловалъ (но ты).

Прибавление. Пріидоша мѫжи ѿ Самаріи плачѫщеся и дари и дѹміамъ въ рѫкѫ ихъ. Іер. 41, 5. сирѣчь бѣ. — Виждь ми умнѡ премѣнение мира, дѫше (ми излишно). — Далъ же ми еси дѫхѫ божественнымъ твоимъ вдохновениемъ (а не: далъ еси же).

Примѣчание 1. Естественное течение мыслей требѫетъ, да вопервыхъ изречется оно, ѡ чемъ глаголати

(подлежа́ще), а̑ пото́мъ о̑но, е̑же е̑мꙋ приложи́ти хо́щемъ (сказꙋемо), та́же ѡ̑предѣле́нїѧ сегѡ̀. Всегда̀ ꙋ̑бо до́лжно е̑сть ѡ̑предѣлѧ́емо предходи́ти ѡ̑предѣле́нїю своемꙋ н. п. Го́споди, кто ѡ̑бита́етъ въ жили́щи твое́мъ, и̑лѝ кто всели́тсѧ во свѧтꙋ́ю го́рꙋ твою̀? — Ходѧ́й непоро́ченъ — глаго́лѧй и̑стинꙋ въ се́рдцѣ свое́мъ. Скажи́ ми, го́споди, кончи́нꙋ мою̀ и̑ число̀ дней мои́хъ (ко́е е̑сть) да̀ разꙋмѣ́ю, что лиша́юсѧ а̑зъ. А̑ще лю́бите любѧщыѧ вы. — О̑ба́че ѧ̑зы́къ всегда̀ не слѣ́дꙋетъ семꙋ ти́хомꙋ, ми́рномꙋ логїческомꙋ рѧ́дꙋ, но слꙋжи́тъ и̑ногда̀ многоразли́чнѣ и̑змѣнѧ́емомꙋ и̑зраже́нїю чꙋвствова́нїй и̑ намѣре́нїю глаго́лющагѡ. Е̑ли́кѡ ꙋ̑бо́гшь е̑сть ѧ̑зы́къ стро́йми грамма́тїческими, толи́кѡ бо́лше порабо́щенъ и̑ е̑диноѡбра́зенъ е̑сть сою́зъ рече́нїй въ немъ. Сице́въ е̑сть н. п. Франкогаллїйскїй ѧ̑зы́къ, въ не́мже рѧдъ рече́нїй е̑сть по бо́лшей ча́сти стро́гѡ ѡ̑предѣле́нъ, и̑ тогѡ̀ ра́ди и̑мать о̑нъ характи́ръ разꙋ́мнагѡ практі́ческагѡ ѧ̑зы́ка, и̑же то́чїю ради́тъ ѡ̑ про́стомъ, то́чномъ соѡбще́нїи чи́стыѧ мы́сли кратча́йшимъ и̑ прѧмѣ́йшимъ пꙋте́мъ. Вопреки́ же во гре́ческомъ, ри́мскомъ (латїнскомъ) и̑ славе́нскомъ ѧ̑зы́цѣ логі́ческїй сою́зъ рече́нїй е̑сть ѡ̑безбѣжде́нъ грамма́тїческими рече́нїй ви́дами; тогѡ̀ ра́ди ѧ̑зы́къ нѣсть привѧза́нъ послѣ́дованїю рече́нїй словосочини́телномꙋ, и̑ тѣмъ полꙋча́етъ свобо́дꙋ, е̑же рече́нїѧ всегда́шнемꙋ чꙋвствова́нїю, и̑лѝ ꙋ̑мномꙋ смотре́нїю, и̑ намѣре́нїю схо́днѡ разпорѧди́ти, е̑же е̑сть неѡцѣне́нна по́лза ра́ди стїхотворца̀ и̑ ви́тїи.

2) Сочини́тель сегѡ̀ трꙋди́лсѧ положи́ти нѣ́коликѡ понѐ зако́нѡвъ ѡ̑ послѣ́дованїи рече́нїй, о̑ба́че всегда̀ ѡ̑брѣ́лъ, ꙗ̑ко пра́вило не ѡ̑правда́етсѧ примѣ́рми. Но и̑ о̑нїи, и̑же во грамма́тїкахъ ри́мскагѡ ѧ̑зы́ка трꙋди́лисѧ нѣ́что и̑звѣ́стно сказа́ти, ма́лѡ ꙋ̑спѣ́ша. Пра́вило ꙋ̑бо е̑сть: е̑же и̑мать бо́лше ꙋ̑даре́нїе витїйское, то́е предхо́дитъ, а̑ ме́нше ꙋ̑даре́нїе послѣ́дꙋетъ. н. п Е̑сть Богъ нашъ на небеси̇̀, е̑мꙋже мы слꙋжимъ. Дан. 3, 17. — Благогла́сїе не ме́нше наблюда́тисѧ

и҆мѣ́ло бы; но во прево́дѣ сїѐ бы́ти не мо́жетъ н. п. Сїи человѣ́цы возвѣща́ютъ намъ пꙋ́ть спасе́нїѧ. Дѣѧ́н. 16, 17. — У Сла́вѧнѡвъ и҆ Гре́кѡвъ глаго́лъ на кра́и не нꙋ́жднѡ полага́етсѧ: Сі́и человѣ́цы возмꙋща́ютъ градъ нашъ, и҆ завѣщава́ютъ ѡ҆бы́чаи, ꙗ҆̀же не досто́итъ намъ прїима́ти 16, 20. — А҆́ще что противополага́етсѧ, ли́бо ѿвѣ́тствꙋетъ чемꙋ̀, є҆ди́но съ о҆́нымъ де́ржитъ мѣ́сто: И҆́же развратиша вселе́ннꙋю, сі́и здѣ прїидо́ша. 17, 6. Є҆го́же ᲂу҆̀бо не вѣ́дꙋще боголѣ́пнѡ чтетѐ, сего̀ а҆́зъ проповѣ́дꙋю вамъ. 17, 23. — Вопроше́нїѧ всегда̀ предхо́дѧтъ: Что ᲂу҆̀бо хо́щетъ сꙋесло́вивый сей глаго́лати? 18. И҆ ᲂу҆каза́нїѧ: Се є҆́сть сынъ мой возлю́бленный. — Паде́жь, ѿ негѡ́же зави́ситъ что, ча́стѡ на кра́и полага́етсѧ: Зане́ ᲂу҆ста́вилъ є҆́сть день, въ о҆́ньже хо́щетъ сꙋди́ти вселе́ннѣй въ пра́вдѣ. 31. Дрꙋзі́и же и҆́но нѣ́что вопїѧ́хꙋ; бѣ бо собра́нїе смꙋще́нно, и҆ мно́жайшїи ѿ нихъ не вѣ́дѧхꙋ, чегѡ̀ ра́ди собра́шасѧ. 19, 32.

## Раздѣле́нїе тре́тїе.

### О҆ свѧзыва́нїи рече́нїй въ смыслъ.

§. 106. 1) Человѣ́къ разꙋ́менъ мы́слитъ и҆ бесѣ́дꙋетъ въ смы́слѣ. Слѣ́дованїе и҆лѝ сою́зъ рече́нїй, соверше́нный, въ себѣ̀ заключе́нный, и҆ ѡ҆ себѣ̀ разꙋ́мный, въ не́мже ѡ҆ предме́тѣ нѣ́коемъ что глаго́летсѧ, ᲂу҆тверждаетсѧ, ѿрица́етсѧ и҆лѝ вопроша́етсѧ, нарица́етсѧ предложе́нїе (Satz, Redesatz). Сꙋществе́нныѧ тогѡ̀ ча́сти сꙋть, ꙗ҆́коже горѣ̀ ска́занно: подлежа́щее (subjectum, подло́гъ въ россі́йскомъ є҆́сть пре́вара, и҆звѣ́тъ; та́коже и҆ прило́гъ) и҆ сказꙋ́емое, и҆лѝ са́мое сказа́нїе (praedicatum) н. пр. Ро́за цвѣ́тетъ; пти́ца пое́тъ. — Сказꙋ́емо є҆́сть и҆лѝ а) глаго́лъ, и҆лѝ б) прилага́телно и҆лѝ сꙋществи́телно и҆́мѧ. Въ семъ послѣ́днемъ слꙋ́чаи тре́бꙋетсѧ сою́зъ ли́бо свѧзь, и҆ та є҆́сть

глаго́лъ бы́ти и҆ли̑ быва́ти, ꙗ҆́кѡ: Человѣ́къ есть сме́ртенъ. Человѣ́къ возпита́нїемъ быва́етъ человѣ́къ.

2) А҆́ще сказꙋ́емо е҆́сть глаго́лъ на и҆ны́й предме́тъ не преходѧ́щїй (intransitivum), то сказа́нїе е҆гѡ̀ ѡ҆стае́тъ при подлежа́щемъ —: дѣ́тѧ спитъ. А҆́ще ли е҆́сть глаго́лъ преходѧ́щїй (дѣйстви́телный, verbum transitivum) то къ соверше́нномꙋ разꙋмѣ́нїю тре́бꙋетъ е҆щѐ предме́та, на́ньже дѣ́йствїе въ немъ лежа́щее ᲂу҆пра́влено е҆́сть, и҆ се́й предме́тъ стои́тъ въ паде́жи вини́телномъ: О҆те́цъ лю́битъ сы́на. — Ча́стѡ ѡ҆брѣта́етсѧ и҆ и҆ны́й предме́тъ, за кото́рый что ѡ҆предѣле́но е҆́сть, во да́телномъ паде́жи: О҆те́цъ дарова́лъ сы́нꙋ кни́гꙋ. Богъ назначи́лъ земли̑ своѐ е҆́й ше́ствїе.

3) Мы различа́емъ три гла́вныѧ ᲂу҆стро́и рѣ́чи: 1) про́стое (наго́е) и҆ли̑ разпростране́нное (и҆зѡбраже́нное ѡ҆дѣ́ѧнное предложе́нїе; — 2) сложе́нное предложе́нїе, и҆ 3) перíодь.

а) Предложе́нїе, е҆́же ничегѡ̀ и҆на́гѡ въ себѣ̀ не и҆́мать, ра́звѣ сꙋществе́нныхъ ча́стей, называ́етсѧ про́стое, наго́е.

б) А҆́ще сїѧ̀ гла́внаѧ понѧ́тїѧ прилага́телными, сꙋществи́телными, нарѣ́чїѧми и҆ предло́гами, и҆ли̑ прибавле́нїѧми бли́зше ѡ҆предѣлѧ́тсѧ, а҆ и҆ са́маѧ сїѧ̀ ѡ҆предѣле́нїѧ но́выми ѡ҆предѣле́нми ᲂу҆крѣпѧ́тсѧ; то ражда́ютсѧ предложе́нїѧ и҆зѡбраже́нна и҆ли разпростране́на, ѡ҆дѣ́ѧнна. н. пр. Здра́во и҆ прилѣ́жнѡ пита́нно дѣ́тѧ ѡ҆быкнове́ннѡ и҆ при шꙋ́мѣ ти́хѡ и҆ ми́рнѡ почива́етъ. И҆ бѣ́днѣйшїй человѣ́къ лю́битъ свою̀ печа́лнꙋю жизнь. О҆те́цъ дарова́лъ своемꙋ̀ сы́нꙋ ѕѣлѡ́ поле́знꙋ кни́гꙋ, ко ѡ҆бодре́нїю, въ день е҆гѡ̀ рожде́нїѧ.

в) Сложе́нное предложе́нїе е҆́сть, е҆гда̀ мно́жае про́стыхъ предложе́нїй во сѵнта́ктїческꙋю и҆ логі́ческꙋю е҆ди́ность соединѧ́ютсѧ, и҆ ѿ ни́хже ко́еждо и҆́мать свой глаго́лъ во ѡ҆предѣле́нномъ наклоне́нїи: А҆́ще дѣ́тѧ е҆́сть здра́во, и҆ прилѣ́жнѡ пита́етсѧ, то о҆́но ѡ҆бы-

чнѡ ти́хѡ и҆ ми́рнѡ почива́етъ. И҆лѝ: Дѣ́тѧ, є҆́же здра́во є҆́сть и҆ прилѣ́жнѡ пита́етсѧ, ми́рнѡ ѡ҆бы́че спа́ти.

г) И҆зъ є҆ди́нственныхъ ѡ҆предѣле́нїй во предложе́нїи и҆зѡбраже́нномъ мо́гꙋтъ па́ки предложе́нїѧ роди́тисѧ (ꙗ҆́коже во сложе́нномъ предложе́нїи), ꙗ҆̀же тогда̀ во зави́сѧщемъ ѿноше́нїи къ о҆́номꙋ пе́рвомꙋ предложе́нїю стоѧ́тъ н. п. Здра́во дѣ́тѧ, є҆́же съ любо́вїю и҆ прилѣ́жностїю пита́етсѧ, спитъ ѡ҆бы́чнѡ, а҆́ще бы мѣ́сто и҆ мѧте́жно бы́ло, ми́рнѡ и҆ ти́хѡ.

§. 107. Грамма́тїчески самобы́тное, ѡ҆ себѣ̀ разꙋ́мное предложе́нїе называ́етсѧ гла́вное, а҆ о҆́но, є҆мꙋ̀ ꙗ҆́кѡ ѡ҆предѣле́нїе принадлежа́щее, несамобы́тное, нарица́етсѧ боково́е, прида́точное предложе́нїе, и҆ сїѐ мо́жетъ бы́ти толь разли́чно, ꙗ҆́коже ча́сти предложе́нїѧ, и҆́хже мѣ́сто занима́етъ; мо́жетъ ᲂу҆̀бо бы́ти:

а) Сꙋществи́телное и҆лѝ предме́тное предложе́нїе.

б) Нарѣ́чное предложе́нїе.

в) Прилага́телное предложе́нїе. Гла́вное предложе́нїе: О҆́нъ є҆́сть прилѣ́женъ; ѿ сегѡ̀

1) сꙋществи́телное предложе́нїе быва́етъ. н. п. Ꙗ҆́ко о҆́нъ прилѣ́женъ є҆́сть, и҆лѝ: є҆да́ ли прилѣ́женъ є҆́сть, є҆́же то́еже зна́менꙋетъ, ꙗ҆́коже: є҆гѡ̀ прилѣжа́нїе, въ кое́мъ ни паде́жи:

И҆мени́телный: ꙗ҆́ко бо́ленъ є҆сѝ, є҆́сть слѣ́дствїе о҆́нагѡ пꙋтеше́ствїѧ и҆ пр. Вмѣ́стѡ: твоѧ̀ болѣ́знь є҆́сть слѣ́дствїе о҆́нагѡ пꙋтеше́ствїѧ.

Роди́телный н. п. Вѣ́сть, ꙗ҆́ко ты болѣ́знꙋеши — вмѣ́стѡ твоеѧ̀ болѣ́зни — менѐ ѕѣлѡ̀ ѡ҆печа́лила.

Вини́телный: вчера̀ разꙋмѣ́хъ, ꙗ҆́ко ты болѣ́знꙋеши, — вмѣ́стѡ: твою̀ болѣ́знь.

Сказа́телный, н. п. Вина̀ въ томъ є҆́сть, ꙗ҆́ко ты болѣ́знꙋеши (во твое́й болѣ́зни) — ꙗ҆́ко не прише́лъ є҆сѝ = во твое́мъ неприше́ствїи. Ѵсꙋмнѣ́хсѧ въ томъ, ꙗ҆́ко прїи́деши = во твое́мъ прише́ствїи.

2) Нарѣ́чное предложе́нїе быва́етъ: По́не́же прилѣ́женъ е̑́сть; и̑лѝ: а̑́ще, а̑́ще и̑, е̑́гда̀ прилѣ́женъ е̑́сть — е̃́же толи́кѡ зна́читъ а̃́кѡ: прилѣ́женъ, въ прилѣжа́нїи, чрезъ прилѣжа́нїе: Е̑́гда̀ госпо́дь прїи́детъ = въ пришє́ствїе госпо́дне. I. Сол. 4, 15. III. цар. 8, 21.

3) Прилага́тельное предложе́нїе е̃́сть: И̑же прилѣ́женъ е̑́сть; е̃́же толи́кѡ зна́читъ, а̃́кѡ: прилѣ́жный.

## О̑ союже́нїи предложе́нїй.

§. 108. — 1) Предложе́нїа, а̃́коже рѣ́хомъ, и̑лѝ сѫ́ть гла́вна и̑лѝ бокова̀. Гла́вна сѫ́ть межд҃ собо́ю ра́внагѡ досто́инства логі́ческагѡ, а̑ бокова̀ о̃́нымъ сѫ́ть подчине́нна н. п. Дв҃хъ у̃́бѡ бодръ е̑́сть, о̑ба́че плоть не́моществ҃етъ; сѫ́ть ра́внагѡ досто́инства, у̃́бо сочине́на. Тїи спа́ти быша и̑ падо́ша, мы же воста́хомъ и̑ и̑спра́вихомсѧ; — та́кожде. — Но: О̑нъ не у̑чи́тсѧ ничем҃, поне́же нѣ́сть прилѣ́женъ. О̑нъ мнѣ̀ писа́лъ, а̃́ко дѣла̀ е̑́гѡ̀ ско́рѡ ѡ̑конча́на в҃д҃тъ; — сїа́ сѫ́ть подчине́нна.

Но и̑ са́мое подчине́нное предложе́нїе мо́жетъ и̑мѣ́ти и̑но́е, е̃́же е̑м҃ подчине́нно е̑́сть, и̑ сїѐ тогда̀ нарица́етсѧ подчине́нїе втора́гѡ и̑лѝ тре́тїагѡ степе́не н. п. Моего̀ др҃га тѣ́мъ и̑звѣ́стнѣе ѡ̑жида́хъ, занѐ о̑нъ мнѣ̀ писа́лъ, а̃́ко дѣла̀ своя̀ вско́рѣ соверши́тъ. Ожида́хъ е̑́гѡ̀ сихъ дней, поне́же о̑нъ мнѣ̀ писа́лъ, а̃́ко менѐ хо́щетъ посѣти́ти, коль ско́рѡ вре́мя е̑м҃ дозволи́тъ п҃тѝ а̃́тиса. Я̑зъ тѣ́мъ и̑звѣ́стнѣе е̑́гѡ̀ ѡ̑жида́хъ, поне́же вре́мя прїа́тно вѣ́, и̑ о̑нъ мнѣ̀ писа́лъ, а̃́ко дѣла̀ е̑́гѡ̀ на до́лзѣ у̑держа́ти е̑́гѡ̀ не в҃д҃тъ. Сїѐ и̑на́че си́це и̑зрази́тисѧ мо́жетъ: Я̑зъ и̑звѣ́стнѡ е̑́гѡ̀ ѡ̑жида́хъ, за прія́тность вре́мене и̑ у̑вѣре́нїе е̑́гѡ̀ мнѣ̀ да́нное ѡ̑ ско́ромъ соверше́нїи дѣлъ свои́хъ.

2) При всѧ́комъ же свѧзыва́нїи предложе́нїй внима́ти подоба́етъ:

а) Предложѐнїѧ свѧзꙋ́емаѧ до́лжна бы́ти сро́днагѡ содержа́нїѧ, ли́бо сто́ѧти во внꙋтре́ннѣмъ ѿноше́нїи; и҆на́че и҆зъ союже́нїѧ и҆хъ ражда́етсѧ неразꙋ́мнаѧ бесѣ́да.

б) А҆́ще по своемꙋ̀ сро́дномꙋ содержа́нїю свѧ́занна бы́ти мо́гꙋтъ, то внима́ти подоба́етъ на ѡ҆́бразъ сегѡ̀ ѿноше́нїѧ, и҆лѝ соразмѣ́рность мысле́й.

в) Сїѧ̀ соразмѣ́рность и҆лѝ ѿноше́нїе и҆звѣ́стнѣйше чрезъ сою́зы и҆зража́етсѧ, и҆́хже пра́вилное ᲂу҆потребле́нїе вели́кое и҆́мать втече́нїе на цѣ́лое. Коль многоѡбра́зно мо́жетъ бы́ти н. п. логїческое ѿноше́нїе междꙋ̀ си́ми предложе́нїи н. п. Менѐ ѡ҆би́дѣлъ — а҆́зъ дрꙋгъ е҆мꙋ̀ е҆смь. — И҆: О҆́нъ прїи́де ко мнѣ — а҆́зъ не бѣхъ до́ма; и҆ ка́кѡ многоразли́чнѡ ѡ҆бразꙋ́етсѧ смыслъ цѣ́лагѡ по разли́чїю ᲂу҆потребле́нныхъ сою́зѡвъ? н. п. О҆́нъ мене́ ѡ҆би́дѣлъ е҆́сть, но азъ при всемъ томъ дрꙋгъ е҆мꙋ̀ е҆смь. — О҆́нъ менѐ ѡ҆би́дѣлъ, а҆́ще и҆ дрꙋгъ е҆мꙋ̀ е҆смь. О҆́нъ менѐ ѡ҆би́дѣлъ, поели́кꙋ а҆́зъ е҆мꙋ̀ дрꙋгъ е҆смь. А҆́зъ дрꙋгъ е҆гѡ̀ е҆смь, ᲂу҆̀бо о҆́нъ менѐ ѡ҆би́дѣлъ. О҆́нъ менѐ ѡ҆би́дѣлъ, а҆́зъ же дрꙋгъ е҆мꙋ̀ е҆смь и҆ пр.

3) Но мнѡ́гаѧ логі́ческаѧ ѿноше́нїѧ сро́дна мо́гꙋтъ междꙋ̀ собо́ю премѣнѧ́тисѧ и҆лѝ е҆ди́но застꙋпа́ти мѣ́сто дрꙋга́гѡ, и҆ таки́мъ премѣне́нїемъ цѣ́лое полꙋча́етъ ᲂу҆́бѡ по нѣ́чесомꙋ разли́чное положе́нїе, о҆ба́че вкꙋ́пѣ и҆ вѧ́щшꙋю свобо́дꙋ и҆ прїѧ́тность и҆зраже́нїѧ.

4) Ча́стѡ же мо́гꙋтъ предложе́нїѧ и҆ безъ сою́зѡвъ полага́тисѧ, и҆дѣ́же пото́мъ чита́телю ѡ҆́бласть дае́мъ логі́ческое междꙋ̀ нихъ ѿноше́нїе внестѝ н. пр. Цвѣтъ ѡ҆цвѣта́етъ и҆ человѣ́къ ᲂу҆мира́етъ. Мнѣ забавле́нїе не го́дилосѧ, и҆ а҆́зъ ѿидо́хъ.

5) Нѣсть нꙋ́ждно два глаго́лема (enunciatio, Aussage) ꙗ҆̀же по логі́ческомꙋ ѿноше́нїю е҆ди́но ѿ дрꙋга́гѡ зави́сѧтъ, е҆ди́но дрꙋго́мꙋ и҆ подчини́ти, и҆ вопрекѝ такова̀ глаго́лема, ꙗ҆̀же междꙋ̀ собо́ю въ незави́симости

сꙋть, всегда̀ сочини́ти (счини́ти, coordinare, beiordnen); и҆́мать бо ѧ҆зы́къ во́лность, ꙗ҆́коже при и҆збра́нїи ѡ҆́браза свѧзыва́нїѧ предложе́нїй, та́кѡ и҆ при и҆збра́нїи са́мыхъ сою́зѡвъ; пе́рво потомꙋ̀, занѐ и҆ ѻ҆́ныѧ логі́ческїѧ фо́рмы (μορφὴ) сꙋть непостоѧ́нны и҆ прела́зитъ є҆ди́на во дрꙋгꙋ́ю; второ̀, занѐ ѧ҆зы́къ кромѣ̀ логі́ческїѧ ва́жности и҆лѝ досто́инства глаго́лемыхъ, вкꙋ́пѣ и҆ на виті́йскꙋю ва́жность, по намѣре́нїю глаго́лющагѡ, призира́етъ. Мо́жетъ си́рѣчь предложе́нїе каково̀ велмѝ вели́кагѡ бы́ти досто́инства и҆ ва́жности, а҆́ще логі́чески и҆ до́лжно зави́сѣти ѿ дрꙋга́гѡ; тогда̀ ᲂу҆́бо мо́жетъ ѻ҆́но во гла́вно предложе́нїе ѡ҆брати́тисѧ, ꙗ҆́коже н. п. Проше́нїе є҆гѡ̀ ѿби́ти ѿню́дъ не мого́хъ; ѻ҆́нъ молѧ́ше ѕѣлѡ̀ прилѣ́жнѡ и҆ трога́телнѡ. — Мы бѣ́хомъ ᲂу҆трꙋжде́ни, мы посади́хомсѧ.

Блюсти́сѧ подоба́етъ ѿ мно́гихъ боковы́хъ предложе́нїй, и҆́хже слѣ́дꙋющее предидꙋ́щемꙋ подчине́нно є҆́сть н. п. Гла́внаѧ принадле́жность совѣща́нїѧ є҆́сть, ꙗ҆́кѡ да совѣща́ющымъ ника́кїѧ зако́нныѧ про́писи, ꙗ҆̀же и҆́хъ власть, є҆́же совѣща́нїѧ заключа́ти, стѣснѧ́ютъ, противостоѧ́тъ.

Предпоставле́нїе прилага́телнагѡ предложе́нїѧ є҆́сть пїи́тїческо. н. п. Є҆гѡ́же трепе́щꙋтъ и҆ трѧсꙋ́тсѧ херꙋві́ми — Хрїста̀ жизнода́вца стра́хомъ просла́вимъ.

## Ѻ҆ сокраще́нїи предложе́нїй.

§. 109. — 1) Є҆гда̀ мнѡ́га сочиненна̀ предложе́нїѧ є҆ди́но и҆лѝ бо́лше ѻ҆́бщихъ ѡ҆предѣле́нїй и҆́мꙋтъ, тогда̀ во є҆ди́но предложе́нїе сократи́тисѧ мо́гꙋтъ. Та́кѡ мо́гꙋтъ предложе́нїѧ, въ ни́хже є҆ди́но є҆́сть сказꙋ́емо, ꙗ҆́коже: Со́лнце свѣти́тъ, лꙋна̀ свѣти́тъ, ѕвѣзды̀ свѣтѧ́тъ; во є҆ди́но предложе́нїе сократи́тисѧ: Со́лнце, лꙋна̀ и҆ ѕвѣзды̀ свѣтѧ́тъ.

2) Та́кожде, и҆дѣ́же є҆ди́но є҆́сть подлежа́щее н. п. Со́лнце свѣти́тъ (со́лнце), грѣ́етъ, и҆ (со́лнце) ѡ҆животворѧ́етъ всѧ́ческаѧ. Ѻ҆́нъ чита́лъ и҆ (ѻ҆́нъ) писа́лъ є҆́сть.

3) Идѣже подлежащее или сказуемо едино есть, обаче проча ѿпредѣленїѧ различна н. п. Мнози ѿ кнѧзь їудейскихъ возлюбиша паче славу человѣческую, неже славу божїю. Іѡан. 12, 43. Ни слѣпый согрѣши, ни родителѧ егѡ, но — да ꙗвѧтсѧ дѣла божїѧ на немъ 9, 3. Моѧ радость всѣхъ васъ есть (радость) II. Кор. 2, 3. Изх 5, 13. И ждахъ соскорбѧщагѡ, и не бѣ, и утѣшающихъ, и не ѡбрѣтохъ. Ѱал. 68, 21. Не прїидохъ разорити законъ и пророки, но — изполнити (прїидохъ). Римл. 6, 5. Поѧтъ Іисусъ Петра и Іакѡва и Іѡанна. Творецъ небесе и земли. Апок. 3, 20. 9, 20. II. Тїм. 1, 5.

4) Не точїю часть простагѡ предложенїѧ, но и цѣлое предложенїе, еже двоимъ сочиненнымъ обще есть, можетъ сократитисѧ, ꙗкоже: Ꙗко онъ свое путешествїе ѿложи, васъ убѡ радоваше, намъ же неугодно бѣ, вмѣстѡ: ѿложенїе путешествїѧ егѡва. — Но слѣдующее свѧзыванїе неправилно бы было: Ꙗко онъ свое путешествїе ѿложи, вамъ бѣ угодно, азъ же желати не могохъ — зане во первыхъ ꙗкѡ подлежаще, а второе ꙗкѡ предметъ взымаетсѧ, и ꙗко во да премѣнитисѧ бы имѣло.

5) Характиръ подчиненнагѡ предложенїѧ и егѡво грамматїческо ѿношенїе къ оному, емуже есть подчиненно, сирѣчь егѡва несамобытность, найлучше изражаетсѧ сокращенїемъ. Сїе бываетъ ѡставленїемъ оныхъ частїй боковагѡ предложенїѧ, ꙗже сїе ѡзначаютъ, сирѣчь свѧзи, подлежащагѡ и союза, и премѣненїемъ сказуемагѡ во грамматїческїй видъ (ѡбразъ) боковому предложенїю сходнѣйшїй; убо при существителномъ предложенїи въ наклоненїе неѡпредѣленное, при прилагателномъ и нарѣчномъ предложенїи во причастїе (ꙗкоже сказано ѡ сочиненїи причастїй) н. п. Врачь дозволилъ болному горницу ѡставити; вмѣстѡ: да ѡставитъ. Утружденъ ѿ пути, уснухъ. — Сице и: Неудобно есть ѡ намѣренїи человѣка ѿ дѣлъ егѡ судити, и жестоко ѕла намѣренїѧ по-

дозрѣ́вати; поне́же дѣ́ло нѣ́кое ра́внѣ и҆́зъ добры́ѧ, ꙗ҆́коже и҆́зъ ѕлы́ѧ побꙋди́телныѧ причи́ны произтещѝ можа́ше; о҆ба́че кого́ждо, є҆гѡ́же ѡ҆́бразъ мышле́нїѧ нѣ́сть намъ сво́йственъ, то́чїю тогѡ̀ ра́ди ѕлымъ человѣ́комъ почита́ти, є҆́сть глꙋ́по. — Добродѣ́телнꙋ бы́ти а҆ ѡ҆ томъ не вѣ́дати, сотворе́нна благоро́дна дѣла̀ да́же до пра́га вѣ́чныѧ жи́зни не помышлѧ́ти, кро́ткꙋ же и҆ смире́ннꙋ бы́ти, сїѧ̀ є҆́сть и҆́стиннаѧ добродѣ́тель и҆лѝ благосты́нѧ. О҆́нъ ѡ҆бѣща́лъ днесь во вечеръ прїи́ти. Молѝ спасти́сѧ дꙋша́мъ на́шымъ. Повелѣ̀ молча́нїю бы́ти.

## Ѡ періодехъ.

§. 110, Пе́рво и҆ важнѣ́йше, є҆́же и҆зраже́нїе каковы́ѧ мы́сли и҆зпо́лнити и҆́мать, є҆́сть то, да бꙋ́детъ разꙋ́мна мысль, си́рѣчь грамма́тїчески пра́вилна, разꙋ́мна и҆ концꙋ̀ схо́дна. А҆́ще семꙋ̀ довлетворе́но є҆́сть, тогда̀ чꙋ́вство тре́бꙋетъ, да фо́рма є҆щѐ и҆ кра́сна бꙋ́детъ. Ѡ҆ семъ риторі́ка о҆со́беннѣ дѣ́йствꙋетъ.

Кра́сное и҆ хꙋдожестве́нное ѡ҆бразова́нїе періоди слѣ́дꙋющаѧ взыскꙋ́етъ:

а) цѣ́лое предложе́нїе до́лжно сочинѧ́ти цѣ́лое крꙋ́гло и҆ въ себѣ̀ заключе́но, а҆ ча́сти є҆гѡ̀ до́лжны бы́ти ꙋ҆́ди, т. є҆. во прїискре́ннѣмъ и҆ жи́вѣмъ сою́зѣ стоѧ́ти междꙋ̀ собо́ю и҆ прѧ́мѡ гла́вной мы́сли.

б) Ча́сти до́лжны и҆мѣ́ти соразмѣ́рнꙋ долготꙋ̀ и҆ равномѣ́рнымъ положе́нїемъ бы́ти ꙋ҆до́бны и҆ ꙗ҆́сны.

в) По́мощїю виті́йственнагѡ рѵ́ѳма, си́рѣчь: возвыше́нїемъ и҆ низпꙋще́нїемъ гла́са сїѐ строе́нїе до́лжно чꙋвстве́ннѣ, за чꙋ́вство ꙋ҆́ха, ꙗ҆́кѡ соверше́нно показа́тисѧ. Сою́зъ ꙋ҆́бо таковыхъ ны́нѣ ѡ҆писа́нныхъ предложе́нїй называ́етсѧ перїодь.

г) Є҆ѧ̀ двѣ ча́сти сꙋ́ть: прѡ́тасїсь и҆ а҆по́досїсь. Прѡ́тасїсь съ пониже́нїемъ, а҆ а҆по́досїсь съ возвыше́нїемъ гла́са вѣща́етсѧ. Низпꙋще́нїе и҆ возвыше́нїе мо́жетъ чрезъ сочине́нна (coordinata) предложе́нїѧ

бо́лше кратъ еди́но за дрꙋги́мъ слѣ́довати, и҆ всѧ́кое сицево́е воздвигнꙋ́тое и҆лѝ спꙋще́нное предложе́нїе нарица́етсѧ ᲂу҆дъ и҆лѝ членъ перíоди. Перíодь ᲂу҆̀бо е҆́сть понѐ двочле́нна[1]), е҆гда̀ си́рѣчь пре́днѧѧ и҆ послѣ́днѧѧ тоѧ̀ часть то́чїю и҆зъ е҆ди́нагѡ чле́на и҆лѝ е҆ди́нагѡ низпꙋще́ннагѡ и҆ двигнꙋ́тагѡ предложе́нїѧ состои́тъ. Тричле́нна е҆́сть, е҆гда̀ е҆ди́на часть два чле́на и҆́мать, а҆ дрꙋга́ѧ часть е҆ди́нъ членъ. И҆лѝ четверочле́нна, е҆гда̀ ѻ҆́бѣ ча́сти по двѣма̀ и҆́мꙋтъ члено́ма. Перíоди ѿ пѧти́хъ и҆ шести́хъ членѡ́въ сꙋть рѣ́дки, и҆ неприли́чны. По сою́зѡмъ полꙋча́ютъ ѻ҆́ны ра́знаѧ наименова́нїѧ, ꙗ҆́кѡ: сравни́телнаѧ, ᲂу҆сло́внаѧ, винослóвнаѧ, слѣ́дственнаѧ и҆ под. перíодь.

Здѣ поста́вимъ нѣ́кое число̀ перíодей примѣ́ра ра́ди:

1) Ꙗ҆́коже ѻ҆́ный, и҆́же здравъ пребы́ти жела́етъ, до́лженъ внима́ти на коли́чество и҆ ка́чество ꙗ҆́стїѧ и҆ питїѧ̀ прїе́млемагѡ: та́кѡ ра́внѡ и҆ ѻ҆́ный, и҆́же ѿ чте́нїѧ книгъ по́лзꙋ и҆мѣ́ти радъ е҆́сть, прилѣ́жнѡ внима́ти до́лженствꙋетъ, что, почто̀, и҆ ка́кѡ чита́етъ. — Перíодь сравни́телна двочле́нна.

---

[1]) Habet periodus membra minimum duo. Quint. Constat autem ambitus ex duobus membris, ex tribus membris, ex quatuor interdum: etsi nonnulli ex uno membro ambitum putant posse compleri, quam *μονόκωλον περίοδον* appellant. Ego autem non video, quemadmodum periodos cognominetur, et non potius colon, si unum sit. Aquila Romanus XVIII. pag. 159 et sqq.

Membrum quidem est pars orationis ex pluribus verbis absolute aliquid significans, hoc modo: Etsi vereor, judices, ne turpe sit pro fortissimo viro dicere incipientem timere — (C. Mil. 1.)

Caesum autem est pars orationis nondum ex duobus aut pluribus verbis quidquam absolute significans, hoc modo: Etsi vereor, judices, ne turpe sit.

2) Понéже и҆ малѣ́йшїй человѣ́къ, а҆́ще врагъ намъ є҆́сть, въ жи́зни сей вреди́ти насъ мо́жетъ: тогѡ̀ ра́ди разꙋ́менъ человѣ́къ со всѣ́ми, по совѣ́тꙋ а҆по́стола, миръ и҆мѣ́ти да тщи́тсѧ.

Двочле́нна винослóвна.

---

3) Безсме́ртный ꙋ҆чи́телю ꙗзы́кѡвъ! а҆́ще тебѣ̀ дано̀ є҆́сть изъ блаже́нныхъ жили́щь твои́хъ на хрістіа́нство прини́кнꙋти; а҆́ще ви́диши безчисле́нныѧ наро́ды всѣхъ часте́й мі́ра притека́ющыѧ къ писа́нїемъ твои́мъ: тре́бꙋеши ли, гдѣ ни мѡ́щи твоѧ̀ ѡ҆брѣта́ютсѧ, є҆щѐ чегѡ̀ къ блаже́нствꙋ твоемꙋ̀?

Тричле́нна ꙋ҆сло́вна.

---

4) Коли́кѡ ни во днехъ на́шихъ ѡ҆ дрꙋ́жествѣ ꙗ҆́кѡ вѣ́домой ве́щи глаго́летсѧ (пе́рвый членъ и҆ низпꙋще́нїе); коли́кѡ ни всю́дꙋ лобза́нїй и҆ ѡ҆бѧ́тїй ви́димъ, ꙋ҆вѣре́нїй ѡ҆ дрꙋ́жествѣ слы́шимъ, чтемъ и҆ и҆зꙋ́стъ ꙋ҆чи́мсѧ (вторы́й членъ и҆ низпꙋще́нїе); о҆ба́че мню, ꙗ҆́ко междꙋ̀ ты́сѧщею человѣ́кѡвъ є҆два̀ є҆ди́наго лѣть є҆сть ѡ҆брѣсти̇̀, и҆́же со сло́вомъ дрꙋ́га прѧмо́е соѿвѣ́тствꙋющее понѧ́тїе союжа́етъ (тре́тїй членъ и҆ возвыше́нїе); междꙋ̀ тма́ми темъ є҆два̀ є҆ди́наго, и҆́же зако́нѡмъ дрꙋ́жества во всѧ́комъ слꙋ́чаи схо́днѡ жи́ти и҆скре́ннѣ тщи́тсѧ (четве́ртый членъ и҆ возвыше́нїе).

Четверочле́нна ꙋ҆стꙋпи́телна, и҆лѝ противосло́вна.

---

5) Кто то́чїю о҆́наго нарица́етъ вели́кимъ, и҆́же во неѡбы́чномъ степе́ни все є҆́сть, є҆́же бы́ти и҆́мать; — кто и҆зъ числа̀ вели́кихъ мона́рхѡвъ всѧ́каго и҆змета́етъ, є҆гѡ́же владѣ́нїе не и҆́мъ самѣ́мъ, но то́кмѡ щастли́вымъ согла́снымъ ꙋ҆мо́мъ и҆зрѧ́дныхъ слꙋжи́телей свѣтлѧ́ше, и҆ и҆́же то́чїю мꙋ́дръ и҆ ꙋ҆добоꙋпꙋтствꙋ́емь былъ, вмѣ́стѡ є҆́же є҆мꙋ̀ и҆ны́ѧ ꙋ҆пꙋ́тствова-

ти; — кто съ неѿвра́тнымъ взо́ромъ на е̑ди́нственнꙋю досто́йнꙋю владѣ́телѧ цѣль, никаковы́мъ, а҆́ще и҆ славнѣ́йшымъ, дѣлѡ́мъ диви́тсѧ, а҆́ще сїѧ̀ о҆́ной проти́вѧтсѧ; — кто е̑диностра́нный тала́нтъ ра́тника ѿ многоразли́чнагѡ, мно́гїѧ и҆ны́ѧ въ себѣ̀ заключа́ющагѡ, мона́рша тала́нта различа́етъ: — той вели́кихъ царе́й, вели́кихъ въ прѧмо́мъ рече́нїѧ знаменова́нїи, чрезъ цѣ́лыѧ вѣ́ки и҆ междꙋ̀ мно́гими наро́ды всꙋ́е пои́щетъ; — той, пре́жде да́же не и҆ска́ти е̑мꙋ, ма́лꙋ наде́ждꙋ возимѣ́етъ, е҆́же и҆́хъ мно́гѡ ѡ҆брѣсти̇̀.

Перíодь возноси́телна шести̇̀ членѡ́въ.

---

§. 111. Перíодь сицева́ѧ е̑сть сво́йственна то́чїю высо́кимъ торже́ственнымъ бесѣ́дамъ; — поꙋчи́телномꙋ, ѡ҆бы́чномꙋ, дс́лженственномꙋ (curialis) и҆ посла́нїй стїлꙋ̀ чꙋ́жда е̑сть; предполага́етъ бо ꙋ҆ глаго́лющагѡ ве́лїю тишинꙋ̀ и҆ ѡ҆сторо́жность, и҆ взыскꙋ́етъ толи́кагѡже внима́нїѧ и҆ напрѧже́нїѧ ѿ страны̀ слы́шащихъ. — Си́це ꙋ҆мствꙋ́етъ ѡ҆ перíодехъ сочини́тель Грамма́тіки нѣ́мецкїѧ Хейзе (Theoretisch-practische Schulgrammatik, Hannover 1842); вопреки́ же Ра́мсхорнъ, сочини́тель латі́нскїѧ Грамма́тїки, Лейпсїкъ 1830. лист. 927. и҆на́че ѡ҆ перíоди наꙋча́етъ. По немꙋ̀ и҆ їсторíкъ, посла́нїй и҆ поꙋче́нїй писа́тель, и҆́мать своѧ̀ перíоди; о҆́нъ раздѣлѧ́етъ перíодь грамма́тїческꙋю ѿ ритѡ́рскїѧ, и҆ ꙋ҆́бѡ, ꙗ҆́коже ви́дитсѧ, не безъ ѡ҆снова́нїѧ; но члены перíоди непра́вѡ чи́слитъ по моемꙋ̀ мнѣ́нїю. Рече́нное ꙋ҆ І҆ѡа́нна: А҆́ще кто лю́битъ мѧ, сло́во моѐ соблюде́тъ — е̑сть перíодь, но не витїйскаѧ. — Примѣ́ръ е̑ди́нъ бꙋ́ди лѣть и҆зъ Ра́мсхорна привести̇̀: А҆́ще бы, е̑ли́кѡ на ни́вахъ и҆ по́лѧхъ пꙋ́стыхъ дерзнове́нїе мо́жетъ; — толи́кѡ въ то́ржищи и҆ сꙋдѣ́хъ безсра́мїе ва́жности и҆мѣ́ло: — то бы ꙋ҆̀бо А. Цецїна ны́нѣ во свое́й винѣ̀ толи́кѡже ꙋ҆стꙋпи́лъ безстꙋ́дїю Се́ѯта Е̑бꙋтіа; — е̑ли́кѡ тогда̀ въ насилствова́нїи дерзнове́нїю ꙋ҆стꙋпи́лъ

есть. — Сїѧ̀ періодь по Ра́мсхорнꙋ есть четверочле́нна, а̑ по Хе́йзе была́ бы то́чїю двочле́нна.

Примѣча́ніе. 1) Ча́сти періоди до́лжны бы́т въ прїискрѐннѣмъ, нꙋ́ждномъ, о̑рганїческомъ, и̑ толь тве́рдомъ союзѣ междꙋ собо́ю, ꙗ̑кѡ да возмо́жно не бꙋ́детъ кі́йлибо членъ ѿѧ́ти безъ поврежде́нїѧ цѣ́лагѡ, ꙗ̑коже а̑ще бы кто рꙋ́кꙋ человѣ́кꙋ ѿрѣ́залъ, повреди́лъ бы все тѣ́ло. — О̑ба́че ма́лѡ е̑сть періодей, о̑со́беннѡ четверочле́нныхъ, и̑дѣ́же е̑ди́нъ членъ не бы и̑зрѣ́занъ бы́ти моглъ безъ поврежде́нїѧ про́чихъ.

2) А̑ще рече́мъ, ꙗ̑ко все о̑но е̑сть періодь, е̑же и̑мать предходѧ́ще и̑ послѣ́дꙋюще предложе́нїе (на пр. А̑ще кто лю́битъ мѧ, сло́во моѐ соблюде́тъ), что по́лзы и̑мать грамма́тіка ѿ така́гѡ сꙋетнагѡ наименова́нїѧ періоди? — Па́че же до́лжно сказа́ти, ꙗ̑ко строе́нїе періоди е̑сть высоча́йшее хꙋдо́жество грамма́тїческо и соверше́нство, къ немꙋ́же во́дитъ ꙋ̑че́ніе ѡ̑ словосочине́нїи. Періодь е̑сть видъ сложе́ннагѡ предложе́нїѧ, и ра́знствꙋетъ ѿ сегѡ̀ бо́лшимъ ѡ̑бемомъ и̑ хꙋдо́жественнѣйшимъ ꙋ̑строе́нїемъ.

3) И̑зъ сегѡ̀ ви́димъ, ꙗ̑ко союже́нїе членѡ́въ періоди ꙋ̑до́бнѣйше быва́етъ сою́зы: поне́же — тогѡ̀ ра́ди, а̑ще и̑ — но; ꙋ̑бѡ — о̑ба́че; и̑же — той, не — но, а̑ще — то, е̑ли́кѡ — толи́кѡ, ꙗ̑коже — та́кѡ, е̑гда̀ — — тогда̀, а̑ще бы — ꙋ̑бѡ бы, занѐ положе́нїе е̑ди́нагѡ взыскꙋ́етъ положе́нїе и̑ дрꙋга́гѡ.

4) Во е̑же показа́ти, что е̑сть періодь, ѡ̑бы́чнѡ приво́дѧтсѧ словеса̀ Кїкерѡ́на называ́ющагѡ періодь „ambitus verborum, circuitus orationis“ = ѡ бхожде́нїе, ѡ̑бише́ствїе рече́нїй и̑ рѣ́чи, и̑зъ ни́хже о̑ба че не мо́жетъ и̑звести́сѧ, каково̀ строе́нїе періоди по словосочине́нїю (сѵнта́ктїчески) бы́ти и̑мать. Ѡсю́дꙋ ра́знаѧ понѧтїѧ ѡ̑ періоди ꙋ̑ Грамма́тікѡвъ произыдо́ша. Сїѐ а̑ки пра́вило да де́ржимъ: Періодь разꙋмѣ́ти ѧ не мо́жетъ, до́ндеже по слѣ́днѧѧ тоѧ̀ часть приложи́тсѧ.

# Глава̀ тре́тїѧ.

## Ѡ ꙋдаре́нїи.

§. 112. Ꙋдаре́нїе (просѡдїа) е҆сть ѿмѣ́нное возноше́нїе гла́са, и҆́мже е҆ди́но рече́нїе и҆лѝ е҆ди́на сѵлла́ва па́че прочихъ произноша́етсѧ. Сїѐ возноше́нїе гла́са быва́етъ ра́ди ѡ҆значе́нїѧ си́лы и҆ ва́жности, е҆́же и҆лѝ ѿ произволе́нїѧ ли́бо намѣре́нїѧ глаго́лющагѡ и҆лѝ пишꙋ́щагѡ зави́ситъ, и҆лѝ во са́момъ рече́нїи ѡ҆снова́но е҆сть. Въ пе́рвомъ слꙋ́чаи называ́етсѧ словоꙋдаре́нїе, во второ́мъ же Сѵллавоꙋдаре́нїе, Слогоꙋдаре́нїе.

## А) Ѡ Словоꙋдаре́нїи.

§. 113. Е҆сть ꙋ҆́бо словоꙋдаре́нїе ѿмѣ́нное возноше́нїе гла́са, и҆́мже глаго́лющїй во цѣ́лой рѣ́чи о҆́ное рече́нїе [1]) па́че про́чихъ произноша́етъ, на не́мже по намѣре́нїю своемꙋ̀ крѣпча́йшꙋю си́лꙋ и҆ ва́жность положи́ти хо́щетъ. Ѿсю́дꙋ ꙗ҆́вствꙋетъ, ꙗ҆́ко словоꙋдаре́нїе премѣни́телно е҆сть н. пр. О҆нъ тебѐ щастли́вымъ содѣ́ла, — ꙋ҆даре́нїе четверогꙋ́бымъ ѡ҆бразомъ премѣни́тисѧ мо́жетъ, поели́кꙋ ко́еждо рече́нїе и҆ понѧ́тїе е҆гѡ̀ па́че про́чихъ важнѣ́йшимъ сотвори́ти хо́щемъ — Важнѣ́йшее словоꙋдаре́нїѧ премѣне́нїе быва́етъ при и҆зраже́нїи чꙋвствова́нїй и҆ страсте́й; занѐ са́ма приро́да всѧ́комꙋ чꙋвствова́нїю на́шемꙋ со́бственный дадѐ гласъ, да свидѣ́телствꙋемъ ѡ҆ на́шемъ внꙋтре́ннемъ разположе́нїи (разчине́нїи) и҆ движенїи. Е҆же вѣ́три сꙋть въ мо́ри, то стра́сти сꙋть въ се́рдцѣ человѣ́честѣмъ. —

---

[1]) и҆лѝ сѵлла́вꙋ н. пр. не ꙋ҆мори́лъ, но ꙋ҆ми́рилъ; не то́чїю ꙋ҆пита́нъ, но и҆ возпита́нъ.

Въ писа́нїи до́лжни е̂смы о̂ное рече́нїе подвлещѝ и̂ли и̂на́че ѡ̂значи́ти, на не́же витїйское у̂даре́нїе (словоꙋдаре́нїе) положити хо́щемъ. —

## Б) Ѡ̂ Сѵллавоꙋдаре́нїи.

§. 114. — 1) Сѵллавоꙋдаре́нїе е̂сть ѿмѣ́нное возноше́нїе гла́са, и̂мже о̂нꙋ̀ рече́нїѧ сѵлла́вꙋ па́че про́чихъ произно́симъ, на не́йже приро́да славе́нскагѡ ѧ̂зы́ка си́лꙋ полага́етъ.

2) Сѵллавоꙋдаре́нїе сꙋгꙋ́бо е̂сть: протѧже́нное, е̂гда̀ на возноша́емомъ сло́зѣ должа́е почива́емъ; и̂ о̂́строе, е̂гда̀ ско́рѡ по немꙋ̀ прехо́димъ.

3) Сло́зи ли́бо сѵлла́вы, на ни́хже приро́да славе́нскагѡ ѧ̂зы́ка у̂даре́нїѧ не полага́етъ, съ пониже́нїемъ гла́са произносѧ́тсѧ: вре́мѧ, дре́во, человѣколю́бїе.

4) Всѧ славе́нскаѧ рече́нїѧ (кро́мѣ нѣ́кихъ е̂диносло́жныхъ части́цъ) и̂мѣ́ютъ въ себѣ̀ е̂ди́но то́кмѡ у̂даре́нїе, и̂ у̂́бѡ по бо́лшей ча́сти о̂́строе.

5) Знакъ у̂даре́нїѧ о̂́страгѡ е̂сть черти́ца у̂гнꙋ́та на лѣ́во, и̂ называ́етсѧ о̂́страѧ, гре́чески Ѻ̂ѯі́а. Е̂гда́ же рече́нїе и̂мѣ́етъ у̂даре́нїе надъ послѣ́днею сѵлла́вою, ꙗ̂же кончи́тсѧ самогла́снымъ пи́сменемъ, тогда̀ знакъ сей ѡ̂бращаетсѧ на де́сно, и̂ нарица́етсѧ тѧ́жкаѧ и̂ли̇̀ варі́а, ꙗ̂кѡ: рꙋка́мъ: рꙋка̀; и̂ па́ки тѧ́жкаѧ ѡ̂бращаетсѧ во о̂́стрꙋю, слѣ́дꙋющымъ непосре́дственнѡ части́цамъ: же, бо, бы, ли, ми, ти, мѧ, сѧ, ны: Е̂гда́ же, сего́ бо, ты́ ли, спаси́ ны, спасе́ тѧ, кто́ е̂сть; — и̂ вопро́сꙋ безъ части́цы ли быва́емꙋ: Мене́ ѿбїе́тъ? Виждь Матѳ. 26, 24. 66. 8, 25. Ма́рк. 11, 28. 30. 32. 5, 34. Лꙋк. 12, 14. 58. 15, 17. 19. 16, 27. 17, 8. 19. 18, 3. 4. 41. Но въ І. Пар. 19, 12. на тѧ̀ е̂сть тонъ риторі́ческїй, и̂ та́мѡ напи́сано: спасꙋ̀ тѧ̀. —

6) У̂даре́нїе протѧ́жное не имѣ́етъ о̂со́беннагѡ зна́ка, но ѡ̂знача́етсѧ о̂́строю, тогѡ̀ ра́ди о̂́ное ѿ инꙋ-

дꙋ, си́рѣчь ꙋпотребле́нїѧ разпозна́тисѧ и҆́мать. Та́кѡ надъ слѣдꙋющими рече́нїи е҆ди́нъ е҆́сть знакъ, но не ꙋ҆даре́нїе е҆дина́ко, си́рѣчь: Бо́гъ, стра́хъ, пло́дъ, ро́дъ, ли́стъ, и҆́мꙋтъ протѧ́жное — дꙋ́хъ, ца́рь, плꙋ́гъ, гро́бъ, бра́тъ, о҆́строе ꙋ҆даре́нїе (по се́рбскомꙋ си́рѣчь) а҆ по славе́искомꙋ о҆́на ꙗ҆̀же во роди́телномъ ꙋ҆даре́нїе на коре́нномъ сло́зѣ ꙋ҆держа́ютъ, до́лга сꙋть — не́гли. —

7) Е҆щѐ трїѐ зна́цы ꙋ҆даре́нїѧ сꙋть ꙋ҆ Грамма́тїкѡвъ, си́рѣчь: ѡ҆блече́ннаѧ ҆; и҆со ҆́; и҆ а҆по́строфъ ҆̄.

8) Ѡблече́ннаѧ полага́етсѧ:

а) Надъ всѧ́кимъ самогласнымъ рече́нїе начина́щимъ н. пр. А҆по́столъ, е҆го̀ — по грѐческомꙋ ѡ҆бы́чаю; но ꙋ҆ Гре́кѡвъ знакъ сей нꙋ́жденъ е҆сть: Spiritus asper и҆ Ienis; ꙋ҆ Славѧ́нъ же не та́кѡ. — Вївлїа лѣ́та 1816. въ Ро́ссїи печа́танаѧ не и҆́мꙋтъ ѡ҆блече́нныѧ н. пр. Е҆гда̀, имѣ́етъ.

в) Въ мно́жественномъ числѣ̀ вмѣ́стѡ о҆́стрыѧ къ разли́чїю ѿ подо́бныхъ паде́жей числа̀ е҆ди́нственнагѡ: Той ꙋ҆чени́къ, тѣхъ ꙋ҆чени́къ, — И҆на́че къ разли́чїю паде́жей о прелага́етсѧ на ѡ; е на е, а҆́ще и҆ нѣсть ꙋ҆даре́нїе верхꙋ̀ и҆́хъ; но и҆ въ семъ мно́гѡ е҆сть погрѣ́шностей во церко́вныхъ книгахъ: та́кѡ ѡ҆брѣта́етсѧ возмо́жна, возмѡ́жна; за́повѣди и҆ за́пѡвѣди; хрѡ́мыѧ слѣпы́ѧ, нѣмы́ѧ, бѣ́дныѧ, ве́си, ми́лѡсти, кѡлѣ́на, воѧ̀, и҆ воо́бще въ ра́зныхъ и҆зда́нїихъ вівлїй ра́знѡ.

Примѣча́нїе. — И҆дѣ́же и҆зъ ра́зꙋма слове́съ позна́тисѧ мо́жетъ, е҆сть ли рече́нїе сїѐ и҆лѝ о҆́ное въ числѣ̀ мно́ж., тꙋ не подоба́етъ мно́гѡ ѡ҆ ѡ҆блече́нной, и҆лѝ зва́телцѣ (по Мра́зовичꙋ) пещи́сѧ, нижѐ писмена̀ е на е, о на ѡ премѣнѧ́ти[1]) ра́звѣ въ послѣ́днемъ сло́зѣ, и҆дѣ́же то всегда̀ быва́етъ: мѣ́стѡмъ, ꙋ҆че́нїемъ, рабѡ́въ (во е҆́же различити ѿ прилага́телнагѡ на овъ

---

[1]) но и҆на́че е҆сть. Е҆вр. 11, 10. Жда́ше бо ѡ҆снова́нїѧ (ѡ҆снова́нїѧ) и҆мꙋ́щагѡ гра́да.

изходѧ́щагѡ) и҆дѣ́же бо нѣсть вины̀ законꙋ, тꙋ и самъ зако́нъ преста́ти долженъ. — Ѵдиви́телно е҆сть, ꙗ҆́ко въ свѧще́нныхъ кни́гахъ сицевы́ѧ малова́жности, ꙗ҆́кѡ внѣ́шнее стклѧ́ницы (Лꙋк. 11, 39.) а҆́ще и҆ не повсю́дꙋ, наблюда́ны, вопреки́ же и҆́на ва́жнша пра́вила ѧ҆зы́ка мно́гѡ пренебреже́нна сꙋть [1]), о҆со́беннѡ въ склоне́ніихъ и҆ме́нъ — а҆́ще и҆ глаго́летсѧ въ предисло́віи россі́йстѣмъ ко и҆зда́нїю вівлїй лѣ́та 1784. стр. 19. „ꙗ҆́ко погрѣ́шности до и҆зправле́нїѧ грамма́тіческагѡ каса́ющїѧсѧ и҆зправле́ны на рѧдꙋ.“ — Да́лъ бы Богъ, да бы когда̀ и҆зпра́вилисѧ! И҆зда́нїѧ вівлїй ѿ лѣ́та 1816. не ви́дѣхъ е҆щѐ.

Зва́телцо ѿ ѡ҆блече́нныѧ различа́етъ Мра́зовичь стр. 10. — е҆мꙋ̀ зва́телцо е҆сть, е҆же намъ ѡ҆блече́ннаѧ въ нача́лѣ рече́нїѧ, с҆баче́ ма́ло и҆ нева́жно е҆сть сїѐ разли́чїе. Добро́вскїй (Institutiones linguae slavicae 1822.) ѹ҆помина́етъ на стр. 59. ѡ҆ „камора“: н. пр. мы̀, два̀.

9) Исо полага́етсѧ надъ гла́снымъ рече́нїе начина́ющимъ, и҆дѣ́же вкꙋ́пѣ о҆ѯі́и и҆лѝ о҆строй (че́ртѣ) поставле́ннѣй бы́ти надлежи́тъ; и҆лѝ: и҆́со сложе́нно е҆сть и҆зъ ѡ҆блече́нныѧ и҆ ѹ҆даре́нїѧ: и҆́детъ, е҆́сть, о҆́нъ, ѹ҆́бѡ.

10) Пи́смѧ ѵ, е҆гда̀ ꙗ҆́кѡ ї произноси́тсѧ, и҆́мать надъ собо́ю нѣ́кїй знакъ подо́бенъ и҆́со, но безъ нꙋ́жди: Мѵ҆роно́сицы, Мѡѵ҆се́й, Сѵ҆хе́мъ; ра́звѣ и҆дѣ́же ѹ҆даре́нїе е҆сть: е҆гѵ́петъ. — Ѡ҆ семъ ѹ҆помина́етъ Добро́вскїй стр. 59. н. пр. ны̏ ты̏ (двѣ тѧ́жкїѧ).

11) А҆по́строфъ полагаетсѧ

а) Надъ самогла́сными рече́нїе начина́ющими, и҆́мже ра́знствꙋетъ часть сло́ва ѿ и҆ны́ѧ ча́сти и҆ число̀ ѿ числа̀ н. пр. ѹ҆́бѡ = quidem, μεν, до дꙋ́ше, и҆́стина, то́боже, то́корсе — ѹ҆̑бо = ergo дакле; — ѹ҆̑ = е҆щѐ, нарѣ́чіе, и҆ ѹ҆́ = кодъ, предло́гъ; и҆́мже твор. е҆ди́нств. = per quem; и҆ и҆̑мже дат. мно́ж. quibus; и҆́хъ eorum, earum, и҆ и҆̑хъ eos, eas, ea.

---

[1]) на пр. Лꙋк. 1, 78. διὰ σπλάγχνα — ἐν ὁίς — милосе́рдіѧ ра́ди — въ ни́хже вмѣ́стѡ: въ не́мже.

б) Надъ мѣстоименными писмены̀: и҃ = его̀; ю҃ = ню; е҃ = о҆но. — Но и҆но е҆сть е҆щѐ а҆по́строфъ во о҆рѳогра́фіи.

Примѣча́ніе. Пра́вилное чте́ніе наипа́че ѿ то́чнагѡ разꙋмѣ́нїѧ смы́сла и҆ наблюде́нїѧ ꙋ҆даре́нїй зави́ситъ. — Мню, ꙗ҆́ко славе́нскіѧ кни́ги до́лжно по ꙋ҆даре́нїемъ честѝ.

Тѧ́жкаѧ и҆на́че произно́ситсѧ, е҆́же ѿтꙋдꙋ дога́дываюсѧ, занѐ по́слѣ оѯі́и мѣстои́менїѧ мѧ, тѧ, ми, ти, ꙗ҆̀же и҆́мꙋтъ ꙋ҆даре́нїе, то́е погꙋблѧ́ютъ: люблю́ тѧ, что́ мѧ бїе́ши? Вопію́ ти, посла́ мѧ. І҆ѡа́н. 20, 21. Ты̀ кто́ е҆си І҆ѡан. 21, 12. Рим. 14, 4. Е҆̀си здѣ не и҆́мать ꙋ҆даре́нїѧ, вои́стиннꙋ не безъ вины̀, нижѐ слꙋчайнѡ. Но и҆ ты̀ не и҆́мать всегда̀ ꙋ҆даре́нїе. Родила̀ е҆сѝ. III. Е҆здр. 4, 34. рече́ ми, не спѣши́ ты. — Кто́ е҆сть? III. Е҆зд. 16, 3. 4. 5. 8. родила̀ е҆сѝ, и҆: родила́ е҆си. Нед. гл. 7. пѣснь 3.

§. 115. а) Тѧжча́йшїй во Грамма́тіцѣ парагра́фъ за ꙋ҆ча́щыѧсѧ былъ и҆ ны́нѣ е҆сть ѡ҆ сѵллавоꙋдаре́нїи. Ве́тхїѧ бо рꙋкопи́си ма́лѡ ꙋ҆даре́нїй и҆́мꙋтъ. Грамма́тїцы ѿ семъ и҆лѝ не дѣ́йствꙋютъ, и҆лѝ междꙋ собо́ю разногла́сѧтъ, и҆лѝ къ свѧще́ннымъ кни́гамъ ꙋ҆пꙋтствꙋютъ. Но и҆зъ сщ. книгъ сіѐ ꙋ҆че́ніе почерпа́ти е҆сть хꙋдо́жество до́лго и҆ неизвѣ́стно. Свѧщ. бо кни́ги въ семъ́ толи́кѡ междꙋ собо́ю ра́знствꙋютъ, ꙗ҆́коже мѣ́стомъ и҆ вре́менемъ своегѡ̀ и҆зда́нїѧ. Ꙗ҆̀же бо во Мле́ткахъ печа́таныѧ кни́ги и҆́мꙋтъ и҆но́е ꙋ҆даре́нїе, не́жели ꙗ҆̀же въ Ро́ссіи и҆лѝ Поло́нїи. Въ о҆́ныхъ чита́етсѧ: слꙋга, ло́за, но́га, а҆ въ сихъ: слꙋга̀, лоза̀, нога̀. Но и҆ са́мїи Россіа́не во всѧ́комъ ма́лѡ-не и҆зда́нїи, ꙗ҆́коже нѣ́цы глаго́лютъ, ꙋ҆даре́ніе премѣнѧ́ютъ н. пр. И҆зба́витель и҆лѝ и҆збави́тель, за́конъ и҆ зако́нъ, глаго́ланый и҆ глаголаный, ли́ца мно́ж. Бы́т. 9, 23. и҆ Матѳ. 6, 16. лица̀ І҆ак. 2, 1. 9. 1762. 1725. лѣ́та и҆зда́ніе [1]). Въ по-

---

[1]) предспѣ́ѧніе - преспѣѧ́ніе, вто́рою, жи́т. сты҃хъ 1695. дрꙋзѣ́й, было̀, поло́жено, вѣдѣ́ніе, требꙋю-

слѣ́днѣмъ и҆зда́нїи вівлїй 1816. лѣта вся е҆диносло́жная рече́нїя не и҆мѣ́ютъ зна́ка у҆даре́нїя н пр. Се а҆́зъ е҆́смь, вмѣ́стѡ: Сѐ а҆́зъ е҆́смь. — Не вѣмъ, почто̀ во и҆мене́хъ понѐ со́бственныхъ нѣсть е҆ди́но у҆даре́нїе Гре́кѡмъ же и҆ намъ; та́кѡ во Дѣя́н. 6, 5. стои́тъ: *Στέφανον*, *Φίλιππον*, *Νικάνορα*, *Παρμενᾶν*, *Νικόλαον*, а҆ во славе́нскомъ: Стефа́на, Філі́ппа, Нікано́ра, Парме́на, Нікола́а, Тімоѳе́а *Τιμόθεον*. — И҆ здѣ не́гли защища́етъ слав. я҆зы́къ свой характи́ръ.

б) Ѿсю́дꙋ ле́гкѡ ви́дится, ꙗ҆́ко дре́внїи славя́не ма́лѡ ѡ҆ у҆даре́нїи пекли́ся, мня́ще, ꙗ҆́ко вся́кїй славя́нинъ съ я҆зы́комъ вкꙋ́пѣ и҆ у҆даре́нїя вѣ́даетъ. — Я҆зы́ка ма́дьарскагѡ сꙋществе́нный характи́ръ есть у҆даре́нїе, но при всемъ томъ нѣ́цы безъ зна́кѡвъ у҆даре́нїя и҆ногда̀ тѣмъ писа́ша; та́кожде и҆ е҆́ллинскїй я҆зы́къ нѣ́цы безъ у҆даре́нїй пи́шꙋтъ.

в) Се́рби печа́тающе славе́нскїя кни́ги и҆зъ своегѡ о҆́бщагѡ се́рбскагѡ я҆зы́ка у҆даре́нїя къ славе́нскомꙋ примѣня́ли; то́еже твори́ли и҆ Россіа́не.

§. 116. Въ сей у҆̀бо неизвѣ́стности ударе́нїй, а҆́ще кто пренебреже́тъ та́я, нижѐ ди́вно, нижѐ похꙋжде́нїя досто́йно, ра́звѣ и҆дѣ́же ра́зꙋмъ двогꙋ́бый роди́лбыся. н. пр. бре́гꙋ (monti) брегꙋ = (curo), ве́дро (situła) ведро̀ (serenum) доли́на (vallis) долина̀ (longitudo) и҆ под.

Во е҆́же ничи́мъ ме́нше каково́е ни въ томъ и҆мѣ́ти у҆правле́нїе, слѣ́дꙋюща пра́вила предложи́мъ и҆зъ Грамма́тіки россійскія:

1) Вся е҆диносло́жная сло́ва протя́жнѡ произноси́мая, сꙋть до́лга н. пр. Бо́гъ, хра́мъ, стра́хъ, свѣ́тъ. Но во свя́зи съ дрꙋги́ми рече́нїи, а҆ наипа́че въ стіхо-

---

щая, напи́сꙋя, перве́нца, видя̀, тако́вая, къ не́мꙋже, кое́ялибо, ꙗ҆́вится, и҆мѣя́ше, повѣда̀, мое́го, работа́вый, на́ню (на ню̀), че́стный, славя̀, до ѕѣ́ла, комꙋ, сквозѣ, за́конъ (6. Дек.) подза́конныя, сотво́ритъ. И҆зда́нїе пече́рск. Ла́вры.

твóрствѣ, бывáютъ ѻ҆́бщими т. е. дóлгими и҆ крáткими по ѡ҆бстоѧ́телствѡмъ

Не смотрѧ́ще на стіховóрческꙋю вóлность, ѡ҆брѣтáютсѧ такáѧ є҆диносло́жнаѧ речéнїѧ, ꙗ҆̀же и҆ въ прóзѣ сꙋть всегда̀ крáтка, такова̀ сꙋть:

а) Слóзи: а҆, да, же, и҆, на, но; — бы, ли частúцы.

б) Частúца ѿрицáтелнаѧ не, кромѣ̀ слѣ́дꙋющихъ речéнїй: нéвидаль, нéворимь, нéдорасль, нéдꙋгъ, нéмощь, нéкрестъ, нéкогда, нéпогодъ, нéчистъ.

в) Рáвнымъ ѿ҆́бразомъ є҆диносло́жни предлóзи, ꙗ҆́коже раздѣ́лни, тáкѡ и҆ слúтни произнóсѧтсѧ крáткѡ: предъ тобóю, безъ пáмѧти, безглáсїе, низвергáю.

Ѻ҆сю́дꙋ и҆зключáютсѧ: бéздна, вóзгласъ, вóздꙋхъ, вóзрастъ, дóведь, дóмысль, дóпꙋскъ, зáбыти, зáводь, зáграда, зáпадъ, зáпись, зáповѣдь, зáпахъ, зáспа, зáсыпь, и́зблизи, и́зподоволь, и́звергъ, и́згарь, и́зданный, и́зморозь, и́зповѣдь, нáбрежнаѧ, нáвесель, нáвыкъ, нáданный, нáдпись, нáпꙋскъ, нáсыпъ, ѡ́бликъ, ѡ́брꙋчь, ѡ́быскъ, ѡ́дꙋрь, ѡ́зимь, ѡ́кликъ, ѡ́крикъ, ѡ́кꙋпъ, ѡ́писъ, ѡ́пꙋшъ, ѡ́пытъ, ѡ́сталь, ѡ́сыпъ, ѿдыхъ, ѿкликъ, ѡ́ткꙋпъ, ѡ́тмахъ, ѡ́тмѣлъ, ѡ́тповѣдь, ѡ́ттепель, ѡ́цѣпъ, ѡ́щꙋпъ, прéвѧзь, прéкопъ, прéпись, прéчень, пóводъ, пóдать, пóдвигъ, пóдкꙋпъ, пóдмѣсь, пóдпись, пóзывъ, пóигрышъ (поúгрышъ) пóискъ, пóрознь, пóтесъ, пóтѧгъ, пóчесть, по̀ѣздь, прúвѧзь, прúгаръ, прúдꙋрь, прúзракъ, прúкладъ, прúкось, прúпись, прúтискъ, прóводы, прóискъ, прóлежень, прóмахъ, прóмыслъ, прóповѣдь, прóпꙋскъ, прóтори, прóѣсти, рáзпрѧ, рáздыхъ, рáзигрышъ, рáзыскъ, рáзпись, сóвѣсть, ꙋ́ровень.

Тáкожде и҆ предлóгъ вы въ совершéнныхъ врéменехъ, и҆ въ неѡкончáтелныхъ совершéнныхъ наклонéнїѧхъ, съ произшéдшими ѿ нихъ и҆менмѝ є҆сть дóлгій: вы́писати, вы́писалъ, вы́писка.

2) Є҆диносло́жна и҆мена̀ и҆ въ сложéнїи съ дрꙋгúми чáстми рѣ́чи ꙋ҆держивáютъ ꙋ҆дарéніе на тóмже сáмомъ

сло́зѣ, ꙗ҆́кѡ: Бо́гъ, безбо́жіе, безбо́жный; гла́съ, безгла́сїе, согла́сїе, согла́сный; де́нь, благоде́нствїе, благоде́нственный, равноде́нствіе; ско́рбь, приско́рбїе, приско́рбный: вла́сть, є҆диновла́стїе: вѣ́съ, равновѣ́сїе; вѣ́къ, превѣ́чный. — Кромѣ̀: на́божество, на́божно, на́божный; по́лдень, полꙋ́денный; по́лнощь, полꙋ́нощный.

3) Глаго́ли конча́щіисѧ на аю, ꙋю, ѣю, юю, и҆ ѧю во всѣхъ лица́хъ о҆бои́хъ числъ настоѧ́щагѡ вре́мене и҆зѧви́телнагѡ наклоне́нїѧ, та́кожде въ неѡпредѣле́нномъ наклоне́нїи и҆ соверше́нномъ вре́мени повели́телнагѡ наклоне́нїѧ и҆ въ настоѧ́щихъ времене́хъ прича́стїѧ и҆ дѣеприча́стїѧ ѹ҆даре́нїе и҆мѣ́ютъ надъ бꙋ́квами а, ꙋ, ѣ, ю, ѧ, н. пр, быва́ю, быва́емь, быва́етъ, быва́ете, быва́ютъ, быва́й, быва́ющій, быва́ѧ; врачꙋ́ю, врачꙋ́й, ѹ҆врачꙋ́й, врачꙋ́ющїй, врачꙋ́ѧ; владѣ́ю, владѣ́й, ѡ҆владѣ́й, владѣ́ющїй, владѣ́ѧ; вою́ю, вою́й, завою́й, вою́ющїй, вою́ѧ; сїѧ́ю, сїѧ́й, возсїѧ́й, сїѧ́ющїй, сїѧ́ѧ и҆ пр. — Ѻ҆сю́дꙋ изключа́ютсѧ:

а) А҆ꙋ́каю, а҆тꙋ́каю, а́хаю, бара́хтаюзь, баю́каю, бо́таю, бры́згаю, бꙋ́лькаю, бꙋ́хаю, бѣ́гаю. вава́каю, вала́ндаюсь, вра́каю, вѣ́даю, вѣ́шаю, га́вкаю, га́каю, га́ркаю, гнѣ́ваю, горемы́каю, гра́каю, гꙋ́каю, гꙋлю́каю, да́каю, да́ю, дви́гаю, де́ргаю, дꙋ́маю, звѧ́каю, калѧ́каю, ка́паю, кара́бкаюсѧ, ка́ркаю, ква́каю, ке́ркаю кове́ркаю, ко́каю, ко́мкаю, крѧ́каю, кꙋвы́ркаю, кꙋ́таю, кꙋ́шаю, ло́паю, люлю́каю, лѧ́паю, мы́каю, мѣ́шкаю, нꙋ́каю, нѣ́каюсь, ню́хаю, ѡ҆бма́ниваю, ѡ҆бѣ́даю, о҆́хаю, па́хтаю, пи́каю, пла́ваю, пла́стаю, по́лзаю, по́рскаю, пры́гаю, пры́скаю, прѧ́даю, пꙋ́каю, пꙋ́таю, рабо́таю, рꙋ́шаю, ры́скаю, сва́таю, спрѧ́таю, таю̀, то́паю, тре́скаю, тро́гаю, тю́каю, тѧ́вкаю, тѧ́паю, ѹ҆́жинаю, ѹ҆́хаю, ца́паю, цара́паю, цы́каю, ча́вкаю, чи́каю, чирли́каю, че́рпаю, ха́рпаю, ха́паю, хло́паю, хлѧ́баю, хны́каю, хрю́каю, ша́ркаю, ша́стаю, ши́каю, што́паю, що́лкаю, беззако́ннꙋю, болѣ́знꙋю, бре́згаю, вѣ́тꙋю, жа́лꙋю, же́ртвꙋю, жꙋю̀, коры́стꙋюсь, кꙋю̀, милосе́рдꙋю, о҆би́лꙋю,

памѧтꙋю, печа́лꙋю, по́лзꙋю, пра́зднꙋю, пѣ́стꙋю, ра́дꙋю, ра́тꙋю, слѣ́дꙋю, снꙋю̀, сѣ́тꙋю, тре́бꙋю; и҆ конча́щїисѧ на ствꙋю, и҆̀же ᲂу҆держива́ютъ ᲂу҆даре́нїе свои́хъ первоѡбра́зныхъ слѡвъ н. пр. Влады́чество, влады́чествꙋю; безмо́лвїе, безмо́лствꙋю; витї́йство, витї́йствꙋю и҆ проч. Сю́дꙋ же ѿно́сѧтсѧ: гꙋгни́вѣю, гꙋнѧ́вѣю, клюю̀, ка́шлѧю, кла́нѧюсѧ, мѣ́рѧю, ᲂу҆треннюю.

б) Глаго́ли сложе́ннїи конча́щїисѧ на иваю, и҆ ываю, н. п. разсма́триваю, выгова́риваю, разпи́сываю, и҆ проч. ѡ҆ ни́хже ᲂу҆помѧ́нꙋто бꙋ́детъ ни́же.

4) Глаго́ли конча́щїисѧ на ею, їю, и҆ ою, ᲂу҆даре́нїе и҆мѣ́ютъ надъ коне́чною бꙋ́квою ю, ю҆́же во второ́мъ и҆ тре́тїемъ лицѣ̀ числа̀ е҆ди́нственнагѡ, та́кожде во пе́рвомъ и҆ второ́мъ лицѣ̀ числа̀ мно́жественнагѡ премѣнѧ́ютъ на е и҆лѝ и, н. п. вопїю̀, вопїе́ши, вопїе́тъ, вопїе́мъ, вопїе́те, вопїю́тъ; пою̀, пое́ши; клею̀, клеи́ши, клеи́тъ, клеи́мъ, клеи́те, клеѧ́тъ; крою̀, крои́ши; трою̀ трои́ши и҆ пр. кромѣ̀. во́ю, кры́ю, мы́ю, но́ю, поко́ю, ро́ю, сво́ю, стро́ю, почі́ю.

Глаго́ли сїи во повели́телномъ наклоне́нїи ᲂу҆даре́нїе прено́сѧтъ на бꙋ́квы: е, и, о, н. пр. пою̀, по́й, по́йте; трою̀, тро́й; клею́, клей, клеи́те и҆ прч.

5) Глаго́ли на ꙋ, кро́мѣ конча́щихсѧ на нꙋ, и҆мѣ́ютъ ᲂу҆даре́нїе надъ коне́чною бꙋ́квою ꙋ, н. п. зовꙋ̀, плывꙋ̀, брегꙋ̀, ведꙋ̀, вожꙋ̀, грѧдꙋ̀, везꙋ̀, влекꙋ̀, берꙋ̀, верчꙋ̀, сꙋжꙋ̀, текꙋ̀, несꙋ̀, пасꙋ̀, гнѣтꙋ̀, цвѣтꙋ̀, рачꙋ̀, ношꙋ̀, пишꙋ̀, трꙋшꙋ̀, блещꙋ̀, богащꙋ̀ и҆ пр. Ѻсю́дꙋ и҆зключа́ютсѧ: ви́ждꙋ, жа́ждꙋ, кра́дꙋ, стра́ждꙋ, ѣ́дꙋ, бли́жꙋ, бре́жꙋ, бры́зжꙋ, ва́жꙋ, ви́жꙋ, вла́жꙋ, га́жꙋ, гла́жꙋ, гнѣ́зжꙋсѧ, гре́жꙋ, дви́жꙋ, ка́вержꙋ, кнѧ́жꙋ, ла́бжꙋсѧ, ла́жꙋ, ма́жꙋ, мно́жꙋ, моро́жꙋ, ни́жꙋ, плѣ́жꙋ, протнѧ́жꙋ, нѣ́жꙋ, рѣ́жꙋ, ᲂу҆́жꙋ, лѣ́зꙋ, а҆́лчꙋ, бꙋ́чꙋ, вю́чꙋ, кли́чꙋ, конопа́чꙋ, ко́рчꙋ, лго́чꙋ, магни́чꙋ, маѧ́чꙋ, моро́чꙋ, мꙋ́чꙋ, мѣ́чꙋ, пере́чꙋ, пла́чꙋ, по́рчꙋ, а҆тла́шꙋсѧ, ва́кшꙋ, вертопра́шꙋ, во́ршꙋ, вы́шꙋ, вѣ́шꙋ, горо́шꙋ, е҆ро́шꙋ, ква́шꙋ, кра́шꙋ, кꙋ́кшꙋ, кꙋрале́шꙋ, ла́шꙋ, левка́шꙋ, рꙋ́шꙋ, слы́шꙋ, трꙋ́шꙋ, тѣ́шꙋ, ша́башꙋ, ша́мшꙋ, ше-

ро́шѫ, бере́цѫ, ла́цѫсѧ, мо́рцѫ, па́коцѫ, плю́цѫ, пры́цѫ, пы́цѫ, ры́цѫ.

6) Глаго́ли дв҃сло́жнїи, конча́щїисѧ на н҃ѫ, ѹдаре́нїе и҆мѣ́ютъ во всѣ́хъ наклоне́нїѧхъ, времене́хъ и҆ лица́хъ на пе́рвомъ сло́зѣ съ нача́ла, н. п. ги́бнѫ, ги́бнеши, ги́бнетъ, ги́бнемъ, ги́бнете, ги́бнѫтъ, ги́бни, ги́бнѫти, ги́бнѫщїй и҆ пр. И҆зключа́ютсѧ и҆зъ сегѡ̀ пра́вила: женѫ, кленѫ, стонѫ, тонѫ, танѫ.

7) Глаго́ли на дю, лю, ню, рю, конча́щїисѧ, ѹ҆даре́нїе и҆мѣ́ютъ надъ коне́чною бу҃квою ю, н. п. дождю̀, гремлю̀, люблю̀, дѣлю̀, молю̀, виню̀, гоню̀, маню̀, звоню̀, синю̀, времяню̀, горю̀, борю̀, говорю̀, смотрю̀, и҆ пр. Сѻ̀ сегѡ̀ пра́вила ѹ҆клоня́ютсѧ глаго́ли произведе́нїи ѿ и҆менъ существи́тельныхъ, и҆же ѹ҆держива́ютъ ѹ҆даре́нїе свои́хъ первообра́зныхъ н. п. вѣ́ра, вѣ́рю: мозо́ль, мозо́лю; мыта́рь, мыта́рю; о҆́хра, о҆́хрю; печа́ль, печа́лю; сла́ва, сла́влю, и҆ проч.

8) Глаго́ли про́стїи, конча́щїисѧ въ нєѡконча́тельномъ наклоне́нїи на ивати и҆лѝ ывати, а҆ во прешє́дшемъ, на ивалъ и҆лѝ ывалъ; ѹ҆даре́нїе и҆мѣ́ютъ на тре́тїемъ сло́зѣ съ конца̀, то е҆́сть: надъ сло́гомъ предъ бу҃квами и҆ и҆лѝ ы, находя́щимсѧ н. пр. гова́ривати, гова́ривалъ; де́ргивати, де́ргивалъ; сма́тривати, сма́тривалъ; ха́живати, ха́живалъ, бы́вывати, бы́вывалъ; чи́тывати, чи́тывалъ и҆ пр. И҆зъ сегѡ̀ пра́вила и҆за́ти до́лжно сле́дующыѧ про́стыѧ глаго́лы: жива́ти, зыва́ти, плыва́ти, крыва́ти, мыва́ти, рыва́ти, быва́ти, шива́ти.

9) Глаго́ли сїи, е҆́гда̀ быва́ютъ сложе́ни съ предло́гами, въ настоя́щемъ и҆ прешє́дшемъ нєѡпредѣле́нномъ вре́мени и҆зави́тельнагѡ наклоне́нїѧ въ нєѡпредѣле́нномъ, повели́тельномъ и҆ нєѡконча́тельномъ наклоне́нїи ѹ҆даре́нїе и҆мѣ́ютъ на то́мже сло́зѣ, н. п. гова́ривати, разгова́риваю, разгова́ривалъ, разгова́ривай, разгова́ривати; чи́тывати, прочи́тываю, прочи́тывалъ, прочи́тывай, прочи́тывати, и пр. Пома́нѫтое въ предидѫщей ста́тїи и҆зключе́нїе и҆мѣ́етъ мѣ́сто и҆ въ семъ

пра́вилѣ, то е̂сть, ꙗ̃ко глаго́ли и̂зъ предло́гѡвъ и про́стыхъ глаго́лѡвъ н. п. жива́ти, зыва́ти, плыва́ти, крыва́ти, мыва́ти, рыва́ти, бива́ти, быва́ти, лива́ти, шива́ти, составле́нїи и̂мѣ́ютъ ѹ̂даре́нїе на предпослѣ́днемъ скла́дѣ, н. п. жива́ти, жива́ю, нажива́ю; зыва́ти, призыва́ю, и̂ пр.

10) Ѿ сихъ глаго́лѡвъ произведе́ннаѧ прича́стїѧ и̂ дѣеприча́стїѧ настоѧ́щагѡ и̂ преше́дшагѡ неѡпредѣле́ннагѡ вре́мене, та́коже и̂мена̀ сꙋществи́телнаѧ конча́щаѧсѧ на анїе, ѹ̂держива́ютъ ѹ̂даре́нїе на тѣ́хже сло́зѣхъ, на ни́хже и̂мѣ́ютъ о̂ное и̂хъ первоѡбра́знаѧ, н. п. разпи́сывающїй, разпи́сывавшїй, разпи́сываѧ, разпи́сывавши, разпи́сыванный, разпи́сыванїе и̂ пр.

11) Глаго́ли сложе́нїи съ части́цею вы, во всѣхъ соверше́нныхъ времене́хъ всѣхъ наклоне́нїй, та́коже прича́стїѧ и̂ дѣеприча́стїѧ ѹ̂даре́нїе и̂мѣ́ютъ на пе́рвомъ сло́зѣ н. пр. вы́бѣгаю, вы́бѣгꙋ, вы́бѣги, вы́бѣжати, вы́бѣжавшїй, вы́бѣжавъ; вы́ꙋчаю, вы́ꙋчилъ, вы́ꙋчи, вы́ꙋчившїй, вы́ꙋчивши, вы́ꙋченный и̂ проч.

12) И̂мена̀ сꙋществи́телнаѧ ѿ преше́дшагѡ соверше́ннагѡ вре́мене сихъ глаго́лѡвъ произведе́ннаѧ ра́внѡ пе́рвый слогъ и̂мѣ́ютъ до́лгїй, н. п. вы́ꙋченїе, вы́ꙋчка; вы́веденїе, вы́водъ; вы́емъ, вы́емка; вы́ходъ, вы́ходка; и̂ пр. Ра́внымъ ѡ̂́бразомъ и̂мена̀ прилага́телнаѧ ѿ сихъ сꙋществи́телныхъ произше́дшаѧ, ѹ̂даре́нїе и̂мѣ́ютъ на то́мже сло́зѣ, на не́мже и̂мѣ́ютъ о̂ное и̂хъ первоѡбра́знаѧ н. п. вы́водный, вы́емочный, вы́четный, вы́гонный, вы́горѣли, вы́бойчатый и̂ пр.

13) Глаго́ли про́стїи и̂ сложе́ннїи въ неѡпредѣле́нномъ и̂ несоверше́нномъ неѡконча́телномъ наклоне́нїи конча́щїисѧ на ати, ити, ѣти. ыти, ѧти, и̂ на ти съ предидꙋ́щею бꙋ́квою ѣ, ѹ̂даре́нїе и̂мѣ́ютъ, а́, и́, о́, ы́, ѣ́, и̂ ѧ́, н. пр. блиста́ти, возблиста́ти, держа́ти, ѹ̂держа́ти, воздержа́ти; писа́ти, записа́ти, бодри́ти, ѡ̂бодри́ти, верши́ти, соверши́ти, кла́ти, прокла́ти, ѹ̂кла́ти, мы́ти, размы́ти, слы́ти, прослы́ти,

владѣ́ти, завладѣ́ти, блѣднѣ́ти, поблѣднѣ́ти, смотрѣ́ти, разсмотрѣ́ти, сїѧ́ти, возсїѧ́ти, ꙗ҆влѧ́ти, и҆зѧвлѧ́ти, и҆ пр.

Всѧ времена̀ и҆зѧви́телнагѡ и҆ повели́телнагѡ наклоне́нїѧ, прича́стїѧ и҆ дѣеприча́стїѧ, ра́внѣ и҆мена̀ сꙋществи́телнаѧ и прилага́телнаѧ ѿ сихъ неѡконча́телныхъ наклоне́нїй произведе́ннаѧ ꙋ҆даре́нїе ꙋ҆держива́ютъ на ꙋ҆помѧ́нꙋтыхъ бꙋ́квахъ н. п, блиста́ти, блиста́лъ, возблиста́лъ, блиста́й, возблиста́й, блиста́вшїй, блиста́ѧ, блиста́вши, блиста́нїе, блиста́телный, блиста́телно; верши́ти, верши́лъ, соверши́лъ, вершѝ, совершѝ, верши́вшїй, соверши́вшїй, верша̀, соверши́вши, соверши́тель; кла́ти, кла́лъ, ꙋ҆кла́лъ, кла́вши, кла́тье; владѣ́ти, владѣ́лъ, ѡ҆владѣ́лъ, владѣ́й, ѡ҆владѣ́ти, владѣ́вшїй, владѣ́ѧ, владѣ́вши, ѡ҆владѣ́въ, владѣ́нїе, владѣ́тель, владѣ́телный; сїѧ́ти, сїѧ́лъ, возсїѧ́лъ, сїѧ́й, сїѧ́вшїй, сїѧ́ѧ, сїѧ́вши, сїѧ́нїе, сїѧ́телный, сїѧ́телство и҆ пр. Ѿ сегѡ̀ пра́вила ꙋ҆клонѧ́ютсѧ:

а) Глаго́ли ꙋ҆помѧ́нꙋтїи во и҆зключе́нїѧхъ при ста́тїѧхъ 3. 5. 7. ꙗ҆́коже: а҆́хати, вѣ́дати, повѣ́дати, повѣ́данїе; вѣ́рити, повѣ́рити, повѣ́ренный; гото́вити, и҆згото́вити, поко́ити, стро́ити, выстро́ити, постро́ити и҆ пр.

б) Глаго́ли конча́щїисѧ на нꙋ, и҆мѣ́ющїи ꙋ҆даре́нїе на пе́рвомъ сло́зѣ съ нача́ла, какови́ сꙋть: вы́кнꙋ, ги́бнꙋ, бле́кнꙋ, и҆ пр.

в) Глаго́ли конча́щїисѧ на ивати и҆ ывати н. пр. гова́ривати, чи́тывати, пи́сывати и҆ пр.

г) Соверше́ннаѧ неѡконча́телнаѧ наклоне́нїѧ глаго́лѡвъ сложе́нныхъ съ части́цею вы, н. п. держа́ти, вы́держати, говори́ти, вы́говорити и҆ пр.

14) И҆мена̀ сꙋществи́телнаѧ, ꙗ҆́коже положи́телнаѧ, подо́бнѡ и҆ ꙋ҆менши́телнаѧ конча́щаѧсѧ на ка съ предидꙋ́щею е҆ди́ною и҆лѝ двꙋма̀ согла́сныма бꙋ́квама, и҆лѝ гла́сною бꙋ́квою й, ꙋ҆даре́нїе и҆мѣ́ютъ на второ́мъ сло́зѣ съ конца̀ н. п. ско́бка, трꙋ́бка, ла́вка, спра́вка, загоро́дка, ло́дка, ло́жка, крꙋ́жка, ска́зка, ба́йка,

ла́йка, ска́лка, па́лка, са́мка, почи́нка, ша́пка, запи́рка, запи́ска, кра́ска, перча́тка, по́чка, у҆́тка, ша́шка. И҆зъ сегѡ̀ пра́вила и҆зключа́ютсѧ: башка̀, би́тка, вѣ́шалка, ка́менка, камка̀, доска̀, кирка̀, ла́донка, ла́комка, ли́повка, ма́заика, мали́новка, мѣ́сѧтка, пенька̀, точка̀, треска̀, сы́воротка и҆ произведе́ннаѧ ѿ соверше́ннагѡ неѡконча́телнагѡ наклоне́нїѧ глаго́лѡвъ сложе́нныхъ съ части́цею вы, н. п. вы́строити, вы́стройка, вы́писати, вы́писка и҆ пр.

15) Ѿ таковы́хъ сꙋществи́телныхъ произведе́ннаѧ и҆мена̀ у҆менши́телнаѧ у҆даре́нїе у҆держи́ваютъ на то́мже сло́зѣ, на не́мже и҆мѣ́ютъ о҆́ное и҆хъ первоѡбра́знаѧ, н. п. ско́бка, ско́бочка; трꙋ́бка, трꙋ́бочка; ла́вка, ла́вочка; ска́зка, ска́зочка; крꙋ́жка, крꙋ́жечка, запи́ска, запи́сочка, у҆́тка, у҆́точка и҆ пр.

16) Ꙗ҆́коже ѿ сихъ у҆менши́телныхъ, си́це и҆ ѿ и҆ме́нъ во ста́тїи 14. у҆помѧ́нꙋтыхъ произведе́ннаѧ и҆мена̀ прилага́телнаѧ у҆даре́нїе у҆держива́ютъ свои́хъ первоѡбра́зныхъ словъ, н. п. ба́йка, ба́йковый; ба́рка, ба́рочный; набо́йка, набо́йчатый, бꙋла́вка, бꙋла́вчатый; кита́йка, кита́йчатый; пꙋ́шка, пꙋ́шечный; бѣ́лка, бѣ́личїй и҆ пр.

17) Сꙋществи́телнаѧ и҆мена̀, конча́щаѧсѧ на та, у҆даре́нїе и҆мѣ́ютъ на послѣ́днемъ сло́зѣ, н. п. быстрота̀, верста̀, долгота̀, глꙋхота̀, клевета̀, красота̀, лѣпота̀, мечта̀, нищета̀, нѣмота̀, пестрота̀, правота̀, пꙋстота̀, сꙋхота̀, толстота̀, и҆ пр. — Ѿ сегѡ̀ пра́вила у҆клонѧ́ютсѧ: дремо́та, забо́та, защи́та, волоки́та, велелѣ́пота, зѣво́та, и҆ко́та, капꙋ́ста, каре́та, ка́рта, каю́та, ко́мната, ко́фта, лани́та, ле́нта, лопа́та, льго́та, ломо́та, ма́чта, моне́та, мꙋ́фта, мѣ́та, мѧ́та, невѣ́ста, о҆хо́та, пала́та, пла́та, пли́та, по́чта, перхо́та, пѣхо́та, позла́та, примѣ́та, смꙋ́та, смѣ́та, рабо́та, рво́та, раке́та, ро́та, салома́та, ста́роста, тра́та, фле́йта, щедро́та, ѧ҆́хта.

18) И҆мена̀ сꙋществи́телнаѧ, конча́щаѧсѧ на ба, у҆даре́нїе и҆мѣ́ютъ на послѣ́днемъ сло́зѣ, н. пр. а҆лчба̀,

божба̀, борба̀, и҆зба̀, молба̀, палба̀, гꙋба́ (т. е҆. заливъ), скоба̀, сꙋдба̀, раба̀, и҆ пр. ѿсю́дꙋ и҆зключи́ти до́лжно: ба́ба, глы́ба, гꙋ́ба, ѕло́ба, ко́лба, ры́ба, ᲂу҆тро́ба, шꙋба, жени́тба, сва́дба, сели́тба, слꙋ́жба, голы́дба, ве́рба, то́рба, тре́ба, бо́мба, зазно́ба.

19) Сꙋществи́телнаѧ и҆мена̀, конча́щаѧсѧ на зна и҆ сна, ᲂу҆даре́нїе имѣ́ютъ на послѣ́днемъ сло́зѣ, н. п. близна̀, бѣлизна̀, глезна̀, желтизна̀, кривизна̀, крꙋтизна̀, новизна̀ весна̀, десна̀ и҆ пр. ѿсю́дꙋ и҆зключа́ютсѧ: глави́зна, дꙋшеви́зна, драговизна, ѿчи́зна, три́зна.

20) И҆мена̀ сꙋществи́телнаѧ, конча́щаѧсѧ на инѧ, ынѧ, во всѣхъ паде́жехъ ѻ҆бои́хъ числъ, ᲂу҆даре́нїе и҆мѣ́ютъ надъ сло́гомъ инъ и҆ ынъ, н. п. боги́нѧ, боги́ни, боги́нѣ, боги́ню, боги́нею, боги́нь, боги́нѧмъ, боги́нѧми, ѡ҆ боги́нѧхъ; та́кѡ: кнѧги́нѧ, и҆рои́нѧ, херцоги́нѧ, дрꙋги́нѧ, рабы́нѧ, благосты́нѧ, пꙋсты́нѧ, (то е҆́сть ненаселе́нное мѣ́сто), свѧты́нѧ и҆ пр. — Кромѣ̀: боѧ́рынѧ, мона́рхинѧ, госꙋда́рынѧ, и҆́нокинѧ, мона́хинѧ, ми́лостынѧ, пꙋ́стынѧ (т. е. небо́лшїй монасты́рь), гꙋ́сынѧ.

21) Прилага́телнаѧ ѿ сихъ и҆ме́нъ сꙋществи́телныхъ произше́дшаѧ, ᲂу҆даре́нїе ᲂу҆держива́ютъ своихъ ко́ренныхъ, н. п. боги́нинъ, кнѧги́нинъ, рабы́нинъ, благосты́нный, пꙋсты́нный, и҆ пр.

22) Же́нскаѧ и҆мена̀, произведе́ннаѧ ѿ и҆ме́нъ мꙋжескїй полъ ѡ҆знача́ющихъ и҆ конча́щаѧсѧ на иха, ᲂу҆даре́нїе и҆мѣ́ютъ во всѣхъ паде́жехъ ѻ҆бои́хъ числъ надъ бꙋ́квою и҆ н. п. кꙋпецъ, кꙋпчи́ха, щеголь, щеголи́ха, портной, портни́ха; кꙋзнецъ, кꙋзнечи́ха, дѧчекъ, дѧчи́ха, поваръ, повари́ха и҆ пр. Та́коже и҆ прилага́телнаѧ, притѧжа́телнаѧ и҆мена̀ ѿ сихъ сꙋществителныхъ произведе́ннаѧ ᲂу҆даре́нїе ᲂу҆держива́ютъ на то́мже сло́зѣ, н. п. кꙋпчи́хинъ, щеголи́хинъ, кꙋзнечи́хинъ и҆ пр.

23) И҆мена̀ сꙋществи́телнаѧ же́нскагѡ ро́да, конча́щаѧсѧ на еѧ, їѧ и҆ ьѧ, и҆мѣ́ютъ ᲂу҆даре́нїе надъ коне́чною бꙋ́квою ѧ̀, н. п. вереѧ̀, ворожеѧ̀, змѣѧ̀, ки-

сеѧ̀, ладїѧ̀, сꙋдїѧ̀, тꙋльѧ̀, шлеѧ̀, и҆ пр. — Сїѐ наблюда́етсѧ та́коже и҆ во косве́нныхъ паде́жехъ, и҆зключа́ѧ паде́жь твори́телный о҆бои́хъ числъ, въ кото́ромъ ꙋ҆даре́нїе ѡ҆ста́етсѧ на предпослѣ́днемъ сло́зѣ, н. п. сꙋдїѧ̀, сꙋдїѝ, сꙋдїю̀, сꙋде́й, сꙋдїе́ю, сꙋдїѧ́ми, и҆ пр. И҆зъ сегѡ̀ пра́вила и҆зключа́ютсѧ: бꙋмазе́ѧ, каразе́ѧ, галлере́ѧ, фꙋзе́ѧ, ше́ѧ, лѧдве́ѧ, манти́лѧ, ке́льѧ, и҆гꙋме́нѧ, и҆ всѧ произше́дшаѧ ѿ и҆ме́нъ сꙋществи́телныхъ мꙋ́жескагѡ ро́да конча́щихсѧ на ꙋнъ, н. н. воркꙋ́нѧ, говорꙋ́нѧ, колдꙋ́нѧ и҆ пр.

24) И҆мена̀ сꙋществи́телнаѧ, конча́щаѧсѧ на лѧ, мѧ и҆ рѧ, ꙋ҆даре́нїе и҆мѣ́ютъ на предпослѣ́днемъ сло́зѣ съ конца̀, н. п. во́лѧ, до́лѧ, кро́влѧ, ка́плѧ, недѣ́лѧ, са́блѧ, бре́мѧ, вре́мѧ, зна́мѧ, и҆́мѧ, пла́мѧ, пле́мѧ, сѣ́мѧ, те́мѧ, бꙋ́рѧ, ра́спрѧ и҆ пр. — Ѿ сегѡ̀ пра́вила ꙋ҆клонѧ́ютсѧ: землѧ̀, телѧ̀, о҆слѧ̀, козлѧ̀, зарѧ̀, кꙋрѧ̀, носдрѧ̀.

25) И҆мена̀ конча́щаѧсѧ на мѧ, во всѣхъ паде́жехъ мно́жественнагѡ числа̀, кромѣ̀ роди́телнагѡ, ꙋ҆даре́нїе и҆мѣ́ютъ надъ сло́гомъ на, н. п. вре́мѧ, времена̀, времене́мъ, времена́ми, ѡ҆ времене́хъ; та́коже: и҆мена̀, племена̀, сѣмена̀, и҆ проч.

26) И҆мена̀ сꙋществи́телнаѧ, конча́шаѧсѧ на їѧ, ꙋ҆даре́нїе и҆́мꙋтъ на тре́тїемъ сло́зѣ съ конца̀, н. н. мо́лнїѧ, ски́нїѧ, ли́нїѧ, ма́нтїа, пе́нсїа, коме́дїа, гꙋбе́рнїа, проскоми́дїа, е҆па́рхїа, їмпе́рїа и҆ пр. — И҆зключа́ютсѧ: лїтꙋргі́а, литі́а, витіѧ, панагі́а, о҆ксі́а, е҆пїтимі́а, паремі́а.

27) И҆мена̀ сꙋществи́телнаѧ, конча́щаѧсѧ на ва, га, да, жа, за, ка, ꙋ҆даре́нїе и҆мѣ́ютъ на предпослѣ́днемъ сло́зѣ, то е҆сть, на второ́мъ скла́дѣ съ конца̀ н. п. бри́тва, бꙋ́ква, заба́ва, держа́ва, же́ртва, сла́ва, па́ства, смо́ква, моли́тва, бꙋма́га, бѣлꙋ́га, вла́га, вью́га, доро́га, кни́га, нѣ́га, трево́га, сꙋтꙋ́га, шпа́га, а҆леба́рда, воево́да, грꙋ́да, наде́жда, ѡ҆би́да, пого́да, пра́вда, свобо́да, ссꙋ́да, велмо́жа, ко́жа, мре́жа, стра́жа, стꙋ́жа, бре́за, по́лза, зара́за, ро́за, трапе́за,

а҆птéка, влады́ка, м8ка, ск8ка, и҆ пр. — И҆зключа́ются и҆зъ сегѡ̀ пра́вила: бачева̀, б8лава̀, вдова̀, битва̀, ботва̀, глава̀, дресва̀, е҆́ндова̀, молва̀, м8рава̀, плотва̀, трава̀, дрова̀, дрога̀, ра́д8га, ка́торга, брюзга̀, врезга̀, д8га̀, кочерга̀, мел8зга̀, сайга̀, серга̀, слега̀, сл8га̀, тамга̀, цынга̀, бразда̀, брада̀, б8рда̀, бѣда̀, вражда̀, гра҃да̀, д8да̀, зв҃ѣзда̀, лебеда̀, р8да̀, слобода̀ у҆́зда̀, чреда̀, ѣда̀, ѣзда̀, межа̀, б8за̀, гроза̀, е҆́гоза̀, желѣза̀, лоза̀, слеза̀, а҆́зб8ка, м8ка̀ па́тока, фа́брїка, клюка̀, р8ка̀, рѣка̀, строка̀, чека̀, щека̀.

28) И҆мена̀ конча́щаѧся на ла и҆ ма, у҆дарéнїе и҆мѣ́ютъ на послѣ́днемъ сло́зѣ, и҆́зключа́ющіе паде́жь и҆менúтелный и винúтелный числа̀ мно́жественнагѡ, не ме́нше творúтелный о҆́воихъ числъ, въ кото́ромъ ѡ҃ста́ется о҆́ное на предпослѣ́днемъ съ конца̀ скла́дѣ н. п. кайма̀, каймы̀, каймѣ̀, кайм8, кайма́мъ, каймо́ю, кайма́ми; и҆́гла̀, и҆́глы̀, и҆́глѣ, и҆́гл8, и҆го́лъ, и҆́гло́ю, и҆гла́мъ, и҆гла́ми. Та́коже корма̀, с8лема̀, с8рма̀, с8ма̀, т8рма̀, чалма̀, пола̀, пила̀, пчела̀, метла̀, стрѣла̀, хвала̀, похвала̀, и҆ пр. — Ѻ҃сю́д8 и҆́зключúти до́лжно: д8рма, каза́рма, па́лма, ра́ма, ри́дма, со́йма, фи́жма, а҆́ма, к8кла, о҆́па́ла, крамо́ла, жи́ла, могúла, све́кла, си́ла.

29) И҆мена̀ конча́щаѧся на па и҆ ра, во всѣ́хъ паде́жехъ о҆́воихъ числъ у҆дарéнїе и҆мѣ́ютъ на второ́мъ сло́зѣ съ конца̀ н. п. о҆́спа, ла́па, ли́па, ки́па, рѣ́па, шлѧ́па, о҆́хра, выдра, вѣ́ра, гага́ра, гале́ра, мѣ́ра, па́ра, и҆ пр. — И҆зъ сегѡ̀ пра́вила изключа́ются: кр8па̀, скорл8па̀, стопа̀, толпа̀, тропа̀, камера̀, в8ра̀, дира̀, миш8ра̀, нора̀, пора̀, просвира̀, и҆́гра̀, сестра̀, и҆́кра̀.

30) И҆мена̀ с8ществúтелнаѧ, конча́щаѧся на са, фа, ха, ца, ча, ша, ща, у҆дарéнїе и҆мѣ́ютъ на предпослѣ́днемъ сло́зѣ н. п. во́рса, ра́са, а҆́лифа, а҆́рфа, вла́ха, м8ха, зас8ха, черепа́ха, потѣ́ха, багрàни́ца, грани́ца, десни́ца, пти́ца, рѣсни́ца, колѣсни́ца, лиси́ца, гре́ча, да́ча, сѣ́ча, т8ча, ве́кша, гр8ша, с8ша, но́ша,

ча́ша, кѫща, пи́ща, ро́ща, ча́ща, и̂ пр. — Йзъ сегѡ пра́вила и̂зключа́ются: коса̀, роса̀, полоса́, о̂са̀, строфа̀, блоха̀, веха̀, кроха̀, лопѫха̀, лѣха̀, пазѫха, ра́пѫха, сноха̀, соха̀, трѫха̀, у̂ха̀, чепѫха̀, шелѫха̀, во́льница, восца̀, го́рлица, го́рница, дои́лица, жи́тница, жа́лобница, жега́вица, желѣ́зница, зи́мница, й́долница, й́жица, калѫжница, ка́шица, ки́слица, ко́жица, ко́нница, ко́жница, кѫзница, кѫрица, кѫпа́льница, кѫми́рница, ла́стовица, ли́повица, ли́ственница, ло́жечница, лѫкавица, ма́залница, ма́ковица, манже́тница, ма́сленица, мѣ́лница, мете́лица, о̂вца̀, па́лица, пѫговица, сѫлица, ў́лица, парча̀, тысяща, е̂панча̀, каланча̀, саранча̀, свѣща̀, ра́тѫша, лапша̀, дѫша̀.

Примѣча́нїе. Произво́дныя сѫществи́тельныя и́мена̀, ѿзнача́ющія полъ же́нскїй, конча́щіяся на ц а, у̂дaréнїе у̂держива́ютъ свои́хъ первоѡбра́зныхъ н. п. ӑ́гнецъ, ӑ́гница, барышникъ, барышница, вино́вникъ, вино́вница, пита́тель, пита́тельница; кромѣ: царь, цари́ца, ӥмпе́раторъ, ӥмпера́трица, го́лѫбь, голѫби́ца, ма́стеръ, мастери́ца.

31) Сѫществи́тельныя и́мена̀, произведе́нныя ѿ глаго́лѡвъ и̂ конча́щіяся на е нїе, та́кожде причастїя страда́тельныя на е нный, у̂дaréнїе и́мѣютъ на то́мже скла́дѣ, на не́мже о̆́ное ѿвраща́ется у̂ и́хъ ко́ренныхъ глаго́лѡвъ во пе́рвомъ лицѣ̀ настоя́щемъ вре́мене, н. пр. брегѫ, бреже́нїе, бреже́нный, ведѫ, веде́нїе, веде́нный, введе́нїе, введе́нный, ве́ржѫ, ве́рженїе, ве́рженный, приве́рженїе, приве́рженость, несѫ, несе́нїе, несе́нный, у̂потребля́ю, у̂потребле́нїе, у̂потребле́нный, вершѫ, верше́нїе, соверше́нїе, соверше́нный, поощря́ю, поощре́нїе, поощре́нный, и̂ пр. — Сю́дѫ и̂зключа́ются: даваю̀, да́вленный, ношѫ, но́шенный, мочѫ, мо́ченный; та́кожде и̂ слѡже́нная съ части́цею вы, н. п. вы́крашенїе, вы́крашенный, вы́веденїе, вы́веденный и̂ пр.

32) И́мена̀ сѫществи́тельныя, конча́щіяся на ай, ей, ой, ѫй, ѣй, у̂дaréнїе и́мѣютъ во всѣхъ паде́жехъ о̂боихъ числъ, надъ бѫквами, а, е, о, ѫ, ѣ,

н. пр. горностáй, горностáя, горностáю; коровáй, сарáй, борéй, водолéй, ѣлéй, казначей, пырéй, геро́й, левко́й, поко́й, портно́й, волꙋ́й, бородобрѣ́й, злодѣ́й, и̂ пр. — Сюдꙋ̀ и̂зключáются: возáтай, о̂рáтай, рáтай, ѣ̈ней, ко́фей, жéребей, ꙋ̆лей, бережáтой.

33) Ӥменà сꙋществи́тельная кончáщаяся на ї̈, ꙋ̂дареніе и̂мѣ́ютъ на предпослѣ́днемъ сло́зѣ н. п. жре́бїй, мрáвїй, ко́рмчїй, динáрїй, а̂ссáрїй, и̂ про́ч.

34) Сло́ва кончáщаяся на во, го, до, зо, ко, ло, мо, со, то, хо, ꙋ̂дареніе и̂мѣ́ютъ на предпослѣ́днемъ сло́зѣ н. п. не́бо, ѣ̈бо, ѣ̈го, блáго, стáдо, чáдо, чꙋ́до, желѣ́зо, во́йско, лы́ко, о̆́ко, дѣ́ло, жáло, зерцáло, мáсло, мы́ло, правѝло, сáло, свѣтѝло, тѣ́ло, рáмо, тáмш, про́со, плéсо, блáто, злáто, лѣ́то, мѣ́сто, ꙋ̆́хо, и̂ пр. — Ӥзъ сегш̀ прáвила и̂зключáются: гнѣ́здо̀, млеко̀, о̂́чко̀, ѣ̈блоко, о̆́блако. весло̀, гребло̀, дꙋ́пло̀, жерло̀, sѣлш̀, зе́ркало, крыло̀, мѣ́рило, помело̀, прáвило, пꙋ́гало, село̀, сверло̀, ремесло̀, стекло̀, сѣ́дло̀, писмо̀, ꙋ̆́дило, хáйло̀, чело̀, число̀, клеймо̀, колесо̀, дле́то̀, зо́лото, рѣшето̀.

Примѣча́нїе. Въ и̂менéхъ кончáщихся въ е̂дѝнсткенномъ числѣ̀ съ ꙋ̂дареніемъ на о, во мно́жественномъ числѣ̀ о̆́ное прехо́дитъ на предидꙋ́щїй слогъ, н. пр. крыло̀, кры́ла, кры́лами и̂ пр.

35) Ӥменà сꙋществи́тельная произво́дная, кончáщаяся на во, ꙋ̂дареніе ѣ̈мꙋ́тъ на то́мже сло́зѣ, на не́мже о̆́ное ѡ̂брѣтáется ꙋ̂ первообрáзныхъ и̂́хъ, н. п. бꙋ́йї, бꙋ́йство, во́инъ, во́инство, жнꙋ́, жни́во, мно́гїй, мно́жество, монáхъ, монáшество, о̆́бщїй, о̆́бщество, пи́ръ, пи́ршество, рáвный, рáвенство, сво́й, сво́йство, тáйный, тáинство и̂ проч. — Сюдꙋ̀ и̂зключáются: а̂дмїралтéйство, кро́шево, мотовство̀, родство̀, баловство̀, вещество̀, воровство̀, торжество̀, е̂стество̀, раско́шество, свойство̀, сродство̀. Ко́ренная же сло́ва на во, кончащаяся, по бо́лшей ча́сти ꙋ̂дареніе ӥмѣ́ютъ на предпослѣ́днемъ сло́зѣ, н. п. дре́во, сло́во,

чре́во, ди́во, пи́во и҆ пр. кромѣ̀: о҆́лово, кꙋ́рево, за́рево, ва́рево, и҆́стоплево.

36) И҆мена̀ сꙋществи́телнаѧ конча́щаѧсѧ на но, ро, ꙋ҆даре́нїе и҆мѣ́ютъ во всѣхъ паде́жехъ є҆ди́нственнагѡ числа̀ на послѣ́днемъ сло́зѣ, н. п. бревно̀, бревна̀, бревнꙋ̀, бревно́мъ, на бревнѣ̀, гꙋмно̀, звено̀, пшено̀, о҆кно̀, пѧтно̀, платно̀, рꙋно̀, сꙋкно̀, ведро̀, перо̀, ребро̀, сребро̀, ꙗ҆дро̀ и҆ пр. кромѣ̀: бра́шно, колѣ́но, полѣ́но, ло́но, ве́дро, о҆́зеро, ꙋ҆́тро.

37) Имена̀ сꙋществи́телнаѧ, конча́щаѧсѧ на абъ, авъ, агъ, адъ, ажъ, азъ, акъ, алъ, амъ, анъ, аръ, асъ, атъ, ахъ, сохранѧ́ютъ во всѣхъ паде́жехъ ꙋ҆даре́нїе надъ бꙋ́квою а́, ꙗ҆́же составлѧ́етъ ѡ҆конча́телный слогъ во паде́жи и҆мени́телномъ н. п. машта́бъ, ꙋ҆ха́бъ, а҆рхїтра́въ, соста́въ, о҆вра́гъ, а҆рхїпела́гъ, водопа́дъ, дога́дъ, закла́дъ, вїногра́дъ, а҆лма́зъ, прика́зъ, топа́зъ, томпа́къ, бꙋера́къ, а҆дмїра́лъ, генера́лъ, крїста́ллъ, санда́лъ, мета́ллъ, балса́мъ, ѳѵмїа́мъ, бара́нъ, капїта́нъ, карма́нъ, колча́нъ, о҆рга́нъ, тꙋма́нъ, а҆ра́пъ, шка́пъ, а҆мба́ръ, база́ръ, а҆нана́съ, а҆тла́съ, а҆лга́тъ, бꙋла́тъ, сена́тъ, мона́хъ, и҆ пр. — И҆зъ сегѡ̀ пра́вила и҆зключа́ютсѧ: со́ставъ, рыча́гъ, ѡ҆бразъ, при́зракъ, при́мракъ, а҆́нталъ, шо́мпалъ, боло́банъ, кла́панъ, ло́занъ, ми́сманъ, ра́тманъ, са́ванъ, фла́гманъ, фꙋ́рманъ, ва́рваръ, не́ктаръ, по́варъ, са́харъ, та́ртаръ, а҆́тласъ, ꙋ҆́жасъ, ба́рхатъ, со́тмахъ, и҆ ро́змахъ.

38) И҆мена̀ сꙋществи́телнаѧ конча́щаѧсѧ на егъ, ежъ, емъ, есъ, етъ, ꙋ҆держива́ютъ во всѣхъ паде́жехъ ꙋ҆даре́нїе надъ бꙋ́квою е́, ꙗ҆́же во паде́жи и҆мени́телномъ ѡ҆конча́телный складъ собо́ю составлѧ́етъ, н. б. ночле́гъ, паде́жъ, ꙗ҆ре́мъ, чернозе́мъ, є҆фе́съ, ꙋ҆те́съ, а҆сбе́стъ, беке́тъ, глазе́тъ, препле́тъ, и҆ пр. кромѣ̀: бе́регъ (бре́гъ), дре́безгъ, ше́легъ, о҆́мегъ, те́ремъ, ко́четъ, ле́пестъ, кре́четъ, скре́жетъ, тре́петъ.

39) И҆мена̀ сꙋществи́телнаѧ конча́щаѧсѧ на елъ, енъ, еръ, и҆мѣ́ющаѧ ꙋ҆даре́нїе во паде́жи и҆мени́тел-

номъ на препослѣднемъ слозѣ, ꙋдерживаютъ оное и во всѣхъ дрꙋгихъ падежехъ на томже мѣстѣ н. п. аггелъ, пепелъ, пѣтелъ, ꙋзелъ, факелъ, молебенъ, некленъ, скꙋменъ, сѣдаленъ, бисеръ, вечеръ, сѣверъ и пр. кромѣ: козелъ, котелъ, орелъ, оселъ, овенъ, коверъ, коперъ, костеръ, чаберъ, шатеръ, иже во всѣхъ падежехъ кромѣ творителнагѡ множественнагѡ имѣютъ ꙋдаренїе на послѣднемъ слозѣ, ꙗкѡ: орелъ, орла, орлꙋ, орломъ, орлы, орлѡвъ, орлѡмъ, орлами. Изключаются слѣдꙋющаѧ слова: перепелъ, кавалеръ, камергеръ.

40) Имена кончащаѧсѧ на ачъ, двꙋсложнаѧ на ецъ, и ꙋмалителнаѧ на екъ, во всѣхъ падежехъ, кромѣ творителнагѡ множественнагѡ, имѣютъ слогъ долгїй н. п. богачъ, силачъ, колачъ, бородачъ, боецъ, борецъ, бѣглецъ, дѣлецъ, жилецъ, отецъ, пловецъ, бѣлецъ, гонецъ, вѣнецъ, конецъ, творецъ, хорекъ, сꙋчекъ, валекъ, сꙋндꙋчекъ, и пр. кромѣ: агнецъ, выжлецъ, вѣдецъ, глѧнецъ, палецъ, перецъ, ранецъ, ситецъ, свѧтецъ, ставецъ, старецъ.

Примѣчанїе. Ѿ ꙋменшителныхъ именъ на екъ произведеннаѧ ꙋмалителнаѧ кончащаѧсѧ на ечекъ, ꙋдаренїе имѣютъ во всѣхъ падежехъ обоихъ числъ, кромѣ творителнагѡ множественнагѡ, на предпослѣднемъ слозѣ н. п. кꙋлечекъ, кꙋлечка, кꙋлечкꙋ, сꙋчечекъ, сꙋчечка и проч.

41) Таѧже изъ именъ кончащихсѧ на ецъ, ꙗже составленна изъ трехъ или болше слогѡвъ, ꙋдаренїе имѣютъ на предпослѣднемъ слозѣ, н. п. владѣлецъ, горделивецъ, гостинецъ, законодавецъ, земледѣлецъ, иноходецъ, красавецъ, лихоимецъ, любимецъ, полководецъ, померанецъ, червонецъ и пр. кромѣ: бахтерецъ, берковецъ, валенецъ, жеребецъ, леденецъ, лопанецъ, милостивецъ, молодецъ, ѡбразецъ, первенецъ, праотецъ, прѧженецъ, саженецъ, сорванецъ, стꙋденецъ.

42) Имена сꙋществителнаѧ кончащаѧсѧ на ибъ, ивъ, игъ, идъ, изъ, имъ, инъ, ипъ, иръ, исъ,

итъ, ифъ, ихъ, иѳъ, ꙋ҆дарéнїе ꙋ҆держивáютъ во всѣхъ падéжехъ надъ бꙋквою и, составлѧ́ющею конéчный складъ въ падéжи и҆менúтелномъ н. п. залúвъ, залúва, залúвꙋ, залúвомъ, въ залúвѣ, залúви, залúвѡвъ, залúвѡмъ, залúвами, ꙋ҆шúбъ, ꙋ҆шúба, чернослúвъ, а҆рхїстратúгъ, карнúзъ, крокодíлъ, налúмъ, херꙋвíмъ, а҆пельсúнъ, а҆ршúнъ, господúнъ, дворѧнúнъ, делфíнъ, павлúнъ, банкúръ, брїгадúръ, кꙋмúръ, а҆нúсъ, барбарíсъ, нарцíссъ, а҆лгебраíстъ, а҆лтíстъ, батíстъ, гранíтъ, магнúтъ, тарíфъ, ѵ҆акíнѳъ, и҆ пр. — Ѿсю́дꙋ и҆зключáютсѧ: о҆́шибъ. а҆́спїдъ, о҆́тчимъ, бáринъ, вóинъ, крестѧ́нинъ, ꙋ҆́жинъ, фúлинъ, хозѧ́инъ, а҆покáлѵѱїсь, о҆́нѵѯъ, финїѯъ, а҆́спїсъ, а҆́истъ, а҆́бшїтъ, а҆кáѳїстъ, а҆ксáмитъ, женúхъ.

43) Произвѡднаѧ сꙋществúтелнаѧ и҆менà, кончáщаѧсѧ на икъ, ꙋ҆дарéнїе ꙋ҆держивáютъ своúхъ первоѡбрáзныхъ н. п. а҆ртéль, а҆ртéльщикъ, барышъ, барышникъ, винóвный, винóвникъ, вѣ́сть, вѣ́стникъ, дáнь, дáнникъ, двóръ, двóрникъ, жéртва, жéртвенникъ, закóнъ, закóнникъ, кáмень, кáменщикъ, кнúга, кнúжникъ, мáлый, мáльчикъ, о҆сúна, о҆сúнникъ, рáть, рáтникъ, ремéсленный, ремéсленникъ, ꙋ҆́мный, ꙋ҆́мникъ, хúмїа, хúмїкъ, хлѣ́бъ, хлѣ́бникъ, хúщꙋ, хúщникъ и пр. — Ѿ сегѡ̀ прáвила ꙋ҆клонѧ́ютсѧ: браковщúкъ, бꙋнтовщúкъ, водовúкъ, возовúкъ, воротнúкъ, втóрникъ, временщúкъ, девѧтерúкъ, дꙋховнúкъ, дꙋшнúкъ, зеленщúкъ, клеветнúкъ, клопóвникъ, матерúкъ, моховúкъ, мѣновщúкъ, о҆смерúкъ, половúкъ, племѧннúкъ, пꙋдовúкъ, пꙋховúкъ, пѧтерúкъ, полкóвникъ, растовщúкъ, рѣщúкъ, страховщúкъ, сꙋдовщúкъ, семерúкъ, таинúкъ, тростнúкъ, ꙋ҆ченúкъ, фꙋнтовúкъ, хворостнúкъ, часовщúкъ, е҆ретíкъ, четверúкъ, и҆лишúкъ.

44) Первоѡбрáзнаѧ же и҆менà кончáщаѧсѧ на икъ, ꙋ҆дарéнїе и҆мѣ́ютъ на предпослѣ́днемъ слóзѣ н. п. а҆рáпникъ, а҆стéрїкъ, багꙋ́льникъ, бꙋлы́жникъ, дóнникъ, крыжóвникъ, зѧ́бликъ, сꙋ́рикъ, фíникъ, и҆ проч. и҆зклю-

чаѧ́: златни́къ, пари́къ, кꙋли́къ, о҆бели́скъ, мꙋжи́къ, семи́къ.

Примѣча́нїе. Ѵменши́телнаѧ и҆мена̀, конча́щаѧсѧ на икъ, ѹ҆держива́ютъ ѹ҆даре́нїе свои́хъ первоѡбра́зныхъ слѡвъ н. п гво́здь, гво́здникъ; но́жь, но́жникъ, чи́жъ, чи́жикъ, кора́бль, кора́бликъ, сто́лъ, сто́ликъ, стꙋ́лъ, стꙋ́ликъ, и҆ пр.

45) Сꙋществи́телнаѧ и҆мена̀ конча́щаѧсѧ на овъ, огъ, одъ, озъ. олъ, омъ, онъ, опъ, оръ, осъ, отъ, ѹ҆даре́нїе ѹ҆держива́ютъ во всѣхъ паде́жехъ надъ бꙋ́квою о, ꙗ҆́же во и҆мени́телномъ паде́жи коне́чный складъ составлѧ́етъ, н. п. богосло́въ, рыболо́въ, е҆диноро́гъ, поро́гъ, черто́гъ, и҆зхо́дъ, и҆зпо́дъ, сѵно́дъ, ю҆ро́дъ, матро́зъ, моро́зъ, глаго́лъ, подо́лъ, разко́лъ, дїпло́мъ, поро́мъ, шеро́мъ, а҆лкїо́нъ, драко́нъ, зако́нъ, цїтро́нъ, мїкроско́пъ, рꙋдоко́пъ, сыро́пъ, ѹ҆кро́пъ, затво́ръ, запо́ръ, вїсоко́съ, вопро́съ, профо́съ, бергамо́тъ, камло́тъ, кївѡ́тъ, помо́стъ, и҆ пр. — Ѿсю́дꙋ и҆зключа́ютсѧ: бо́ровъ, же́рновъ, но́ровъ, о҆́стровъ, ре́половъ, про́логъ, хроно́логъ, го́лодъ, го́родъ, не́водъ, смо́родъ, по́лозъ, бꙋ́йволъ, дїа́волъ, і҆дѡлъ, ко́локолъ, кꙋ́полъ, пра́солъ, ѹ҆́голь, за́кромъ, во́ронъ, де́монъ, дїа́конъ, ла́донъ, ті́монъ, е҆пі́скопъ, хꙋ́торъ, го́лосъ, і҆косъ, ді́скосъ, ко́лосъ, ха́осъ, во́ротъ, ро́потъ, то́потъ, ше́потъ.

46) И҆мена̀ конча́щаѧсѧ на объ, окъ, ꙋсъ, ꙋтъ, ѹ҆даре́нїе сохрѧнѧ́ютъ во всѣхъ паде́жехъ на то́мже сло́зѣ, на не́мже о҆́ное и҆мѣ́ютъ во и҆мени́телномъ паде́жи числа̀ е҆ди́нственнагѡ, н. пр. же́лобъ, ко́робъ, спо́собъ, десѧ́токъ, е҆фи́мокъ, зада́токъ, каламе́нокъ, напе́рстокъ, напи́токъ, поми́нокъ, и҆́нокъ, во́йлокъ, спо́рокъ, отрокъ, льве́нокъ, припа́докъ, ѹча́стокъ, а҆нчо́ꙋсъ, га́рꙋсъ, па́рꙋсъ, а҆́ѵгꙋстъ, ло́скотъ, о҆́мꙋтъ, и҆ пр. — И҆зключа́ютсѧ: вѣно́къ, замо́къ, и҆гро́къ, като́къ, лото́къ, мѣшо́къ, пѣсо́къ, росто́къ, сꙋро́къ, ходо́къ, ѣздо́къ, ꙗ҆́же во всѣхъ паде́жехъ о҆бои́хъ числъ кромѣ твори́телнагѡ мно́жественнагѡ ѹдаре́нїе и҆мѣ́ютъ на

послѣднемъ слозѣ н. п. вѣнокъ, вѣнка, вѣнкѳ, вѣнкомъ, вѣнки, вѣнками и проч.

47) Сѳществительная имена кончащаяся на бъ, въ, гъ, дъ, зъ, къ, лъ, мъ, нъ, ръ, съ, предидѳщею гласною бѳквою ѳ, ы, ѣ, ю или а, ударѣніе сохраняютъ во всѣхъ падежехъ обоихъ чиселъ надъ тѣми гласными бѳквами, кѣже во именительномъ падежи числа единственнаго окончательный складъ составляютъ н. пр. скалозѳвъ, досѳгъ, жемчѳгъ, изѳмрѳдъ, сосѳдъ, арбѳзъ, картѳзъ, драгѳнъ, балагѳръ, винокѳръ, сабѳръ, разрывъ, акцызъ, калымъ, алтынъ, азыкъ, напѣвъ, обѣдъ, сосѣдъ, уѣздъ, разрѣзъ, человѣкъ, подбѣлъ, обмѣнъ, примѣръ, велблюдъ, союзъ, снарядъ, азамъ, сафьянъ, фигляръ и пр. кромѣ: вѣцѳнъ, опекѳнъ, балыкъ, ерлыкъ, копылъ, утюгъ, вѣднякъ, земляка, коса, хомякъ, тюфякъ, темляка, мѳзлѳкъ, тюрюкъ, гластѳкъ, напѳскъ, фартѳкъ, мѳскѳлъ, працѳръ, тратарѳръ, йцеръ, напрыскъ, промыслъ, прадѣдъ, столяръ, полѳсъ.

48) Имена сѳществительная кончащаяся на вь, ль, нь, рь, и первообразная на ть, сохраняютъ ударѣніе во всѣхъ падежехъ надъ тѣми гласными бѳквами, кѣже во именительномъ падежи числа единственнаго конечный слогъ составляютъ н. п. морковь, хорѳгвь, апрѣль, артель, колыбель, кѳпель, мѳндаль, модель, мозоль, печаль, свирѣль, амінь, бекрень, болѣзнь, боязнь, гортань, елень, пріязнь, ѣнь, ладонь, полынь, ячмень, госѳдарь, лазорь, псалтирь, мечеть, щепоть, бешметь, и пр. — Изъ сего правила изключаются: церковь, штровь, корабль, миткаль, шавель, алкоголь, вексель, завалъ, невидаль, прибыль, гибель, гоголь, грифель, дрягиль, погибель, удаль, кашель, кѳколь, крастель, лѣторасль, скобель, стебель, тополь, табель, тѳфель, флигель, цоколь, штемпель, цеголь, болонь, бредень, гавань, гребень, камень, осень, цѣвень, ясень, кистень, кремень, кѳрень, огонь, плетень, ревень, ремень, аптекарь, бахарь,

и́згарь, л'ѣ́карь, па́харь, пи́сарь, ры́царь, сле́сарь, у́тварь, це́сарь, де́верь, бала́кирь, ко́зырь, е́герь, о́дѕрь, ма́терь, ѡ́бмарь, па́стырь, па́нцырь, пла́стырь, у́горь, и́корь, во́лость, и̑готь, ло́коть, па́перть, че́люсть.

Прим'ѣча́нїе. Произвѡ́дная же и̑мена̀ конча́щаяся на ть, удaréнїе удержива́ютъ свои́хъ первообра́зныхъ, н. п. бо́дрый, бо́дрость, весе́лый, весе́лость, во́лный, во́лность, в'ѣ́чный, в'ѣ́чность, го́ре, го́ресть, дря́хлый, дря́хлость, ста́рый, ста́рость, и̑ пр. кром'ѣ̀: благі́й, бла́гость, завíдовати, за́висть, ненавíд'ѣти, нена́висть, ѡ̑влада́ти, ѡ̑власть, пов'ѣ́дати, по́в'ѣсть, подава́ти, по́дать, конопа́титъ, ко́нопать.

49) И̑мена̀ сѕществíтельная мѕжескагѡ ро́да, конча́щаяся на тель во всѣ́хъ паде́жехъ о̑бои́хъ числъ удaréнїе и̑м'ѣ́ютъ на сло́зѣ̀ предъ скла́домъ тель сѕщимъ; н. п. блюсти́тель, блюсти́теля, блюсти́телю, блюсти́телемъ, блюсти́тели, блюсти́телей, блюсти́телемъ, блюсти́телями, года́тель, гони́тель, законода́тель, и̑зкѕпи́тель, зижди́тель, ѡ̑влада́тель, покрови́тель, учи́тель, и̑ проч. — И̑зъ сегѡ̀ пра́вила и̑ключа́ются: д'ѣ́латель, д'ѣ́йствователь, пла́вватель, посл'ѣ́дователь, тре́бователь, слѕшатель.

50) Сѕществíтельная и̑мена̀ конча́щаяся на бь, жь, чь, шь, удaréнїе сохраня́ютъ во всѣ́хъ паде́жехъ на то́мже сло́зѣ̀, на не́мже и̑м'ѣ́ютъ о̑ное во паде́жи и̑менíтельномъ числа́ е̑дíнственнагѡ н. п. го́лѕвь, про́лювь, бе́режь, вíтязь, пѕстошь, пре́вязь, и̑ проч.

51) И̑менѐ сѕществíтельная, конча́щаяся на на, та, та́коже на аа, оа, ѕа, ыа, ѣа, удaréнїе и̑м'ѣ́ютъ на предпосл'ѣ́днемъ сло́зѣ̀, н. пр. ба́на, ба́шна, вече́рна, вíшна, дере́вна, то́на, ба́та, сва́а, ста́а, со́а, хво́а, звр$а, выа, т'ѣлогр'ѣ́а, и̑ пр. — И̑зъ сегѡ̀ пра́вила и̑ключа́ются: и̑гна̀, брона̀, скрипна̀, стрампа̀, стѕкотна̀, стѕпна̀, возна̀, головна̀, городна̀, квасна̀, квашна̀, клешна̀, матьна̀, патерна̀,

щелкотна̀, щена̀, трескотна̀, дита̀, у̂та̀, стр8а̀, ста́т8а, змѣа̀.

52) И̂мена̀ числи́тельнаѧ: дво́е, тро́е, че́тверо, па́теро, ше́стеро, се́дмеро, о̆́смеро, де́сатеро, въ роди́тельномъ, да́тельномъ, вини́тельномъ и̂ предло́жномъ паде́жехъ, у̂дарѣ́нїе прено́сятъ на послѣ́днїй слогъ, н. пр. дво́е, двои́хъ, двои́мъ, че́тверо, четверы́хъ, четверы́мъ, при четверы́хъ и̂ про́ч.

53) Числи́тельнаѧ и̂́мена̀: пя́ть, ше́сть, се́дмь, о̂́смь, де́вять, де́сять, двадеся́ть, три́десять, въ роди́тельномъ, да́тельномъ, твори́тельномъ и̂ предло́жномъ паде́жехъ послѣ́днїй слогъ и̂мѣ́ютъ до́лгїй н. п. пя́ть, пятѝ, ше́сть, шестѝ, и̂ пр.

54) Первообра́зныѧ прилага́тельныѧ и̂́мена̀ у̂дарѣ́нїе и̂мѣ́ютъ на предпослѣ́днемъ сло́зѣ, н. пр. а̂́лый, бѣ́лый, бѣ́дный, го́рдый, гр8́вый, весе́лый, р8ма́ный, и̂ пр. кромѣ̀: благі́й, голо8́вїй, гнѣ́здны́й, десны́й, второ́й, босы́й, др8́гїй, драгі́й, д8́рны́й, й́скренній, каки́й, коси́й, кривы́й, лихі́й, нагі́й, па́см8рный, плохі́й простой, прямы́й, рабы́й, ска́редный, слѣпы́й, с8́хі́й, таки́й, святы́й, т8́гі́й, хромы́й, х8́ды́й. Вся сі̀я и̂́мена̀ прилага́тельныѧ во о̂́бои́хъ числѣ́хъ сохраня́ютъ у̂дарѣ́нїе паде́жа и̂мени́тельнаго.

55) И̂мена̀ прилага́тельна произво́дныѧ, конча́щаѧся на їй и̂ ный, во всѣ́хъ паде́жехъ о̂́бои́хъ числъ у̂дарѣ́нїе у̂держива́ютъ свои́хъ первообра́зныхъ словъ н. пр. ра́бъ, ра́бїй, ба́ба, ба́бїй, кня́зь, кня́жїй, бо́гъ, бо́жїй, бо́жескїй, зво́нъ, зво́нкїй, пы́лъ, пы́лкїй, вѣ́съ, вѣ́скїй, й́ро́й, й́ро́йскїй, кавале́ръ, кавале́рскїй, кра́й, кра́йнїй, ни́зъ, ни́жнїй, лѣ́то, лѣ́тнїй, за́яцъ, за́чїй, пти́ца, пти́чїй, во́лкъ, во́лчїй, мона́рхъ, мона́ршїй, а̂лма́зъ, а̂лма́зный, а̂ло́й, а̂ло́йный, ӑ́лч8, ӑ́лчный, бре́нїе, бре́нный, вре́ма, вре́менный и̂ прч. — Сюда̀ и̂сключа́ются:

1) и̂́мена̀ прилага́тельныѧ конча́щаѧся на и ч е с к ї й ѿ и̂ностра́нныхъ словъ произведе́ннаѧ, ӑ́кова́ сѫть: а̂строноми́ческїй, а̂ллигори́ческїй, їрони́ческїй, лїри́ческїй

и́ проч. ѣ́же во всѣ́хъ паде́жехъ о́бои́хъ чи́слъ у́дре́нїе и́мѣ́ютъ на́дъ бу́квою и предъ сло́гомъ че ѡ́вра́тта́ющеюся. 2) Прилага́тельная на е́йскїй, е́нный и́ а́кїй конча́щаяся, и́ко́ва́ су́ть: а́рме́йскїй, жите́йскїй, су́де́йскїй, бумазе́йный, ко́фе́йный, семе́йный, дво́я́кїй, тро́я́кїй, и́ проч. ѣ́же бо всѣ́хъ паде́жехъ о́бои́хъ чи́слъ у́дре́нїе и́мѣ́ютъ на́дъ двоюгла́сною бу́квою е́й и́лѝ а. 3) Та́коже у́клоня́ются ѿ сего̀ пра́вила сле́дующая слова́: воло́вїй, сомо́вїй, стерля́жїй, ко́зїй, зе́мскїй, людскі́й, морскі́й, мотовскі́й, плу́товскі́й, сиро́тскїй, масте́рскій, плотскі́й, мїрскі́й, селскі́й, тво́рческій, о́рлїй, о́слїй, зи́мнїй, о́внїй, весе́ннїй, о́се́ннїй, сыно́внїй, после́днїй, боже́ственный, волны́й, верхо́вный, ветошны́й, ветчинны́й, вещественный, винный, власаны́й, водяны́й, вое́нный, волше́бный, враче́бный, на́божный, ненави́стный, гвозди́нный, главный, гла́дный, го́рный, гости́нный, гу́бный, гу́синый, двойны́й, дворны́й, десятерны́й, деся́тый, дли́нный, домо́вый, древя́нный, дровяны́й, дрожжаны́й, дранны́й, ду́хо́вный, е́пархіа́льный, звѣ́здный, звѣри́ный, земляны́й, зу́бны́й, слѣ́ны́й, и́збны́й, и́кряны́й, кабе́льный, колоко́льный, корабе́льный, коренны́й, кровяны́й, кры́льный, крѣпостны́й, ледяны́й, лѣсны́й, мишу́рный, моло́чный, му́равьи́ный, му́тный, ницѣ́тный, ноцны́й, ѿру́чный, о́вся́нный, ѿва́ри́нный, о́рли́ный, плаче́вный, площадны́й, плави́льный, пивны́й, пи́льный, помо́щный, рожаны́й, рожаны́й, родны́й, раско́шный, ру́нный, се́льный, серде́чный, сре́бреный, сквозны́й, слове́сный, смѣ́шны́й, соле́нїй, соловы́йный, составны́й, сру́чный, сту́де́ный, су́дебны́й, сѣнны́й, тѣле́сный, троины́й, у́шны́й, хмѣ́льны́й, ху́льный, церко́вный, цѣ́нны́й, цѣ́пный, четверны́й, чешу́йный, щелочны́й, ѣ́ичный, деатра́льный.

56) Прилага́тельная и́мена̀ конча́щаяся на а́вый, и́вый, я́вый и́ тый, у́дре́нїе и́мѣ́ютъ на предпосле́днемъ сло́зѣ н. пр. велича́вый, здра́вый, гу́гни́вый, дождли́вый, ласти́вый, лѣни́вый, кичли́вый, ра-

ди́вый, щастлѝвый, ꙋ̑чти́вый, кꙋдрѧ́вый, крыла́тый, полоса́тый, а̑лова́тый, винова́тый, витїева́тый, бори́стый, вѣтви́стый, лѣси́стый, санови́тый, страхови́тый, и̑ пр. кромѣ̀: харчевы́й, парчевы́й, вѣ́жливый, забїѧ́чливый, зави́дливый, сби́чливый, сбо́йливый, прибо́рчивый, привѣ́тливый, привѧ́зчивый, многоглаго́ливый, де́рзостивый, дога́дливый, забо́тливый, заи́кливый, затѣ́йливый, милостивый мѧте́жливый, нена́стливый, сва́рливый, поны́рливый, назо́йливый, ѡ̑би́дливый, па́мѧтливый, блинчатый, боѧ́роватый, боро́здчатый, бреве́нчатый, бꙋла́вчатый, бѣле́соватый, тра́вчатый, вере́вчатый, доро́жчатый, дꙋби́новатый, дꙋдчатый, дꙋ́жчатый, ды́мчатый, звончаты́й, ѕвѣ́здчатый, зꙋ́бчатый, златы́й, копы́тчатый, колѣ́нчатый, крꙋпи́чатый, ла́пчатый, мꙋ́шчатый, клѣ́тчатый, сѣ́тчатый, че́рвчатый, чешꙋ́йчатый, боло́тистый, разва́листый, разви́листый, гли́нистый, желѣ́зистый, излꙋчистый, пѣ́нистый, ти́нистый, ꙗ̑мистый. Всѧ сїѧ и̑мена̀ прилага́телнаѧ во всѣхъ паде́жехъ о̑бои́хъ числъ сохранѧ́ютъ ꙋ̑даре́нїе паде́жа имени́телнагѡ.

57) Притѧжа́телнаѧ прилага́телнаѧ и̑мена̀ конча́щаѧсѧ на евый, овый, на инъ и̑лѝ ынъ, ꙋ̑даре́нїе и̑мѣ́ютъ на то́мже сло́зѣ, на не́мже о̑ное ѡ̑брѣта́етсѧ въ роди́телномъ паде́жи и̑хъ первоѡбра́зныхъ слѡвъ н. пр. королѧ̀, короле́въ, соловьѧ̀, соловье́въ, царѧ̀, царе́въ, дворца̀, дворце́вый, о̑рла̀, о̑рло́въ, о̑тца̀, о̑тце́въ, бобра̀, бобро́въ, кнѧги́нинъ, цари́ца, цари́цынъ, сꙋдїи́нъ, и̑ пр. Ѻ̑сю́дꙋ изключа́ютсѧ: бѣлевы́й, дождевы́й, корневы́й, кꙋлевы́й, межевы́й, бреговы́й, боевы́й, снѣговы́й, валовы́й, верховы́й, вѣковы́й, вѧзо́вый, громовы́й, даровы́й, долговы́й, дꙋбо́вый, дꙋховы́й, клено́вый, лꙋговы́й, лѣ́совы́й, мостовы́й, моховы́й, носовы́й, о̑льхо́вый, пꙋдовы́й, почтовы́й, роговы́й, родовы́й, страховы́й, строевы́й, таковы́й, фꙋнтовы́й, цꙋговы́й, цѣховы́й, часовы́й, се́стринъ.

58) Прилага́телнаѧ и̑мена̀, конча́щаѧсѧ на лый, во всѣхъ паде́жехъ о̑бои́хъ числъ сохранѧ́ютъ ꙋ̑даре́-

нїе на предпослѣ́днемъ сло́зѣ паде́жа имени́телнагѡ н. пр. быва́лый, закоснѣ́лый, кру́глый, ры́хлый, смѣ́лый, те́пый, тѧже́лый, зрѣ́лый, лежа́лый и҆ пр. кромѣ̀: былы́й, гнилы́й, жилы́й.

59) Прилага́телнаѧ у҆мали́телнаѧ и҆мена̀ конча́щаѧсѧ па енекъ и҆ онекъ, у҆даре́нїе и҆мѣ́ютъ надъ бу́квою е, и҆ли о, предъ сло́гомъ не стоѧ́щею н. пр. а҆ле́некъ, гладе́некъ, велоко́некъ, крѣпо́некъ, и҆ про́ч. На се́мже сло́зѣ сохранѧ́ютъ у҆даре́нїе и҆мена̀ у҆мали́телнаѧ ѿ помѧ́нутыхъ прилага́телныхъ произходѧ́щаѧ и҆ конча́щаѧсѧ на ехонекъ, и҆лѝ охонекъ н. п. а҆лехо́некъ, велико́хонекъ, крѣпо́хонекъ и҆ пр.

60) Нарѣ́чїѧ ѿ и҆ме́нъ прилага́телныхъ произходѧ́щаѧ и҆ конча́щаѧсѧ на ѡ, е, и҆ли и, у҆даре́нїе сохранѧ́ютъ свои́хъ первоѡбра́зныхъ слѡвъ н. п. бога́тый, бога́тѡ, ва́жный, ва́жнѡ, поле́зный, поле́знѡ, сла́дкѡ, кра́йнїй, кра́йне, дру́жескїй, дру́жески, па́стырскїй, па́стырски и҆ пр. — Но а҆́лый и҆мѣ́етъ а҆ло̀, болны́й, бо́лнѡ, благі́й, бла́гѡ, деше́вый, де́шевѡ, дорогі́й, до́рогѡ, бѣ́лый, бѣлѡ̀, весе́лый, ве́селѡ, кра́сный, краснѡ̀, ро́вный, ровнѡ̀; ду́рны́й, ду́рнѡ, о҆́стрый, о҆́стрѡ̀, просты́й, про́стѡ, косы́й, ко́сѡ, любы́й, лю́бѡ, лихі́й, ли́хѡ, плохі́й, пло́хѡ, нагі́й, на́гѡ; прѧмы́й, прѧ́мѡ, рѧбы́й, рѧ́бѡ, свѣ́тлый, свѣтлѡ̀, свѧты́й, свѧ́тѡ, слѣпы́й, слѣ́пѡ, ле́гкїй, легкѡ̀, су́хі́й, су́хѡ, сы́рѡ, сѣ́рый, сѣрѡ̀, ту́гі́й, ту́гѡ, ту́пы́й, ту́пѡ, хоро́шїй, хорошѡ̀, ху́ды́й, ху́дѡ, широ́кїй, широкѡ̀, си́нїи, синѐ.

61) И҆на́ѧ нарѣ́чїѧ, сою́зи и҆ проч. су́щаѧ во ча́стомъ у҆потре́бленїи: а҆́бїе, а҆́ки, а҆́мѡ, а҆́ще, вездѣ̀, велмѝ, весма̀, вку́пѣ, вма́лѣ, вмѣ́стѡ, внегда̀, внеза́пу, внѣ́ду, воизо́биль, вои́стинну, волжу́, вопра́вду, всегда̀, вску́ю, всѧ́чески, второ́е, вчера̀, въ коне́цъ, вы́ну, вы́шше, вѧ́щше, гдѣли́бо, го́ре, горѣ̀, грома́днѡ, да́внѡ, да́же, дале́че, два́жды, доко́лѣ, до́лу, до́лѣ, до́ндеже, доне́лѣже, досе́лѣ, дре́вле, дѣ́лѧ,

дѣ́лма, е҆да̀, е҆два̀, е҆ди́накѡ, е҆дина́че, е҆ди́ножды, е҆ди́ною, е҆́жели, е҆ли́жды, е҆щѐ, и҆́злиха [1]), и҆лѝ, и҆на́кѡ, и҆на́мѡ, и҆на́че, и҆́ндѣ, и҆ногда̀, и҆сконѝ, и҆зпе́рва, и҆зпо́лнь, ка́кѡ, ка́мѡ, когда̀, колмѝ, кꙋдѣ̀, коль кра́ты, кромѣ̀ [1]), ктомꙋ̀, кꙋ́пнѡ, ли́бо, ли́шше, ло́нѣ, ма́лѡ, междꙋ̀, ми́мѡ, мно́гѡ, мно́жае, мнѣ́е, наединѣ̀, надо́лзѣ, напра́снѡ, не́гли, не́же, нижѐ, ни́зꙋ, ны́нѣ, ни́цы, о҆ба́че, о҆боа́мѡ, о҆бою́дꙋ, о҆ва́кѡ, о҆ва́мѡ, о҆дна́кѡ, о҆́крестъ, о҆на́кѡ, о҆на́мѡ, о҆́ндѣ, о҆́нсица, о҆нꙋ́дѣ, о҆со́бь, па́ки, па́че, пе́рвѣе, пе́рвое, по́длѣ, по́здѣ, полма̀, пома́лꙋ, понѐ, поне́же, поря́дꙋ, посе́мъ, послѣдѝ, предѣ̀, пре́жде, при́снѡ, проти́вꙋ, про́чее, пря́мѡ, ра́внѡ, ра́ди, ра́звѣ, рака̀, вы́ше, свѣ́не, свѣ́ни, сездѣ̀, си́рѣчь, сквозѣ̀, ско́рѡ, си́це, слѣдова́телнѡ, сни́зꙋ, созадѝ, средѣ̀, стори́цею, сꙋгꙋ́бѡ, сѣ́мѡ, сю́дꙋ, та́же, та́кѡ, та́мѡ, тогда̀, то́чїю, трети́цею, три́жды, тꙋ́дѣ, тꙋ́не, тѣ́мже, ꙋ҆́бѡ, ꙋ҆до́бь, ꙋ҆а̀, ꙋ҆вы̀, ꙋ҆́дꙋ, ꙋ҆дѣ̀, ꙋ҆жѐ, хотя̀, ѿвсю́дꙋ, ѿне́лѣже, ѿню́дь, ѿонꙋ́дꙋ, ѿто́лѣ, ѿтꙋ́дꙋ, ѿ́ле, ѡ҆све́нь, ѿ́тай, ꙗ҆́вѣ, ꙗ҆́кѡ. — Е҆ли́кѡ, е҆лма̀, ѕѣлѡ̀, занѐ, заꙋ́тра, и҆́бо, и҆дѣ́же.

§. 117. Разсꙋжде́нїе ѡ҆ и҆зложе́нномъ здѣ слогоꙋдаре́нїи.

1) Вѣ́дати подоба́етъ, ꙗ҆́ко сїѐ ꙋ҆че́нїе ѡ҆ слогоꙋдаре́нїи и҆зъ россі́йскихъ Грамма́тїкъ взя́тое дале́че ѿ совершѐнства ѿстои́тъ; ѡ҆скꙋдѣва́ютъ бо въ кое́мждо почтѝ пра́вилѣ мнѡ́гаѧ, а҆́ще пра́вило и҆ не и҆мать на кра́о и҆ проч. и҆ подо́бн. е҆́же ѕѣлѡ́ ле́гко е҆сть довестѝ, та́кѡ н. пр. во I. пра́вилѣ подъ в) ѡ҆скꙋдѣва́ютъ рече́нїѧ: ра́зꙋмъ, по́мыслъ, по́слꙋхъ, на́ковалнѧ, про́пасть.

2) А҆́ще сїѧ̀ ꙋ҆даре́нїѧ славе́нска сꙋть и҆лѝ россі́йска, не ра́знствꙋетъ мно́гѡ, тре́бꙋетсѧ то́чїю, да постоя́нна, а҆ не премѣни́телна бꙋ́дꙋтъ; и҆на́че бо и҆́мъ,

---

[1]) и҆ кро́мѣ, и҆ и҆зли́ха. Дан. 7, 7. и҆́накѡ I. Тїм. 1, 3. Е҆сѳ. 1, 19.

кромѣ̀ не́гли Россїа́нѡвъ, и҆звы́кнꙋти и҆ та́ѧ въ па́мѧти содержа́ти никто́же мо́жетъ.

3) Ꙋдаре́нїѧ сїѧ̀ славе́нскаѧ вѣ́дѣти тѧ́жше е҆́сть па́че ꙋ҆даре́нїй во мно́гихъ ѧ҆зы́цѣхъ н. п. ри́мскомъ, нѣ́мецкомъ, ма́дьарскомъ, и҆ о҆́на пра́вилы доста́точнѡ, по сꙋдꙋ̀ моемꙋ̀, ѡ҆предѣли́тисѧ не мо́гꙋтъ, н. п. до́мъ, Роди́т. до́мꙋ, Дат. до́мꙋ, зват. до́ме, Твор. до́момъ, Сказ. не до́мꙋ, но домꙋ̀. Гора̀, до́лжно ли склонѧ́ти въ смотре́нїи ꙋ҆даре́нїѧ ꙗ҆́кѡ рꙋка̀, и҆лѝ ꙗ҆́кѡ снохà (по Мра́зовичꙋ)? и҆зкꙋ́сство ꙋ҆чи́тъ, ꙗ҆́ко склонѧ́етсѧ по ѡ҆́бразцꙋ: рꙋка̀; но жена̀, зват. же́но; сестра̀, сестро̀; глава̀, главо̀ и҆ пр. не вѣмъ по ко́емꙋ ѡ҆́бразцꙋ Мра́зовича до́лжно склонѧ́ти, занѐ нїеди́нъ и҆̀мъ схо́дствꙋетъ н. п. кни́га и҆́мать числ. мно́ж. кни́ги; рꙋка̀, рꙋ́ки; снохà, сно́хи; та́кѡ десни́ца, мре́жа, лꙋча̀, дꙋша̀, пи́ща; но жена̀, сестра̀, глава̀ и҆ пр. на послѣ́днѣмъ сло́зѣ ꙋ҆даре́нїе и҆́мꙋтъ, и҆на́че во е҆ди́нств. мо́гли бы ꙗ҆́кѡ дꙋша̀ склонѧ́тисѧ; чинъ чи́нꙋ, Ск. чинꙋ̀. I. Кор. 14, 40, 15, 23. И҆зд. 1783. въ Москвѣ.

4) Тѧжча́йше дѣ́ло е҆́сть съ двоесло́жными сꙋществи́телными на а пе́рвагѡ склоне́нїѧ, и҆ со сꙋществи́телными на ъ и҆ ь, о҆́нѣми, ꙗ҆̀же въ роди́телномъ два сло́га и҆́мꙋтъ, занѐ ма́лѡ-не весь вѣкъ человѣ́ческїй потре́бенъ къ то́мꙋ, да кто зна́ти мо́жетъ, и҆́мꙋтъ ли сїѧ̀ на пе́рвомъ, и҆лѝ второ́мъ сло́зѣ ꙋ҆даре́нїе н. п. Богъ, бо́га; братъ, бра́та; но о҆́дръ, одра̀; о҆те́цъ, о҆тца̀; пꙋть, пꙋти́; плодъ, плода̀; сꙋдъ, сꙋда̀: сынъ сы́на, сынѡ́въ; свѣтъ, свѣ́та, свѣ́тѡвъ, вѣтръ, вѣ́трѡвъ; вѣкъ, вѣкѡ́въ, цѣна̀ вин. цѣ́нꙋ; землѧ̀, зе́млю; ры́барь, рыбаре́мъ, ꙋ҆́мъ, ра́зꙋмъ, разꙋ́мный, соглѧ́дати, -да́таи; госпо́дь, го́споди, господи́нъ, госпо́дїй, госпо́де́й; ꙗ҆цѣ́мже І҆ѡа́нн. 5, 4. ꙗ҆цѣ́хже II. Кор. 12, 20. и҆ прѡ́чаѧ безчи́сленнаѧ; пра́баба, прама́терь, праоте́цъ, и҆ пра́отцевъ, пра́дѣдъ, пра́отца род. е҆д. О҆кт. 7.

5) Та́кожде е҆́сть во прилага́телныхъ: блага́ѧ, бла́гихъ, бла́гїй и҆ благі́й; живі́и, жи́ви; не́мощь, немо-

щный (во словарѝ: не́мощный) не́мощенъ, немощна̀, немощно́е, не́мощно, не́мощна. Дѣя́н. 4, 9. Вин. не́мощнꙋ, немощнꙋ́ю; Дат. немощны́мъ, Вин, немощны́ѧ; мно́жайшїй Ї҆ѡа́н. 15, 2. множа́йшїи Дѣя́н. 19, 32. множа́йшꙋю, мно́жайшаѧ Ѱал. 77, 31. мно́жайше, запеча́танъ, запечатлѣ́й.

6) Во глаго́лѣхъ не ме́нше. Ма́лѡ е҆́сть сицевы́хъ пра́вилныхъ ꙗ҆́коже: ра́дъ, ра́дость, ра́дованїе, ра́доватисѧ, ра́дꙋютсѧ; и҆ ми́лъ, ми́лый, ми́лость, ми́лостынѧ, поми́ловати но: ᲂу҆милѧ́ю. — И҆зѧ́тїѧ сꙋть безчисле́нна н. п. ви́дъ, ви́дѣти, нена́висть, ненави́дѣти. — Во словари́ же: не́нависть Ѱал. 138, 22. благоволѝ, благоизво́ли О҆кт. повели́т. сказа́ше, ска́зоваше; пꙋщꙋ̀, пꙋ́стиши, пꙋ́ститъ, ѿпꙋ́ститъ, ѿпꙋсти́въ; послю̀, по́слеши, по́сланый; вни́ти, проитѝ, творитѐ, про́сите; да́ти, да́нный, да́наѧ, дана̀, дано̀, даетѐ, дае́тъ, пре́далъ, пре́данъ, пре́дани, преда́хъ, преда́стъ, преда́нїе, возда́си, воздадѧ́тъ; про́повѣдь, проповѣ́дахꙋ, ᲂу҆мре́ти, ᲂу҆мерла̀, па́даѧ паде́тъ.

7) Въ про́чемъ е҆сте́ственно е҆́сть, ꙗ҆́ко дово́лнѡ и҆ погрѣ́шностей во свѧще́нныхъ кни́гахъ во смотре́нїи ᲂу҆даре́нїй ѡ҆брѣта́етсѧ н. п. Во́зрастъ и҆ возра́стъ Матѳ. и҆ Прем. Сол. 4, хвала̀, ᲂу҆ Марк. 14, 23. хва́лꙋ ᲂу҆ Лꙋк. и҆ Матѳ. хвалꙋ̀ — гора̀, съ горы̀, ᲂу҆ Марк. 14, 26. въ го́рꙋ, а҆ 9, 2. на горꙋ̀ Ѱал. во го́рꙋ твою̀ (И҆зда́нїе вївлїй въ Мо́сквѣ 1784) Здѣ предло́гъ на и҆ въ твори́тъ разли́чїе во ᲂу҆даре́нїи! въ горѣ̀ III. цар. 19, 11. на го́рꙋ И҆са́їа 40, 9. V. Мѡѵс. 10, 1. 4. на горѣ̀ слꙋжебникъ. И҆́наго II. Кор. 11, 4.

8) Жела́лъ быхъ, и҆ серде́чнѡ благодари́лъ томꙋ̀, и҆́же бы мѧ въ семъ лавѵрїнѳѣ поꙋчи́ти и҆ на пра́вꙋ стезю̀ и҆звестѝ моглъ, мню бо, ꙗ҆́ко ᲂу҆даре́нїѧ пости́гнꙋти славе́нскихъ рече́нїй на́шихъ е҆́сть дѣ́ло ѿча́ѧнїѧ по́лно; тогѡ̀ ра́ди нижѐ ди́вно, нижѐ похꙋжде́нїѧ досто́йно е҆сть, а҆́ще примѣти́мъ, ꙗ҆́ко и҆ са́мїи пїи́ты славе́нскимъ ѧ҆зы́комъ стїхѝ ᲂу҆ насъ, и҆ ᲂу҆́бѡ

по ѹ̂дарéніемъ, творившіи, ударéній всюдѕ подовáтелнѣ не наблюдали; по нехотѣнію ли, и̂ли невѣдѣнію, и̂ли на конéцъ по вóлности стїхотвóрцевъ? н. п. Геѡ́ргїй Хрáнославъ (лѣта 1843. ѹ̂мéршїй Ếпíскопъ бáчкїй), Лѕкіáнъ Мѕшúцкїй (Ếпíскопъ Кáрловачкїй во Хорвáтской лѣта 1837. преставлéйсѧ). Зри II. книгѕ тóгѡ стїхотворéній стр. 133. немóщнѣ стр. 95. вѣкωвъ, стр. 99. домà, стр. 27. дáно. Зри же Матѳ. 25, 29. и̂ Їωáнн. 19, 11. 11, 20. Посмотрѝ тáкожде: Цвѣтъ на гробъ Їωáнна Рáича ѿ Хранисáвлѣвича (Хрáнославъ) „Рáѧ въ рáдость внúдѝ; Рáичь Їωáнне востáй“ вмѣстѡ: внúди Матѳ. 25, 21. 24 и̂ пр.

9) Áще ѹ̃бо сїѧ ѹ̂дарéнїѧ россíйска сѕть, а̂ не Славѧнъ дрéвнихъ, то за ны, Сéрбы, разѕмнѣйше бѕдетъ во славéнскомъ ѧ̂зы́цѣ ѹ̂дарéній не полагáти, и̂ли по свóйствѕ нáшегѡ ѧ̂зы́ка, сúрѣчь на коренны́хъ тóчїю слóзѣхъ, вся прóчыѧ слóги безъ ѹ̂дарéній ѿставлѧ́юще н. пр. родъ, рóдолюбїе и̂ли рóдолю́бїе, родолю́бецъ, лю́бы, лю́безный, лю́бити, ѩкоже то и̂ Нѣ́мцы творя́тъ. Грéцы и̂мѣ́ютъ на нѣ́кихъ речéнїѧхъ два ѹ̂дарéнїѧ; и̂ мы бы ѹ̃бо то и̂мѣ́ти мóгли.

10) Слогъ съ протѧжéнїемъ и̂ли возвышéнїемъ глáса произноси́мый называ́етсѧ дóлгимъ, прочїи же слóзи и̂менѕю́тсѧ крáткими. Дóлгій слогъ во просѡдíи и̂ стїхотвóрной нàзцѣ ѿзнача́етсѧ симъ, — а̂ крáткїй ◡ знáкомъ.

§. 119. Высочáйше совершéнство своѐ ѧ̂зы́къ стїхомъ полѕчáетъ, йже ѿ прóзы сглáвами рáвнѡ и̂змѣ́ренными ѿличáетсѧ. Сїѧ мѣ́ра сглáвъ почивáетъ на ѿношéнїи врéмене, ѐгѡ́же ѿпредѣлéнїѧ Просѡдїка показѕетъ. Сїѧ рáзнствѕетъ ѿ просѡдїи, подъ ни́мже и̂менемъ древнїи протѧжéніе и̂ ѹ̂скореніе глáсныхъ писмéнъ лúбо ѹ̂дарéніе (accentus) разѕмѣ́вахѕ.

Стїхъ состои́тъ и̂зъ ногъ, нога̀ и̂зъ сглáвы, сглáвы и̂зъ стїхíй лúбо писмéнъ. Ѳ колúчествѣ слогѡ́въ,

ногáхъ и̂ рóдѣхъ стїхѡ́въ нѣ́каѧ по Мелéтїю Смотрі́йскомꙋ (виждь е̂гѡ̀ Граммáтїкꙋ славѧ́нскꙋю и̂здáннꙋю лѣ́та 1755. стр. 242 и̂ слѣд.), любителемъ стїхотвóрства здѣ предложи́ти бꙋ́демъ.

## Ѡ̂ слогѡ́въ коли́чествѣ.

§. 119. Коли́чество е̂сть мѣ́ра крáткаѧ и̂лѝ дóлгаѧ по врéмени, е̂́же сокращéнїе и̂лѝ протѧжéнїе глáснагѡ глагóлетсѧ.

Крáткаѧ мѣ́ра состои́тъ и̂зъ е̂ди́нагѡ врéмене, е̂ѧ́же начертáнїе горѣ̀ и̂зѡбрази́хомъ.

Дóлгаѧ е̂сть, ꙗ̂́же и̂зъ двꙋ́хъ времéнъ состои́тъ, е̂ѧ́же начертáнїе рáвнѡ горѣ̀ скáзано.

Слогъ е̂сть трегꙋ́бъ:

а) Крáткїй, и̂́же крáткимъ врéменемъ начертавáетсѧ: слово̆.

б) Дóлгїй, и̂́же дóлгимъ врéменемъ ѡ̂значáетсѧ: и̂мѧ̄.

в) Двоврéменный и̂лѝ о̂боѧ́тный, и̂́же и̂ дóлгимъ и крáткимъ бы́ти мóжетъ, е̂гѡ́же начертáнїе е̂сть: ⏑̄, ⏑̄.

Дáлше слогъ е̂сть прéднїй, и̂́же въ начáлѣ речéнїѧ стои́тъ; срéднїй, и̂́же междꙋ̀ пéрвымъ и̂ послѣ́днимъ полагáетсѧ; послѣ́днїй, и̂́же въ концѣ̀ реченїѧ полагáетсѧ, е̂мꙋ́же непосрéдственнѡ предпослѣ́днїй предхóдитъ.

## Ѡ̂ познáнїи коли́чества слогѡ́въ.

§. 120. Слогѡ́въ количество славѧ́нѡмъ познавáемо бꙋ́детъ е̂стествóмъ писмéнъ, положéнїемъ (positio), приращéнїемъ.

### I. Ѡ̂ познавáемыхъ е̂стествóмъ.

а) Писменà рѣ́хомъ сꙋгꙋ́ба бы́ти: самоглáсна и̂ двоглáсна. Писменà самоглáсна е̂стествóмъ крáтка

сꙋть: е и̂ о. Двогла́снаѧ е̂стество́мъ кра́тка сꙋть: ей и̂ ой. Писмена̀ самогла́сна е̂стество́мъ до́лга сꙋть: и, ѣ, ѡ. Двогла́сна е̂стество́мъ до́лга сꙋть: ы, е, ꙗ, ѣй, ѡй, ѵй, ꙋй, ей, юй, ꙗй, ѧй. — Писмена́ самогла́сна е̂стество́мъ о̂́бща сꙋть: а, ї, ѵ, Писмена̀ двогла́снаѧ е̂стество́мъ о̂́бща сꙋть: ѵ (оѵ), ю, ай, їй, ѵй.

б) Самогла́снаѧ е̂стество́мъ кра́ткаѧ и̂ положе́нїемъ не ѡ̂долже́ннаѧ вы́нꙋ кра́тка сꙋть: мӗнӗ, то̆го̆, нӗбо̆, мо̆рӗ.

в) Двоегла́снаѧ е̂стество́мъ кра́ткаѧ си́лою гла́снагѡ послѣ́дꙋющагѡ рече́нїѧ е̂стество̀ кра́ткихъ притѧжа́ютъ н. пр. моей а̀гницѣ, чистой юни́цѣ, и̂на́че до́лга быва́ютъ: досто́йной, свѧтой це́ркви.

г) И̂ во славе́нскихъ рече́нїѧхъ гла́сномꙋ и̂лѝ двоегла́сномꙋ е̂стество́мъ до́лгꙋ предидꙋ́щее гла́сно о̂́бще бꙋ́детъ н. пр. бїѧ́ю, бїѧ́хъ, здра́вїѧ, благі́й. Предидꙋ́щее же гла́сномꙋ и̂лѝ двоегла́сномꙋ е̂стество́мъ кра́ткꙋ, и̂ то кра́тко бꙋ́детъ н. п. здра́вїе, ве́лїей и̂ пр.

д) ѵ̂, е̂ди́нымъ гре́ческимъ рече́нїемъ сво́йственно, вы́нꙋ двовре́менно е̂сть.

е̂) А̂й, їй, ѵй, во е̂ди́номъ и̂ то́мже рече́нїи и̂лѝ въ концѣ̀ рече́нїѧ ѡ̂брѣта́ющаѧсѧ послѣ́дꙋющꙋ и̂мъ гла́сномꙋ о̂боѧ́тна сꙋть: рай е̂де́мскїй, ѕмїй а̂лчный. Послѣ́дꙋющꙋ же согла́снꙋ, до́лга быва́ютъ н. п. рай пи́щный, ѕмїй лꙋка́вый.

## II. Ѡ̂ познава́емыхъ положе́нїемъ.

а) Слогъ е̂стество́мъ кра́ткїй положе́нїемъ ѡ̂должа́етсѧ. Е̂сть же положе́нїе дво́ю согла́снꙋ и̂лѝ многшихъ, ли́бо сꙋгꙋ́багѡ (з, ѯ, ѱ) и̂лѝ сꙋгꙋбствꙋ́ющагѡ (ж, ч, ш, щ) е̂ди́номꙋ е̂стество́мъ кра́ткомꙋ и̂лѝ о̂́бщемꙋ гла́сномꙋ припрѧже́нїе; быва́етъ же и̂лѝ во е̂ди́номъ и̂ то́мже рече́нїи ꙗ̂́кѡ: скорбь, твердь, часть, ѵ̂мнъ, ложе, лі̆ѯа, дїѱа, а̂зъ, че́шꙋѧ, влече́тъ — и̂лѝ во разли́чныхъ, си́рѣчь е̂гда̀ пе́рвое рече́нїе кончи́тсѧ на е̂ди́ное согла́сное, а̂ послѣ́дꙋющее ѿ согла́снагѡ начина́етъ н. п. Спаси́тель мой; пише̂тъ Петръ.

б) Єгда́ же о҆́бое согла́сное и҆лѝ сꙋгꙋ́бое ли́бо сꙋгꙋбствꙋ́ющее къ послѣ́дꙋющемꙋ рече́нїю принадлежи́тъ, то предидꙋ́щїй, є҆стество́мъ кра́ткїй слогъ, кра́токъ ѡ҆ста́етъ н. п, Боже̑ всеси́лне, прїиде̑ жени́хъ.

в) Же, знаменова́нїѧ сопрѧга́телнагѡ предидꙋ́щїй кра́ткїй слогъ ѡ҆должа́етъ н. п. никтоже, мене же

г) О҆боѧща́ющаѧ согла́сна писмена̀ (б, в, г, д, к, с, т, х, ц) съ та́емымъ (л, м, н, р) а҆ не вопрекѝ, є҆стество́мъ кра́ткїй въ то́мже рече́нїи предидꙋ́щїй слогъ о҆́бщимъ творѧ́тъ н. пр. смотре́нїе, стогна, стоблїе, догма.

д) Предло́зи кра́ткїи и҆ о҆́бщїи, предлага́еми, во свое́мъ є҆стествѣ̀ вы́нꙋ пребꙋ́дꙋтъ н. пр. на зе́млю, со жено́ю, во черто́гъ. Сло́жнѣ ꙋ҆потреблѧ́еми правилꙋ ѡ҆долже́нїѧ подлежа́тъ н. пр. воста́нїе, претворе́нїе, застꙋ́пница.

## III. Ѡ҆ познава́емыхъ наращє́нїемъ.

а) Наращє́нїе славѧ́нѡмъ є҆сть сꙋгꙋ́бо, си́рѣчь: возраще́нїе и҆ прираще́нїе. Возраще́нїе быва́етъ сопреди́ предло́гомъ, и҆лѝ и҆на́че н. пр. творю̀, сотворю̀, хожꙋ̀, прихожꙋ̀, о҆те́цъ, праоте́цъ, сме́ртный, безсме́ртный.

б) Прираще́нїе є҆сть продолже́нїе рече́нїѧ созади̇̀ н. пр. ка́мень, ка́мене, ка́менїе; творю̀, твори́ши, твори́хомъ и҆ пр. Наращє́нїѧ сїѧ̀ задержива́ютъ своѐ є҆стество̀, и҆ подлежа́тъ положе́нїю.

в) Прираще́нїе на а и҆ме́нъ, глаго́лѡвъ и҆ прича́стїй ко́егѡ-либо склоне́нїѧ, числа̀ и҆ паде́жа, во глаго́лѣхъ вре́мене и҆ наклоне́нїѧ є҆стество́мъ до́лго є҆сть н. пр. врагъ, врага, свѧты́й, свѧтагѡ, рꙋка́ма, рꙋкама; писахомъ, писа́ти и҆ пр.

г) Вини́телнагѡ є҆ди́нственнагѡ прираще́нїе на а, о҆́бще є҆сть н. пр, свѧтаго, крѣпкаго, бїющаго.

д) А҆́ще два прираще́нїѧ на а во є҆ди́номъ рече́нїи сꙋть, то пе́рвое є҆ю о҆́бще бꙋ́детъ, второ́е є҆стество́мъ до́лго н. п. а҆рома́тама, схиматама

## IV. Ѡ познава́нїи ѡ҆конче́нїемъ.

а) Вся рече́нїя на е҆стество́мъ кра́ткое и҆лѝ до́лгое кончаща́яся, кра́тка бꙋ́дꙋтъ и҆лѝ до́лга.

б) Ѡконче́нїе и҆ме́нъ, прича́стїй и҆ глаго́лѡвъ на а, е҆стество́мъ кра́тко е҆сть н. п. дѣвӑ, святӑ, чтꙋщӑ.

в) Да́телнагѡ и҆ твори́телнагѡ дво́йственнагѡ ѡ҆конче́нїе на а, е҆сть кра́тко н. пр. рꙋка́мӑ, за́повѣдмӑ. Та́кожде и҆ во числѣ̀ мно́жественномъ сре́дня и҆мена̀ на а, кра́тка сꙋть н. п. дре́вӑ, лицӑ, словесӑ.

г) Роди́телнагѡ втора́гѡ склоне́нїя и҆ прилага́телныхъ на а, до́лго е҆сть н. пр. человѣ́къ, человѣ́ка, святы́й, святагѡ и҆лѝ свята. Въ про́чемъ а, е҆сть вы́нꙋ о҆́бще.

є, во мно́жественномъ числѣ̀ вмѣ́стѡ дре́внягѡ їе е҆стество́мъ до́лго бы́ти прїе́млется.

ъ, прїе́млется за согла́сное пи́смя, е҆рокъ же (ʹ) за согла́сно не прїе́млется.

§. 121. Метрїка ꙋ҆чи́тъ ра́внѡ и҆змѣ́ренныя ряды̀ сѵлла́въ союзи́ти, и҆ стїхъ ѡ҆бразова́ти.

Но̀ги, и҆зъ ни́хже сті́си состоя́тъ, метрі́чески ли́бо просѡді́чески ѡ҆значе́нныя сꙋть слѣ́дꙋющїя:

1) Спонде́й, состои́тъ и҆зъ двꙋхъ до́лгихъ слогѡ́въ, и҆лѝ — —: чистый.

2) Пѵррїхїй, состои́тъ и҆зъ двꙋхъ кра́ткихъ слогѡ́въ, и҆лѝ ᴗ ᴗ н. п. нѐбо̆, мо̆рѐ.

3) Трохе́й, состои́тъ и҆зъ до́лгагѡ и҆ кра́ткагѡ сло́га, и҆лѝ — ᴗ н. п. сердцѐ, тѣло̆.

4) І҆амвъ, состои́тъ и҆зъ кра́ткагѡ и҆ долгагѡ сло́га, и҆лѝ ᴗ - н. пр. ко̆рысть, врѐмя.

5) Дактѵ́лъ, состои́тъ и҆зъ е҆ди́нагѡ до́лгагѡ и҆ двꙋхъ кра́ткихъ слогѡ́въ, и҆лѝ - ᴗ ᴗ н. п. былї̆ѐ, черпӑло̆.

6) А҆напе́стъ, состои́тъ и҆зъ двꙋхъ кра́ткихъ и҆ е҆ди́нагѡ до́лгагѡ сло́га, и҆лѝ ᴗ ᴗ - н. пр. нѐпло̆ды, хо̆дӑтай

7) А̂мфївра́хѵй, состои́тъ и̂зъ кра́ткагѡ, до́лгагѡ и̂ кра́ткагѡ сло́га, и̂ла̀ ᴗ – ᴗ н. п. то̆чило̆, врӗтищӗ.

8) А̂мфїма́кръ, состои́тъ и̂зъ до́лгагѡ, кра́ткагѡ и̂ до́лгагѡ сло́га – ᴗ – н. п. рꙋко̆ѧть, любо̆дѣй.

9) Вакхїй, состои́тъ и̂зъ е̂ди́нагѡ кра́ткагѡ и̂ двꙋхъ до́лгихъ ᴗ – – н. п. вӗликїй, клӗветникъ.

10) Палїмва́кхїй, состои́тъ и̂зъ двꙋхъ до́лгихъ и̂ е̂ди́нагѡ кра́ткагѡ сло́га – – ᴗ н. п. пиршество̆, нырищӗ.

11) Трївра́хѵй, состои́тъ и̂зъ трехъ кра́ткихъ слогѡ́въ ᴗ ᴗ ᴗ н. п. мо̆лї̆ӗ, ѕӗлїӗ.

12) Трїма́кръ (и̂лѝ Моло́ссъ) состои́тъ и̂зъ трехъ до́лгихъ слогѡ́въ – – – н. п. истинный, различный.

13) Дїспонде́й, состои́тъ и̂зъ четыре́хъ до́лгихъ слогѡ́въ – – – – н. п. свидѣтелствꙋй.

14) Хорїа́мвъ, состои́тъ и̂зъ Трохе́а и̂ І̂а́мва н. п. призо̆вӗши.

15) А̂нтїспа́стъ, состои́тъ и̂зъ І̂а́мва и̂ Трохе́а н. п. мо̆литвамӑ.

16) Дїїамвъ, состои́тъ и̂зъ двою І̂амвꙋ н. п. прӗсылӑетъ.

17) Дїтрохе́й (и̂лѝ Дїхоре́й), состои́тъ и̂зъ двои́хъ трохе́й и̂лѝ хоре́й н. пр. приглӑситӗ.

18) І̂онїкъ ѿ вѧ́щшагѡ (a majori), состои́тъ и̂зъ Спонде́а и̂ Пѵррїхїа н. п. свидѣтӗлӗй.

19) І̂онїкъ ѿ ме́ншагѡ (a minori), состои́тъ и̂зъ Пѵррїхїа и̂ Спонде́а н. п. вӗлӗлѣпнѡ.

20) Пе́рвый е̂пїтрїтъ состои́тъ и̂зъ кра́ткагѡ и̂ трехъ до́лгихъ слогѡ́въ н. пр. по̆бѣдитель.

21) Вторы́й Е̂пїтрїтъ состои́тъ и̂зъ трохе́а и̂ спонде́а н. пр. прино̆сиши.

22) Тре́тїй Е̂пїтрїтъ, состои́тъ и̂зъ спонде́а и̂ І̂а́мва н. пр. свидѣтӗли.

23) Четве́ртый Е̂пїтрїтъ, состои́тъ и̂зъ спонде́а и̂ трохе́а н. пр. ѡзимѣӗт.

24) Пе́рвый Пеонъ, состои́тъ и̂зъ трохе́а и̂ пѵррїхїа н. пр. призо̆вӗтӗ.

25) Вторы́й Пеóнъ, состои́тъ изъ і҃амва и пурріи́хіа н. п. прóситѣлéй.

26) Трéтій Пеóнъ, состои́тъ и҆зъ пурріи́хіа и҆ трохéа н. п. бóгатѣ́ѣтъ.

27) Четвéртый Пеóнъ состои́тъ и҆зъ пурріи́хіа и҆ і҃амва н. пр. хóдáтаи.

28) Процелѐ҃съ Мáтїк҃съ, состои́тъ и҆зъ четы́рехъ крáткихъ слогѡ́въ п. п. пóóрѣтѣ.

## О҆ стїсѣ.

ѳ. 122. Стїхъ е҆́сть прáвилное ногъ во и҆звѣ́стномъ ро́дѣ сочине́нїе.

Ро́ди стїхѡ́въ с҃ть е҆́динина́десать по Смотрїи́ском҃, мы же здѣ ѡ҆ седми҆ и҆зряднѣ́йшихъ сказа́нїе предложи́мъ, и҃же с҃ть.

1) Е҆́ѯаметръ и҆ли҆ и҆рóйскїй. 2) Пентаметръ и҆ли҆ е҆́легїйскїй. 3) І҃áмвїйскїй. 4) Сапфїйскїй. 5) Фалеúскїй. 6) Глукóнскїй. 7) Хорїамвїйскїй.

### I. О҆ ро́дѣ стїха҆ и҆рóйскагѡ.

И҆рóйскїй стїхъ состои́тъ шестми҆ нога́ми, и҃хже пя́таа е҆́сть Дáктилъ, ше́стаа спондéй и҆ли҆ трохéй, прóчїа вса спондéи и҆ли҆ дáктили:

Сарматски новорастныа м҃сы стоп҃ перв҃,
Тщащ҃юся Парнассъ во ѡ҆́битель вѣчн҃ зaати.
Хрїсте царю прїими и҆ прч.

Примѣча́нїе. Нѣ́когда пя́тый степе́нь (ли́бо нога́) спондéй ѡ҆бе́млетъ.

### II. О҆́ ро́дѣ стїха е҆́легїйскагѡ.

Е҆́легїйскїй стїхъ и҆ройском҃ припрага́емый пя́тми҆ нога́ми состои́тъ, и҃хже пе́рвыа двѣ с҃ть дактили и҆ли҆ спондéи съ припряже́ннымъ е҆́динѣмъ сло́гомъ до́лгимъ, и҃же составля́етъ полъ пя́тыа ноги҆, прóчїа

двѣ сѫть прѝснѡ дактѵли сѫ ѥ̂динѣмъ крáткимъ и̂ дóлгимъ слóгомъ, ѩ̃кѡ второ́ю полови́ною пáтыа ногѝ, н. пр.

„Хрїсте, ѥ̂лика просáтъ и̂нїи, даждь и̃мъ пребогате,
„Мнѣ тёвѣ сладчáйшїй даждь, мёнё взаимá тёвѣ.

## III. Ѡ̂ ро́дѣ стїхà Ї̂áмвїйскагѡ.

Ро́ди стїхѡ́въ їáмвїйскїа мѣ́ры сѫть трина́десатоличнїи, ѿ ни́хже (двана́десать мнѣ́е у̂потребля́емыа ѡ̂ста́вше) ѥ̂ди́нъ ѥ̂ѯамéтръ и̂лѝ трїмéтръ їáмвїйскїй, а̂ката́ли́ктъ речéнный, предлага́емъ, и̃мже блаже́нный Ї̂ѡа́ннъ Дамаски́нъ мно́гїа состáвилъ ка́ноны. Состои́тъ же ѥ̂ѯамéтръ їáмвїйскїй шестмѝ ноги́ма, ѿкѵдѡ и̂ шестомѣ́ренъ, и̃же, чи́стъ сый и̂ соверше́ннъ, во всѣ́хъ ноги́хъ са́мый їáмвъ прїе́млетъ, ѩ̃кѡ:

„Мо́лю Ї̂йсѵ̀сѣ, ѡ̂ста́ви мо́а грѣ́хи.“

Несоверше́нъ же сый и̂ нечи́стъ въ коéйждо нозѣ̀, їáмва прїе́млетъ и̂лѝ спондéа, ра́звѣ шесты́а ногѝ, то́чїю їáмвъ прїе́млющїа.

„По́милѵ̀й ма ка́ющїáсѧ божїй Сло́ве.“

Сый же хромъ, ска́зѡнъ и̂лѝ хорїáмвъ гре́чески рече́нъ, во всѣ́хъ про́чихъ їáмва и̂лѝ спондéа сохрáнь во шесто́й нозѣ̀ прїе́млетъ спондéа, ѩ̃кѡ:

„По́ю ти, благо́датнáа, пѣ́снь, радѵ̀йсѧ.“

## IV. Ѡ̂ ро́дѣ стїхà сапфїйска.

Стїхъ сапфїйскїй пáтмѝ степе́нми состои́тъ, пе́рвымъ трохéемъ, вторы́мъ спондéемъ, тре́тїимъ дакты́ломъ, четве́ртымъ и̂ пя́тымъ трохéемъ, ѥ̂мѵ̀же по коéмждо тре́тїемъ стїсѣ̀ прилага́ется стїхъ а̂до́нскїй, состоя́щїй двомà степе́нми, пе́рвымъ дактѵ́ломъ, вторы́мъ спондéемъ, ѩ̃кѡ:

Мѵ̀зо́ Татръ сарматскъ, во́гѵ̀ трїе́динѵ̀
Должнѵ̀ю дай честь поклона со ѷ̂мны,

Чистою Славѧнъ е҆го давшемꙋ ти
Мѣ́рꙋю пѣ́ти.

## V. Ѡ҆ ро́дѣ стїха̀ фалеѵска.

Е҆динона́десѧтосложный стїхъ сей состои́тъ пѧтма̀ степе́нми, и҆́хже пе́рвый е҆сть спондей, и҆ и҆зрѧ́днѣе, и҆лѝ трохе́й и҆лѝ і҆амвъ, вторы́й дактѵлъ, тре́тїй, четве́ртый и҆ пѧ́тый трохе́й, ꙗ҆́кѡ:

„Ѵтѣ́шителю дꙋше, ѡ҆каѧ́нна
Не презрѝ менѐ, хвалꙋ̀ ти даю́ща.“

## VI. Ѡ҆ ро́дѣ стїха̀ глѵко́нска.

Глѵко́нскїй стїхъ состои́тъ тре́ма степе́нми, и҆́хже пе́рвый е҆сть спонде́й, вторы́й и҆ тре́тїй да́ктѵлъ:
— — — ◡ ◡ — ◡ ◡:

„Ѵмъ чистъ и нѐпо̆рочно̆ѐ
Даждь ми сердцѐ, І҆йсꙋсѐ мо̆й.“

## VII. Ѡ҆ ро́дѣ стїха̀ хорїамвїйска и҆лѝ а҆склипїадска.

А҆склипїа́дскїй стїхъ четы́ри содержитъ степе́ни, и҆́хже пе́рвый е҆сть спонде́й, вторы́й и҆ тре́тїй хорїамвъ, четве́ртый пѵррїхїй, и҆лѝ е҆́же то́ежде е҆сть: пе́рвый состои́тъ спонде́емъ, вторы́й дактѵломъ и҆ сло́гомъ до́лгимъ, латїнски caesura либо пресѣче́нїе, гре́чески τομὴ реко́мымъ, тре́тїй степе́нь зае́млющимъ, четве́ртый и҆ пѧ́тый да́ктѵломъ, ꙗ҆́кѡ:

„Ты намъ хрїстїа́нѡмъ, ѡ дрѐво̆ живо̆ѐ,
Щитъ бꙋди, на древѣ врага побѣждшее.“

Примѣча́нїе 1. Слогъ коегѡли́бо рече́нїѧ конча́емый и҆нъ степе́нь начина́ющїй, пресѣче́нїе нарицаетсѧ, безъ негѡ́же стїхъ, и҆зрѧ́днѣе же и҆ройскїй, безѡбра́зенъ е҆сть и҆ неꙋго́денъ, ꙗ҆́кѡ:

„Лживи людїѐ, лестни пꙋтїѐ, госпо̆дꙋ̀ мерзость.“

Примѣча́нїе 2. Слогъ стїха̀ коегѡ́ждо послѣ́днїй о҆́бщїй є҆сть, си́рѣчь вмѣ́стѡ до́лгагѡ кра́ткїй и҆ вопрекѝ бы́ти мо́жетъ.

## Ѡ҆ словоизви́тїѧхъ рече́нїй[1]).

§. 123. Словоизви́тїе рече́нїй є҆сть рече́нїѧ и҆змѣ́на, мѣ́ры ра́ди стїхотво́рныѧ, слѣдова́телнѡ па́че по нꙋ́ждѣ, не́же по во́лности пїитъ быва́емаѧ; сꙋ́ть же словоизви́тїѧ ли́бо стра́сти:

1) Приложе́нїе, є҆́же є҆сть пи́смене и҆лѝ сло́га въ нача́лѣ рече́нїѧ приложе́нїе ꙗ҆́кѡ: преле́сть вмѣ́стѡ лесть, ѡ҆дверни́къ вмѣ́стѡ дверни́къ, примра́къ вмѣ́стѡ мракъ. Семꙋ̀ противꙋположе́нно є҆сть

2) Ѿложе́нїе, ли́бо писменѐ и҆лѝ сло́га въ нача́лѣ рече́нїѧ ѿѧ́тїе, ꙗ҆́кѡ: плотъ вмѣ́стѡ ѡ҆пло́тъ, мѣнїе вмѣ́стѡ и҆мѣ́нїе, растъ вмѣ́стѡ во́зрастъ и҆ пр.

3) Ѵсꙋгꙋбле́нїе, є҆сть пе́рвагѡ и҆лѝ втора́гѡ пи́смене ли́бо сло́га повторе́нїе, ꙗ҆́кѡ: є҆стесмы̀ вмѣ́стѡ є҆смы̀. Проти́вно семꙋ̀ є҆сть

4) Ѿѧ́тїе ли́бо пе́рвагѡ сло́га въ рече́нїи ѵ҆сꙋгꙋбле́ннагѡ ѿложе́нїе, ꙗ҆́кѡ: є҆ство̀ вмѣ́стѡ є҆стество̀.

5) Напрѧже́нїе, є҆сть кра́ткихъ слогѡ́въ ѡ҆долже́нїе, и҆змѣне́нїемъ кра́ткагѡ пи́смене на до́лго и҆лѝ о҆́бще. Проти́витсѧ семꙋ̀

6) Ѡслабле́нїе, є҆́же є҆сть до́лгихъ слогѡ́въ сокраще́нїе, и҆змѣне́нїемъ до́лгагѡ пи́смене на кра́ткое, ꙗ҆́кѡ: бегꙋ̀ вмѣ́стѡ бѣгꙋ̀, баграни́ца вмѣ́стѡ багрѧни́ца, и҆ пр.

7) Разпростране́нїе, є҆сть во средѣ̀ рече́нїѧ приложе́нїе сло́га, ꙗ҆́кѡ: сочета́нїе вмѣ́стѡ сочта́нїе, царествꙋ́ю вмѣ́стѡ: царствꙋ́ю.

8) Стисне́нїе, є҆сть сло́га и҆зъ среды̀ рече́нїѧ и҆зверже́нїе, ꙗ҆́кѡ: чи́стꙋ вмѣ́стѡ чи́стомꙋ, человѣ́къ вмѣ́стѡ человѣ́кѡвъ. Сїѐ подо́бно є҆сть ѵ҆сѣче́нїю.

---

[1]) Смотрїйскїй называ́етъ и҆́хъ: Стра́сти рече́нїй.

9) Раздѣле́нїе, е҆́сть е҆ди́нагѡ сло́га на два разѧ́тїе, ꙗ҆́кѡ: ра́дꙋисѧ вмѣ́стѡ радꙋ́йсѧ, досто́йный, вмѣ́стѡ досто́йный и҆ пр. Семꙋ̀ проти́вно е҆́сть

10) Спрѧже́нїе, ли́бо двꙋ́хъ слѡгъ во е҆ди́нъ сли́тїе, ꙗ҆́кѡ: тро́йца, вмѣ́стѡ тро́ица, ва́ѧ вмѣ́стѡ ва́їа и҆ пр.

11) Ꙋдвое́нїе, е҆́сть согла́снагѡ, сло́га не творѧ́щагѡ, среди̇̀ рече́нїѧ ꙋ҆сꙋгꙋбле́нїе, ꙗ҆́кѡ: варръ вмѣ́стѡ: ва́ръ.

12) Прида́нїе, е҆́сть приложе́нїе согла́снагѡ, сло́га не творѧ́щагѡ, ꙗ҆́кѡ: стѣнь вмѣ́стѡ сѣнь.

13) Припѧ́тїе, е҆́сть сло́га въ концѣ̀ рече́нїѧ приложе́нїе, ꙗ҆́кѡ: сыновѡ́мъ вмѣ́стѡ сы́нѡмъ, волове́хъ вмѣ́стѡ во́лѣхъ.

14) Ꙋсѣче́нїе, е҆́сть сло́га въ концѣ̀ рече́нїѧ и҆зверже́нїе, ꙗ҆́кѡ: чистъ вмѣ́стѡ чи́стый.

Примѣча́нїе. Предло́зи во, ко, со, гла́снаѧ своѧ̀ ѡ҆ставлѧ́юще, е҆́рокомъ ѡ҆значе́нни съ послѣ́дꙋющимъ сло́гомъ соединѧ́ютсѧ н. п. с҆ небесѐ, в҆ домъ, к҆ бо́гꙋ.

Ꙋ насъ Се́рбѡвъ здѣ по симъ мѣ́рамъ стїхѡ́въ никто́же твори́лъ славе́нскимъ ѧ҆зы́комъ, е҆ли́кѡ мнѣ свѣ́домо; но твори́ли Е҆пі́скопи Геѡ́ргїй Хра́ниславъ и҆ Лꙋкїа́нъ Мꙋши́цкїй и҆ пр. стїхи по ꙋ҆даре́нїѧмъ и҆ли̇̀ по сли́чности слогѡ́въ. Во стїсѣ̀хъ по ꙋ҆даре́нїю то е҆́сть ѻ҆́бще пра́вило: слогъ ꙋ҆даре́нїе и҆мꙋ́щїй е҆́сть до́лгїй, вси про́чїи кра́тцы, а҆ рече́нїѧ е҆диносло̀жнаѧ сꙋть ѻ҆́бща. Здѣ слѣ́дꙋетъ примѣ́ръ стїха̀ е҆легі́йскагѡ, ѿ Геѡ́ргїа Хра́нислава на смерть І҆ѡа́нна Ра́ича, А҆рхїмандрі́та Кови́лскагѡ:

---

Въ до́лгꙋю вѣ́чность, вели́кїй списа́телю се́рбскагѡ ро́да,
Ти́хѡ преше́дъ, почива́й, сла́дцѣ ꙋ҆жѐ почива́й.
Кто́ же надгро́бное во́здꙋхокрꙋ́жїе бꙋ́детъ смꙋща́ѧ?
Сѣ́тꙋетъ, а҆́хъ, неꙋтѣ́шнѡ слезы̀ Се́рбъ го́рки пꙋща́ѧ,
Та́мѡ на пе́пелъ свѧще́нъ. Пѣ́сни е҆мꙋ̀ припѣва́й.
И҆́стины и҆ добродѣ́тели, бѣ́ же зако́на люби́тель,

Кро́тости дꙋха и҆зпо́лнь, по́двиги до́бры подне́съ,
Че́сть полꙋчи́ша є҆ли́кꙋ и҆зѧ́щна списа́телѧ пло́ди,
Сла́вы є҆гѡ̀ ᲂу҆мозрѣ́нїѧ ко́ль ᲂу҆множи́шасѧ ро́ди,
Блѣ́дꙋ толи́ка цѣна̀ и҆ славосло́вїѧ дне́сь.
Кто̀ не помни́тъ бе́зсме́ртныхъ заслꙋ́гъ сто, ве́лїѧ сѣ́не!
Се́рдца ца́рска Твои́хъ плѣ́ниша пло́ди трꙋдѡ́въ.
Ше́ствїѧ въ мѣ́стѣхъ Твоѧ̀ и҆ностра́нныхъ горѣ́ же адо́нской,
Ви́дѣна пче́лоподо́бна и҆ въ сла́внѣй Мона́рх'и россі́йской —
Въ по́лзꙋ ᲂу҆мѧ́ла сїѧ̀, си́ра роди́телѧ кро́вь!
Вѣ́мъ, возврати́тсѧ тѣле́снаѧ ча́сть велемꙋ́драгѡ мꙋ́жа
Въ зе́млю па́ки свою̀ вспѧ́ть, ѿонꙋ́дꙋже є҆́сть;
Кра́сна ѻ҆ба́че дꙋша̀, вдохнове́нїѧ бо́жїѧ свѧ́тость,
Бла́гъ насладитсѧ, ꙗ҆̀же небе́снїи вѣ́си за мꙋ́дрость
Є҆́й ѡ҆предѣ́лили сꙋ́ть. И҆́мъ премѣне́нїѧ нѣ́сть.
Се́рбине, спи́тъ твоеѧ̀ красота̀ правосла́вныѧ це́ркве,
Тво́й благоче́стїѧ цвѣ́тъ, мꙋ́жъ любомꙋ́дрїѧ цѣ́лъ:
Тво́й и҆ ᲂу҆чи́тель наро́дный и҆ кли́ра досто́йный наста́вникъ,
Бо́жїѧ сло́ва вѣща́тель ᲂу҆че́нный и҆ сме́ртныхъ напе́рсникъ
Лꙋ́чь же пода́тель твои́хъ, сѣ́дыхъ сꙋдби́нъ же и҆ дѣ́лъ.
Пе́рвый приспѣ̀ ко вече́рꙋ лѣты̀ трꙋдопо́лными жи́зни,
Оу҆морожде́нїе да́въ, и҆́мже красꙋ́етсѧ ро́дъ.
Не́ꙋвѧда́емымъ че́сти вѣнце́мъ родолю́бїѧ по́лный
Се́рбїю ѻ҆́нъ ᲂу҆вѧза̀, славостра́стїѧ внѣ́ же и҆ ло́мный
Ра́дости цвѣ́тъ пренебре́гъ, чꙋ́жда ѿ сѣ́мене пло́дъ.
Въ до́лгꙋю вѣ́чность, вели́кїй списа́телю се́рбскагѡ ро́да,
Ти́хѡ преше́дъ, почива́й, сла́дцѣ ᲂу҆жѐ почива́й,
До́ндеже при́роды вы́шнїй Ѻ҆те́цъ и҆ поко́ѧ содѣ́тель
Тѧ̀ ко себѣ̀ воззове́тъ, ᲂу҆вѣнча́ѧ Твою̀ добродѣ́тель:
Ра́ѧ во ра́дость вниди̇̀, Ра́ичь І҆ѡа́нне воста́й [1]).

---

[1]) Сообщи́лъ мнѣ Пречестн. Гдинъ Ла́зарь Бо́ичь, Паро́хъ ѻ҆́сѣчкїй.

Примѣча́ніе. И҆зъ сегѡ̀ примѣ́ра ви́дно, ꙗ҆́ко на нѣ́кихъ рече́нїихъ два ѹ҆даре́нїѧ полага́ти до́лжно стїха̀ ра́ди н. п. во́здꙋхокрꙋ́жїе, пче́лоподо́бна, ѹ҆морожде́нїе, бе́зсме́ртныхъ; — вече́рꙋ и҆ при́роды е҆́сть погрѣ́шно.

## О҆ сли́чности слогѡ́въ.

§. 124. Сли́чность слогѡ́въ кра́йнихъ дре́внимъ гре́кѡмъ и҆ ри́млѧнѡмъ чꙋ́жда бѣ. О҆на̀ ѡ҆брѣта́шесѧ во пе́рвыхъ во возто́цѣ, и҆́меннѡ же ѹ҆ а҆равѡ̀въ, а҆ ны́нѣ ѹ҆ всѣхъ ма́лѡ-не наро́дѡвъ во Є҆ѵро́пѣ.

Разли́чати ѡ҆быко́ша мꙋ́жескꙋ рѵ́ѳмꙋ и҆ же́нскꙋ. — Мꙋ́жеска е҆́сть, е҆гда̀ во двои́хъ рече́нїѧхъ то́чїю послѣ́днїи сло́зи дрꙋгъ дрꙋ́гꙋ схо́дствꙋютъ на пр. парна́сскихъ, высо́кихъ, дре́во, сло́во и҆ пр. — Же́нска рѵ́ѳма е҆́сть, е҆гда̀ два сло́га на кра́и е҆ди́нъ дрꙋго́мꙋ схо́дствꙋютъ н. п. ро́ди, наро́ди, воды̀, не́води н. пр.

„Взира́ющаѧ со парна́сскихъ,
Ѹми́лна Мꙋ́зо, горъ высо́кихъ
На лѣ́потна дѣла̀ люде́й,
Ты вѣ́си, коль сꙋ́ть се́рбстїи сы́ни
Порфѵроро́дныхъ до́мꙋ вѣ́рни,
Коли́къ къ немꙋ̀ и҆́хъ жаръ грꙋде́й. и҆ пр.
Мꙋши́цкїй.

Та́кожде по ѹ҆даре́нїѧмъ и҆ во славеносе́рбскомъ ѧ҆зы́цѣ на́шемъ твори́лъ то́йже ѹ҆покое́нный родолюби́вый Мꙋши́цкїй, и҆ мно́зїи и҆ни́и, стїхѝ. За примѣ́ръ слѣ́дꙋющее поста́вимъ

ᴗ - ᴗ - ᴗ̄ - ᴗᴗ - ᴗᴗ̄
ᴗ̄ - ᴗ - ᴗ̄ - ᴗᴗ - ᴗᴗ̄
ᴗ̄ - ᴗ - ᴗ̄ - ᴗ - ᴗ̲
- ᴗᴗ - ᴗᴗ - ᴗ - ᴗ̲

## Ôда XXIX. Кни́ги II.
## На ви́довъ да́нъ лѣ́та 1389.
## У Монаст. Ши́шатовцꙋ 15. Іꙋ́нїа 1817.
Meminisse juvabit.

Да грозна сербском' дꙋхꙋ позорища!
Ѡ мати бѣде, вечеро кнежева!
Увы, Лазаре, шта ты рече!
По́диже не́вѣрꙋ по́редъ се́бе,

А благороднꙋ низверже дꙋшꙋ, а́хъ,
На вѣчнѡ Сербѡмъ жалостнꙋ пагꙋбꙋ!
Ôнъ рече. Уста Милошъ, дꙋха
Хра́бростьꙋ, дꙋше красо́томъ ди́ка

Свег' сербскогъ рода; перси мꙋ с' волнꙋю,
У дꙋхꙋ расте намѣра гїгантска
Юнакъ не трпи подлꙋ лѧгꙋ.
Ѡтлази. Ждра́лъ намъ га вѣ́рный че́ка.

Ноть и́зпредъ нѣга бѣжи, а̂ зорица
Предъ нѣга спѣши, пꙋть мꙋ ѡ̂свѣтлюе.
Вꙋкъ лажомъ кꙋе братьи ѡ̂ковъ,
Ньїѧсе древо свободе Сербѡмъ.

Царъ Мꙋратъ лежи. Съ мачемъ у̂ десницы
Назадъ гордъ спѣши Ôбиличь къ своима.
Ôпетъ га рѣчь задана врати
Къ Сꙋлтанꙋ. Гнѣ́чи мꙋ пе́томъ шію.

То не зна войска. Ѡслаби храбрый дꙋхъ.
Кнезъ силнымъ словомъ за часъ га подигне,
Веть вриште коньи; смертоносни
Сѣ́ваю ма́чеви; ги́нꙋ вра́зи.

А̂л' и̂зневѣри, пакленный породъ, Вꙋкъ.
Непоколебимъ ѡ̂стае дꙋхомъ кнезъ,

Па крѣпкомъ мышцомъ крвожедне
Ôсманске дꙋше ѹ̂ та́ртаръ ши́лѣ.

Но силам' людским' предѣлъ є̂ положенъ.
Юнацы сербски до тога текоше
За примѣръ свѣтꙋ. Сꙋдба черна
Ша́торъ предъ Мꙋратовъ те́жкомъ рꙋкомъ

На смерть нам' води Кнеза и̂ Милоша.
Самъ Генїй плаче, гледетьи погрѣшке
Две. Милошевꙋ лепѡ правда,
Па́къ є̂ припи́сꙋе на́ часъ кне́зꙋ.

Съ тог' снима; метье перси на вꙋкове,
Добротꙋ кнеза хитрѡ ѡ̂бманꙋвше.
На чело реже печать стыда,
Кле́твы га на́родной на́ вѣкъ да́е.

Вы не можете Милоша, ледене
Ѡ перси, сꙋдит'. Чꙋвство є̂ сꙋдацъ тꙋ.
Не знате, шта є̂ возторгъ дꙋше,
Ѡ̂бзире с' вла́дѣтель, є̂рой ле́ти.

Ѹмъ ладный ôног' води, а̂ ôвога
Кипетье сердце; храбра и̂ десница,
На дрꙋж'ство чекат' не зна ôва;
И̂зводи до́стойна се́бе чꙋда.

Бо́жество намъ є̂ дꙋша ѹ̂ тѣлꙋ; а̂
Дꙋбоко чꙋвство честног' и̂ краснога,
Чистъ ôбразъ нѣговъ. Милошеве
Си́ле сꙋ ѻ̂гнѣне слꙋге оног'.

Та Милоши бы, лажь да не сплете Вꙋкъ,
Скиптръ задержали несретьне Сербїе.
Бар' позднѡ, Серби, ѹ̂чтес' цѣнит'
Нра́вствене Ми́лоше; ла́жь дозна́ват'.

# Часть втора́ѧ.

## Ѡ правописа́нїи.

§. 125. Правописа́нїе ꙋ҆чи́тъ рече́нїѧ подоба́ющими бꙋ́квами писа́ти, въ сꙋлла́вы раздѣлѧ́ти, и҆ то́чными препина́нїѧми ѡ҆знача́ти.

Ѡ҆ по́лзѣ е҆гѡ̀ никто́же ꙋ҆сꙋмни́тсѧ, и҆́же разсꙋдитъ, ꙗ҆́ко о҆́но гла́вной цѣ́ли пишꙋ́щагѡ — е҆́же ле́гкѡ и҆ и҆звѣ́стнѡ разꙋмѣ́ннꙋ бы́ти — посо́бствꙋетъ, безчисле́ннаѧ недоразꙋмѣ́нїѧ, двоемы́слїѧ и҆ премѣне́нїѧ мно́гихъ рече́нїй предꙋпрежда́етъ и҆ произхожде́нїѧ темнотꙋ̀ прогонѧ́етъ.

Гла́вна пра́вила при всѧ́комъ правописа́нїи сꙋть:

а) Потщи́сѧ стѧжа́ти себѣ̀ чи́стое и҆ пра́вилное произноше́нїе славѧ́нскагѡ (и҆лѝ и҆ се́рбскагѡ) ѧ҆зы́ка, и҆ тогда̀ пишѝ семꙋ̀ пра́вилномꙋ произноше́нїю соѡбра́знѡ. А҆делꙋнгъ поста́вилъ бѣ̀ пра́вило, е҆́же писа́ти та́кѡ, ꙗ҆́коже глаго́леши, е҆мꙋ́же и҆ нѣ́цы на́шихъ се́рбскихъ писа́телей подража́ютъ; но поне́же въ ра́зныхъ ча́стехъ е҆ди́нагѡ наро́да ра́зное владѣ́етъ произноше́нїе, (е҆́же ле́гко е҆сть довестѝ) то па́че до́лжно во пра́вило поста́вити: „Глаго́ли, ꙗ҆́коже пи́сано е҆сть“ и҆лѝ: „Пишѝ, ꙗ҆́коже пра́вилнѡ глаго́леши.“ Семꙋ̀ послѣ́дꙋѧ сочини́тель сеѧ̀ Грамма́тїки сꙋдитъ, ꙗ҆́ко ꙋ҆ Се́рбѡвъ подоба́етъ писа́ти та́кѡ, ꙗ҆́коже славѧ́нскомꙋ ближа́йше е҆сть, о҆со́беннѡ а҆́ще нѣ́каѧ часть на́шегѡ наро́да та́кѡ и҆ произно́ситъ; ꙋ҆̀бо: вѣ́къ, свѣ́тъ, нѣ́самь, спасе́нїе, пи́санье, бо́лье, вре́ме, сѣ́ме, те́ме и҆ пр. Нѣ́мцы ѿ о҆́нагѡ А҆делꙋнгова пра́вила ѿстꙋпи́ша.

б) „Пишѝ, ꙗ҆́коже ближа́йшее произхожде́нїе рече́нїѧ тре́бꙋетъ;“ ꙋ҆̀бо се́рбски а҆ не серпски, на́плотцы, а҆ не на́плоцы и҆ пр.

в) „А҆́ще ли нижѐ пра́вилное произноше́нїе, нижѐ ближа́йшее произхожде́нїе правописа́нїе какова́го рече́нїѧ ѡ҆предѣлѧ́етъ, тогда̀ соѡбразꙋ́йсѧ всео́бщемꙋ ли́бо владꙋ́щемꙋ ѡ҆бы́чаю твоегѡ̀ вѣ́ка.“ По семꙋ̀ пра́вилꙋ до́лжно ны́нѣ писа́ти и по́слѣ г, к, х, занѐ во о҆́бще ᲂу҆потребле́нїе е҆́сть воведе́нно. — Е҆́же стра́нныхъ рече́нїй, си́рѣчь францѐзкихъ, а҆нглі́йскихъ и҆ пр. каса́етсѧ, ѡ҆бы́чай е҆́сть писа́ти и҆̀хъ та́кѡ, ꙗ҆́коже произно́сѧтсѧ: Волте́ръ, Рꙋсо̀; но поле́зно бы бы́ло, понѐ е҆щѐ за нѣ́кое вре́мѧ, ми́мѡ славе́нскагѡ и҆ са́мое ї҆талі́йское и҆лѝ францѐзкое рече́нїе во паре́нѳеси написа́ти. —

Е҆́же каса́етсѧ латі́нскихъ и҆ гре́ческихъ, и҆мовѣ́рно е҆́сть, ꙗ҆́ко латі́нско с ꙗ҆́кѡ к произноси́лосѧ; ᲂу҆̀бо до́лжно писати: Ке́сарь, Кїкерѡ́нъ, А҆лкївїа́дъ; но и҆ Феврꙋа́рїй па́че, не́же Феврꙋа́рїй, е҆́сть бо ѿ латі́нскагѡ februare. Хеллеспо́нтъ и҆лѝ Е҆ллеспо́нтъ, І҆сторїа, І҆спа́нїа и҆ пр.

Писмена̀ въ смотре́нїи писа́нїѧ сꙋ́ть 1) Вели́каѧ и҆ ма́лаѧ. 2) е҆ди́нственнаѧ и҆ ᲂу҆сꙋгꙋбле́ннаѧ. 3) подо́бнѡ и҆лѝ е҆дина́кѡ гласѧ́щаѧ.

1) Вели́каѧ писмена̀ пишꙋ́тсѧ:

а) Въ нача́лѣ сочине́нїѧ какова́гѡ н. пр. Нача́ло премꙋ́дрости е҆́сть страхъ госпо́день.

б) Въ нача́лѣ коегѡ́ждо стїха̀, а҆́ще въ предходѧ́щемъ и҆ нѣ́сть смыслъ ѡ҆конча́нъ н. п.

„Ꙗ҆̀же ти Богъ далъ е҆́сть, тѣ́ми наслажда́йсѧ,
„Е҆́же не и҆́маши, радъ сегѡ̀ лиша́йсѧ.“

в) По́слѣ то́чки н. п. Въ нача́лѣ сотворѝ Богъ не́бо и҆ зе́млю. Землѧ̀ же бѣ неви́дима и҆ неꙋстрое́нна.

г) По́слѣ двоето́чїѧ, е҆гда̀ стра́ннаѧ словеса̀ то́чнѡ приво́дѧтсѧ, а҆ не то́чїю по содержа́нїю, н. п. Спаси́тель глаго́летъ: Люби́те врагѝ ва́шѧ.

д) По́слѣ ᲂу҆диви́телныѧ и҆лѝ вопросителныѧ, е҆гда̀ си́рѣчь смыслъ заключа́ютъ н. п. Ни ли мы сме́ртни е҆смы̀? О҆ба́че ма́лѡ люде́й ѡ҆ семъ помышлѧ́ютъ! Возпомѧни́те послѣ́днѧѧ.

е) Въ начáлѣ и҆мéнъ сóбственныхъ, градѡ́въ, мѣстъ, земéль, лицъ, достóинствъ, наꙋ́къ и҆ хꙋдóжествъ н. п. Вїéнна, Ѵнгáрїа, А҆́нна, Петръ, І҆ордáнъ, Фїлософíа, Геѡметрíа.

Примѣчáнїе. Въ начáлѣ прилагáтелныхъ и҆мéнъ, ꙗ҆́же ѿ и҆мéнъ сóбственныхъ и҆лѝ достóинство лицà каковáгѡ ѡ҆значáющихъ произвóдѧтсѧ, мóгꙋтъ велúкаѧ и҆лѝ мáлаѧ писменà писáтисѧ н. п. Вїéнскїй, ѵ҆нгáрскїй, а҆рхїепíскопскїй.

ж) Въ начáлѣ и҆мéнъ и҆ мѣстоимéнїй къ лúцамъ ѿносѧ́щихсѧ наипáче во послáнїѧхъ н. пр. Вы, Вáше Сїѧ́телство, Милостивѣ́йшїй Господúне, Твоѐ Превозходúтелство! І҆ѡ́в, 42.

Во всѣхъ прóчихъ слꙋ́чаехъ мáлаѧ пúшꙋтсѧ писменà. — Въ церкóвныхъ кни́гахъ не всю́дꙋ сїѧ̀ наблюдáютсѧ прáвила.

## А҆) Ѡ҆ ѵ҆сꙋгꙋблéнїи писмéнъ.

а) Пúсмѧ а ѵ҆сꙋгꙋблѧ́етсѧ въ стрáнныхъ речéнїѧхъ, ꙗ҆́коже: А҆враáмъ, І҆саáкъ, и҆ въ родúтелномъ: Нїколáа: помаáти (помавáхꙋ Лꙋк. 1, 62) Дѣѧ́н. 19, 33.

б) Пúсмѧ е, ѵ҆сꙋгꙋблѧ́етсѧ:

1) При концѣ̀ нѣ́которыхъ прилагáтелныхъ н. пр. нúщее, сынóвнее, честнѣ́йшее, ѵ҆нéе. Лꙋк. 17, 2. (Вївлїа и҆здáн. лѣ́та 1784.) бóлее І. І҆ѡáн. 5, 9.

2) Во творúтелномъ падéжи речéнїй стрáнныхъ н. п. І҆ерéемъ, е҆лéемъ.

в) Пúсмѧ о, ѵ҆сꙋгꙋблѧ́етсѧ, е҆гдà речéнїю ѿ о начинáемꙋ предложúтсѧ предлóгъ: со, во и҆лѝ речéнїе на о н. п. соѡбщéнїе, воорꙋжáю, многоочúтїи.

Пúсмѧ ѧ, ѵ҆сꙋгꙋблѧ́етсѧ при концѣ̀ прилагáтелныхъ нѣ́кихъ и҆ причáстїй н. п. сынóвнѧѧ, дóблѧѧ, сохранѧ́ѧ, благословлѧ́ѧ.

Пúсмѧ ю ѵ҆сꙋгꙋблѧ́етсѧ 1) Въ прилагáтелныхъ н. п. сынóвнюю, гóрнюю. 2) Въ глагóлѣхъ н. п. воюю, блюю, плюю, клюю, ѵ҆́треннюю и҆ пр.

Пи́смѧ д, ꙋ҆сꙋгꙋблѧ́етсѧ, є҆гда̀ рече́нїе ѿ д начина́емое съ предло́гомъ надъ, подъ, предъ, слага́етсѧ н. п. подда́нникъ, преддве́рїе, подда́ю.

Пи́смѧ ж, ꙋ҆сꙋгꙋблѧ́етсѧ въ рече́нїихъ н. п. пожжегꙋ̀, сожже́гꙋ, пожже́нїе, всесожже́нїе (раждеже́нїе) А҆пок. 18, 18. жженъ. І҆ер. 19, 1.

Пи́смѧ з, ꙋ҆сꙋгꙋблѧ́етсѧ, є҆гда̀ предло́зи безъ, возъ, и҆зъ, раз̾, съ рече́нїи ѿ з, начина́ющими схо́дѧтсѧ н. п. беззако́нїе, воззва́ти, и҆ззыва́ю, и҆ззꙋ́й; ꙋ҆̀бо и҆ возста́ти? Дѣ. 8, 26.

Пи́смѧ н ꙋ҆сꙋгꙋблѧ́етсѧ 1) во и҆мене́хъ конча́щихсѧ на чи́стое (предходѧ́щꙋ гла́сномꙋ) никъ, и҆ и҆дѣ́же въ ко́рени ꙋ҆жѐ н ѡ҆брѣта́етсѧ н. п. плѣ́нница, свѧще́нникъ, кинсо́нный, зако́нникъ, тѵмпанни́ца, посла́нникъ, да́нникъ, свои́нникъ, вои́стиннꙋ [1]) масли́нный бра́нный; но ꙋ҆чени́къ, чреслени́къ и҆ мꙋ́ченикъ съ є҆ди́нѣмъ н ѡ҆брѣта́ютсѧ 2) въ прилага́телныхъ и҆ прича́стїѧхъ на енный, ѣнный конча́щихсѧ н. п. благослове́нный (неизрече́ненъ О҆кт. І. гла́са) вре́менный, вре́мененъ; многоцѣ́нный — ѣненъ: на анный, ѧнный, и҆ инный о҆́ныхъ, и҆дѣ́же при ꙋ҆сѣче́нїи гла́сное вмѣща́етсѧ н. п. стра́нный, стра́ненъ; и҆́стинный, и҆́стиненъ; — да́ннымъ, ѡ҆правда́ни. Рим. 5, 5. 9. ꙋ҆коре́ный. Дѣѧ́н. 3, 20. 4, 11. дла́нный II. Пар. 4, 5. Вїнный. Прем. Сол. 12, 11. ꙋ҆́тренневати и҆ ꙋ҆треневати, и҆ воо́бще сїѐ пра́вило не наблюда́етсѧ, ꙗ҆́коже и҆ мнѡ́га, велмѝ мнѡ́га и҆́на, во кни́гахъ завѣ́та.

Пи́смѧ ш, ꙋ҆сꙋгꙋблѧ́етсѧ въ: ли́шшїй, вы́шшїй,— зри сравне́нїѧ прилага́телныхъ.

Пи́смѧ с, сꙋгꙋ́бѡ ѡ҆брѣта́етсѧ во: сса́ти, ссꙋщꙋ свѧто́мꙋ дꙋ́хꙋ. Трїѡд. ссѣца́етъ, вла́сствовати II. Є҆здр. 4, 14. и҆ 22. изкꙋ́сство Сїр. 25, 8. II. Кор. 2, 9. Є҆фе́сскаѧ Дѣѧ́н. 19, 28. пе́рсскїѧ. Є҆сѳ. вѵссонъ, (и҆ вѵссѡнъ), гнꙋ́сство І҆ер. 8, 12. вла́стствовати. Лꙋк. 3, 1.

---

[1]) и҆ пои́стиннѣ ѿ и҆́стинна, въ ветх. и҆зданїѧхъ.

Пи́смѧ т, ꙋ҆сꙋгꙋблѧ́етсѧ рече́нїю ѿ т, начина́емꙋ и҆ предло́гꙋ ѿ предидꙋ́щꙋ н. п. ѿторже́нїе, ѿтрѧси́те и҆ пр.

О҆со̀бливаѧ пра́вила въ смотре́нїи подо́бнѡ и҆ є҆дина́кѡ гласѧ́щихъ писме́нъ.

## I) а, ꙗ, ѧ.

а, ꙋ҆потреблѧ́етсѧ всю́дꙋ, и҆дѣ́же слы́шитсѧ; въ стра́нныхъ по́слѣ гла́снагѡ вмѣ́стѡ ѧ, н. п. лїтꙋргі́а, И҆лїа.

ꙗ҆, всегда̀ съ нача́ла славе́нскихъ и҆ме́нъ, кромѣ̀ ѧ҆зы́къ (є҆зы́къ), въ стра́нныхъ же пи́шетсѧ їа, н. п. І҆а́кѡвъ, І҆анꙋа́рїй.

ѧ, всегда̀ въ средѣ̀ славе́нскихъ рече́нїй и при концѣ̀ н. п. писа́нїѧмъ, моѧ̀, ѧ҃, (а҆ не ꙗ҃) и҆ пр.

## II) е, є, ѣ.

е, пи́шетсѧ въ средѣ̀ и҆ концѣ̀ н. п. честѝ, є҆́же.

є҆, въ нача́лѣ рече́нїѧ н. п. є҆сть, є҆ди́нъ. — Въ средѣ̀ и҆ концѣ̀ наипаче послѣ́днихъ сло́зѣхъ числа̀ мно́жественнагѡ къ разли́чїю паде́жей, и҆́меннѡ же: и҆мени́телнагѡ, роди́т. да́тел. вини́тел. и҆ зва́телнагѡ н. пр. рече́нїѧ, тѣхъ о҆те́цъ, тымъ о҆тце́мъ, ри́млѧне, па́рдѧне, злодѣ́е, пле́велїе Матѳ. 13, 26. а҆рхїере́е, фарїсе́е; ри́млѧне, фарїсе́е та́кожде мо́щно ѡ҆брѣстѝ; но днїе (не днїе) па́стырїе. — По́слѣ пре н. п. прее́мникъ I. Пар. 18, 17. и҆ по́слѣ предло́га: поде́млю, ѡ҆бе́млю;

ѣ, никогда̀ съ нача́ла, но въ средѣ̀ и҆ концѣ̀, н. п. ны́нѣ, нѣ́кто, просвѣще́нїе, на престо́лѣ; ѣзди́тъ. Є҆сѳ. 6, 8. ѣдꙋ́ща. Наꙋм. 3, 2. но па́че ꙗзди́ти. Сїр. 33, 6.

## III) ѕ, з, с.

Пи́сменемъ ѕ, пи́шꙋтсѧ: ѕвѣзда̀, ѕе́лїе, ѕѣ́ница, Ѱалтирь 1721. Ѕлакъ (но и҆ злакъ) ѕѣлѡ̀, ѕмїй, ѕло, ѕвѣрь, и҆ ѿ нихъ произведе́нна, ѕѣ́лный, ѕло́ба, ѕла́чный, ѕвѣ́рскїй и҆ пр. Въ про́чемъ всю́дꙋ з пи́шетсѧ.

с, вмѣстѡ з ѡ҆бы́чнѡ полага́етсѧ предъ, к, п, т, х, ц, въ предло́зѣхъ найпа́че, воз, и҆з, раз, низ, н. пр. воспрѧнꙋ́ти, и҆спꙋ́стити, раскопа́ти; но сїѐ нѣсть пра́вилно.

## IV. и, ї, їй, ы, ый, ѵ.

1) и҆ пи́шетсѧ а) въ нача́лѣ, средѣ̀ и҆ концѣ̀ славе́нскихъ и҆ме́нъ н. п. и҆́мѧ, твори́ти. — б) въ стра́нныхъ вмѣ́стѡ е и҆лѝ о н. п. И҆саїа, И҆лїа, Римъ. — в) на кра́и нарѣ́чїй н. п. се́рбски, и҆зко́ни, пло́тски, всѧ́чески; — г) по согла́сныхъ писмене́хъ г, к, х, (по но́вымъ и҆зда́нїемъ книгъ свѧще́нныхъ), а҆́ще е҆мꙋ̀ гла́сное не послѣ́дꙋетъ н. п рꙋкѝ, ногѝ, снохѝ. — д) по ж, ч, ш, щ, кромѣ̀ да́телнагѡ и҆ вини́телнагѡ мно́жественнагѡ во пе́рвомъ ѡ҆бразцѣ̀ прилага́телныхъ и҆ пѐрвомъ склоне́нїи сꙋществи́телныхъ.

2) й (съ сли́тною) пи́шетсѧ по́слѣ гла́сныхъ, и҆дѣ́же слива́етсѧ. По предло́зѣхъ до, за, по, пре, про, а҆́ще рече́нїе ѿ и начина́етъ, пи́шетсѧ съ сли́тною и҆ безъ тоѧ̀, н. п. проидо́ша, до́йде. Дан. 7, 13. за́йде бо со́лнце. Быт. 28, 11. по е҆́же заитѝ со́лнцꙋ. Слꙋже́бникъ. по́йдꙋ и҆ проч. Быт. 28, 15. по́йметъ Матѳ. 5, пре́йде 9, пре́йдетъ ѿ преитѝ Дѣѧ́н. 18, 27. и҆ прейтѝ. Дѣѧ́н. 20, 25. про́йде. О҆ктѡ́ихъ. Си́це ѡ҆брѣта́етсѧ: прелюбодѣ́йцами Лꙋк. 15, 30. любодѣ́ица. Леѵ. 20, 10. — та́кѡ: досто́йный, досто́инъ, благоговѣ́йный, благоговѣ́инъ, благоговѣ́инство; шꙋ́йца, тѣхъ шꙋ́ицъ, ꙋ҆бі́йца, тѣхъ ꙋ҆бїи́цъ, тайна тѣхъ таи́нъ, та́йный, таи́нъ е҆сѝ Богоро́дице рай и҆ пр.

3) ї пи́шетсѧ а) въ рече́нїи вїно, трїсїѧ́нный О҆кт. сїтовїе, крїнъ, и҆ ѿтꙋ́дꙋ произведе́нныхъ: вїна́рь, вїногра́дъ. — б) Предъ самогла́сными н. п. прїи́мецъ. Рим. 16, 33. пїю̀, прїи́детъ, прїемлетъ, прїиждиве́ши. Лꙋк. 10, 35. прїѧ́тно, — но: ниеди́наѧ, приѡбрѧ́щꙋ, прия́лченъ, ѡ҆брѧ́щеши — І҆ѡа́н. 18, 38. 19, 4. 11. приꙋсво́итъ Сїр. 39, 14. — в) Въ стра́нныхъ,

и҆дѣ́же ѵ, не поставле́нно: Плі́нїй, Тїве́рїй, Кїкерѡнъ, Леѵі́тъ, подїръ, сїкарь, ꙗ҆рі́на.

4) ї҆й пи́шетсѧ въ: и҆згребїйный, Леѵ. 13, 59, копїйное II. цар. 23, 7. перїйца, о҆рꙋдїйныѧ (части) кравїйца и҆ про́чихъ ꙋ҆мали́телныхъ И҆зх. 2, 10. III. Є҆здр. 11, 3. ꙋ҆бїйца Дѣѧ́н. 28, 4. Вїнопїйца Лꙋк. 7, ꙋбїйственный пр. Сол. 19, 3. — Во глаго́лѣхъ: бїй, ꙋ҆бїй, пїй, почїй, лїй и҆ под. повели́телнагѡ наклоне́нїѧ. — Во прилага́телныхъ и҆ мѣстои́менїихъ по́слѣ г, ж, к, х, ч, ш, щ, н. п. благїй, божїй, кро́ткїй, сꙋ́хїй, о҆вчїй, бли́зшїй, о҆́бщїй, сїй; — по́слѣ жд, та́кожде по бо́лшей ча́сти, — прича́стїи н. п. пекі́йсѧ, текі́й. — Во прителныхъ на скїй, ѡ҆бразова́нныхъ ѿ рече́нїй, ꙗ҆́же на їа и҆зхо́дѧтъ н. п. їталїа, їталїйскїй, далма́тїа далматїйскїй, вала́хїа валахїйскїй и҆ во всѣхъ — ꙗ҆́коже примѣти́хъ — на їйскїй н. п. тарсі́йскїй, — виті́йствꙋетъ ѿ ви́тїѧ; — а҆́ще ли такѡва́ѧ прилага́телнаѧ на инъ и҆ илъ ѡ҆кончава́ютсѧ, ꙋ҆держива́ютъ їи безъ сли́тныѧ н. п. ѿ Заха́рїа Заха́рїинъ, Леѵі́й леѵі́инъ, Лꙋк. 3, 2. И҆́лїа и҆лїинъ, мелхїинъ, варахїилевъ І҆ѡ́в. 32, 2. ѿ И҆са́їа и҆са́їнъ.

И҆дѣ́же во є҆ди́нственномъ числѣ̀ є҆сть ї҆й, та́мѡ во мно́жественномъ пи́шетсѧ ї҆и.

6) Слѣ́дꙋющаѧ є҆щѐ и҆мена̀ прилага́телнаѧ пи́шꙋтсѧ съ ї҆й: ба́бїй, бли́жнїй, бра́тнїй, бꙋ́їй, вдо́вїй ве́рхнїй, вече́рнїй, ве́лїй, влады́чнїи, внꙋ́треннїй, внѣ́шнїй, воло́вїй и҆ воло́вый, вчера́шнїй, вы́шнїй, го́рнїй, да́лнїй Наѵ. 9, 9. дрꙋжнїй Фїл. 2, 4. до́блїй, до́лнїй, дома́шнїй, ди́вїй, дре́внїй (ста́рый), дне́шнїй, є҆ле́нїй, за́днїй, здѣ́шнїй, и҆зпо́днїй, ко́зїй, кра́вїй, кра́йнїй, ленїй, ли́сїй, лѣ́тнїй, ма́тернїй, мнїй, мꙋ́жнїй, ни́жнїй, ны́нѣшнїй, о҆бѣ́днїй, о҆внїй, о҆слїй, пе́сїй, по́зднїй и҆ по́здный, посте́лнїй, послѣ́днїй, прадѣ́днїй, пре́днїй, пре́жднїй, ра́ннїй и҆ ра́нный, ско́тїй, си́нїй, рабі́й, среднїй, сыно́внїй, тре́тїй, ꙋ҆́трїй, ꙋ҆́треннїй, шꙋ́їй, смерчїй, чре́внїй, ѡ҆ста́тнїй III. цар. 6, 33. и҆ воо́бще всѧ на

шнїй, жїй, чїй, шїй, щїй, ꙗ҆коже речéсѧ — рабóтнїй и҆ рабóтный. Лев. 23, 7.

6) ы въ начáлѣ никогда̀; въ средѣ̀ во глагóлѣхъ на ывати, пóслѣ писмéнъ б, в, д, з, м, п, с, т, (кромѣ̀ ᲂу҆бивáти ѿ би́ти, и҆збивáти, и҆зби́ти, ᲂу҆пивáти): добывáти, досáдывати, и҆зтѧ́зывати. — Во сꙋществи́телныхъ на ынѧ н. п. свѧты́нѧ, горды́нѧ, пꙋсты́нѧ и҆ произведéныхъ н. п. горды́нный, пꙋсты́нный. — Пóслѣ пи́смене ц: во славéнскихъ речéнїѧхъ: десни́цы, о҆тцы́, человѣ́цы, цари́цынъ, а, о.

7) Во слѣ́дꙋющихъ речéнїѧхъ н. п. богаты́рь (ю҆́накъ) бы́ти, (ѿ е҆́смь) бы, бывáю, добы́ти, и҆збы́ти, и҆збы́токъ, и҆збы́точествꙋю, ᲂу҆бывáю, ᲂу҆бы́точный и҆ пр. былїе, бы́стрый, (бéрзый), быкъ, вы, вы́дра вы́дати, вы́кнꙋ и҆ произведéннаѧ: навы́кнꙋти, ѡ҆бы́чай; — вы́нꙋ, вы́мѧ, вы́пелица, вы́спрь, высóкїй, вы́сть, вы́ю (ᲂу҆́рлати Софóн. 2, 14) — и҆́но е҆́сть вїю̀, повивáю, ᲂу҆вивáю — взлы́сина, вы́ѧ, влады́ка, влады́рь, грызꙋ̀, ды́ба, ды́мъ, надымáюсѧ, ды́нѧ, ды́шꙋ, ды́шло, дыхáю, е҆́ры (пи́смѧ) зы́блю, и҆́грывати, камы́къ, кобыли́ца, колыбéль, копы́то, коры́сть, коры́то, косты́рь, два краты̀, кроторы́ѧ, крыло̀ (и҆ крило̀), кры́ю, кꙋды̀, лобызáти, лы́ва, лы́ко, лы̀сто, лы́сый, любы̀, млы́нъ (и҆ мли́нъ), моты́ка, моты́лъ, монасты́рь, мы, мы́ло, мысль, мыслѣ́те (пи́смѧ) мы́то, мытъ, мычꙋ̀, мы́шь, мы́шца, мы́ю, неплóды, нетопы́рь, неѧ́сыть, ны́нѣ, ны́рище, нырóкъ, нырѧ́ю, ны́ю, ны, пáстырь, пелы́нь, плáстырь, плыскáю, плы́ти, прелюбы́, пресмыкáтисѧ, прыткїй, прыщъ, прыскáю, пꙋзы́рь, пыль, пылáю, пы́ро, пырѧ́ю, пытáти, пытли́въ дꙋ́хъ, прослы́ти, пыхáю, пы́шка, пы́щꙋ, прерывáю, ры́ба, рыгáю, рыдáю, ры́жїй, рыкъ, рысь (lynx) ры́ю, свекры̀, скры́плю (и҆ скри́плю), слы́шꙋ, стры́й, стры́ѧ, сты́дъ, сты́ню, сы́тный, сы́тый, сы́нъ, сы́плю, сыпáю, сылáю, сы́ръ (ѿ млека̀), сы́рый (влáжанъ, сы́ровъ: си́рый = сирóта) сыровáтый, сыхáю, сычь, стры́ти (А҆ввак. 3, 6. стры́шасѧ, сотры́ти), ты,

ты́каю, ты́ква, тылъ, ты́чꙋ, тры́ю, ты́сѧща, ты́ю, ѹ҆вы̀, ѹ҆ны́лъ, ѹ҆ны́нїе, четы́ре, ѧ҆зы́къ, ꙗ҆зы́къ. — Во непра́вилныхъ глаго́лѣхъ: е҆смы̀, нѣ́смы, вѣ́мы, да́мы, ꙗ҆́мы, и҆́мамы и҆ сложе́нныхъ н. п и҆зповѣ́мы, снѣ́мы, сыска́ти, взыска́ти, взыва́ти, взыгра́тисѧ, взыма́ти, сы́мите И҆зх. 33, 5. взы́шлите IV. цар, 10, 25. и҆зы́ти, взы́ти, ѡ҆бы́метъ І҆ѡв. 5, 14. неѡбы́меннагѡ сꙋда̀; разы́тисѧ, ѡ҆би́ти, ѡ҆быди́те — россїйскаѧ на вы, н. п. вы́ходъ, выстꙋпле́нїе и҆ пр. — при концѣ̀ нарѣ́чїй н. п. е҆ди́ножды, три́жды и҆ пр. во сꙋществи́телныхъ и҆ прилага́телныхъ, мѣстои́менїихъ ꙗ҆́коже горѣ̀ рече́сѧ; — вре́тищы твор. мно́ж. II. цар. 3, 31. и҆ сꙋди́щи 3. Ма́рта.

И҆дѣ́же во греческомъ коренно́мъ ѡ҆брѣта́етсѧ, υ, тꙋ мы сла́вѧне съ ы писати навыко́хомъ гласъ ї: та́кѡ понѐ примѣти́хъ въ сихъ рече́нїѧхъ: богаты́рь ἀριςεύς, быкъ ταῦρος, вы́мѧ ὀυθαρ, вы́ти ἰυρύειν, высота̀ ὕψος, вы ὑμεῖς, дымъ τῦφος, дыха́нїе πνέυμα, вы́кнꙋти παιδέυειν, гры́зти χναύειν, кры́ти κρύπτω, кроторы́ѧ κλέμμυς, мы́шъ μύς, мы́ти λόυω, моты́лъ ἰλύς, моты́ка σμινύη, млы́нъ μύλη, нетопы́рь νυκτερίς, ны́нѣ νῦν, нырѧ́ю δύειν, пыта́ти πυνθάνομαι, пылъ πυρσός, па́стырь νομεύς, пꙋзы́рь φύσημα, ры́жїй πυῤῥός (ἵππος) ры́ба ἰχθύς сынъ υἱος, слы́шꙋ ἀκούω, сы́рый ὑγρός, сыръ τυρός, скры́пити δουπεῖν, рыда́ти δακρύειν, пресмыка́тисѧ ἐρπύζειν, пы́щꙋ φυσᾶν, ѹ҆вы̀ ὀυαι, прерыва́ти διαλύειν, ты σὺ, и҆ пр.

9) ый пишетсѧ въ прилага́телныхъ мѣстои́менїихъ, прича́стїихъ, числи́телныхъ, н. п. бѣ́лый, черный, и҆́дый, са́мый, пе́рвый со́тый; — во повели́телномъ наклоне́нїи: ры́й, вы́й, мы́й, кры́й; жестоковыйный. —

9) ѵ҆ пи́шетсѧ наипа́че во рече́нїѧхъ гре́ческихъ н. п. Ѵпоста́сь, сѵ́нодъ, Па́ѵелъ, А҆ѵгꙋстъ, Е҆ѵѳѵ́мїй.

## V. Ѡ, о.

Ѡ написꙋетсѧ въ начáлѣ речéнїй сложéнныхъ ꙗ҆́внѡ и҆лѝ тáйнѡ и҆зъ ѡ҆, ѡ҆б, ѡ҆т; ꙗ҆́внѡ: ѡ҆стáвити, ѡ҆бѧ́ти, ѡ҆тражáти (ѿражáти); тáйнѡ: ѡ҆бы́чай, ѡ҆бы́кнꙋти, ѡ҆би́тель, ѡ҆би́тати, ѡ҆бѣщáнїе, ѡбразъ, ѡ҆́бразовати, преѡбражéнїе, ѡ҆́бласть, ѡ҆бладáти, ѡ҆брѣстѝ, ѡ҆дéжда, ѡ҆дѣѧ́нїе, ѡ҆бетшáти, ѡ҆бонѧ́нїе и҆ пр. а҆́ки бы рещѝ: ѡ҆ббы́чай, ѡ҆бви́тати, ѡ҆ббѣ́тъ (завѣ́тъ); ѡ҆́бвласть, ѡ҆ббонѧ́нїе и҆ пр. Ѡ҆бы́чнѡ же пи́шꙋтъ: о҆бы́чай, о҆́бразъ, о҆́бласть, о҆дéжда, о҆би́тель съ о, но не вѣмъ, по кóей прáвилной причи́нѣ, е҆гдà прѡ́чаѧ и҆хъ пи́шꙋтсѧ съ ѡ҆ — ѡ҆ббини́ти не ѡ҆бинити, ѡ҆бветшáти 2. Мáрта. ѡ҆ббѣ́сити. По Добрóвскомꙋ и҆ ѡ҆бщїй. —

Въ мнóжественномъ числѣ̀ къ разли́чїю падéжей н. п. тѣхъ вѡ́инъ, вѡ́и, рабѡ́мъ, мнѡ́жества, мнѡ́гаѧ, пѡ́двигъ, пóхѡти.

Въ концѣ̀ нарѣ́чїй и҆ нѣ́кихъ сою́зѡвъ н. п. бѣ́днѡ, скóрѡ, ѕѣлѡ̀, тóкмѡ, тáкѡ, нóвѡ пришéдша Дѣѧ́н. 18, 2. ꙗ҆́коже, тáкоже, ꙗ҆ковы́й, таковы́й, никáкоже и҆ пр. съ о пишꙋтсѧ.—Въ чꙋжихъ н. п. Ѳеóдѡръ, І҆ѡáннъ, Геѡ́ргїй, Мѡѵсéй, и҆рѡ́й и҆ пр. Въ прóчемъ пи́шетсѧ о. Ꙗ҆́кѡ нарѣ́чїе (кáо); ꙗ҆́ко сою́зъ (е҆ръ) по моемꙋ предложéнїю. —

## VI. ꙋ, у, ю.

1) Ꙋ написꙋетсѧ въ средѣ̀ и҆ концѣ̀ н. п. слꙋжꙋ, моемꙋ, бꙋдꙋ.

2) Ѵ, въ начáлѣ тóчїю н. п. ѵ҆слы́шꙋ, ѵ҆мослóвїе, ѵ҆вѣ́дѣти.

4) Ю, гдѣ їꙋ слы́шитсѧ, всю́дꙋ н. п. ю҆́доль, вóюю, клю́ю, ю҆́ность, ю҆́жика, ю҆рóдство. — Въ стрáнныхъ їꙋ ѵ҆держивáетсѧ н. п. І҆ꙋда, І҆ꙋнїй, І҆ꙋлїй.

## VII. ь и҆ ъ.

1) Писменемъ ь, кончáтсѧ жéнскаѧ и҆менà н. п. часть, вещь, ми́лость, Е҆лїсавéть и҆ Е҆лїсавéѳъ, Марїáмь и҆ Марїáмъ, І҆ꙋдїѳъ, блазнь и҆ соблáзнъ.

2) Слѣ́дꙋющаѧ имена̀ мꙋ́жескагѡ ро́да: богаты́рь, бре́день, бꙋ́кварь, вепрь, ве́хоть, ви́хорь и҆ ви́хоръ, влады́рь, вопль, вѧ́зень, го́лꙋбь (ѡ҆брѣта́етсѧ го́лꙋбѡвъ), го́лоть, госпо́дь, гость, гꙋсь, гре́бень, день, де́верь, дреко́ль, дѧ́тель, дина́рь, є҆ле́нь, же́лꙋдь, ѕвѣ́рь, зѧть, ка́мень, ка́шель, кара́сь, кла́дѧзь, кнѧзь, косты́ль, конь, ко́рень, кора́бль, кре́мень, краль, кꙋль, кꙋкꙋ́ль, кꙋ́коль, ларь, линь, ла́коть, ле́бедь, медвѣ́дь, монасты́рь, моль, невель, нетопы́рь, но́готь, о҆́гнь, о҆лта́рь (а҆лта́рь), панцы́рь, панѳи́рь, па́стырь, пла́стырь, пень, пелы́нь, пе́рстень, пла́мень, плете́нь, пѣ́нѧзь, пꙋзы́рь, пꙋть, пѣ́тель (и҆ пѣтелъ) реве́нь, реме́нь, свѧ́зень (россїйск. рꙋбль), рысь, сїкль, сꙋда́рь, тать, сꙋхола́пль, тесть, ꙋ҆́гль, ꙋ҆́горь, ꙋ҆серѧ́зь, Сꙋд. 8, хїрогрѵ́ль, царь, червь, червь (пи́мѧ), ше́ршень, Нав. 24, 12. ще́бень, ще́голь, ꙗ҆́чмень, а҆ми́нь, ѱалти́рь — ѡ҆дꙋшевле́ннаѧ на арь и҆ тель н. п. писа́рь, ꙋ҆сма́рь, сїка́рь, ꙋ҆чи́тель, мꙋчи́тель, — и҆ градѡ́въ и҆мена̀ на поль н. п. митропо́ль Нав. 14, 15. Кѡнстантїнопо́ль, Нїкопо́ль, Неапо́ль Дѣѧ́н. 16, 11. Солꙋ́нь, польный ѿ по́ле, внꙋтрьꙋ́дꙋ Матѳ. 23, 27.

3) Въ роди́телномъ паде́жи сꙋществи́телнаѧ пе́рвагѡ склоне́нїѧ на ѧ н. п. пꙋсты́нь, рабы́нь, боги́нь. — Ꙋсѣче́ннаѧ прилага́телнаѧ втора́гѡ и҆ четве́ртагѡ ѡ҆бразца̀ н. п. вчера́шень, ма́терень, Па́ѵль,

4) Во глаго́лѣхъ: є҆смь, нѣсмь, є҆сть, нѣсть, сꙋть, бысть, вѣсть, лѣть є҆сть, и҆́мать (и҆́мꙋтъ) вѣждь, виждь, ꙗ҆ждь, даждь, снѣждь, снѣсть. — Мѣстои́менїѧ: весь, во́ньже (и҆лѝ вон́же) ꙋ҆льстѝ Ѱал. 14, 3.

5) Во числи́телныхъ: пѧть, шесть, седмь, о҆смь, де́вѧть, де́сѧть, и҆ ѿтꙋ́дꙋ сложе́нныхъ: двадесѧть, о҆смьде́сѧть и҆лѝ о҆смь де́сѧть.

6) Въ нарѣ́чїѧхъ: внꙋтрь, вспѧть, днесь, ꙋ҆до́бь, изпо́лнь, ѡ҆пѧ́ть, ѿнꙋ́дъ, о҆со́бь, си́рѣчь, коль, толь, ѡсвѣ́нь, о҆че́нь, во и҆зо́биль — россїйскаѧ: здѣсь, теперь; быть, писа́ть и҆ пр.

7) Во дѣепричáстїѧхъ: творúмь, питáемь, благословúмь, ѡ҆стáвль, и҆збáвль, пристꙋ́пль.

Примѣчáнїе. И҆дѣ́же мѧ́гкости рáди не ѹ҆потреблѧ́етсѧ, мóжетъ и҆ ъ (дебело е҆ръ) писáтисѧ; такѡвà сꙋть и҆зходѧ́ща на ж, ч, ш, щ н. п. мꙋжь и҆лѝ мꙋжъ, бичь и҆лѝ бичъ, ключь и҆лѝ ключъ, возлóжь и҆лѝ возлóжъ, поéмь и҆лѝ поéмъ, вождь и҆лѝ вождъ, дождь, е҆жь, мышь, врачь; ѡ҆брѣтáетсѧ тáкожде пóльза, мельзúти, вельмѡ́жи, Сїр. 83, 18. сьѧдúмъ — снѣстѝ IV. цар. 17, 5. — Внꙋтрьꙋ́дꙋ А҆пок. 5, 1. Львѡ́въ 9, 8. кольчáтый I. цар. 17, 5.

Сѣ́мѡ принадлежáтъ и҆менà ѹ҆потреблéнїѧ недостóйна мѣсѧцéй, ѡ҆брѣтáющаѧсѧ въ нѣ́кихъ мѣсѧцослóвѣхъ н. п. Во о҆́номъ въ Бꙋдúмѣ грáдѣ 1815. печáтанномъ н. п. Вресень = Септéмврїй; стꙋдень = Декéмврїй; Грꙋдень = Декемвр. Сѣчень = І҆анꙋарїй; Брезозоль = Мартъ; цвѣтень = А҆прїлїй; травень = Маїй; серпень = А҆ѵгꙋстъ.

8) Во всѣхъ прóчихъ слꙋчаехъ на крáи пúшетсѧ ъ, и҆ ѡ҆значáетъ родъ мꙋжескїй н. п. рабъ, человѣ́къ — мнасъ твоѧ̀ — Россіáне пúшꙋтъ: объѧ́тїе, безъименный, безъотлꙋ́чно, безъѧзы́чный — а҆: безóкїй, безотвѣ́тїе[1]) про-рцы̀ дóлжно бы бы́ло писáти.

Е҆рокъ (ʼ) полагáетсѧ во сложéнныхъ речéнїѧхъ: ѡбúти къ различїю ѿ ѡ҆бúти — ѿ бúти, и҆з ѡ҆́блакъ, пред лицéмъ Дан. 4, 11. ѡ҆бʼéмъ.

Стрáннаѧ речéнїѧ пúшꙋтсѧ по своúмъ прáвилѡмъ н. п. А҆́ггелъ, А҆́врамъ и҆ А҆враáмъ, Мѡѵсéй, Сáвва, Сїѡнъ, І҆сраúль, А҆вéль, І҆оúль, Саладїиль, Зоровавель, плїнда, Сара и҆ Сáрра, їна IV. Мѡѵс. 15, І҆ѡáннъ, І҆ѡвáнъ, Быт. 10, 2. А҆́нна и҆ А҆на III. цáр. 15, 10. Тéктѡнъ, тéктоновъ, ѵ҆ссѡ́пъ, геéнна.

---

[1]) зри Словáрь Шмідта. — Сéрби: скръао, ѹ҆мръо.

## Б. Ѡ раздѣле́нїи писме́нъ въ слоги.

### I. Пра́вила въ рече́нїѧхъ просты́хъ.

§. 126. 1) Два и҆лѝ три самогла́снаѧ, є҆ди́но за дрꙋги́мъ слѣ́дꙋющаѧ, въ чꙋжестра́нныхъ и҆ славе́нскихъ рече́нїѧхъ всегда̀ раздѣлѧ́ютсѧ, то є҆сть, ѻ҆со́бенныѧ сло́ги составлѧ́ютъ н. п. мо-авъ, тво-е-ѧ, зрѣ-нї-е.

2) Є҆гда̀ є҆ди́ное согла́сное пи́смѧ междꙋ̀ двома̀ самогла́сныма стои́тъ, то таково́е къ послѣ́дꙋющемꙋ сло́гꙋ взыма́етсѧ н. п. дꙋ-ша̀, бла́-го, зла́-то, Ле́-ѵїй.

3) Є҆гда̀ два и҆лѝ три раздѣли́маѧ согла́снаѧ писмена̀ междꙋ̀ двома̀ гла́сныма стоѧ́тъ, тогда̀ послѣ́днее то́чїю къ послѣ́дꙋющемꙋ сло́гꙋ взыма́етсѧ н. п. и҆́стин-ный, Лꙋк. 11, 31.

4) Нераздѣли́маѧ согла́снаѧ междꙋ̀ двома̀ гла́сныма стоѧ́щаѧ къ слѣ́дꙋющемꙋ самогла́сномꙋ принадлежа́тъ н. п. сре-бро̀, стра-сте́мъ.

Примѣча́нїе. Нераздѣли́ма согла́сна называ́ютсѧ ѻ҆на̀, и҆́миже рече́нїе нача́тисѧ мо́жетъ н. п. бл, ст, стр, сп, ср. — Раздѣли́ма же, ꙗ҆̀же въ нача́лѣ рече́нїѧ не стоѧ́тъ н. п. лр, бс, нш.

5) Двоегла́снаѧ и҆ троегла́снаѧ никогда́же раздѣлѧ́ютсѧ н. п. и҆зте-кїй, ско-е́й, тво-е́й, бї-ѧ́й.

### II. Въ рече́нїѧхъ сложе́нныхъ и҆ произво́дныхъ.

1) Ꙗ҆́коже рече́нїе ко́е сложе́нно єсть, та́кѡ въ писа́нїи раздѣлѧ́етсѧ, н. п. пред-идꙋ̀.

2) Предло́зи: въ, къ, съ, а҆́ще слогъ и҆ не творѧ́тъ, всегда̀ воосо́бь написꙋ́ютсѧ н. п. къ тебѣ̀, въ бо́зѣ, съ нимъ, къ томꙋ̀ (ad hoc) и҆ не ктомꙋ̀ (non jam).

3) Междꙋмета́емое пи́смѧ, є҆́же въ средѣ̀ въ сложе́нїи вмѣща́етсѧ, къ предидꙋ́щемꙋ сло́гꙋ взыма́етсѧ

н. п. предо-мно́ю, надо-мно́ю, подомно́ю, та́кѡ ѿ и҆зчестѝ, и҆зо-чтꙋ̀, и҆зо-чтѝ. — ѿосли́те Быт. 45,

4) Є҆гда̀ во произво́дномъ рече́нїи стоѧ́тъ писмена̀ согла́снаѧ, ꙗ҆̀же во коренно́мъ и҆́мени не ѡ҆брѣта́ютсѧ, тогда̀ всѧ такѡва́ѧ къ послѣ́дꙋющемꙋ сло́гꙋ взыма́ютсѧ, ли́бо: ꙗ҆́коже что сложе́но є҆сть, та́кѡ и҆ раздѣли́ти є҆̀ подоба́етъ н. п. здѣ́-шнїй, вчера́-шнїй, стра́шнїй, сво́й-ство.

## Ѡ҆ зна́цѣхъ препина́нїѧ.

§. 127. Зна́цы препина́нїѧ ꙋ҆потреблѧ́ютсѧ во писа́нїи ра́ди ꙗ҆снѣ́йшагѡ ѡ҆значе́нїѧ смы́сла и҆ ѿдохнове́нїѧ въ чте́нїи, и҆ тогѡ̀ ра́ди заслꙋжива́ютъ велича́йшее внима́нїе не то́кмѡ при писа́нїи, но и҆ при чте́нїи (зри Лꙋк. 7, 2. и҆ 9, 13. да не вѣ́ровавше спасꙋ́тсѧ). Раздѣлѧ́ютсѧ на три ро́ды: є҆ди́нїи ѿ нихъ произноше́нїе жива́гѡ гла́са дополнѧ́ютъ, и҆ні́и къ раздѣле́нїю предложе́нїй и҆ членѡ́въ и҆хъ слꙋ́жатъ, и҆ні́и же то́чншагѡ разꙋмѣ́нїѧ ра́ди писа́нїй ꙋ҆потреблѧ́ютсѧ.

### I. Зна́цы произноше́нїе дополнѧ́ющїи.

1) Вопроси́телнаѧ(?) ꙋ҆ славѧ́нѡвъ (;) — полага́етсѧ (во жит.˙ сты́хъ 1695. вопроси́телнаѧ є҆сть (?):

а) По́слѣ ꙗ҆́внагѡ вопро́са, и҆дѣ́же ѿвѣ́тъ ѡ҆жида́етсѧ, и҆лѝ слѣ́довати мо́жетъ, и҆ взыскꙋ́етъ возвыше́нїе гла́са при чте́нїи. Ѡ҆быкнове́ннѡ заключа́етъ о҆на̀ предложе́нїе и҆ тре́бꙋетъ толи́кѡ почива́нїѧ, ꙗ҆́коже и то́чка н. п. Кто ѿ васъ ѡ҆блича́етъ мѧ ѡ҆ грѣсѣ̀? А҆да́ме, гдѣ є҆сѝ? и҆лѝ: А҆да́ме, гдѣ є҆сѝ;

б) Во союже́нїи предложе́нїй, и҆дѣ́же вопро́съ то́чїю во гла́вномъ предложе́нїи содержитсѧ, а҆ семꙋ̀ и҆на бокова́ѧ предложе́нїѧ слѣ́дꙋютъ, ꙗ҆̀же къ вопро́сꙋ не ѿно́сѧтсѧ, но то́чїю къ и҆зѧсне́нїю гла́внагѡ предложе́нїѧ слꙋ́жатъ, полага́етсѧ вопроси́телнаѧ при концѣ̀

цѣ́лагѡ н. п Кто є҆сть человѣ́къ о҆́ный, є҆го́же вы вчера̀ ведо́сте?

в) Є҆гда̀ пря́мѡ не вопроша́етсѧ, но вопро́съ то́кмѡ во ви́дѣ повѣствова́нїѧ предлага́етсѧ, тогда̀ вопроси́телнаѧ мѣ́ста не и҆́мать п. п. Речѐ І҆исꙋ́съ А҆рхїере́ови: Вопроси̇̀ слы́шавшихъ, что глаго́лахъ и҆̀мъ.

И҆ногда̀ вопроси́телнаѧ полага́етсѧ въ паре́нѳеси, и҆дѣ́же сомнѣ́нїе зна́менꙋетъ.

2) Ѹдиви́телнаѧ (!) полага́етсѧ:

а) По́слѣ междоме́тїй, ꙗ҆̀же движе́нїе дꙋши̇̀ глаго́лющагѡ показꙋ́ютъ н. п. ѡ҆! ѡ҆ле! ѹ҆вы̀! а҆хъ!

б) А҆́ще междоме́тїе по́слѣ себѐ и҆мѣ́етъ цѣ́лое предложе́нїе, то по́слѣ сегѡ̀ полага́етсѧ ѹ҆диви́телнаѧ, а҆ при междоме́тїи запѧта́ѧ н. п. ѡ҆, какова̀ ца́рствїѧ ѿпадо́хъ стра́стный а҆́зъ! Пра́вило о҆ба́че сїѐ не всю́дꙋ наблюда́етсѧ въ кни́гахъ церко́вныхъ.

в) По́слѣ коегѡ́ждо возклица́нїѧ, и҆ безъ междоме́тїѧ, и҆дѣ́же и҆зража́етсѧ ѹ҆дивле́нїе, жела́нїе, моле́нїе и҆ли̇̀ повелѣ́нїе н. п. Стра́нное видѣ́нїе! Коль благъ Богъ їсраи́левъ!

д) Є҆гда̀ ѹ҆дивле́нїе и҆́мать видъ вопро́са, на него́же о҆ба́че ѿвѣ́тъ не тре́бꙋетсѧ, тогда̀ ѹ҆диви́телнаѧ полага́етсѧ н. п. Когда̀ ѹ҆жѐ себѐ изпра́вити бꙋ́деши! Ка́кѡ возмо́же сїѐ дѣ́лати!

е) Во посла́нїѧхъ по́слѣ тїтла̀ полага́етсѧ ѡ҆быкнове́ннѡ ѹ҆диви́телна; о҆ба́че во те́ѯтѣ мо́жетъ и҆ запѧта́ѧ мѣ́сто и҆мѣ́ти н. пр. Милостивѣ́йшїй Госꙋда́рь! — Є҆гда̀, дража́йшїй дрꙋ́же, кни́гꙋ прочита́лъ бꙋ́деши.

## II. Ѡ҆ зна́цѣхъ къ раздѣле́нїю членѡ́въ слꙋжа́щихъ.

Сїи сꙋть: запѧта́ѧ (,) то́чка съ запѧто́ю (;) двоето́чїе (:) то́чка (.).

## 1) Запѧта́ѧ полага́етсѧ.

а) Предъ мѣстои́менїѧми ѿноси́телными и҆́же (ко́й), и҆ сою́зами: да, ꙗ҆́кѡ да, ѻ҆ба́че, но, поне́же и҆ под. н. п. Го́ре вамъ, мꙋ́жїе нечести́вїи, и҆̀же ѡ҆ста́висте зако́нъ Бо́га вы́шнѧгѡ. И҆ сїѐ сотвори́мъ, а҆́ще Богъ повели́тъ. Не хощꙋ̀ вамъ не вѣ́дѣти ѡ҆ ᲂу҆ме́ршихъ, да не скорби́те. Слы́шасте, ꙗ҆́ко дꙋхъ є҆́сть. Слы́шасте, ꙗ҆́ко рече́но бысть дре́внимъ. Матѳ. 5, 33. 43.

б) Предъ сло́вами съ повторе́нїемъ ᲂу҆потреблѧ́емыми н. п. Бо́же, Бо́же мой! Бы́т. 27, 22.

в) По́слѣ сꙋществи́телныхъ, прилага́телныхъ и҆ дрꙋги́хъ рече́нїй, а҆́ще сою́зы и҆, и҆лѝ, ли́бо, свѧ́занна не сꙋть н. п. Памѧтоѕло́бїе, гнѣвъ, ꙗ҆́рость, вре́дна сꙋть человѣ́кѡмъ.

г) Є҆ди́нственнаѧ рече́нїѧ свѧ́занна сою́зами и҆, и҆лѝ, ли́бо, не тре́бꙋютъ запѧты́ѧ, но цѣ́ла предложе́нїѧ си́ми части́цами свѧ́заннаѧ тре́бꙋютъ н. п. Да постыдѧ́тсѧ и҆ и҆зче́знꙋтъ ѡ҆клевета́ющїи дꙋшꙋ̀ мою̀. Да ѡ҆блекꙋ́тсѧ въ стꙋдъ и҆ срамъ и҆́щꙋщїи ѕла́ѧ мнѣ. А҆́зъ же всегда̀ возꙋпова́ю на тѧ, и҆ прило́жꙋ на всѧ́кꙋ похвалꙋ̀ твою̀. — И҆дѣ́же ѻ҆ба́че и҆лѝ, повторѧ́етсѧ, тꙋ всегда̀ запѧта́ѧ мѣ́сто и҆́мать, н. п. Полꙋчи́тъ и҆лѝ сла́вꙋ, и҆лѝ безче́стїе.

д) Зва́телный паде́жь поставлѧ́етсѧ та́кожде междꙋ̀ двѣ запѧты́ѧ н. п. Помни́те, бра́тїе, трꙋдъ нашъ и҆ по́двигъ I. Сол. 2, 9.

е) Два и҆лѝ мно́жае и҆ме́нъ сꙋществи́телныхъ, є҆гда взаи́мнагѡ ра́ди и҆зѧсне́нїѧ ᲂу҆потреблѧ́ютсѧ, запѧто́ю мо́гꙋтъ ѿдѣли́тисѧ н. п. Мелхїседе́къ, царь салі́мскїй, свѧще́нникъ Бо́га вы́шнѧгѡ.

ж) Междꙋ̀ запѧты́ми вмѣща́ютсѧ прича́стїѧ и҆ дѣеприча́стїѧ съ свои́ми паде́жи, и҆ всѧ внѡ́снаѧ [1])

---

[1]) Бокова̀ предложе́нїѧ, ꙗ҆̀же чле́ны гла́внагѡ предложе́нїѧ раздѣлѧ́ютъ.

предложе́нїѧ н. п. Человѣ́къ, подвиза́вшїйсѧ въ добродѣ́тели, не бои́тсѧ сме́рти. Никто́же мо́жетъ сосꙋды̀ крѣ́пкагѡ, вшедъ въ домъ е҆гѡ̀, разори́ти. — Въ про́чемъ сїѧ̀ пра́вила ѿ нѣ́кихъ писа́телей, слѣ́дꙋющихъ галлі́йскомꙋ ѡ҆бы́чаю, не наблюда́ютсѧ, си́рѣчь запѧта́ѧ не полага́етсѧ всю́дꙋ.

2) То́чка съ запѧто́ю ꙋ҆потребля́етсѧ:

а) Междꙋ члена́ми Прѡ́тасїса, а҆́ще и҆́хъ бо́лше и҆́мать, и҆лѝ междꙋ члена́ми А҆подосїса н. п. Е҆гда́ мы разсꙋжда́емъ ѡ҆ ве́щехъ, и҆́хже ча́сти та́кѡ разположе́ны сꙋть, ꙗ҆́кѡ е҆ди́на ра́ди дрꙋгі́ѧ неѡбходи́мѡ нꙋ́ждна е҆сть; и҆ е҆гда̀ сложе́нїе и҆́хъ ꙗ҆вствéннѣ показыва́етъ, ꙗ҆́ко е҆ди́на бы́тїе своѐ и҆мѣ́етъ ра́ди дрꙋгі́ѧ: то, ѿложи́вше всѧ́кое сомнѣ́нїе, и҆зъ тогѡ̀ заключа́емъ, ꙗ҆́ко вещь та и҆зкꙋ́сствомъ нѣ́коегѡ разꙋ́мнагѡ сꙋщества̀ ꙋ҆строе́нна е҆сть.

б) Междꙋ кра́ткими предложе́нїѧми, е҆ди́но ѿ дрꙋга́гѡ не зави́сѧщими н. п. Ꙋжѐ врата̀ ѿверзло̀ е҆сть лѣ́то; е҆стество̀ торжествꙋ́етъ о҆́бщїй пиръ; колебле́тъ вѣтви̇̀ ти́хїй зефѵ́ръ и҆ пр.

в) Междꙋ до́лгшими, е҆ди́но ѿ дрꙋга́гѡ не зави́сѧщими, предложе́нїи, о҆со́бливѡ е҆гда̀ второ́е соде́ржитъ причи́нꙋ, и҆зѧсне́нїе, противꙋположе́нїе, послѣ́дствїе, н. п. О҆́нъ ѡ҆ сме́рти дрꙋга своегѡ̀, съ ни́мже бра́тски живѧ́ше, почти̇̀ неꙋтѣ́шимъ бѣ; занѐ съ нимъ погꙋби́лъ о҆́нъ все. Сла́дко е҆сть ѿмще́нїе сотвори́ти; но мно́гѡ сла́ждше е҆сть великодꙋ́шнѡ прости́ти.

Ꙋ славѧ́нъ со́бственнѡ нѣ́сть то́чки съ запѧто́ю (семїколонъ), но то́чка, по не́йже и҆лѝ вели́кое, и҆лѝ ма́лое пи́смѧ пи́шетсѧ н. п. Чꙋ́жде ма́теремъ дѣ́вство, и҆ стра́нно дѣ́вамъ дѣторожде́нїе на тебѣ̀, богоро́дице, о҆боѧ̀ ꙋ҆строи́шасѧ. тѣмъ тѧ всѧ племена̀ земна́ѧ и҆ пр. Пентїк. печа́танъ 1742. въ Мо́сквѣ стр. 115. — Во Е҆ѵаггéлїи лѣ́та 1751. во Мо́сквѣ печа́танномъ нѣсть

сеѧ́ то́чки, нижѐ во вївлїа́хъ печа́танныхъ 1784. но вмѣ́стѡ тогѡ̀ по́слѣ запа́тыѧ ча́стѡ вели́каѧ писмена ѿвраще́ши, и҆дѣ́же си́рѣчь и҆но́е предложе́нїе начина́етъ. Матѳ. 3, 1. 2. та́кѡ и҆ во а҆по́столѣ 1733. рѣ́дкѡ то́чка сїѧ̀ ѿбрѣта́етсѧ н. пр. II. Тїм. 6, 16. Е҆го́же никто́ ви́дѣлъ е҆́сть ѿ челове́къ, нижѐ ви́дѣти мо́жетъ. е҆мѹ̀же честь и҆ держа́ва вѣ́чнаѧ, а҆ми́нь. — И҆ та́кѡ во ра́зныхъ и҆зда́нїа́хъ ра́знѡ.

3) Двоето́чїе полага́етсѧ:

а) Межд8 Прѡтасїсо́мъ и҆ А҆подосїсо́мъ, а҆́ще перїо́дъ е҆́сть ѿ бо́лше членѡ́въ, и҆лѝ и҆з҃ до́лгихъ предложе́нїй состои́тъ н. п. А҆́ще не бы лю́дїе ѹ҆вѣре́ни бы́ли ѡ бѹдѹщихъ воздаѧ́нїа́хъ: то не бы ни е҆ди́но о҆́бщество постоѧ́ти возмогло̀. — Поне́же си́лы на́шѧ дѣ́ланїемъ и҆ движе́нїемъ, ѻ҆со́бливѡ же, а҆́ще сїѐ напряже́но е҆́сть, е҆жедне́внѡ и҆знеможа́ютсѧ; е҆ди́наѧ же пи́ща не довлѣ́етъ ко е҆́же допо́лнити а҃: тогѡ̀ ра́ди до́лженъ поко́й соверши́ти, е҆́же пи́ща несовершѣ́нно ѡ҆ставлѧ́етъ.

Примѣча́нїе. А҆́ще членѝ сѹ́ть ма́ли, то то́чїю запата́ѧ посредѣ̀ и҆́хъ ѹ҆потребля́етсѧ н. п. А҆́ще кто лю́битъ мѧ, сло́во мое҆̀ соблюде́тъ. А҆́ще хо́щеши вни́ти въ живо́тъ, соблюдѝ за́пѡвѣ́ди. Матѳ. 19,

б) Е҆гда̀ на́ша со́бственнаѧ и҆лѝ чѹ́жаѧ словеса̀ то́чнѡ и҆ пра́мѡ, а҆́коже ска́занна бы́ша, приво́димъ н. п. Речѐ Госпо́дь свои́мъ ѹ҆чени́кѡ́мъ: Си заповѣ́даю вамъ, да люби́те дрѹ́гъ дрѹ́га.

в) Е҆гда́ же сицева́ѧ словеса̀ не пра́мѡ, но то́чїю повѣ́ствѹющее приво́димъ, и҆лѝ ѡ҆́бычное возвѣще́нїе, н. п. речѐ о҆́нъ, ска́захъ а҆́зъ, по́слѣ нѣ́коликихъ рече́нїй полага́емъ, тогда̀ довлѣ́етъ запата́ѧ по́слѣ сегѡ возвѣще́нїѧ н. пр. Живѹ́ а҆́зъ, глаго́летъ госпо́дь, а҆́ко мнѣ̀ покло́нитсѧ всѧ́ко колѣ́но, и҆ всѧкъ ѩ҆зы́къ и҆спове́стсѧ бо́гови.

г) Е҆гда̀ вообще что возвѣща́емъ, и҆лѝ ѡ҆бавля́емъ, на не́же внима́нїе ѹ҆пра́вити жела́емъ, наро́чнѡ

послѣ реченій: сирѣчь, ꙗкоже, слѣдующее; или идѣже сія реченія подразумѣваются: Три виды возненавидѣ душа моя, и ѕѣлѡ ми ѡмерзѣ животъ ихъ: убога горда, богата лжива, стара блудника.

4) Точка поставляется:

а) При концѣ предложенія имущагѡ полный и совершенный смыслъ, идѣже гласъ низпущается, и во чтеніи почиваемъ н. п. Той есть богатъ, иже умѣетъ великодушнѡ сносити нищету. Чаша студеныя воды не ѡстанетъ безъ награжденія.

б) Предложеніе еллїптїческое, еже съ послѣдующимъ грамматїчески связано нѣсть, такожде требуетъ точки, аще бы и изъ единагѡ реченія состояло н. п. Есть ли нетопырь птица? Ѿ. Нѣсть. — Предисловіе. Сѣченіе. — Кто ѿ человѣкъ совершенъ есть? Никто.

## III. Ѡ знацѣхъ служащихъ къ точншему разумѣнїю писанїя.

Суть же 1) Единителная (— или =), 2) Вмѣстителная (: :) или [: :] или |: :|, 3) Вносителная („“). 4. Примѣтителная (*) или а, б, в. — 5) Почивателная (— или — — — или = = =). 6) Параграфъ (§). 7) Апострофъ (’). 8) Дополнителная: и пр. 9) Сократителная (⁻ ⁺ ⁰ ⁻). 10) Повторителная (.,. :,:). 11) Уравнителная (=).

1) Единителная или соединителная служитъ къ пренесенію слогѡвъ и писменъ изъ единыя строки во другую н. п. без-силный. Аще сіе пренесеніе касается единагѡ слога или писмене, тогда непотребно есть, а въ писаніяхъ къ лицамъ, имже почитаніе подобаетъ, и непристойно есть. Асеѡнъ-Гаверѣ. III. цар. 22, 49. сице бы могло писатися: малѡ-не, аще-и (хотя), може-быти.

2) Вмѣсти́телнаѧ, заключаетъ рече́нїѧ и҆лѝ цѣ́ла предложе́нїѧ, ꙗ҆̀же ни къ предходѧ́щей, нижѐ послѣ́дꙋющей рѣ́чи прѧ́мѡ не принадлежа́тъ, но то́кмѡ и҆зѧсне́нїѧ и҆лѝ и҆ны́ѧ причи́ны ра́ди полага́ютсѧ н. п. Во дни ты́ѧ, ста́въ Пѐтръ посредѣ̀ ᲂу҆ченикѡ́въ речѐ (бѣ же наро́да и҆ме́нъ вкꙋ́пѣ ꙗ҆́кѡ стодва́десѧть): Мꙋ́жїе бра́тїе. — Во вноси́телной содержи́маѧ словеса̀, до́лжно съ пониже́ннымъ гла́сомъ честѝ.

3) Вноси́телнаѧ ᲂу҆потреблѧ́етсѧ, е҆гда̀ чꙋ́жаѧ рече́нїѧ приво́димъ то́чнѡ. Полага́етсѧ же въ нача́лѣ и҆ концѣ̀ сицевы́хъ рече́нїй, и҆лѝ и҆ въ нача́лѣ коеѧ́ждо стро́ки н. пр. Хрїсто́съ спасъ глаго́летъ: „И҆́же и҆зповѣ́сть мѧ предъ человѣ́ки, и҆зповѣ́мъ е҆го̀ и҆ а҆́зъ предъ о҆тце́мъ мои́мъ, и҆́же на небесѣ́хъ.“

4) Примѣти́телнаѧ * и҆лѝ † и҆лѝ писмена̀ а, б, в, и҆лѝ чи́сла 1, 2, 3, ᲂу҆пꙋтствꙋетъ къ примѣча́нїѧмъ, и҆зѧсне́нїемъ, прида́ткѡмъ, ꙗ҆̀же съ тѣ́мже зна́комъ снабдѣ́нна, до́лꙋ на ко́ейждо сицево́й странѣ̀ полага́ютсѧ. Быва́етъ же сїѐ, за е҆́же сою́зъ рѣ́чи не прерыва́ти.

5) Почива́телнаѧ ли́бо возпѧтосло́вїе ᲂу҆потреблѧ́етсѧ:

а) При ѡ҆ставле́нїи какова́гѡ рече́нїѧ, е҆́же чита́тетелю и҆зѡбрѣстѝ подава́емъ, и҆лѝ е҆́же присто́йности, и҆лѝ и҆ны́хъ винъ ра́ди написа́ти не хо́щемъ н. п. Господи́нъ — е҆сть тогѡ́же мнѣ́нїѧ.

б) Е҆гда̀ привестѝ хо́щемъ мысль, нѣ́что нечаѧ́нно, и҆лѝ ѡ҆жида́нїю проти́вно въ себѣ̀ заключа́ющꙋю н. п. Взе́мъ ᲂу҆́же, ѿи́де подъ кровъ и҆ — возврати́сѧ. Человѣ́ка верхо́вный коне́цъ е҆сть — бы́ти человѣ́комъ.

в) При концѣ̀ предложе́нїѧ, и҆́мже до́лгшїй рѧ́дъ мы́слей заключе́нъ е҆сть, во е҆́же чита́телѧ на предлежа́щаѧ словеса̀ внима́телна содѣ́лати, и҆ къ да́лшемꙋ размышле́нїю, слѣдствова́нїю и҆ под. побꙋди́ти. Ча́стѡ стои́тъ вмѣ́стѡ вмѣсти́телныѧ н п. Богъ не быва́етъ же́ртвами — всеблаже́нный не тре́бꙋетъ и҆́хъ — ᲂу҆ми́лостивленъ. Ча́стѡ по́слѣ ᲂу҆стꙋпи́телныхъ, ᲂу҆сло́вныхъ

предложе́нїй н. п. Ѡ, коль ра́достенъ е̂смь! А̂́ще быхъ и вся сокро́вища мі́ра сегѡ̀ притя́жалъ — ра́достнѣй бы́ти не моглъ быхъ.

г) Е̂гда̀ ѿ е̂ди́ныя мы́сли ско́рѡ прехо́димъ къ дрꙋго́й н. п. Мы хо́щемъ — но что? Мы? Госпо́дь хо́щетъ, да совѣ́тъ сей прїи́мете.

д) При собесѣ́дованїи, и̂дѣ́же глаго́люща ли́ца вѣ́дома сꙋть, е̂гда̀ не хо́щемъ всю́дꙋ: речѐ о̂нъ, ѿвѣща̀ и̂ подѡ́бная повторя́ти, н. п. Хо́щете ли со мно́ю пꙋтеше́ствовати? Вопроси̇̀ о̂нъ: Не хощꙋ̀, ѿвѣща́хъ. — Что задержива́етъ васъ? — Дѣла̀ моя̀ — Не мо́жете и̂̀хъ ѿложи́ти? — За ны́нѣ не могꙋ̀.

6) Парагра́фъ, числа́ми снабдѣ́нъ, ѡ̂блегча́етъ ѡ̂брѣте́нїе предложе́нїя, на не́же позыва́емся, и̂ различа́етъ въ кни́гахъ поꙋчи́телныхъ сѣче́нїя гла́вна и̂ мы́сли.

7) А̂постро́фъ полага́ется, и̂дѣ́же гла́сно пи́смя ѡ̂ставля́ется, по бо́лшей ча́сти въ стїсѣ́хъ, ра́ди прекраще́нїя числа̀ слогѡ́въ: того́ж' вмѣ́стѡ того́же, быт' вмѣ́стѡ бы́ти.

8) Дополни́телная (и̂ пр., и̂ т. д., и̂ с. п., зна́менꙋютъ: и̂ прѡ́чая, и̂ та́кѡ да́лше, и̂ симъ подѡ́бная) полага́ется, и̂дѣ́же нѣ́кая во примѣ́ръ приво́димъ, а̂ прѡ́чая ѡ̂ставля́емъ.

9) Сократи́телная и̂на́че ті́тла, словотї́тла, о̂нчикъ, полага́ется по бо́лшей ча́сти въ кни́гахъ церко́вныхъ, надъ и̂мены̀ свя́тыхъ веще́й, и̂ слꙋ́житъ къ сокраще́нїю тѣхъ н. п. Бг҃ъ, бц҃а, дх҃ъ ст҃ы́й = богъ, богоро́дица, дꙋхъ свя́тый; нар҃ = наро́ди. При сокраще́нїи рече́нїя ꙋ̂потребля́ется и̂ то́чка, во е̂́же мѣ́сто и̂ вре́мя во писа́нїи ꙋ̂щадѣ́ти; сїѐ же сокраще́нїе не произво́лнѡ, но по ѡ̂бы́чаю возпрїя́томꙋ быва́ти до́лжно; при чемъ сїя̀ пра́вила сꙋть:

а) Написꙋ́ется и̂ли̇̀ то́чїю пе́рвое пи́смя обще вѣ́домагѡ какова́гѡ рече́нїя, и̂ли̇̀ рече́нїе прерыва́ется при послѣ́днемъ согла́сномъ пи́смени слѣ́дꙋющагѡ сло́га н. п. с. = ст҃ы́й; І. Х. = Іисꙋ́съ Хрт҃осъ; А. П. = А̂по́столъ Па́ѵелъ; І̂ан. А̂пр. Септ. О̂ктѡвр.

в) Всѧ́кое сицевы́мъ ѡ҆́бразомъ сокраще́нное рече́нїе полꙋча́етъ то́чкꙋ созадѝ; то́еже быва́етъ и҆ при числѣ́хъ н. п. Леополдъ 2. и҆лѝ II., Карлъ 12. и҆лѝ XII., Сѣче́нїе 4. глава̀ 15. — тлѣ́нны̑х, возмо́жет.

10) Повтори́телнаѧ ѡ҆брѣта́етсѧ по бо́лшей ча́сти во кни́гахъ пѣсне́й, и҆ зна́менꙋетъ, ꙗ҆́ко є҆ди́на стро́ка дважды̀ пѣ́та бы́ти и҆́мать.

11) Ѵравни́телнаѧ не то́чїю въ маѳима́тїческихъ, но и҆ во про́чихъ кни́гахъ ѹ҆потреблѧ́етсѧ, во є҆́же ра́вное значе́нїе рече́нїй показа̀ти н. п. братоꙋбі́йство = ѹ҆бі́йство бра́та; ꙗ҆́ко болѣ́знꙋеши, печа́литъ мѧ = болѣ́знь твоѧ̀ печа́литъ мѧ.

12) Сꙋть и҆ ині́и мно́зїи зна́цы, и҆̀хже при писа́нїи ѹ҆потреблѧ́емъ н. п. Рече́нїе, на не́же внима́нїе и҆ны́хъ хо́щемъ ѡ҆брати́ти, лі́нїею подвлека́емъ н. п. братъ, и҆ таково́е рече́нїе, а҆́ще ти́помъ кни́га и҆зписꙋ́етсѧ, разли́чными ѿ дрꙋги́хъ писмены̀ ѡ҆знача́етсѧ; и҆лѝ разстоѧ́нїемъ писме́нъ и҆ пр. — Знакъ >< полага́етсѧ междꙋ̀ двома̀ рече́нїѧма себѣ̀ со всѣмъ проти́вныма: ра́дость >< скорбь, любо́вь >< не́нависть.

Реченій въ произв



§. 128. Назначе́нїе рече́нїй въ произноше́нїи себѣ̀ подобѧ́щихсѧ, ѻ҆ба́че разли́чїе въ знаменова́нїи, и҆лѝ и҆ во писа́нїи и҆мꙋ́щихъ.

А҆зъ, пи́смѧ.
а҆зъ, мѣстои́менїе.
а҆хъ, междоме́тїе.
ꙗ҆хъ, глаго́лъ.

Бе́здна, безъ дна̀.
би́ти, ꙋ҆дарѧ́ти.
бы́ти, ѿ є҆смь.
би́ло, клепало.
было, ѿ бы́ти.
богъ, первое лице с. тр҃цы.
бокъ, часть тѣ́ла.
бозъ, дре́во (зова).
босъ, безъ сапѡ́гъ.
блю́дꙋ ѿ блю́до.
блюдꙋ̀ ѿ блюстѝ.
бре́гꙋ ѿ бре́гъ.
брегꙋ̀, храню̀.
бꙋ́ди ѿ бы́ти.
бꙋдѝ ѿ бꙋди́ти.
бꙋ́рый, чербенъ.
бꙋрѝ, волне́нїѧ.
быкъ, волъ.
быхъ ѿ бы́ти.
бѣ́гꙋ ѿ бѣ́ръ.
бѣгꙋ̀ ѿ бѣ́гати.

Валъ, ѡ҆крꙋже́нїе, во́лна.
ваалъ, богъ ꙗ҆зы́ческїй.
ве́дро, сѧ́йно.
ведро̀, сосꙋ́дъ.
велблю́дъ, жи́вое.
велбꙋ́дъ, ꙋ҆́же.
ве́лїй, прилага́телно.
велѝ, глаго́лъ.
весь, цѣлы́й.
весь, село.
вѣсь, мѣ́ра.
ві́на, ѿ віно̀, ч. мно́ж.
ви́на, причина.
ві́нꙋ, ѿ вїно̀.
вы́нꙋ, всегда̀.
вїю̀, плетꙋ̀.
вы́ю, ꙋ҆́рлати.
вы́ю и҆лѝ главꙋ̀ преклонѧ̀ю.
вы́шни, ѿ вы́шнѧ.
вы́шнїй, го́рнїй.
ви́тїе, плете́нїе.
вы́тїе, ꙋ҆рла́нье.
ви́тїѧ, краснорѣ́чивъ.
во́лна, вла́си ѻ҆́вчїи.
волна̀, во́днаѧ.
волкъ, ѕвѣрь.
волхвъ, лжепроро́къ.
вонъ, внѣ.
вонь, въ него̀.
вѡнь, ѿ вонѧ̀.
вра́ни, пти́цы.
вра́нїи, че́рнїи.
вѣ́ди, пи́смѧ.
вѣдый, ѿ вѣмъ.
вѣсть, и҆звѣще́нїе.

вѣсть, знáетъ.
всыпáти, глаголъ несов.
всы́пати, глаго́лъ совер.

Гладъ, недостáтокъ пи́щи.
гладь, рáвное по́ле.
глазъ, о́ко россі́йски.
гласъ, зв8къ.
голъ, нагі́й.
голь, нагота̀.
горѣ̀, высо́ко.
го́рѣ, ѿ гора̀.
го́р8, на го́р8.
горю̀, палю́сь.
го́сти, ѿ гость.
гостѝ, ѿ гости́ти.
градъ, т8ча.
градъ, давíдовъ.
гра́д8, г8мно
град8, хож8.
грекъ, человѣкъ.
грѣхъ, беззако́нїе.
глаго́лъ бо́жїй
глаго́лъ часть сло́ва.
гла́голь пи́сма.

Данъ, вр8че́нъ.
дань, данодава́нїе.
дво́и ѿ два.
двоѝ ѿ двоити.
до́бро, пи́сма.
до́брш ѿ добры́й.
добродѣ́тель, благодѣ́й.
добродѣ́тель, неви́нность.
долъ, ровъ.
доль, ѿ долина.
до́лга ѿ долгъ.
долга̀ ѿ долгі́й.
доли́на, ѡ̀ доль.
долина̀, долгота.
др8гомъ ѿ др8гъ.
др8го́мъ ѿ др8гїй.
дѣла̀ бѹ́жїа.
дѣ́ла ѿ дѣ́ти.

Ѥгѡ̀ въ роди́тельномъ.
ѥ̂го̀ въ вни.
ѥ̂да̀, ѥ̂сть ли?
ѥ̂два̀, е̂ле.
ѥ̂сть, пи́сма.
ѥ̂сть, ѥ̂й.

Жа́ла ѿ жа́ло.
жала̀ ѿ жа́ти.
желтъ, ѿ жолты́й.
желть, с8ществи́тельно.
желчь, ж8чь.
же́н8, гоню̀.
жѧн8, ѿ жена̀.
жи́ла, с8ществи́тельно.
жила̀ ѿ жи́ти.
жре́бїй ча́стїе.
жре́бїй ѿ жре́бя.

Sѣ́ло, пи́сма.
sѣлѡ̀, велмѝ.

Задѝ, созадѝ.
задъ, хре́бетъ.
заклина́ю, кле́н8.
заклини́ваю, водр8жа́ю.
за́пад8 ѿ за́падъ.
запад8 ѿ запастѝ.
заст8па, заст8пле́нїе.

за́стꙋпъ, моты́ка.
зача́ла ѿ зача́ло.
зачала̀ ѿ зача́ти.
зе́млѧ, пи́смѧ.
землѧ̀ ѿ неѧ́же создахомсѧ.
зна́комъ ѿ знакъ.
знако́мъ, вѣдо́мъ.

И҆, со́юзъ соедин.
и҆̀, мѣстои́менїе = е҆го̀.
и҆́же, ко́и.
и҆́же, пи́смѧ.
и҆́ми (съ) ни́ми.
и҆мѝ ѿ ꙗ҆́ти.
и҆мы́й ѿ и҆́мамъ.
и҆́мати ѿ и҆мамъ.
и҆ма́ти ѿ ꙗ҆́ти.
и҆́мꙋтъ ѿ и҆мамъ.
и҆́мꙋтъ ѿ ꙗ҆́ти.
и҆зточа́ю творю̀ тещѝ.
и҆зтоща́ю, и҆зпражнѧ́ю.

Ка́зни, наказа́нїе.
казнѝ е҆го̀.
ка́кѡ, нарѣ́чїе.
ка́кѡ, пи́смѧ.
колъ, о҆́строе дре́во.
коль, коли́кѡ.
косы́й, ко́свенный.
косѝ ѿ коси́ти.
косы̀, ѿ коса̀.
кла́да, ѡ҆кови древѧ́нїи.
кла́дꙋ, сокро́вище.
кладꙋ̀ ѿ класти.
кровъ, покро́въ.
кровь, и҆зъ тѣ́ла.
кры́ло, ѿ кры́ти.
крыло̀, ѿ пти́цы.
кꙋ́плю ѿ кꙋ́плѧ.
кꙋплѧ̀ ѿ кꙋпи́ти.

Ленъ прѧдꙋ̀.
лѣнъ, ѿ лѣни́вый.
левъ, ѕвѣрь.
лѣвъ, ѿ лѣвы́й.
ле́гкїй, не тѧ́жкїй.
лѣхѝ, собранїе люде́й.
лисъ, ѕвѣрь.
лысъ, безъ власъ.
листъ ѿ древа и҆лѝ кни́ги.
лысто, часть ногѝ.
ли́цѣ ѿ ликъ.
лицѣ̀ ѿ лицѐ.
лишѝ ѿ лиши́ти.
ли́шшїй, и҆зли́шнїй.
лꙋгъ, лива́да.
лꙋкъ, стрѣла̀.
лꙋкъ, ѕелїе.
лѣтъ ѿ лѣ́то.
лѣть е҆сть, мо́щно.
любѝ ѿ люби́ти.
любы̀ = любовь.
лю́ди, пи́смѧ.
лю́ди, лю́дїе.

Махъ, ма́хати.
макъ, сѣ́мѧ.
ма́сти, живо́тныхъ.
мастѝ ѿ масти́ти.
медъ, ѿ пчелъ.
мѣ́дь, мета́ллъ.
ме́сти, ѿ месть.
местѝ, чи́стити.

ми = мнѣ.
мы, мно́жественно.
мы́ло, са́пꙋнъ.
мило̀, драго.
мїръ, вселе́ннаѧ.
миръ, поко́й.
мѵръ и҆ли̇̀ мѵ́ро.
младъ, ю҆́ный.
млатъ, ѡ҆рꙋдїе.
мо́й, є҆ди́нственно.
мои̇̀, множественно.
мо́ли, живѡ́тнаѧ.
моли̇̀, проси́.
мо́рю, ѿ мо́ре.
морю̀, ᲂу҆бива́ю.
мощи̇̀, ѿ могꙋ̀.
мѡ́щи, тѣлеса̀ свѧты́хъ.
мнїй ѿ малый.
мни̇̀, помы́сли.
мꙋ́ка, страда́нїе.
мꙋка̀, пшени́чна.
мꙋха̀, живо́тное.
мѣлъ, кре́та.
мѣлъ, песо́къ на вода́хъ.

Нашъ, мѣстои́менїе.
нашъ, пи́смѧ.
наꙋча́ю, наставлѧ́ю.
наꙋща́ю, возбꙋжда́ю.
не́мощи ѿ не́мощь.
немощи̇̀, глаго́лъ.
ни́же, сравни́телный.
нижѐ, сою́зъ.

О҆́нъ, пи́смѧ.
о҆нъ, мѣстои́менїе.
о҆́ченъ, ѿ о҆чны́й.
о҆че́нь, весма̀.

Па́ли, ѿ пасти.
пали̇̀, ѿ пали́ти.
па́рю, мыю̀.
парю̀, лета́ю.
пасти̇̀, ѿ па́сꙋ.
па́сти, ѿ па́дꙋ.
перстъ, часть рꙋки̇̀.
персть, землѧ̀.
пе́рстень на рꙋ́кꙋ.
пе́рстенъ, ѿ земли̇̀.
пе́ченъ ѿ пече́нный.
пече́нь, жи́герица.
пла́чꙋ, слезю̀.
плачꙋ̀, долгъ даю̀.
плотъ, ѡ҆града.
плоть, тѣ́ло.
пи́ли, ѿ пи́ти.
пили̇̀, ѿ пили́ти.
пилы̀, о҆рꙋдїе за дре́ва.
пи́ща, ꙗ҆́стїе.
пища̀, ѿ писка́ю.
пи́щꙋ, ѿ пи́ща.
пищꙋ̀, ѿ писка́ю.
пита́ю, кормлю̀.
пыта́ю, вопроша́ю.
пи́ти, ѿ пїю̀,
пїиты, стїхотво́рцы.
по́двигъ, сꙋществи́телно.
подви́гъ, прича́стїе.
по́гребъ, сꙋществи́телно.
погре́бъ ѿ погребсти̇̀.
повѣ́си ѿ повѣ́мъ.
повѣси̇̀ ѿ повѣсити.
по́вѣсти дре́внїѧ.

повѣстѝ, глаголъ.
по́ла, ро́дъ.
пола̀, полови́на.
помощи, ѿ по́мощь.
помощѝ, глаго́лъ.
по́кой, пи́смѧ.
поко́й ѿ покоити.
поко́й, миръ.
по́слѣ, на́рѣчїе.
послѣ̀ ѿ посолъ.
посте́лю, ложѐ.
постелю̀ ѿ постла́ти.
потомъ ѿ потъ.
пото́мъ на́рѣчїе.
по́чести ѿ по́честь.
почестѝ, глаго́лъ.
почтꙋ, сꙋществит.
почтꙋ̀, глаголъ.
почтенїе, честь.
потче́нїе, сѣ́ни.
пощенїе̑, постъ.
правило, вѣ́ры.
прави́ло, ѡ҆рꙋ́дїе ᲂу҆правле́нїѧ.
пропасти ѿ про́пасть.
пропасти, глаго́лъ.
пѧ́тою числи́телно.
пѧто́ю сꙋществи́т.

Рака, животное.
рака̀, несклан.
ра́ка, ковчегъ мертвеца.
радъ, ѡ҆хотенъ.
рѧдъ, чинъ.
раны, ꙗ҆́звы.
ра́нный, ᲂу҆треннїй.
ранѡ, за ᲂутра.
ра́но, зва́т. ѿ ра́на.
рцы, ты.
рцы, пи́смѧ.

Сва́ритисѧ, ссори́тисѧ.
свари́тисѧ во го́рнцѣ.
сво́ю ѿ свои́ти.
свою̀, сестрꙋ̀.
свой мѣстои́м. и҆ повелит. ѿ свои́ти.
своѝ мно́жественно.
синъ, ꙗ҆́завацъ.
сынъ, ча́до.
си́нїй, аѧ, ее мо́ре.
сиры́й, ᲂу҆богїй.
сы́рый, грꙋбы́й.
си́то, и҆́мже мꙋка̀ просѣва́етсѧ.
сыто, насыщенно.
сїй, мѣстои́менїе.
сый, прича́стїе.
ско́рый, берзы́й.
скорѝ, спѣшѝ.
славѝ, ѿ славити.
сла́вы, ѿ сла́ва.
смѣ́ю, дерзаю.
смѣ́юсѧ, смѣхъ творю̀.
снѣдь, сꙋществи́телно.
снѣдъ, прича́стїе.
сонмъ, собра́нїе.
сонъ, сновидѣнїе.
спа́ла, до́лꙋ.
спала̀, на одрѣ.
спа́сꙋ, хрїстꙋ̀.
спасꙋ̀, ѿ спа́сти.
сотъ, медъ.
сѡтъ, число̀.

сталъ, ѿ ста́ти.
сталь, мета́ллъ.
стою̀ ча нога́хъ.
стою, цѣнюсѧ.
стꙋдъ, срамъ.
стꙋдь = стꙋдень.
стꙋжꙋ ѿ стꙋжа.
стꙋжꙋ̀ ѿ стꙋдити.
стрыѧ родит. ѿ стрый.
стрыѧ, тетка.
стѣ́ны, ѿ стѣна.
стѣнь и҆ сѣнь.
сꙋдарь мой.
сꙋдарь на главѣ̀.
сꙋдъ, право.
сꙋть ѿ есмь.
сꙋши, земли̇̀.
сꙋши̇̀ ѿ сꙋшити.
сꙋщїй, сый.
ссꙋщїй, сисающїй.
сѣди̇̀ возлежи̇̀.
сѣ́дый, ста́рый.
сѣ́ни, шатеръ.
сѣ́нный, мрачный.
сѣнны́й, ѿ сѣна.
сыра, ѿ млека́.
сыра грꙋба.

Талеръ, пѣнѧзь.
талеръ, блюдо.
та́ю, топлюсѧ.
таю̀, скрываю.
твердо, писмѧ.
твердѡ, ѿ твердый.
твердъ ѿ тверды́й.
твердь, тве́рдость.
твой е҆ди́нственно.
твои, множественно.
тебѐ, тѧ.
тебѣ̀, ти.
ты, е҆динственно.
тїи множ.
тма, мракъ.
тма, десѧть ты́сѧщъ.
то́ща, ѿ тощъ.
то́лща, грꙋдва,
тро́и ѿ троити.
тѵранни и҆
тѵрѧне.

Ꙋ, предлогъ, при.
ꙋ҃, е҆ще.
ꙋбо, дакле.
ꙋ҆́бѡ, до дꙋше.
ꙋ҆биваю, ꙋмерщвлѧю.
ꙋ҆бываю, недостаю.
ꙋ҆́глъ, тьошакъ.
ꙋ҆́гль, ѿ горѧщагѡ древа
ꙋ҆до́ю, ꙋ҆́дица.
ꙋдою̀, ѿ ꙋ҆дои́ти.
ꙋжѐ = веть.
ꙋ҆́же, и҆́мже вѧзꙋемъ.
ꙋ҆мира́ю, мертвъ быва́ю.
ꙋ҆мирѧ́ю, смирѧ́ю.
ꙋ҆́трꙋ, бы́вшꙋ.
ꙋ҆трꙋ̀, ꙋ҆терти̇̀.
ꙋ҆ха̀, чорба.
ꙋ҆́ха, ѿ ꙋ҆́хо.
ꙋ҆ченицы тїи и҆ ты́ѧ.

Хвали̇̀, ѿ хвалити.
хвалы̀, ѿ хвала̀.
хи́жный, до хижи принадлежа́щїй.

хи́щный, ѿѧ́тый.
хꙋ́да, роди́т. є҆ди́нств.
хꙋда̀, и҆мени́т. женск.
хꙋды́й, ᲂу҆бо́гїй.
кꙋды̀, камѡ?
хромы́й, на нога́хъ.
кромы ѿ крома, коматъ, ᲂу҆крꙋхъ.

Ѿбиваю, ѿгонѧ́ю.
ѿбыва́ю, ѿлꙋча́юсѧ.
ѿню́дъ, весма̀.
ѿнюдь, ника́кѡ.

Цвѣ́тꙋ, ѿ цвѣтъ.
цвѣтꙋ̀, ѿ цвѣсти̇̀.
цѣлъ, ѿ цѣ́лый.
цѣль, намѣре́нїе.
цѣ́лꙋю, всю нощь.
цѣлꙋ́ю, лобза́ю.

Частъ, многокра́тный.
часть и҆мѣ́нїѧ прїѧ́ти.
ча́щꙋ, ѿ ча́ща.
чащꙋ̀, ѿ части́ти.
червь, живо́тно.
червь, пи́смѧ.
червленъ, чермнъ.
червлень, чермный шаръ.
че́сти, почитанїѧ.
чести, читати.

четве́ртъ ѿ четве́ртый.
четверть, четве́ртаѧ часть.
чи́ни, достѡ́инства.
чи́нный, порѧ́дочный.

Ѡ҆, пи́смѧ и҆ предло́гъ.
ѡ҆, междоме́тїе.
ѡ҆бвива́ю, повива́ю.
ѡ҆бвы́ваю, ѡ҆плакива́ю.
ѡ҆бма́нꙋ = преле́сть.
ѡ҆бманꙋ̀ ѿ ѡ҆бманꙋти.
ѡ҆мети̇̀, ѡ҆чи́сти.
ѡ҆́меты, про́стѡ чи́пки.

Ꙗ҆ и҆ ѧ, пи́смѧ.
ѧ҃, о҆́ныѧ.
ꙗ҆́дъ, ѡ҆тра́ва.
ꙗ҆́дь, ꙗ҆́стїе.
ꙗ҆зы́къ, наро́дъ.
ѧ҆зы́къ, о҆рꙋ́дїе глаго́ланїѧ
ꙗ҆́ко, поне́же, да.
ꙗ҆́кѡ, а҆́ки.
ꙗ҆рь, весно́ю сѣ́емаѧ.
ꙗ҆ръ, гнѣвли́въ.
ꙗ҆́ти, ᲂу҆лови́ти.
ꙗ҆́тый, ᲂу҆ловле́нный.
ꙗ҆тъ, прича́стїе ѿ є҆млю̀.
ꙗ҆ть, пи́смѧ.
ꙗ҆́сте, ѿ ꙗ҆́сти.
ꙗ҆́сте, ѿ ꙗ҆́ти.

## Придатцы.

Страни́ца 32. И̂мена̀ на ство имꙋтъ ахъ илѝ ѣхъ.
„ 53. Младый имать млажа́йшїй по Добровскомꙋ; но сѣ́дый, блѣдый и̂ пр. ѣйшїй.
„ 55. Россїа́не пишꙋ́тъ вы́сшїй не непра́вилнѡ.
„ 57. На вопросъ: коли́кїй и̂лѝ кото́рый? —
„ 60. Трїѐ ми невозмо́жно разꙋмѣ́ти, винит.
„ 89. Быти, давнопр. былъ бѣхъ по Добр.
„ 92. По Добр. число̀ дв. е̂сть то́чїю: пита́ева вѣ, а̂ не ма, мѣ, за 1. лицѐ. — е̂сва вѣ. пита́хова -вѣ.
„ 108. пла́кати -аю, (lavo) гиба́ю, предисл. къ Тїм.
„ 113. роти́тисѧ -щꙋсѧ по Добр. — ла́зити -жꙋзиши.
„ 107. 108. 113. Ꙗ̂ти есть глаго́лъ соверши́т. — И̂мати, за- наи- прїи- ѿима́ти и̂мꙋтъ е̂млю; — взи- вни- и̂зи- по- ѡ̂бима́ти е̂млю и̂ има́ю; Дѣѧ́н. 19, 38. 23, 28. 24, 8. II. Петр. 4, 29. I. Тїм. 4, 1. — За- под- при- по- снима́ти- а́ю; — преима́ти -амъ аши (superare) и̂ пр.
„ 118. Двиза́ти и̂ двига́ти; — 117. — гонева́ти.
„ 119. Єже е̂сть сказа́емо. — и̂скавати, зїѧ́ти, зѣва́ти, и̂зкореневати, калѧти, копава́ти по Добр.
„ 123. претнꙋти, тина́ти; — 125. таити -ѧти.

Страница 145. ѿверзе́нный II. Кор. 2, 12. — претре́нный Євр. 11, 27. — просте́ртый, неприкосновенный.

„ 177. Ме́ншꙋю и҆лѝ вѧ́щшꙋю мѣ́рꙋ.

„ 179. При толи́кихъ неправилностехъ ѡ҆ сочине́нїи числителныхъ разꙋмнѣ́йше є҆сть, сто, ты́сѧща и҆ тма, взира́ти ꙗ҆́кѡ сꙋществи́телное и҆, ꙗ҆́коже легеѡнъ, полъ, половина, съ родит. сочи́нѧти.

„ 187. Всѧ́ко є҆́же = все є҆же.

„ 194. Не ѡ҆бини́сѧ съ родит. є҆сть пра́вило.

„ 199. Мѣ́ра пшени́цы за дина́рь. А҆п. 6, 6.

„ 213. И҆ бꙋ́дꙋще се́рбско ꙋ҆потреблѧ́етсѧ догада́телнѡ: И҆мат' тье о҆нъ то. (мы́слимъ). — Се́рби глаго́лютъ: Па котье (meinetwegen), є҆же не́гли є҆сть ѿ хотѧ̀, и҆лѝ есть: пакъ а҆ко тье? Се́рби глаго́лютъ: Ма́каръ є҆ пꙋ́стый ꙗ҆́кїй, пакъ вꙋче; є҆же и҆ны́мъ ѧ҆зы́комъ и҆зрази́ти не ꙋ҆мѣ́ю.

„ 214. Дале́ко є дри́ни пꙋто́вати, Бо́ѧтисе Чꙋпитьа Стоѧна (timendus est).

„ 229. Ѡдале́че принадлежитъ междꙋ предло́ги. — Ꙋдо́бѣе не и҆́щетъ здѣ да́телнагѡ, но сво́йство ѧзы́ка — 199.

„ 240. Се́рбско пакъ (па́ко) не́гли ро́ждено є҆сть ѿ славѧ́нскагѡ па́ки во знаменова́нїи о҆́номъ 239. долꙋ.

## Погрѣшности тѵпограф. и҆зправленны:

1, (страни́ца) 8. (стро́ка) болга́рскомꙋ 10. и҆зполнѧ́етъ 27. человѣкꙋ 2, 4. рече́нїй 14. вѣ́жества 15. нари́ц 16. вели́к 19. нача́лъ 24. о҆ба́че 29. понѧ́т 35. натꙋра 3, 6. -да́тисѧ 7. наречѐ? ꙗ҆́ко 8. лю́битъ 32. свѧще́нное 33. и҆зѡбраж 4, 9. возмо́гꙋтъ 11. нога̀ 25. всѣхъ 26. Прим 32. послѣ́дователей 5, 13. ꙗ҆́кѡ 23. пси 6, 5. Гд. Мїкл 9. двоегла́снаѧ 16. писмена̀ 33. -гла́снаѧ пла́внаѧ 35. нѣ́маѧ 7, 14. гла́сныхъ 22. согла́сномъ 26. Мѡѵсей 27. предъ 9, 1. хожде́нїю, а҆ произ- 2. писа́тель Гд. 8. славѧ́и- 16. слива́е- 29. е҆дин- 30. нꙋждно 10, 5. мно́гѡ 11, 6. законопре- 11. се́рбѡвъ 13. вꙋко- 20. ѿ 22. неѕло́бїе 12, 36. сѵлла́въ 13, 3. -нное нело́ж- 14, 18. ѡ҆бы́чнѡ 30. называ- 15, 1. ви́ди 16, 2. дїаконъ раба 13. паства 16. глаго́лѡвъ 17, 24. воста́нїе 20, 36. ра́дости 22, 9. на́шемꙋ -ы́ри 29, 10. сыновехъ 29. волови 31, 11. изходищихъ 33, 27. ѡ҆бык- 33. І҆ѡв. 36, 8. пе́рвагѡ 36. спаси́тель 37, 3. вра́чи 15. во 38, 34. стокра́т- 42, 21. ѵ҆сѣче́нїй 48, 34. госпо́днихъ 50, 28. быва́етъ 52, 1. -жи́тисѧ. 54, 28. два 35. всѣхъ 56, 20. бо́лѣ 57, 9. ро́да 26. вторы́й 60, 12. за́повѣдїю 61, 30. нра́вственнѡ 64, 30. женск. 70, 1. возвра́тнагѡ 73, 33. принадле- 74, 8. таковíи 15. вре́мене 75, 1. Ѻт 81, 9. словари̇̀ 86, 31. тацѣ́мъ 87, 18. предходѧ́щее 93, 18. ѡ҆брѣт- 98, 12. 2) 28. бꙋдꙋ 102, 36. infinitivus 103, 16. свое́мъ 106, 34. во — соверш 107, 1. настоѧ́щ 34. жва́ти 108, 12. хва́тати 110, 35. ѵ҆снꙋти 111, 36. трезви́тисѧ 112, 9. гꙋдꙋ 12. прела́жꙋ зиши; 115, 5. намъ 141, 10. прела́жꙋ 149, 30. на ѣ, 151, 15. врѣснотꙋ 150, 19. дре́вле

152, 33. показꙋющее 153, 10. надъ 18. свыше 25. знаменов 29. дѣйствїе 32. воѡбрази́тисѧ 33. возста́ти 156, 20. преѡбрази́ти 29. пребы́ти 157, 12. просвѣти́сѧ 169, 26. Ѿтда́ждь 173, 4. лꙋка́вагѡ, 174, 19. всю́дꙋ 175, 1. сы́на а҆вр. 183, 6. ли́чнаѧ 187, 29. Ѿт всѧ́- 191, 1. Бѣ 197, 6. кого̀ 17. блазни́тисѧ 202, 16. возбꙋ́жꙋ 203, 32. ꙗ҆зы́къ 209, 16. бы ти 212, 3. Ѧ ѡ҆т'до 216, 28. кꙋю 218, 36. Є҆вр. 221, 28. человѣ́чь 30. ви́дѣхъ 223, 1. сꙋщей 11. писа́нїю 227, 28. ꙋ҆̃бо 228, 24. главы̀ 229, 28. рече́нїй 245, 21. є҆лїсс- 246, 7. ѡ҆тве́рзши 19. ѡ҆т чи́ста 21. ѡ҆т стра́ха 30. Нїко́ла 262, 11. зла́то? 273, 18. Фїлимо́нꙋ 292, 32. прѡта́сїсъ, а҆подосїсъ. 295, 14. до́лженств 296, 3. быти 30. о҆ба́че 31. по 32. ѡтсю́дꙋ 325, 26. краи — 79, 36. витї́йское 296, 34. разꙋмѣ́тисѧ, — прочыѧ же и вмѣ́стѡ н, б — в, а — л п — и, и҆̃хже, не сꙋщымъ ꙗ҆́снымъ бꙋквамъ, невозможно бѣ примѣти́ти, самъ чита́тель и҆зправити ꙋ҆молѧетсѧ.

---

БИБЛИОТЕКА

Библиотека

Глаголи кой излазе на ети, сти, щи,
и кои у прехдящ. времен имаю охъ, ги
имаю причастіе наст. вр. ый нескл. а ши
скл. — Глаголи кои имаю у прич. наст.
вр. ый, оти имаю прич. прешед. вр. ей
кас мощи, азъ могъ ти можеши и пр.
прич. наст. вр. моги, а прешед. ей дак.
ле т предъ е менясе на ж. быте можей.

59
20
54

11 Er schreibt sehr schön aber

schön und gut

Er wird sie
Chaku
Mein Gott
[illegible]

кои глаголи имаю у корену речи. гласно
писмо ти имаю вши а безгласни имаю
ши — н пр. глагола — вши, а поти б — ши
од 3. л. м. ч. прависе настоящ. вр. настоя. вр. прич.
кадсе обде пр. и дода ся — а од прехо
вр. г. л. ед. ч. кадсе дода вои

~~Кад~~ Причастие се од Двепричастия (или
наречия) у тим разликое, што се
причастие разрѣшава са кои кое,
и пише се ии а Двепр. или нарѣчие, са
кадъ.

причастие несклан. у потребава се
онда кад се прилагателно кои сѣще
у потр. и то полно причастие

полно се прич. прав кадсе место
знака
причастие апошед. вр
устрено у потреб кадсе од глагола прав нарѣчие.

Tabula Jacobsdal

Jacobsdal

Jacobsdal

Januarь. 10. 16. 22. 28.
Februarь. 3. 8. 14. 20 –
Martъ – 4. 16. 22. 28
Aprilъ. 3. 14. 20. 26
Maй. 2. 8. 14. 20. 26
Pri. 1. 7. 19. 25.
Pri 7. 13. 19 25 31.

---

БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

Р19Ср II 12.1